

# TABLE DES MATIÈRES

|    |  |     |
|----|--|-----|
| 1  | INTRODUCTION .....                       | 3   |
| 2  | AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE .....   | 9   |
| 3  | CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE ..... | 75  |
| 4  | INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD .....     | 161 |
| 5  | DÉMARRAGE ET CONDUITE .....              | 249 |
| 6  | EN CAS D'URGENCE .....                   | 403 |
| 7  | ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE .....        | 425 |
| 8  | PROGRAMMES D'ENTRETIEN .....             | 477 |
| 9  | ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE .....          | 501 |
| 10 | INDEX .....                              | 509 |



# SECTION

# 1

## INTRODUCTION

- INTRODUCTION ..... 4
- COMMENT UTILISER CE GUIDE ..... 4
- AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE ..... 6
- FOURGONNETTES AMÉNAGÉES/CARAVANES ..... 6
- NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE ..... 7
- MODIFICATIONS DU VÉHICULE ..... 7

### INTRODUCTION

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau véhicule Chrysler Group LLC. Soyez assuré qu'il allie l'exécution de précision, le style distinctif et la qualité supérieure, dans la plus pure tradition de nos véhicules.

Le présent Guide de l'automobiliste a été rédigé avec la collaboration d'ingénieurs et de spécialistes et vise à vous familiariser avec le fonctionnement et l'entretien de votre véhicule. Il s'accompagne d'un livret d'information sur la garantie, situé sur le DVD, et d'autres documents à l'intention de l'automobiliste. Prenez le temps de lire attentivement ces publications. Le respect des directives et des recommandations qui s'y trouvent vous aidera à

utiliser votre véhicule en toute sécurité et avec le plus d'agrément possible.

**NOTA : Après avoir lu le guide, gardez-le dans le véhicule aux fins de référence et laissez-le avec le véhicule si vous vendez ce dernier, afin que le nouveau propriétaire puisse prendre connaissance de toutes les mises en garde concernant la sécurité.**

En ce qui concerne le service après-vente, nous tenons à vous rappeler que c'est votre concessionnaire autorisé qui connaît le mieux votre véhicule, car il dispose de techniciens formés en usine, offre des pièces d'origine Mopar et tient à ce que vous soyez satisfait.

### COMMENT UTILISER CE GUIDE

Consultez la table des matières pour trouver la section où figurent les renseignements que vous cherchez.

Comme la fiche technique de votre véhicule dépend des équipements qui ont été commandés, certaines descriptions et illustrations peuvent différer de l'équipement de votre véhicule.

Une liste complète des sujets traités figure dans l'index détaillé à la fin du présent Guide de l'automobiliste.

Consultez le tableau suivant pour obtenir une description des symboles que vous pourrez apercevoir dans votre véhicule ou dans ce Guide de l'automobiliste.

|  |   |  |  |   |  |   |  |  |   |   |  |
|--|---|--|--|---|--|---|--|--|---|---|--|
| <br>INDICATEUR DE CARBURANT | <br>EFFUSIF-GLACE<br>ARRIERE | <br>EFFUSIF-GLACE<br>ANTERIEURS | <br>VIGILANCE<br>D'ABSOLUC CRYT CLASURE | <br>PHARES DE ROUTE      | <br>TOURNANTE                               | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>SEDE CHAUFFANT<br>(SEAT WARMER) | <br>VERROUS DE PORTES                                       | <br>MOUSERS<br>REGLABLES                     | <br>REGULATEUR DE VELOCITE<br>ELECTRONIQUE | <br><b>ESP<br/>BAS</b><br>SYSTEME ELECTRONIQUE<br>D'ANTIDIVEPAGES (ABS/STABILITÄT)<br>AU FREINAGE                         |
| <br>A CARBURANT             | <br>LUNETTE                  | <br>LAVES-GLACE                 | <br>PNEUS                               | <br>PHARES               | <br>TOURNANTE                               | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>SEDE CHAUFFANT<br>(SEAT WARMER) | <br>VERROUS DE PORTES                                       | <br>SYSTEME DE<br>SIGNALISATION DE<br>DANGER | <br>CONTROLE DE STABILITE                  | <br><b>BRAKE</b><br>L'ALARME DU CIRCUIT DE<br>FREINAGE - TONNEAU DE<br>RETOURNEMENT                                       |
| <br>A CARBURANT             | <br>LUNETTE                  | <br>LAVES-GLACE                 | <br>PNEUS                               | <br>PHARES ANTIBLUZES    | <br>TOURNANTE DU CAPOT                      | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>TOURNANTE                       | <br>VERROUS DE PORTES<br>DE SECURITE (CARRIOLI ET<br>CARRI) | <br>SYSTEME DE<br>SIGNALISATION DE<br>DANGER | <br>CONTROLE DE STABILITE                  | <br><b>AWD!</b><br>TRACTION<br>INTERNALE<br>FREINAGE ANTIBLOCAGE  |
| <br>OIL                     | <br>LUNETTE                  | <br>LAVES-GLACE<br>DU PNEU-SEDE | <br>PNEUS                               | <br>PHARES<br>ANTIBLUZES | <br>TOURNANTE<br>ET COUVERTURE DE<br>MOTEUR | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>TOURNANTE                       | <br>SECURITE<br>DE LA CHASSISSE                             | <br>COMMANDE<br>ELECTRONIQUE<br>DU PNEUSIER  | <br>CONTROLE DE STABILITE                  | <br><b>4WD!</b><br>TRACTION<br>TOURNEAU<br><b>BRAKE</b><br>TENSION DU CIRCUIT DE<br>FREINAGE - TONNEAU DE<br>RETOURNEMENT |
| <br>BATTERIE                | <br>LUNETTE                  | <br>LAVES-GLACE                 | <br>PNEUS                               | <br>PHARES               | <br>TOURNANTE                               | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>TOURNANTE                       | <br>SECURITE<br>DE LA CHASSISSE                             | <br>COMMANDE<br>ELECTRONIQUE<br>DU PNEUSIER  | <br>CONTROLE DE STABILITE                  | <br><b>TOW/<br/>HAUL</b><br>TRACTION  |
| <br>LAVES-GLACE             | <br>LUNETTE                  | <br>LAVES-GLACE                 | <br>PNEUS                               | <br>PHARES               | <br>TOURNANTE                               | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>TOURNANTE                       | <br>SECURITE<br>DE LA CHASSISSE                             | <br>COMMANDE<br>ELECTRONIQUE<br>DU PNEUSIER  | <br>CONTROLE DE STABILITE                  | <br><b>4<br/>LOW</b><br>TRACTION  |
| <br>MOTEUR                  | <br>TRANSMISSION             | <br>LAVES-GLACE                 | <br><b>SRS<br/>AIRBAG</b>               | <br>PHARES               | <br>TOURNANTE                               | <br>AEROSOLISANT<br>SUPERIEUR | <br>TOURNANTE                       | <br>SECURITE<br>DE LA CHASSISSE                             | <br>COMMANDE<br>ELECTRONIQUE<br>DU PNEUSIER  | <br>CONTROLE DE STABILITE                  | <br><b>A/C<br/>PUSH</b><br>SYSTEME ELECTRONIQUE<br>D'ANTIDIVEPAGES  |

### **AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE**

Ce Guide de l'automobiliste contient des **MISES EN GARDE** vous rappelant d'éviter certaines pratiques qui peuvent causer des accidents ou des blessures. Il contient également des **AVERTISSEMENTS** vous informant que certaines procédures risquent d'endommager votre véhicule. Vous risquez de manquer des renseignements importants si vous ne lisez pas ce guide en entier. Respectez toutes les directives énoncées dans les Mises en garde et les Avertissements.

### **FOURGONNETTES AMÉNAGÉES/CARAVANES**

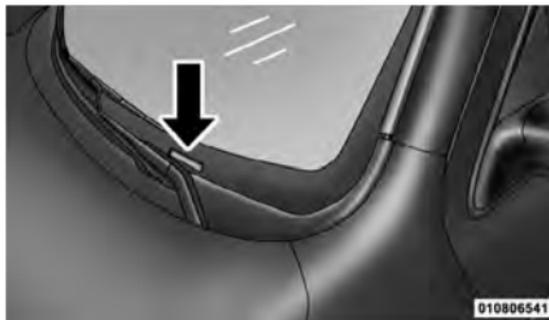
La garantie du fabricant ne s'applique pas aux modifications de carrosserie ni à l'équipement spécial installé pour personnaliser la fourgonnette et caravane, par les constructeurs de carrosserie de camping ou par les carrossiers-constructeurs. Consultez la section 2.1.C du livret de renseignements sur la garantie. On entend par équipement des téléviseurs, magnétoscopes, appareils de chauffage, cuisinières, réfrigérateurs, etc. Pour en savoir davantage sur la garantie et sur le service après-vente qui s'appliquent à ces articles, veuillez communiquer avec le fabricant.

Les directives d'utilisation de l'équipement spécial installé lors de la conversion par le fabricant de la roulotte doivent également être fournies avec votre véhicule. Dans le cas contraire, veuillez communiquer avec votre concessionnaire autorisé, qui vous aidera à obtenir ces documents auprès du fabricant.

Visitez le site [www.dodgebodybuilder.com](http://www.dodgebodybuilder.com) pour obtenir des renseignements sur le guide des carrossiers-constructeurs intitulé Body Builders Guide. Vous y trouverez les dimensions et caractéristiques techniques de votre véhicule. Ce site a pour but de servir de soutien technique aux fabricants d'après-vente. Communiquez avec votre concessionnaire autorisé pour le service après-vente.

## NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Le numéro d'identification du véhicule (NIV), visible par le pare-brise, est inscrit dans le coin avant gauche du tableau de bord. Il figure également sur l'étiquette de renseignements apposée sur l'une des glaces du véhicule et le certificat d'immatriculation.



Numéro d'identification du véhicule

**NOTA :** *Il est illégal d'enlever ou de changer la plaque de numéro d'identification d'un véhicule.*

## MODIFICATIONS DU VÉHICULE

### MISE EN GARDE!

**Toutes les modifications apportées à ce véhicule peuvent gravement nuire à sa manœuvrabilité et à sa sécurité, et peuvent causer un accident entraînant des blessures graves ou mortelles.**



# SECTION 2

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- **UN MOT AU SUJET DE VOS CLÉS** ..... 11
  - **Module d'allumage sans fil – selon l'équipement** ..... 11
  - **Télécommande** ..... 12
  - **Pour retirer la télécommande du commutateur d'allumage** ..... 12
  - **Rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage** ..... 13
- **ANTIDÉMARRER SENTRY KEY<sup>MD</sup>** ..... 14
  - **Clés de rechange** ..... 15
  - **Programmation des clés par le propriétaire** ..... 15
  - **Généralités** ..... 15
- **SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL – SELON L'ÉQUIPEMENT** ..... 16
  - **Réamorçage du système** ..... 16
  - **Amorçage du système** ..... 16
  - **Comment désactiver le système** ..... 16
- **ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL – SELON L'ÉQUIPEMENT** ..... 17
- **TÉLÉDÉVERROUILLAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT** ..... 17
  - **Déverrouillage des portes** ..... 18
  - **Verrouillage des portes** ..... 20
  - **Fonction d'ouverture à distance des glaces – selon l'équipement** ..... 20
  - **Pour utiliser l'alarme d'urgence** ..... 21
  - **Programmation de télécommandes additionnelles** ..... 21
  - **Remplacement des piles de la télécommande.** .... 21
  - **Généralités** ..... 22
- **DISPOSITIF DE DÉMARRAGE À DISTANCE – SELON L'ÉQUIPEMENT** ..... 22
  - **Utilisation du démarrage à distance** ..... 23
- **SERRURES DE PORTE** ..... 25
  - **Verrouillage manuel des portes** ..... 25

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

|   |    |   |    |
|---|----|---|----|
| • Verrouillage électrique des portes – selon l'équipement . . . . .   | 26 | • Composants du système de retenue à sac gonflable . . . . .                | 46 |
| • Verrouillage sécurité-enfants . . . . .   | 29 | • Fonctions du système évolué de sacs gonflables avant . . . . .            | 46 |
| • GLACES . . . . .  | 30 | • Capteurs et commandes de déploiement des sacs gonflables . . . . .        | 50 |
| • Glaces à commande électrique – selon l'équipement . . . . .   | 30 | • Enregistreur de données d'événement. . . . .                              | 56 |
| • Tremblement dû au vent . . . . .  | 33 | • Ensemble de retenue d'enfant . . . . .                                    | 58 |
| • DISPOSITIFS DE RETENUE DES OCCUPANTS. . . . .   | 33 | • RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR . . . . .                   | 70 |
| • Ceintures à trois points d'ancrage . . . . .  | 34 | • CONSEILS DE SÉCURITÉ . . . . .  | 71 |
| • Ancrage supérieur réglable de baudrier. . . . .   | 40 | • Transport de passagers . . . . .  | 71 |
| • Ceintures sous-abdominales de siège du milieu . . . . .   | 41 | • Gaz d'échappement . . . . .   | 71 |
| • Enrouleur autobloquant – selon l'équipement. . . . .  | 42 | • Vérifications de sécurité à l'intérieur du véhicule . . . . .             | 72 |
| • Tendeurs de ceinture de sécurité – Selon l'équipement . . . . .   | 42 | • Vérifications de sécurité périodiques à l'extérieur du véhicule . . . . . | 73 |
| • Système amélioré de rappel de non-bouclage des ceintures de sécurité (BeltAlert <sup>MD</sup> ) . . . . . | 43 |   |    |
| • Ceintures de sécurité et femmes enceintes . . . . .   | 44 |   |    |
| • Rallonge de ceinture de sécurité . . . . .  | 44 |   |    |
| • Système de retenue supplémentaire du conducteur et du passager avant droit – sacs gonflables . . . . .    | 45 |   |    |

## UN MOT AU SUJET DE VOS CLÉS

### **Télécommande avec télédéverrouillage – Selon l'équipement**

Votre véhicule est équipé d'un système d'allumage sans clé. Ce système comprend une télécommande de télédéverrouillage et un module d'allumage sans fil avec commutateur d'allumage intégré. Vous pouvez insérer la télécommande dans le commutateur d'allumage dans un sens ou dans l'autre.

### **Clé de contact standard – selon l'équipement**

Certains véhicules sont équipés d'une clé de contact standard. Le concessionnaire autorisé qui vous a vendu votre véhicule possède les numéros de code des clés qui correspondent aux serrures de votre véhi-

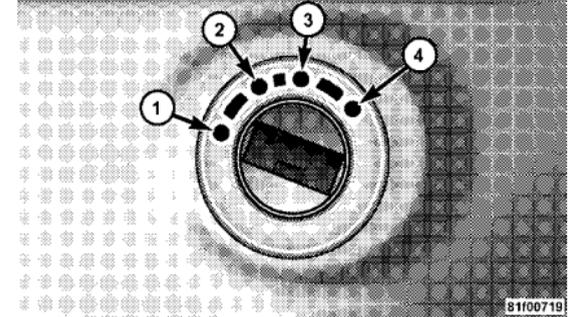
cule. Ces numéros peuvent servir à commander des doubles de clés auprès de votre concessionnaire autorisé. Demandez-les à votre concessionnaire autorisé et conservez-les dans un endroit sûr. Les clés de contact taillées des deux côtés peuvent être introduites dans la serrure de n'importe quel côté.

### **Module d'allumage sans fil – selon l'équipement**

Le module d'allumage sans fil offre un fonctionnement similaire à un commutateur d'allumage. Il comporte quatre positions de fonctionnement, dont trois à cran d'arrêt et une à ressort. Les positions à cran d'arrêt sont LOCK (antivol-verrouillé), ACC (accessoires) et ON (marche). La position START (démarrage) offre un contact momentanément à ressort. Lorsque la clé est relâchée de la position START (démarrage), le commutateur d'allumage re-

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

tourne automatiquement à la position ON (marche).



**Module d'allumage sans fil**

- 1 — OFF (hors fonction)
- 2 — ACC (accessoires)
- 3 — ON (marche)
- 4 — START (démarrage)

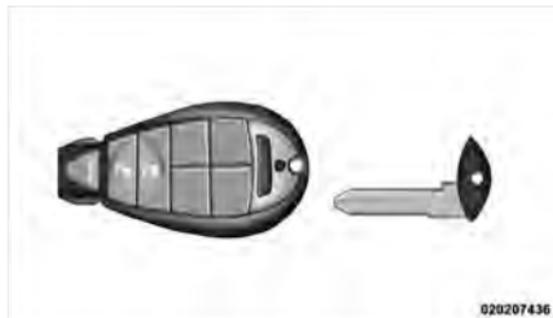
## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Télécommande

La télécommande actionne le commutateur d'allumage. Elle comprend également la télécommande de télédéverrouillage et une clé d'urgence qui se range dans un compartiment à l'arrière de la télécommande.

La clé de service permet d'accéder au véhicule si la batterie du véhicule ou la pile de la télécommande de déverrouillage est déchargée. Vous pouvez conserver la clé de service lorsque vous utilisez un service voiturier.

Pour retirer la clé d'urgence de la télécommande, faites glisser latéralement le loquet mécanique situé sur le dessus de la télécommande avec votre pouce, puis tirez la clé avec l'autre main.



### Retrait de la clé d'urgence

**NOTA :** Vous pouvez insérer la clé de service dans le barillet de serrure dans les deux sens, la clé étant taillée des deux côtés.

### Pour retirer la télécommande du commutateur d'allumage

Mettez le levier sélecteur à la position P (stationnement). Tournez la télécommande à la position OFF (arrêt), puis retirez-la du commutateur d'allumage.

### NOTA :

- Sur les véhicules non équipés du centre d'information électronique, les commutateurs des glaces à commande électrique, la radio, le toit ouvrant à commande électrique (selon l'équipement) et les prises de courant restent sous tension 10 minutes après avoir mis le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt). L'ouverture de l'une des deux portes avant annule cette fonction.
- Sur les véhicules équipés du centre d'information électronique, les commutateurs des glaces à commande électrique, la radio, le toit ouvrant à commande électrique (selon l'équipement), et les prises de courant commandées par le commutateur d'allumage restent alimentés jusqu'à 60 minutes après

avoir mis le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt). L'ouverture de l'une des deux portes avant annule cette fonction. Le délai de cette fonction est programmable. Consultez le paragraphe « Délai d'alimentation après coupure du contact », sous « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique » dans la section 4.

#### MISE EN GARDE!

**Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule. Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule pour de multiples raisons. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ne laissez jamais les clés dans le commutateur d'allumage. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.**

#### AVERTISSEMENT!

**Un véhicule non verrouillé constitue une invitation pour les voleurs. Retirez toujours la clé du commutateur d'allumage et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.**

#### Rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage

Si vous ouvrez la porte du conducteur alors que la télécommande se trouve dans le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt) ou ACC (accessoires), un avertisseur sonore retentit pour vous rappeler de retirer la télécommande.

#### NOTA :

- *Le rappel de clé laissée dans le commutateur d'allumage ne retentit que*

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

*lorsque la télécommande se trouve à la position OFF (arrêt) ou ACC (accès-voies).*

- *Si votre véhicule est doté du centre d'information électronique, celui-ci affiche le message « Key In Ignition » (clé dans le commutateur d'allumage).*

### ANTIDÉMARREUR SENTRY KEY<sup>MD</sup>

L'antidémarrreur Sentry Key<sup>MD</sup> neutralise le moteur pour prévenir toute utilisation non autorisée du véhicule. Le système n'a pas besoin d'être amorcé ou activé. Il fonctionne automatiquement, peu importe que le véhicule soit verrouillé ou non.

Le système utilise une télécommande de télédéverrouillage et un module d'allumage sans fil pour empêcher toute utilisation non autorisée du véhicule. Par conséquent,

seules les télécommandes programmées pour le véhicule peuvent faire démarrer le moteur et permettre l'utilisation du véhicule. Le système empêche le moteur de démarrer si une télécommande non valide est insérée dans le commutateur d'allumage.

**NOTA :** *Une télécommande qui n'a pas été programmée est aussi considérée non valide.*

Lorsque le contact est normalement établi, le témoin de l'alarme antivol du véhicule s'allume pendant trois secondes à titre de vérification de l'ampoule. Si le témoin reste allumé après cette vérification, il y a défaillance du circuit électronique. En outre, si le témoin commence à clignoter après la vérification de l'ampoule, une télécommande non valide a été utilisée pour tenter de démarrer le

moteur. Dans ces deux cas, le moteur est coupé après deux secondes.

Si le témoin de l'alarme antivol du véhicule s'allume en situation d'utilisation normale (le moteur tourne depuis plus de 10 secondes), il y a défaillance du circuit électronique. Dans ce cas, le véhicule doit être réparé dans les plus brefs délais par un concessionnaire autorisé.

**NOTA :** *L'antidémarrreur Sentry Key<sup>MD</sup> n'est pas compatible avec certains démarreurs à distance du marché secondaire. L'utilisation de ces dispositifs peut entraîner des problèmes de démarrage et altérer la protection antivol du véhicule.*

Toutes les télécommandes fournies avec votre nouveau véhicule ont été programmées en fonction du circuit électronique du véhicule.

### Clés de rechange

**NOTA :** *Seules les télécommandes programmées pour le véhicule peuvent servir à le faire démarrer et fonctionner. Une télécommande programmée pour un véhicule ne peut pas être reprogrammée pour un autre véhicule.*

#### AVERTISSEMENT!

**Retirez toujours les clés Sentry Key<sup>MD</sup> du véhicule et verrouillez toutes les portes lorsque vous laissez le véhicule sans surveillance.**

Au moment de l'achat, un numéro d'identification personnel (NIP) de quatre chiffres est remis au propriétaire. Conservez le NIP à un endroit sûr. Ce numéro est nécessaire pour qu'un concessionnaire autorisé puisse remplacer les télécom-

mandes. Il est possible de se procurer des télécommandes supplémentaires chez un concessionnaire autorisé, qui se chargera de programmer les télécommandes en fonction des circuits électroniques du véhicule. Une télécommande vierge est une télécommande qui n'a jamais été programmée.

#### NOTA :

- *Apportez toutes vos clés chez un concessionnaire autorisé lorsque vous lui faites vérifier l'antidémarrateur Sentry Key<sup>MD</sup>.*
- *Si vous avez perdu une télécommande programmée, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé pour faire effacer toutes les autres télécommandes de la mémoire du système. Ceci évitera que la télécommande perdue soit utilisée pour faire démarrer votre véhicule.*

*Les télécommandes restantes doivent alors être reprogrammées.*

### Programmation des clés par le propriétaire

La programmation de nouvelles télécommandes avec leur télécommande de télé-déverrouillage peut être effectuée chez un concessionnaire autorisé.

### Généralités

L'antidémarrateur Sentry Key<sup>MD</sup> est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
- Ce dispositif doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

### SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL – SELON L'ÉQUIPEMENT

L'alarme antivol contrôle le fonctionnement non autorisé des portes et de l'allumage du véhicule. Lorsque le système d'alarme antivol est activé, il émet des signaux sonores et visuels. Pendant les trois premières minutes, l'avertisseur sonore retentit et les phares, les feux de position et/ou clignotants clignotent, de même que le témoin de l'alarme antivol du véhicule. Pendant 15 minutes supplémentaires seulement, les phares, les feux de position et/ou les clignotants clignotent, de même que le témoin de l'alarme antivol du véhicule. Le moteur ne démarre que si une clé Sentry Key<sup>MD</sup> valide est insérée dans le commutateur d'allumage. L'utilisation de la clé Sentry Key<sup>MD</sup> désactive l'alarme.

#### Réamorçage du système

Si vous n'avez pas désactivé le système d'alarme antivol, le système se réamorce après les 15 minutes additionnelles de clignotement des phares et du témoin de sécurité du véhicule. Si la condition qui a déclenché l'alarme est toujours présente, le système ne tiendra pas compte de cette condition et surveillera les autres portes et l'allumage.

#### Amorçage du système

L'alarme antivol passe en mode de veille lorsque vous verrouillez les portes à l'aide d'une des commandes de verrouillage électrique des portes ou de la télécommande de télédéverrouillage. Une fois toutes les portes fermées et verrouillées, le témoin de sécurité du véhicule dans le groupe d'instruments clignote rapidement pendant environ 16 secondes pour indi-

quer que le système s'amorce. Par la suite, le témoin de l'alarme antivol du véhicule clignote lentement pour indiquer que le système est amorcé.

**NOTA :** *Si le témoin de l'alarme antivol du véhicule reste allumé en permanence durant la conduite, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.*

#### Comment désactiver le système

Utilisez la télécommande de télédéverrouillage pour déverrouiller la porte. Si l'alarme a été déclenchée en votre absence, l'avertisseur sonore retentit trois fois et le témoin de l'alarme antivol du véhicule clignote pendant 30 secondes lorsque vous déverrouillez les portes. Vérifiez le véhicule pour voir s'il y a eu effraction.

L'alarme antivol se désactive également si le véhicule est démarré à l'aide d'une clé Sentry Key<sup>MD</sup> programmée. Si le véhicule est démarré à l'aide d'une clé Sentry Key<sup>MD</sup> non programmée, le moteur tourne pendant deux secondes, puis l'alarme se déclenche. Pour quitter le mode d'alarme, appuyez sur la touche de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage, ou démarrez le véhicule à l'aide d'une clé Sentry Key<sup>MD</sup> programmée.

Le système d'alarme antivol est conçu pour protéger votre véhicule. Cependant, il peut, dans certaines conditions, se déclencher intempestivement. Si vous avez exécuté l'une des séquences d'amorçage précédemment décrites, le système s'amorce même si vous vous trouvez ou non à l'intérieur du véhicule. Dès que vous

ouvrez une porte, l'alarme se déclenchera. Si cela survient, désarmez le système antivol du véhicule.

### **ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL – SELON L'ÉQUIPEMENT**

L'éclairage d'accueil s'allume lorsque vous utilisez la télécommande de télédéverrouillage ou que vous ouvrez une porte. Cette fonction est seulement disponible si le véhicule est équipé du télédéverrouillage.

L'éclairage s'éteint graduellement après environ 30 secondes ou dès que le commutateur d'allumage est tourné à la position ON (marche).

#### **NOTA :**

- *Les lampes d'accueil avant de la console au pavillon et des portes ne s'éteignent pas si le rhéostat d'intensité*

*lumineuse est réglé sur éclairage intérieur allumé (bouton complètement tourné vers le haut).*

- *L'éclairage d'accueil ne s'allume pas si le rhéostat d'intensité lumineuse est réglé complètement vers la gauche.*

### **TÉLÉDÉVERROUILLAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT**

Le système de télédéverrouillage permet de verrouiller ou de déverrouiller les portes et de déclencher l'alarme d'urgence dans un rayon allant jusqu'à environ 20 m (66 pi) à l'aide d'une télécommande à clé intégrée. Vous n'avez pas à pointer la télécommande en direction du véhicule pour activer le système.

**NOTA :** *L'insertion de la télécommande de télédéverrouillage dans le commutateur d'allumage désactive tous les boutons de*

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

la télécommande de télédéverrouillage; les boutons des autres télécommandes continuent de fonctionner. Dès que l'on roule à une vitesse de 8 km/h (5 mi/h) et plus, tous les boutons de toutes les télécommandes sont désactivés.



Télécommande avec télédéverrouillage

### Déverrouillage des portes

Appuyez brièvement sur le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage une fois pour déver-

rouiller la porte du conducteur, ou deux fois en moins de cinq secondes pour déverrouiller toutes les portes. Les clignotants clignotent pour confirmer le signal de déverrouillage. L'éclairage d'accueil s'allume également.

### Télécommande de télédéverrouillage, porte du conducteur/toutes les portes en premier

Cette fonction permet de programmer le système afin de déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes à la première pression sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de la télécommande. Voici comment modifier le réglage :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique, consultez « Télédéverrouillage » sous « Fonctions programmables par l'utilisateur », dans

« Centre d'information électronique » dans la section 4 de ce manuel.

- Pour les véhicules qui ne sont pas équipés du centre d'information électronique, procédez comme suit :

1. Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé sur une télécommande programmée pendant au moins quatre secondes, sans dépasser dix secondes. Ensuite, maintenez le bouton de DÉVERROUILLAGE enfoncé en même temps que le bouton de VERROUILLAGE.

2. Relâchez les deux boutons en même temps.

3. Vérifiez la fonction à l'extérieur du véhicule en appuyant sur les boutons de verrouillage et de déverrouillage de la télécommande lorsque le commutateur

d'allumage est à la position OFF (arrêt) et que la clé est retirée.

4. Répétez ces étapes si vous désirez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

**NOTA :** *L'alarme antivol s'active lorsque vous vous trouvez dans l'habitacle et que vous enfoncez le bouton de verrouillage de la télécommande de télédéverrouillage. L'ouverture d'une porte lorsque l'alarme antivol est activée fait retentir l'alarme. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour désactiver l'alarme antivol.*

### **Clignotement des feux au verrouillage à distance**

Cette fonction active les clignotants lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande.

Cette fonction peut être activée ou désactivée. Voici comment modifier le réglage :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique, consultez « Clignotement des feux au verrouillage » sous « Fonctions programmables par l'utilisateur », dans « Centre d'information électronique » dans la section 4 de ce manuel.
- Pour les véhicules qui ne sont pas équipés du centre d'information électronique, procédez comme suit :

1. Maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé sur une télécommande programmée pendant au moins quatre secondes, sans dépasser dix secondes. Ensuite, maintenez le bouton de VERROUILLAGE enfoncé en même temps que le bouton de DÉVERROUILLAGE.

2. Relâchez les deux boutons en même temps.

3. Vérifiez la fonction à l'extérieur du véhicule en appuyant sur les boutons de verrouillage et de déverrouillage de la télécommande lorsque le commutateur d'allumage est à la position OFF (arrêt) et que la clé est retirée.

4. Répétez ces étapes si vous désirez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

**NOTA :** *L'alarme antivol s'active lorsque vous vous trouvez dans l'habitacle et que vous enfoncez le bouton de verrouillage de la télécommande de télédéverrouillage. L'ouverture d'une porte lorsque l'alarme antivol est activée fait retentir l'alarme. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour désactiver l'alarme antivol.*

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Verrouillage des portes

Appuyez brièvement sur le bouton de VERROUILLAGE de la télécommande de télédéverrouillage pour verrouiller toutes les portes. Les clignotants clignotent et l'avertisseur sonore retentit pour confirmer le signal.

### Retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage à distance

Cette fonction active l'avertisseur sonore lorsque les portes sont verrouillées à l'aide de la télécommande. Cette fonction peut être activée ou désactivée. Voici comment modifier le réglage :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique, consultez « Avertisseur sonore » sous « Fonctions programmables par l'utilisateur », dans « Centre d'information électronique » dans la section 4 de ce manuel.

- Pour les véhicules qui ne sont pas équipés du centre d'information électronique, procédez comme suit :

1. Maintenez le bouton de verrouillage enfoncé sur une télécommande programmée pendant au moins quatre secondes, sans dépasser 10 secondes. Ensuite, maintenez le bouton PANIC (alarme d'urgence) enfoncé en même temps que le bouton de verrouillage.

2. Relâchez les deux boutons en même temps.

3. Vérifiez la fonction à l'extérieur du véhicule en appuyant sur le bouton de VERROUILLAGE de la télécommande lorsque le commutateur d'allumage est à la position OFF (arrêt) et que la clé est retirée.

4. Répétez ces étapes si vous désirez rétablir le réglage précédent de cette fonction.

**NOTA :** *L'alarme antivol s'active lorsque vous vous trouvez dans l'habitacle et que vous enfoncez le bouton de verrouillage de la télécommande de télédéverrouillage. L'ouverture d'une porte lorsque l'alarme antivol est activée fait retentir l'alarme. Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour désactiver l'alarme antivol.*

### Fonction d'ouverture à distance des glaces – selon l'équipement

Cette fonction permet d'abaisser simultanément et à distance les glaces des deux portes avant. Pour utiliser cette fonction, appuyez brièvement sur le bouton de déverrouillage de la télécommande, puis enfoncez immédiatement le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé

jusqu'à ce que les glaces soient abaissées à la hauteur souhaitée ou complètement.

### **Pour utiliser l'alarme d'urgence**

Pour activer ou désactiver la fonction d'alarme d'urgence, appuyez sur le bouton PANIC (alerte) de la télécommande et gardez-le enfoncé pendant au moins une seconde, puis relâchez-le. Lorsque l'alarme d'urgence est en fonction, les phares et les feux de position clignotent, l'avertisseur sonore fonctionne par pulsions et l'éclairage intérieur s'allume.

L'alarme d'urgence reste activée pendant trois minutes, à moins que vous n'appuyiez de nouveau sur le bouton PANIC (alarme d'urgence) ou que le véhicule n'atteigne 24 km/h (15 mi/h) ou plus.

### **NOTA :**

- *L'éclairage intérieur s'éteint en plaçant le commutateur d'allumage à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) alors que l'alarme d'urgence est activée. Cependant, les feux extérieurs et l'avertisseur sonore continuent de fonctionner.*
- *Il peut être nécessaire d'utiliser la télécommande à moins de 11 mètres (35 pieds) du véhicule pour désactiver l'alarme d'urgence en raison des signaux de radiofréquence qu'émet le système.*

### **Programmation de télécommandes additionnelles**

Consultez votre concessionnaire autorisé pour plus de détails si vous n'avez aucune télécommande de télédéverrouillage programmée.

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

### **Remplacement des piles de la télécommande**

La pile de remplacement recommandée est de type CR2032.

### **NOTA :**

- *Pour le perchlorate, des consignes particulières de manutention peuvent s'appliquer. Consultez le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).*
- *Ne touchez pas les bornes de pile qui se trouvent à l'arrière du boîtier ou sur le circuit imprimé.*

1. Placez la télécommande de télédéverrouillage boutons vers le bas, puis séparez les deux moitiés de la télécommande à l'aide d'une lame plate. Veillez à ne pas endommager le joint lorsque vous retirez les piles.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

2. Remplacez la pile. Évitez de toucher la pile neuve avec les doigts, car l'huile naturelle de la peau peut entraîner sa détérioration. Si vous touchez une pile, nettoyez-la avec de l'alcool à friction.

3. Pour refermer le boîtier de la télécommande de télédéverrouillage, pressez les deux parties l'une contre l'autre.

### Généralités

Ce dispositif est conforme à la norme RSS 210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

- Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

**NOTA :** *Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait entraîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner l'appareil.*

Si la télécommande ne fonctionne pas à distance normale de votre véhicule, vérifiez les deux conditions suivantes :

1. Pile faible dans la télécommande de télédéverrouillage. La durée de vie normale prévue d'une pile est d'au moins trois ans.

2. Vous êtes à proximité d'un émetteur radio (station émettrice, émetteur d'aéroport, radios mobiles et postes BP).

## DISPOSITIF DE DÉMARRAGE À DISTANCE – SELON L'ÉQUIPEMENT



Ce système utilise la télécommande de télédéverrouillage pour démarrer le moteur de façon pratique à partir de l'extérieur du véhicule tout en

maintenant la sécurité. La portée du dispositif est de 100 m (328 pi).

**NOTA :** *Le véhicule doit être équipé d'une transmission automatique pour avoir la fonction de démarrage à distance.*

### Utilisation du démarrage à distance

Toutes les conditions suivantes doivent être réunies avant que le moteur puisse être démarré à distance :

- levier sélecteur à la position P (stationnement);
- portes fermées;
- capot fermé;
- interrupteur du signal de détresse hors fonction;
- contacteur de frein inactif (la pédale de frein n'est pas enfoncée);
- clé de contact retirée du commutateur d'allumage;
- niveau de charge de la batterie suffisant;

- bouton PANIC (alarme d'urgence) de la télécommande non enfoncé.
- le carburant répond aux exigences minimales.

### MISE EN GARDE!

- **Ne pas démarrer ni faire tourner un moteur dans un garage fermé ou un endroit confiné. Le gaz d'échappement contient de l'oxyde de carbone (CO) qui est inodore et incolore. L'oxyde de carbone est toxique et peut entraîner des blessures ou la mort.**

- **Gardez la télécommande de télé-déverrouillage hors de la portée des enfants. Le fonctionnement du système de démarrage à distance, les glaces, les serrures de porte ou les autres commandes pourraient entraîner des blessures sérieuses ou la mort.**

### Message d'annulation du démarrage à distance au centre d'information électronique – Selon l'équipement

Un des messages suivants s'affiche au centre d'information électronique si le véhicule ne démarre pas à distance ou quitte le mode de démarrage à distance de façon prématurée :

- Remote Start Aborted (démarrage à distance annulé) - Door Ajar (porte ouverte)

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

- Remote Start Aborted (démarrage à distance annulé) - Hood Ajar (capot ouvert)
- Remote Start Aborted (démarrage à distance annulé) - Low Fuel (bas niveau de carburant)
- Remote Start Aborted (démarrage à distance annulé) - System Fault (anomalie du système)

Le message reste affiché au centre d'information électronique jusqu'à ce que le commutateur d'allumage soit mis en position ON/RUN (marche).

### Pour passer en mode de démarrage à distance



Appuyez brièvement à deux reprises sur le bouton de démarrage à distance de la télécommande en moins de cinq

secondes. Les feux de position clignotent et l'avertisseur sonore retentit deux fois (selon la programmation). Après le démarrage, le moteur tournera pendant 15 minutes.

### NOTA :

- *Les feux de position s'allumeront et resteront allumés en mode de démarrage à distance.*
- *Pour des raisons de sécurité, le fonctionnement des glaces à commande électrique et du toit ouvrant à commande électrique (selon l'équipement) est désactivé en mode de démarrage à distance.*
- *Le moteur peut être démarré à deux reprises consécutives (deux cycles de 15 minutes) avec la télécommande de télédéverrouillage. Cependant, le com-*

*mutateur d'allumage doit être placé à la position ON (marche) avant que vous ne puissiez recommencer la séquence de démarrage pour un troisième cycle.*

### Pour quitter le mode de démarrage à distance sans conduire le véhicule

Appuyez brièvement une seule fois sur le bouton de démarrage à distance ou laissez le moteur tourner pendant tout le cycle de 15 minutes.

**NOTA :** Afin d'éviter des arrêts intempestifs, le système désactivera cette fonction d'arrêt du bouton de démarrage à distance REMOTE START pendant deux secondes après avoir reçu une demande valide de démarrage à distance.

### **Pour quitter le mode de démarrage à distance et conduire le véhicule**

Avant la fin du cycle de 15 minutes, appuyez brièvement sur le bouton de déverrouillage de la télécommande pour déverrouiller les portes et désactiver l'alarme antivol (selon l'équipement). Insérez la télécommande dans le commutateur d'allumage et tournez-la en position ON/RUN (marche).

#### **NOTA :**

- *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON/RUN (marche) pour la conduite du véhicule.*
- *Dans le cas des véhicules équipés du centre d'information électronique, le message « Insert Key/Turn to ON » (insérer la clé et tourner en position de marche) clignote au centre d'information électronique jusqu'à ce que vous*

*insérez la télécommande dans le commutateur d'allumage. Une fois insérée, le message « Turn To On » (tourner en position de marche) clignote au centre d'information électronique jusqu'à ce que vous tourniez la clé de contact à la position ON (marche).*

### **Système de démarrage à distance avec fonctions confort – selon l'équipement**

Quand le démarrage à distance est activé, les fonctions du chauffage du volant et des sièges s'activeront automatiquement par temps froid. Par temps chaud, la fonction d'aération du siège conducteur s'activera automatiquement lorsque le démarrage à distance est activé. Ces fonctions resteront actives pendant toute la durée du démarrage à distance ou

jusqu'à ce que le commutateur d'allumage soit mis à la position ON (marche).

Système de démarrage à distance avec fonctions confort peut être activé et désactivé à partir du centre d'information électronique. Pour plus d'informations sur le système de démarrage à distance avec fonctions confort, consultez « Centre d'information électronique (EVIC) - Fonctions programmables par l'utilisateur » dans la section 4.

## **SERRURES DE PORTE**

### **Verrouillage manuel des portes**

Les portes avant ou arrière peuvent être verrouillées en poussant le bouton vers le bas et déverrouillées en le tirant vers le haut.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Toutes les portes avant peuvent être ouvertes de l'intérieur à l'aide de la poignée de porte, sans lever le bouton de verrouillage.

Si vous verrouillez une porte avant de la fermer, elle restera verrouillée.

La clé d'urgence permet de déverrouiller la porte du conducteur.

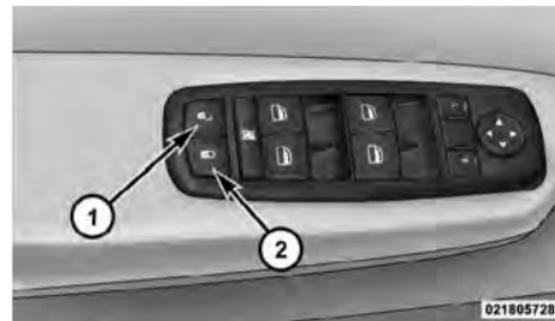
### MISE EN GARDE!

- **Pour assurer votre sécurité et votre protection en cas d'accident, verrouillez les portes lorsque vous conduisez tout comme lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.**

- **Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule. Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule pour de multiples raisons. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ne laissez pas les clés dans le commutateur d'allumage. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.**

### Verrouillage électrique des portes – selon l'équipement

Chaque panneau de garnissage de porte avant est pourvu d'une commande de verrouillage électrique. Appuyez sur ce commutateur pour verrouiller ou déverrouiller les portes.



Emplacement des commutateurs de verrouillage électrique des portes

1 – Déverrouillage 2 – Verrouillage

Si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage électrique des portes alors que la télécommande est insérée dans le commutateur d'allumage et qu'une des portes est ouverte, le verrouillage électrique n'a pas lieu. Ceci vise à vous empêcher de verrouiller accidentellement votre véhicule avec votre télécommande à l'intérieur. Pour que les serrures fonctionnent de nouveau,

il suffit de retirer la télécommande ou de fermer la porte. Pour vous rappeler de retirer la télécommande, un avertisseur sonore retentit quand une porte est ouverte et que la télécommande se trouve dans le commutateur d'allumage.

### **Verrouillage automatique des portes – Selon l'équipement**

Si cette option est activée, les serrures se verrouillent automatiquement lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à 24 km/h (15 mi/h).

### **Programmation du verrouillage automatique des portes**

La fonction de verrouillage automatique des portes peut être activée ou désactivée comme suit :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique, consultez

« Verrouillage automatique des portes » sous « Fonctions programmables par l'utilisateur », dans « Centre d'information électronique » dans la section 4 de ce manuel.

- Pour les véhicules qui ne sont pas équipés du centre d'information électronique, procédez comme suit :

1. Entrez dans votre véhicule et fermez toutes les portes.
2. Bouclez votre ceinture de sécurité. (Le bouclage de la ceinture de sécurité annule tout autre carillon qui pourrait vous distraire durant la programmation.)
3. Insérez la télécommande dans le commutateur d'allumage.
4. Dans les 15 secondes, tournez successivement la télécommande de la posi-

tion OFF (arrêt) à la position ON (marche) au moins quatre fois, en terminant à la position OFF (arrêt). **(Ne lancez pas le moteur).**

5. Dans les 30 secondes, appuyez sur le bouton de verrouillage de la porte du conducteur.
6. Un carillon retentit une fois pour indiquer que la fonction de verrouillage automatique des portes est désactivée.
7. Pour réactiver la fonction, répétez les étapes précédentes.
8. Si vous n'entendez pas le carillon, cela signifie que le mode de programmation a été annulé avant que la fonction n'ait pu être désactivée. Répétez au besoin les étapes précédentes.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Déverrouillage automatique des portes – selon l'équipement

Cette fonction permet de déverrouiller toutes les portes à l'ouverture d'une d'entre elles. Cela ne survient que si le levier sélecteur a été placé à la position P (stationnement) après que le véhicule ait roulé (levier sélecteur hors de la position P [stationnement] et toutes les portes fermées).

### Programmation du déverrouillage automatique des portes – selon l'équipement

La fonction de déverrouillage automatique des portes peut être activée ou désactivée comme suit :

- Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique, consultez « Déverrouillage automatique des portes » sous « Fonctions programmables

par l'utilisateur », dans « Centre d'information électronique » dans la section 4 de ce manuel.

- Pour les véhicules qui ne sont pas équipés du centre d'information électronique, procédez comme suit :
  1. Entrez dans votre véhicule et fermez toutes les portes.
  2. Bouclez votre ceinture de sécurité. (Le bouclage de la ceinture de sécurité annule tout autre carillon qui pourrait vous distraire durant la programmation.)
  3. Insérez la télécommande dans le commutateur d'allumage.
  4. Dans les 15 secondes, tournez successivement la télécommande de la position OFF (arrêt) à la position ON (marche)

au moins quatre fois, en terminant à la position OFF (arrêt). **(Ne lancez pas le moteur).**

5. Dans les 30 secondes, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la porte du conducteur.
6. Un seul carillon retentit pour indiquer la modification de la fonction.
7. Répétez les étapes ci-dessus pour modifier la disponibilité de cette fonction.
8. Si aucun carillon ne retentit, le mode de programmation a été annulé avant que la fonction n'ait pu être modifiée. Répétez au besoin les étapes précédentes.

### Verrouillage sécurité-enfants

Pour mieux protéger les enfants assis à l'arrière, les portes arrière (selon l'équipement) de votre véhicule sont équipées d'un verrouillage sécurité-enfants.



Emplacement de la commande de verrouillage sécurité-enfants

Pour mettre le système en fonction, ouvrez chaque porte arrière, utilisez un tournevis à lame plate (ou la clé d'urgence) et tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour activer le verrouillage sécurité-enfants ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désactiver. Lorsque le verrou sécurité-enfants d'une porte est enclenché, cette porte ne peut s'ouvrir qu'avec la poignée extérieure, même si le verrou intérieur est en position de déverrouillage.



Verrou sécurité-enfants

### MISE EN GARDE!

Prenez garde de ne pas laisser de passagers enfermés dans le véhicule en cas de collision. N'oubliez pas que les portes arrière ne peuvent être ouvertes que de l'extérieur lorsque le verrouillage sécurité-enfants est enclenché.

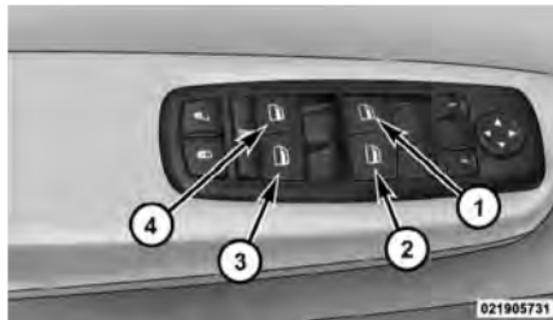
## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### NOTA :

- Après avoir activé le dispositif de verrouillage sécurité-enfants, assurez-vous toujours que vous avez placé le levier dans la bonne position en vérifiant que la porte ne peut être ouverte de l'intérieur.
- En cas d'urgence, pour sortir lorsque le dispositif est enclenché, levez le bouton de verrouillage (position d'ouverture), abaissez la glace et ouvrez la porte avec la poignée extérieure.

## GLACES

### Glaces à commande électrique – selon l'équipement



#### Commutateurs de glaces à commande électrique

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1 – avant gauche | 3 – arrière droit  |
| 2 – avant droit  | 4 – arrière gauche |

Le panneau de garnissage de la porte de gauche avant est muni de commutateurs

de montée-descente qui vous permettent d'actionner les glaces au moyen de commandes à touches. Un unique commutateur d'ouverture et de fermeture se trouve sur la porte du passager avant, pour commander la glace du côté passager, et sur les portes arrière des modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab. Les glaces fonctionnent lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) et jusqu'à 10 minutes après la coupure du contact ou l'ouverture d'une porte avant.

**NOTA :** La fonction de délai d'alimentation après coupure du contact permet d'utiliser les glaces à commande électrique pendant dix minutes après la coupure du contact. Cette fonction est désactivée lorsqu'une des portes avant est ouverte.

## MISE EN GARDE!

**Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule. Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule pour de multiples raisons. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ne laissez pas les clés dans le commutateur d'allumage. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.**

### Fonction d'abaissement à impulsion automatique

Les commutateurs de la glace avant gauche et de la glace avant droite ont une fonction d'abaissement automatique. Appuyez sur le commutateur de glace outre

le premier cran et relâchez-le; la glace descend automatiquement. Pour annuler l'abaissement automatique, déplacez le commutateur vers le haut ou vers le bas et relâchez-le.

Pour empêcher l'ouverture complète de la glace pendant l'ouverture automatique, tirez brièvement le commutateur vers le haut.

Pour ouvrir partiellement la glace, appuyez jusqu'au premier cran de la commande, puis relâchez celle-ci lorsque vous voulez interrompre la descente de la glace.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Fonction de fermeture automatique des glaces avec protection antipincement (modèles 4 portes, portes conducteur et passager avant uniquement) – selon l'équipement

Relevez le commutateur au deuxième cran, puis relâchez-le. La glace remonte automatiquement.

Pour empêcher la fermeture complète de la glace pendant la fermeture automatique, appuyez brièvement sur le commutateur vers le bas.

Pour fermer partiellement la glace, tirez le commutateur jusqu'au premier cran et relâchez-le lorsque vous voulez interrompre la descente de la glace.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### NOTA :

- Si la glace rencontre un obstacle pendant la fermeture automatique, elle inverse son mouvement (elle s'abaisse). Retirez l'obstacle et utilisez le commutateur de glace à commande électrique de nouveau pour fermer la glace. Tout choc dû à une chaussée irrégulière peut déclencher inopinément la fonction d'inversion automatique pendant la fermeture automatique. Si cela se produit, tirez légèrement sur le commutateur jusqu'au premier cran et maintenez-le dans cette position pendant que vous fermez la glace manuellement.
- Si la fonction de fermeture automatique se désactive, réinitialisez-la en remontant complètement la glace et en main-

tenant le commutateur en position de fermeture complète pendant deux secondes.

### MISE EN GARDE!

**La détection d'obstacle est inopérante quand la glace est presque entièrement relevée. Assurez-vous que rien ne se trouve sur le chemin de la glace avant de la fermer.**

### Interrupteur de verrouillage de lève-glace électrique (modèles à quatre portes seulement)

L'interrupteur de verrouillage de glace à commande électrique vous permet de désactiver les commandes des glaces des autres portes. Pour désactiver les commandes des glaces des autres portes, mettez le bouton de verrouillage de glace

à commande électrique en position verrouillé (vers le bas). Pour activer les commandes des glaces, mettez le bouton de verrouillage de glace à commande électrique en position déverrouillé (vers le haut).



**Interrupteur de verrouillage de glace à commande électrique**

1 – Interrupteur de verrouillage de glace à commande électrique

### Tremblement dû au vent

L'assaut du vent est semblable à la pression que l'on ressent dans les oreilles ou à un bruit d'hélicoptère. Un tremblement peut être perceptible lorsque les glaces sont abaissées ou partiellement ouvertes. Cela est normal et peut être atténué. Si le phénomène se produit lorsque les glaces arrière sont baissées, baissez les glaces avant et arrière pour atténuer le tremblement.

### DISPOSITIFS DE RETENUE DES OCCUPANTS

Les dispositifs de retenue qui équipent votre véhicule sont parmi les éléments les plus importants du système de sécurité :

- Ceintures de sécurité avant et arrière pour le conducteur et tous les passagers

- Tendeurs des ceintures de sécurité avant – selon l'équipement
- Système évolué de sacs gonflables avant pour le conducteur et le passager avant
- Rideaux gonflables latéraux – selon l'équipement
- Colonne de direction et volant à absorption d'énergie.
- Protège-genoux pour les occupants des sièges avant.
- Toutes les ceintures de sécurité (sauf celles du conducteur et de la place centrale de deuxième rangée) sont munies d'un enrouleur à blocage automatique.

Si vous transportez des enfants trop petits pour les ceintures de taille adulte, les ceintures de sécurité ou le système d'ancrages inférieurs pour siège d'enfant (LATCH) peuvent être utilisés pour fixer un ensemble de retenue d'enfant ou de bébé.

**NOTA :** *Les sacs gonflables avant sont munis d'un gonfleur multimode. Ce dispositif procure au sac gonflable différents niveaux d'intensité de déploiement en fonction de la gravité et du type de collision.*

**Lisez attentivement les renseignements qui suivent. Vous y verrez comment bien vous servir des dispositifs de retenue de manière que les occupants puissent bénéficier de la meilleure protection possible.**

### MISE EN GARDE!

**Au moment d'une collision, les occupants d'un véhicule risquent de subir des blessures bien plus graves s'ils ne bouclent pas correctement leur ceinture de sécurité. En effet, ils risquent de heurter l'intérieur de l'habitacle ou les autres occupants, ou d'être éjectés du véhicule. Il incombe au conducteur de veiller à ce que chaque occupant boucle sa ceinture de sécurité correctement.**

Tout conducteur, aussi compétent soit-il, doit toujours porter sa ceinture de sécurité au volant, même pour des trajets de courte durée. Un accident peut être causé

par un autre usager de la route et peut survenir n'importe où, que ce soit loin de votre domicile ou dans votre propre rue.

Les recherches en matière de sécurité démontrent qu'en cas de collision, la ceinture de sécurité peut vous sauver la vie et peut aussi atténuer considérablement la gravité des blessures. Certaines des blessures les plus graves se produisent lorsque l'occupant est projeté hors du véhicule. La ceinture de sécurité réduit les risques d'éjection et de blessure, car elle vous empêche de heurter l'intérieur du véhicule. **Toutes les personnes se trouvant à l'intérieur d'un véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité en tout temps.**

### Ceintures à trois points d'ancrage

Toutes les places assises, sauf la place centrale avant des modèles Quad Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab, sont munies d'une ceinture à trois points d'ancrage. L'enrouleur de la sangle est conçu pour se bloquer seulement en cas d'arrêt soudain ou de collision. Dans des conditions normales, l'enrouleur permet au baudrier de la ceinture de se déplacer librement avec l'occupant du siège. En cas de collision cependant, la ceinture se bloque et peut empêcher l'occupant de heurter l'intérieur de l'habitacle ou d'être projeté hors du véhicule.

**MISE EN GARDE!**

- Lorsque le véhicule est en mouvement, il est extrêmement dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.
- Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.

- Il est dangereux de porter une ceinture de sécurité de manière inadéquate. La ceinture est conçue pour reposer contre les parties les plus résistantes du corps. Celles-ci sont plus aptes à absorber les forces qui s'exercent lors d'une collision. Le fait d'appuyer la ceinture sur les mauvaises parties du corps peut augmenter considérablement la gravité des blessures occasionnées par une collision. Vous risquez ainsi de subir des lésions internes ou même de glisser sous la ceinture. Suivez donc les conseils qui vous sont donnés dans ce guide concernant le port des ceintures de sécurité et assurez-vous que tous les occupants font de même. Il en va de votre sécurité.

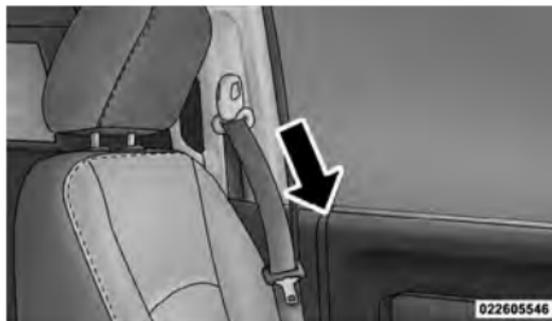
- Une même ceinture ne doit jamais être utilisée pour retenir deux personnes à la fois. En cas de collision, ces personnes pourraient se heurter mutuellement et se blesser gravement. Peu importe la taille des personnes, n'utilisez jamais une ceinture à trois points d'ancrage ou une ceinture sous-abdominale pour plus d'une personne.

**Mode d'emploi des ceintures à trois points d'ancrage**

1. Entrez dans le véhicule et fermez la porte. Installez-vous et réglez le siège.
2. La languette de la ceinture de sécurité se trouve au-dessus du dossier du siège avant, ou près de votre bras lorsque vous

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

êtes assis sur la banquette arrière. Saisissez la languette et déroulez la ceinture. Faites défiler la languette autant que nécessaire sur la sangle pour permettre à la ceinture de passer autour des hanches.



Déroulement de la languette et de la sangle

3. Lorsque la ceinture est à la bonne longueur, insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Bouclage de la languette

### MISE EN GARDE!

- Une ceinture bouclée dans la mauvaise boucle ne vous protégera pas adéquatement. La portion sous-abdominale de la ceinture pourrait alors se placer trop haut sur le corps et causer des lésions internes. Utilisez toujours la boucle la plus proche de vous.
- Une ceinture trop desserrée ne vous protégera pas aussi bien. En cas d'arrêt brusque, le corps peut être projeté trop loin vers l'avant, ce qui augmente les risques de blessures. Serrez bien la ceinture de sécurité sur votre corps.

• Il est très dangereux de porter la ceinture sous le bras. En cas de collision, le corps peut heurter les parois intérieures du véhicule, ce qui augmente les risques de blessures à la tête et au cou. En outre, une ceinture portée ainsi peut causer des lésions internes. Cela peut vous causer des fractures aux côtes, car ces dernières ne sont pas aussi robustes que l'ossature de l'épaule. C'est pourquoi il faut faire passer la ceinture sur l'épaule pour permettre aux parties les plus résistantes du corps d'absorber le choc en cas de collision.

• Un baudrier porté derrière le dos ne vous protège pas en cas de collision. Si vous ne portez pas le baudrier, vous risquez davantage de subir un choc à la tête. Les parties diagonale et sous-abdominale des ceintures à trois points d'ancrage sont conçues pour être portées mutuellement.

4. Placez la ceinture sous-abdominale sur le haut des cuisses, sous l'abdomen. Pour éliminer le jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture, tirez le baudrier vers le haut. Pour la desserrer, inclinez la languette et tirez sur la ceinture. En cas de collision, une ceinture bien ajustée réduit les risques de glisser au-dessous de celle-ci.



Élimination du jeu de la ceinture

### MISE EN GARDE!

- **Une ceinture sous-abdominale portée trop haut peut augmenter les risques de lésions internes en cas de collision, car la pression de la ceinture ne sera pas exercée sur les os iliaques et pelviens, très résistants, mais sur l'abdomen. Il faut toujours porter la ceinture aussi bas que possible et la garder bien serrée.**
- **Une ceinture tordue perd de son efficacité. En cas de collision, la ceinture pourrait même causer des lacérations. Assurez-vous que la ceinture est bien droite. Si vous ne pouvez redresser une ceinture de votre véhicule, faites-la réparer chez votre concessionnaire autorisé.**

5. Posez le baudrier de la ceinture sur la poitrine de façon confortable, sans qu'il repose sur votre cou. Le jeu dans la ceinture sera automatiquement éliminé par l'enrouleur.

6. Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton rouge situé sur la boucle. La ceinture s'enroule automatiquement à la position rétractée. Au besoin, tirez la languette vers le bas de la sangle afin de permettre à la ceinture de s'enrouler complètement.

### MISE EN GARDE!

**Si la ceinture est déchirée ou effilochée, elle risque de se rompre en cas de collision et donc de ne pas protéger l'occupant. Inspectez régulièrement les ceintures et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation de ceinture n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système. Si les ensembles de ceintures de sécurité ont été endommagés (p. ex., rétracteur plié, ceinture déchirée, etc.) ou si un sac gonflable s'est déployé lors d'une collision, on doit les remplacer.**

### **Ceinture à trois points d'ancrage de la place centrale avant de la cabine simple**

1. Vous pouvez déboucler la ceinture de sécurité de la place centrale avant d'une cabine simple afin d'accéder aux compartiments de rangement derrière les sièges avant. Vous pouvez détacher la languette noire de la boucle de ceinture noire verrouillable, située sur le côté intérieur du siège de passager. Insérez la languette de la ceinture dans la fente centrale rouge de la boucle noire. Vous pouvez enlever la languette de la boucle noire en insérant la languette de la ceinture dans la boucle. Permettez à l'enrouleur d'intégrer le surplus de sangle et les boucles pendront à la verticale de la garniture de la sortie arrière de la cabine, libérant ainsi tout l'espace derrière les sièges avant.



#### **Retirer la languette de la ceinture de la boucle**

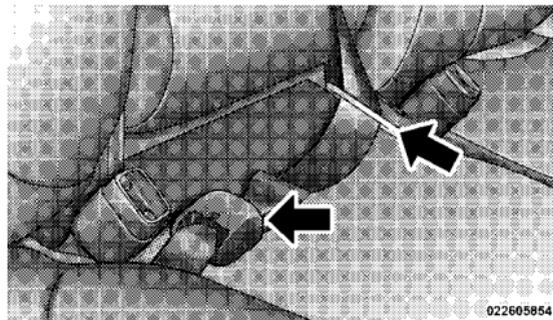
2. Pour boucler de nouveau la ceinture de sécurité à la place centrale avant, tirez la languette de la boucle noire du panneau arrière de la cabine vers l'avant et insérez-la dans la boucle noire verrouillable jusqu'à ce qu'un déclic retentisse. Consultez la section « Directives d'utilisation de la ceinture à trois points d'an-

crage » de cette section pour savoir comment utiliser adéquatement les ceintures de sécurité.

#### **MISE EN GARDE!**

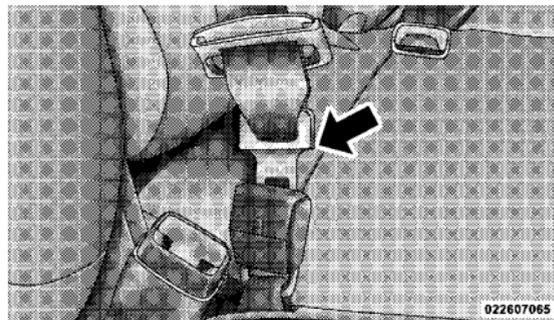
- **Vous devez rattacher la languette et la boucle noires correctement si vous voulez que la ceinture retienne efficacement l'occupant et diminue les risques que cette personne soit blessée en cas de collision.**

- Lorsque vous rattachez la languette noire et la boucle noire ensemble, assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Si c'était le cas, suivez la procédure décrite précédemment pour détacher la languette noire de la boucle noire, démêlez la ceinture, puis rattachez la languette noire et la boucle noire ensemble.



Position d'utilisation

- Lorsque vous rattachez la languette noire et la boucle noire ensemble, assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue. Si c'était le cas, suivez la procédure décrite précédemment pour détacher la languette noire de la boucle noire, démêlez la ceinture, puis rattachez la languette noire et la boucle noire ensemble.



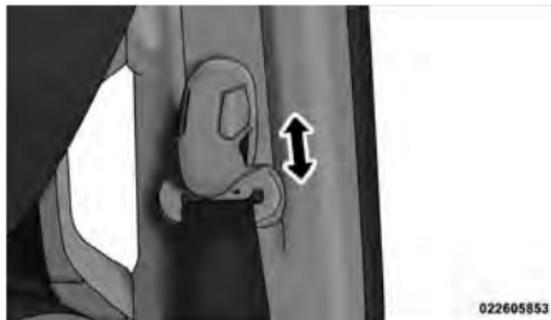
Comment insérer la languette

### MISE EN GARDE!

- Vous devez rattacher la languette et la boucle noires correctement si vous voulez que la ceinture retienne efficacement l'occupant et diminue les risques que cette personne soit blessée en cas de collision.

### Ancrage supérieur réglable de baudrier

Les baudriers des sièges d'extrémité à l'avant peuvent être réglés vers le haut et vers le bas, ce qui permet de les éloigner du cou. Appuyez sur le bouton situé sur le guide supérieur de la ceinture, puis déplacez l'ancrage vers le haut ou vers le bas à la position qui vous convient le mieux.



#### Réglage de la partie supérieure du baudrier

À titre de référence, si vous êtes plus court que la moyenne, mettez l'ancrage plus bas et si vous êtes plus grand que la moyenne, mettez-le plus haut. Lorsque vous relâchez le bouton, assurez-vous que le point d'ancrage est bien verrouillé en essayant de le déplacer vers le haut ou vers le bas.

#### Ceintures sous-abdominales de siège du milieu

La place centrale avant du modèle Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab ne dispose que d'une ceinture sous-abdominale. Pour boucler la ceinture sous-abdominale, insérez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Pour allonger la ceinture, inclinez la languette et tirez sur la ceinture. Tirez sur l'extrémité libre de la ceinture pour en éliminer le jeu. Portez la ceinture sous-abdominale bien ajustée à la hauteur des hanches. Tenez-vous assis bien droit au fond du siège, puis ajustez la ceinture de façon à ce qu'elle soit bien serrée contre vous tout en restant confortable.

#### MISE EN GARDE!

- **Il est dangereux de porter la ceinture sous-abdominale trop desserrée ou au-dessus de vos hanches.**
- **Si votre ceinture sous-abdominale est trop desserrée, vous pourriez glisser dessous lors d'une collision.**
- **Si la ceinture n'est pas assez serrée ou si elle repose plus haut que sur les hanches, les forces susceptibles de s'y appliquer lors d'une collision ne seront plus exercées sur les os plus robustes du bassin mais plutôt sur l'abdomen. Dans chacun des cas, les risques de lésions internes sont plus élevés. Portez toujours la ceinture sous-abdominale bas sur vos hanches et bien ajustée.**

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### **Enrouleur autobloquant – selon l'équipement**

Dans ce mode, le baudrier est automatiquement bloqué. La ceinture s'enroule tout de même pour tendre le baudrier, de façon à en éliminer tout le jeu.

### **Quand utiliser le mode de blocage automatique**

Utilisez toujours le mode de blocage automatique lorsqu'un siège d'enfant est installé à une place de passager. Les enfants de 12 ans et moins doivent, autant que possible, voyager sur la banquette arrière et être correctement retenus.

### **Comment utiliser le mode de blocage automatique**

1. Bouclez la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage.

2. Empoignez le baudrier et tirez-le vers le bas jusqu'à ce que toute la ceinture soit déroulée.

3. Permettez à la ceinture de s'enrouler. Au cours de cette opération, vous entendrez un son de cliquet. Cela indique que la ceinture de sécurité est dorénavant en mode de blocage automatique.

### **Comment désactiver le mode de blocage automatique**

Pour désactiver le mode de blocage automatique, et ainsi réactiver le mode de blocage d'urgence, débouclez la ceinture à trois points d'ancrage et laissez-la s'enrouler complètement.

### **Tendeurs de ceinture de sécurité – Selon l'équipement**

Les ceintures de sécurité des deux sièges d'extrémité avant sont munies de ten-

deurs conçus pour éliminer le jeu de la ceinture en cas de collision. Ces dispositifs améliorent la performance des ceintures en faisant en sorte que les ceintures se tendent sur l'occupant, et ce, dès le début d'une collision. Les tendeurs fonctionnent quelle que soit la taille de l'occupant du siège, y compris lorsqu'il s'agit d'un enfant assis dans un ensemble de retenue d'enfant.

**NOTA :** *Ces dispositifs ne peuvent toutefois pas compenser une utilisation incorrecte de la ceinture. La ceinture doit être serrée de manière adéquate et être bien positionnée.*

Le déclenchement des tendeurs est contrôlé par le module de commande des dispositifs de retenue des occupants. Tout comme les sacs gonflables, les tendeurs ne peuvent être utilisés qu'une fois. Après

une collision d'une force suffisante pour déployer les sacs et activer les tendeurs, un sac et/ou un tendeur déployé doit être remplacé tout de suite.

### **Système amélioré de rappel de non-bouclage des ceintures de sécurité (BeltAlert<sup>MD</sup>)**

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée dans les 60 secondes qui suivent le démarrage d'un véhicule qui roule à plus de 8 km/h (5 mi/h), le système BeltAlert<sup>MD</sup> signale au conducteur de boucler sa ceinture. Le conducteur doit également rappeler à tous les autres occupants de boucler leur propre ceinture de sécurité. Lorsque l'avertisseur est déclenché, le système BeltAlert<sup>MD</sup> continue de retentir et de faire clignoter le témoin de rappel des ceintures de sécurité pendant 96 secondes ou jusqu'à ce que la

ceinture de sécurité du conducteur soit bouclée. Le système BeltAlert<sup>MD</sup> est réactivé si la ceinture de sécurité du conducteur est débouclée pendant plus de 10 secondes et si le véhicule roule à plus de 8 km/h (5 mi/h).

Le système BeltAlert<sup>MD</sup> peut être activé ou désactivé par votre concessionnaire autorisé ou en suivant les étapes ci-dessous :

**NOTA :** *Vous devez effectuer les étapes suivantes moins de 60 secondes après avoir tourné le commutateur d'allumage à la position ON (marche) ou START (démarrage). Chrysler Group LLC déconseille de désactiver le système BeltAlert<sup>MD</sup>.*

1. Lorsque toutes les portes sont fermées et que le commutateur d'allumage est à une position autre que ON (marche) ou

## **AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

START (démarrage), bouclez la ceinture du conducteur.

2. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON (marche) et attendez que le témoin des ceintures de sécurité s'éteigne.

3. Dans les 60 secondes suivant le démarrage du véhicule, débouclez puis rebouclez la ceinture de sécurité du conducteur à au moins trois reprises en 10 secondes et terminez en laissant la ceinture bouclée.

4. Coupez le moteur. Vous entendrez un bref signal sonore pour vous signaler que la programmation a été accomplie.

Le système BeltAlert<sup>MD</sup> peut être réactivé en répétant cette procédure.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

**NOTA :** *Même si le système BeltAlert<sup>MD</sup> a été désactivé, le témoin de ceinture de sécurité demeure allumé tant que la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée.*

### **Ceintures de sécurité et femmes enceintes**

Nous recommandons aux femmes enceintes de porter la ceinture de sécurité tout au long de leur grossesse, car le meilleur moyen d'assurer la sécurité du bébé est de veiller à celle de la mère.

Les femmes enceintes doivent porter la portion sous-abdominale de la ceinture sur le haut des cuisses, et serrée le plus

près possible des hanches. Ne faites pas reposer la ceinture sur l'abdomen, mais plus bas pour permettre aux os résistants des hanches d'absorber les forces émanant d'une possible collision.

### **Rallonge de ceinture de sécurité**

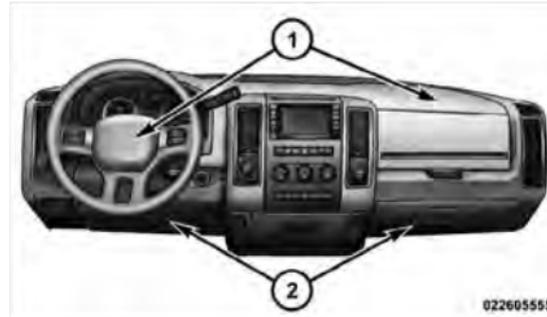
Si une ceinture de sécurité entièrement déroulée est trop courte, vous pouvez obtenir une rallonge de ceinture de sécurité auprès de votre concessionnaire autorisé. Cette rallonge ne doit être utilisée que si la ceinture de sécurité normale n'est pas assez longue. Enlevez et rangez la rallonge si son utilisation n'est pas requise.

### **MISE EN GARDE!**

**Lorsqu'une rallonge de ceinture de sécurité n'est pas requise, son utilisation peut présenter un risque de blessure en cas de collision. N'utilisez la rallonge que lorsque la ceinture sous-abdominale n'est pas assez longue bien qu'elle soit portée basse, qu'elle soit bien ajustée et que vous soyez assis sur le siège dans la position recommandée. Enlevez et rangez la rallonge lorsque son utilisation n'est pas requise.**

## Système de retenue supplémentaire du conducteur et du passager avant droit – sacs gonflables

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables pour le conducteur et le passager avant, lesquels s'ajoutent aux ceintures de sécurité. Le sac gonflable avant du conducteur est logé au centre du volant. Le sac gonflable du passager avant est logé dans le tableau de bord, au-dessus de la boîte à gants. La mention SRS AIRBAG (sacs gonflables du système de retenue complémentaire) est embossée dans le couvercle des sacs.



**Emplacement des sacs gonflables et des protège-genoux**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| 1 – Sacs gonflables conducteur et passager | 2 – Protège-genoux |
|--|--------------------|

**NOTA :** Ces sacs gonflables respectent les nouvelles normes fédérales régissant les sacs gonflables de pointe.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Les sacs gonflables avant sont munis d'un gonfleur multimode. Ce dispositif procure au sac gonflable différents niveaux d'intensité de déploiement en fonction de la gravité et du type de collision.

Ce véhicule peut également être muni de rideaux gonflables latéraux destinés à protéger le conducteur et les passagers avant et arrière assis près des glaces. Si le véhicule est muni de rideaux gonflables latéraux, ceux-ci sont situés au-dessus des glaces latérales, et leurs couvercles portent également la mention SRS AIRBAG.

**NOTA :** Les couvercles des rideaux gonflables latéraux peuvent ne pas être très apparents dans le garnissage intérieur du véhicule, mais ils s'ouvriront pour permettre le déploiement des sacs gonflables.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Composants du système de retenue à sac gonflable

Le système de retenue à sac gonflable se compose des éléments suivants :

- Module de commande des dispositifs de retenue des occupants
- Témoin de sac gonflable
- Sac gonflable du conducteur
- Sac gonflable du passager avant
- Capteurs de choc avant et latéraux – Selon l'équipement
- Volant et colonne de direction
- Tableau de bord
- Protège-genoux
- Tendeurs de ceinture de sécurité avant – Selon l'équipement

- Rideaux gonflables latéraux – selon l'équipement

### Fonctions du système évolué de sacs gonflables avant

Le système évolué de sacs gonflables avant est muni de sacs gonflables multi-mode pour le conducteur et le passager avant. Ce système assure un déploiement en fonction de la gravité de la collision et de son type comme le détermine le module de commande des dispositifs de retenue des occupants (ORC), qui peut recevoir des données des capteurs d'impact à l'avant du véhicule (selon l'équipement).

Le gonfleur de première étape est immédiatement déclenché pendant une collision qui exige le déploiement des sacs gonflables. Le synchronisme de la deuxième étape détermine si la force de

déploiement est faible, moyenne ou élevée. Si une faible force suffit, le gaz restant dans le gonfleur est dépensé.

### MISE EN GARDE!

- **Ne placez aucun objet sur les couvercles des sacs gonflables ni à proximité et n'essayez pas de les ouvrir manuellement. Vous risquez d'endommager les sacs gonflables et de subir des blessures lors d'une collision s'ils sont inopérants. Les couvercles protecteurs sont conçus pour ne s'ouvrir que lorsque les sacs gonflables se déploient.**
- **Vous ne devez pas percer, couper ou modifier le protège-genoux de quelque façon que ce soit.**
-

- **Ne montez aucun accessoire sur le protège-genoux, y compris des témoins de système d'alarme, des chaînes stéréo, des postes de bande publique (CB), etc.**

### Rideaux gonflables latéraux – selon l'équipement

Les rideaux gonflables latéraux offrent une protection aux occupants des places d'extrémité avant et arrière lors d'une collision latérale, en plus de celle offerte par la structure de la carrosserie. Chaque rideau gonflable possède des cavités qui se déploient près de la tête de chaque occupant des places latérales pour réduire le risque de blessures à la tête causées par un impact latéral. Les rideaux se déploient vers le bas, couvrant les deux glaces du côté de l'impact.



**Emplacement de l'étiquette des rideaux gonflables latéraux**

**NOTA :** *Les couvercles des rideaux gonflables latéraux peuvent ne pas être très apparents dans le garnissage intérieur du véhicule, mais ils s'ouvriront pour permettre le déploiement des sacs gonflables.*

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Le système comprend des capteurs à proximité des occupants des sièges avant et arrière qui sont étalonnés pour déployer les rideaux gonflables latéraux lors d'un impact suffisamment grave pour protéger les occupants.

### MISE EN GARDE!

- **Si votre véhicule est équipé de rideaux gonflables latéraux de gauche et de droite, n'empilez pas de bagages ou ne placez pas de charge dont la hauteur pourrait atteindre l'emplacement des rideaux gonflables latéraux. La zone de déploiement des rideaux gonflables latéraux doit être exempte de tout obstacle.**

- **N'installez pas de housses sur les sièges et ne placez pas d'objets entre les occupants et les sacs gonflables latéraux; cela pourrait nuire au fonctionnement des sacs et causer la projection d'objets qui pourraient provoquer de graves blessures au moment du déploiement.**

Les sacs gonflables avant et les protège-genoux travaillent de pair avec les ceintures de sécurité et les tendeurs pour améliorer la protection du conducteur et du passager avant. Les sacs latéraux fonctionnent aussi en conjonction avec les ceintures de sécurité pour mieux protéger les occupants.

### Protège-genoux

Les protège-genoux sont conçus pour protéger vos genoux et ceux du passager avant en plus de vous placer de la meilleure façon pour interagir avec les sacs gonflables frontaux.

Voici quelques mesures simples que vous pouvez prendre pour minimiser les risques de blessures causées par le déploiement d'un sac gonflable :

Les enfants de 12 ans et moins doivent être assis à l'arrière et porter la ceinture de sécurité ou être retenus par un dispositif de retenue adéquat.

### MISE EN GARDE!

**Les bébés placés dans des porte-bébés à orienter vers l'arrière ne doivent JAMAIS voyager sur le siège avant d'un véhicule muni d'un sac gonflable avant de passager. Le déploiement du sac gonflable peut causer des blessures graves, voire mortelles à des bébés se trouvant à cette position.**

Les enfants trop petits pour correctement porter une ceinture de sécurité (consultez le paragraphe Ensemble de retenue d'enfant) doivent être assis à l'arrière dans un ensemble de retenue d'enfant ou sur un siège d'appoint. Les enfants plus âgés qui ne prennent pas place dans un ensemble de retenue d'enfant ni un siège d'appoint doivent s'asseoir à l'arrière et boucler leur

ceinture de sécurité. Ne laissez jamais les enfants faire passer la ceinture derrière leur dos ou sous leur bras.

Dans le cas où un enfant âgé de 1 à 12 ans (non assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière) doit prendre place sur le siège du passager avant, reculez le siège aussi loin que possible et utilisez un siège d'enfant convenant à la taille de l'enfant. (Consultez le paragraphe « Ensemble de retenue d'enfant » dans la présente section pour obtenir de plus amples renseignements.)

Il est important de lire attentivement les directives fournies avec votre ensemble de retenue d'enfant pour vous assurer d'utiliser correctement les ceintures de sécurité.

Tous les occupants doivent porter leur ceinture de sécurité à trois points d'ancrage correctement.

Les sièges du conducteur et du passager avant doivent être aussi reculés que possible pour laisser aux sacs gonflables frontaux de pointe assez d'espace pour se déployer.

Ne vous appuyez pas contre la porte. Si votre véhicule est doté de sacs gonflables latéraux, ils gonfleront avec force dans l'espace entre vous et la porte en cas de déploiement.

Communiquez avec le service à la clientèle si le dispositif de sacs gonflables de ce véhicule doit être adapté pour accueillir une personne handicapée. Les numéros de téléphone figurent au para-

graphe « Si vous avez besoin d'aide » dans la section 9 de ce guide.

### MISE EN GARDE!

- **Il est dangereux de se fier seulement aux sacs gonflables, car les risques de blessures graves pourraient être accrus en cas de collision. Les sacs gonflables fonctionnent de pair avec la ceinture de sécurité pour vous retenir correctement. Dans certains types de collision, les sacs ne se déploient pas du tout. C'est pourquoi il faut porter la ceinture de sécurité en tout temps, même si le véhicule est muni de sacs gonflables.**

-

- **De graves blessures ou même la mort peuvent résulter d'une trop grande proximité avec le volant ou le tableau de bord au moment du déploiement des sacs gonflables. Ceux-ci ont besoin d'espace pour se déployer. Asseyez-vous confortablement de manière à devoir étendre vos bras pour toucher le volant ou le tableau de bord.**
- **Les sacs gonflables latéraux ont aussi besoin d'espace pour se déployer. Ne vous appuyez pas contre la porte. Tenez-vous droit, au centre du siège.**

### **Capteurs et commandes de déploiement des sacs gonflables**

#### **Module de commande des dispositifs de retenue des occupants**

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants (**ORC**) fait partie du système de sécurité soumis aux lois fédérales pour ce véhicule.

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants (ORC) détermine si le déploiement des sacs gonflables avant et/ou latéraux est nécessaire lors d'une collision frontale ou latérale. À partir des signaux de capteurs d'impact, le module de commande électronique des dispositifs de retenue des occupants (ORC) déploie le système évolué de sacs gonflables avant, les sacs gonflables latéraux – Selon l'équipement, et les pré-tendeurs de ceinture de sécurité avant –

selon l'équipement, si nécessaire, en fonction de la sévérité et du type d'impact.

Le système évolué de sacs gonflables avant est conçu pour offrir une protection supplémentaire en renforçant l'ensemble de ceintures de sécurité lors de certaines collisions frontales, selon la gravité et le type de collision. Les sacs gonflables avant évolués ne sont pas conçus pour réduire les risques de blessures en cas de collision arrière ou latérale.

Les sacs gonflables frontaux de pointe ne se déploieront pas dans toutes collisions frontales, y compris celles qui peuvent engendrer des dommages importants au véhicule – par exemple, des collisions avec des poteaux, les glissements sous un camion et des collisions à angle décalé. D'autre part, selon le type et l'emplacement de l'impact, les sacs gonflables

frontaux de pointe peuvent se déployer dans les accidents qui causent des dommages minimes à l'avant du véhicule, mais qui entraînent une décélération initiale importante.

Les sacs gonflables latéraux ne déploieront pas dans toutes collisions latérales. Leur déploiement sera fonction de la gravité et du type de la collision.

Parce que les capteurs de sac gonflable mesurent la décélération du véhicule progressivement, la vitesse du véhicule et les dommages comme tels ne sont pas de bons indicateurs de la nécessité ou non du déploiement des sacs.

Les ceintures de sécurité sont nécessaires pour votre protection dans tous les types d'accidents, et sont aussi essentiel-

les pour vous maintenir en place, loin du sac gonflable en plein déploiement.

Le module de commande des dispositifs de retenue des occupants surveille l'état de fonctionnement des composants électroniques du système lorsque le commutateur d'allumage se trouve à la position START (démarrage) ou ON (marche). Les sacs gonflables sont désactivés et ne se déploient pas si la clé est en position LOCK (antivol-verrouillé) ou ACC (accessoires), ou si elle ne se trouve pas dans le commutateur d'allumage.

Le module de commande des dispositifs de retenue comprend un système d'alimentation de secours qui permet le déploiement des sacs gonflables même si la batterie se décharge ou se débranche avant le déploiement.



De plus, le module de commande des dispositifs de retenue des occupants allume le témoin de sac gonflable du tableau de bord pendant six à huit secondes pour autovérification lorsque le contact est établi. Le témoin de sac gonflable s'éteint au terme de l'autovérification. Si le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une défaillance de l'un des composants du système, il allume le témoin de sac gonflable momentanément ou en continu. Un carillon retentit une seule fois si le témoin s'allume de nouveau après le démarrage initial.

Il comprend également un programme de diagnostic qui allume le témoin de sac gonflable du groupe d'instruments en cas

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

d'anomalie. Les essais de diagnostic con-  
signent aussi la nature de la défaillance.

### MISE EN GARDE!

**Si vous ne tenez pas compte du témoin de sac gonflable du tableau de bord, vous pourriez ne pas bénéficier de la protection des sacs gonflables en cas de collision. Si le témoin ne s'allume pas, reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume pendant la conduite, faites immédiatement vérifier le dispositif de retenue à sac gonflable.**

### Modules des sacs gonflables/ gonfleurs côtés conducteur et passager

Les unités sacs gonflables/gonfleur du conducteur et du passager sont situées au centre du volant et dans le côté droit du

tableau de bord. Lorsque le module de commande des dispositifs de retenue des occupants détecte une collision exigeant le déploiement des sacs gonflables, il envoie un signal aux générateurs de gaz. Une grande quantité de gaz non toxiques est produite pour gonfler les sacs gonflables frontaux de pointe. Les différentes vitesses de déploiement des sacs gonflables sont déterminées selon le type de collision et la sévérité de l'impact. Le couvercle de la garniture du moyeu du volant et le côté supérieur droit du tableau de bord se séparent et se rabattent à l'écart de la trajectoire des sacs lorsque ceux-ci se déploient à leur pleine capacité. Le déploiement complet nécessite entre 50 et 70 millisecondes environ. C'est moins de temps qu'il n'en faut pour cligner des yeux. Les sacs se dégonflent ensuite rapidement, tout en retenant le conducteur et le passager avant.

Le gaz du sac gonflable avant du conducteur est purgé par les orifices de ventilation latéraux des sacs gonflables. Le gaz du sac gonflable avant du passager est purgé par les orifices de ventilation latéraux des sacs gonflables. De cette façon, les sacs gonflables ne nuisent pas à la maîtrise de votre véhicule.

### Rideaux gonflables latéraux – selon l'équipement

Lors de collisions où l'impact est limité à un secteur particulier du côté du véhicule, le module de commande des dispositifs de retenue (ORC) peut déployer les sacs gonflables latéraux en fonction de la sévérité et du type de collision. En pareil cas, le module de commande des dispositifs de retenue déploie les rideaux gonflables latéraux uniquement du côté de l'impact.

Une grande quantité de gaz non toxique est alors générée pour déployer le sac gonflable latéral. Le rideau gonflable latéral se déploie, déplace le rebord extérieur de la garniture de pavillon et couvre la glace. Le rideau gonflable se déploie en environ 30 millisecondes (4 fois moins de temps qu'il n'en faut pour un clignement des yeux) avec une force suffisante pour vous blesser si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité et n'êtes pas assis correctement ou si des objets se trouvent dans la zone de déploiement du rideau gonflable latéral. Cet avertissement concerne particulièrement les enfants. Le rideau gonflable latéral mesure seulement environ 9 cm (3 ½ po) d'épaisseur une fois déployé.

Parce que les capteurs de sac gonflable mesurent progressivement la décélération

du véhicule, la vitesse du véhicule et les dommages ne constituent pas de bons indicateurs pour déterminer si un sac gonflable aurait dû être déployé ou non.

### **Capteurs de choc avant et latéraux – Selon l'équipement**

En cas de collision frontale ou latérale, les capteurs d'impact aident le module de commande des dispositifs de retenue (ORC) à déterminer l'intervention appropriée en cas d'impact. Des capteurs additionnels du module de commande des dispositifs de retenue des occupants déterminent le niveau de déploiement des sacs gonflables et offrent aussi des fonctions de vérification.

### **Système de réponse améliorée en cas d'accident**

En cas d'un impact provoquant le déploiement du sac gonflable, le réseau de com-

munications du véhicule et l'alimentation électrique demeurent intacts, selon la nature de l'événement, le module de commande des dispositifs de retenue (ORC) déterminera alors si le système de réponse améliorée en cas d'accident doit exécuter les fonctions suivantes :

- Couper l'alimentation en carburant du moteur.
- Les feux de détresse s'allument pourvu que la batterie ait suffisamment de puissance ou jusqu'à ce que la clef de contact soit mise hors fonction.
- Il allume l'éclairage intérieur tant que la batterie est chargée ou jusqu'à ce que la clé soit retirée du contact.
- Déverrouille les portes automatiquement.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### En cas de déploiement

Les sacs gonflables sont conçus pour se dégonfler tout de suite après leur déploiement.

**NOTA :** *Les sacs gonflables frontaux ou latéraux ne se déploieront pas nécessairement dans toutes collisions. Cela ne signifie toutefois pas que le dispositif de retenue à sac gonflable est défectueux.*

En cas de collision déclenchant le déploiement des sacs gonflables, vous pourriez expérimenter une ou la totalité des situations suivantes :

- Pendant le déploiement des sacs gonflables, il peut arriver que le conducteur et le passager avant subissent des éraflures et des rougeurs de la peau cau-

sées par le tissu en nylon des sacs. Ces éraflures s'apparentent à celles que produit le frottement d'une corde ou que vous pourriez subir en glissant sur un tapis ou sur le sol d'un gymnase. Elles ne sont pas causées par un contact avec des substances chimiques. Elles ne sont pas permanentes et devraient guérir rapidement. Cependant, si la guérison tarde à se faire après quelques jours, ou si des cloques apparaissent, consultez immédiatement un médecin.

- Lorsque les sacs se dégonflent, vous pourriez observer la présence de particules ressemblant à de la fumée. Ces particules, dont la présence est tout à fait normale, proviennent de la réaction qui donne lieu au dégagement de gaz

non toxiques qui servent à gonfler les sacs. Elles peuvent cependant irriter la peau, les yeux, le nez ou la gorge. En cas d'irritation de la peau ou des yeux, lavez la zone touchée à l'eau froide. En cas d'irritation du nez ou de la gorge, déplacez-vous là où il y a de l'air frais. Si l'irritation persiste, consultez un médecin. Si ces particules se déposent sur vos vêtements, faites nettoyer ceux-ci en tenant compte des directives du fabricant.

Ne conduisez pas votre véhicule après le déploiement des sacs gonflables. Si votre véhicule fait l'objet d'une autre collision, les sacs gonflables ne seront pas en place pour vous protéger.

**MISE EN GARDE!**

Les sacs gonflables qui ont été déployés et les tendeurs de ceinture de sécurité qui ont été activés ne peuvent vous protéger si vous avez une autre collision. Les sacs gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et l'enrouleur de ceinture du passager avant doivent être remplacés dans les plus brefs délais par un concessionnaire autorisé. Faites également vérifier le module de commande des dispositifs de retenue des occupants.

**Entretien de votre dispositif de retenue à sac gonflable****MISE EN GARDE!**

- Toute modification aux composants du dispositif de retenue à sac gonflable risque d'altérer son fonctionnement. Vous pourriez subir des blessures en raison de l'absence d'un système fonctionnel. Ne modifiez pas les composants ni le câblage du système, notamment en apposant des autocollants ou des écussons sur le couvercle de garnissage du moyeu du volant ou sur le coin supérieur droit du tableau de bord. Ne modifiez pas le pare-chocs avant ou la structure de la carrosserie du véhicule et n'ajoutez pas de marchepieds ou de marchepieds latéraux acquis d'après-vente.

- Il est dangereux d'essayer de réparer soi-même un composant du dispositif de retenue à sac gonflable. N'oubliez pas d'informer toute personne qui doit intervenir sur votre véhicule de la présence de sacs gonflables à bord.

- **Ne tentez jamais de modifier les pièces du système de retenue à sac gonflable évolué de votre véhicule. Un sac gonflable pourrait se déployer accidentellement ou ne pas fonctionner adéquatement si le système est modifié. Rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé pour tout entretien de votre système de retenue à sac gonflable. Si vos sièges, y compris les couvercles de garnissage et les coussins, exigent un entretien ou une réparation (incluant le retrait ou le desserrage et le serrage des boulons de fixation des sièges), rendez-vous chez votre concessionnaire autorisé. Seuls des accessoires de sièges approuvés par le fabricant doivent être utilisés. Si des modifications doivent être apportées au système de retenue à sac gonflable évolué de votre véhicule pour l'adapter au transport de personnes ayant une invalidité, communiquez avec votre concessionnaire autorisé.**

### Témoin de sac gonflable



Il est essentiel pour votre sécurité que les sacs gonflables puissent se déployer lors d'une collision. C'est pourquoi le système de sacs gonflables est conçu pour ne nécessiter aucun entretien. Néanmoins, si l'un des signaux suivants devait se manifester, il est important de demander à un concessionnaire autorisé de vérifier le système immédiatement.

- Le témoin des sacs gonflables ne s'allume pas pendant les six à huit secondes suivant l'établissement du contact.
- Le témoin demeure allumé après l'intervalle de quatre à six secondes environ.
- Le témoin s'allume soudainement pendant la conduite et demeure allumé.

**NOTA :** Si l'indicateur de vitesse, le compte-tours ou tout autre instrument de mesure lié au moteur ne fonctionne plus, le module de commande des dispositifs de retenue peut aussi être désactivé. Les sacs gonflables pourraient ne pas être en mesure de vous protéger. Vérifiez immédiatement la présence de fusibles grillés dans le bloc-fusibles. Consultez l'étiquette apposée à l'intérieur du couvercle du bloc-fusibles pour connaître les fusibles appropriés. Consultez votre concessionnaire autorisé si le fusible est en bon état.

### Enregistreur de données d'événement

En cas d'un accident, votre véhicule est conçu pour enregistrer, pendant jusqu'à cinq secondes, des paramètres de données du véhicule spécifiques (voir la liste ci-dessous) dans un enregistreur de données d'événement avant le moment du

déploiement des sacs gonflables, ou leur quasi-déploiement (le cas échéant), et jusqu'à un quart de seconde de données de décélération haute vitesse ou de changement de vitesse pendant ou après le déploiement ou quasi-déploiement des sacs. Des données sont enregistrées dans l'enregistreur de données d'événement (EDR) SEULEMENT si un sac gonflable se déploie, ou se déploie presque, et qu'aucune donnée n'est autrement disponible.

### NOTA :

1. *Un événement de quasi-déploiement survient lorsque les capteurs des sacs gonflables détectent une importante décélération révélant habituellement une collision qui n'est pas suffisamment grave pour déployer les sacs gonflables.*

2. *Dans certains cas, l'enregistreur de données d'événement peut ne pas enregistrer de données (une perte de l'alimentation de la batterie par exemple).*

En plus des autres données recueillies au cours d'une enquête approfondie sur un accident, les données électroniques peuvent permettre à Chrysler Group LLC et à d'autres organismes de mieux comprendre les causes des accidents et des blessures qui en découlent ainsi qu'à évaluer et améliorer le rendement des véhicules. En plus des enquêtes sur les accidents qu'entreprend Chrysler Group LLC, les clients, les sociétés d'assurance, les représentants du gouvernement et les chercheurs professionnels, associés par exemple aux universités, aux hôpitaux et aux sociétés d'assurance, peuvent demander de telles enquêtes.

Si Chrysler Group LLC entreprend une enquête (peu importe l'initiative), la société ou son représentant désigné doit obtenir la permission du détenteur approprié du véhicule (généralement le propriétaire ou le locataire) avant d'accéder aux données électroniques enregistrées, à moins qu'un tribunal ne l'ordonne (par exemple, en vertu d'un mandat). Si l'entité chargée de la garde du véhicule l'exige, une copie des données lui sera remise. Les données générales qui ne désignent pas de véhicules ou d'accidents précis peuvent être publiées aux fins d'intégration dans des bases de données sur les accidents comme celles que tient à jour le gouvernement américain et différents États ou provinces. Les données de nature délicate, telles que celles qui pourraient permettre de reconnaître un conducteur, un véhicule ou un accident en

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

particulier, seront traitées en toute confidentialité. Chrysler Group LLC ne divulguera les données confidentielles à aucune tierce partie, sauf dans les cas qui suivent :

1. Elles sont utilisées aux fins de recherche, par exemple pour faire correspondre des données à un accident particulier dans une base de données, à condition que la confidentialité des renseignements personnels soit par la suite préservée.

2. Elles sont utilisées dans une défense en cas de litige impliquant un produit Chrysler Group LLC.

3. Elles sont réquisitionnées par la police au moyen d'un mandat juridique.

4. Elles doivent être divulguées en vertu d'une loi ou d'un règlement.

Les paramètres de données qui sont enregistrés :

- les codes d'anomalie et l'état des témoins des systèmes de sécurité à commande électronique, y compris le dispositif de retenue à sac gonflable;
- la vitesse du véhicule;
- le régime du moteur;
- l'état du contacteur de freinage;
- la position de la pédale
- et d'autres paramètres selon la configuration du véhicule.

### **Ensemble de retenue d'enfant**

Toutes les personnes qui voyagent à bord de votre véhicule doivent boucler leur ceinture en tout temps. Cette directive s'applique également aux bébés et aux

enfants. En vertu des règlements qui régissent la sécurité routière dans toutes les provinces canadiennes ainsi que dans tous les États américains, les jeunes enfants qui se trouvent à bord d'un véhicule automobile doivent être retenus par un dispositif de retenue approprié. C'est la loi. Tout automobiliste qui enfreint cette loi est passible de poursuites judiciaires.

Les enfants de 12 ans et moins doivent être assis sur un siège arrière, si un tel siège est disponible, et être bien retenus par une ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont adéquatement retenus sur la banquette arrière que lorsqu'ils sont installés sur le siège avant.

### MISE EN GARDE!

**En cas de collision, un enfant non protégé, aussi petit soit-il, peut se transformer en projectile à l'intérieur du véhicule. La force nécessaire pour retenir même un petit bébé sur vos genoux peut être tellement grande que l'adulte le plus fort n'y arriverait pas. L'enfant, tout comme les autres occupants du véhicule, risque ainsi de subir des blessures graves. C'est pourquoi il faut que tout enfant qui se trouve à bord du véhicule soit protégé par un dispositif de retenue convenant à sa taille.**

### Bébés et jeunes enfants

Il existe divers types de dispositifs de retenue pour enfants, qu'il s'agisse d'un bébé ou d'un enfant presque assez grand pour porter une ceinture pour adulte. Utilisez le dispositif approprié à la taille de l'enfant.

- Les experts en sécurité recommandent que les enfants voyagent dans des porte-bébés à orienter vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils soient âgés d'environ un an et qu'ils pèsent au moins 9 kg (20 lb). Deux types d'ensembles de retenue d'enfant peuvent être orientés vers l'arrière : les porte-bébés et les sièges d'enfants transformables. Les deux types d'ensembles de retenue d'enfant sont maintenus dans le véhicule à l'aide de la ceinture à trois points d'ancrage.

- Les porte-bébés ne doivent être utilisés qu'orientés vers l'arrière dans le véhicule. Ils sont recommandés pour les enfants ne pesant pas plus d'environ 9 kg (20 lb). Les sièges transformables peuvent être orientés soit vers l'avant, soit vers l'arrière dans le véhicule. Les sièges transformables ont souvent une limite de poids plus élevée en ce qui concerne l'orientation vers l'arrière que les porte-bébés. Ils peuvent donc être orientés vers l'arrière pour des enfants de plus de 9 kg (20 lb) qui ont moins d'un an.
- Les sièges d'enfant faisant face vers l'arrière ne doivent **JAMAIS** être installés sur le siège avant d'un véhicule muni d'un sac gonflable pour le passager. Le déploiement du sac gonflable risque de causer des blessures graves,

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

voire mortelles, à des bébés se trouvant dans cette position.

- Les enfants qui pèsent plus de 9 kg (20 lb) et qui ont plus d'un an peuvent faire face à l'avant du véhicule. Les sièges d'enfant à orienter vers l'avant et les sièges transformables orientés vers l'avant sont destinés aux enfants pesant entre 9 kg et 18 kg (20 lb et 40 lb) et qui sont âgés de plus d'un an. Les sièges d'enfant sont également maintenus dans le véhicule à l'aide de la ceinture à trois points d'ancrage.
- Le siège d'appoint adapté à la ceinture est destiné aux enfants pesant plus de 18 kg (40 lb), mais qui sont encore trop petits pour porter correctement la ceinture de sécurité. Si l'enfant ne peut s'asseoir avec les genoux repliés à l'avant du coussin de siège du véhicule

tout en ayant le dos appuyé contre le dossier du siège, il lui faut utiliser un rehausseur. L'enfant et le siège d'appoint sont maintenus sur le siège du véhicule par la ceinture à trois points d'ancrage.

**NOTA : Pour obtenir plus d'information à ce sujet, visitez le site [www.seatcheck.org](http://www.seatcheck.org) ou composez le 1 866 SEATCHECK. Les résidents canadiens devraient consulter le site Web de Transports Canada pour obtenir de plus amples renseignements. <http://www.tc.gc.ca/roadsafety/safedrivers/childsafety/index.htm>**

### MISE EN GARDE!

- **Si l'ensemble de retenue de bébé ou d'enfant est mal installé, il y a risque de défaillance. Le dispositif pourrait se détacher en cas de collision, ce qui pourrait causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du fabricant au moment de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé.**
- **Un siège d'enfant dans lequel l'enfant est orienté vers l'arrière ne doit être utilisé que sur un siège arrière.**

### **Voici quelques conseils sur les meilleures façons de tirer profit de votre ensemble de retenue d'enfant :**

- Avant d'acheter un dispositif de retenue, assurez-vous qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme à toutes les normes de sécurité en vigueur. Nous vous recommandons également de vous assurer, avant de l'acheter, que vous pouvez installer cet ensemble de retenue dans le véhicule où vous l'utiliserez.
- Le dispositif doit convenir au poids et à la taille de l'enfant. Vérifiez ces renseignements, qui apparaissent sur l'étiquette apposée sur le dispositif.
- Suivez à la lettre les directives fournies avec le dispositif de retenue. Si ce dernier est mal installé, il risque de ne pas fonctionner comme prévu.
- Sur le siège arrière, il peut se révéler difficile de serrer la ceinture à trois points d'ancrage autour de l'ensemble de retenue d'enfant parce que la boucle ou la languette est trop près de la fente prévue dans le siège d'enfant pour le passage de la ceinture. Détachez la languette de la boucle et tournez l'extrémité courte (avec la boucle) de la ceinture plusieurs fois pour la raccourcir. Introduisez la languette dans la boucle, avec le bouton de déverrouillage orienté vers l'extérieur.
- Si la ceinture ne peut être serrée ou si l'on parvient à la desserrer en l'agitant, détachez la languette de la boucle, retournez-la et introduisez-la de nouveau dans la boucle. Si l'ensemble de retenue d'enfant ne peut toujours pas être installé de façon sécuritaire, placez-le sur un autre siège.
- Placez l'enfant dans le siège exactement comme le prévoient les directives du fabricant.
- Lorsque l'ensemble de retenue d'enfant n'est pas utilisé, assurez-vous qu'il est maintenu en place à l'aide de la ceinture de sécurité ou retirez-le du véhicule. Ne le laissez pas libre dans le véhicule. Il pourrait heurter les occupants (ou leur siège) et les blesser en cas de collision ou d'arrêt brusque.

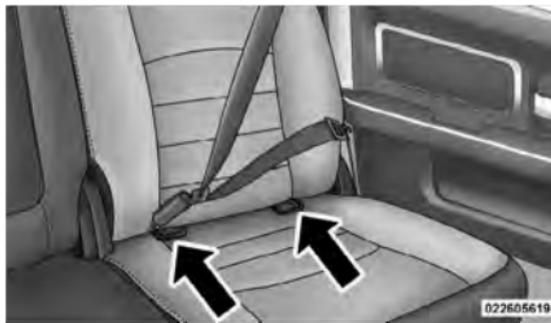
### MISE EN GARDE!

**Si l'ensemble de retenue de bébé ou d'enfant est mal installé, il y a risque de défaillance. Le dispositif pourrait se détacher en cas de collision, ce qui pourrait causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du fabricant au moment de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé.**

### Ancrages inférieurs et courroie d'attache pour siège d'enfant (LATCH)

Chaque véhicule est équipé d'un système d'ancrages inférieurs pour siège d'enfant appelé LATCH. Des ancrages d'attache de siège d'enfant sont installés aux places d'extrémité arrière des modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab. Les places do-

tées d'ancrages d'attache de siège d'enfant comprennent des barres d'ancrage inférieures, derrière le coussin du siège, et des ancrages d'attache supérieurs, derrière le dossier (consultez la section « Ancrages pour siège d'enfant » de cette section).



**Places d'extrémité arrière côté conducteur des modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab**

Il existe maintenant des ensembles de retenue d'enfant munis d'attaches conçues pour se raccorder aux ancrages inférieurs. Des ensembles de retenue dotés de courroies d'attache et de crochets, qui permettent de fixer les ensembles aux ancrages de courroie du dossier de siège, sont offerts depuis un certain temps déjà. En fait, beaucoup de fabricants proposent des trousseaux d'adaptation destinés à leurs produits antérieurs.

Comme il faudra encore plusieurs années pour que la présence des dispositifs d'ancrage inférieurs soit généralisée sur tous les véhicules de tourisme, les ensembles de retenue d'enfant continueront d'être équipés pour être fixés au moyen de la ceinture de sécurité sous-abdominale ou de la ceinture à trois points d'ancrage. Ils seront également pourvus de sangles

d'ancrage et nous vous conseillons d'ailleurs fortement d'utiliser toutes les fixations fournies avec votre ensemble de retenue d'enfant afin d'assujettir celui-ci le mieux possible à votre véhicule.

**NOTA :**

- Lorsque vous employez le système d'ancrages d'attache pour assujettir un ensemble de retenue d'enfant, veuillez vous assurer que toutes les ceintures de sécurité inutilisées par les passagers sont rangées et hors de portée des enfants. Avant d'installer l'ensemble de retenue d'enfant, il est recommandé de boucler la ceinture de sécurité correspondante de sorte qu'elle se trouve hors de portée, derrière l'ensemble de retenue. Si la ceinture bouclée gêne l'installation de l'ensemble de retenue d'enfant, acheminez la ceinture

*dans le passage de ceinture de l'ensemble et bouclez-la plutôt que de la coincer derrière celui-ci. Cette méthode garantit que la ceinture est hors de portée d'un enfant trop curieux. Rappelez à tous les enfants à bord de ne jamais s'amuser avec les ceintures de sécurité – ce ne sont pas des jouets; ne laissez jamais d'enfants à bord sans surveillance.*

- Si votre ensemble de retenue d'enfant n'est pas compatible avec le système d'ancrages d'attache, installez-le en utilisant les ceintures de sécurité du véhicule.

**AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE**

**Installation d'un ensemble de retenue d'enfant**

**MISE EN GARDE!**

**N'installez pas d'ensembles de retenue conçus pour être fixés avec des ancrages d'attache de siège d'enfant à la place centrale arrière des modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab. Les ancrages inférieurs pour siège d'enfant ont été conçus seulement pour les deux places d'extrémité. Vous pouvez asseoir un enfant à la place centrale arrière des modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab à l'aide de la ceinture de sécurité et des courroies d'attache. L'omission de suivre ces directives pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.**

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Nous vous recommandons vivement de suivre attentivement les directives du fabricant au moment de l'installation de l'ensemble de retenue d'enfant. La plupart des sièges d'enfant sont équipés de chaque côté de sangles latérales indépendantes, chacune équipée d'un crochet ou connecteur de même que d'un dispositif de réglage de la tension de la sangle. Les ensembles de retenue de jeune enfant à orienter vers l'avant et certains ensembles de retenue de bébé à orienter vers l'arrière sont également équipés d'une courroie d'attache, d'un crochet et d'un dispositif d'ajustement de la tension dans la courroie.

En général, vous devez desserrer en premier lieu les ajusteurs des courroies inférieures et des courroies d'attache afin de faciliter le raccordement du crochet ou du connecteur aux ancrages inférieurs et aux ancrages de courroie. Ensuite, serrez les trois sangles en enfonçant l'ensemble de retenue d'enfant vers l'arrière et vers le bas dans le siège du véhicule.

Certains sièges d'enfant se placent d'une manière qui diffère de celle que nous avons expliquée. Nous vous réitérons de respecter scrupuleusement les directives du mode d'emploi de l'ensemble de retenue d'enfant.

### MISE EN GARDE!

**L'installation incorrecte d'un ensemble de retenue de bébé ou d'enfant aux ancrages inférieurs pour siège d'enfant (LATCH) peut conduire à une défaillance de l'ensemble de retenue, ce qui pourrait causer à l'enfant des blessures graves, voire mortelles. Il est impératif de suivre à la lettre les directives du fabricant au moment de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfant ou pour bébé.**

### **Pose d'un ensemble de retenue d'enfant à l'aide des ceintures de sécurité du véhicule**

Les ceintures de sécurité de toutes les places assises des passagers peuvent être dotées d'un dispositif d'enrouleur à blocage automatique ou d'une pince de serrage, ou d'une combinaison de ces deux dispositifs. Toutes ces ceintures de sécurité sont conçues pour maintenir la partie sous-abdominale de la ceinture bien ajustée autour de l'ensemble de retenue d'enfant, de façon à ce qu'il ne soit pas nécessaire d'utiliser une agrafe de blocage. Le dispositif d'enrouleur à blocage automatique produit un déclic lorsque vous tirez complètement la sangle hors de l'enrouleur; il suffit ensuite de la

relâcher pour qu'elle s'y enroule de nouveau. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le dispositif d'enrouleur à blocage automatique, consultez le paragraphe « Mode de blocage automatique » dans cette section.

Pour installer un ensemble de retenue d'enfant, tirez suffisamment la sangle hors de l'enrouleur de façon à l'acheminer à travers l'ensemble de retenue et pouvoir insérer la languette dans la boucle. Tirez ensuite complètement la sangle hors de l'enrouleur, puis relâchez-la pour qu'elle s'y enroule de nouveau. Pour bien resserrer la ceinture autour de l'ensemble de retenue d'enfant, tirez pour éliminer le mou de la partie sous-abdominale. Les ceintures de sécurité peuvent toutefois se

desserrer à l'usage; vérifiez-les périodiquement et resserrez-les au besoin.

### **Ancrages pour siège d'enfant**

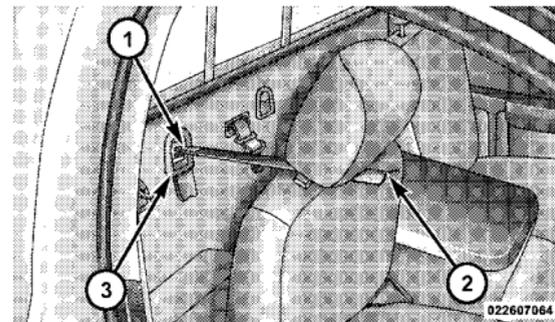
Les ensembles de retenue d'enfant munis de courroies d'attache et de crochets pour les attacher aux ancrages supérieurs sont disponibles depuis un certain temps déjà. En fait, beaucoup de fabricants d'ensembles de retenue vous fourniront des trousse de courroies d'attache pour leurs produits plus anciens. Les modèles à cabine simple sont dotés de deux ancrages d'attache, un derrière le siège central avant et l'autre derrière le siège avant droit. Les modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Mega Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab comportent trois ancrages, un derrière chacun des sièges arrière.

**MISE EN GARDE!**

Une courroie d'attache mal ancrée peut mener à une défaillance du siège et à des blessures à l'enfant. Le siège pourrait se détacher au cours d'une collision et l'enfant pourrait se heurter contre les parois intérieures du véhicule ou contre d'autres passagers, et il pourrait même être éjecté du véhicule. N'utilisez que les ancrages situés directement derrière le siège d'enfant afin d'assujettir la courroie d'attache supérieure de l'ensemble de retenue d'enfant. Suivez les instructions ci-après. Consultez votre concessionnaire autorisé pour obtenir de l'aide au besoin.

**Points d'ancrage de courroie d'attache aux sièges avant et du centre (modèles à cabine simple – tous les sièges)**

1. Placez l'ensemble de retenue d'enfant sur le siège et ajustez la courroie d'attache de telle façon qu'elle passe par-dessus le dossier du siège, sous l'appuie-tête, jusqu'à l'ancrage situé directement derrière le siège.
2. Soulevez le couvercle (selon l'équipement) et fixez le crochet dans l'ouverture carrée de la tôle.
3. Installez l'ensemble de retenue d'enfant et éliminez tout jeu de la courroie d'attache conformément aux directives du fabricant.



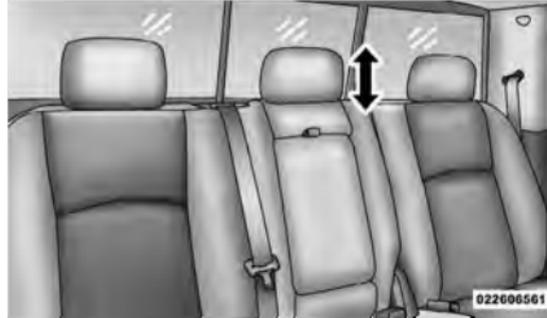
**Pose de la courroie d'attache dans une cabine simple**

- 1 – Crochet de la courroie d'attache
- 2 – Courroie d'attache à l'ensemble de retenue d'enfant
- 3 – Ancrage de courroie d'attache

## Séquence d'installation de multiples ensembles de retenue d'enfant (modèles Quad Cab<sup>MD</sup>, Crew Cab, Mega Cab<sup>MD</sup> - sièges arrière)

### Quad Cab<sup>MD</sup> et Mega Cab<sup>MD</sup>

1. Vous pouvez trouver des courroies d'attache entre la lunette et le siège arrière, en soulevant les appuie-tête. La courroie d'attache pourrait être retenue par une bande élastique. Il est beaucoup plus facile d'atteindre la courroie d'attache en soulevant le coussin du siège à la position élevée. Retirez la bande élastique avant d'utiliser la courroie.



Réglage des appuie-tête

2. Placez un ensemble de retenue d'enfant sur chaque place latérale arrière et ajustez la courroie d'attache de telle façon qu'elle atteigne, en passant sous l'appuie-tête, l'ancrage situé directement derrière le siège, ainsi que l'ancrage situé directement derrière le siège central arrière.

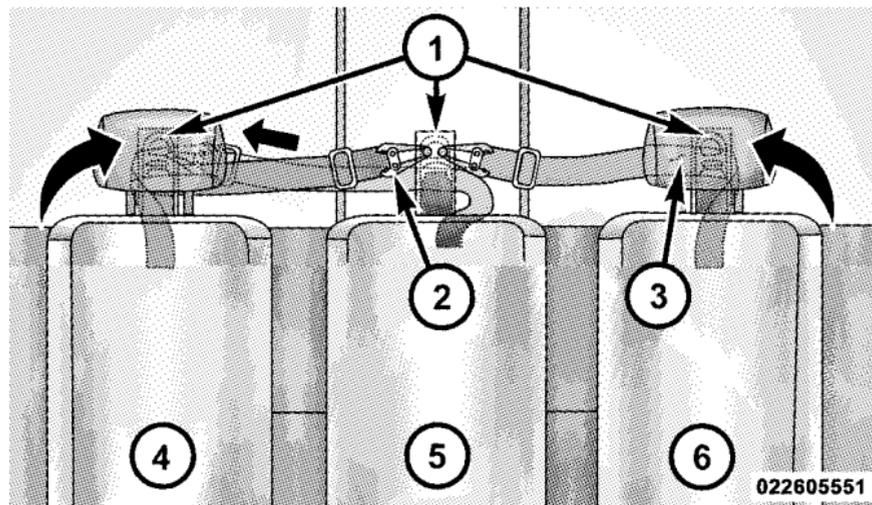
## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

3. Passez chaque courroie d'attache sous l'appuie-tête, puis dans la boucle formée par la sangle derrière le siège d'enfant.

4. Acheminez chaque courroie d'attache à l'ancrage derrière le siège central et fixez les crochets à l'anneau métallique.

5. Placez un ensemble de retenue d'enfant sur le siège central arrière et ajustez la courroie d'attache de telle façon qu'elle atteigne, en passant sous l'appuie-tête, l'ancrage situé directement derrière le siège, ainsi que l'ancrage situé directement derrière le siège de droite.

6. Installez chaque ensemble de retenue d'enfant et serrez la courroie d'attache selon les directives du fabricant de l'ensemble de retenue.

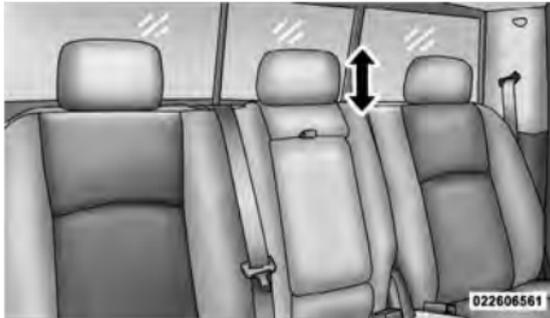


Ensembles multiples de retenue d'enfant Quad Cab<sup>MD</sup> et Mega Cab<sup>MD</sup>

- 1 – Anneau(x) d'attache d'ancrage intérieur
- 2 – Mousqueton
- 3 – Sangle d'attache
- 4 – Siège d'enfant arrière du côté passager
- 5 – Siège d'enfant arrière à la place centrale
- 6 – Siège d'enfant arrière du côté conducteur

### Modèle Crew Cab<sup>MD</sup>

1. Les boucles de sangle d'attache sont situées entre la lunette et le siège arrière. Une boucle de sangle d'attache est située derrière chacune des places de passager. Vous pouvez accéder à la boucle de la sangle d'attache de la place centrale en soulevant l'appuie-tête et en passant le bras entre la lunette et le siège arrière.



Réglage des appuie-tête

2. Placez un ensemble de retenue d'enfant sur chaque place latérale arrière et ajustez la courroie d'attache de telle façon qu'elle atteigne, en passant sous l'appuie-tête, à travers la boucle de la sangle d'attache de la place près de la glace, puis en l'acheminant jusqu'à la boucle de la sangle d'attache située directement derrière le siège central arrière.

3. Passez chaque courroie d'attache sous l'appuie-tête, puis dans la boucle formée par la sangle derrière le siège d'enfant.

4. Acheminez chaque sangle d'attache à travers la boucle de la sangle d'attache située derrière le siège central et fixez les crochets au point d'ancrage situé directement derrière le siège central arrière, sous un couvercle de plastique.

5. Placez un ensemble de retenue d'enfant sur le siège central arrière et ajustez la courroie d'attache de telle façon qu'elle atteigne, en passant sous l'appuie-tête, par la boucle et l'ancrage de la sangle d'attache du siège central jusqu'à la boucle de la sangle d'attache située derrière chacune des places d'extrémité arrière.

6. Installez chaque ensemble de retenue d'enfant et serrez la courroie d'attache selon les directives du fabricant de l'ensemble de retenue.

### Enfants trop grands pour sièges d'appoint

Les enfants qui sont assez grands pour porter le boudin confortablement et qui ont les jambes assez longues pour les plier au rebord du siège tout en gardant le

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

dos au dossier doivent utiliser la ceinture à trois points d'ancrage de la banquette arrière.

- Assurez-vous que l'enfant est assis bien droit sur son siège.
- La ceinture sous-abdominale doit être placée aussi bas sur les hanches et aussi serrée que possible.
- Vérifiez régulièrement le réglage de la ceinture au cas où il aurait été modifié par les mouvements de l'enfant.

Si le baudrier touche le visage ou le cou de l'enfant, déplacez l'enfant vers le milieu du véhicule. Ne laissez jamais un enfant passer le baudrier derrière son dos ou sous son bras.

### Transport d'animaux domestiques

Le déploiement du sac gonflable peut causer des blessures à votre animal s'il se trouve sur le siège avant. En cas d'arrêt brusque ou de collision, un animal non retenu peut être projeté à l'intérieur de l'habitacle et subir des blessures ou même blesser un passager. Les animaux domestiques doivent être retenus par un harnais sur le siège arrière ou être mis dans une cage retenue au siège arrière à l'aide de ceintures de sécurité.

### RECOMMANDATIONS RELATIVES AU RODAGE DU MOTEUR

Le moteur de votre véhicule ne nécessite pas une longue période de rodage.

Conduisez à des vitesses modérées durant les 500 premiers kilomètres (300 milles). Après les 100 premiers kilomètres (60 milles), nous vous conseillons de rouler à des vitesses comprises entre 80 et 90 km/h (50 et 55 mi/h).

Pendant le rodage et lorsque vous roulez à une vitesse de croisière, il est bon à l'occasion d'accélérer brièvement à pleins gaz, sans toutefois dépasser les limites permises. De fortes accélérations aux rapports inférieurs de la transmission sont nuisibles et sont donc à éviter.

L'huile moteur utilisée en usine est un lubrifiant de haute qualité qui favorise l'économie d'énergie. Les vidanges doivent être effectuées en tenant compte des conditions climatiques prévues. Les indices de viscosité et de qualité recommandés sont indiqués à la section 7 de ce

guide. N'UTILISEZ JAMAIS D'HUILE NON DÉTERGENTE NI D'HUILE MINÉRALE PURE.

Il arrive souvent qu'un moteur neuf consume une certaine quantité d'huile au cours des premiers milliers de kilomètres de fonctionnement. Il s'agit d'un phénomène normal qui ne doit pas être interprété comme une défaillance.

## CONSEILS DE SÉCURITÉ

### Transport de passagers

NE TRANSPORTEZ JAMAIS DE PASSAGERS DANS L'AIRE DE CHARGEMENT.

### MISE EN GARDE!

- Lorsque le véhicule est en mouvement, il est extrêmement dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.
- Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

### Gaz d'échappement

### MISE EN GARDE!

Les gaz d'échappement peuvent causer des lésions ou entraîner la mort. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO), une substance incolore et inodore. L'inhalation de ce gaz peut vous faire perdre connaissance et même vous empoisonner. Pour éviter de respirer du monoxyde de carbone (CO), suivez les conseils stipulés ci-après :

Ne laissez pas tourner le moteur dans un garage ou un endroit fermé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour rentrer ou sortir votre véhicule.

## AVANT DE DÉMARRER VOTRE VÉHICULE

Si vous devez rester à l'intérieur de votre véhicule pendant que le moteur tourne, réglez le système de chauffage ou de climatisation pour faire entrer de l'air frais dans l'habitacle. Réglez le ventilateur à haut régime.

Si vous devez rouler en gardant le couvercle du coffre ou du hayon ouvert, assurez-vous que toutes les glaces sont fermées et que l'interrupteur de la soufflante de climatisation fonctionne à régime élevé. N'UTILISEZ PAS le mode de recirculation d'air.

Un échappement bien entretenu représente la meilleure protection contre la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.

Si vous remarquez un changement dans la sonorité de l'échappement ou si vous détectez la présence de vapeurs d'échappement à l'intérieur, ou encore si le dessous ou l'arrière du véhicule ont été endommagés, faites vérifier l'ensemble de l'échappement ainsi que les parties voisines de la carrosserie par un mécanicien qualifié afin de repérer les pièces cassées, endommagées, détériorées ou mal positionnées. Des soudures ouvertes ou des raccords desserrés peuvent laisser pénétrer des gaz dans l'habitacle. De plus, nous vous recommandons de faire vérifier l'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange ou un graissage. Remplacez des pièces s'il y a lieu.

## Vérifications de sécurité à l'intérieur du véhicule

### Ceintures de sécurité

Inspectez régulièrement les ceintures et assurez-vous qu'elles ne sont ni coupées ni effilochées, et qu'aucune pièce de fixation de ceinture n'est desserrée. Les pièces endommagées doivent être remplacées immédiatement. Ne démontez pas et ne modifiez pas le système.

Les ceintures de sécurité avant doivent être remplacées après un accident. Il faut remplacer les ceintures de sécurité arrière qui ont été endommagées lors d'une collision (enrouleur plié, sangle déchirée, etc.). En cas de doute concernant l'état de la ceinture ou de l'enrouleur, remplacez la ceinture.

### **Témoin de sac gonflable**

Le témoin doit rester allumé durant six à huit secondes lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON (marche), pour confirmer le bon fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, consultez un concessionnaire autorisé. Si le témoin demeure allumé, clignote ou s'allume pendant que le véhicule est en marche, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

### **Dégivreur**

Vérifiez le fonctionnement du dégivreur en plaçant la commande de mode à la position de dégivrage et la commande du ventilateur à haute vitesse. Vous devriez sentir l'air se diriger vers le pare-brise. Consultez votre concessionnaire autorisé si votre dégivreur ne fonctionne pas.

### **Vérifications de sécurité périodiques à l'extérieur du véhicule**

#### **Roues**

Assurez-vous que la bande de roulement n'est pas usée de manière excessive ou inégale. Enlevez les pierres, les clous, les morceaux de verre et autres objets pouvant s'être logés dans les sculptures. Examinez la bande de roulement et les flancs pour voir s'ils ne sont pas coupés ou fendillés. Vérifiez le serrage des écrous de roues. Vérifiez la pression des pneus (y compris celle de la roue de secours).

#### **Feux**

Demandez à quelqu'un de vérifier le fonctionnement des feux pendant que vous actionnez les commandes. Vérifiez les témoins de clignotant et de phares de route au tableau de bord.

### **Loquets des portes**

Vérifiez que les portes sont bien fermées, enclenchées et verrouillées.

### **Fuites de liquide**

Si le véhicule a été garé toute la nuit, vérifiez l'espace au-dessous de la caisse à la recherche de fuites d'essence, de liquide de refroidissement, d'huile ou d'autre liquide. Si vous détectez des vapeurs d'essence ou suspectez des fuites de carburant, de liquide de direction assistée ou de frein, déterminez-en l'origine et faites immédiatement corriger le problème.



# SECTION 3

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- **RÉTROVISEURS** ..... 80
  - Rétroviseur intérieur jour et nuit ..... 80
  - Rétroviseur à atténuation automatique – selon l'équipement ..... 80
  - Rétroviseurs extérieurs ..... 81
  - Rétroviseurs extérieurs rabattables. .... 81
  - Rétroviseurs à commande électronique – selon l'équipement ..... 82
  - Rétroviseurs extérieurs chauffants – selon l'équipement ..... 83
  - Rétroviseur antiéblouissement à réglage automatique du conducteur – Selon l'équipement ..... 83
  - Miroir de courtoisie avec éclairage – selon l'équipement ..... 83
  - Fonctions de rallonge télescopique du pare-soleil – Selon l'équipement ..... 83
- Rétroviseurs de remorquage – selon l'équipement ..... 84
- Téléphone uconnect<sup>MC</sup> – SELON L'ÉQUIPEMENT. . . . 84
- Système de reconnaissance vocale (RV) – selon l'équipement ..... 85
- **SIÈGES** ..... 85
  - Réglage manuel du siège – selon l'équipement. . . . 85
  - Commande d'inclinaison manuelle du siège – selon l'équipement ..... 86
  - Appuie-tête réglables ..... 87
  - Sièges à commande électrique huit directions – selon l'équipement ..... 88
  - Support lombaire à réglage électrique – selon l'équipement ..... 89
  - Sièges chauffants – selon l'équipement. . . . . 90
  - Ventilation des sièges – selon l'équipement . . . . . 91
  - Banquette avant 40-20-40 – selon l'équipement. . . . 92

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| • Caractéristiques des sièges arrière du modèle Mega Cab <sup>MD</sup> . . . . .                    | 92  | • Éclairage intérieur . . . . .                                     | 103 |
| • SIÈGE DU CONDUCTEUR À MÉMOIRE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                                      | 95  | • Éclairage de l'espace de chargement . . . . .                     | 104 |
| • Réglage des positions mémorisées et liaison d'une télécommande à une position mémorisée . . . . . | 96  | • Témoin avertisseur des phares allumés. . . . .                    | 105 |
| • Rappel des positions mémorisées . . . . .   | 97  | • Écono-charge . . . . .  | 105 |
| • Pour désactiver la liaison entre une télécommande et la position mémorisée . . . . .              | 97  | • Feux de jour (Canada seulement et véhicules de parc). . . . .     | 105 |
| • Fonction autolimitative . . . . .   | 98  | • Manette multifonction . . . . .                                   | 105 |
| • Fonction de recul du siège du conducteur à l'entrée et à la sortie . . . . .                      | 98  | • ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACE DU PARE-BRISE . . . . .               | 107 |
| • POUR OUVRIR ET FERMER LE CAPOT. . . . .   | 99  | • Essuie-glaces . . . . .   | 107 |
| • FEUX ET PHARES . . . . .  | 100 | • Essuyage antibruine . . . . .                                     | 107 |
| • Phares . . . . .  | 101 | • Liquide lave-glace . . . . .                                      | 108 |
| • Phares automatiques – selon l'équipement. . . . .   | 101 | • COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE . . . . .                         | 108 |
| • Feux intelligents (SmartBeam <sup>MC</sup> ) – selon l'équipement . . . . .                       | 101 | • CHAUFFAGE DU VOLANT – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                | 109 |
| • Temporisation des phares . . . . .  | 102 | • PÉDALES DU CONDUCTEUR RÉGLABLES — SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .    | 110 |
| • Feux de position et éclairage du tableau de bord . . . . .  | 103 | • Réglage . . . . .   | 110 |
| • Phares antibrouillards – selon l'équipement. . . . .  | 103 | • RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . | 111 |
|   |     | • Activation . . . . .  | 111 |
|   |     | • Pour programmer une vitesse souhaitée . . . . .                   | 112 |

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| • Désactivation du régulateur de vitesse électronique . . . . .  | 112 | • Mise en fonction ou hors fonction de la caméra ParkView <sup>MD</sup> - sans radio de navigation . . . . . | 123 |
| • Pour retourner à la vitesse programmée . . . . .   | 112 | • CONSOLE AU PAVILLON – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .   | 124 |
| • Changement de la vitesse programmée . . . . .  | 112 | • Lampes de lecture et d'accueil . . . . .   | 124 |
| • Accélérer pour dépasser . . . . .  | 113 | • OUVRE-PORTE DE GARAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .   | 125 |
| • SYSTÈME D'AIDE AU REcul PARKSENSE <sup>MD</sup> – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                             | 114 | • Programmation de la télécommande HomeLink <sup>MD</sup> . . . . .  | 126 |
| • Capteurs du système ParkSense <sup>MD</sup> . . . . .  | 114 | • Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée . . . . .                                      | 129 |
| • Affichage d'avertissement du système ParkSense <sup>MD</sup> . . . . .                                     | 115 | • Utilisation de la télécommande HomeLink <sup>MD</sup> . . . . .  | 129 |
| • Activer et désactiver le système ParkSense <sup>MD</sup> . . . . .   | 118 | • Reprogrammation d'un seul bouton de la télécommande HomeLink <sup>MD</sup> . . . . .                       | 130 |
| • Réparation du système ParkSense <sup>MD</sup> . . . . .  | 118 | • Sécurité . . . . .   | 130 |
| • Nettoyage du système ParkSense <sup>MD</sup> . . . . .   | 119 | • Conseils de dépannage . . . . .  | 130 |
| • Utilisation et précautions du système ParkSense <sup>MD</sup> . . . . .                                    | 119 | • Généralités . . . . .  | 131 |
| • CAMÉRA D'AIDE AU REcul PARKVIEW <sup>MD</sup> – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .                               | 122 | • TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .  | 131 |
| • Mise en fonction ou hors fonction de la caméra ParkView <sup>MD</sup> - avec radio de navigation . . . . . | 123 | • Ouverture rapide du toit ouvrant . . . . .   | 132 |
|  |     | • Fermeture rapide du toit ouvrant . . . . .   | 132 |
|  |     | • Fonction de détection des obstacles . . . . .  | 133 |

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Neutralisation de la fonction de détection des obstacles . . . . . 133
- Ventilation du toit ouvrant – mode rapide. . . . . 133
- Fonctionnement du protecteur solaire. . . . . 133
- Tremblement dû au vent . . . . . 133
- Entretien du toit ouvrant . . . . . 133
- Toit complètement fermé . . . . . 134
- PRISES D’ALIMENTATION . . . . . 134
- ALLUME-CIGARE ET CENDRIER – SELON L’ÉQUIPEMENT . . . . . 136
- CONVERTISSEUR CONTINU-ALTERNATIF – SELON L’ÉQUIPEMENT . . . . . 137
- PORTE-TASSES . . . . . 138
  - Porte-gobelets du tableau de bord – (sièges 40-20-40) . . . . . 138
  - Porte-gobelets du tableau de bord – sélecteur au plancher . . . . . 139
  - Porte-gobelets arrière – modèle Quad Cab<sup>MD</sup> . . . . . 139
  - Porte-gobelets arrière – modèle Crew Quad . . . . . 139
- RANGEMENT . . . . . 140
  - Espace de rangement de la boîte à gants. . . . . 140
  - Rangement de portes . . . . . 141
  - Compartiment de rangement central – Selon l’équipement . . . . . 141
  - Bac de rangement de deuxième rangée dissimulé dans le plancher – selon l’équipement . . . . . 142
  - Rangement des dossiers . . . . . 143
  - Rangement (modèles à cabine simple). . . . . 144
  - Rangement et sièges (modèles Crew.Cab) . . . . . 144
  - Crochets pour sacs à provisions en plastique (modèles à cabine simple) . . . . . 144
- CARACTÉRISTIQUES DE LA LUNETTE. . . . . 145
  - Dégivreur de lunette . . . . . 145
  - Lunette coulissante à commande électrique – selon l’équipement . . . . . 146
  - Lunette coulissante à commande manuelle – selon l’équipement . . . . . 146
- PLANCHER DE CHARGEMENT RABATTABLE — SELON L’ÉQUIPEMENT . . . . . 146
- CAISSE . . . . . 148
  - RamBox<sup>MC</sup> – Selon l’équipement . . . . . 148
  - Mise en garde de sécurité du bac RamBox<sup>MC</sup> . . . . . 150
  - Rallonge de la caisse – selon l’équipement . . . . . 151
  - Système d’arrimage aux rails de la caisse . . . . . 156

- **CABINES DE CAMPING À GLISSIÈRES. . . . . 157**
  - Cabine de camping . . . . . 157
- **HAYON À DÉPOSE FACILE . . . . . 157**
  - Débrancher la caméra d'aide au recul – selon l'équipement . . . . . 158
- Déposer le hayon . . . . . 159
- Verrouillage du hayon – selon l'équipement . . . . 159

### RÉTROVISEURS

#### Rétroviseur intérieur jour et nuit

Vous pouvez réduire l'éblouissement des phares en déplaçant le petit levier sous le rétroviseur en position de nuit (levier orienté vers l'arrière du véhicule).

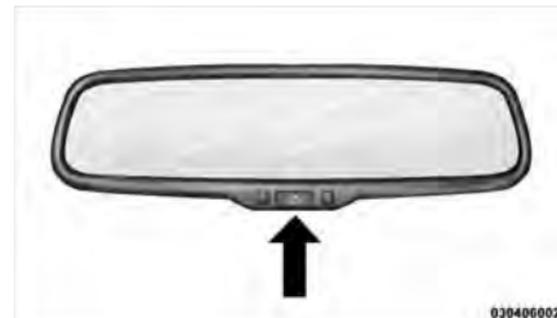


Réglage du rétroviseur

Vous devez régler le rétroviseur lorsque le levier est à la position de jour (levier orienté vers le pare-brise). Le rétroviseur doit être réglé de sorte que le centre de la lunette soit au centre de son champ de vision.

#### Rétroviseur à atténuation automatique – selon l'équipement

Ce rétroviseur se règle automatiquement pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules qui roulent derrière vous. Appuyez sur la commande électrique située dans l'embase du rétroviseur pour activer ou désactiver la commande. Un témoin s'allume à côté de la commande lorsque celle-ci est activée.



Rétroviseur intérieur à atténuation automatique

### AVERTISSEMENT!

**Ne vaporisez aucune solution de nettoyage directement sur le rétroviseur pour éviter de l'endommager. Appliquez plutôt la solution sur un chiffon propre et essuyez le rétroviseur.**

### Rétroviseurs extérieurs

Réglez le rétroviseur extérieur (ou les deux) de façon à le centrer sur la voie de circulation adjacente, avec un léger chevauchement sur la vue obtenue avec le rétroviseur intérieur.

### MISE EN GARDE!

**Les véhicules et autres objets que vous voyez dans le rétroviseur convexe droit du côté passager paraissent plus petits et plus éloignés qu'ils ne le sont réellement. Évitez de vous fier uniquement au rétroviseur convexe de droite, car cela pourrait causer une collision avec un autre véhicule ou d'autres objets. Guidez-vous à l'aide du rétroviseur intérieur pour évaluer les dimensions ou la distance d'un véhicule que vous apercevez dans le rétroviseur convexe de droite. Certains véhicules ne sont pas équipés d'un tel type de rétroviseur.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Rétroviseurs extérieurs rabattables

Les rétroviseurs extérieurs rabattables sont articulés et peuvent être déplacés vers l'avant ou vers l'arrière pour éviter qu'ils s'endommagent.



Rétroviseur rabattable

### AVERTISSEMENT!

Il est préférable de rabattre complètement les rétroviseurs lorsque vous entrez dans un tunnel de lavage ou dans un endroit étroit afin d'éviter de les endommager.

### Rétroviseurs à commande électronique – selon l'équipement

Les commandes des rétroviseurs électriques se trouvent sur le panneau de garnissage de la porte du conducteur.



Commandes électriques des rétroviseurs

Les commandes électriques des rétroviseurs sont constituées de boutons de sélection de rétroviseurs et d'un bouton de commande directionnelle.



Commandes électriques des rétroviseurs

- 1 – Boutons de sélection de rétroviseurs
- 2 – Bouton de commande directionnelle

Pour régler un rétroviseur, appuyez sur le bouton de sélection correspondant. Orientez le rétroviseur en utilisant les quatre flèches du bouton de commande directionnelle.



Réglages du rétroviseur  
à commande électrique

### Rétroviseurs extérieurs chauffants – selon l'équipement



Les rétroviseurs extérieurs sont chauffants, afin de faire fondre le givre ou la glace. Cette fonction s'active lorsque vous mettez en marche le dégivreur de la lunette. Consultez le paragraphe « Caractéristiques de la lunette » dans cette section pour obtenir de plus amples renseignements.

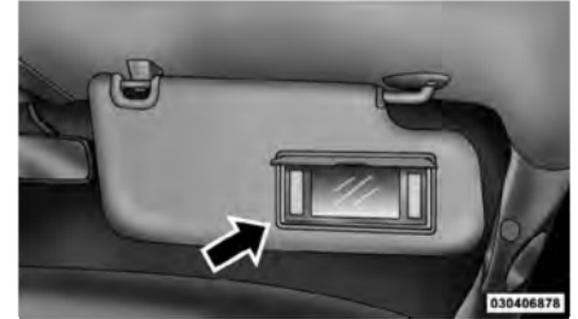
### Rétroviseur antiéblouissement à réglage automatique du conducteur – Selon l'équipement

Le rétroviseur extérieur du conducteur se règle automatiquement pour atténuer l'éblouissement provenant des phares des véhicules qui vous suivent. Cette fonction est commandée par le rétroviseur intérieur à atténuation automatique et peut être activée ou désactivée en appuyant sur le bouton situé au bas du rétroviseur intérieur. Le rétroviseur se règle automatiquement pour atténuer l'éblouissement en même temps que le rétroviseur intérieur.

### Miroir de courtoisie avec éclairage – selon l'équipement

Des miroirs de courtoisie avec éclairage sont situés sur chaque pare-soleil. Pour vous servir du miroir, faites pivoter le pare-soleil vers le bas et soulevez le couvre-

miroir. L'éclairage s'allume automatiquement. Pour l'éteindre, rabattez le couvre-miroir.



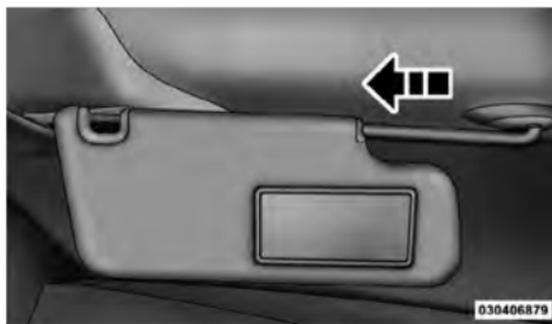
Miroir de courtoisie avec éclairage

### Fonctions de rallonge télescopique du pare-soleil – Selon l'équipement

La rallonge de pare-soleil procure une plus grande souplesse de positionnement pour bloquer les rayons du soleil.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Pour utiliser la rallonge télescopique du pare-soleil, tournez le pare-soleil vers le bas et libérez-le de son agrafe. Tirez le pare-soleil le long de la rallonge télescopique jusqu'à ce que le pare-soleil se trouve à la position voulue.



Tige de rallonge et rallonge

### Rétroviseurs de remorquage – selon l'équipement

Ces rétroviseurs sont montés sur des pivots réglables qui assurent un meilleur

angle de vision pour le remorquage de charges extra-larges. Pour modifier leur position vers l'intérieur ou l'extérieur, basculez l'ensemble du rétroviseur vers l'intérieur ou vers l'extérieur.



Position de remorquage

**NOTA :** Rabattez les rétroviseurs de remorquage vers l'arrière avant de pénétrer dans un lave-auto automatisé.

Un rétroviseur grand angle est situé à côté du rétroviseur principal et peut être réglé séparément.



Rétroviseur grand angle

### Téléphone uconnect<sup>MC</sup> – SELON L'ÉQUIPEMENT

Consultez la section sur le système uconnect<sup>MC</sup> phone dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

## Systeme de reconnaissance vocale (RV) – selon l'équipement

Consultez la section « Reconnaissance vocale » dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

## SIÈGES

Les sièges constituent un des principaux éléments du dispositif de retenue des occupants du véhicule. Un usage approprié des sièges est nécessaire pour une utilisation sûre du véhicule.

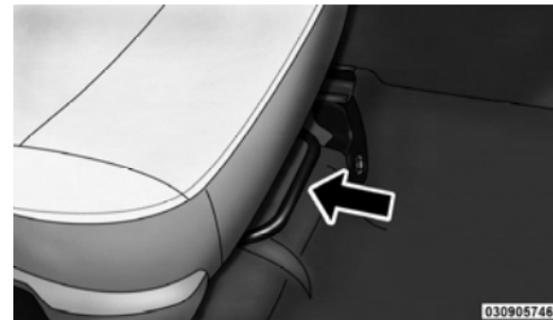
### MISE EN GARDE!

- **Lorsque le véhicule est en mouvement, il est extrêmement dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves, voire mortelles.**
- **Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.**
- **Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Réglage manuel du siège – selon l'équipement

Les deux sièges avant peuvent être réglés de façon indépendante vers l'avant ou vers l'arrière et sont munis de dispositifs d'inclinaison. Le levier de réglage manuel vers l'avant ou l'arrière se trouve sous le coussin du siège à l'avant de chaque siège. Tirez sur le levier et faites glisser le siège à la position qui vous semble la plus confortable.



Réglage manuel du siège

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de régler la position de votre siège lorsque le véhicule roule. Le déplacement soudain du siège peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule. La ceinture de sécurité pourrait ne pas être ajustée convenablement et vous pourriez être blessé. Ne réglez le siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

### Commande d'inclinaison manuelle du siège – selon l'équipement

Le levier d'inclinaison du siège se trouve sur le côté extérieur du coussin de siège et permet de régler la position du dossier du siège. Pour régler la position du dossier du siège, poussez le levier vers le haut, appuyez vous contre le dossier et relâchez le levier lorsque vous êtes à la

position souhaitée. Pour redresser le dossier, poussez le levier vers le haut, penchez-vous vers l'avant et relâchez le levier lorsque vous êtes à la position souhaitée.



Levier d'inclinaison

### MISE EN GARDE!

- **Le levier d'inclinaison permet de faire basculer le dossier des sièges inclinables à réglage manuel. Ne vous tenez pas face au siège lorsque vous actionner le levier. Le dossier pourrait basculer vers l'avant et vous blesser. L'inclinaison du dossier vous permet d'accéder au bac de rangement situé derrière le siège. Pour éviter de vous blesser, placez votre main sur le dossier lorsque vous actionnez le levier puis mettez le dossier dans la position désirée.**

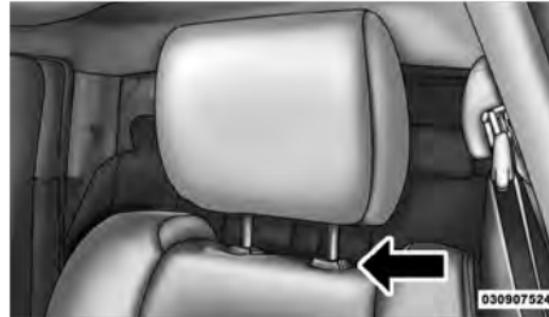
- **Vous pouvez subir des blessures graves, voire mortelles, si vous conduisez en inclinant excessivement le dossier. Ne conduisez pas avec un dossier incliné vers l'arrière de telle façon que le baudrier ne se trouve plus appuyé contre votre poitrine. Si vous conduisez dans cette position, le baudrier n'est plus en mesure de vous retenir. En cas de collision, vous risquez de glisser sous la ceinture et de subir des blessures graves, voire mortelles. N'utilisez la commande d'inclinaison de siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

### Appuie-tête réglables

Les appuie-tête peuvent réduire le risque d'un coup de fouet cervical (coup du lapin) en cas de collision par l'arrière.

L'appuie-tête devrait être réglé de sorte que le sommet de l'appuie-tête est situé au-dessus du sommet de votre oreille.

Tirez l'appuie-tête vers le haut pour le relever. Pour l'abaisser, appuyez sur la patte de déverrouillage située à la base de l'appuie-tête, puis poussez l'appuie-tête vers le bas.



Réglage des appuie-tête

Pour retirer les appuie-tête, tirez vers le haut sur l'appuie-tête jusqu'à la position la plus élevée, poussez sur les deux boutons à la base de chaque tringle d'appuie-tête, et tirez simultanément vers le haut sur l'appuie-tête.



Dépose de l'appuie-tête

Pour réinstaller l'appuie-tête, insérez les montants dans les manchons et poussez l'appuie-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il se

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

bloque à la première position de verrouillage, poussez le bouton surdimensionné et poussez vers le bas en réglant l'appuie-tête à la position désirée.

**NOTA :** Assurez-vous que le devant de l'appuie-tête fait face à l'avant du véhicule.

### MISE EN GARDE!

**La conduite d'un véhicule avec les appuie-têtes déposés ou incorrectement ajustés pourrait causer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'une collision. Les appuie-tête devraient toujours être vérifiés avant d'utiliser le véhicule et jamais réglés pendant que le véhicule est en mouvement. Réglez toujours les appuie-tête quand le véhicule est immobilisé.**

### Appuie-tête arrière

Les appuie-tête des sièges près des glaces peuvent être réglés. Tirez l'appuie-tête vers le haut pour le relever. Pour l'abaisser, appuyez sur la patte de déverrouillage située à la base de l'appuie-tête, puis poussez l'appuie-tête vers le bas.



Appuie-tête arrière réglables

**NOTA :** L'appuie-tête de la place centrale arrière (Crew Cab seulement) est fixe et ne peut pas être réglé.

### Sièges à commande électrique huit directions – selon l'équipement

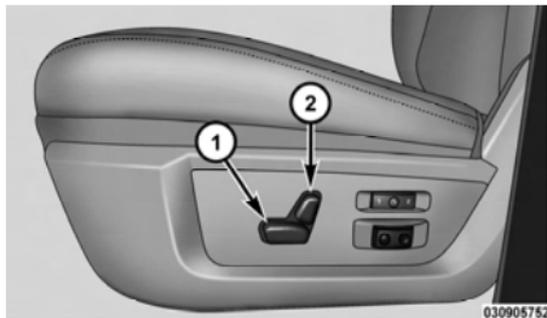
Les commandes électriques des sièges se trouvent sur les côtés extérieurs des coussins des sièges avant. La commande des sièges à réglage électrique peut être déplacée vers l'avant et vers l'arrière ainsi que vers le haut et vers le bas pour régler la position du siège. La commande de dossier à réglage électrique permet de régler l'angle du dossier à la position qui vous convient le mieux pour la conduite. Pousser la commande vers l'avant ou vers l'arrière pour incliner le siège.

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de régler la position de votre siège lorsque le véhicule roule. Le déplacement soudain du siège peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule. La ceinture de sécurité pourrait ne pas être ajustée convenablement et vous pourriez être blessé. Ne réglez le siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

### AVERTISSEMENT!

**Ne déposez rien sous un siège à commande électrique. Le siège ou les commandes du siège pourraient s'en trouver endommagées.**



Commandes des sièges à réglage électrique

1 - Commande de siège à réglage électrique

2 - Commande de dossier à réglage électrique

### Support lombaire à réglage électrique – selon l'équipement

Les commandes du support lombaire se trouvent sur le côté extérieur du siège du conducteur. Le soutien lombaire peut être augmenté en pressant le devant du bouton et diminué en pressant l'arrière du bouton.



Bouton de commande du soutien lombaire

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de régler la position de votre siège lorsque le véhicule roule. Le déplacement soudain du siège peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule. La ceinture de sécurité pourrait ne pas être ajustée convenablement et vous pourriez être blessé. Ne réglez le siège que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

### Sièges chauffants – selon l'équipement

Les sièges avant et arrière peuvent être équipés de systèmes de chauffage. Les commandes de chauffage des sièges avant sont intégrées au tableau de bord, sous les commandes de climatisation. Les commandes de chauffage des sièges avant se trouvent à l'arrière de la console centrale.

Une fois le contact établi, vous pouvez choisir une température élevée ou basse, ou aucun apport de chaleur. Des témoins de couleur ambre dans chaque commutateur indiquent le niveau de chaleur utilisé. Deux témoins allumés indiquent une température élevée, un seul témoin allumé indique une température basse et les deux témoins éteints indiquent que le dispositif n'est pas en fonction.



030905580

Appuyez une fois sur le commutateur pour choisir le réglage de température la plus élevée. Appuyez une deuxième fois sur le commutateur pour sélectionner le réglage de basse température. Appuyez une troisième fois sur la commande pour éteindre le chauffage.

**NOTA :** *Les sièges chauffants ne fonctionnent que lorsque le moteur tourne.*

La température des sièges chauffants passe automatiquement du réglage température élevée à basse température ou de basse température à hors fonction en fonction de la température du siège. La température des sièges chauffants reste sur le réglage température élevée entre

4 minutes (minimum) et 30 minutes (maximum) avant de passer automatiquement au réglage de basse température. Les sièges chauffants restent sur le réglage température basse pendant 60 minutes avant que le système de chauffage se mette automatiquement hors fonction. Il se peut que le système de chauffage des sièges se mette hors fonction avant ou ne s'allume pas si le siège est déjà chaud.

**NOTA :** *Le système de chauffage du siège du conducteur peut être programmé pour s'activer lors d'un démarrage à distance. Se référer à « Dispositif de démarrage à distance – selon l'équipement » dans la section 2 pour plus d'information.*

**MISE EN GARDE!**

- **Les personnes qui ne perçoivent pas la douleur cutanée en raison de l'âge, de maladie chronique, de diabète, de traumatisme à la moelle épinière, de consommation de médicament ou d'alcool, d'épuisement ou d'une autre affection physique doivent être particulièrement prudentes lorsqu'elles activent le chauffage du siège. Les éléments chauffants peuvent causer des brûlures même à basse température, particulièrement pendant les utilisations prolongées.**

- **Ne placez sur le siège aucun objet pouvant couper la chaleur (p. ex., couverture, coussin). au risque de faire surchauffer les éléments du siège.**

**Ventilation des sièges – selon l'équipement**

Des petits ventilateurs se trouvent dans le coussin et le dossier des sièges et récupèrent l'air circulant autour de l'occupant et le renvoient sous le siège et dans l'habitacle. Les ventilateurs envoient cet air à travers la surface du siège grâce à des conduits d'air et des trous d'aérations à la surface du siège afin de rafraîchir le conducteur lorsque la température ambiante est plus élevée.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Les commandes de la ventilation des sièges sont situées sur le bloc de commandes central du tableau de bord, en dessous des commandes de chauffage et climatisation. Les ventilateurs fonctionnent à deux vitesses : élevée et basse.



030905581

Appuyez une fois sur le bouton pour choisir le réglage vitesse élevée et une deuxième fois pour passer à la vitesse basse. Appuyez une troisième fois sur le bouton pour mettre la ventilation des sièges hors fonction. Lorsque vous choisissez la vitesse élevée, les deux témoins situés sur le bouton s'allument. Lorsque vous choisissez la vitesse basse, un seul témoin s'allume.

### NOTA :

- *La ventilation des sièges ne fonctionnent que lorsque le moteur tourne.*
- *Le système de ventilation du siège du conducteur peut être programmé pour s'activer lors d'un démarrage à distance. Se référer à « Dispositif de démarrage à distance – selon l'équipement » dans la section 2 pour plus d'information.*

### Banquette avant 40-20-40 – selon l'équipement

La banquette est divisée en trois segments. Les sièges d'extrémité constituent chacun 40 % de la largeur totale de la banquette. L'arrière de la partie centrale (20 %) se plie facilement et procure un compartiment de rangement central ou un accoudoir (selon l'équipement).

### Caractéristiques des sièges arrière du modèle Mega Cab<sup>MD</sup>

#### Banquette arrière à dossier inclinable – Selon l'équipement

Le levier d'inclinaison du siège se trouve sur le côté extérieur du coussin de siège. Tirez la poignée vers le haut pour dégager le dossier et penchez-vous vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position désirée.



Levier de dossier arrière inclinable

**MISE EN GARDE!**

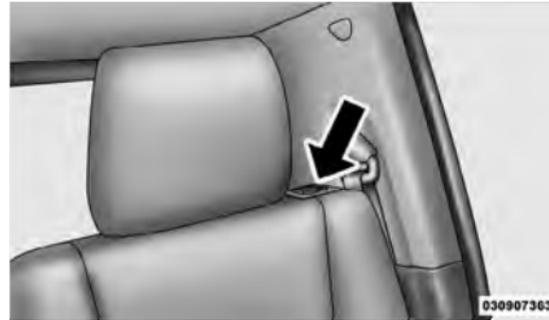
**Ne conduisez pas avec un dossier incliné vers l'arrière de telle façon que le baudrier ne se trouve plus appuyé contre votre poitrine. En cas de collision, vous pourriez glisser sous la ceinture de sécurité et risqueriez de subir des blessures graves, voire mortelles. Utilisez la manette de réglage d'inclinaison du siège seulement lorsque le véhicule est stationné.**

**Banquette arrière à dossier rabattable (configuration de table) – Selon l'équipement**

Le dossier arrière de gauche ou de droite peut être rabattu et servir de table.

Pour rabattre l'un ou l'autre des sièges arrière :

1. Levez la poignée située à côté de l'appuie-tête.



Levier de dégagement (configuration de table)

2. Rabattez le dossier du siège vers l'avant.



Configuration de table

3. Relevez le dossier pour remettre le siège à la verticale. Assurez-vous que le dossier est bien bloqué en place.

**Banquette arrière à dossier rabattable – selon l'équipement**

Les sièges arrière de gauche et de droite s'abaissent et avancent lorsque leur dossier est rabattu à plat.

### MISE EN GARDE!

- Lorsque le véhicule est en mouvement, il est extrêmement dangereux d'être dans l'espace de chargement intérieur ou extérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans cet espace risquent davantage de subir des blessures graves, voire mortelles.
- Lorsque le véhicule est en mouvement, ne laissez personne prendre place dans des espaces qui ne sont pas équipés de sièges et de ceintures de sécurité.

- Assurez-vous que tous les passagers du véhicule prennent place dans un siège et bouclent correctement leur ceinture de sécurité.
- Avant de prendre la route, assurez-vous que le chargement est solidement arrimé. Les objets mal arrimés peuvent voler en tous sens lors d'un arrêt brusque, frapper les occupants et les blesser gravement, voire fatalement.

Pour rabattre complètement l'un ou l'autre des sièges :

1. Tirez le levier situé sur le côté extérieur des sièges arrière.



Poignée

2. Abaissez le dossier puis poussez le siège vers l'avant.



Sièges arrière rabattables à plat

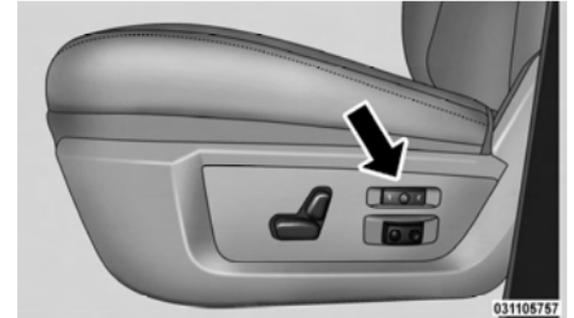
3. Relevez le dossier pour remettre le siège à la verticale. Assurez-vous que le siège est enclenché en place.

**MISE EN GARDE!**

Assurez-vous que le dossier du siège est bien bloqué en position. Si ce n'était pas le cas, le siège ne sera pas convenablement stable pour des sièges d'enfant ou des passagers. Un siège incorrectement bloqué peut causer de graves blessures.

**SIÈGE DU CONDUCTEUR À MÉMOIRE – SELON L'ÉQUIPEMENT**

Les commandes du siège à mémoire se trouvent sur le côté extérieur du coussin de siège du conducteur.



Commandes du siège à mémoire

Une fois programmées, les commandes de mémorisation 1 et 2 peuvent être programmées pour remettre le siège du conducteur, le rétroviseur extérieur côté conducteur, les pédales de frein et d'accélérateur réglables, le réglage automatique de la température et les stations de radio préprogrammées à leurs réglages mémorisés. Vos télécommandes peuvent également

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

être programmées pour rappeler les mêmes réglages mémorisés lorsque le bouton de déverrouillage est enfoncé.

**NOTA :** *L'option de support lombaire à réglage électrique n'est pas programmable.*

Deux télécommandes vous ont été remises avec votre véhicule. Les deux, ou l'une seulement, peuvent être reliées à l'une des positions mémorisées. Le système de mémoire peut prendre jusqu'à deux télécommandes en charge, chacune étant liée à l'une ou l'autre des deux positions mémorisées.

### Réglage des positions mémorisées et liaison d'une télécommande à une position mémorisée

**NOTA :** *Chaque fois que vous appuyez sur la touche de mémorisation (S) et sur*

*une touche numérotée (1 ou 2), vous effacez les réglages de mémoire pour la touche et sauvegardez un nouveau réglage.*

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (marche).
2. Réglez le siège du conducteur, l'inclinaison du dossier et les rétroviseurs extérieurs aux positions désirées.

**NOTA :** *Les moteurs ne peuvent pas tous être actionnés en même temps. Consultez la description du siège à réglage électrique huit directions dans la présente section.*

3. Réglez les pédales de frein et d'accélérateur aux positions désirées.

4. Allumez la radio et définissez les pré-réglages de stations de radio (jusqu'à 10 stations AM et 10 stations FM).

5. Réglez la fonction de réglage automatique de la température en mode AUTO.

6. Appuyez brièvement sur la touche de mémorisation (S) située sur le siège du conducteur.

7. Dans les cinq secondes, appuyez brièvement sur la touche de mémorisation 1 ou 2 du siège du conducteur. Vous devez effectuer l'étape suivante dans un délai de 10 secondes si vous désirez également utiliser une télécommande pour rappeler les positions mémorisées.

8. Tournez le commutateur d'allumage à la position Arrêt et retirez la clé.

9. Appuyez brièvement sur le bouton de verrouillage d'une des télécommandes.

10. Répétez les étapes ci-dessus pour régler la position mémorisée suivante à l'aide de l'autre touche de mémorisation numérotée ou pour relier une autre télécommande à la mémoire.

**NOTA :** *Un carillon pourrait retentir si, pour une raison quelconque, le réglage des positions mémorisées était invalidé.*

### **Rappel des positions mémorisées**

**NOTA :**

- *Pour pouvoir revenir aux positions mémorisées, la transmission du véhicule doit être en position P (stationnement).*
- *Les moteurs ne peuvent pas tous être actionnés en même temps. Consultez*

*la description du siège à réglage électrique huit directions dans la présente section.*

Pour rappeler les réglages de la mémoire pour le conducteur un, appuyez sur la touche de mémorisation 1 du siège du conducteur ou sur le bouton de déverrouillage de la télécommande associée à la position mémorisée 1.

Pour rappeler les réglages mémorisés pour le conducteur deux, appuyez sur la touche de mémorisation 2 du siège du conducteur ou sur le bouton de déverrouillage de la télécommande associée à la position mémorisée 2.

Vous pouvez annuler un rappel en appuyant sur une des touches de mémorisation du siège du conducteur pendant le rappel (S, 1 ou 2), ou en enfonçant une

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

des commandes de siège à commande électrique, ou la commande des pédales réglables ou le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de la télécommande lorsqu'elle ne se trouve pas dans le commutateur d'allumage. Si un rappel est annulé, le siège du conducteur et les pédales cessent de bouger. Un délai d'une seconde sera nécessaire avant de pouvoir déclencher un autre rappel.

**NOTA :** *Un carillon pourrait retentir si, pour une raison quelconque, le réglage des positions mémorisées était invalidé.*

### **Pour désactiver la liaison entre une télécommande et la position mémorisée**

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt) et retirez la clé.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

2. Appuyez brièvement sur la touche de mémorisation (S) située sur le siège du conducteur.

3. Dans les 10 secondes, appuyez brièvement sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.

Pour désactiver la liaison entre une autre télécommande et la position mémorisée 1 ou 2, répétez les étapes 1 à 3 pour chaque télécommande.

**NOTA :** *La fonction de liaison des télécommandes à une position mémorisée est activée en usine. La fonction de liaison des télécommandes à une position mémorisée peut être désactivée (ou réactivée ultérieurement) par un concessionnaire autorisé. Pour les véhicules équipés du centre d'information électronique, consultez le paragraphe « Fonctions pro-*

*grammables par l'utilisateur » sous « Centre d'information électronique (EVIC) – selon l'équipement » dans la section 3.*

### Fonction autolimitative

Le système de mémoire possède une fonction autolimitative en rapport avec la liberté totale de positionnement du siège à commande électrique et de mouvement des pédales réglables (toutes les directions). Cette fonction autolimitative peut toutefois entraîner une limite de mouvement inattendue en cas d'obstruction pendant son utilisation. Un exemple pourrait être la présence d'une boîte ou d'un colis obstruant le mouvement du siège du conducteur vers l'arrière. Une fois que l'objet causant l'obstruction est retiré, la fonction autolimitative peut mémoriser une nouvelle position maximale. La fonction autolimitative peut être réinitialisée en choisissant

une nouvelle position puis en appuyant brièvement sur le bouton de mémorisation 1 ou 2. Le déplacement du siège au-delà de la nouvelle position mémorisée indique que la fonction autolimitative a été réinitialisée.

### Fonction de recul du siège du conducteur à l'entrée et à la sortie

Cette fonction additionnelle offre un positionnement automatique du siège du conducteur améliorant la mobilité de ce dernier lorsqu'il entre et sort du véhicule. Le coussin du siège se déplace d'environ 60 mm (2,5 po) vers l'arrière lorsque la clé est retirée du commutateur d'allumage. Le siège avance d'environ 60 mm (2,5 po) lorsque la clé est insérée dans le commutateur d'allumage et qu'elle est tournée à la position LOCK (antivol-verrouillé). Chaque réglage mémorisé est associé à une

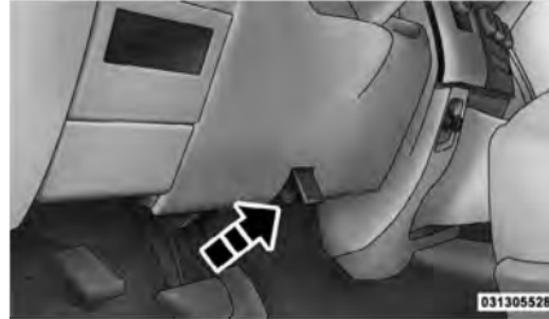
position de la fonction de recul de siège à l'entrée et à la sortie. La fonction de recul du siège à l'entrée et à la sortie peut être désactivée automatiquement si le recul du siège n'offre aucun avantage lorsque le siège du conducteur se trouve déjà dans une position vers l'arrière suffisante.

**NOTA :** La fonction de recul automatique du siège à l'entrée et à la sortie peut être activée ou désactivée au moyen du centre d'information électronique. Pour plus d'informations, consultez le paragraphe « Fonctions programmables par l'utilisateur » sous « Centre d'information électronique (EVIC) – selon l'équipement » dans la section 3.

## POUR OUVRIR ET FERMER LE CAPOT

Pour ouvrir le capot, deux loquets doivent être actionnés.

1. Tirez la commande d'ouverture de capot située sous le volant, à la base du tableau de bord.



Commande d'ouverture du capot

2. En passant la main dans l'ouverture sous le centre de la calandre, poussez le levier de verrouillage de sécurité de droite à gauche pour le libérer avant de soulever le capot.



Loquet de sécurité (série 1500 montrée)

### AVERTISSEMENT!

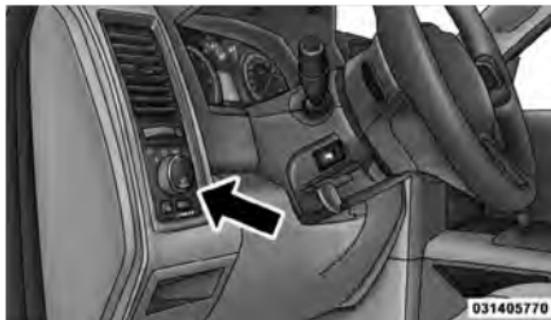
**Évitez de claquer le capot pour ne pas l'endommager lorsque vous le fermez. Poussez fermement sur le centre du capot pour vous assurer que les deux loquets s'enclenchent.**

### MISE EN GARDE!

**S'il n'est pas solidement verrouillé, le capot pourrait s'ouvrir brusquement pendant la conduite et vous bloquer la vue. Assurez-vous que tous les loquets du capot sont bien enclenchés avant de prendre la route.**

## FEUX ET PHARES

Le commutateur des phares se trouve du côté gauche du tableau de bord à côté du volant. Le commutateur des phares permet de commander le fonctionnement des phares, des feux de position, de l'éclairage du tableau de bord, de l'éclairage de l'espace de chargement et des phares antibrouillard (selon l'équipement).



**Emplacement du commutateur des phares**

Votre véhicule est équipé de lentilles de phares et de phares antibrouillard en plastique (selon l'équipement), plus légères et plus résistantes aux projections de cailloux que les lentilles de phares en verre. Le plastique étant moins résistant aux égratignures que le verre, le net-

toyage des lentilles de diffusion doit être effectué différemment.

Pour minimiser les risques de rayer ces lentilles et d'en réduire le rayonnement, évitez de les nettoyer avec un chiffon sec. Pour éliminer la poussière de la route, lavez-les avec une solution de savon doux, puis rincez-les.

### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas de détergents abrasifs, de solvants, de laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs pour nettoyer les phares.**

## Phares



Pour allumer les phares, tournez le commutateur des phares dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsque le commutateur des phares est sur

marche, les feux de position, les feux arrière et les lampes de la plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument également. Pour éteindre les phares, remettez le commutateur des phares sur la position O (arrêt).

### Phares automatiques – selon l'équipement

Ce système allume ou éteint automatiquement les phares selon la lumière ambiante. Pour mettre le système en fonction, tournez le commutateur des phares jusqu'à la position A (AUTO).



03140577

### Position d'éclairage automatique des phares

Lorsque le système est en fonction, le temporisateur de phares est également activé. Il permet de garder les phares allumés pendant un maximum de 90 secondes après avoir coupé le contact. Pour mettre l'éclairage automatique des phares hors fonction, tournez le commutateur des phares hors de la position AUTO.

**NOTA :** En mode automatique, les phares s'allument uniquement lorsque le moteur tourne.

### Feux intelligents (SmartBeam<sup>MC</sup>) – selon l'équipement

Les feux intelligents (SmartBeam<sup>MC</sup>) produisent un éclairage avant plus puissant la nuit en automatisant la commande des phares de route au moyen d'une caméra numérique montée sur le rétroviseur intérieur. Cette caméra détecte l'éclairage du véhicule et passe automatiquement des phares de route aux phares de croisement jusqu'à ce que le véhicule qui approche soit hors de vue.

**NOTA :** En cas de remplacement du pare-brise ou du rétroviseur SmartBeam<sup>MC</sup>, ce dernier doit être réorienté afin d'assurer la performance optimale du système. Consultez votre concessionnaire autorisé.

### Activation

1. Pour activer les feux de route automatiques, référez-vous aux directives de programmation au paragraphe « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique » dans la section 4.

2. Tournez le commutateur des phares à la position AUTO.

3. Poussez la manette multifonction (vers l'avant du véhicule) pour allumer les feux de route.

**NOTA :** Ce système s'active seulement lorsque le véhicule atteint une vitesse de 32 km/h (20 mi/h).

### Désactivation

1. Tirez sur la manette pour désactiver manuellement le système (fonctionnement normal des feux de croisement).

2. Poussez la manette de nouveau pour réactiver le système.

**NOTA :** Des phares brisés, boueux ou obstrués, tout comme les feux arrière des véhicules en vue, font que les phares demeurent allumés plus longtemps (plus près du véhicule qui approche). De plus, des saletés, une pellicule et d'autres obstructions (autocollants, etc.) sur le pare-brise ou l'objectif de la caméra nuisent au fonctionnement du système.

### Temporisation des phares

Cette fonctionnalité garde les phares allumés durant environ 90 secondes lorsque vous quittez le véhicule. La temporisation commence lorsque le contact est coupé et que les phares sont allumés, puis que le commutateur des phares est mis hors fonction. Vous pouvez annuler la temporisation des phares en tournant le commutateur des phares en position de marche puis en position d'arrêt, ou en établissant le contact.

La temporisation d'extinction des phares est programmable dans le cas des véhicules dotés du centre d'information électronique. Consultez la rubrique « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique » dans la section 4 pour de plus amples renseignements.

**Feux de position et éclairage du tableau de bord**

 Pour allumer les feux de position et l'éclairage du tableau de bord, tournez le commutateur des phares dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au pictogramme de feu de position. Pour éteindre les feux de stationnement, remettez le commutateur des phares sur la position O (arrêt).

**Phares antibrouillards – selon l'équipement**

Les phares antibrouillard s'allument lorsque vous tournez le commutateur des phares pour allumer les feux de position ou les phares en appuyant sur la commande rotative des phares.

**Commutateur des feux antibrouillard**

Les phares antibrouillard ne peuvent être allumés que lorsque les feux de position ou les feux de croisement sont allumés. Un témoin situé dans le groupe d'instruments s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés. Les phares antibrouillards s'éteignent lorsque le commutateur est enfoncé une deuxième fois, lorsqu'il est mis à la position d'arrêt, ou lorsque les feux de route sont activés.

**Éclairage intérieur**

Le plafonnier et l'éclairage d'accueil s'allument lorsque les portes avant sont ouvertes, lorsque le rhéostat d'intensité lumineuse (sur la partie inférieure du commutateur) est tourné au dernier cran vers la droite ou, selon l'équipement, lorsque le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage est enfoncé. Lorsqu'une porte est ouverte et que l'éclairage d'accueil fonctionne, toutes les lampes intérieures s'éteignent si vous tournez le rhéostat d'intensité lumineuse vers la gauche à la position hors fonction. Cette option permet de laisser les portes ouvertes pour de longues périodes sans décharger la batterie du véhicule.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Il est possible de réguler la luminosité du tableau de bord en tournant le rhéostat d'intensité lumineuse vers la droite (plus intense) ou vers la gauche (moins intense). Lorsque les phares sont allumés, vous pouvez augmenter l'intensité lumineuse du compteur kilométrique, du totaliseur partiel, de la radio et de la console au pavillon en tournant le rhéostat d'intensité lumineuse vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cette fonction porte le nom de « mode de Parade » et est utile lorsque les phares sont requis durant le jour.



**Rhéostat d'intensité lumineuse**

### Éclairage de l'espace de chargement

Appuyez sur le bouton CARGO (espace de chargement) pour allumer l'éclairage de l'espace de chargement.



**Commutateur d'éclairage de l'espace de chargement**

L'éclairage de l'espace de chargement s'allume également pendant environ 30 secondes lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage.

## **Témoin avertisseur des phares allumés**

Si les phares, les feux de position ou l'éclairage de la caisse demeurent allumés une fois le contact coupé, un carillon retentit à l'ouverture de la porte du conducteur.

## **Écono-charge**

Pour prolonger la durée de vie utile de la batterie de votre véhicule, l'éclairage intérieur et extérieur peut faire l'objet d'un délestage.

Si le contact est coupé et qu'une porte demeure entrouverte pendant 10 minutes ou si le rhéostat d'intensité lumineuse est réglé au maximum (vers la droite) pendant

10 minutes, l'éclairage intérieur s'éteint automatiquement.

Si les phares demeurent allumés lorsque le contact est coupé, l'éclairage extérieur s'éteint automatiquement après huit minutes. Si les phares sont allumés et qu'ils demeurent allumés pendant huit minutes lorsque le contact est coupé, l'éclairage extérieur s'éteint automatiquement.

**NOTA :** *Le mode écono-charge est annulé si le contact est établi.*

## **Feux de jour (Canada seulement et véhicules de parc)**

Les phares de votre véhicule s'allument dès que le moteur est démarré et que le

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

levier sélecteur de la transmission ne se trouve pas en position P (stationnement). Cet éclairage reste allumé jusqu'à ce que vous coupiez le contact. Les phares s'allument à moins de 50 % de leur intensité normale. Les feux de jour s'éteignent lorsque le frein de stationnement est serré. De plus, si un clignotant est activé, le feu de jour du côté correspondant s'éteint tant que le clignotant demeure actif. Une fois le clignotant désactivé, le feu de jour se rallume.

## **Manette multifonction**

La manette multifonction est située du côté gauche de la colonne de direction.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Clignotants

Déplacez la manette multifonction vers le haut ou vers le bas, et les flèches de chaque côté du groupe d'instruments clignent pour vérifier que les clignotants avant et arrière fonctionnent correctement.



Manette des clignotants

**NOTA :** Si l'une des flèches demeure allumée et qu'elle ne clignote pas, ou si elle clignote à un rythme rapide, vérifiez le

fonctionnement des ampoules extérieures. Si l'une des flèches ne s'allume pas lorsque vous actionnez la manette, c'est que l'ampoule du témoin est défectueuse.

### Changement de voie

Appuyez une fois sur la manette vers le haut ou vers le bas, sans dépasser le cran de verrouillage, et le feu de direction (droite ou gauche) clignotera trois fois pour ensuite s'éteindre automatiquement.

### Appel de phares

Vous pouvez attirer l'attention d'un autre automobiliste à l'aide de vos phares en tirant légèrement la manette multifonction vers le volant. Cette action a pour effet d'allumer les phares de route et de les laisser allumés tant que vous ne relâchez pas la manette.

### Inverseur route-croisement

Poussez la manette multifonction vers le tableau de bord pour activer les feux de route. Poussez la manette multifonction vers le volant pour revenir aux feux de croisement ou pour mettre les feux de route hors fonction.



Inverseur route-croisement

## ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACE DU PARE-BRISE

### Essuie-glaces

Les essuie-glaces et le lave-glace sont actionnés par une commande montée sur la manette multifonction. Tournez le bout de la manette pour sélectionner la vitesse des essuie-glaces.



Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace

### Essuie-glaces à balayage intermittent

L'action intermittente des essuie-glaces est une fonction très utile dans des conditions météorologiques où un seul balayage, suivi d'une pause variable, est suffisant. Placez le bouton de commande à l'extrémité de la plage de délais pour obtenir le plus grand délai entre les balayages.

La fréquence des balayages augmente à mesure que le réglage du bouton s'approche de la position de basse vitesse en continu. L'intervalle entre les balayages peut s'étendre de 2 à 15 secondes. Lorsque le véhicule roule à 16 km/h (10 mi/h) ou moins, l'intervalle double entre les balayages.

### MISE EN GARDE!

**La perte soudaine de visibilité peut causer un accident. Vous pourriez ne plus voir les autres véhicules ni les obstacles. Par temps de gel, réchauffez le pare-brise à l'aide du dégivreur avant et pendant l'utilisation du lave-glace pour éviter le givrage soudain du pare-brise.**

### Essuyage antibruine

Appuyez sur le bouton de lave-glace à l'extrémité de la manette multifonction jusqu'au premier cran. Les essuie-glace effectuent alors un seul balayage pour éliminer la buée ou les projections d'un véhicule que vous venez de croiser.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Liquide lave-glace

Pour actionner le lave-glace, appuyez sur le bouton à l'extrémité de la manette multifonction jusqu'au deuxième cran. Du liquide lave-glace sera projeté jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. Si vous appuyez sur le bouton pendant une pause, les essuie-glaces effectuent encore quelques cycles une fois le bouton relâché. Il reprend ensuite le cycle intermittent préalablement choisi. Si vous appuyez sur le bouton de lave-glace pendant plus d'une seconde et que la manette multifonction est en position d'arrêt, les essuie-glaces effectuent environ trois balayages lorsque vous relâchez le bouton.

Pour éviter la formation soudaine d'une couche de givre sur le pare-brise par temps très froid, privilégiez une solution

ou un mélange qui répond ou qui dépasse les exigences propres aux écarts de température qui correspondent à votre climat. Ces renseignements sur l'évaluation du produit peuvent être trouvés sur la plupart des contenants de liquide lave-glace.

### COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE

Cette fonction permet d'incliner la colonne de direction vers le haut ou le bas. Le levier d'inclinaison se trouve sur la colonne de direction, sous la manette multifonction.

Tirer le levier vers le volant pour déverrouiller la colonne de direction. En tenant fermement le volant d'une main, déplacez la colonne de direction vers le haut ou vers le bas, à votre choix. Relâchez le levier pour verrouiller solidement la colonne en position en place.



Levier de colonne de direction inclinable

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux d'incliner la colonne de direction pendant que le véhicule est en marche. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident. Ne réglez la colonne de direction que lorsque le véhicule est immobilisé. Veillez également à ce que la colonne de direction soit bien bloquée avant de prendre la route.**

## CHAUFFAGE DU VOLANT – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le volant contient un dispositif de chauffage qui permet de vous réchauffer les mains par temps froid. Le chauffage du volant ne dispose que d'un réglage de température. Une fois le chauffage du volant activé, il fonctionnera pendant environ 58 à 70 min avant de s'éteindre automatiquement. Il se peut que le système de chauffage du volant se mette hors fonction si le volant est déjà chaud.

L'interrupteur du chauffage du volant se trouve sur le bloc de commandes (sous les commandes de chauffage-climatisation).



031705825

Appuyez sur l'interrupteur pour activer le chauffage du volant. Le témoin sur l'interrupteur s'allumera pour indiquer que le chauffage du volant est activé. Si

vous appuyez à nouveau sur l'interrupteur, le chauffage du volant se désactive et le témoin s'éteint.

### NOTA :

- *Le chauffage du volant ne fonctionne que lorsque le moteur tourne.*
- *Le système de chauffage du volant peut être programmé pour s'activer lors d'un démarrage à distance. Se référer à « Dispositif de démarrage à distance – selon l'équipement » dans la section 4 pour plus d'information.*

### MISE EN GARDE!

- **Les personnes qui ne perçoivent pas la douleur cutanée en raison de l'âge, d'une maladie chronique, du diabète, d'un traumatisme à la moelle épinière, d'une consommation de médicament ou d'alcool, d'un épuisement ou d'un autre problème physique doivent être particulièrement prudentes quand elles activent le chauffage du volant. Les éléments chauffants peuvent causer des brûlures même à basse température, particulièrement pendant les utilisations prolongées.**
- **Ne placez sur le volant aucun objet pouvant couper la chaleur (p. ex., couverture, coussin), au risque de faire surchauffer le volant.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### PÉDALES DU CONDUCTEUR RÉGLABLES — SELON L'ÉQUIPEMENT

Ce dispositif permet de régler la distance entre les pédales de frein et d'accélérateur et le conducteur, afin d'offrir à ce dernier une meilleure position de conduite au volant.

#### Réglage

1. Réglez le siège du conducteur pour vous trouver à au moins 25,4 cm (10 po) du sac gonflable qui se trouve au centre du volant.
2. Bouclez et ajustez la ceinture de sécurité.

3. Déplacez la commande de réglage de la pédale (située à gauche de la colonne de direction, près du levier de frein de stationnement) dans la direction dans laquelle vous voulez déplacer les pédales.



Commutateur des pédales réglables

**NOTA :** Il n'est pas possible de régler les pédales lorsque le véhicule recule ou lorsque le régulateur de vitesse électronique est en fonction.

#### AVERTISSEMENT!

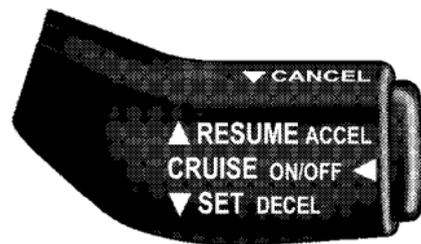
**Ne glissez aucun objet sous les pédales réglables et ne gênez pas leur mouvement. Cela pourrait endommager leurs commandes. Tout objet placé dans la course des pédales pourrait limiter le déplacement de cette dernière.**

#### MISE EN GARDE!

**Ne réglez jamais les pédales pendant la conduite. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident. Ne procédez au réglage des pédales que lorsque le véhicule est en position de stationnement.**

## RÉGULATEUR DE VITESSE ÉLECTRONIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Lorsqu'il est activé, le régulateur de vitesse électronique prend en charge l'accélérateur à partir de 56 km/h (35 mi/h). Le levier de régulateur de vitesse se trouve à la droite de la colonne de direction.



81bc4c2c

Levier du régulateur de vitesse électronique

**NOTA :** Pour assurer son bon fonctionnement, le régulateur de vitesse électronique est conçu pour se désactiver si vous actionnez simultanément plusieurs de ses fonctions. En pareil cas, vous pouvez réactiver le régulateur de vitesse électronique en appuyant sur le bouton ON/OFF (en fonction-hors fonction) et reprogrammer la vitesse de véhicule souhaitée.

### Activation

Appuyez une fois sur le bouton ON/OFF (en fonction-hors fonction) situé à l'extrémité du levier. Le témoin du régulateur de vitesse (situé dans la fenêtre des messages du tableau de bord) s'allume pour indiquer que le régulateur de vitesse électronique est en fonction. Pour désactiver le régulateur de vitesse électronique et

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

éteindre le témoin d'état, appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF (en fonction-hors fonction).

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de laisser fonctionner le régulateur électronique de vitesse lorsque vous ne l'utilisez pas. Vous pourriez activer involontairement le dispositif ou rouler plus vite que vous ne le souhaitiez. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident. Laissez toujours le régulateur de vitesse éteint si vous ne l'utilisez pas.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### **Pour programmer une vitesse souhaitée**

Lorsque le véhicule a atteint la vitesse désirée, poussez le levier SET (réglage) vers le bas, puis relâchez-le. Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur et le véhicule commencera à rouler à la vitesse sélectionnée.

### **Désactivation du régulateur de vitesse électronique**

Pour désactiver le régulateur de vitesse électronique sans effacer la vitesse programmée, vous pouvez appuyer légèrement sur la pédale de frein, ou tirer le levier du régulateur de vitesse vers vous à

la position CANCEL (annulation). La vitesse programmée s'efface lorsque vous mettez le bouton ON/OFF (en fonction-hors fonction) à la position OFF (hors fonction) ou lorsque vous coupez le contact.

### **Pour retourner à la vitesse programmée**

Pour reprendre une vitesse préalablement programmée, relevez brièvement le levier du régulateur de vitesse électronique à la position RESUME ACCEL (reprise-accélération). Cette fonction peut être utilisée à n'importe quelle vitesse supérieure à 50 km/h (30 mi/h).

### **Changement de la vitesse programmée**

Lorsque le régulateur de vitesse électronique est programmé, vous pouvez accélérer en poussant le levier vers le haut et en le maintenant en position RESUME ACCEL (reprise-accélération). Si vous maintenez le levier à la position RESUME ACCEL, la vitesse réglée continuera d'augmenter par paliers de 10 km/h (5 mi/h) jusqu'à ce que le levier soit relâché. Relâchez-le dès que vous avez atteint la vitesse voulue et le véhicule conservera la vitesse établie.

Relevez le levier du régulateur de vitesse électronique RESUME ACCEL une fois pour accroître la vitesse par tranches de 1 km/h (1 mi/h). Chaque fois que vous relevez brièvement le levier, la vitesse augmente. Ainsi, si vous le relevez brièvement à trois reprises, la vitesse du véhicule augmente de 5 km/h (3 mi/h).

Lorsque le régulateur électronique de vitesse est en fonction, vous pouvez diminuer la vitesse en maintenant le levier SET DECEL (programmation-décélération) en position abaissée. Si vous maintenez le levier à la position SET DECEL, la vitesse réglée continuera de diminuer par paliers de 10 km/h (5 mi/h) jusqu'à ce que le

levier soit relâché. Relâchez-le dès que vous avez atteint la vitesse voulue et le véhicule conservera la vitesse établie.

Si vous abaissez une fois le levier du régulateur de vitesse électronique en position SET DECEL (réglage-décélération), vous diminuez la vitesse d'environ 1 km/h (1 mi/h). Chaque fois que vous abaissez le levier du régulateur de vitesse électronique, la vitesse diminue.

### **Accélérer pour dépasser**

Appuyez sur l'accélérateur comme vous le feriez normalement. Le véhicule revient à la vitesse programmée dès que vous relâchez la pédale.

**NOTA :** *Le régulateur de vitesse maintient la vitesse dans les montées et les descentes. Il est normal que le véhicule subisse de légères variations de vitesse sur une pente d'inclinaison modérée.*

Votre véhicule peut rétrograder (transmissions automatiques seulement) en montée ou en descente. Cette rétrogradation est nécessaire pour maintenir la vitesse réglée du véhicule.

Lorsque la pente est abrupte, les variations de vitesse peuvent être plus importantes de sorte qu'il est conseillé de désactiver le régulateur de vitesse électronique.

### MISE EN GARDE!

L'utilisation du régulateur de vitesse électronique peut s'avérer dangereuse si le maintien d'une vitesse constante est impossible. Vous pourriez rouler trop vite, perdre la maîtrise de votre véhicule et avoir un accident. N'utilisez pas le régulateur électronique de vitesse si la circulation est dense ou sur une route sinueuse, verglacée, enneigée ou glissante.

## SYSTÈME D'AIDE AU RECUL PARKSENSE<sup>MD</sup> – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup> présente des indications visuelles et sonores de la distance entre le bouclier arrière et l'obstacle détecté lorsque le véhicule recule. Consultez la rubrique « Utilisation du système ParkSense<sup>MD</sup> et précautions à prendre » pour les limites de ce système et des recommandations le concernant.

Le système ParkSense<sup>MD</sup> rappelle le dernier état du sonar (activé ou désactivé) à partir du dernier cycle d'allumage lorsque le commutateur est en position de contact.

Le système ParkSense<sup>MD</sup> ne peut s'activer que si le levier sélecteur se trouve à la position R (marche arrière). Lorsque le système ParkSense<sup>MD</sup> est mis en fonction à cette position du levier de vitesses, il demeure actif jusqu'à ce que la vitesse du véhicule atteigne environ 18 km/h (11 mi/h). Le système redevient actif lorsque la vitesse du véhicule passe sous environ 16 km/h (10 mi/h).

### Capteurs du système ParkSense<sup>MD</sup>

Les quatre capteurs du système ParkSense<sup>MD</sup>, situés dans le pare-chocs arrière, surveillent la zone derrière le véhicule dans le champ angulaire des capteurs.

Les capteurs peuvent détecter des obstacles à l'horizontale se trouvant à une distance de 30 à 200 cm (12 à 79 po) environ du pare-chocs arrière, selon l'emplacement, le type et l'orientation de l'obstacle.

### Affichage d'avertissement du système ParkSense<sup>MD</sup>

L'écran d'avertissement du système ParkSense<sup>MD</sup> s'affiche seulement si le son et l'image sont sélectionnés à la section des fonctions programmables par l'utilisateur du centre d'information électronique. Consultez la rubrique « Réglages personnalisés (fonctions programmables par l'utilisateur) », sous « Centre d'information électronique » dans la section 4.

L'affichage d'avertissement du système ParkSense<sup>MD</sup> se trouve dans l'écran du centre d'information électronique du groupe d'instruments. Il fournit des avertissements visuels et sonores pour indiquer la distance entre le pare-chocs arrière et l'obstacle détecté.



**Affichage du système ParkSense<sup>MD</sup> arrière**

Quand le véhicule est en marche arrière, l'affichage d'avertissement s'allume pour indiquer l'état du système.



**Aide au recul activé**



**Aide au recul désactivé**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Le système ParkSense<sup>MD</sup> indique qu'il a détecté un obstacle en affichant trois arcs et en faisant retentir une tonalité d'une demi-seconde. À mesure que le véhicule se rapproche de l'objet, l'écran du centre électronique d'information affiche de moins en moins d'arcs tandis que le batttement sonore passe graduellement de l'état lent, à rapide pour résoudre avec une tonalité continue.



Tonalité lente



Tonalité rapide



Tonalité continue

Le véhicule est à proximité de l'obstacle lorsque l'écran du centre électronique d'information affiche un arc qui clignote, accompagné d'une tonalité continue.

**DISTANCES D'AVERTISSEMENT**

| MESSAGE D’AFFICHAGE  | DISTANCE DE L’OBSTACLE : |                  | ARC            | SIGNAL SONORE     |
|--|--------------------------|------------------|----------------|-------------------|
|  | COINS ARRIÈRE            | CENTRE ARRIÈRE   |                |                   |
| Aide au recul en fonction (ON)   |                          |                  | Aucun          | Aucun             |
| Avertissement - objet détecté  |                          | 200 cm (78,7 po) | 3 Solide       | Oui, 1/2 seconde  |
| Avertissement - objet détecté  |                          | 100 cm (39,3 po) | 3 Clignotement | Tonalité lente    |
| Avertissement - objet détecté  | 70 cm (27,5 po)          | 80 cm (31,4 po)  | 3 Clignotement | Tonalité lente    |
| Avertissement - objet détecté  | 65 cm (25,5 po)          | 65 cm (25,5 po)  | 2 Clignotement | Tonalité rapide   |
| Avertissement - objet détecté  | 50 cm (19,7 po)          | 50 cm (19,7 po)  | 2 Clignotement | Tonalité rapide   |
| Avertissement - objet détecté  | 40 cm (15,7 po)          | 40 cm (15,7 po)  | 2 Clignotement | Tonalité rapide   |
| Avertissement - objet détecté  | 30 cm (11,8 po)          | 30 cm (11,8 po)  | 1 Clignotement | Tonalité continue |
| NOTA : Si la radio est en fonction, le système ParkSense <sup>MD</sup> la met en sourdine lorsqu’il émet un signal sonore. |                          |                  |                |                   |

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Activer et désactiver le système ParkSense<sup>MD</sup>

Le système ParkSense<sup>MD</sup> peut être mis en fonction ou hors fonction en appuyant sur un commutateur qui se trouve dans le bloc de commandes du tableau de bord ou au moyen de la section des fonctions programmables par l'utilisateur du centre d'information électronique. Les choix disponibles sont : OFF (hors fonction) Sound Only (son seulement) ou Sound and Display (son et affichage). Pour plus d'informations, consultez le paragraphe « Fonctions programmables par l'utilisateur » sous « Centre d'information électronique » dans la section 3.



#### Interrupteur du système d'aide au recul

Lorsque l'interrupteur est enfoncé pour désactiver le système, le tableau de bord affiche le message « PARK ASSIST DISABLED » (système d'aide au recul désactivé) pendant cinq secondes. Consultez le paragraphe « Centre d'information électronique ». Lorsque le levier de vitesses est déplacé en position R (marche arrière), le centre d'information électronique affiche le message « REAR PARK ASSIST

DISABLED » (aide au recul désactivé), aussi longtemps que le véhicule demeure en marche arrière.

Le voyant DEL du commutateur ParkSense<sup>MD</sup> est allumé lorsque le système est désactivé ou défectueux. Le voyant DEL du commutateur est éteint lorsque le système ParkSense<sup>MD</sup> est activé.

#### Réparation du système ParkSense<sup>MD</sup>

Lorsque le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup> est défectueux, le groupe d'instruments émet un seul carillon par cycle d'allumage, puis affiche le message « CLEAN PARK ASSIST SENSORS » (nettoyer les capteurs du système d'aide au recul). Consultez le paragraphe « Centre d'information électronique ». Lorsque vous déplacez le levier de vitesses en

position de marche arrière et que le système détecte une anomalie, le centre d'information électronique affiche le message « CLEAN PARK ASSIST SENSORS » (nettoyer les capteurs du système d'aide au recul) tant que le véhicule est en marche arrière. Le système ParkSense<sup>MD</sup> ne fonctionnera pas dans ces conditions.

Si le message « CLEAN PARK ASSIST SENSORS » (nettoyer les capteurs du système d'aide au recul) s'affiche à l'écran du centre d'information électronique après que vous vous soyez assuré que le pare-chocs arrière est propre et exempt de neige, de glace, de boue ou d'autres débris, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé.

**Nettoyage du système ParkSense<sup>MD</sup>**

Nettoyez les capteurs du système ParkSense<sup>MD</sup> avec de l'eau, un produit de nettoyage pour automobile et un chiffon doux. Ne vous servez pas de chiffons rugueux ou abrasifs. Il faut prendre soin de ne pas égratigner ou perforer les capteurs. Sinon, ils risqueraient de ne plus fonctionner.

**Utilisation et précautions du système ParkSense<sup>MD</sup>****NOTA :**

- Assurez-vous que le pare-chocs est propre pour que le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup> fonctionne correctement.
- Les marteaux perforateurs, les gros camions et les vibrations peuvent nuire au

rendement du système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup>.

- Lorsque vous mettez le système ParkSense<sup>MD</sup> hors fonction, le tableau de bord indique « PARK ASSIST DISABLED » (système d'aide au recul hors fonction). De plus, une fois que vous mettez le système ParkSense<sup>MD</sup> hors fonction, il demeure hors fonction jusqu'à ce que vous le remettiez en fonction, même si vous coupez et rétablissez le contact entre-temps.
- Lorsque vous déplacez le levier de vitesses en position de marche arrière et que le système ParkSense<sup>MD</sup> est hors fonction, le tableau de bord affiche le message « PARK ASSIST DISABLED » (système d'aide au recul désactivé) tant que le véhicule est en marche arrière.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Lorsqu'il est en fonction, le système ParkSense<sup>MD</sup> met la radio en sourdine au moment de faire retentir un carillon.
- En cas de défaillance du système ParkSense<sup>MD</sup>, un seul carillon retentit par cycle d'allumage. De plus, le centre d'information électronique affiche le message « CLEAN PARK ASSIST SENSORS » (nettoyer les capteurs du système d'aide au recul) et la DEL du commutateur du système ParkSense<sup>MD</sup> s'allume. Si ce message continue à s'afficher à l'écran du centre d'information électronique après que vous vous soyez assuré que le pare-chocs arrière est propre et exempt de neige, de glace, de boue ou d'autres débris, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé.
- Nettoyez régulièrement les capteurs du système ParkSense<sup>MD</sup> en veillant à ne pas les égratigner ni les endommager. Les capteurs ne doivent pas être couverts de glace, de neige, de boue, de saletés ou de débris. Autrement, le système pourrait ne pas fonctionner correctement. Le système ParkSense<sup>MD</sup> pourrait ne pas détecter un obstacle derrière le pare-chocs ou pourrait donner une fausse indication de présence d'un obstacle derrière le bouclier/pare-chocs.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve à moins de 30 cm (12 po) du pare-chocs arrière lorsque vous conduisez le véhicule. Autrement, le système pourrait interpréter la proximité d'un objet comme défaillance du capteur, ce qui aurait pour effet d'afficher le

message « CLEAN PARK ASSIST SENSORS » (nettoyer les capteurs du système d'aide au recul) dans le groupe d'instruments.

### AVERTISSEMENT!

- **Le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup> constitue une simple aide au stationnement et il n'est pas en mesure de détecter tous les obstacles, notamment les petits obstacles. Les bordures de stationnement peuvent être détectées temporairement ou pas du tout. Les obstacles au-dessus ou au-dessous des capteurs ParkSense<sup>MD</sup> ne sont pas détectés s'ils sont trop près.**

- Lorsque vous utilisez le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup>, conduisez lentement pour être en mesure d'immobiliser rapidement le véhicule en cas de détection d'obstacle. Les conducteurs devraient regarder par-dessus leur épaule lors de l'utilisation du système ParkSense<sup>MD</sup>.

**MISE EN GARDE!**

- Les conducteurs doivent toujours être vigilants en marche arrière, même si le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup> est en fonction. Portez toujours attention à ce qui se trouve derrière votre véhicule, regardez derrière vous et assurez-vous de l'absence de piétons, d'animaux, d'autres véhicules ou d'obstacles et vérifiez les angles morts. Vous êtes responsable de la sécurité et vous devez toujours porter attention à votre environnement. Autrement, il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'utiliser le système d'aide au recul ParkSense<sup>MD</sup>, il est fortement recommandé de retirer la monture de rotule et la boule d'attelage lorsque le véhicule ne sert pas au remorquage. Autrement, il pourrait en résulter des blessures ou des dommages aux véhicules ou aux obstacles, car la boule d'attelage est beaucoup plus près de l'obstacle que le pare-chocs arrière lorsque l'affichage d'avertissement allume un seul arc clignotant et fait retentir le signal sonore continu. De plus, les capteurs ParkSense<sup>MD</sup> peuvent détecter la monture de rotule et la boule d'attelage, en fonction de leur taille et de leur forme, donnant une fausse indication de présence d'un obstacle derrière le véhicule.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### CAMÉRA D'AIDE AU REcul PARKVIEW<sup>MD</sup> – SELON L'ÉQUIPEMENT

Votre véhicule peut être équipé d'une caméra d'aide au recul ParkView<sup>MD</sup> qui permet d'afficher une image de l'arrière du véhicule lorsque vous placez le levier sélecteur à la position R (marche arrière). L'image s'affiche à l'écran de la radio multimédia / du système de navigation. La caméra d'aide au recul ParkView<sup>MD</sup> est située à côté de la poignée du hayon à l'arrière du véhicule.

#### MISE EN GARDE!

**Le conducteur doit toujours être vigilant lorsqu'il fait marche arrière, même si la caméra d'aide au recul ParkView<sup>MD</sup> est en fonction. Portez toujours attention à ce qui se trouve derrière votre véhicule; regardez derrière vous et assurez-vous de l'absence de piétons, d'animaux, d'autres véhicules ou d'obstacles, et vérifiez les angles morts. Vous êtes responsable de la sécurité dans les environs immédiats de votre véhicule et vous devez rester vigilant pendant la manœuvre de recul. Autrement, il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.**

#### AVERTISSEMENT!

- Pour éviter d'endommager votre véhicule, utilisez la caméra ParkView<sup>MD</sup> uniquement comme aide visuelle. La caméra ParkView<sup>MD</sup> ne peut détecter tous les obstacles qui pourraient se trouver dans votre rayon d'action.
- Lorsque vous utilisez la caméra ParkView<sup>MD</sup>, conduisez lentement pour être en mesure d'immobiliser rapidement le véhicule en cas d'un obstacle pour ne pas endommager le véhicule. Il est recommandé aux conducteurs de regarder fréquemment par-dessus l'épaule lorsqu'ils utilisent la caméra ParkView<sup>MD</sup>.

**NOTA :** *Si la lentille de la caméra est obstruée par de la neige, de la glace ou de la boue, nettoyez-la à l'eau et essuyez-la à l'aide d'un chiffon doux. Ne couvrez pas la lentille.*

### **Mise en fonction ou hors fonction de la caméra ParkView<sup>MD</sup> - avec radio de navigation**

1. Appuyez sur le bouton MENU.
2. Sélectionnez la commande « system set up (configuration du système) ».
3. Appuyez sur la commande « camera setup (configuration de la caméra) ».
4. Activez ou désactivez la fonction de la caméra arrière en sélectionnant la commande « enable rear camera in reverse (activer la caméra arrière en marche arrière) ».

5. Appuyez sur la commande « save (enregistrer) ».

6. Lorsque le véhicule passe en marche arrière (R), une image de l'arrière du véhicule apparaît et un message d'avertissement « check entire surroundings (vérifiez tous les environs immédiats) » s'affiche au haut de l'écran. Après cinq secondes ce message disparaît.

7. Lorsque la transmission n'est plus en marche arrière (R), le système quitte le mode de caméra d'aide au recul et revient à l'affichage normal de navigation ou audio.

### **Mise en fonction ou hors fonction de la caméra ParkView<sup>MD</sup> - sans radio de navigation**

1. Appuyez sur le bouton MENU.

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

2. Sélectionnez la commande « system set up (configuration du système) ».

3. Activez ou désactivez la fonction de la caméra arrière en sélectionnant la commande « enable rear camera in reverse (activer la caméra arrière en marche arrière) ».

4. Lorsque le véhicule passe en marche arrière (R), une image de l'arrière du véhicule apparaît et un message d'avertissement « check entire surroundings (vérifiez tous les environs immédiats) » s'affiche au haut de l'écran. Après cinq secondes ce message disparaît.

5. Lorsque la transmission n'est plus en marche arrière (R), le système quitte le mode de caméra d'aide au recul et revient à l'écran audio.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### CONSOLE AU PAVILLON – SELON L'ÉQUIPEMENT

La console au pavillon est située sur le revêtement du pavillon, au-dessus du rétroviseur. La console au pavillon comporte les dispositifs suivants :

- Lampes de lecture et d'accueil
- Commutateur de toit ouvrant à commande électrique – selon l'équipement
- Interrupteur de lunette coulissante à commande électrique – selon l'équipement
- Télécommande universelle d'ouverture de garage – Selon l'équipement



Console au pavillon

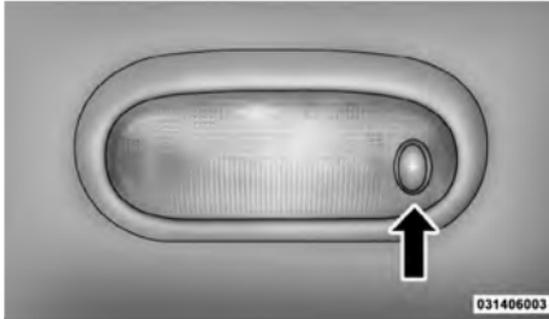
#### Lampes de lecture et d'accueil

Les deux lampes de la console au pavillon et du compartiment passager s'allument à titre d'éclairage d'accueil lorsqu'une porte est ouverte, que l'éclairage intérieur est allumé (rhéostat d'intensité lumineuse complètement tourné vers la droite) ou que le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage est enfoncé, selon l'équipement. Vous pouvez

aussi activer ces lampes séparément en appuyant sur les lentilles correspondantes.



Lampes de lecture et d'accueil avant



Éclairage d'accueil et lampes de lecture des passagers arrière

**NOTA :** Ces lampes restent allumées tant que leur commutateur n'est pas actionné une deuxième fois. N'oubliez donc pas de les éteindre avant de quitter le véhicule. Si les lampes intérieures sont laissées allumées une fois le contact coupé, elles s'éteindront automatiquement après 15 minutes.

## OUVRE-PORTE DE GARAGE – SELON L'ÉQUIPEMENT

La télécommande HomeLink<sup>MD</sup> remplace jusqu'à trois télécommandes portatives dédiées à des ouvre-porte de garage, des grilles d'entrée motorisées, des systèmes d'éclairage ou des systèmes de sécurité résidentiels. La télécommande HomeLink<sup>MD</sup> est alimentée par la batterie de votre véhicule.

Les boutons de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> se trouvent dans la console au pavillon et comportent un, deux ou trois points qui désignent les différents canaux HomeLink<sup>MD</sup>.



Boutons HomeLink<sup>MD</sup>

**NOTA :** La télécommande HomeLink<sup>MD</sup> est désactivée lorsque l'alarme antivol est activée.

### MISE EN GARDE!

- **Votre porte de garage ou grille d'entrée motorisée s'ouvre et se ferme lorsque vous programmez votre télécommande universelle. Ne programmez pas la télécommande si des personnes, des animaux domestiques ou des objets se trouvent dans la trajectoire de la porte ou de la grille. N'utilisez cette télécommande qu'avec un ouvre-porte de garage muni d'une fonction « d'arrêt et d'inversion de mouvement », tel que requis par les normes de sécurité fédérales. Cela concerne la plupart des modèles d'ouvre-porte de garage fabriqués après 1982. N'utilisez pas un ouvre-porte de garage qui n'est pas doté de ces caractéristiques de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements ou de l'aide, composez le numéro sans frais 1 800 355-3515 ou visitez le site Web [www.homelink.com](http://www.homelink.com).**

- **Les gaz d'échappement du véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz dangereux. Ne laissez pas tourner le moteur dans un garage alors que vous programmez votre télécommande. Les gaz d'échappement peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.**

### Programmation de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup>

#### Avant de commencer

Si vous n'avez programmé aucun bouton de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup>, effacez tous les canaux avant de commencer la programmation.

Pour ce faire, appuyez et gardez enfoncé les deux boutons extérieurs pendant 20 secondes. Le centre d'information électronique affichera le message « CLEARING CHANNELS » (effacement

des canaux). Relâchez les boutons après que le centre d'information électronique a affiché le message « CHANNELS CLEARED » (canaux effacés).

Il est recommandé d'installer une pile neuve dans la télécommande portative du dispositif transféré à la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> pour favoriser la programmation et transmettre plus précisément le signal de radiofréquence.

Il est recommandé de stationner le véhicule à l'extérieur pendant la programmation.

1. Tournez le commutateur d'allumage en position de marche.

2. Tenez la télécommande portative à 3 à 8 cm (1 à 3 po) des boutons de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> tout en gardant l'écran du centre d'information électronique bien en vue.

Pour une programmation optimale, ne pointez pas l'extrémité de la batterie de la télécommande vers le système HomeLink<sup>MD</sup>.

3. Appuyez simultanément sur le bouton de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> et le bouton de la télécommande portative jusqu'à ce que le centre d'information électronique passe du message « CHANNEL # TRAINING » (programmation du canal X) au message « CHANNEL # TRAINED » (canal X programmé).

Relâchez ensuite le bouton du système HomeLink<sup>MD</sup> et de la télécommande.

Répétez l'étape 3 si le message « DID NOT TRAIN » (programmation incomplète) apparaît au centre d'information électronique. Si le signal est trop faible, remplacez la pile de la télécommande.

La procédure peut prendre jusqu'à 30 secondes, rarement plus. La porte de garage peut s'ouvrir et se fermer pendant la programmation.

**NOTA :** *Pour certains types d'ouvre-porte de garage ou de grille motorisée, vous devez remplacer l'étape 3 par la procédure du paragraphe « Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée ».*

4. Appuyez sur le bouton HomeLink<sup>MD</sup> que vous venez tout juste de programmer et maintenez-le enfoncé. Si le canal a bien été programmé, le centre d'information électronique indique « CHANNEL X TRANSMIT » (transmission canal X).

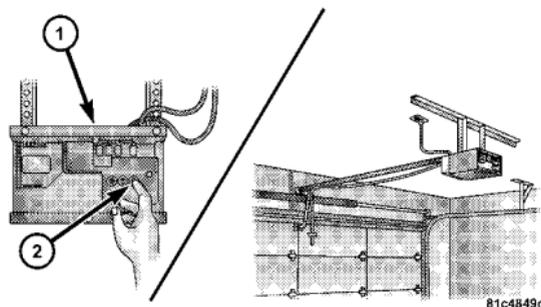
Si le centre d'information électronique indique toujours « CHANNEL # TRAINING » (programmation du canal X), répétez l'étape 3.

**NOTA :** *Si un ouvre-porte de garage fabriqué après 1995 ne fonctionne pas avec la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> au terme de la programmation d'un canal Homelink<sup>MD</sup>, l'ouvre-porte de garage est peut-être équipé d'un dispositif à changement de code. Le cas échéant, consultez le paragraphe « Programmation d'un système à changement de code ».*

### 5. PROGRAMMATION D'UN SYSTÈME À CHANGEMENT DE CODE

Repérez le bouton de programmation sur le moteur d'ouverture de l'ouvre-porte de garage (dans le garage).

Il se trouve habituellement au point de fixation du fil de l'antenne au moteur d'ouverture de la porte de garage (il ne s'agit PAS du bouton normalement utilisé pour ouvrir et fermer la porte).



- 1 – Ouvre-porte de garage
- 2 – Bouton de programmation

6. Appuyez fermement sur le bouton LEARN ou TRAINING (programmation). (Le nom du bouton et la couleur peuvent varier selon le fabricant de l'ouvre-porte.)

**NOTA :** Vous disposez de 30 secondes pour amorcer l'étape suivante une fois que le bouton LEARN a été enfoncé.

7. Revenez au véhicule et appuyez deux fois sur le bouton programmé de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> (en le maintenant enfoncé pendant deux secondes chaque fois). La programmation est terminée si votre dispositif branché se met en marche lorsque vous appuyez sur le bouton HomeLink<sup>MD</sup> et le relâchez.

Si le dispositif ne se met pas en marche, appuyez sur le bouton une troisième fois (pendant deux secondes) pour achever la programmation.

Si vous éprouvez des difficultés ou si vous avez besoin d'aide, composez le numéro sans frais 1 800 355-3515 ou visitez le site Web [www.HomeLink.com](http://www.HomeLink.com).

Pour programmer les deux autres boutons de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup>, répétez toutes les étapes pour chacun des boutons. N'effacez PAS les canaux.

### **Programmation au Canada et programmation de grille d'entrée**

Les lois canadiennes sur les radiofréquences stipulent que les signaux d'un émetteur doivent s'interrompre automatiquement après quelques secondes de transmission, ce qui ne peut pas suffire pour que le système HomeLink<sup>MD</sup> capte le signal pendant la programmation. Certaines grilles motorisées fabriquées aux États-Unis disposent d'une technologie similaire et conforme à la loi canadienne.

Il est recommandé de débrancher le dispositif pendant le processus pour éviter

une surchauffe du mécanisme de la porte de garage ou du moteur de la grille d'entrée.

Si vous éprouvez des difficultés à programmer votre ouvre-porte de garage ou votre grille d'entrée motorisée, remplacez l'étape 3 de la procédure de programmation par l'étape suivante :

**3. Maintenez le bouton de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> enfoncé tout appuyant aux deux secondes sur le bouton de la télécommande portative jusqu'à ce que la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> ait bien accepté le signal de fréquence.** L'écran du centre d'information électronique passera de « CHANNEL # TRAINING » (programmation du canal X) à « CHANNEL # TRAINED » (canal X programmé).

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

Si vous aviez débranché le dispositif au moment de la programmation, vous pouvez maintenant le rebrancher.

Passez ensuite à l'étape 4 du paragraphe « Programmation de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup> » ci-dessus dans la présente section.

### **Utilisation de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup>**

Pour utiliser la télécommande, appuyez brièvement sur le bouton programmé de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup>. Le dispositif programmé (ouvre-porte de garage, grille motorisée, système de sécurité, serrure de porte d'entrée, éclairage de la maison, etc.) se met alors en marche. La télécommande portative du dispositif peut aussi être utilisée en tout temps.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Reprogrammation d'un seul bouton de la télécommande HomeLink<sup>MD</sup>

Pour reprogrammer un canal qui a été programmé auparavant, suivez les étapes suivantes :

1. Tournez le commutateur d'allumage en position de marche.
2. Appuyez sur le bouton HomeLink<sup>MD</sup> que vous désirez programmer et maintenez-le enfoncé pendant 20 secondes jusqu'à ce que l'écran du centre d'information électronique affiche le message « CHANNEL # TRAINING » (programmation du canal X). **Ne relâchez pas le bouton.**
3. **Sans relâcher le bouton**, passez à l'étape 2 du paragraphe Programmation de la télécommande Homelink<sup>MD</sup> et effectuez toutes les autres étapes.

### Sécurité

Il est conseillé d'effacer tous les canaux avant de vendre ou de rendre votre véhicule.

Pour ce faire, maintenez les deux boutons extérieurs enfoncés pendant 20 secondes jusqu'à ce que le message du centre d'information électronique indique « CHANNELS CLEARED » (canaux effacés). Notez que tous les canaux seront effacés. Il n'est pas possible d'effacer les canaux individuellement.

La télécommande universelle HomeLink<sup>MD</sup> est désactivée lorsque l'alarme de sécurité du véhicule est activée.

### Conseils de dépannage

Voici quelques conseils si vous éprouvez des difficultés à programmer votre télécommande HomeLink<sup>MD</sup> :

- Remplacez la pile de la télécommande d'origine.
- Appuyez sur le bouton LEARN de l'ouvre-porte de garage pour conclure la programmation du dispositif à changement de code.
- Avez-vous débranché le dispositif pour la programmation et avez-vous pensé de le rebrancher ?

Si vous avez des problèmes ou besoin d'assistance, composez sans frais le 1-800-355-3515 ou visitez le site [www.HomeLink.com](http://www.HomeLink.com).

### Généralités

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC et aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient en perturber le fonctionnement.

**NOTA :** *L'émetteur-transmetteur a été mis à l'essai et est conforme aux normes FCC et IC. Toute modification non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité du système pourrait en-*

*traîner la révocation de l'autorisation donnée à l'utilisateur de faire fonctionner le dispositif.*

L'acronyme « IC » qui précède le numéro de certification ou d'enregistrement confirme la conformité aux normes techniques d'Industrie Canada.

### TOIT OUVRANT À COMMANDE ÉLECTRIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le commutateur du toit ouvrant à commande électrique se trouve sur la console au pavillon entre les lampes de lecture/d'accueil.



**Commutateur de toit ouvrant à commande électrique**

**NOTA :** *La fonction de temporisation d'alimentation des accessoires permet le fonctionnement du toit ouvrant à commande électrique pendant environ 10 minutes après la coupure du contact ou l'ouverture d'une porte avant.*

### MISE EN GARDE!

- **Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule. Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule pour de multiples raisons. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ne laissez pas la clé dans le commutateur d'allumage. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.**

- **Lors d'un accident, un toit ouvrant qui est ouvert augmente les risques de projection hors du véhicule. Vous risquez de subir des blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité et assurez-vous que tous les passagers du véhicule en font autant.**
- **Ne laissez jamais de jeunes enfants actionner le toit ouvrant. Ne permettez à aucun occupant de sortir les doigts ou toute autre partie du corps par l'ouverture du toit, ni de laisser dépasser un objet. Des blessures pourraient s'ensuivre.**

### Ouverture rapide du toit ouvrant

Poussez brièvement le commutateur vers l'arrière pour activer la fonction d'ouverture rapide qui permet d'ouvrir le toit automatiquement. Pendant que la fonction d'ouverture rapide est activée, toute action sur le commutateur arrête la course du toit ouvrant en position partiellement ouverte. Pour réactiver la fonction, poussez brièvement le commutateur vers l'arrière.

### Fermeture rapide du toit ouvrant

Appuyez sur le commutateur vers l'avant et relâchez-le. Le toit ouvrant se ferme automatiquement à partir de toute position. Le toit se ferme complètement et s'arrête automatiquement. Il s'agit d'une fermeture rapide. Pendant la fermeture rapide, tout déplacement du commutateur du toit ouvrant arrête le toit ouvrant.

### Fonction de détection des obstacles

Cette fonction détecte un obstacle pendant la fermeture rapide du toit ouvrant. Si un obstacle est détecté dans la course du toit ouvrant, le toit se rétracte automatiquement. Enlevez l'obstacle le cas échéant. Appuyez sur le commutateur vers l'avant et relâchez-le pour passer en mode de fermeture rapide.

### Neutralisation de la fonction de détection des obstacles

Si un obstacle connu (glace, débris, etc.) empêche la fermeture, appuyez sur le commutateur vers l'avant et tenez-le pendant deux secondes après l'inversion de la course. Le toit ouvrant peut ainsi revenir en position fermée.

**NOTA :** *La fonction de détection des obstacles est neutralisée lorsque le commutateur est enfoncé.*

### Ventilation du toit ouvrant – mode rapide

Appuyez brièvement sur le bouton VENT (aération) pour que le toit ouvrant s'ouvre en position de ventilation. Il s'agit de la fonction d'ouverture partielle rapide qui peut servir peu importe la position du toit ouvrant. Pendant l'ouverture partielle rapide, tout déplacement du commutateur du toit ouvrant arrête le toit ouvrant. Pour fermer le toit ouvrant à partir de la position d'aération, poussez le commutateur du toit ouvrant vers l'avant.

### Fonctionnement du protecteur solaire

Le protecteur solaire peut être ouvert manuellement. Toutefois, il s'ouvrira automatiquement en même temps que le toit ouvrant.

**NOTA :** *Le protecteur solaire ne peut pas être fermé si le toit ouvrant est ouvert.*

### Tremblement dû au vent

L'assaut du vent est semblable à la pression que l'on ressent dans les oreilles ou à un bruit d'hélicoptère. Le tremblement peut être ressenti lorsque les glaces sont baissées ou que le toit ouvrant (selon l'équipement) est ouvert ou partiellement ouvert. Cela est normal et peut être atténué. Si le phénomène se produit lorsque les glaces arrière sont baissées, baissez les glaces avant et arrière pour atténuer le tremblement. Si le phénomène se produit lorsque le toit ouvrant est ouvert, réglez l'ouverture de celui-ci pour atténuer le tremblement.

### Entretien du toit ouvrant

Utilisez uniquement un produit de nettoyage non abrasif et un chiffon doux pour nettoyer le panneau vitré.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Toit complètement fermé

Appuyez brièvement sur le commutateur vers l'avant pour vous assurer que le toit ouvrant est entièrement fermé.

### PRISES D'ALIMENTATION

Les prises de courant auxiliaires de 12 volts peuvent alimenter les accessoires intérieurs munis d'une fiche de type d'allume-cigare conventionnelle. Les prises de courant de 12 volts sont dotés d'un capuchon fixé à la prise et qui indique « 12V DC » (12 V c.c.), avec un pictogramme de clé ou de batterie selon le cas.

Le pictogramme de clé indique que le commutateur d'allumage doit être à la position ON/RUN (marche) ou ACC pour que la prise fournisse du courant. Le pictogramme de batterie indique que la prise est raccordée à la batterie et qu'elle peut fournir du courant en tout temps.

### NOTA :

- *Pour assurer un fonctionnement adéquat, utilisez une commande et un élément MOPAR<sup>MD</sup>.*
- *Ne dépassez pas la puissance maximale de 160 watts (13 ampères) à 12 volts.*

Les prises d'alimentation auxiliaires se trouvent aux endroits suivants :

- En bas à droite et à gauche du bloc central - sans sélecteur au plancher)
- Dans le plateau de rangement supérieur - avec sélecteur au plancher)



### Prise de courant – sélecteur au plancher

- Dans le couvercle supérieur du compartiment de rangement central - selon l'équipement



Prise de courant – couvercle supérieur

- Arrière du compartiment de rangement central – Quad Cab<sup>MD</sup> et Crew Cab.



Prise de courant – arrière de la console centrale

Le pictogramme de clé indique que cette prise peut fournir du courant lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON/RUN (marche) ou ACC.

Tous les accessoires reliés à ces prises doivent être débranchés ou mis hors tension lorsque vous n'utilisez pas le véhicule, de façon à éviter de décharger la batterie.

### MISE EN GARDE!

Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :

- Ne branchez dans la prise de 12 volts que des appareils conçus pour être utilisés avec ce type de prise de courant;
- n'y touchez pas avec les mains mouillées;
- fermez le capuchon quand la prise est inutilisée et quand le véhicule roule;
- une utilisation inappropriée de cette prise peut provoquer un choc électrique et une panne.

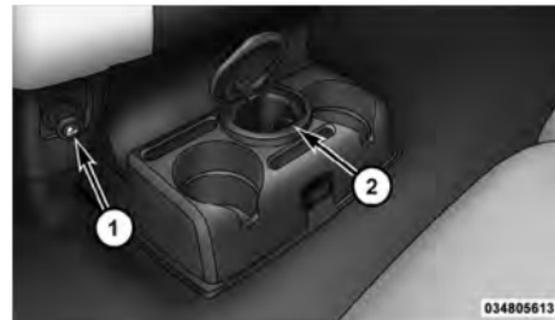
### AVERTISSEMENT!

- Beaucoup d'accessoires consomment l'énergie de la batterie du véhicule, même s'ils ne sont que branchés (c'est le cas des téléphones cellulaires, entre autres). Lorsqu'ils sont branchés assez longtemps, la batterie peut se décharger suffisamment pour voir sa durée de vie écourtée ou même pour empêcher le moteur de démarrer.
- Les accessoires qui consomment plus d'énergie (par exemple, les glacières, les aspirateurs, les projecteurs, etc.) déchargeront la batterie plus rapidement. Ne les utilisez que de temps à autre et soyez vigilant.

- Après avoir utilisé des accessoires à forte consommation de courant ou lorsque le véhicule n'a pas été démarré depuis une longue période (alors que des accessoires y étaient toujours branchés), vous devez rouler suffisamment longtemps pour permettre à l'alternateur de recharger la batterie.

### ALLUME-CIGARE ET CENDRIER – SELON L'ÉQUIPEMENT

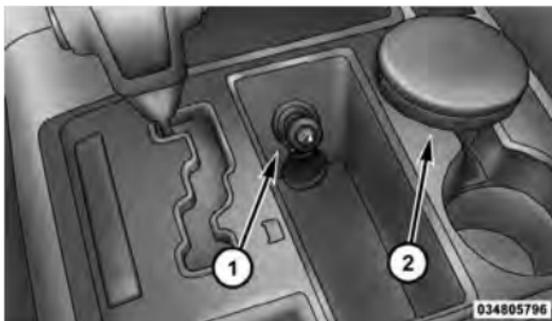
Le véhicule dispose d'un cendrier amovible et d'un allume-cigare. Sur les véhicules équipés d'une banquette, le support du porte-gobelet peut accueillir le cendrier.



Cendrier et allume-cigare (modèles avec banquette)

- 1 – Allume-cigare
- 2 – Cendrier

Sur les véhicules équipés d'un sélecteur au plancher en option.



**Sélecteur de vitesses au plancher**

- 1 – Allume-cigare
- 2 – Cendrier

## **CONVERTISSEUR CONTINU-ALTERNATIF – SELON L'ÉQUIPEMENT**

Une prise de 115 volts (150 Watts maxi) se trouve sur le bloc central du tableau de bord, à la droite de la radio. Cette prise peut alimenter des téléphones cellulaires,

des appareils électroniques et d'autres appareils à basse puissance exigeant jusqu'à 150 W. Certaines consoles de jeux vidéos haut de gamme, comme le Playstation3 et le XBox360 dépassent cette limite de puissance, tout comme la plupart des outils électriques.

Le convertisseur continu-alternatif est muni d'un dispositif de protection intégré contre les surcharges. Si la puissance nominale de 150 Watts est dépassée, le convertisseur d'alimentation se fermera automatiquement. Une fois que le dispositif électrique a été retiré de la sortie, le convertisseur devrait se réinitialiser automatiquement. Si la puissance nominale dépasse environ 170 W, le convertisseur de courant nécessite peut-être une réinitialisation manuelle. Pour réinitialiser le convertisseur manuellement, appuyez sur

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

les boutons OFF et ON du convertisseur de courant. Pour éviter de surcharger le circuit, vérifiez la puissance nominale des dispositifs électriques avant d'utiliser le convertisseur.



**Prise du convertisseur**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE



035005840

Pour alimenter la prise de courant, appuyez une fois sur le commutateur. Appuyez une deuxième fois sur le commutateur pour couper l'alimentation de la prise.

### NOTA :

- Lorsque le commutateur du convertisseur continu-alternatif est enfoncé, il y a un délai d'environ 1 seconde avant que le témoin du convertisseur s'allume. Le témoin du convertisseur continu-alternatif indique que la prise est alimentée par un courant alternatif.
- Une protection intégrée contre les surcharges met le convertisseur hors fonction en cas de dépassement de la puissance nominale.

### MISE EN GARDE!

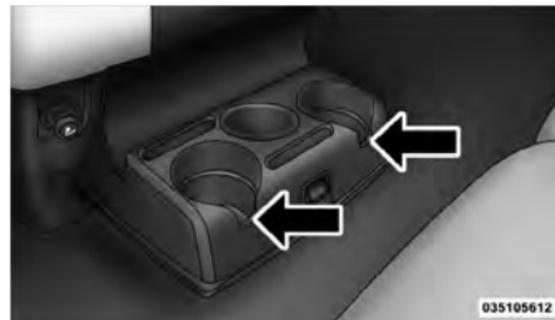
**Pour éviter les blessures graves, voire mortelles :**

- **n'utilisez pas d'adaptateur à trois broches;**
- **n'insérez aucun objet dans les prises;**
- **n'y touchez pas avec les mains mouillées;**
- **fermez le couvercle lorsque la prise n'est pas utilisée.**
- **Une utilisation inappropriée de cette prise peut provoquer un choc électrique et une panne.**

## PORTE-TASSES

**Porte-gobelets du tableau de bord – (sièges 40-20-40)**

Les porte-gobelets sont situés dans le plateau coulissant, au bas du bloc central.



035105612

Porte-tasses avant

**Porte-gobelets du tableau de bord –  
sélecteur au plancher**

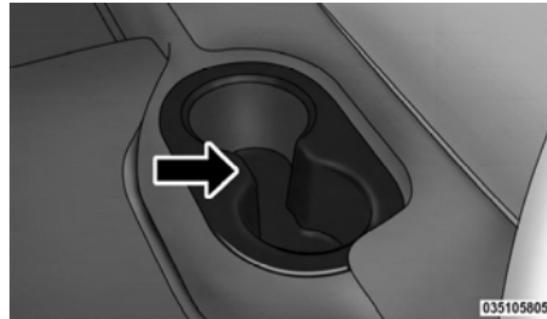
Les véhicules équipés de sièges baquets et d'un sélecteur au plancher disposent de deux porte-gobelets intégrés à la console centrale.



Porte-gobelets (sélecteur au plancher)

**Porte-gobelets arrière – modèle Quad  
Cab<sup>MD</sup>**

Les modèles Quad Cab<sup>MD</sup> peuvent être équipés d'un porte-gobelets arrière double destiné aux passagers arrière.



Supports des porte-gobelets arrière

**Porte-gobelets arrière – modèle Crew  
Quad**

Les modèles Crew Cab sont équipés de porte-gobelets arrière situés dans l'accoudoir central.

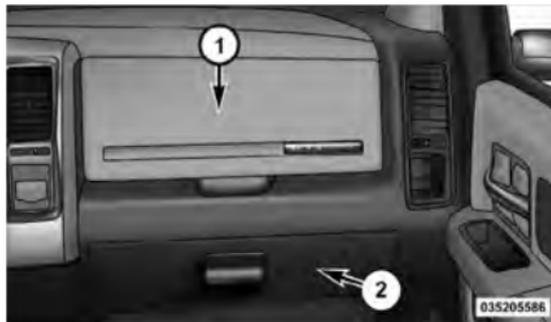


Porte-gobelets d'accoudoir  
arrière – modèle Crew Cab

### RANGEMENT

#### Espace de rangement de la boîte à gants

La boîte à gants est située du côté passager à la droite du tableau de bord et dispose d'espaces de rangement supérieur et inférieur.



**Boîte à gants**

- 1 – Boîte à gants supérieure
- 2 – Boîte à gants inférieure

Pour ouvrir la boîte à gants supérieure, poussez la poignée d'ouverture vers le haut. Le volet de la boîte à gants s'ouvrira automatiquement.



**Compartiment supérieur de la boîte à gants**

Pour ouvrir la boîte à gants inférieure, tirez sur la poignée pour libérer le loquet et abaisser le volet.



**Boîte à gants inférieure**

**Rangement de portes****Rangement de la porte avant – selon l'équipement**

Les espaces de rangement et les porte-bouteilles (côté conducteur uniquement) se trouvent dans les panneaux de garnissage des portes.

**Rangement de la porte avant****Rangement de la porte arrière –  
Modèle Crew Cab**

Les espaces de rangement se trouvent dans les panneaux de garnissage des portes du conducteur et du passager.

**Rangement de la porte arrière****Compartment de rangement central –  
Selon l'équipement**

Le compartiment de rangement central se trouve entre les sièges du conducteur et du passager. Le compartiment de rangement fait aussi office d'accoudoir et contient des espaces de rangement supérieur et inférieur.

**Compartment de rangement central**

### MISE EN GARDE!

- **L'accoudoir n'est pas un siège. Toute personne assise sur l'accoudoir pourrait être gravement blessée lorsque le véhicule est en mouvement ou en cas d'accident. Utilisez le siège central uniquement lorsque l'accoudoir est à la verticale.**
- **En cas d'accident, le loquet risque de se dégager si le poids total des articles est supérieur à environ 4,5 kg (10 lb). Ces articles peuvent être projetés, ce qui mettrait la sécurité des passagers en danger. Le poids total des articles rangés dans le compartiment ne doit pas dépasser 4,5 kg (10 lb).**

Tirez sur la poignée supérieure de la partie avant de l'accoudoir pour soulever le couvercle. L'espace de rangement comporte une prise de courant de 12 V qui peut être utilisée pour de petits appareils électroniques. Pour plus d'informations, consultez « Prises de courant électrique » dans cette section.



Compartiment de rangement supérieur

Lorsque le compartiment supérieur est fermé, tirez sur la poignée inférieure pour accéder au bac de rangement inférieur.



Bac de rangement inférieur

**Bac de rangement de deuxième rangée dissimulé dans le plancher – selon l'équipement**

Des bacs de rangement dissimulés dans le plancher de la deuxième rangée de sièges peuvent être utilisés comme espaces de rangement supplémentaires. Les

bacs de rangement disposent de doubles amovibles qui peuvent être facilement retirées pour le nettoyage.



**Loquet du bac de rangement dissimulé dans le plancher**

Pour ouvrir le bac de rangement dissimulé dans le plancher, tirez sur la poignée du loquet et ouvrez le couvercle.

**NOTA :** *Il se peut que vous deviez avancer le siège avant pour ouvrir complètement le couvercle.*



**Bac de rangement ouvert**

### **Rangement des dossiers**

Des vides-poches sont situés dans les dossiers des sièges conducteur et passager et peuvent être utilisés comme rangements.



**Rangement du dossier conducteur**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Rangement (modèles à cabine simple)

Le bac de rangement est situé sous les sièges avant et se prolonge sur toute la longueur de la cabine.



Casier de rangement

### Rangement et sièges (modèles Crew Cab)

Les modèles Crew Cab possèdent un espace de rangement supplémentaire sous les sièges arrière. Vous pouvez ac-

céder au compartiment de rangement en soulevant le siège.

Pour ouvrir les compartiments de rangement, tirez la poignée du loquet vers le haut et ouvrez le couvercle.



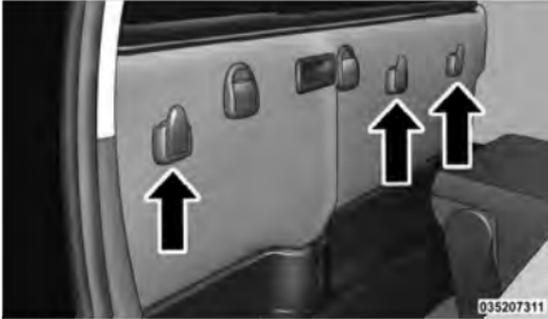
Rangement des modèles Crew Cab

### AVERTISSEMENT!

**Levez toujours les couvercles des compartiments à l'aide de la poignée. Sinon, les couvercles des compartiments pourraient être endommagés.**

### Crochets pour sacs à provisions en plastique (modèles à cabine simple)

Des crochets sont prévus pour porter les sacs à provisions en plastique sur le panneau arrière de la cabine, derrière le siège arrière.



Crochets pour sacs à provisions

## CARACTÉRISTIQUES DE LA LUNETTE

### Dégivreur de lunette



Le bouton du dégivreur de lunette à commande électrique se trouve sur le tableau de commande de climatisation. Appuyez sur ce bouton pour actionner le dégivreur de lunette de même que les rétroviseurs extérieurs chauffants (selon l'équipement). Un témoin situé

dans le bouton s'allume lorsque le dégivreur de lunette est en fonction. Le dégivreur de lunette s'éteint automatiquement après environ 10 minutes. Pour le faire fonctionner pendant cinq minutes de plus, appuyez de nouveau sur le bouton.

**NOTA :** Afin d'éviter de décharger la batterie, utilisez le dégivreur de lunette uniquement quand le moteur tourne.

### AVERTISSEMENT!

**Le non-respect de ces avertissements pourrait causer des dommages aux éléments chauffants.**

- **Nettoyez soigneusement l'intérieur de la lunette. N'utilisez pas un nettoie-vitre abrasif pour nettoyer la surface intérieure de la lunette. Utilisez un chiffon doux et une solution de lavage douce, en essuyant en parallèle avec les éléments chauffants. Vous pouvez décoller les étiquettes à l'aide d'un peu d'eau tiède.**
- **N'utilisez pas un grattoir, un instrument coupant ou un nettoie-vitre abrasif pour nettoyer la surface intérieure de la lunette.**
- **Maintenez tous les objets à une distance sûre de la lunette.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

### Lunette coulissante à commande électrique – selon l'équipement

Le commutateur de lunette coulissante se trouve dans la console au pavillon. Appuyez sur le côté gauche du commutateur pour ouvrir la glace et sur le côté droit pour la fermer.



Commutateur de lunette

### Lunette coulissante à commande manuelle – selon l'équipement

Un système de verrouillage au centre de la lunette empêche l'entrée dans la cabine par l'arrière du véhicule. Il suffit de tirer sur le loquet pour déverrouiller la lunette.

### PLANCHER DE CHARGEMENT RABBATTABLE — SELON L'ÉQUIPEMENT

Les modèles Quad Cab<sup>MD</sup> équipés d'une banquette arrière 60-40 peuvent être équipés d'un plancher de chargement rabattable.

### MISE EN GARDE!

**Ne conduisez pas le véhicule lorsque des articles non assujettis reposent sur le plancher de chargement. Lorsque vous conduisez, ou lors d'un accident, vous pourriez devoir freiner, accélérer ou tourner brusquement. Les objets libres qui sont posés sur le plancher de chargement pourraient se déplacer avec force et heurter les occupants, causant ainsi des blessures graves, voire mortelles.**

### ***Déploiement du plancher de chargement***

1. Relevez le coussin des sièges 60-40 en position haute.



**Déploiement du plancher de chargement**

2. Empoignez le bouton du plancher de chargement et soulevez-le jusqu'à ce que le plancher se déploie en position.



**Plancher de chargement ouvert**

3. Effectuez la procédure inverse pour ranger le plancher de chargement.

## **CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE**

### ***Accès aux aires d'entreposage sous le plancher de chargement***

1. Relevez le coussin des sièges 60-40 en position haute.
2. Détachez les boutons-pression situés aux deux extrémités du plancher de chargement.
3. Soulevez le plancher de chargement pour accéder aux aires d'entreposage sous celui-ci.

### MISE EN GARDE!

**Ne conduisez pas lorsque le plancher de chargement est dans la position surélevée. Le plancher de chargement pourrait retomber en cas d'arrêt ou d'accident et causer des blessures graves.**



**Sangles d'arrimage du plancher de chargement**

4. Effectuez la procédure inverse pour replacer le plancher de chargement à sa position sécuritaire avant de conduire le véhicule.

### CAISSE

#### RamBox<sup>MC</sup> – Selon l'équipement

Le système RamBox<sup>MC</sup> est une caisse de rangement intégrée et un système de gestion de l'espace utilitaire constitué de trois caractéristiques :

- Des bac de rangement latéraux intégrés à la caisse
- Un système permettant d'agrandir ou de diviser l'espace de chargement
- Un système d'arrimage aux rails de la caisse

#### Des bac de rangement latéraux RamBox<sup>MC</sup> intégrés à la caisse

Les bac de rangement de l'espace de chargement se trouvent de chaque côté de la caisse de la camionnette. Ils offrent un rangement imperméable, verrouillable et disposant d'un système d'éclairage pour une charge équilibrée de 68 kg (150 lb).



**Bacs de rangements de l'espace de chargement RamBox<sup>MC</sup>**

**AVERTISSEMENT!**

Veillez à bien respecter les recommandations suivantes afin de ne pas endommager votre véhicule :

- Assurez-vous que le chargement de chaque bac est correctement attaché.
- Ne dépassez pas le poids nominal de 68 kg (150 lb) par bac.

Pour ouvrir un bac de rangement, appuyez puis relâchez le bouton-poussoir situé sur le couvercle. Le couvercle de bac RamBox<sup>MC</sup> s'ouvrira vers le haut afin que vous puissiez y glisser votre main. Soulevez complètement le couvercle.



Bouton-poussoir et verrou des bacs RamBox<sup>MC</sup>

L'intérieur du bac RamBox<sup>MC</sup> s'allumera automatiquement à l'ouverture du couvercle. En plus de l'éclairage automatique, les bacs disposent d'un interrupteur d'éclairage manuel situé à l'arrière de chaque bac. Appuyez une fois sur l'interrupteur pour éteindre l'éclairage des bacs et appuyez à nouveau pour le rallumer.



Commutateur d'éclairage du bac RamBox<sup>MC</sup>

**AVERTISSEMENT!**

**Si vous laissez le couvercle ouvert de façon prolongée, la batterie du véhicule pourrait se décharger. Si vous devez le laisser ouvert, éteignez l'éclairage des bacs manuellement à l'aide de l'interrupteur.**

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Les bacs de rangement RamBox<sup>MC</sup> peuvent être verrouillés avec la clé du véhicule. Pour verrouiller les bacs de rangement Rambox, insérez la clé dans la serrure située sur le bouton-poussoir et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

### AVERTISSEMENT!

- **Assurez-vous que les couvercles des bacs sont correctement fermés et verrouillés avant de déplacer le véhicule.**
- **Évitez au maximum de placer des charges sur le dessus des couvercles afin d'éviter d'endommager les couvercles et les mécanismes de fermeture et les charnières.**

- **Si des objets lourds ou pointus sont placés dans le bac Ram-Box<sup>MC</sup>, celui peut être endommagé si ces objets sont déplacés lorsque le véhicule roule. Afin de minimiser les risques de dommages, assurez-vous que le chargement de chaque bac est correctement attaché et protégez les surfaces internes du bac des objets lourds ou pointus avec un rembourrage approprié.**

Les bacs de rangement comportent deux bouchons d'écoulement (afin d'évacuer l'eau qui pourrait s'accumuler dans les bacs). Pour enlever le bouchon, tirez sur son rebord. Pour le remettre en place, enfoncez-le dans le trou d'écoulement.

**NOTA :** Des glissières contenues dans les bacs permettent de diviser et de superposer le chargement. Ces accessoires (et d'autres accessoires RamBox<sup>MC</sup>) sont disponibles auprès de MOPAR<sup>MD</sup>.

### Mise en garde de sécurité du bac RamBox<sup>MC</sup>

Respectez soigneusement les mises en garde ci-dessous afin d'éviter de vous blesser ou d'endommager le véhicule :

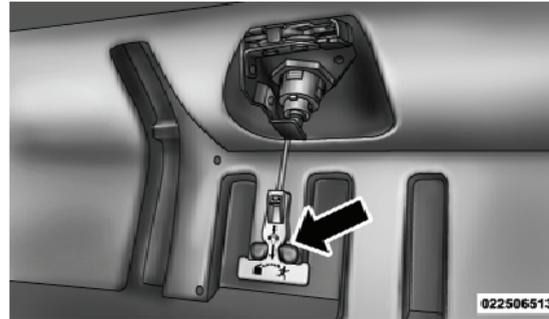
### MISE EN GARDE!

- **Fermez toujours les couvercles des bacs de rangement lorsque vous laissez votre véhicule sans surveillance.**

- **Ne laissez jamais d'enfants accéder aux bacs de rangement. Un enfant qui pénètre dans le bac de rangement risque de ne pas pouvoir en sortir. Un enfant emprisonné dans l'un des bacs de rangement peut succomber à l'asphyxie ou à un coup de chaleur.**
- **En cas d'accident, les occupants s'exposent à des blessures graves si les couvercles des bacs de rangement ne sont pas solidement fermés.**
- **NE conduisez PAS le véhicule en laissant les couvercles des bacs de rangement ouverts.**
- **Gardez les couvercles des bacs de rangement fermés et verrouillés tant que le véhicule roule.**
- **N'utilisez pas le loquet du bac de rangement comme point d'arrimage.**

### Levier d'ouverture d'urgence du couvercle de bac de rangement RamBox<sup>MC</sup> – Selon l'équipement

Par mesure de sécurité, un dispositif d'ouverture d'urgence a été intégré au mécanisme de verrouillage du couvercle de chacun des bacs de rangement.



Levier d'ouverture d'urgence du couvercle du bac de rangement

**NOTA :** Si une personne devenait piégée dans le bac de rangement, elle pourrait

*ouvrir le couvercle du bac de l'intérieur en tirant sur le levier phosphorescent fixé au mécanisme de verrouillage du couvercle du bac de rangement.*

### Rallonge de la caisse – selon l'équipement

La rallonge de la caisse offre trois positions :

- Position de rangement
- Position de séparation
- Position de rallonge

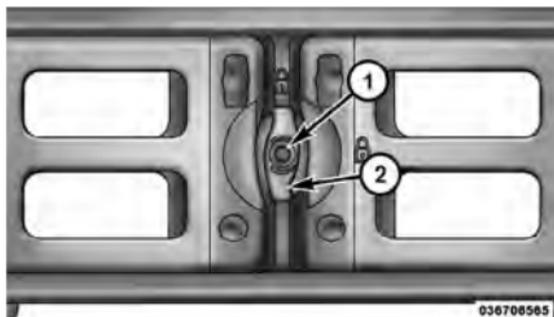
### Position de rangement

La position de rangement de la rallonge de la caisse se trouve à l'avant de la caisse de la camionnette et permet d'optimiser l'espace de chargement lorsqu'elle n'est pas utilisée.

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

Pour mettre la rallonge de la caisse en position de rangement, procédez comme suit :

1. À l'aide de la clé du véhicule, assurez-vous que la poignée centrale est déverrouillée puis tournez-la à la verticale afin d'ouvrir les volets latéraux de la rallonge.



**Verrou et poignée centrale**

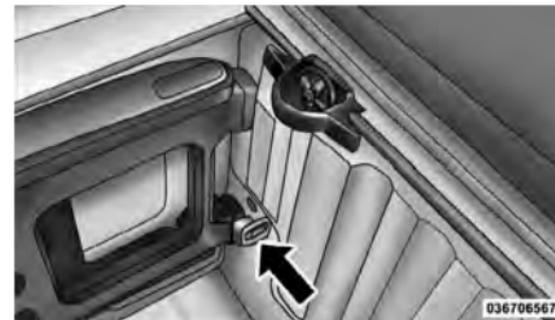
- 1 – Verrou de la poignée centrale
- 2 – Poignée

2. Une fois les volets latéraux ouverts, placez la rallonge complètement vers l'avant de la caisse contre le panneau avant.



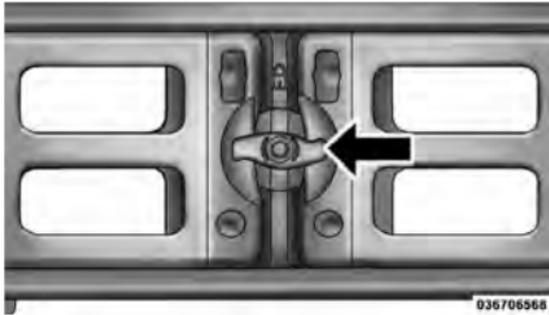
**Position de rangement**

3. Fermez les volets latéraux afin que les extrémités extérieures soient en face des boucles d'arrimage.



**Boucles d'arrimage**

4. Mettez la poignée centrale à la verticale afin de fixer et maintenir les volets latéraux en position fermée.



**Volets latéraux fermés**

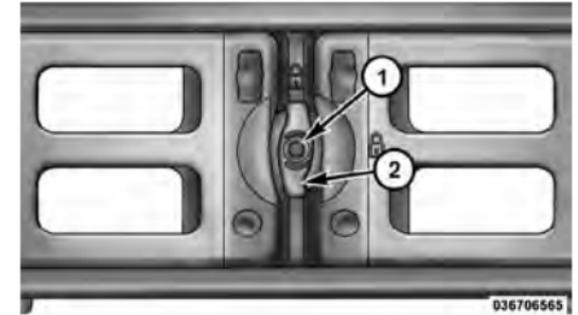
5. Verrouillez la poignée centrale à l'aide de la clé afin de maintenir le panneau en place et d'éviter les vols.

### Position de séparation

La position de séparation vous permet de gérer l'espace de chargement et d'éviter que le chargement ne se déplace dans la caisse. Il y a 11 fentes de division le long des panneaux intérieurs de la caisse. Elles vous permettent d'aménager l'espace de la caisse de différentes façons afin d'organiser votre chargement.

Pour installer la rallonge de la caisse en position de séparation, procédez comme suit :

1. À l'aide de la clé du véhicule, assurez-vous que la poignée centrale est déverrouillée puis tournez-la à la verticale afin d'ouvrir les volets latéraux de la rallonge.

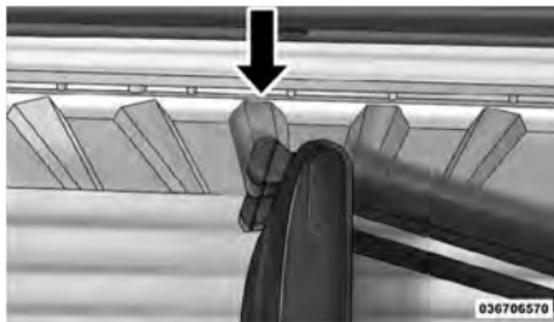


**Verrou et poignée centrale**

1 – Verrou de la poignée centrale  
2 – Poignée

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

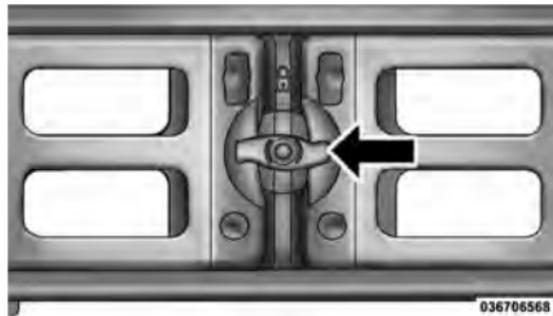
2. Ouvrez les volets latéraux puis placez la rallonge de façon à ce que ses extrémités extérieures s'alignent avec les fentes des panneaux intérieurs de la caisse.



**Aligner les volets avec les fentes**

3. Remontez et rabattez les volets latéraux afin que les extrémités extérieures soient bien fixées dans les fentes de la caisse.

4. Mettez la poignée centrale à la verticale afin de fixer et maintenir les volets latéraux en position fermée.



**Volets latéraux fermés**

5. Verrouillez la poignée centrale à l'aide de la clé afin de maintenir le panneau en place et d'éviter les vols.

### Position de rallonge

La position de rallonge vous permet de charger la caisse de la camionnette au-

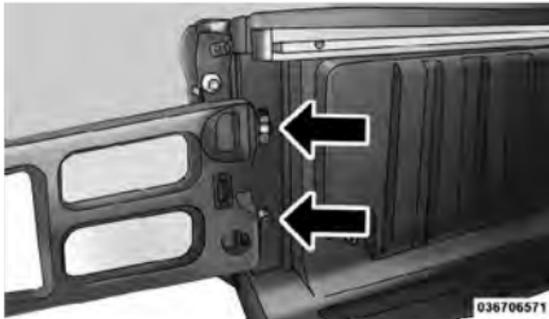
delà du hayon. La rallonge permet d'avoir 38 cm (15 po) d'espace en plus à l'arrière de la camionnette lorsque vous avez besoin d'espace de chargement supplémentaire. Pour mettre la rallonge dans cette position, utilisez la goupille de repérage et la poignée situées de chaque côté de la caisse près du hayon.



**Position de rallonge**

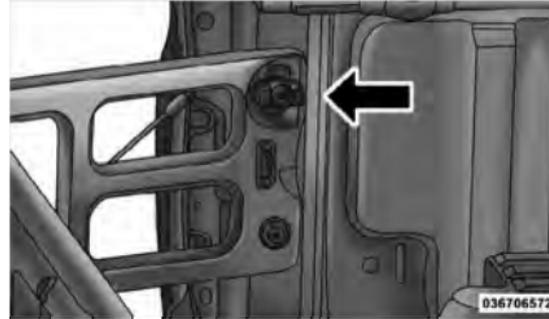
Pour mettre la rallonge de la caisse en position de rallonge, procédez comme suit :

1. Abaissez d'abord le hayon.
2. À l'aide de la clé du véhicule, assurez-vous que la poignée centrale est déverrouillée puis tournez-la à la verticale afin d'ouvrir les volets latéraux de la rallonge.
3. Fixer les extrémités des volets à la goupillage et la poignée.



Installation de la rallonge

4. Mettez les poignées en position horizontale afin de bien maintenir la rallonge en place.



Languette de verrouillage

### MISE EN GARDE!

Pour réduire les risques de blessure ou les dommages matériels :

- Le chargement doit être correctement fixé.

- **Ne pas dépasser la valeur nominale de charge de votre véhicule.**
- **Fixer toutes les charges à la camionnette au moyen des sangles d'arrimage.**
- **La rallonge ne doit pas être utilisée comme point d'attache.**
- **Lorsque le véhicule est en mouvement, la charge s'appliquant sur le hayon ne doit pas dépasser 68 kg (150 lb).**
- **La rallonge ne doit pas être utilisée lors de la conduite tout-terrain.**
- **Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez la rallonge ou mettez-la en position de séparation avec le hayon fermé.**
-

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

- Lorsque vous l'utilisez, toutes les poignées doivent être en position verrouillée.

### Système d'arrimage aux rails de la caisse

#### AVERTISSEMENT!

La charge maximale par traverse métallique ne doit pas dépasser 113 kg (250 lb) et l'angle de la charge sur chaque traverse ne doit pas dépasser 60 degrés par rapport à l'horizontale car des dommages à la traverse ou au rail pourraient se produire.

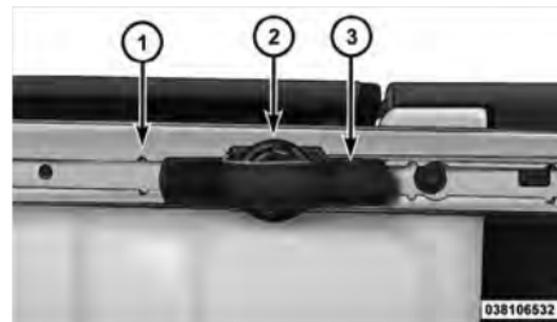
Deux traverses métalliques réglables situées de chaque côté de la caisse peuvent être utilisées pour aider à fixer la charge.



Traverses réglables

Chaque traverse doit être placée et fixée dans l'un des crans situés sur l'un des rails, afin de bien arrimer la charge.

Pour déplacer la traverse à toute autre position sur le rail, tournez l'écrou d'environ trois tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Ensuite, tirez sur la traverse et faites-la glisser au cran le plus proche de la position désirée. Assurez-vous que la traverse est bien assise dans le cran et serrez l'écrou.



- 1 – Cran du rail utilitaire
- 2 – Écrou de retenue de traverse
- 1 – Traverse du rail utilitaire

Pour enlever les traverses de l'extrémité du rail utilitaire, enlevez le capuchon d'extrémité en poussant vers le haut la languette de verrouillage située à la base du capuchon. Faites glisser la traverse de l'extrémité du rail.



**Capuchon d'extrémité du rail utilitaire**

## **CABINES DE CAMPING À GLISSIÈRES**

### **Cabine de camping**

Il n'est pas recommandé d'utiliser des cabines de camping sur certains modèles de camions. Pour déterminer si votre véhicule fait partie ou non de ces exceptions, consultez la brochure « Renseignements au consommateur sur le chargement d'une roulotte » disponible chez votre concessionnaire. Par mesure de sécurité, veuillez suivre toutes les directives de cet important document.

**NOTA :** *Lorsqu'une cellule cargo ou cabine de camping est installée sur un véhicule, vous devez y installer un feu de freinage central surélevé d'appoint.*

## **HAYON À DÉPOSE FACILE**

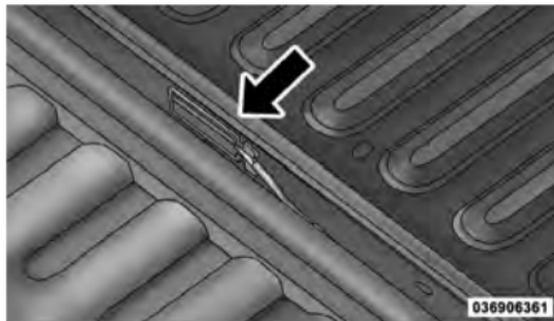
Pour simplifier l'installation d'une cabine de camping avec porte-à-faux, vous pouvez retirer le hayon.

**NOTA :** *Si votre véhicule est équipé d'une caméra d'aide au recul, le raccord électrique doit être débranché avant de retirer le hayon.*

## CARACTÉRISTIQUES DE VOTRE VÉHICULE

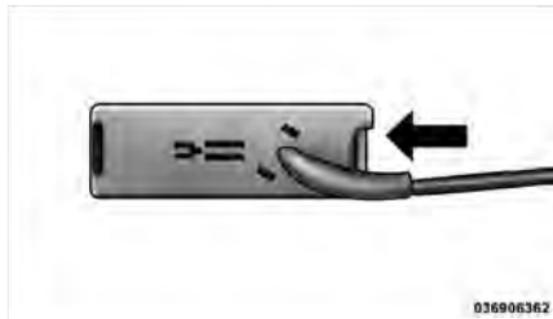
### Débrancher la caméra d'aide au recul – selon l'équipement

1. Ouvrez le hayon pour accéder au support de raccord de la caméra situé à l'arrière du bas de caisse.



Support de raccord

2. Retirez le support de raccord du bas de la caisse en appuyant sur la languette de verrouillage.



Languette de verrouillage

3. Débrancher le faisceau de câbles du châssis, en faisant attention à ne pas laisser le support de raccord tomber dans le bas de caisse.

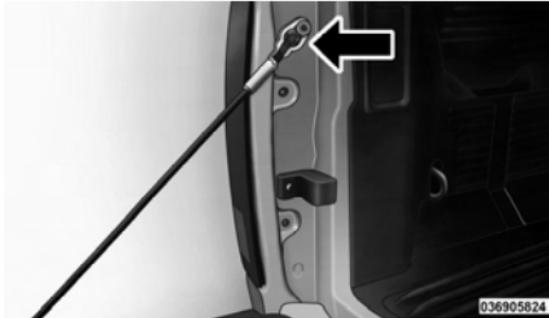
4. Connectez la prise du châssis et le support (fournis dans la boîte à gants) au faisceau de câbles du châssis et réinstallez le support dans le bas de caisse.

5. Connectez la prise du hayon et le support (fournis dans la boîte à gants) au faisceau de câbles du hayon et réinstallez le support dans le bas de caisse.

6. Fixez le faisceau de câbles du hayon et le support à la face intérieure du hayon avec du ruban adhésif. Cela évitera d'endommager le raccord ou le support lorsque vous rangez ou réinstallez le hayon.

## Déposer le hayon

1. Débranchez le faisceau de câbles de la caméra (selon l'équipement) en vous référant à « Débrancher la caméra d'aide au recul – selon l'équipement » ci-dessus.
2. Déverrouillez le hayon et retirez les câbles de soutien en dégageant le tenon verrouillable du pivot.



Tenon verrouillable

3. Soulevez le côté droit du hayon jusqu'à ce que le pivot droit se dégage du support de charnière.
4. Faites glisser tout le hayon vers la droite pour dégager le pivot gauche.
5. Retirez le hayon du véhicule.

**NOTA :** *Ne transportez jamais dans la caisse du camion un hayon qui ne serait pas retenu.*

### MISE EN GARDE!

**Pour éviter toute inhalation mortelle de monoxyde de carbone, le système d'échappement des véhicules équipés d'une « cabine de camping ou d'une cabine de camping à glissière » doit dépasser le déport de la cabine et être parfaitement étanche.**

### Verrouillage du hayon – selon l'équipement

La serrure est située à côté de la poignée du hayon. Le hayon peut être verrouillé avec la clé du véhicule.



# SECTION 4

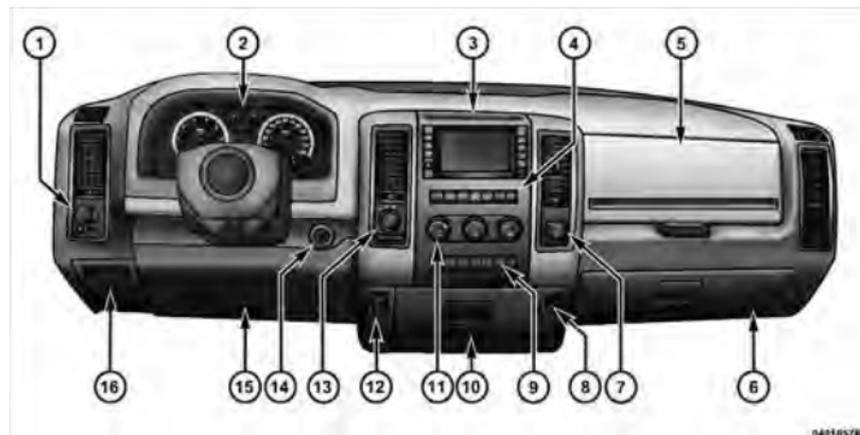
## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

- CARACTÉRISTIQUES DU TABLEAU DE BORD. . . . . 164
- DESCRIPTION DES BOUTONS DU BLOC DE COMMANDES . . . . . 165
  - Groupe supérieur de commandes . . . . . 165
  - Groupe de commandes inférieur . . . . . 166
- GROUPE D'INSTRUMENTS – BASE . . . . . 167
- GROUPE D'INSTRUMENTS – DE LUXE. . . . . 168
- DESCRIPTION DU GROUPE D'INSTRUMENTS . . . . . 169
- CENTRE D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 185
  - Affichages du centre d'information électronique . . . . . 187
  - Autonomie de carburant (DTE) . . . . . 192
  - Consommation moyenne/mode d'économie de carburant — Selon l'équipement . . . . . 192
  - Fonctions de l'ordinateur de bord . . . . . 193
  - Système (fonctions d'information de l'utilisateur). . . . . 194
- Afficheur de la boussole . . . . . 194
- Fonctions programmables par l'utilisateur (RÉGLAGE) . . . . . 196
- CODE DE VENTE (RER/REN) – AM/FM/CD/DVD RADIO – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 202
  - Directives d'utilisation – système de reconnaissance vocale – selon l'équipement . . . . . 203
  - Mode d'emploi – Téléphone UConnect<sup>MC</sup> – Selon l'équipement . . . . . 203
  - Méthode de réglage de la montre . . . . . 203
- CODE DE VENTE RES – RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CD (PRISE AUX MP3). . . . . 205
  - Directives d'utilisation – mode radio . . . . . 205
  - Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3. . . . . 208
  - Remarques concernant la lecture des fichiers MP3 . . . . . 210
  - Directives d'utilisation – mode auxiliaire . . . . . 212

- **CODES DE VENTE RES ET RSC – RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CD (MP3, PRISE AUX) ET RADIO SIRIUS . . . . . 213**
  - Directives d'utilisation – mode radio . . . . . 213
  - Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3. . . . . 218
  - Remarques concernant la lecture des fichiers MP3 . . . . . 221
  - Touche LIST (liste) – mode CD pour la lecture des fichiers MP3 . . . . . 223
  - Touche INFO (information) – mode CD pour la lecture des fichiers MP3 . . . . . 224
- **INTERFACE UNIVERSELLE (UCI) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 225**
  - Raccordement du iPod<sup>MD</sup> . . . . . 225
  - Utilisation de l'interface UCI . . . . . 226
  - Commande du iPod<sup>MD</sup> au moyen des touches de la radio . . . . . 226
  - Mode de lecture . . . . . 226
  - Mode de liste ou de défilement . . . . . 228
- **studios uconnect<sup>MC</sup> (RADIO SATELLITE) — SELON L'ÉQUIPEMENT (RADIOS REN/RER/RBZ/RES SEULEMENT). . . . . 230**
  - Activation du système . . . . . 230
  - Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID) . . . . . 230
  - Sélection du mode (satellite) uconnect<sup>MC</sup> studios . . . . . 231
  - Antenne de radio satellite . . . . . 231
  - Qualité de réception . . . . . 231
  - Mode d'emploi – Mode (satellite) studios UConnect<sup>MC</sup> . . . . . 232
  - Instructions d'utilisation – Système uconnect<sup>MC</sup> phone (selon l'équipement). . . . . 234
- **SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT VIDÉO (VES<sup>MC</sup>) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 234**
- **TÉLÉCOMMANDE DE LA CHAÎNE STÉRÉO – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 235**
  - Fonctionnement de l'autoradio . . . . . 235
  - Lecteur CD . . . . . 236
- **ENTRETIEN DES CD ET DES DVD . . . . . 236**
- **FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ET TÉLÉPHONES CELLULAIRES . . . . . 237**

- **COMMANDES DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION . .. 237**
  - **Système de chauffage et climatisation à commande manuelle . . . . . 237**
  - **Réglage automatique de la température – selon l'équipement . . . . . 241**
  - **Fonctionnement en été . . . . . 245**
- **Fonctionnement en hiver . . . . . 246**
- **Entreposage du véhicule . . . . . 246**
- **Embuage et givrage des glaces . . . . . 246**
- **Arrivée d'air de l'extérieur . . . . . 246**
- **Conseils utiles . . . . . 247**

## CARACTÉRISTIQUES DU TABLEAU DE BORD



- 1 – Commutateur des phares
- 2 – Groupe d'instruments
- 3 – Radio
- 4 – Bloc de commandes supérieur
- 5 — Boîte à gants Supérieure
- 6 — Boîte à gants inférieure

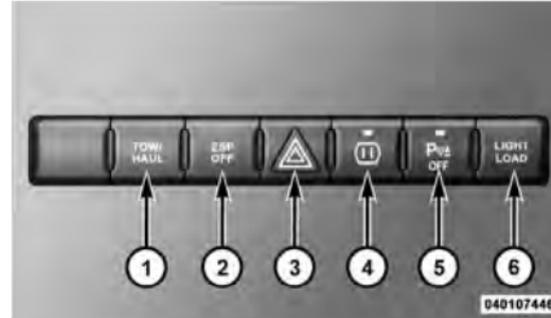
- 7 - Prise du convertisseur 115 V
- 8 – Prise de courant
- 9 – Bloc de commandes inférieur
- 10 – Porte-gobelets
- 11 — Commandes de climatisation-chauffage
- 12 – Prise de courant/allume-cigare

- 13 - Commutateur de position de boîte de transfert
- 14 – Commutateur d'allumage
- 15 – Commande d'ouverture du capot
- 16 - Levier du frein de stationnement

## DESCRIPTION DES BOUTONS DU BLOC DE COMMANDES

### Groupe supérieur de commandes

Le groupe supérieur de commandes se trouve au centre du tableau de bord.



#### 1. Témoin TOW/HAUL (remorquage-transport)

Pour plus d'informations, consultez la section 5.

#### 2. ESP OFF (système électronique d'antidérapage désactivé)

Pour plus d'informations, consultez la section 5.

#### 3. MULTICLIGNOTANTS D'URGENCE

Pour plus d'informations, consultez la section 6.

#### 4. CONVERTISSEUR CONTINU-ALTERNATIF 115 V

Pour plus d'informations, consultez la section 3.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

### 5. SYSTÈME D'AIDE AU RECUL

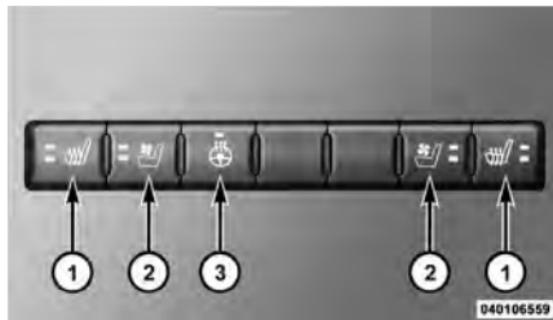
Pour plus d'informations, consultez la section 3.

### 6. GONFLAGE POUR CHARGE LÉGÈRE DU TPMS – SELON L'ÉQUIPEMENT

Pour plus d'informations, consultez la section 5.

#### Groupe de commandes inférieur

Le groupe inférieur de commandes se trouve au centre du tableau de bord.



#### 1. SIÈGES CHAUFFANTS

Pour plus d'informations, consultez la section 3.

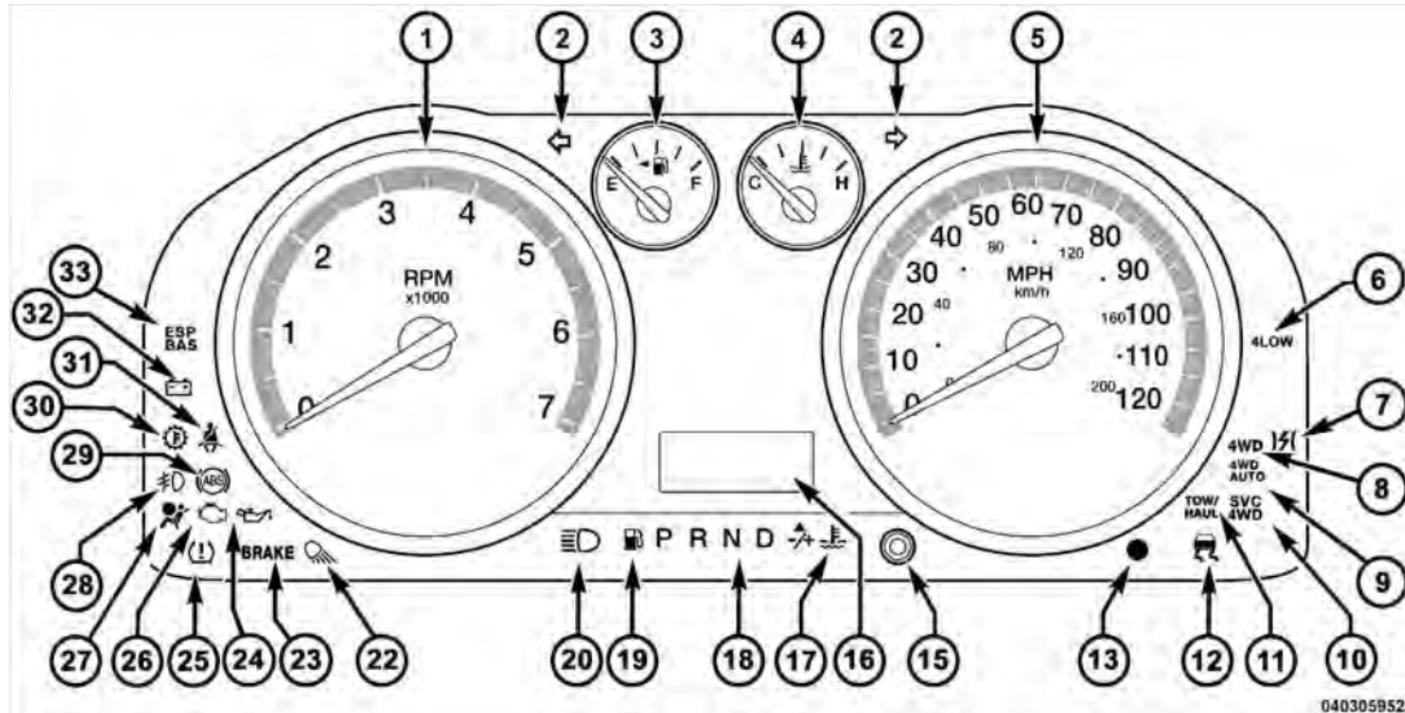
#### 2. VENTILATION DES SIÈGES

Pour plus d'informations, consultez la section 3.

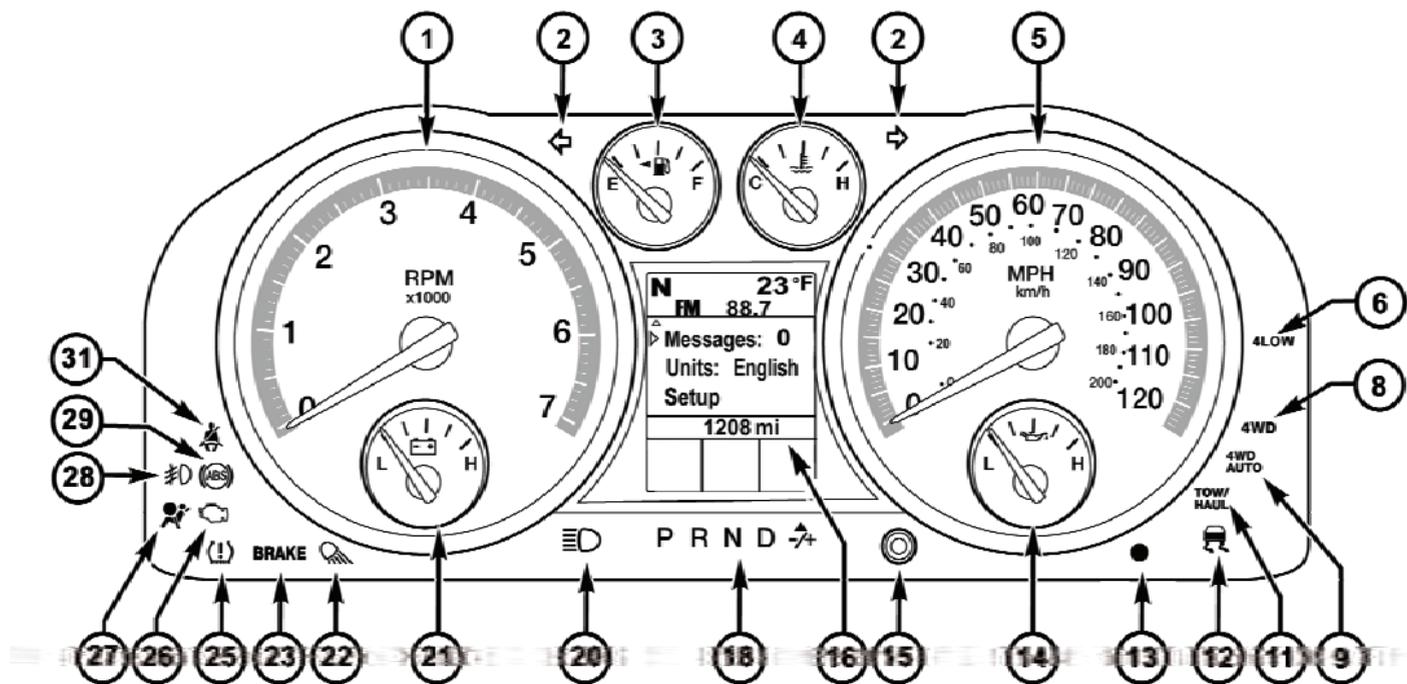
#### 3. VOLANT DE DIRECTION CHAUFFANT

Pour plus d'informations, consultez la section 3.

GRUPE D'INSTRUMENTS – BASE



GRUPE D'INSTRUMENTS – DE LUXE



040307695

## DESCRIPTION DU GROUPE D'INSTRUMENTS

### 1. *Compte-tours*

Le compte-tours indique le régime du moteur, exprimé en tours par minute.

#### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas le moteur durant une longue période lorsque le compte-tours indique un régime élevé. Cela pourrait endommager le moteur.**

### 2. *Témoins des clignotants*



La flèche clignote en même temps que le clignotant extérieur lorsque vous manœuvrez la manette de clignotant.

#### NOTA :

- *Un carillon continu retentit si le véhicule roule plus de 1,6 km (1 mi) alors qu'un des clignotants est activé.*
- *Si l'un des deux témoins reste allumé, ne clignote pas ou se met à clignoter rapidement, vérifiez l'état des ampoules extérieures.*

### 3. *Indicateur de niveau de carburant*

Indique le niveau du carburant lorsque le commutateur d'allumage est à la position On (marche).

### 4. *Jauge de température*

La jauge de température indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Une lecture qui se maintient dans la plage normale indique que le circuit de refroidissement du moteur fonctionne de façon satisfaisante.

L'aiguille risque d'indiquer une température plus élevée par temps chaud, si vous conduisez en montée, ou si vous tractez une remorque. Il ne faut pas laisser la jauge dépasser les limites supérieures de la température normale de fonctionnement.

**AVERTISSEMENT!**

La conduite avec le circuit de refroidissement à haute température peut endommager votre véhicule. Si la jauge de température atteint le « H », rangez-vous et immobilisez le véhicule. Laissez tourner le moteur au ralenti et coupez le climatiseur jusqu'à ce que la jauge de température revienne dans la plage normale. Si l'aiguille de température demeure dans la zone « H » et que le carillon retentit sans arrêt, coupez immédiatement le contact et faites appel à une dépanneuse.

**MISE EN GARDE!**

Un circuit de refroidissement chaud est dangereux. Vous et vos passagers pourriez être gravement brûlés par la vapeur ou le liquide de refroidissement bouillant qui s'en échappent. Si votre véhicule surchauffe, appelez un centre de service autorisé. Si vous souhaitez rechercher vous-même l'origine du problème, consultez la section 7 du présent guide. Respectez les mises en garde du paragraphe intitulé **Bouchon de radiateur du circuit de refroidissement**.

**5. Indicateur de vitesse**

Cet indicateur donne la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) et en milles à l'heure (mi/h).

**6. 4 roues motrices gamme basse**

Ce témoin signale au conducteur que le véhicule est en mode 4 roues motrices gamme basse. Les arbres de transmission avant et arrière sont mécaniquement verrouillés ensemble, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. La gamme basse fournit un rapport de démultiplication plus grand afin de fournir un couple plus élevé sur les roues.

Pour de plus amples renseignements sur les systèmes quatre roues motrices et leur utilisation, consultez la rubrique « Conduite en mode quatre roues motrices – Selon l'équipement » dans la section 5 du présent guide.

### 7. Témoin de la commande électronique du papillon (ETC)



Ce témoin indique une anomalie du système de commande d'accélérateur électronique. Le témoin s'allume à l'établissement du contact et demeure brièvement allumé pour vérifier le bon fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin ne s'allume pas au démarrage, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

Si une anomalie est détectée, le témoin s'allume pendant que le moteur tourne. En pareil cas, immobilisez complètement le véhicule, placez le levier sélecteur à la position P (stationnement), coupez puis rétablissez le contact, et le témoin devrait s'éteindre.

Si le témoin demeure allumé lorsque le moteur tourne, vous pouvez normalement conduire le véhicule, mais confiez dès que possible votre véhicule à un concessionnaire autorisé. Si le témoin clignote lorsque le moteur tourne, vous devez faire vérifier votre véhicule dès que possible. Vous pourriez remarquer une baisse de performance, un régime du moteur inégal ou plus élevé qu'à l'habitude, ou le moteur qui décroche. Il est possible que vous soyez contraint de faire remorquer votre véhicule.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### 8. Témoin 4WD (4 roues motrices)

**4WD**

Ce témoin indique que le véhicule est en mode quatre roues motrices et en mode quatre roues motrices bloquées. Le mode quatre roues motrices permet au moteur d'appliquer le couple sur les quatre roues de manière simultanée.

### 9. Témoin 4WD Auto (4 roues motrices automatique)

**4WD  
AUTO**

Ce témoin s'allume lorsque le mode quatre roues motrices s'engage automatiquement.

### 10. Témoin **SERV (service) 4WD** (vérifier le système à quatre roues motrices)

 Ce témoin contrôle le système électrique de passage en mode quatre roues motrices. Si le témoin **SERV 4WD** (vérifier le système à quatre roues motrices) demeure allumé ou s'allume en cours de route, cela indique que le système à quatre roues motrices ne fonctionne pas correctement et qu'il doit être vérifié.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### 11. Témoin **TOW/HAUL** (remorquage-transport)

**TOW/HAUL** Le bouton **TOW HAUL** (remorquage-transport) est situé sur le bloc de commandes central supérieur du tableau de bord. Ce témoin s'allume lorsque le mode **TOW HAUL** (remorquage-transport) est sélectionné.

### 12. Témoin du système électronique d'antidérapage (ESP)



Si ce témoin clignote pendant l'accélération, réduisez autant que possible la pression sur l'accélérateur. Appuyez le moins possible sur l'accélérateur pendant la conduite. Adaptez toujours votre vitesse et votre conduite aux conditions de la route et ne désactivez

pas le système électronique d'antidérapage (ESP) ou le système antipatinage (TCS)

### 13. Témoin de sécurité du véhicule - selon l'équipement

 Ce témoin clignote rapidement pendant environ 15 secondes lorsque le système d'alarme antivol s'amorce et clignote lentement jusqu'à ce que le système soit désamorcé.

### 14. Manomètre d'huile

Le manomètre doit toujours indiquer une certaine pression d'huile lorsque le moteur est en marche. Considérez la possibilité de problèmes au niveau du circuit de lubrification si le manomètre indique une

pression élevée ou faible de manière continue durant la conduite normale du véhicule. Une réparation immédiate est nécessaire chez un concessionnaire autorisé.

**NOTA :** *Si l'aiguille passe à l'extrême droite ou à l'extrême gauche de l'indicateur, le témoin « Check Gauges » (rappel de contrôle des instruments) s'allume et un avertisseur sonore retentit une fois.*

### **15. Bouton de compteur kilométrique et du totaliseur partiel**

Enfoncez ce bouton pour passer de la lecture du compteur kilométrique à celle du totaliseur partiel et vice versa. Pour remettre à zéro le totaliseur partiel, maintenez le bouton enfoncé pendant que le mode de totaliseur partiel est en fonction.

### **16. Zone d'affichage du compteur kilométrique / centre d'information électronique – Selon l'équipement**

#### **Compteur kilométrique**

Le compteur kilométrique indique la distance totale parcourue par le véhicule. Certaines juridictions exigent qu'au moment du transfert de propriété du véhicule, le vendeur certifie à l'acheteur le kilométrage exact parcouru. Si votre totalisateur doit être réparé ou entretenu, le technicien en réparations devrait conserver la même valeur de compteur kilométrique qu'avant la réparation ou l'entretien. S'il est impossible de le faire, alors le compteur kilométrique doit être remis à zéro, et un autocollant doit être placé dans le jambage de porte déclarant la valeur du kilométrage avant la réparation ou l'entretien. C'est une bonne idée de créer un dossier contenant

la valeur du compteur kilométrique avant le réparation/service, pour que vous puissiez être sûr qu'il est correctement réinitialisé, ou que l'autocollant de jambage de porte est précis si le totalisateur doit être réinitialisé à zéro.

Les deux totaliseurs partiels indiquent la distance parcourue pour un certain trajet. Appuyez brièvement sur le bouton des totaliseurs partiels pour y accéder à partir du compteur kilométrique.

Pour réinitialiser l'un des totaliseurs partiels, affichez le totaliseur de votre choix à l'écran, appuyez ensuite sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ deux secondes jusqu'à la réinitialisation de l'affichage.

### **Messages du compteur kilométrique du véhicule**

En présence des conditions appropriées, les messages d'avertissements suivants s'affichent au compteur kilométrique :

- ECO** . . . Témoin de basse consommation
- door** . . . . . Témoin de porte ouverte
- gASCAP** . . . . . Défaillance du bouchon du réservoir de carburant
- Lo TirE** . . . . . Basse pression des pneus
- noFUSE.** . . . . . Défaillance du fusible
- CHAnGE OIL** . . . . . Oil Change Required (vidange d'huile requise)
- LoWASH** . . . . . Bas niveau de liquide lave-glace

**NOTA :** *Vous disposez également d'un compteur d'heures de fonctionnement du moteur. Cette fonction indique le nombre*

*total d'heures durant lesquelles le moteur a fonctionné. Pour afficher les heures de fonctionnement du moteur dans le groupe d'instruments de base, placez le commutateur d'allumage à la position RUN (marche), mais sans faire démarrer le moteur. Lorsque la valeur du compteur kilométrique est affichée, maintenez enfoncé le bouton du totaliseur partiel durant six secondes. La valeur du compteur kilométrique est remplacée par la valeur du totaliseur partiel, puis par celle du nombre d'heures de fonctionnement du moteur. Cette valeur reste affichée durant 30 secondes, jusqu'à ce que le commutateur d'allumage soit remis à la position OFF (arrêt) ou jusqu'au démarrage du véhicule.*

Certains des messages ci-dessus seront affichés à l'écran du centre d'information

électronique (EVIC) situé dans le tableau de bord. Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### **ECO (Témoin de basse consommation) — selon l'équipement**

Le témoin de basse consommation s'allume lorsque vous roulez en consommant moins de carburant et il peut être utilisé pour modifier les habitudes de conduite pour réduire la consommation de carburant. Le témoin de basse consommation s'allumera et s'éteindra en fonction des habitudes conduites et de l'utilisation du véhicule.

### **gASCAP**

Si le système de diagnostic embarqué détermine que le bouchon est lâche, incorrectement installé ou endommagé, le

message « gASCAP » (bouchon de remplissage de carburant) s'affiche dans la zone du compteur kilométrique. Serrez le bouchon du réservoir de remplissage de carburant adéquatement et appuyez sur le bouton du totaliseur partiel pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule.

Un bouchon de remplissage de carburant desserré, incorrectement installé ou endommagé peut également allumer le témoin de panne.

### **Lo TirE**

En présence de conditions appropriées, l'affichage du compteur kilométrique indique trois fois, en alternance, « Lo » et « TirE » (basse pression des pneus).

### **noFUSE**

Si le système de diagnostic du véhicule détermine que le fusible de décharge à contact coupé (IOD) est incorrectement installé ou endommagé, le message « noFUSE » (aucun fusible) s'affiche dans la zone d'affichage du compteur kilométrique. Pour de plus amples renseignements sur les fusibles et sur leur emplacement, consultez la rubrique « Fusibles » de la section 7.

### **CHAngE OIL**

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile. Le message **CHAngE OIL** (vidanger l'huile) clignotera au compteur kilométrique du groupe d'instruments pendant environ 12 secondes, après qu'un carillon indiquant qu'une vidange d'huile est nécessaire ait retenti. Le système de rappel de

vidange d'huile fonde ses calculs sur le cycle de service, ce qui signifie que la durée exacte de l'intervalle peut varier selon l'usage que vous faites de votre véhicule.

À moins que l'indicateur ne soit remis à zéro, le message reste affiché chaque fois que vous tournez la clé de contact à la position ON (marche). Pour faire disparaître temporairement le message, appuyez brièvement sur le bouton du totaliseur partiel du groupe d'instruments. Pour réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile (une fois que la vidange prévue a été effectuée), procédez comme suit :

1. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (marche), **sans toutefois démarrer le moteur.**

2. Abaissez complètement et lentement la pédale d'accélérateur trois fois en l'espace de 10 secondes.

3. Mettez le commutateur d'allumage à la position OFF/LOCK (arrêt et antivol-verrouillé).

**NOTA :** *Si le message de vidange d'huile s'affiche de nouveau au démarrage, la remise à zéro a échoué. S'il le faut, recommencez la procédure.*

### 17. Témoin de la température du moteur



Ce témoin s'active en présence d'une surchauffe du moteur. Lorsque la température augmente et que l'aiguille s'approche du repère **H** (température élevée), ce témoin s'allume et un carillon retentit une fois lorsqu'un seuil donné est atteint. En cas de sur-

chauffe additionnelle, l'indicateur de température se déplace au-delà du repère **H** (température élevée), le témoin clignote continuellement et un carillon continu retentit jusqu'à ce que le moteur puisse refroidir.

Si le témoin s'allume pendant la conduite, rangez le véhicule en toute sécurité en bordure de la route et immobilisez-le. Si le climatiseur fonctionne, mettez-le hors fonction. Placez également le levier sélecteur à la position N (point mort) et laissez le moteur tourner au ralenti. Si la température ne revient pas à la normale, coupez immédiatement le moteur et faites inspecter votre véhicule. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « En cas de surchauffe du moteur » dans la section 6.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### 18. Indicateur de position du levier sélecteur

L'indicateur de position du levier sélecteur est intégré au groupe d'instruments. Il affiche le rapport de la transmission automatique.

**NOTA :** *Pour les véhicules équipés des moteurs 4,7 L ou 5,7 L, le rapport disponible le plus élevé est affiché dans le coin inférieur droit du centre d'information électronique (EVIC) lorsque la fonction de sélection électronique des rapports (ERS)*

est activée. Utilisez le sélecteur + /- sur le levier sélecteur pour activer la fonction de sélection électronique des rapports. Consultez le rubrique « Transmission automatique » à la section 5 pour obtenir plus de détails à ce sujet.

### 19. Témoin de bas niveau de carburant



Lorsque le niveau dans le réservoir de carburant descend à environ 11 litres (3 gallons), ce témoin s'allume et reste allumé jusqu'au prochain ravitaillement.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### 20. Témoin des phares de route



Ce témoin indique que les phares sont en mode phares de route. Poussez la manette multifonction vers l'avant pour activer les feux de route et tirez la manette vers vous (position normale) pour activer les feux de croisement.

### 21. Voltmètre

Lorsque le moteur tourne, ce témoin indique l'état de tension du circuit électrique. L'indicateur doit rester dans la plage de tension normale si la batterie est chargée. Si l'indicateur passe à l'extrême droite ou à l'extrême gauche et reste à cette position durant la conduite normale du véhicule, vous devez faire réparer le circuit électrique.

### NOTA :

- La température indiquée par le voltmètre peut fluctuer à certaines températures du moteur. Ce phénomène est causé par le cycle de postchauffage des éléments thermiques de la tubulure d'admission. Le nombre et la durée des cycles sont régis par le module de commande du moteur. Le cycle de postchauffage peut durer plusieurs minutes, après quoi le système électrique et le voltmètre se stabilisent.

### 22. Éclairage de l'espace de chargement



Pour allumer l'éclairage de l'espace de chargement, appuyez sur le bouton d'éclairage de l'espace de chargement situé sur le commutateur des phares.

### 23. Témoin du circuit de freinage

#### BRAKE

Ce témoin contrôle diverses fonctions de freinage, y compris le niveau de liquide pour freins et le serrage du frein de stationnement. L'allumage du témoin de circuit de freinage peut indiquer que le frein de stationnement est serré, que le niveau de liquide pour freins est bas, ou qu'il y a un problème avec le réservoir du système de freins antiblocage.

Si le témoin demeure allumé une fois que le frein de stationnement est desserré et que le réservoir de liquide pour freins du maître-cylindre est plein, cela peut indiquer un mauvais fonctionnement du circuit hydraulique de frein, ou un problème de servofrein détecté par le système de freins antiblocage (ABS) ou le système

électronique d'antidérapage (ESP). Dans ce cas, le témoin reste allumé tant que la réparation nécessaire n'a pas été effectuée. Si le problème est lié au servofrein, la pompe du système ABS fonctionne lorsque vous freinez et une pulsation de la pédale de frein pourrait être ressentie chaque fois que vous freinez.

Le circuit de freinage tandem offre une capacité de freinage supplémentaire en cas de défaillance de l'un des éléments du circuit hydraulique. Le témoin du circuit de freinage indique un problème d'une des parties du circuit de freinage double, et il s'allume lorsque la quantité de liquide pour freins dans le maître-cylindre chute sous un niveau donné.

Le témoin reste allumé jusqu'à ce que vous corrigiez la cause du problème.

**NOTA :** *Le témoin peut clignoter occasionnellement pendant des virages serrés qui entraînent une modification du niveau de liquide. L'entretien du véhicule devrait être exécuté et le niveau du liquide pour freins vérifié.*

Si le témoin indique une défaillance du circuit de freinage, celui-ci doit être réparé immédiatement.

#### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque le témoin du circuit de freinage est allumé. Une partie du circuit de freinage peut être défectueuse. L'arrêt complet du véhicule sera plus long. Vous risquez d'avoir un accident. Faites inspecter le véhicule immédiatement.**

Les véhicules équipés d'un système de freinage antiblocage sont aussi dotés d'un dispositif électronique de distribution de la force de freinage (EBD). En cas de défaillance de l'EBD, le témoin de défaillance du circuit de freinage s'allumera en même temps que le témoin ABS. Vous devez faire réparer immédiatement le système de freins antiblocage.

Le fonctionnement du témoin du circuit de freinage peut être vérifié en tournant le commutateur d'allumage de la position OFF (arrêt) à la position ON (marche). Le témoin devrait s'allumer pendant environ deux secondes. Il devrait s'éteindre ensuite, à moins que le frein de stationnement ne soit serré ou qu'une défectuosité des freins n'ait été détectée. Si le témoin ne s'allume pas, faites-le vérifier par un concessionnaire autorisé.

Ce témoin s'allume également lorsque vous serrez le frein de stationnement et que le commutateur d'allumage est à la position ON (marche).

**NOTA :** *Ce témoin indique seulement que le frein de stationnement est serré. Il n'indique toutefois pas à quel degré.*

#### **24. Témoin de pression d'huile**



Ce témoin indique que la pression d'huile du moteur est basse. Il doit s'éclairer un court instant au moment du démarrage du moteur. Si le témoin s'allume pendant que vous roulez, immobilisez le véhicule et arrêtez le moteur dès que possible. Un carillon retentit pendant quatre minutes lorsque ce témoin s'allume.

N'utilisez pas le véhicule jusqu'à ce que la cause de l'anomalie soit supprimée. Le

témoin ne vous indique pas la quantité d'huile présente dans le moteur. Vous devez vérifier le niveau d'huile en soulevant le capot.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

#### **25. Témoin du système de surveillance de la pression des pneus.**



Chaque pneu, y compris le pneu de secours (s'il est fourni), doit être vérifié mensuellement lorsqu'il est froid et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du

véhicule indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule est muni de pneus de dimensions autres que celles qui sont indiquées sur la plaque d'information du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule est muni d'un système de surveillance de la pression des pneus qui allume un témoin de basse pression des pneus lorsque la pression de gonflage d'un ou de plusieurs pneus est insuffisante. Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez vous arrêter et vérifier vos pneus dès que possible et les gonfler à la pression appropriée. Lorsque

la pression d'un pneu est insuffisante, la conduite de votre véhicule peut faire surchauffer ce pneu et provoquer une crevaison. En outre, le gonflage insuffisant des pneus augmente la consommation de carburant, accélère l'usure des pneus et peut nuire à la conduite ainsi qu'à la capacité de freinage du véhicule.

Veillez noter que le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien approprié des pneus, et que le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression des pneus adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour allumer le témoin de basse pression du système de surveillance de la pression des pneus.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin de panne du système de surveillance de la pression des pneus, qui s'al-

lume lorsque le système est défectueux. Il est combiné au témoin de basse pression des pneus. Lorsque le système détecte une défectuosité, il fait clignoter le témoin environ une minute, puis l'allume en continu. Cette séquence se répète à chaque démarrage tant que le problème subsiste. Lorsque le témoin est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou de signaler normalement les basses pressions. Le dysfonctionnement du système peut être dû à toutes sortes de raisons, notamment l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de modèles différents non compatibles. Vérifiez toujours le témoin du système de surveillance de la pression des pneus après le remplacement d'un ou de plusieurs pneus ou roues de votre véhicule pour vous assurer qu'ils permettent au système de surveillance de la pression des pneus de fonctionner normalement.

**AVERTISSEMENT!**

**Le système de surveillance de la pression des pneus a été optimisé pour les pneus et les roues d'origine. Les pressions et les paramètres d'avertissement du système ont été établis pour la dimension des pneus installés sur votre véhicule. Vous pourriez dégrader le fonctionnement du dispositif ou endommager les capteurs lorsque vous utilisez du matériel de dimension, de style ou de type différents. Des roues provenant du marché secondaire peuvent endommager les capteurs. N'utilisez pas de produit de scellement des pneus en aérosol ni de talon d'équilibrage si le véhicule est doté du système de surveillance de la pression des pneus, au risque d'endommager les capteurs.**

**NOTA :** *Le système de surveillance de la pression des pneus est également être accompagné d'un message « Low Tire » (basse pression) s'affichant au compteur kilométrique (bloc d'instruments de base), ou à l'écran du centre d'information électronique (EVIC) indiquant « Low Tire » (basse pression) dans le cas des instruments compatibles avec le centre d'information électronique.*

**26. Témoin de panne (MIL)**

Ce témoin fait partie du système de diagnostic de bord (OBDII), qui surveille le système antipollution et le système de commande du moteur. Si le véhicule est prêt pour l'analyse des gaz d'échappement, le témoin s'allume lorsque le contact est établi et il reste allumé, à titre de vérification de l'ampoule, jusqu'au démarrage du moteur.

Si le véhicule n'est pas prêt pour l'analyse des gaz d'échappement, le témoin s'allume lorsque le contact est établi et il reste allumé durant 15 secondes, puis il clignote pendant cinq secondes et reste allumé jusqu'au démarrage du véhicule. Si ce témoin ne s'allume pas au démarrage, faites vérifier votre véhicule dans les plus brefs délais.

Si ce témoin reste allumé pendant la conduite, cela indique un problème possible de commande du moteur et vous devez faire réparer le système.

Bien que, dans la plupart des cas, il ne soit pas nécessaire de faire remorquer le véhicule, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé aussitôt que possible.

**AVERTISSEMENT!**

Si vous roulez longtemps alors que le témoin de panne est allumé, vous risquez d'endommager le système de commande du moteur. Ceci pourrait aussi augmenter la consommation de carburant et nuire à la tenue de route du véhicule. Si le témoin de panne clignote, cela indique que le catalyseur est sur le point de subir des dommages importants et qu'une perte de puissance substantielle est imminente. Une réparation immédiate est nécessaire.

**MISE EN GARDE!**

Un convertisseur catalytique défectueux, tel que décrit précédemment, peut atteindre des températures encore plus élevées que dans des conditions de fonctionnement normales. Cette situation pourrait provoquer un incendie si vous conduisez lentement ou stationnez au-dessus de substances comme des plantes séchées, du bois ou du carton, etc. Ceci pourrait causer la mort ou des blessures sérieuses au conducteur et aux passagers.

**27. Témoin de sac gonflable**

Lorsque le commutateur d'allumage est tourné à la position ON (marche), le témoin s'allume pendant six à huit se-

condes pour contrôler l'état de l'ampoule. Si le témoin ne s'allume pas pendant le démarrage, s'il reste allumé ou s'il s'allume pendant la conduite, faites vérifier immédiatement le système par un concessionnaire autorisé.

**28. Témoin des phares antibrouillards avant – selon l'équipement**

Cet indicateur s'allume lorsque les phares antibrouillards avant sont allumés.

**29. Témoin du système de freins antiblocage (ABS)**

Ce témoin surveille le fonctionnement du système de freins antiblocage. Il s'allume lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) et peut demeurer allumé pendant quatre secondes.

Si le témoin ABS s'allume ou reste allumé pendant que vous roulez, cela indique que le dispositif antiblocage du circuit de freinage ne fonctionne pas et qu'il faut le réparer. Toutefois, si le témoin de défaillance du circuit de freinage (BRAKE) ne s'allume pas, le circuit de freinage classique continue de fonctionner normalement.

Si le témoin des freins antiblocage est allumé, le circuit de freinage doit être vérifié dès que possible pour que vous puissiez de nouveau bénéficier des avantages offerts par les freins antiblocage. Si le témoin ABS ne s'allume pas à l'établissement du contact, faites-le vérifier par un concessionnaire autorisé.

### 30. Témoin de température de la transmission



Ce témoin indique que la température de l'huile à transmission est excessivement élevée dans des conditions d'utilisation intense, par exemple en situation de traction de remorque. Cela peut également se produire lors d'un important glissement du convertisseur de couple, comme lorsque les quatre roues motrices sont sollicitées (p. ex., circulation pénible dans la neige, utilisation hors route). Si le témoin s'allume, immobilisez le véhicule, passez la transmission en position N (point mort) et laissez tourner le moteur au ralenti ou plus rapidement, jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

#### AVERTISSEMENT!

**La conduite continue avec l'indicateur de température de la transmission allumé se traduira éventuellement par des dommages sérieux à la transmission ou un bris de ses composants.**

#### MISE EN GARDE!

**Dans certaines circonstances, un indicateur de température de la transmission continuellement en fonction pourrait avoir comme effet de faire bouillir et déborder le liquide qui entrerait en contact avec des composants chauds du moteur ou de l'échappement et provoquer un incendie.**

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### **31. Témoin de rappel des ceintures de sécurité**



À l'établissement du contact, ce témoin s'allume pendant cinq à huit secondes pour vérifier l'état de l'ampoule. Pendant ce temps, si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture, un avertisseur sonore retentit. Après la vérification de l'ampoule ou lors de la conduite, si le conducteur n'a toujours pas bouclé sa ceinture de sécurité, le témoin de ceinture de sécurité clignote ou demeure allumé en permanence. Référez-vous à la rubrique « Système amélioré de rappel

des ceintures de sécurité BeltAlert<sup>MD</sup> » dans la section « Dispositif de retenue des occupants » pour obtenir plus de détails à ce sujet.

### **32. Témoin du circuit de charge**



Ce témoin indique l'état de la tension du circuit électrique. En temps normal, le témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est mis à la position ON (marche) et reste brièvement allumé pendant la vérification des ampoules. Si le témoin reste allumé ou s'allume lors de la conduite, éteignez certains accessoires électriques non essentiels ou augmentez le régime du moteur (s'il tourne au ralenti). Si le témoin du circuit de charge reste allumé, cela indique une panne du circuit de charge. FAITES RÉPARER LE CIRCUIT SANS TARDER. Consultez un concessionnaire autorisé.

Si le démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint est nécessaire, se référer aux « Méthodes de démarrage par batterie d'appoint » dans la section 6 de ce manuel.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### **33. Témoin du système électronique d'antidérapage (ESP) et témoin du système d'assistance au freinage (BAS)**

**ESP  
BAS**

Le témoin de panne du système électronique d'antidérapage (ESP) est jumelé au système d'assistance au freinage

(BAS). Le témoin d'avertissement ambre « ESP-BAS » s'allume lorsque le commutateur d'allumage est mis à la position ON (marche). Ces témoins doivent s'éteindre quand le moteur tourne. Si le témoin d'avertissement « ESP-BAS » s'allume en continu lorsque le moteur tourne, une anomalie a été détectée dans le système ESP ou le système BAS. Si ce témoin demeure allumé après plusieurs cycles d'allumage et que le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres à une vitesse supérieure à 48 km/h (30 mi/h), confiez dès que possible votre véhicule à un concessionnaire autorisé.

Dans le cas des véhicules munis d'un groupe d'instruments de haute gamme, cet écran affiche les messages du centre d'information électronique (EVIC). Pour plus de détails, consultez le paragraphe « Centre

d'information électronique (EVIC) - selon l'équipement » dans la présente section.

### MISE EN GARDE!

**Si un témoin reste allumé, il se peut que le système ne fonctionne pas et vous ne pouvez bénéficier des avantages des systèmes ESP ou BAS. Sous certaines conditions de conduite, où les systèmes ESP ou BAS seraient avantageux, si vous n'avez pas ajusté vos vitesses de conduite et d'immobilisation ou à cause des lacunes de cette caractéristique, vous pourriez avoir un accident.**

## CENTRE D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le centre d'information électronique est doté d'un affichage interactif situé dans le groupe d'instruments.



Centre d'information électronique

**NOTA :** La boussole de votre véhicule est dotée d'une fonction d'auto-étalonnage,

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

éliminant ainsi la nécessité d'effectuer l'étalonnage manuellement.

Le système permet au conducteur de sélectionner des données en appuyant sur les commandes du volant. Le centre d'information électronique comporte les données suivantes :

- Affichage des états du système
- Affichages de messages d'avertissement avec renseignements sur le véhicule
- Fonctions programmables par l'utilisateur (RÉGLAGE)
- Affichage de la boussole
- Affichage de la température extérieure
- Fonctions de l'ordinateur de bord

- Affichage de l'autonomie de carburant (DTE)
- Consommation moyenne de carburant / affichage du mode d'économie de carburant
- Affichage des modes audio



Bouton de commande du centre d'information électronique sur le volant s'affichant du côté gauche du volant de direction.



Appuyez brièvement sur le bouton UP pour faire défiler vers le haut les menus principaux (DTE [autonomie de carburant], mi/gal [consommation

moyenne de carburant], System Info [information système], Messages [messages], Units [unités], Setup [réglage]) et les sous-menus.



Appuyez brièvement sur le bouton DOWN pour faire défiler vers le bas les menus principaux et les sous-menus.



Bouton de commande du centre d'information électronique sur le volant s'affichant du côté droit du volant de direction.



Appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) pour accéder aux menus principaux et aux sous-menus ou pour sélectionner une configuration personnelle dans le menu « Setup » (réglage).



Appuyez sur le bouton BACK (retour) pour revenir à un menu ou un sous-menu précédent.

### Affichages du centre d'information électronique

En présence de conditions appropriées, les messages suivants s'affichent à l'écran du centre d'information électronique :

- ECO (Témoin de basse consommation) — selon l'équipement

- Door(s) Ajar (porte[s] ouverte[s]) (accompagné d'un seul carillon si le véhicule est en mouvement)
- Hood Ajar (capot ouvert) (véhicules équipés d'un contacteur de capot)
- Key In Ignition (clé à l'allumage)
- Turn Signal On (clignotants en fonction).
- RKE Battery Low (remplacement de la pile de la télécommande)
- Low washer fluid (bas niveau de liquide lave-glace).
- Oil Change Required (vidange d'huile requise)
- Left Front Turn Signal Light Out (ampoule de clignotant avant gauche grillée).

### INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

- Left Rear Turn Signal Light Out (ampoule de clignotant arrière gauche grillée).
- Right Front Turn Signal Light Out (ampoule de clignotant avant droit grillée).
- Right Rear Turn Signal Light Out (ampoule de clignotant arrière droit grillée).
- Park Assist Disabled (système d'aide au recul désactivé).
- Service Park Assist System (entretien du système d'aide au recul).
- Personal Settings Not Available – Vehicle Not in Park (réglages personnalisés non disponibles – le levier sélecteur n'est pas à la position P [stationnement]).

### EVIC Warning Lights (feux de détresse)

- **Témoin de porte ouverte**



Ce témoin s'allume pour indiquer qu'une porte (ou plus) est peut-être ouverte.

- **Témoin de pression d'huile**



Ce témoin indique que la pression d'huile du moteur est basse. Il doit s'éclairer un court instant au moment du démarrage du moteur. Si le témoin s'allume pendant que vous roulez, immobilisez le véhicule et arrêtez le moteur dès que possible. Un carillon retentit pendant quatre minutes lorsque ce témoin s'allume.

N'utilisez pas le véhicule jusqu'à ce que la cause de l'anomalie soit supprimée. Le

témoin ne vous indique pas la quantité d'huile présente dans le moteur. Vous devez vérifier le niveau d'huile en soulevant le capot.

- **Témoin du circuit de charge**



Ce témoin indique l'état de la tension du circuit électrique. En temps normal, le témoin s'allume lorsque le commutateur d'allumage est mis à la position ON (marche) et reste brièvement allumé pendant la vérification des ampoules. Si le témoin reste allumé ou s'allume lors de la conduite, éteignez certains accessoires électriques non essentiels ou augmentez le régime du moteur (s'il tourne au ralenti). Si le témoin du circuit de charge reste allumé, cela indique une panne du circuit de charge. FAITES RÉPARER LE CIRCUIT SANS TARDER. Consultez un concessionnaire autorisé.

Si le démarrage à l'aide d'une batterie d'appoint est nécessaire, se référer aux « Méthodes de démarrage par batterie d'appoint » dans la section 6 de ce manuel.

- **Témoin du régulateur de vitesse électronique**



Ce témoin s'allume lorsque le régulateur de vitesse électronique est activé.

- **Témoin de la commande électronique du papillon (ETC)**



Ce témoin indique une anomalie du système de commande d'accélérateur électronique. Le témoin s'allume à l'établissement du contact et demeure brièvement allumé pour vérifier le bon fonctionnement de l'ampoule. Si le témoin

ne s'allume pas au démarrage, faites vérifier le système par un concessionnaire autorisé.

Si une anomalie est détectée, le témoin s'allume pendant que le moteur tourne. Tournez la clé de contact avec le véhicule complètement immobilisé et le sélecteur de vitesses à la position P (stationnement). Le témoin devrait s'éteindre.

Si le témoin demeure allumé alors que le moteur est en marche, vous pouvez normalement continuer à rouler, mais faites vérifier votre véhicule chez un concessionnaire autorisé dès que possible. Si le témoin clignote lorsque le moteur tourne, vous devez faire vérifier votre véhicule dès que possible. Vous pourriez remarquer une baisse de performance, un régime du moteur inégal ou plus élevé qu'à l'habitude, ou le moteur qui décroche. Il

est possible que vous soyez contraint de faire remorquer votre véhicule.

- **Témoin de la température du moteur**



Ce témoin s'active en présence d'une surchauffe du moteur. Lorsque la température augmente et que l'aiguille s'approche du repère **H** (température élevée), ce témoin s'allume et un carillon retentit une fois lorsqu'un seuil donné est atteint. En cas de surchauffe additionnelle, l'indicateur de température se déplace au-delà du repère **H** (température élevée), le témoin clignote continuellement et un carillon continu retentit jusqu'à ce que le moteur puisse refroidir.

Si le témoin s'allume pendant la conduite, rangez le véhicule en toute sécurité en bordure de la route et immobilisez-le. Si le climatiseur fonctionne, mettez-le hors

fonction. Placez également le levier sélecteur à la position N (point mort) et laissez le moteur tourner au ralenti. Si la température ne revient pas à la normale, coupez immédiatement le moteur et faites inspecter votre véhicule. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « En cas de surchauffe du moteur » dans la section 6.

- **Témoin SERV 4WD (vérifier le système à quatre roues motrices)**



Le témoin SERV 4WD contrôle le système électrique de passage en mode 4 roues motrices. Si le témoin SERV 4WD (vérifier le système à quatre roues motrices) demeure allumé ou s'allume en cours de route, cela indique que le système à quatre roues motrices ne fonctionne pas correctement et qu'il doit être vérifié.

- **Témoin du système électronique d'antidérapage (ESP) et témoin du système d'assistance au freinage (BAS)**

### ESP BAS

Le témoin de panne du système électronique d'antidérapage (ESP) est jumelé au système d'assistance au freinage (BAS). Le témoin jaune ESP-

BAS s'allume lorsque le commutateur d'allumage est mis à la position ON (marche). Ces témoins doivent s'éteindre quand le moteur tourne. Si le témoin ESP/BAS s'allume en continu lorsque le moteur tourne, une anomalie a été détectée dans le système ESP ou le système BAS. Si ce témoin demeure allumé après plusieurs cycles d'allumage et que le véhicule a parcouru plusieurs kilomètres à une vitesse supérieure à 48 km/h (30 mi/h),

faites vérifier sans tarder le véhicule par un concessionnaire autorisé.

- **Témoin de température de la transmission**



Ce témoin indique que la température de l'huile à transmission est excessivement élevée dans des conditions d'utilisation intense, par exemple en situation de traction de remorque. Cela peut également se produire lors d'un important glissement du convertisseur de couple, comme lorsque les quatre roues motrices sont sollicitées (p. ex., circulation pénible dans la neige, utilisation hors route). Si le témoin s'allume, immobilisez le véhicule, passez la transmission en position N (point mort) et laissez tourner le moteur au ralenti ou plus rapidement, jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

### AVERTISSEMENT!

La conduite continue avec l'indicateur de température de la transmission allumé se traduira éventuellement par des dommages sérieux à la transmission ou un bris de ses composants.

### MISE EN GARDE!

Dans certaines circonstances, un indicateur de température de la transmission continuellement en fonction pourrait avoir comme effet de faire bouillir et déborder le liquide qui entrerait en contact avec des composants chauds du moteur ou de l'échappement et provoquer un incendie.

- **Message de bouchon du réservoir de carburant desserré**



Si le système de diagnostic de bord détermine que le bouchon est desserré, incorrectement installé ou endommagé, une icône de bouchon desserré s'affiche dans la zone d'affichage. Serrez le bouchon du réservoir de carburant adéquatement, puis appuyez sur le bouton de sélection pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule.

Un bouchon de remplissage de carburant desserré, incorrectement installé ou endommagé peut également allumer le témoin de panne.

### **Oil Change Required (vidange d'huile requise)**

Votre véhicule est équipé d'un indicateur automatique de vidange d'huile. Le message **Oil Change Required** (vidange d'huile requise) clignote au centre d'information électronique pendant environ 10 secondes après qu'un carillon ait retenti, indiquant l'intervalle recommandé pour la vidange d'huile. L'indicateur automatique de vidange d'huile fonde ses calculs sur le cycle de service, ce qui signifie que la durée exacte de l'intervalle peut varier selon l'usage que vous faites de votre véhicule.

À moins que l'indicateur ne soit remis à zéro, le message reste affiché chaque fois que vous tournez la clé de contact à la position ON (marche). Pour faire disparaître temporairement le message, appuyez

brèvement sur le bouton RETURN (retour). Pour réinitialiser le système de rappel de vidange d'huile (une fois que la vidange prévue a été effectuée), effectuez les étapes suivantes :

1. Tournez le commutateur d'allumage à la position ON (marche). (Ne faites pas démarrer le moteur.)
2. Abaissez complètement et lentement la pédale d'accélérateur trois fois en l'espace de 10 secondes.
3. Tournez la clé de contact à la position OFF (arrêt).

**NOTA :** *Si le message de vidange d'huile s'affiche de nouveau au démarrage, la remise à zéro a échoué. Répétez ces étapes au besoin.*

### Autonomie de carburant (DTE)

Indique la distance approximative pouvant être parcourue avec ce qui reste de carburant dans le réservoir. La distance est calculée d'après la moyenne pondérée de la consommation moyenne et de la consommation instantanée, en accord avec le niveau du réservoir d'essence. La valeur d'autonomie de carburant ne peut être remise à zéro au moyen du bouton RETURN (retour).

**NOTA :** *Les changements importants du style de conduite ou de la charge du véhicule influent considérablement sur la distance restante réelle, sans égard à l'autonomie affichée.*

Lorsque la distance pouvant être parcourue avec le carburant qui reste dans le réservoir est inférieure à 48 km (30 mi), l'affichage de la distance avant la panne sèche est remplacé par le message « LOW FUEL » (bas niveau de carburant). Ce mode d'affichage persiste jusqu'à ce que le véhicule tombe en panne sèche. L'ajout d'un important volume de carburant entraîne le retrait du message « LOW FUEL » (bas niveau de carburant) et l'affichage d'une nouvelle valeur d'autonomie.

### Consommation moyenne/mode d'économie de carburant — Selon l'équipement

Affiche la consommation d'essence moyenne depuis la dernière remise à zéro. Lorsque la consommation est réinitialisée, l'affichage indique « RESET »

(remise à zéro) ou des tirets, pendant deux secondes. Les données enregistrées sont ensuite effacées et le calcul de la moyenne se poursuit à partir de la dernière lecture de moyenne de consommation avant la remise à zéro.

Le message FUEL SAVER MODE (mode d'économie de carburant) est affiché au-dessus de la consommation moyenne de carburant à l'écran du centre d'information électronique. Ce message apparaîtra quand le système à cylindrée variable (selon l'équipement) permet au moteur de fonctionner sur quatre cylindres, ou lorsque vous conduisez de façon à économiser le carburant.



#### Mode d'économie de carburant – En fonction

Ce dispositif vous permet de contrôler la consommation de carburant lorsque vous conduisez de façon à économiser, et il peut être utilisé pour modifier les habitudes de conduite et maximiser les économies de carburant.

#### Fonctions de l'ordinateur de bord

Appuyez brièvement sur le bouton du compteur kilométrique et du totaliseur partiel jusqu'à ce qu'une des fonctions d'ordinateur de bord ci-dessous soit affichée à l'écran du centre d'information électronique :

- Totaliseur partiel A (TRIP A)
- Totaliseur partiel B (TRIP B)
- Temps écoulé

Utilisez le bouton du compteur kilométrique et du totaliseur partiel pour parcourir toutes les fonctions de l'ordinateur de bord.

Le mode de fonctions de l'ordinateur de bord affiche l'information suivante :

- **Totaliseur partiel A (TRIP A)**

Cet écran indique la distance totale parcourue pour le trajet A depuis la dernière réinitialisation.

- **Totaliseur partiel B (TRIP B)**

Cet écran indique la distance totale parcourue pour le trajet B depuis la dernière réinitialisation.

- **Temps écoulé**

Cet écran indique le temps de voyage écoulé depuis la dernière réinitialisation alors que le commutateur d'allumage était en position ACC (accessoires). Le temps écoulé est calculé lorsque le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) ou START (démarrage).

### Pour réinitialiser l'afficheur

Vous pouvez effectuer une réinitialisation uniquement si une fonction réinitialisable est affichée. Appuyez brièvement sur le bouton du compteur kilométrique et du totaliseur partiel une fois pour effacer la fonction réinitialisable affichée. Pour remettre à zéro toutes les fonctions réinitialisables, appuyez de nouveau brièvement dans les trois secondes qui suivent sur le bouton du compteur kilométrique et du totaliseur partiel pour remettre à zéro toutes les fonctions affichées. (Le message « Reset ALL » [tout réinitialiser] s'affiche au cours de ces trois secondes.)

### Système (fonctions d'information de l'utilisateur)

Appuyez brièvement sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que « SYSTEM » (système) apparaisse à l'écran du centre

d'information électronique (EVIC) et appuyez. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour faire défiler les écrans d'information disponibles, puis appuyez sur SELECT (sélection) pour afficher l'un des choix suivants :

- **Coolant Temp (température du liquide de refroidissement)**

Affiche la température du liquide de refroidissement.

- **Oil Temperature (température de l'huile)**

Affiche la température de l'huile.

- **Oil Pressure (pression d'huile)**

Affiche la pression d'huile.

- **Trans Temperature (température de la transmission)**

Affiche la température de la transmission.

- **Engine Hours (heures de fonctionnement du moteur)**

Affiche les heures de fonctionnement du moteur.

### Afficheur de la boussole



Cet affichage indique la direction du véhicule. Appuyez sur le bouton de boussole puis relâchez-le pour afficher l'une des huit directions ainsi que la température extérieure.

### Étalonnage automatique de la boussole

Cette boussole s'étalonne automatiquement, ce qui évite de devoir la réinitialiser manuellement. Lorsque le véhicule est neuf, la lecture de la boussole peut paraître instable et le message « CAL » (éta- lonnage) peut s'afficher au centre d'infor- mation électronique jusqu'à ce que la

boussole soit étalonnée. Vous pouvez étalonner la boussole en effectuant avec le véhicule un ou plusieurs cercles complets (dans un endroit exempt de grandes structures ou d'objets métalliques) jusqu'à ce que le message « CAL » (étalonnage) ne soit plus affiché au centre d'information électronique. La boussole fonctionnera alors normalement.

**NOTA :** *Un bon étalonnage exige que le véhicule soit sur une surface plane et dans un milieu libre de gros objets métalliques tels que des édifices, des ponts, des câbles souterrains, des rails de chemin de fer, etc.*

### **Étalonnage manuel de la boussole**

Si le fonctionnement de la boussole semble irrégulier et si le message « CAL » (étalonnage) n'apparaît pas à l'écran du centre d'information électronique, vous

devrez utiliser le mode d'étalonnage manuel comme suit :

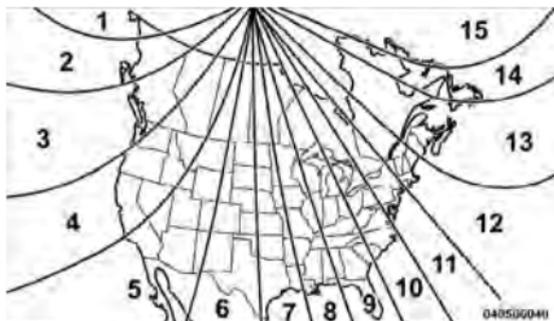
1. Mettez le contact.
2. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que le menu « Setup (Customer-Programmable Features) » (réglage [(fonctions programmables par l'utilisateur)] s'affiche, puis appuyez sur le bouton SELECT (sélection).
3. Appuyez sur le bouton DOWN (défilement) jusqu'à ce que le message « Calibrate Compass » (étalonner la boussole) s'affiche dans le centre d'information électronique.
4. Appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) pour commencer l'étalonnage. Le message « CAL » (étalonnage) sera affiché à l'écran du centre d'information électronique.

5. Effectuez un ou plusieurs cercles complets avec le véhicule (dans un endroit exempt de grandes structures métalliques ou d'objets métalliques), jusqu'à ce que le message « CAL » (étalonnage) ne soit plus affiché. La boussole fonctionnera alors normalement.

### **Déclinaison magnétique de la boussole**

La déclinaison magnétique est la différence entre le nord magnétique et le nord géographique. Pour compenser cette différence, réglez la déclinaison en fonction de la zone de conduite du véhicule, selon la carte de zone. Une fois réglée, la boussole pourra compenser automatiquement cette différence et assurer la meilleure précision possible. Pour obtenir ce degré de précision, réglez la boussole en observant les étapes ci-après.

**NOTA :** Tenez les appareils magnétiques (iPod, téléphones cellulaires, ordinateurs portables, détecteurs de radar, etc.) éloignés de la partie supérieure du tableau de bord. Étant donné que le module de la boussole est logé à cet endroit, ces appareils pourraient gêner le fonctionnement du capteur de la boussole et fausser les indications.



Carte de déclinaison magnétique

1. Mettez le contact.

2. Appuyez sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que le menu « Setup (Customer-Programmable Features) » (réglage [(fonctions programmables par l'utilisateur)] s'affiche, puis appuyez sur le bouton SELECT (sélection).

3. Appuyez sur le bouton DOWN (défilement) jusqu'à ce que le message « Compass Variance » (déclinaison magnétique de la boussole) s'affiche au centre d'information électronique, puis appuyez sur le bouton SELECT (sélection). La dernière zone de déclinaison courante s'affiche au centre d'information électronique.

4. Appuyez brièvement sur le bouton de sélection jusqu'à ce que la zone de déclinaison magnétique appropriée (selon la carte) soit sélectionnée.

5. Appuyez brièvement sur le bouton RETURN pour quitter.

### Fonctions programmables par l'utilisateur (RÉGLAGE)

Les réglages personnalisés permettent au conducteur de régler et de rappeler certaines fonctions lorsque le levier sélecteur est à la position P (stationnement). Si le levier sélecteur n'est pas en position P (stationnement) ou si le véhicule se met à rouler, le message **SETUP NOT AVAILABLE** (réglages personnalisés non disponibles) suivi au bout de trois secondes du message **VEHICLE NOT IN PARK** (la transmission n'est pas en position P [stationnement]) s'affichent.

Appuyez brièvement sur le bouton UP ou DOWN jusqu'à ce que « Setup » (réglage) apparaisse à l'écran du centre d'information électronique (EVIC).

Utilisez le bouton UP ou DOWN pour afficher une des sélections suivantes :

**Select Language (sélect. langue)**

Vous pouvez, à partir de cet écran, sélectionner l'une des cinq langues disponibles pour l'affichage, y compris pour les fonctions de l'ordinateur de bord et du système de navigation (selon l'équipement). Appuyez sur le bouton UP ou DOWN dans cet affichage pour faire défiler les différents choix de langues. Appuyez sur le bouton SELECT (sélection) à cet écran pour choisir parmi les options English (anglais), Spanish (espagnol), French (français), Italian (italien), German (allemand) et Dutch (hollandais). Les renseignements qui seront affichés par la suite apparaîtront dans la langue sélectionnée.

**Nav–Turn By Turn  
(navigation virage par virage)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le système de navigation utilise des commandes vocales pour vous guider tout au long de l'itinéraire, kilomètre par kilomètre, virage par virage, jusqu'à ce que vous arriviez à votre destination finale. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

**Activation et désactivation du système d'aide au recul**

Le système d'aide au recul recherche la présence d'objets derrière le véhicule lorsque la transmission est en position R (marche arrière) et que le véhicule roule à

moins de 18 km/h (11 mi/h). Le système peut être activé avec le son seulement, avec le son et l'affichage ou désactivé au moyen du centre d'information électronique. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé. Consultez la rubrique « Système d'aide au recul » de la section 3 du présent guide pour obtenir de plus amples détails sur le fonctionnement et l'utilisation du système.

**Auto Lock Doors (verrouillage automatique des portes)**

Lorsque cette option est sélectionnée, toutes les portes se verrouillent automatiquement quand la vitesse du véhicule atteint 24 km/h (15 mi/h). Pour faire un

choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

### **Déverrouillage automatique des portes**

Lorsque cette option est sélectionnée, toutes les portes se déverrouillent quand le véhicule est arrêté et le levier sélecteur de la transmission est à la position P (stationnement) ou N (point mort) et la porte du conducteur est ouverte. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

### **Déverrouillage à la première pression**

Lorsque la fonction **Driver Door 1st Press** (porte du conducteur en premier) est sélectionnée, seule la porte du conducteur se déverrouille en enfonçant une fois le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage. Lorsque la fonction « Driver Door 1st Press » est sélectionnée, vous devez enfoncer deux fois le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage pour déverrouiller les portes des passagers. Lorsque la fonction **All Doors 1st Press** (toutes les portes en premier) est sélectionnée, toutes les portes se déverrouillent en appuyant une fois sur le bouton de DÉVERROUILLAGE de la télécommande de télédéverrouillage. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton de sélection jusqu'à ce que « Driver Door 1st Press » (porte du conducteur

en premier) ou « All Doors 1st Press » (toutes les portes en premier) s'affiche à l'écran.

### **RKE Linked To Memory (télécommande associée à la mémoire)**

Si vous sélectionnez cette fonction, le siège à mémoire, le rétroviseur et la radio reprennent les réglages mémorisés lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande de télédéverrouillage. Si vous ne sélectionnez pas cette fonction, vous devrez utiliser le commutateur du siège pour régler le siège à mémoire, le rétroviseur et la radio selon les paramètres mémorisés. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle

soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

**Remote Start Comfort Sys.  
(système de démarrage à distance  
avec fonctions confort)**

Lorsque vous sélectionnez cette fonction et que le démarrage à distance est activé, les fonctions du chauffage du volant et des sièges s'activeront automatiquement par temps froid. Par temps chaud, la fonction d'aération du siège conducteur s'activera automatiquement lorsque le démarrage à distance est activé. Ces fonctions resteront actives pendant toute la durée du démarrage à distance ou jusqu'à ce que la clé de contact soit mise sur la position RUN (marche). Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indi-

quer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

**Avertisseur sonore lors du démarrage  
à distance**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, l'avertisseur sonore retentit brièvement lorsque le bouton de démarrage à distance de la télécommande de télédéverrouillage est enfoncé. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

**Avertisseur sonore lors du  
verrouillage à distance**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, l'avertisseur sonore retentit brièvement

lorsque le bouton de verrouillage de la télécommande est enfoncé. Cette fonction peut être sélectionnée avec ou sans la fonction des clignotants au verrouillage. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

**Flash Lamps with Lock (clignotement  
des feux au verrouillage)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, les clignotants avant et arrière s'allument lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande de télédéverrouillage. Cette fonction peut être sélectionnée avec ou sans la fonction de retentissement de l'avertisseur sonore au verrouillage. Pour faire un

choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

### **Headlamp Off Delay (phares à extinction temporisée)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le conducteur peut choisir de laisser les phares allumés pendant 0, 30, 60 ou 90 secondes lorsqu'il quitte le véhicule. Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur le bouton de sélection jusqu'à ce que 0, 30, 60 ou 90 apparaisse.

### **Headlamps With Wipers (phares avec essuie-glaces)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée et que le commutateur des phares est à la position AUTO, les phares s'allument pen-

dant environ 10 secondes après l'activation des essuie-glaces. Si les phares ont été allumés par cette fonction, ils s'éteignent lorsque les essuie-glaces sont arrêtés. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

### **Automatic High Beams (fonctionnement automatique des feux de route) – selon l'équipement**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, les feux de route sont automatiquement désactivés dans certaines conditions. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé

ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé. Consultez le paragraphe « Feux intelligents Smart-Beam<sup>MC</sup> » dans la section 3.

### **Mode essuie-glaces – Selon l'équipement**

Si vous sélectionnez « ON », le système actionne automatiquement les essuie-glaces s'il détecte la présence d'humidité sur le pare-brise. Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que ON (activer) ou OFF (désactiver) apparaisse. Si vous sélectionnez « OFF », le système revient au fonctionnement intermittent standard des essuie-glaces.

### **Recul automatique du siège à la sortie – Selon l'équipement**

Cette fonction assure le positionnement automatique du siège du conducteur, ce

qui lui facilite la tâche quand il monte à bord du véhicule et en descend. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

**NOTA :** *Le siège retourne à la position mémorisée (si la fonction Recall Memory with Remote Key Unlock [rappel de mémoire lors du déverrouillage à distance] est activée) lorsque la télécommande de télédéverrouillage est utilisée pour déverrouiller la porte. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Recul automatique du siège à l'entrée et à la sortie » sous « Siège du conducteur à mémoire » dans la section 3 du présent guide.*

### **Tilt Mirror In Reverse (rétroviseurs basculables en marche arrière)**

Lorsque la marche arrière est engagée et que cette fonction est sélectionnée, les rétroviseurs extérieurs s'inclinent vers le bas pour rendre visible la zone d'angle mort précédente et éviter les obstacles à proximité de l'arrière du véhicule. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

### **Key-Off Power Delay (délai d'alimentation après coupure)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, les glaces à commande électrique, l'autoradio, le système mains libres (selon l'équipement), le système vidéo DVD (se-

lon l'équipement), le toit ouvrant à commande électrique (selon l'équipement) et les prises de courant restent alimentés jusqu'à 10 minutes après la coupure du contact. L'ouverture d'une des portes du véhicule annule cette fonction. Pour faire votre sélection, maintenez le bouton SELECT (sélection) enfoncé jusqu'à ce que « Off » (désactiver), « 45 sec. » (45 secondes), « 5 min. » (5 minutes) ou « 10 min. » (10 minutes) s'affiche.

### **Illuminated Approach (éclairage d'accueil)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, les phares s'allument et restent allumés jusqu'à 90 secondes au déverrouillage des portes à l'aide de la télécommande de télédéverrouillage. Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que

« OFF » (désactiver), « 30 sec. » (30 secondes), « 60 sec. » (60 secondes) ou « 90 sec. » (90 secondes) apparaisse.

### **Hill Start Assist (HSA) (assistance au départ en pente)**

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le système d'assistance au départ en pente est actif. Consultez le paragraphe « Assistance au départ en pente » sous « Système de pilotage électronique des freins » dans la section 5 du présent guide pour obtenir de plus amples renseignements sur le fonctionnement et l'utilisation du système. Pour faire un choix, appuyez brièvement sur le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que la fonction concernée soit cochée pour indiquer que le système a été activé ou qu'elle soit décochée pour indiquer que le système a été désactivé.

### **Affichage de l'économie de carburant – Selon l'équipement**

Le message « Fuel Saver Mode » (mode d'économie de carburant) s'affiche à l'écran de boussole et température, et peut être activé ou désactivé. Pour faire votre sélection, appuyez brièvement sur le bouton de sélection de fonction jusqu'à ce que ON (marche) ou OFF (arrêt) apparaisse.

### **Display Units of Measure In (affichage des unités de mesure en)**

Les unités du centre d'information électronique, du compteur kilométrique et du système de navigation (selon l'équipement) peuvent être indiquées en unités américaines ou métriques. Pour faire un choix, enfoncez brièvement le bouton SELECT (sélection) jusqu'à ce que « ENGLISH » (anglo-saxonnes) ou « METRIC » (métriques) s'affiche.

### **Déclinaison magnétique de la boussole**

Consultez la rubrique « Affichage de la boussole » plus haut dans cette section pour de plus amples renseignements.

### **Calibrate Compass (étalonnage de la boussole)**

Consultez la rubrique « Affichage de la boussole » plus haut dans cette section pour de plus amples renseignements.

### **CODE DE VENTE (RER/REN) – AM/FM/CD/DVD RADIO – SELON L'ÉQUIPEMENT**

**NOTA :** *Le code de vente de la radio se trouve sur le côté inférieur droit du panneau de commande de la radio.*

Les radios de REN et RER comportent un lecteur CD/DVD, un port USB, et un disque dur de 30 gigaoctets (HDD). La radio par satellite Sirius est proposée en option. L'écran tactile de 16,5 cm (6,5 po) offre un accès aisé au menu.

La radio RER comprend également un système de navigation par positionnement global (GPS).

Consultez votre guide de l'utilisateur des systèmes REN ou RER uconnect<sup>MC</sup> pour obtenir des directives d'utilisation plus détaillées.

### **Directives d'utilisation – système de reconnaissance vocale – selon l'équipement**

Consultez la section « Système de reconnaissance vocale » dans votre Guide de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples renseignements.

### **Mode d'emploi – Téléphone UConnect<sup>MC</sup> – Selon l'équipement**

Consultez la section sur le système uconnect<sup>MC</sup> phone dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

### **Méthode de réglage de la montre**

#### **Système de navigation (GPS) UConnect<sup>MC</sup> – RER seulement**

Le navigateur GPS utilisé dans ce système est synchronisé avec les données temporelles transmises par le satellite GPS. La montre du satellite est réglée sur le temps universel (GMT). Il s'agit de la référence internationale servant à calculer l'heure. La montre du système est donc très précise une fois que le fuseau horaire et les données sur l'heure avancée ont été programmés.

### **Pour régler manuellement la montre (RER et REN)**

1. Allumez la radio.
2. Touchez l'écran sur l'affichage de l'heure.
3. Touchez l'écran sur les mots « User Clock » (montre utilisateur). Le menu de l'heure s'affiche.
4. Pour avancer l'heure, touchez l'écran sur le mot « Hour » (heure) avec la flèche pointant vers le haut. Pour reculer l'heure, touchez l'écran sur le mot « Hour » (heure) avec la flèche pointant vers le bas.
5. Pour avancer les minutes, touchez l'écran sur le mot « Min » (minutes) avec la flèche pointant vers le haut. Pour reculer

les minutes, touchez l'écran sur le mot « Min » (minutes) avec la flèche pointant vers le bas.

6. Pour enregistrer la nouvelle heure, touchez l'écran sur le mot « Save » (enregistrer).

### **Mode heure normale**

Une fois sélectionnée, cette fonction affiche l'heure du jour en mode heure normale. Pour changer d'heure, faites comme suit :

1. Allumez la radio.
2. Touchez l'écran sur l'affichage de l'heure. Le menu de l'heure s'affiche.
3. Lorsque cette fonction est activée, un crochet apparaît dans la case à côté des mots « Daylight Savings » (heure avan-

cée). Touchez l'écran à l'endroit où « Daylight Savings » apparaît pour changer la sélection.

### **Affichage de l'heure lorsque la radio est éteinte**

Lorsque vous sélectionnez cette fonction, l'heure s'affiche sur l'écran tactile même lorsque la radio est éteinte. Pour changer d'heure, faites comme suit :

1. Allumez la radio.
2. Touchez l'écran sur l'affichage de l'heure. Le menu de l'heure s'affiche.
3. Lorsque cette fonction est activée, un crochet apparaît dans la case à côté des mots « Show Time if Radio is Off » (afficher l'heure lorsque la radio est éteinte). Touchez l'écran à l'endroit où « Show Time if Radio is Off » apparaît pour changer la sélection.

### **Changement de fuseau horaire**

1. Allumez la radio.
2. Touchez l'écran sur l'affichage de l'heure. Le menu de l'heure s'affiche.
3. Touchez l'écran à l'endroit où les mots « Set Time Zone » (sélection du fuseau horaire) sont affichés. Le menu de sélection du fuseau horaire s'affiche.
4. Sélectionnez un fuseau en touchant l'écran à l'endroit du fuseau de votre choix. Si vous ne voyez pas de fuseau horaire qui vous intéresse, touchez l'écran sur le mot « Page » pour afficher des fuseaux au menu.
5. Touchez le mot « Save » (enregistrer) sur l'écran.

## CODE DE VENTE RES – RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CD (PRISE AUX MP3)

**NOTA :** Le code de vente de la radio se trouve sur le coin inférieur droit du panneau de commande de la radio.



Radio avec code de vente RES

### Directives d'utilisation – mode radio

**NOTA :** Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que la radio puisse fonctionner.

#### Bouton ON/VOL (alimentation et volume)

Appuyez sur le bouton ON/VOLUME pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton ON/VOLUME une seconde fois pour l'éteindre.

#### Commande électronique du volume

La commande électronique du volume peut être tournée en continu sur 360° dans les deux directions sans arrêt. Tournez le bouton ON/VOLUME vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le baisser.

Lorsque le système audio est mis en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

#### Touches SEEK (recherche automatique)

Enfoncez et relâchez les touches SEEK (recherche automatique) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio restera sur la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous en changiez. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### **Touche TIME (heure)**

Appuyez sur la touche TIME pour alterner entre l'heure et la radiofréquence.

### **Méthode de réglage de la montre**

1. Appuyez sur la touche TIME (heure) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
2. Réglez les heures en tournant le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) de droite.
3. Après le réglage des heures, appuyez sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter.
4. Réglez les minutes à l'aide du bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) de droite. Appuyez sur le bouton TUNE/

SCROLL (syntonisation-défilement) pour enregistrer la nouvelle heure.

5. Pour quitter, appuyez sur un bouton ou une touche ou attendez cinq secondes.

### **Touches RW/FF (retour, avance rapide)**

Lorsque les touches RW (retour rapide) ou FF (avance rapide) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la fréquence suivante selon la direction de la flèche. Cette fonction est disponible en modes AM et FM.

### **Bouton TUNE (syntonisation)**

Tournez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter l'échelle de fréquences ou dans le sens inverse pour descendre l'échelle de fréquences.

### **Réglage des graves, des aiguës, de l'équilibre gauche-droit et de l'équilibre avant-arrière**

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) et le mot « BASS » (tonalités graves) s'affichera. Tournez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une deuxième fois et le mot « MID » (tonalités moyennes) s'affichera. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une troisième fois et le mot « TREBLE » (tonalités aiguës) s'affichera. Tournez le bouton vers la

droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une quatrième fois et le mot « BALANCE » (équilibre gauche-droit) s'affichera. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une cinquième fois et le mot « FADE » (équilibre avant-arrière) s'affichera. Tournez le bouton vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) encore une fois pour quitter les réglages de tonalité,

d'équilibre entre les haut-parleurs avant/arrière et gauche/droit.

### **Touche AM/FM**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AM ou FM.

### **Touche SET/RND (réglage) – Pour programmer un bouton-poussoir**

Lorsque vous désirez attribuer à une touche de préréglage la station que vous écoutez, appuyez sur la touche SET/RND. La mention SET 1 apparaît alors sur l'écran. Appuyez sur la touche (1 à 6) que vous voulez attribuer à cette station, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la touche SET/RND, la station demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième station à chaque touche en répétant la méthode indiquée ci-dessus, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET/RND et la mention SET 2 s'affichera à l'écran. Toutes les touches peuvent être réglées à SET 1 et SET 2 en mode AM et en mode FM. Vous pouvez ainsi programmer un total de 12 stations AM et 12 stations FM. Pour sélectionner une station programmée dans la mémoire SET 2, appuyez deux fois sur la touche SET.

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton de préréglage, le numéro correspondant s'affiche.

### **Touches 1 à 6**

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire {12 stations AM et 12 stations FM}.

### Touche DISC (disque)

Appuyez sur la touche DISC pour passer des modes AM/FM aux modes Disc (disque).

### Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3

#### NOTA :

- *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que la radio puisse fonctionner.*
- *L'autoradio peut lire les disques compacts (CD), les disques compacts enregistrables (CD-R), les disques compacts réenregistrables (CD-RW), les disques compacts contenant des fichiers MP3 et les disques compacts multisession contenant des pistes de CD et des fichiers MP3.*

### Insertion des disques compacts

Insérez délicatement un disque compact dans le lecteur de CD en prenant soin de mettre l'étiquette du disque vers le haut. Le disque compact est automatiquement chargé dans le lecteur et l'icône de CD s'affiche à l'écran de l'autoradio. Si vous ne pouvez pas insérer le CD dans la fente sur plus de 2,5 cm (1 po), un disque est peut-être déjà chargé et vous devez l'éjecter pour pouvoir en insérer un autre.

Si vous insérez un disque alors que le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) et que la radio est allumée, l'appareil passe du mode radio au mode CD et commence la lecture du CD. L'affichage indique le numéro de piste et l'indice chronologique en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

### AVERTISSEMENT!

- **Ce lecteur de CD accepte uniquement des disques de 12 cm (4 3/4 po). L'utilisation de disques de tailles autres pourrait endommager le mécanisme du lecteur.**
- **N'utilisez pas d'étiquette adhésive. Elle risquerait de se décoller et d'endommager le mécanisme du lecteur.**
- **Le RES est un lecteur de disques compacts à un disque. Si un disque est déjà chargé, n'essayez pas d'en insérer un autre.**
- **Les disques double support (une face DVD, une face CD) ne doivent pas être utilisés et peuvent endommager le lecteur.**

### Touche d'éjection – éjection d'un disque compact



Appuyez sur la touche d'éjection pour éjecter le CD.

Si vous éjectez un disque et que vous ne le retirez pas dans les 10 secondes qui suivent, il sera rechargé. Si le CD n'est pas retiré, il est automatiquement réinséré sans toutefois être lu.

Vous pouvez éjecter un disque même si le contact est coupé et que l'autoradio est éteint.

**NOTA :** *Sur les modèles cabriolet ou à capote souple (équipés d'un lecteur), il est impossible d'éjecter un disque quand le contact est coupé.*

### Touches SEEK (recherche automatique)

Appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) de droite pour passer à la piste suivante du CD. Appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) de gauche pour revenir au début de la piste en cours, ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la piste en cours. Appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) pour faire défiler rapidement les pistes dans les modes CD et MP3.

### Touche TIME (heure)

Appuyez sur cette touche pour faire passer de l'affichage grand format à l'affichage réduit du temps de lecture.

### Touches RW/FF (retour, avance rapide)

Appuyez sur la touche FF (avance rapide) et maintenez-la enfoncée pour que le lec-

teur de CD avance rapidement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche FF (avance rapide), ou que vous appuyiez sur la touche RW (retour rapide) ou sur une autre touche du lecteur de CD. La touche RW (retour rapide) fonctionne de la même façon.

### Touche AM/FM

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AM ou FM.

### Touche SET/RND (touche de lecture aléatoire)

Appuyez sur cette touche lorsque le disque compact est en mode lecture pour activer la lecture aléatoire. Cette fonction permet la lecture des pistes du disque compact dans un ordre aléatoire, pour plus de variété.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

Enfonchez la touche SEEK (recherche automatique) de droite pour passer de façon aléatoire à une autre piste.

Appuyez de nouveau sur la touche RND (lecture aléatoire) pour arrêter la lecture aléatoire.

### Remarques concernant la lecture des fichiers MP3

La radio peut lire les fichiers MP3. Toutefois, les supports d'enregistrement et les formats compatibles sont limités. Au moment de graver des fichiers MP3, portez une attention particulière aux restrictions suivantes.

### Supports compatibles (types de disques)

Les supports d'enregistrement des fichiers MP3 compatibles avec la radio sont les suivants : CD audio (CDDA), disques

compacts inscriptibles (CD-R), disques compacts réenregistrables (CD-RW), disques compacts contenant des fichiers MP3 et disques compacts contenant des pistes de CD et des fichiers MP3 (CDDA + MP3).

### Formats de supports compatibles (systèmes de fichiers)

Les formats de supports compatibles avec l'autoradio sont ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2, y compris l'extension Joliet. L'autoradio peut ne pas être en mesure de lire adéquatement ou normalement les disques enregistrés à l'aide de formats autres que ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2. Les formats UDF et Apple HFS ne sont pas pris en charge.

L'autoradio est limité aux systèmes de fichiers suivants :

- nombre maximal de niveaux de dossiers : 8;
- nombre maximal de fichiers : 255.
- nombre maximal de dossiers. (L'affichage des noms de fichier et de dossier par la radio est limité. Lorsque les fichiers et (ou) dossiers sont trop nombreux, tous les noms ne peuvent pas être affichés et sont alors remplacés par des numéros. C'est le cas lorsque le nombre de fichiers est maximal et qu'il y a plus de 20 dossiers ou lorsque, par exemple, il y a 200 fichiers et plus de 50 dossiers.);

- nombre maximal de caractères dans les noms de fichiers et de dossiers;
- niveau 1 : 12 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères);
- niveau 2 : 31 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères).

Les formats de disques multisession sont compatibles avec l'autoradio. Les disques multisession peuvent contenir une combinaison de pistes audio normales et de fichiers informatiques (incluant les fichiers MP3). Les disques créés avec l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement sont habituellement des disques multisession. Le chargement peut prendre plus de temps lorsque des disques multisession sont utilisés pour la lecture de pistes audio ou de fichiers MP3.

### Formats de fichiers MP3 compatibles

L'autoradio ne reconnaît que les fichiers MP3 portant une extension \*.mp3. Les fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3 mais qui portent l'extension \*.mp3 peuvent entraîner des problèmes de lecture. L'autoradio est conçu pour reconnaître les fichiers MP3 non valides. Le cas échéant, il ne lira pas ces fichiers.

Lorsqu'un codeur MP3 est utilisé aux fins de compression des données audio dans un fichier MP3, les débits binaires et les fréquences d'échantillonnage indiqués dans le tableau suivant sont compatibles. Les débits binaires variables sont également compatibles. La majorité des fichiers MP3 sont échantillonnés à une fréquence de 44,1 kHz et selon un débit variable de 192, 160, 128 ou 96 kbits/s.

| Spécification MPEG     | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbits/s)                                       |
|------------------------|-----------------------------------|---|
| MPEG-1, couche audio 3 | 48, 44,1, 32                      | 320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32 |
| MPEG-2, couche audio 3 | 24, 22, 05, 16                    | 160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8     |

Les données d'étiquette ID3 sur l'artiste, le titre de la pièce musicale et le titre de l'album sont prises en charge pour la version 1 des étiquettes ID3. La version 2

des étiquettes ID3 n'est pas prise en charge par l'autoradio.

Les fichiers de listes de lecture ne sont pas pris en charge. Les fichiers MP3 Pro ne sont pas pris en charge.

### Lecture des fichiers MP3

Lorsqu'un support contenant des données MP3 est chargé dans le lecteur, l'autoradio effectue une vérification de tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. Le délai précédant le début de la lecture des fichiers MP3 est fonction de la quantité de dossiers et de fichiers présente sur le disque.

Les éléments suivants peuvent influencer le délai de chargement précédant la lecture :

- Support – Les disques compacts réenregistrables peuvent nécessiter un dé-

lai de chargement plus long que les disques compacts enregistrables.

- Formats de support – Les disques multiseSSION peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les autres disques.
- Nombre de fichiers et de dossiers – Le délai de chargement est fonction du nombre de fichiers et de dossiers.

Pour augmenter la vitesse de chargement, l'utilisation de disques enregistrables et de disques à session unique est recommandée. Pour créer un disque à session unique, activez l'option « Disc at once » (disque à session unique) avant de graver le disque.

### Directives d'utilisation – mode auxiliaire

La prise d'entrée audio auxiliaire (AUX) permet de brancher un appareil portatif, tel qu'un lecteur MP3 ou un lecteur de cassette, et d'utiliser le système audio du véhicule pour amplifier la source et la diffuser au moyen des haut-parleurs.

Appuyez sur la touche DISC/AUX pour passer en mode auxiliaire si la prise auxiliaire est branchée.

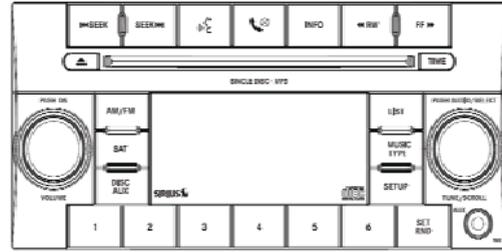
**NOTA :** *Le dispositif auxiliaire doit être sous tension et son volume correctement réglé. Si le son du dispositif audio auxiliaire est trop faible, augmentez le volume du dispositif. En revanche, en cas de distorsion du son, baissez le volume du dispositif.*

**Touche TIME (heure) – Mode auxiliaire**

Enfoncez cette touche pour afficher l'heure. L'heure s'affiche pendant cinq secondes (lorsque le contact est coupé).

## **CODES DE VENTE RES ET RSC – RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC LECTEUR DE CD (MP3, PRISE AUX) ET RADIO SIRIUS**

**NOTA :** *Le code de vente de la radio se trouve sur le coin inférieur droit du panneau de commande de la radio.*



**Radio RES et RSC**

**Directives d'utilisation – mode radio**

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que la radio puisse fonctionner.*

**Bouton ON/VOL (alimentation et volume)**

Appuyez sur le bouton ON/VOLUME pour allumer la radio. Appuyez sur le bouton ON/VOLUME une seconde fois pour l'éteindre.

**Commande électronique du volume**

La commande électronique du volume peut toujours être tournée (360°) dans une direction ou l'autre. Tournez le bouton ON/VOLUME vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le baisser.

Lorsque le système audio est mis en fonction, le niveau du volume est le même que celui qui a été réglé lors de la dernière utilisation.

### **Touches SEEK (recherche automatique)**

Enfoncez et relâchez les touches SEEK (recherche automatique) pour rechercher la station suivante pouvant être captée en mode AM/FM. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio restera sur la station nouvellement syntonisée jusqu'à ce que vous en changiez. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les stations défilent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### **Système de reconnaissance vocale (Radio) – selon l'équipement**

Consultez la section « Reconnaissance vocale » dans le Manuel de l'utilisateur du

système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

### **Touche de reconnaissance vocale (téléphone UConnect<sup>MC</sup>) – Selon l'équipement**

Appuyez sur ce bouton pour utiliser le système uconnect<sup>MC</sup> phone (selon l'équipement). Consultez la section « Reconnaissance vocale » dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

Si votre véhicule n'est pas équipé de cette fonction ou si cette fonction n'est pas offerte sur votre véhicule, le message « Not Equipped With UConnect » (n'est pas équipé du système uconnect) s'affichera à l'écran de la radio.

### **Bouton du téléphone UConnect<sup>MC</sup> – selon l'équipement**

Appuyez sur ce bouton pour utiliser le système uconnect<sup>MC</sup> phone (selon l'équipement). Consultez la section sur le système uconnect<sup>MC</sup> phone dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

Si votre véhicule n'est pas équipé de cette fonction ou si cette fonction n'est pas offerte sur votre véhicule, le message « Not Equipped With UConnect » (n'est pas équipé du système uconnect) s'affichera à l'écran de la radio.

### **Touche TIME (heure)**

Appuyez sur la touche TIME pour alterner entre l'heure et la radiofréquence.

### Méthode de réglage de la montre

1. Appuyez sur la touche TIME (heure) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
2. Réglez les heures en tournant le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) de droite.
3. Après le réglage des heures, appuyez sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter.
4. Réglez les minutes à l'aide du bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) de droite. Appuyez sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) pour enregistrer la nouvelle heure.

5. Pour quitter, appuyez sur une touche ou un bouton ou attendez cinq secondes.

Vous pouvez également régler la montre en appuyant sur la touche SETUP (configuration). Si le véhicule est équipé d'une radio satellite, appuyez sur le bouton SETUP, utilisez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation/défilement) pour sélectionner l'option SET CLOCK (régler l'horloge), puis suivez la méthode ci-dessous en commençant à l'étape 2. Si le véhicule ne dispose pas de la radio satellite, appuyez sur la touche SETUP et suivez la méthode ci-dessus en commençant à l'étape 2.

### Touche INFO (information)

Appuyez sur la touche INFO pour obtenir une station RDS (dont l'indicatif d'appel s'affiche). La radio lance la diffusion d'un message texte radio d'une station FM (mode FM seulement).

### Touches RW/FF (retour, avance rapide)

Lorsque les touches RW (retour rapide) ou FF (avance rapide) sont enfoncées, le syntoniseur recherche la fréquence suivante selon la direction de la flèche. Cette fonction est disponible en modes AM et FM.

### Bouton TUNE (syntonisation)

Tournez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter l'échelle de fréquences ou dans le sens inverse pour descendre l'échelle de fréquences.

### Réglage des graves, des aiguës, de l'équilibre gauche-droit et de l'équilibre avant-arrière

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) et le mot « BASS » (tonalités graves) s'affichera. Tournez le

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités graves.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une deuxième fois et le mot « MID » (tonalités moyennes) s'affichera. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités moyennes.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une troisième fois et le mot « TREBLE » (tonalités aiguës) s'affichera. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer les tonalités aiguës.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une quatrième fois et le mot « BALANCE » (équilibre gauche-

droit) s'affichera. Tournez le bouton vers la droite ou vers la gauche pour régler le son entre les haut-parleurs de droite et de gauche.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) une cinquième fois et le mot « FADE » (équilibre avant-arrière) s'affichera. Tournez le bouton vers la gauche ou vers la droite pour régler le son entre les haut-parleurs avant et arrière.

Enfoncez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) encore une fois pour quitter les réglages de tonalité, d'équilibre entre les haut-parleurs avant/arrière et gauche/droit.

### **Touche MUSIC TYPE (type d'émission)**

Appuyez une fois sur cette touche pour activer le mode MUSIC TYPE (type d'émission) pendant cinq secondes. Ap-

puyez de nouveau sur la touche MUSIC TYPE (type d'émission) ou tournez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans les cinq secondes qui suivent pour pouvoir sélectionner le type d'émission. À l'heure actuelle, peu de stations de radio diffusent l'information sur le type d'émission.

Actionnez la touche MUSIC TYPE (type d'émission) pour sélectionner l'un des types d'émission suivants :

| Type d'émission                                     | Affichage à 16 chiffres |
|---|-------------------------|
| Aucun type d'émission ou type d'émission non défini | Aucun                   |
| Grands succès                                       | Adlt Hit                |
| Musique classique                                   | Classicl                |

| Type d'émission       | Affichage à 16 chiffres       |
|-----------------------|-------------------------------|
| Rock classique        | Cls Rock                      |
| Étudiante             | Étudiante                     |
| Country               | Country                       |
| Langues étrangères    | Language (langue d'affichage) |
| Informations          | Inform                        |
| Jazz                  | Jazz                          |
| Nouvelles             | Nouvelles                     |
| Nostalgie             | Nostalgia                     |
| Vieux succès          | Vieux succès                  |
| Personnalités         | Persnlty                      |
| Publique              | Publique                      |
| Rhythm and Blues      | R & B                         |
| Musique religieuse    | Rel Musc                      |
| Causeries religieuses | Rel Talk                      |

| Type d'émission        | Affichage à 16 chiffres |
|------------------------|-------------------------|
| Rock                   | Rock                    |
| Souple                 | Souple                  |
| Rock détente           | Soft Rck                |
| Rhythm and blues léger | Soft R&B                |
| Sports                 | Sports                  |
| Causeries              | Causeries               |
| Top 40                 | Top 40                  |
| Météo                  | Météo                   |

Si vous appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) lorsque le pictogramme MUSIC TYPE (type d'émission) est affiché, la radio syntonise la prochaine émission du type sélectionné. La fonction MUSIC TYPE (type d'émission) n'est disponible que dans la bande FM.

Si vous appuyez sur un bouton pré-réglé alors que vous êtes en mode MUSIC TYPE (type d'émission), ce mode est désactivé et la radio syntonise la station qui correspond au bouton.

### Touche SETUP (configuration)

Appuyez sur la touche SETUP (configuration) pour sélectionner l'une des entrées suivantes :

- **Set Clock (réglage de l'heure)** – Appuyez sur la touche SELECT (sélection) pour régler l'heure. Réglez les heures en tournant le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement). Après le réglage des heures, appuyez sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) pour régler les minutes. Les chiffres des minutes se mettent alors à clignoter. Réglez les minutes à l'aide du

bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) de droite. Appuyez sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) pour enregistrer la nouvelle heure.

### **Touche AM/FM**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AM ou FM.

### **Touche SET/RND (réglage) – Pour programmer un bouton-poussoir**

Lorsque vous désirez attribuer à une touche de préréglage la station que vous écoutez, appuyez sur la touche SET/RND. La mention SET 1 apparaît alors sur l'écran. Sélectionnez une des touches numérotées de 1 à 6 que vous souhaitez voir commander cette station et appuyez brièvement sur cette touche. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes après avoir appuyé sur la

touche SET/RND, la station demeure syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une deuxième station à chaque touche en répétant la méthode indiquée ci-dessus, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET/RND et la mention SET 2 s'affichera à l'écran. Toutes les touches peuvent être réglées à SET 1 et SET 2 en mode AM et en mode FM. Vous pouvez ainsi programmer un total de 12 stations AM et 12 stations FM. Pour sélectionner une station programmée dans la mémoire SET 2, appuyez deux fois sur la touche SET.

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton de préréglage, le numéro correspondant s'affiche.

### **Touches 1 à 6**

Ces touches permettent de syntoniser les stations de radio mises en mémoire {12 stations AM et 12 stations FM}.

### **Touche DISC/AUX (disque ou prise AUX)**

Appuyez sur la touche DISC/AUX (disque ou prise auxiliaire) pour passer du mode AM ou FM au mode de disque ou de prise auxiliaire.

### **Directives d'utilisation – mode CD pour la lecture audio des CD et des fichiers MP3**

#### **NOTA :**

- *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que la radio puisse fonctionner.*

- *L'autoradio peut lire les disques compacts (CD), les disques compacts enregistrables (CD-R), les disques compacts réenregistrables (CD-RW), les disques compacts contenant des fichiers MP3 et les disques compacts multisession contenant des pistes de CD et des fichiers MP3.*

### Insertion des disques compacts

Insérez délicatement un disque compact dans le lecteur de CD en prenant soin de mettre l'étiquette du disque vers le haut. Le disque compact est automatiquement chargé dans le lecteur et l'icône de CD s'affiche à l'écran de l'autoradio. Si vous ne pouvez pas insérer le CD dans la fente sur plus de 2,5 cm (1 po), un disque est peut-être déjà chargé et vous devez l'éjecter pour pouvoir en insérer un autre.

Si vous insérez un disque alors que le commutateur d'allumage est à la position ON (marche) et que la radio est allumée, l'appareil passe du mode radio au mode CD et commence la lecture du CD. L'affichage indique le numéro de piste et l'indice chronologique en minutes et en secondes. La lecture commence au début de la piste 1.

#### AVERTISSEMENT!

- **Ce lecteur de CD accepte uniquement des disques de 12 cm (4 3/4 po). L'utilisation de disques de tailles autres pourrait endommager le mécanisme du lecteur.**

- **N'utilisez pas d'étiquette adhésive. Elle risquerait de se décoller et d'endommager le mécanisme du lecteur.**
- **Le RES est un lecteur de disques compacts à un disque. Si un disque est déjà chargé, n'essayez pas d'en insérer un autre.**
- **Les disques double support (une face DVD, une face CD) ne doivent pas être utilisés et peuvent endommager le lecteur.**

**Touche d'éjection – éjection d'un disque compact**

Appuyez sur la touche d'éjection pour éjecter le CD.



## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

Si vous éjectez un disque et que vous ne le retirez pas dans les 10 secondes qui suivent, il sera rechargé. Si le CD n'est pas retiré, il est automatiquement réinséré sans toutefois être lu.

Vous pouvez éjecter un disque même si le contact est coupé et que l'autoradio est éteint.

**NOTA :** *Sur les modèles cabriolet ou à capote souple (équipés d'un lecteur), il est impossible d'éjecter un disque quand le contact est coupé.*

### **Touches SEEK (recherche automatique)**

Appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) de droite pour passer à la piste suivante du CD. Appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) de gauche pour revenir au début de la piste

en cours, ou au début de la piste précédente si le CD se trouve au tout début de la piste en cours. Appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) pour faire défiler rapidement les pistes dans les modes CD et MP3.

### **Touche TIME (heure)**

Appuyez sur cette touche pour faire passer de l'affichage grand format à l'affichage réduit du temps de lecture.

### **Touches RW/FF (retour, avance rapide)**

Appuyez sur la touche FF (avance rapide) et maintenez-la enfoncée pour que le lecteur de CD avance rapidement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche FF (avance rapide) ou que vous appuyiez sur la touche RW (retour rapide) ou une autre touche du lecteur CD. La touche RW (retour rapide) fonctionne de la même façon.

### **Touche AM/FM**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode AM ou FM.

### **Touche SET/RND (touche de lecture aléatoire)**

Appuyez sur cette touche lorsque le disque compact est en mode lecture pour activer la lecture aléatoire. Cette fonction permet la lecture des pistes du disque compact dans un ordre aléatoire, pour plus de variété.

Enfoncez la touche SEEK (recherche automatique) de droite pour passer de façon aléatoire à une autre piste.

Appuyez une deuxième fois sur la touche SET/RND pour arrêter la lecture aléatoire.

**Remarques concernant la lecture des fichiers MP3**

La radio peut lire les fichiers MP3. Toutefois, les supports d'enregistrement et les formats compatibles sont limités. Au moment de graver des fichiers MP3, portez une attention particulière aux restrictions suivantes.

**Supports compatibles (types de disques)**

Les supports d'enregistrement des fichiers MP3 compatibles avec la radio sont les suivants : CD audio (CDDA), disques compacts inscriptibles (CD-R), disques compacts réenregistrables (CD-RW), disques compacts contenant des fichiers MP3 et disques compacts contenant des pistes de CD et des fichiers MP3 (CDDA + MP3).

**Formats de supports compatibles (systèmes de fichiers)**

Les formats de supports compatibles avec l'autoradio sont ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2, y compris l'extension Joliet. L'autoradio peut ne pas être en mesure de lire adéquatement ou normalement les disques enregistrés à l'aide de formats autres que ceux de la catégorie ISO 9660, niveaux 1 et 2. Les formats UDF et Apple HFS ne sont pas pris en charge.

L'autoradio est limité aux systèmes de fichiers suivants :

- nombre maximal de niveaux de dossiers : 8;
- nombre maximal de fichiers : 255.

- nombre maximal de dossiers. (L'affichage des noms de fichier et de dossier par la radio est limité. Lorsque les fichiers et (ou) dossiers sont trop nombreux, tous les noms ne peuvent pas être affichés et sont alors remplacés par des numéros. C'est le cas lorsque le nombre de fichiers est maximal et qu'il y a plus de 20 dossiers ou lorsque, par exemple, il y a 200 fichiers et plus de 50 dossiers.);
- nombre maximal de caractères dans les noms de fichiers et de dossiers;
  - niveau 1 : 12 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères);
  - niveau 2 : 31 (y compris un séparateur « . » et une extension à trois caractères).

Les formats de disques multisession sont compatibles avec l'autoradio. Les disques multisession peuvent contenir une combinaison de pistes audio normales et de fichiers informatiques (incluant les fichiers MP3). Les disques créés avec l'option permettant d'ajouter des fichiers ultérieurement sont habituellement des disques multisession. Le chargement peut prendre plus de temps lorsque des disques multisession sont utilisés pour la lecture de pistes audio ou de fichiers MP3.

### Formats de fichiers MP3 compatibles

L'autoradio ne reconnaît que les fichiers MP3 portant une extension \*.mp3. Les fichiers qui ne sont pas des fichiers MP3 mais qui portent l'extension \*.mp3 peuvent entraîner des problèmes de lecture. L'autoradio est conçu pour reconnaître les fichiers MP3 non valides. Le cas échéant, il ne lira pas ces fichiers.

Lorsqu'un codeur MP3 est utilisé aux fins de compression des données audio dans un fichier MP3, les débits binaires et les fréquences d'échantillonnage indiqués dans le tableau suivant sont compatibles. Les débits binaires variables sont également compatibles. La majorité des fichiers MP3 sont échantillonnés à une fréquence de 44,1 kHz et selon un débit variable de 192, 160, 128 ou 96 kbits/s.

| Spécification MPEG     | Fréquence d'échantillonnage (kHz) | Débit binaire (kbits/s)                                       |
|------------------------|-----------------------------------|---|
| MPEG-1, couche audio 3 | 48, 44,1, 32                      | 320, 256, 224, 192, 160, 128, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32 |
| MPEG-2, couche audio 3 | 24, 22, 05, 16                    | 160, 128, 144, 112, 96, 80, 64, 56, 48, 40, 32, 24, 16, 8     |

Les données d'étiquette ID3 sur l'artiste, le titre de la pièce musicale et le titre de l'album sont prises en charge pour la version 1 des étiquettes ID3. La version 2

des étiquettes ID3 n'est pas prise en charge par l'autoradio.

Les fichiers de listes de lecture ne sont pas pris en charge. Les fichiers MP3 Pro ne sont pas pris en charge.

### Lecture des fichiers MP3

Lorsqu'un support contenant des données MP3 est chargé dans le lecteur, l'autoradio effectue une vérification de tous les fichiers se trouvant sur celui-ci. Le délai précédant le début de la lecture des fichiers MP3 est fonction de la quantité de dossiers et de fichiers présente sur le disque.

Les éléments suivants peuvent influencer le délai de chargement précédant la lecture :

- Support – Les disques compacts réenregistrables peuvent nécessiter un dé-

lai de chargement plus long que les disques compacts enregistrables.

- Formats de support – Les disques multiseSSION peuvent nécessiter un délai de chargement plus long que les autres disques.
- Nombre de fichiers et de dossiers – Le délai de chargement est fonction du nombre de fichiers et de dossiers.

Pour augmenter la vitesse de chargement, l'utilisation de disques enregistrables et de disques à session unique est recommandée. Pour créer un disque à session unique, activez l'option « Disc at once » (disque à session unique) avant de graver le disque.

### Touche LIST (liste) – mode CD pour la lecture des fichiers MP3

Appuyez sur la touche LIST pour afficher la liste de tous les dossiers contenus sur le disque. Pour faire défiler la liste vers le haut ou vers le bas, utilisez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement). Lorsque vous sélectionnez un dossier en appuyant sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement), la lecture des fichiers contenus dans ce dossier (ou le dossier suivant si celui qui est sélectionné ne contient pas de fichiers lisibles) commence.

La liste des dossiers reste affichée pendant cinq secondes.

### **Touche INFO (information) – mode CD pour la lecture des fichiers MP3**

Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche INFO pour faire défiler les informations suivantes : titre de la pièce musicale, artiste, nom de fichier et nom de dossier (si disponibles).

Appuyez sur la touche INFO une fois de plus pour revenir au mode de priorité de temps écoulé.

Appuyez sur la touche INFO et maintenez-la enfoncée au moins trois secondes afin que le titre de la pièce musicale s'affiche pour chaque fichier.

Appuyez sur la touche INFO et maintenez-la de nouveau enfoncée pendant trois secondes pour revenir à l'affichage du temps écoulé.

### **Directives d'utilisation – mode auxiliaire**

La prise d'entrée audio auxiliaire (AUX) permet de brancher un appareil portable, tel qu'un lecteur MP3 ou un lecteur de cassette, et d'utiliser le système audio du véhicule pour amplifier la source et la transmettre aux haut-parleurs.

Appuyez sur la touche AUX pour passer en mode auxiliaire si la prise auxiliaire est branchée.

**NOTA :** *Le dispositif auxiliaire doit être sous tension et son volume correctement réglé. Si le son du dispositif audio auxiliaire est trop faible, augmentez le volume du dispositif. En revanche, en cas de distorsion du son, baissez le volume du dispositif.*

### **Touche TIME (heure) – Mode auxiliaire**

Enfoncez cette touche pour afficher l'heure. L'heure s'affiche pendant cinq secondes (lorsque le contact est coupé).

### **Instructions d'utilisation – Système uconnect<sup>MC</sup> phone (selon l'équipement)**

Consultez la section sur le système uconnect<sup>MC</sup> phone dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

### **Mode d'emploi – Studios UConnect<sup>MC</sup> (radio satellite) (selon l'équipement)**

Consultez la section sur le système uconnect<sup>MC</sup> studios (radio par satellite) » dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

## INTERFACE UNIVERSELLE (UCI) – SELON L'ÉQUIPEMENT

**NOTA :** *La section qui suit s'applique uniquement aux radios avec codes de vente RES, ainsi que REQ, REL et RET équipées du système UConnect<sup>MC</sup>. Pour les radios à écran tactile avec codes de vente RER, REN, REP, REW et REZ avec connecteur d'interface universelle (UCI), consultez le guide d'utilisation respectifs de ces radios. L'interface UCI est uniquement disponible en option avec ces radios.*

Un connecteur à 16 broches permet de raccorder un iPod<sup>MD</sup> au système audio de votre véhicule au moyen d'un câble d'interface fourni à cet effet.

L'interface UCI est compatible avec les dispositifs Mini, 4G, Photo, Nano, 5G

iPod<sup>MD</sup> et iPhone<sup>MD</sup>. Certaines versions du logiciel iPod<sup>MD</sup> pourraient ne pas être totalement compatibles avec les fonctions de l'interface UCI. Veuillez visiter le site Apple pour les mises à jour logicielles.

### NOTA :

- *Votre radio peut être équipée d'un port USB, mais ce port ne vous permettra pas de lire les fichiers de votre iPod<sup>MD</sup>. Pour lire les fichiers de votre iPod<sup>MD</sup>, vous devez utiliser le port séparé avec connecteur à 16 broches (situé dans la boîte à gants de certains modèles).*
- *Si vous branchez votre iPod<sup>MD</sup> au port AUX situé en façade de la radio, vous pourrez lire les fichiers de votre dispositif, mais sans profiter des fonctionnalités de commande offertes par l'interface UCI.*

### Raccordement du iPod<sup>MD</sup>

Utilisez le câble offert en option pour raccorder un iPod<sup>MD</sup> au connecteur à 16 broches de votre véhicule (situé dans la boîte à gants de certains modèles). Une fois votre iPod<sup>MD</sup> branché et synchronisé au système UCI du véhicule (la connexion du iPod<sup>MD</sup> peut prendre quelques secondes), il se recharge automatiquement et vous pouvez maintenant le commander au moyen des touches de la radio, tel que décrit ci-après.

### NOTA :

- *Il se peut qu'il soit nécessaire de retirer le capuchon de protection du connecteur à 16 broches avant de pouvoir brancher le câble.*

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

- *Si la pile du iPod<sup>MD</sup> est complètement déchargée, une charge minimale sera peut-être nécessaire avant que la communication avec l'interface UCI puisse s'établir. À cet effet, le niveau de charge nécessaire peut être obtenu en laissant le iPod<sup>MD</sup> branché quelque temps au système UCI.*

### Utilisation de l'interface UCI

Une fois le câble branché au iPod<sup>MD</sup> et au connecteur UCI à 16 broches de votre véhicule :

- vous pouvez lire le contenu du iPod<sup>MD</sup> qui est diffusé par le système stéréo du véhicule, et afficher les métadonnées (artiste, titre de la piste, titre de l'album, etc.) à l'écran de la radio;
- vous pouvez commander le iPod<sup>MD</sup> au moyen des touches de la radio pour la

lecture des pistes et pour parcourir et afficher le contenu du iPod<sup>MD</sup>;

- La pile du iPod<sup>MD</sup> se recharge lorsque ce dernier est raccordé au connecteur d'interface UCI (si compatible avec le dispositif iPod<sup>MD</sup>)

### Commande du iPod<sup>MD</sup> au moyen des touches de la radio

Pour activer le mode UCI (iPod<sup>MD</sup>) et accéder au iPod<sup>MD</sup> raccordé à votre véhicule, appuyez sur la touche « AUX » (auxiliaire) de la radio. En mode UCI (iPod<sup>MD</sup>), le dispositif démarre la lecture des pistes audio du iPod<sup>MD</sup> (le cas échéant) par le système stéréo du véhicule.

### Mode de lecture

En mode UCI, le iPod<sup>MD</sup> passe automatiquement en mode de lecture. En mode de

lecture, vous pouvez utiliser les touches suivantes de la radio pour commander le iPod<sup>MD</sup> et afficher les données :

- Utilisez le bouton TUNE (syntonisation) pour passer d'une piste à l'autre.
  - Pendant la lecture, tournez le bouton d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer à la piste suivante.
- Pendant les deux premières secondes de lecture de la piste en cours, tournez le bouton d'un cran dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour passer à la piste précédente de la liste. Tournez le bouton de la même façon pendant la lecture du reste de la piste pour revenir au début de la piste en cours.

- Pour revenir en arrière dans la piste en cours, maintenez la touche << **RW** (retour rapide) enfoncée. Pour revenir au début de la piste en cours, maintenez la touche << **RW** (retour rapide) enfoncée plus longtemps.
- Pour avancer dans la piste en cours, maintenez la touche **FF** >> (avance rapide) enfoncée.
- Pour reculer ou avancer de cinq secondes au sein d'une piste, appuyez une fois respectivement sur la touche << **RW** (retour rapide) ou sur la touche **FF** >> (avance rapide).
- Utilisez les touches << **SEEK** ou **SEEK** >> (recherche automatique) pour passer à la piste précédente ou suivante. Si la touche << **SEEK** (recherche automatique) est enfoncée pendant les deux

premières secondes de lecture de la piste, la lecture de la piste précédente reprend; si vous appuyez sur cette touche à un autre moment pendant la lecture de la piste, la lecture reprend au début de la piste. Si vous appuyez sur la touche **SEEK** >> (recherche automatique) durant le mode de lecture, celle-ci reprend à la piste suivante dans la liste.

- Pendant la lecture d'une piste, appuyez sur la touche **INFO** (information) pour afficher les métadonnées (artiste, titre de la piste, titre de l'album, etc.) de cette piste. Appuyez de nouveau sur la touche **INFO** pour passer à l'écran de données suivant de cette piste. Une fois tous les écrans consultés, appuyez

de nouveau sur la touche **INFO** pour revenir à l'écran du mode de lecture de la radio.

- Appuyez sur la touche **REPEAT** (répétition) pour utiliser le mode de répétition du iPod<sup>MD</sup> et répéter la lecture de la piste en cours.
- Appuyez sur la touche **SCAN** (balayage) pour utiliser le mode de balayage du iPod<sup>MD</sup> et lire successivement les cinq premières secondes de chaque piste dans la liste courante et ensuite passer à la piste suivante. Pour arrêter le mode de balayage et débiter la lecture de la piste voulue, lors de la lecture de la piste, appuyez de nouveau sur la touche **SCAN**. Durant le mode de balayage, vous pouvez également appuyer sur les touches

<< **SEEK** ou **SEEK** >> (recherche automatique) pour sélectionner les pistes précédentes ou suivantes.

- Touche **RND** (lecture aléatoire) (radio avec code de vente RES seulement) : Appuyez sur cette touche pour activer et désactiver le mode de lecture aléatoire du iPod<sup>MD</sup>. Si l'icône **RND** (lecture aléatoire) s'affiche à l'écran de la radio, cela indique que le mode de lecture aléatoire est activé.

### Mode de liste ou de défilement

Durant le mode de lecture, appuyez sur une des touches décrites ci-après pour passer en mode de liste. Le mode de liste vous permet de faire défiler la liste des menus et des pistes de votre iPod<sup>MD</sup>.

- Bouton **TUNE** (syntonisation) : Les fonctions du bouton **TUNE** (syntonisa-

tion) sont similaires à celles de la commande rotative du iPod<sup>MD</sup>.

- Tournez ce bouton vers la droite ou vers la gauche pour parcourir les listes et afficher les données des pistes à l'écran de la radio. Lorsque la piste désirée est en surbrillance à l'écran de la radio, appuyez sur le bouton **TUNE** (syntonisation) pour sélectionner la piste et débiter la lecture. Tournez rapidement le bouton **TUNE** (syntonisation) pour parcourir la liste plus rapidement. En faisant défiler l'écran rapidement, vous pouvez constater que la mise à jour de l'information sur l'écran de la radio accuse un léger retard.
- Durant tous les modes de liste, le iPod<sup>MD</sup> affiche toutes les listes en mode continu. Par conséquent, si la

piste se trouve au bas de la liste, il suffit de tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour atteindre rapidement cette piste.

- En mode de liste, les touches de **présélection** de la radio servent de raccourcis pour les listes du iPod<sup>MD</sup> suivantes.
  - Présélection 1 – Listes de lecture
  - Présélection 2 – Artistes
  - Présélection 3 – Albums
  - Présélection 4 – Genres
  - Présélection 5 – Audiobook
  - Présélection 6 – Podcasts

- Appuyez sur une touche de présélection pour afficher la liste courante à la ligne supérieure et le premier élément dans la liste à la deuxième ligne.
- Pour quitter le mode de liste sans sélectionner une piste, appuyez de nouveau sur la même touche **PRE-SET** (présélection) pour revenir en **mode de lecture**.
- Touche **LIST** (liste) : La touche **LIST** permet d'afficher le menu de premier niveau (menu principal) du iPod<sup>MD</sup>. Tournez le bouton **TUNE** (syntonisation) pour afficher l'élément du menu principal désiré, puis appuyez sur le bouton **TUNE** (syntonisation). L'élément suivant de la liste de sous-menu s'affiche sur le iPod<sup>MD</sup>; procédez de même pour atteindre la piste désirée dans cette

liste. Les niveaux de sous-menu du iPod<sup>MD</sup> ne sont pas tous disponibles avec ce système.

- Touche **MUSIC TYPE** (type de musique) : La touche **MUSIC TYPE** est une autre touche de raccourci vers la liste des genres du iPod<sup>MD</sup>.

#### AVERTISSEMENT!

- **Vous pourriez endommager votre iPod<sup>MD</sup> (ou tout autre dispositif de lecture compatible) ou dégrader son fonctionnement si vous le laissez dans l'habitacle par temps très chaud ou très froid. Respectez les directives du fabricant du dispositif.**

- **Vous pourriez également endommager votre iPod<sup>MD</sup> ou les connexions du iPod<sup>MD</sup> dans le véhicule si vous y posez des articles.**

#### MISE EN GARDE!

**Il ne faut pas brancher ou débrancher votre iPod<sup>MD</sup> pendant que vous conduisez. Vous risquez un accident si vous ne tenez pas compte de cette mise en garde.**

## studios uconnect<sup>MC</sup> (RADIO SATELLITE) — SELON L'ÉQUIPEMENT (RADIOS REN/RER/RBZ/RES SEULEMENT)

La radio par satellite bénéficie d'une technologie de radiodiffusion directe par satellite qui permet d'obtenir un son clair de qualité numérique partout au pays. Le service d'abonnement est fourni par Sirius Satellite Radio. Ce service vous propose plus de 130 stations diffusées directement par ses studios et ses satellites. La programmation comprend des émissions de musique, de sports, de nouvelles, de variétés et pour enfants.

**NOTA :** *Le service Sirius n'est pas disponible à Hawaï et offre une couverture limitée en Alaska.*

### Activation du système

Le service de radio par satellite Sirius est préactivé, et vous pouvez immédiatement commencer à profiter de l'abonnement d'un an au service audio inclus avec le système de radio satellite installé en usine. Sirius fournira une trousse de bienvenue comprenant des renseignements généraux, incluant la configuration gratuite de votre compte d'écoute en ligne. Pour obtenir de plus amples renseignements, composez sans frais le 888 539-7474 ou visitez le site Web de Sirius au [www.sirius.com](http://www.sirius.com) ou au [www.siriuscanada.ca](http://www.siriuscanada.ca) au Canada.

### Numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID)

Assurez-vous d'avoir en main les renseignements suivants lorsque vous téléphonez :

1. Le numéro de série électronique, numéro d'identification Sirius (ESN/SID).
2. Numéro d'identification de votre véhicule (NIV).

Faites les étapes suivantes pour connaître votre numéro ESN/SID.

### Accès ESN/SID avec radios RES

Mettez le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (marche) ou ACC (accessoires) et allumez la radio. Appuyez ensuite sur la touche SETUP (configuration) et faites défiler au moyen du bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement), jusqu'à ce que l'entrée « Sirius ID »

(numéro d'identité Sirius) soit sélectionnée. Appuyez sur le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) et le numéro d'identité Sirius s'affichera. Le numéro d'identité Sirius reste affiché pendant deux minutes. Appuyez sur une des touches de la radio pour quitter cet écran.

### **Accès aux numéros ESN/SID avec les radios REN/RER/RBZ**

En mode SAT (satellite), appuyez sur le bouton de menu de la radio.

Ensuite, sélectionnez l'onglet SUBSCRIPTION (abonnement) à l'écran tactile. Tous les numéros ESN pour votre véhicule s'affichent.

### **Sélection du mode (satellite) uconnect<sup>MC</sup> studios**

Appuyez sur la touche SAT jusqu'à ce que la mention SAT s'affiche. Vous pouvez laisser un CD dans l'appareil lorsque la chaîne est en mode radio par satellite.

### **Antenne de radio satellite**

Pour obtenir une réception optimale de vos émissions, ne placez aucun objet sur le toit à proximité de l'antenne. Tout objet métallique placé dans l'angle de réception de l'antenne altérera le rendement du système. Les articles volumineux comme les bicyclettes devraient être placés le plus loin possible à l'arrière, conformément au design du porte-bicyclette. Ne placez pas d'objets directement sur l'antenne ou au-dessus de celle-ci.

### **Qualité de réception**

La réception satellite peut être interrompue dans les cas suivants :

- Le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain ou sous un obstacle physique.
- Une région densément boisée peut provoquer de brèves interruptions audio.
- La conduite sous un grand pont ou le long d'édifices très élevés peut causer des interruptions dans la réception du signal.
- Des objets placés directement sur l'antenne ou trop près de celle-ci peuvent bloquer le signal.

### **Mode d'emploi – Mode (satellite) studios UConnect<sup>MC</sup>**

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) ou ACC (accessoires) pour que la radio puisse fonctionner.*

### **Touches SEEK (recherche automatique)**

Appuyez une fois sur les touches SEEK (recherche automatique) pour rechercher le canal suivant en mode Satellite. Appuyez sur la touche de droite pour chercher dans les fréquences supérieures et sur la touche de gauche pour chercher dans les fréquences inférieures. La radio demeure au canal nouvellement syntonisé jusqu'à ce que vous fassiez une nouvelle sélection. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncées, les canaux défi-

lent sans interruption jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### **Touche SCAN (balayage)**

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN (balayage), le syntoniseur recherche la station suivante, en s'arrêtant huit secondes avant de poursuivre. Pour interrompre la recherche, appuyez de nouveau sur la touche SCAN (balayage).

### **Touche INFO (information)**

Appuyez sur la touche INFO pour afficher à tour de rôle l'information relative à l'artiste, au titre de la pièce musicale et au compositeur (s'ils sont disponibles). Si vous appuyez sur la touche INFO et la maintenez enfoncée pendant trois secondes, la radio affichera le titre de la pièce musicale en permanence (appuyez et maintenez-la enfoncée de nouveau pour revenir à l'affichage normal).

### **Touches RW/FF (retour, avance rapide)**

Lorsque les touches RW (retour rapide) ou FF (avance rapide) sont enfoncées, le syntoniseur recherche le canal suivant selon la direction de la flèche.

### **Bouton TUNE (syntonisation) (rotatif)**

Tournez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans le sens des aiguilles d'une montre pour passer au canal supérieur ou dans le sens inverse pour passer au canal inférieur.

### **Touche MUSIC TYPE (type d'émission)**

Appuyez une fois sur cette touche pour activer le mode MUSIC TYPE (type d'émission) pendant cinq secondes. Appuyez de nouveau sur la touche MUSIC

TYPE (type d'émission) ou tournez le bouton TUNE/SCROLL (syntonisation-défilement) dans les cinq secondes qui suivent pour pouvoir sélectionner le type d'émission.

Actionnez de nouveau la touche MUSIC TYPE (type d'émission) pour sélectionner le type d'émission.

Si vous appuyez sur la touche SEEK (recherche automatique) lorsque la fonction MUSIC TYPE (type d'émission) est active, la radio syntonise le canal suivant du type sélectionné.

Si vous appuyez sur un bouton préréglé alors que vous êtes en mode MUSIC TYPE (type d'émission), ce mode est désactivé et la radio syntonise le canal qui correspond au bouton.

### **Touche SETUP (configuration)**

Appuyez sur la touche SETUP (configuration) afin de sélectionner l'une des entrées suivantes :

- Display Sirius ID number (affichage du numéro d'identité Sirius) – Appuyez sur la touche SELECT (sélection) pour afficher le numéro d'identité Sirius. Ce numéro permet d'activer, de désactiver et de modifier l'abonnement à Sirius.

### **Touche SET (réglage) – pour programmer un bouton-poussoir**

Lorsque vous désirez attribuer à un bouton-poussoir la station que vous écoutez, enfoncez la touche SET (réglage). La mention SET 1 apparaît alors sur l'écran. Appuyez sur la touche (1 à 6) que vous voulez assigner à ce canal, puis relâchez-la. Si vous ne sélectionnez pas de touche dans les cinq secondes qui suivent la

pression sur la touche SET (réglage), la station continue à être syntonisée, mais elle n'est pas mise en mémoire.

Vous pouvez ajouter une seconde station à chaque touche simplement en reprenant la méthode indiquée plus haut, sauf que vous devrez appuyer deux fois sur la touche SET (réglage) et la mention SET 2 apparaîtra à l'écran d'affichage. Toutes les touches peuvent être réglées en mode SET 1 et SET 2. Cela vous permet de mettre en mémoire jusqu'à 12 canaux satellites pour les attribuer à des boutons-poussoir. Pour sélectionner une station programmée dans la mémoire SET 2, appuyez deux fois sur le bouton-poussoir.

Chaque fois que vous appuyez sur un bouton de préréglage, le numéro correspondant s'affiche.

### Touches 1 à 6

Ces touches permettent de syntoniser les canaux mis en mémoire {12 stations de radio par satellite}.

### Instructions d'utilisation – Système uconnect<sup>MC</sup> phone (selon l'équipement)

Consultez la section sur le système uconnect<sup>MC</sup> phone dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

### SYTÈME DE DIVERTISSEMENT VIDÉO (VES<sup>MC</sup>) – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le système de divertissement vidéo (VES<sup>MC</sup>) en option comprend les caractéristiques suivantes :

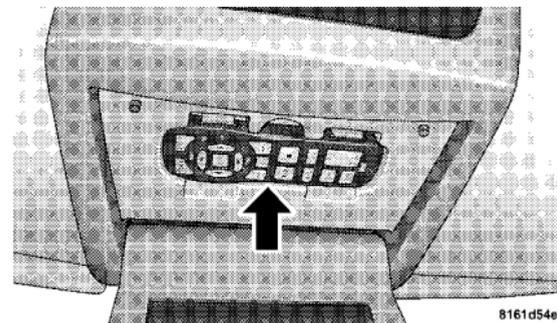
- une télécommande à pile à deux canaux;

- deux casques d'écoute sans fil;
- un compartiment de rangement intégré près de l'écran;
- l'utilisation simultanée de trois médias, par les haut-parleurs de l'habitacle et les casques d'écoute pour les canaux 1 et 2;
- des fonctions pratiques commandées par menu sur l'écran tactile de la radio;
- des prises d'entrée vidéo et audio à l'arrière de l'habitacle;
- un choix de neuf différents supports dans chaque écran (AM, FM, radio satellite Sirius, DVD1, DVD2, disque, radio AUX, AUX1 et AUX2).

L'écran à cristaux liquides est situé dans la console au pavillon.



Écran vidéo au pavillon



Emplacement des télécommandes du système de divertissement vidéo (VES<sup>MC</sup>)

**NOTA :** Consultez votre Guide de l'utilisateur du système VES<sup>MC</sup> pour obtenir des directives d'utilisation détaillées.

**NOTA :** Consultez la section « Studios uconnect<sup>MC</sup> » dans le Manuel de l'utilisateur du système uconnect<sup>MC</sup>, sur le DVD, pour de plus amples détails.

### TÉLÉCOMMANDE DE LA CHAÎNE STÉRÉO – SELON L'ÉQUIPEMENT

Les commandes à distance de la chaîne stéréos sont situées sur la surface arrière du volant. Accédez aux commandes à l'arrière du volant.



Commandes à distance de la chaîne stéréo  
(vue arrière du volant)

La commande de droite est un commutateur à bascule avec un bouton-poussoir au centre. Lorsque vous appuyez sur la partie supérieure du commutateur, le son augmente. Il diminue lorsque vous appuyez sur la partie inférieure du commutateur.

Le bouton au centre de la commande de droite permet de basculer entre les modes Radio, CD ou toute autre source audio valide.

La commande du côté gauche est un commutateur à bascule avec un bouton-poussoir central. La fonction de cette commande varie selon le mode dans lequel se trouve le système stéréos.

Voici comment fonctionne la commande du côté gauche dans chaque mode.

#### Fonctionnement de l'autoradio

Appuyez sur la partie supérieure du commutateur pour rechercher (SEEK) la station suivante d'une fréquence supérieure et sur la partie inférieure du commutateur pour rechercher la station suivante d'une fréquence inférieure.

Lorsque vous appuyez sur le bouton au centre de la commande du côté gauche, la radio passe à la station présélectionnée suivante.

### Lecteur CD

Lorsque vous appuyez sur la portion supérieure de la commande, le lecteur de CD passe à la piste suivante sur le disque compact. Lorsque vous appuyez une fois sur la partie inférieure, le lecteur de CD retourne au début de la piste en cours de lecture, ou au début de la piste précédente si le lecteur se trouvait dans la première seconde de lecture de la piste en cours.

Si vous appuyez deux fois sur le commutateur, vers le haut ou vers le bas, le lecteur de CD passe à la deuxième piste. Si vous appuyez trois fois, il passe à la troisième piste, et ainsi de suite.

Le bouton au centre de la commande de gauche permet de changer de CD sur les radios à changeur pour six CD. Ce bouton ne fonctionne pas sur toutes les autres radios.

### ENTRETIEN DES CD ET DES DVD

Prenez les précautions suivantes pour préserver l'état de vos CD et DVD :

1. Tenez le disque par les bords extérieurs. Évitez d'en toucher la surface.
2. Si le disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux, en l'essuyant du centre vers le bord.
3. N'apposez ni papier ni ruban adhésif sur le disque. Évitez de le rayer.

4. N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, des diluants, des nettoyants ou des aérosols antistatiques.

5. Rangez le disque dans son boîtier après l'avoir écouté.

6. N'exposez pas le disque directement aux rayons du soleil.

7. Ne laissez pas le disque dans un endroit où la température pourrait devenir très élevée.

**NOTA :** *Si la lecture d'un disque s'avère difficile, cela peut indiquer qu'il est endommagé ou sale (par exemple, disque rayé, revêtement réfléchissant usé, présence d'un cheveu, humidité ou rosée sur le disque), qu'il est d'une dimension inappropriée ou qu'il possède un encodage antivol. Entamez la lecture d'un disque que vous savez en bon état avant de faire réparer le lecteur de CD.*

## FONCTIONNEMENT DE LA RADIO ET TÉLÉPHONES CELLULAIRES

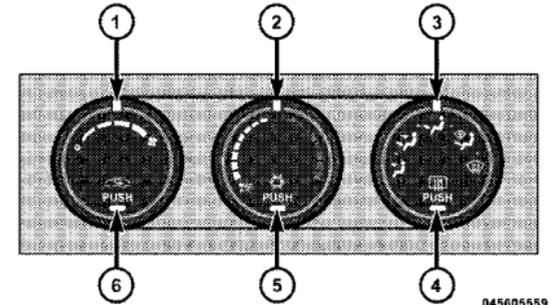
Dans certaines conditions, l'utilisation d'un téléphone cellulaire dans votre véhicule peut causer des parasites ou un mauvais fonctionnement de votre autoradio. Ce problème peut être amoindri ou supprimé en déplaçant l'antenne du téléphone cellulaire. Cette situation n'est pas dommageable pour votre autoradio. Si, après avoir déplacé l'antenne, le rendement de l'autoradio ne s'améliore pas en ce qui a trait à la « clarté » du son, il est alors recommandé de baisser le volume de la radio ou de l'éteindre lorsque le téléphone cellulaire est en fonction.

## COMMANDES DE CHAUFFAGE-CLIMATISATION

Le système de chauffage, ventilation et climatisation permet de régler la température ainsi que la quantité et la circulation de l'air dans tout l'habitacle. Les commandes sont situées au tableau de bord, juste au-dessus de la radio.

### Système de chauffage et climatisation à commande manuelle

Les commandes manuelles du système de chauffage, ventilation et climatisation consistent en une série de boutons-poussoirs intérieurs avec mollettes extérieures. Vous pouvez régler ces commandes pour obtenir les conditions de confort intérieur voulues.



- |                                   |                               |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 – Commande du ventilateur avant | 4 – Mode dégivrage            |
| 2 – Commande de température       | 5 – Commande du climatiseur   |
| 3 – Commande de mode              | 6 – Commande de recirculation |

### Commande du ventilateur avant



045605649

Il y a quatre vitesses différentes. Cette commande sert à régler la quantité d'air dans le système, quel que soit le mode sélectionné.

Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir de la position OFF (hors fonction), pour augmenter le débit d'air.

**NOTA :** *Pour les véhicules équipés d'un système de démarrage à distance, les commandes du système de climatisation ne fonctionneront pas en cas de démarrage à distance si la commande de vitesse du ventilateur est à la position OFF (hors fonction).*

### Commande de température



045605557

Utilisez cette commande pour contrôler la température de l'air dans l'habitacle. Tournez la commande dans le sens contraire des aiguilles d'une montre,

dans la zone bleue, pour obtenir de l'air plus froid. Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, dans la zone rouge, pour obtenir de l'air plus chaud.

**NOTA :** *Si le rendement du climatiseur semble se dégrader, vérifiez la présence de dépôts de saleté ou d'insectes à l'avant du condenseur du climatiseur, situé devant le radiateur. Pour le nettoyer, vaporisez un peu d'eau à partir de l'arrière*

*du radiateur et à travers le condenseur. Les revêtements protecteurs du pare-chocs avant peuvent réduire le débit d'air au condenseur, diminuant ainsi le rendement du climatiseur.*

### Commande de mode (direction de l'air)



045605650

Cette commande de mode permet de choisir un des nombreux modes de distribution de l'air. Vous pouvez sélectionner un mode primaire, comme l'indiquent

les pictogrammes de la commande, ou un mélange de deux de ces modes. Plus la commande se rapproche d'un mode en particulier, plus l'air sera distribué en fonction de ce mode.

**Mode tableau de bord**

 L'air est propulsé à travers les bouches d'aération situées sur le tableau de bord. Ces bouches d'aération peuvent être réglées pour orienter le débit d'air.

**Mode deux niveaux**

 L'air est dirigé vers le tableau de bord et les sorties d'air au plancher.

**NOTA :** *Il y a une différence de température (sauf en positions de refroidissement et de chauffage maximal) entre les bouches supérieures et inférieures pour augmenter le confort. De l'air plus chaud sort par les bouches du plancher. Cela offre un plus grand confort lorsque le temps est très ensoleillé mais frais.*

**Mode plancher**

 L'air est acheminé par les bouches du plancher et une petite quantité est acheminée par les bouches de dégivrage et les désembueurs des glaces latérales.

**Mode mixte**

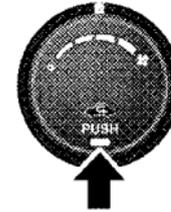
 L'air de l'extérieur sort par les bouches d'aération du plancher, les bouches de dégivrage et les désembueurs de glaces latérales. Utilisez ce mode lorsqu'il fait froid ou qu'il neige et qu'il faut chauffer le pare-brise. Ce mode assure le confort des occupants tout en réduisant la buée sur le pare-brise.

**Mode dégivrage**

 L'air sort des bouches de dégivrage situées à la base du pare-brise et par les désembueurs de glaces latérales. Pour désembuer plus

rapidement le pare-brise et les glaces latérales, utilisez le mode dégivrage et réglez le ventilateur et le chauffage à la position maximale.

**NOTA :** *Le compresseur du climatiseur fonctionne en mode mixte et dégivrage, ou en combinant ces modes, même si la commande du climatiseur n'est pas enfoncée. Cela permet de déshumidifier l'air et d'assécher le pare-brise. Pour améliorer la consommation, n'utilisez ces modes que si nécessaire.*

**Commande de recirculation**

045605652

Appuyez sur ce bouton pour choisir entre la prise d'air extérieure ou la recirculation de l'air dans l'habitacle. Un voyant DEL indique que le

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

système est en mode de recirculation. N'utilisez le mode de recirculation que pour empêcher temporairement les odeurs, la fumée et la poussière provenant de l'extérieur de pénétrer dans l'habitacle, ou pour refroidir rapidement l'habitacle au démarrage par temps très chaud ou très humide.

### NOTA :

- Si vous appuyez sur la commande de recirculation alors que vous êtes en mode mixte ou dégivrage, le témoin de recirculation clignote trois fois, puis s'éteint, signalant ainsi que le mode de recirculation n'est pas disponible.
- L'utilisation continue du mode de recirculation d'air peut rendre l'air de l'habitacle vicié et embuer les glaces. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce mode sur de longues périodes.

- Par temps froid ou humide, l'utilisation du mode de recirculation embue les glaces en raison de l'accumulation d'humidité dans le véhicule. Pour vous assurer d'un désembuage maximal, sélectionnez la position Air extérieur.
- Le climatiseur peut être désélectionné manuellement sans modifier la sélection de la commande de mode en appuyant sur la commande du climatiseur.

### Bouches d'air

Vous pouvez diriger le débit d'air de chacune des bouches d'aération du tableau de bord et activer ou désactiver le débit d'air.

**NOTA :** Pour obtenir un débit d'air maximal à l'arrière, les bouches d'air centrales du tableau de bord peuvent être réglées

de sorte que l'air soit dirigé vers les passagers des sièges arrière.

### Mode économique

Si vous souhaitez utiliser le mode économique, appuyez sur la commande du climatiseur pour éteindre le voyant à DEL et désactiver le compresseur du climatiseur. Tournez la commande de température à la position désirée.

### Fonctionnement de la climatisation



045605651

Appuyez sur cette commande pour faire fonctionner le climatiseur. Un voyant DEL s'allume pour indiquer que le climatiseur est en fonction.

### Climatisation maximale



045605557

Pour un refroidissement maximal, le climatiseur est automatiquement activé et l'air recirculé lorsque la climatisation maximale est sélectionnée.

**NOTA :** *Le climatiseur ne peut pas être désactivé lorsqu'il est en position de climatisation maximale. Le voyant DEL clignote à trois reprises si vous appuyez sur le bouton du climatiseur.*

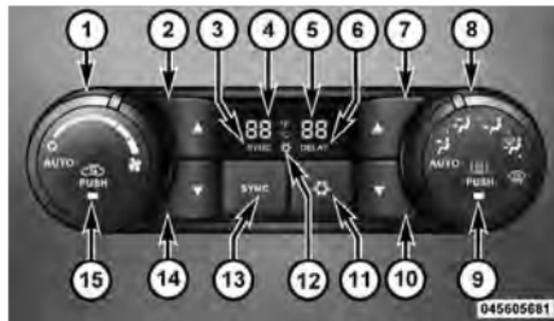
### Réglage automatique de la température – selon l'équipement

- La commande de température automatique permet au conducteur et au passager avant de faire leur propre réglage.
- Lorsque les occupants du véhicule sélectionnent le mode AUTO (automatique), utilisez les boutons rotatifs sur le panneau de commande pour passer en fonctionnement automatique du ventilateur et les flèches de la touche de réglage de la température pour régler la température.

- Le système offre un fonctionnement pratique à préréglage absolu pour un confort optimal.
- Vous pouvez également commander le système manuellement.
- La fonction SYNC (synchronisation) lie les commandes de température et la température du côté passager s'aligne sur le réglage de la température du conducteur.

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

Le système de commande automatique de la température à deux zones maintient automatiquement le niveau de confort désiré pour le conducteur et tous les passagers.



**Panneau de réglage automatique de la température (ATC)**

1 – Commande de débit d'air  
2 – Touche de réglage pour augmenter la température du côté gauche  
3 – Témoin SYNC

4 – Indicateur de température du côté gauche  
5 – Indicateur de température du côté droit  
6 – Témoin DELAY

7 – Touche de réglage pour augmenter la température du côté droit  
8 – MODE

9 – DÉGIVRAGE

10 – Touche de réglage pour diminuer la température du côté droit

11 – A/C (climatiseur)

12 – Témoin de marche du climatiseur

13 – Bouton de température de la SYNC

14 – Touche de réglage pour diminuer la température du côté gauche

15 – RECIRCULATION

## Fonctionnement automatique

1. Tournez la commande rotative de mode située sur le panneau de réglage automatique de la température sur la position Auto.

2. Tournez la commande rotative du ventilateur située sur le panneau de réglage automatique de la température sur la position Auto.

3. Ensuite, réglez la température souhaitée au moyen des boutons rotatifs du conducteur et du passager avant. Lorsque la température souhaitée s'affiche, le système atteindra ce niveau de confort et le maintiendra automatiquement.

4. Il n'est pas nécessaire de modifier les réglages du système si ce niveau de confort vous convient. Vous profiterez d'un

rendement optimal simplement en permettant au système de fonctionner automatiquement.

#### NOTA :

- *Il n'est pas nécessaire de modifier les réglages de température pour les véhicules froids ou chauds. Le système règle automatiquement la température, le mode et la vitesse du ventilateur pour vous offrir un maximum de confort le plus rapidement possible.*
- *La température peut être affichée en degrés Celsius ou Fahrenheit, en sélectionnant la fonction « US/M » (unités anglo-saxonnes et métriques) programmable par l'utilisateur. Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez « Centre d'information électronique (EVIC) - Fonctions programmables par l'utilisateur » dans la présente section.*

Afin d'offrir un confort maximal en mode automatique, le ventilateur fonctionne à vitesse réduite lors d'un démarrage à froid et le symbole « DELAY » (temporisation) s'affiche à l'écran du système jusqu'à ce que le moteur soit chaud. La vitesse du ventilateur augmente, le ventilateur passe en mode automatique et le symbole « DELAY » (temporisation) n'est plus affiché. Le ventilateur se met en marche immédiatement si vous sélectionnez le mode dégivrage ou si vous tournez le bouton de commande de débit à un régime fixe.

#### Fonctionnement manuel

Ce système offre un ensemble complet de fonctions manuelles.

**NOTA :** *Chacune de ces fonctions est autonome. Lorsque l'une des fonctions est réglée manuellement, les volets de mélange d'air demeurent en mode automatique.*

#### Commande du ventilateur



**045605986**

Vous pouvez sélectionner six débits d'air fixes différents. Cette commande sert à régler la quantité d'air dans le système, quel que soit le mode sélectionné. Tournez la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir de la position OFF (hors fonction), pour augmenter le débit d'air.

Vous pouvez régler manuellement le ventilateur à la vitesse désirée en tournant le bouton rotatif correspondant. Le ventilateur fonctionne alors au régime choisi jusqu'à ce que vous choisissiez un autre réglage. Cette caractéristique permet aux occupants avant de commander le débit

## INSTRUMENTS DU TABLEAU DE BORD

d'air circulant dans le véhicule et d'annuler le mode automatique.

Vous pouvez également sélectionner la direction de l'air dans les positions suivantes.

### Mode tableau de bord



L'air provient des bouches d'aération intégrées au tableau de bord. Chacune de ces sorties d'aération est réglable, pour permettre d'orienter l'air. Les bouches d'air au centre et aux extrémités du tableau de bord sont pourvues d'ailettes que vous pouvez tourner pour réguler ou couper le débit d'air.

### Mode deux niveaux



L'air provient des bouches d'air du tableau de bord, du plancher et des bouches de dégivrage.

**NOTA :** Dans plusieurs des positions de la commande de température, le mode deux niveaux est conçu pour fournir de l'air plus frais par les bouches d'air du tableau de bord et de l'air plus chaud par les bouches d'air du plancher.

### Mode plancher



L'air provient des bouches d'aération du plancher. Une légère quantité d'air est également orientée vers le dégivrage et les sorties de désembuage des glaces latérales.

### Mode mixte



L'air provient du plancher, du dégivrage et des sorties de désembuage des glaces latérales. Ce mode fonctionne bien par temps froid ou lorsqu'il y a de la neige. Il permet de demeurer confortable tout en conservant le pare-brise dégagé.

### Mode dégivrage



L'air provient du pare-brise et des sorties de désembuage des glaces latérales. Pour dégivrer plus rapidement le pare-brise et les glaces latérales, utilisez ce mode et réglez le ventilateur et le chauffage à la position maximale.

**NOTA :** Dans d'autres modes, le système ne détecte pas automatiquement la formation de glace, de givre ou de buée sur le pare-brise. Le mode de dégivrage doit être sélectionné manuellement pour dégager le pare-brise et les glaces latérales.



Le bouton de climatisation (A/C) permet à l'utilisateur de mettre en marche et d'arrêter manuellement le climatiseur. Lorsque vous êtes en mode de climatisation et le climatiseur est réglé sur une température basse, de l'air refroidi

et déshumidifié sort des bouches d'air. Si vous souhaitez utiliser le mode économique, appuyez sur le bouton de climatisation pour désactiver le climatiseur; l'icône du mode de climatisation s'éteint à l'écran.

**NOTA :**

- *Lorsque les modes Mixte, Deux niveaux ou Dégivrage sont en usage, le climatiseur peut être désactivé mais le système de climatisation/chauffage reste activé afin de prévenir la formation de buée sur les glaces.*
- *Si de la buée ou du givre se forme sur le pare-brise ou les glaces latérales, sélectionnez le mode dégivrage et augmentez la vitesse du ventilateur.*

**Commande de recirculation**



Lorsque l'air extérieur contient de la fumée, des odeurs, un taux d'humidité élevé, ou que vous désirez refroidir rapidement l'habitacle, vous pouvez

recirculer l'air de l'habitacle en appuyant sur la commande de recirculation. Le mode de recirculation ne devrait être utilisé que temporairement. Le témoin de recirculation s'allume sur la commande rotative du ventilateur lorsque ce bouton est sélectionné. Appuyez de nouveau sur la commande pour éteindre le témoin de mode de recirculation et laisser pénétrer l'air extérieur dans le véhicule.

**NOTA :** *Par temps froid, l'utilisation du mode de recirculation peut conduire à l'embuage excessif des glaces. Le mode de recirculation n'est pas permis dans les*

*modes plancher, mixte et dégivrage pour améliorer le désembuage des glaces. La recirculation sera désactivée automatiquement lorsque vous sélectionnez ces modes.*

**Fonctionnement en été**

Le circuit de refroidissement du moteur dans les véhicules munis d'un climatiseur doit être protégé à l'aide d'une solution antigel de qualité supérieure pour offrir une protection adéquate contre la corrosion et la surchauffe du moteur. Il est recommandé d'utiliser une solution antigel composée de 50 % d'éthylène glycol et de 50 % d'eau. Consultez le paragraphe « Directives d'entretien » dans la section 7 du présent guide pour connaître le liquide de refroidissement à employer.

### **Fonctionnement en hiver**

Pour obtenir le meilleur rendement possible du chauffage et du dégivreur, assurez-vous que le circuit de refroidissement du moteur fonctionne correctement et veillez à utiliser la quantité, le type et la concentration de liquide de refroidissement appropriés. Consultez le paragraphe « Directives d'entretien » dans la section 7 du présent guide pour connaître le liquide de refroidissement à employer. Il n'est pas recommandé d'utiliser le mode de recyclage de l'air durant les mois d'hiver à cause de l'embuage des glaces.

### **Entreposage du véhicule**

Chaque fois que vous entreposez votre véhicule ou que vous le remisez (par exemple, pour la durée des vacances) pour deux semaines ou plus, faites fonctionner le climatiseur, moteur au ralenti,

pendant environ cinq minutes en mode d'air extérieur avec le ventilateur réglé à la vitesse maximale. Cette mesure assure une lubrification adéquate du système et minimise la possibilité d'endommager le compresseur lorsqu'il faudra le redémarrer.

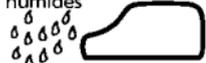
### **Embuage et givrage des glaces**

Les glaces d'un véhicule ont tendance à s'embruier de l'intérieur par temps doux, pluvieux ou humide. Les glaces peuvent également givrer de l'intérieur par temps très froid. Pour dégager les glaces, sélectionnez le mode dégivrage ou le mode mixte et augmentez la vitesse du ventilateur avant. N'utilisez pas le mode de recirculation pour de longues périodes sans avoir recours au climatiseur, car les glaces pourraient s'embruier.

### **Arrivée d'air de l'extérieur**

Assurez-vous que la prise d'air, située directement devant le pare-brise, est exempte d'obstructions telles que des feuilles mortes. Les feuilles mortes qui obstruent la prise d'air peuvent réduire le débit d'air, générer de mauvaises odeurs et entrer dans la chambre d'admission, puis bloquer les drains servant à évacuer l'eau. Durant les mois d'hiver, assurez-vous que la prise d'air est libre de glace, de giboulée et de neige.

## Conseils utiles

| TEMPÉRATURE   | RÉGLAGES   |
|---|--|
| <p data-bbox="609 260 815 306">Température chaude et habitacle très chaud</p>  | <p data-bbox="834 260 1350 456">Réglez la commande de mode à , appuyez sur le bouton  et réglez la commande du ventilateur en position élevée. Abaissez les glaces pendant une minute pour expulser l'air chaud. Lorsque la température est agréable, réglez les commandes selon vos préférences de confort.</p> |
| <p data-bbox="609 487 815 503">Température tiède</p>                           | <p data-bbox="834 503 1350 570">Appuyez sur le bouton  et réglez la commande de mode en position .</p>  |
| <p data-bbox="609 617 815 632">Frais et ensoleillé</p>  | <p data-bbox="834 617 1050 632">Utilisez la position .</p>   |
| <p data-bbox="609 664 815 700">Conditions froides et humides</p>               | <p data-bbox="834 674 1350 741">Réglez la commande de mode à  et appuyez sur le bouton  pour prévenir la formation de buée.</p>  |
| <p data-bbox="609 809 815 824">Conditions froides</p>   | <p data-bbox="834 772 1350 866">Réglez la commande de mode en position . Si de la buée commence à se former sur le pare-brise, déplacez la commande vers la position .</p>   |

8000c:b71



## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- DIRECTIVES DE DÉMARRAGE . . . . . 253
  - Démarrage normal . . . . . 253
  - Transmission automatique . . . . . 253
  - Si le moteur ne démarre pas . . . . . 254
  - Après le démarrage . . . . . 255
- CHAUFFE-BLOC — SELON L'ÉQUIPEMENT. . . . . 255
- TRANSMISSION AUTOMATIQUE . . . . . 256
  - Système de verrouillage clé de contact/  
position de stationnement . . . . . 257
  - Dispositif de déverrouillage du levier sélecteur  
au frein . . . . . 257
  - Neutralisation manuelle du dispositif de  
déverrouillage du levier sélecteur au frein . . . . . 257
  - Transmission automatique à quatre rapports –  
Selon l'équipement . . . . . 259
  - Transmission automatique à cinq rapports –  
Selon l'équipement . . . . . 263
- CONDUITE EN MODE QUATRE ROUES  
MOTRICES – SELON L'ÉQUIPEMENT. . . . . 269
  - Boîte de transfert manuelle – Selon  
l'équipement . . . . . 270
  - Procédure de changement de gamme – Boîte  
de transfert manuelle . . . . . 272
  - Témoin de sélection de la boîte de transfert. . . . . 273
  - Boîte de transfert à commande électronique  
(quatre positions) – Selon l'équipement. . . . . 273
  - Procédure de changement de gamme . . . . . 277
  - Boîte de transfert à commande électronique  
(cinq positions) – Selon l'équipement . . . . . 279
  - Procédure de changement de gamme . . . . . 283
- DIFFÉRENTIELS À BLOCAGE (MODÈLES 2500  
SEULEMENT) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 285

|   |     |  |     |
|---|-----|--|-----|
| • CONDUITE HORS ROUTE SÉCURITAIRE –<br>POWER WAGON SEULEMENT . . . . .              | 287 | • Comprendre les caractéristiques de votre<br>treuil . . . . .         | 310 |
| • Conseils pour la conduite hors route et<br>caractéristiques du véhicule . . . . . | 287 | • Accessoires de treuil . . . . .                                      | 311 |
| • Conduite dans la neige, la boue et le sable . . . . .                             | 290 | • Utilisation du treuil . . . . .                                      | 313 |
| • Franchissement d'obstacles<br>(roches ou autres obstacles élevés) . . . . .       | 291 | • Techniques de treuillage . . . . .                                   | 322 |
| • Montée de pente . . . . .   | 294 | • DIRECTION ASSISTÉE . . . . .   | 323 |
| • Conduite dans l'eau . . . . .   | 296 | • Vérification du liquide de la direction<br>assistée . . . . .        | 324 |
| • Le sous-gonflage des pneus en conduite hors<br>route . . . . .                    | 299 | • FREIN DE STATIONNEMENT . . . . .                                     | 325 |
| • Récupération du véhicule . . . . .  | 299 | • CIRCUIT DE FREINAGE . . . . .  | 326 |
| • Après la conduite hors route . . . . .  | 303 | • Modèles 3500 à roues arrière jumelées<br>uniquement . . . . .        | 326 |
| • DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT – SELON<br>L'ÉQUIPEMENT . . . . .                       | 304 | • Système de freinage antiblocage aux quatre<br>roues . . . . .        | 327 |
| • CONDUITE SUR CHAUSSÉE GLISSANTE . . . . .   | 305 | • SYSTÈME DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DES<br>FREINS . . . . .             | 328 |
| • CONDUITE DANS L'EAU . . . . .   | 305 | • Système de freins antiblocage (ABS) . . . . .                        | 329 |
| • Ruissellement et montée des eaux . . . . .  | 306 | • Système antipatinage (TCS) . . . . .                                 | 329 |
| • Eau stagnante peu profonde . . . . .  | 306 | • Système d'assistance au freinage (BAS) . . . . .                     | 330 |
| • CONDUITE HORS-ROUTE . . . . .   | 307 | • Hill Start Assist (HSA)<br>(assistance au départ en pente) . . . . . | 331 |
| • UTILISATION DU TREUIL (POWER WAGON<br>SEULEMENT) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . .   | 308 | • Système électronique d'antidérapage (ESP) . . . . .                  | 334 |
| • Avant d'utiliser votre treuil . . . . .   | 308 |  |     |

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| • Dispositif anti-louvoisement de la remorque (TSC) . . . . .                      | 339 | • PNEUS D'HIVER . . . . .   | 357 |
| • INFORMATION CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PNEUS . . . . .                           | 341 | • RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA PERMUTATION DES PNEUS . . . . .   | 357 |
| • Inscriptions sur les pneus . . . . .   | 341 | • Roues arrière jumelées . . . . .  | 358 |
| • Numéro d'identification du pneu (TIN). . . . .                                   | 344 | • SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS) . . . . .   | 359 |
| • Charge et pression des pneus . . . . .   | 345 | • Composants du système de surveillance de la pression des pneus . . . . .  | 361 |
| • PNEUS – GÉNÉRALITÉS . . . . .  | 348 | • Commutateur de gonflage pour charge légère du système de surveillance de la pression des pneus (modèles 2500) – Selon l'équipement. . . . . | 363 |
| • Pression de gonflage des pneus . . . . .   | 348 | • Généralités . . . . .   | 366 |
| • Pressions de gonflage des pneus . . . . .  | 349 | • EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT. . . . .  | 367 |
| • Pression des pneus pour conduite à vitesse élevée . . . . .                      | 350 | • Moteurs 3,7 L et 4,7 L . . . . .  | 367 |
| • Pneus radiaux . . . . .  | 351 | • Moteur 5,7 L . . . . .  | 367 |
| • Roue de secours à usage limité – selon l'équipement . . . . .                    | 351 | • Essence reformulée . . . . .  | 368 |
| • Patinage des roues . . . . .   | 352 | • Essences à mélange oxygéné . . . . .  | 368 |
| • Indicateurs d'usure . . . . .  | 352 | • Utilisation de carburant E-85 dans les véhicules qui ne sont pas à carburant mixte. . . . .   | 369 |
| • Durée de vie utile des pneus . . . . .   | 353 | • MMT dans le carburant . . . . .   | 369 |
| • Pneus de rechange . . . . .  | 353 | • Substances ajoutées au carburant . . . . .  | 370 |
| • DONNÉES COMPLÉMENTAIRES SUR LA PRESSION DES PNEUS – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . | 355 | • Avertissements relatifs au circuit d'alimentation . . . . .   | 370 |
| • CHÂÎNES ANTIDÉRAPANTES . . . . .   | 355 |   |     |

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

- Mises en garde concernant le monoxyde de carbone . . . . . 371
- CARBURANT MIXTE (MOTEUR 4,7 L UNIQUEMENT) – SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 372
  - Renseignements généraux concernant le carburant E-85 . . . . . 372
  - Carburant à l'éthanol (E-85) . . . . . 372
  - Exigences relatives au carburant . . . . . 373
  - Choix de l'huile moteur des véhicules à carburant mixte (E-85) et à essence . . . . . 374
  - Démarrage . . . . . 374
  - Autonomie de route . . . . . 374
  - Pièces de rechange . . . . . 374
  - Entretien . . . . . 375
- AJOUT DE CARBURANT . . . . . 375
  - Message de bouchon de remplissage de réservoir de carburant desserré . . . . . 376
- CHARGEMENT DU VÉHICULE . . . . . 377
  - Étiquette d'homologation du véhicule . . . . . 377
- TRACTION DE REMORQUE . . . . . 379
  - Terminologie du remorquage . . . . . 379
  - Classification des attelages de remorque. . . . . 382
  - Capacité de remorquage (poids maximal de la remorque) . . . . . 383
  - Poids de la remorque et poids sur l'attelage. . . . . 383
  - Exigences de remorquage . . . . . 384
  - Conseils pour le remorquage . . . . . 392
- CHASSE-NEIGE . . . . . 394
- REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC) . . . . . 394
  - Remorquage derrière un véhicule de loisir – modèles à deux roues motrices . . . . . 395
  - Remorquage derrière un véhicule de loisir – modèles à quatre roues motrices . . . . . 395
- PLAQUE SIGNALÉTIQUE . . . . . 401

## DIRECTIVES DE DÉMARRAGE

Avant de démarrer le moteur, réglez votre siège, réglez les rétroviseurs intérieur et extérieurs, puis bouclez votre ceinture de sécurité.

Le démarreur ne doit pas être utilisé pendant plus de 15 secondes à la fois. Attendez quelques secondes avant de tenter de redémarrer le moteur, de manière à protéger le démarreur de toute surchauffe.

### MISE EN GARDE!

- **En effet, vous risqueriez de causer un accident en engageant le levier de vitesse par inadvertance ou en enfonçant la pédale d'accélérateur. En outre, il peut y avoir surchauffe du système d'échappement et, par conséquent, du moteur, d'où le risque d'incendie pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne laissez jamais d'enfants ou d'animaux dans un véhicule stationné lorsqu'il fait chaud. L'augmentation de la température dans l'habitacle peut causer des blessures graves, voire mortelles.**

### Démarrage normal

Le démarrage normal d'un moteur chaud ou froid s'effectue sans qu'il soit nécessaire de pomper ou d'enfoncer l'accélérateur. Tournez la télécommande à la position START (démarrage), puis relâchez-la quand le moteur démarre. Si le moteur n'a pas démarré dans les 10 secondes, tournez la télécommande à la position OFF (arrêt), attendez cinq secondes, puis répétez la méthode de démarrage normal.

### Transmission automatique

Pour démarrer, le levier sélecteur doit être à la position N (point mort) ou à la position P (stationnement). Appuyez sur la pédale de frein avant de passer à un autre rapport de vitesse.

**NOTA :** Ce véhicule est équipé d'un système de déverrouillage du levier sélecteur. Vous devez enfoncer la pédale de frein pour quitter la position P (stationnement).

### Fonction de démarrage facilité

N'appuyez pas sur l'accélérateur. Tournez brièvement le commutateur d'allumage à la position START (démarrage), puis relâchez-le. Le démarreur continue de tourner et s'arrête automatiquement dès que le moteur est en marche.

### Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas après que vous avez effectué les opérations prescrites pour le démarrage normal, il se peut qu'il soit noyé. Appuyez à fond sur l'accélérateur et gardez-le enfoncé dans cette position pendant que vous lancez le mo-

teur. Cela permet d'éliminer l'excès de carburant au cas où le moteur serait noyé.

#### AVERTISSEMENT!

Pour éviter d'endommager le démarreur, ne lancez pas le moteur plus de 15 secondes à la fois. Attendez 10 à 15 secondes avant d'essayer de nouveau.

#### MISE EN GARDE!

- Ne versez jamais de carburant ou d'autres liquides inflammables dans l'ouverture d'admission d'air du corps de papillon pour essayer de faire démarrer le véhicule. Cela pourrait causer un embrasement et vous infliger de graves blessures.

- Il ne faut pas essayer de faire démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule. Il ne faut pas faire démarrer ainsi le moteur d'un véhicule muni d'une transmission automatique. Le carburant non brûlé pourrait pénétrer dans le catalyseur et, une fois le moteur démarré, s'enflammer et endommager le convertisseur ainsi que le véhicule.
- Si la batterie du véhicule est déchargée, on peut faire démarrer le moteur en se raccordant à l'aide de câbles volants à une batterie d'appoint ou à la batterie d'un autre véhicule. Ce type de démarrage peut être dangereux s'il n'est pas effectué correctement. Consultez le paragraphe « Démarrage d'appoint » dans la section 6 du présent guide.

Si le moteur est noyé, il pourrait commencer à tourner, mais s'arrêter dès que vous relâchez la télécommande. Dans ce cas, continuez le lancement tout en gardant l'accélérateur complètement enfoncé. Relâchez l'accélérateur et la télécommande une fois que le moteur tourne normalement.

Si le moteur ne donne aucun signe de démarrage après deux périodes de lancement de 15 secondes avec l'accélérateur au plancher, répétez l'opération normale de démarrage.

### **Après le démarrage**

Le régime de ralenti diminue automatiquement à mesure que le moteur se réchauffe.

## **CHAUFFE-BLOC — SELON L'ÉQUIPEMENT**

Le chauffe-bloc réchauffe le moteur, permettant ainsi de démarrer plus rapidement par temps froid. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise CA normale de 110-115 V au moyen d'une rallonge trifilaire mise à la terre.

### **Modèles 1500**

Le cordon d'alimentation du chauffe-bloc passe sous le capot, du côté du passager, près du phare droit. Il est situé entre la calandre avant et le radiateur, mais au-dessous du joint supérieur noir.

### **Modèles 2500/3500**

Le cordon d'alimentation du chauffe-bloc passe à travers la calandre par le crochet de remorquage avant de droite.

Il est muni d'un capuchon amovible attaché par une courroie d'attache. Il est également équipé d'une agrafe en C pour un rangement plus pratique lorsque vous ne l'utilisez pas en hiver. Durant les mois d'hiver, retirez le cordon du chauffe-bloc de l'agrafe en C.

### **MISE EN GARDE!**

**N'oubliez pas de débrancher le cordon avant de prendre le volant. Un fil électrique de 110-115 V endommagé pourrait provoquer un choc électrique.**

## TRANSMISSION AUTOMATIQUE

### AVERTISSEMENT!

Vous pourriez endommager votre transmission si vous ne prenez pas les précautions suivantes :

- Ne passez à la position P (stationnement) que lorsque le véhicule est complètement immobilisé.
- Passez de la position R (marche arrière) ou à une autre vitesse uniquement lorsque le véhicule est complètement immobilisé et que le moteur tourne au ralenti.

- Ne passez pas de la position R (marche arrière), P (stationnement) ou N (point mort) à quelque position de marche avant que ce soit lorsque le moteur tourne au-dessus du régime de ralenti.
- Avant tout changement de vitesses, assurez-vous que la pédale de frein est bien enfoncée.

### MISE EN GARDE!

Il est dangereux de déplacer le levier sélecteur hors de la position P (stationnement) ou N (point mort) si le régime du moteur dépasse le régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et heurter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier sélecteur à une position de marche que lorsque le moteur tourne à son régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.

### **Système de verrouillage clé de contact/position de stationnement**

Ce véhicule est équipé d'un dispositif de verrouillage commutateur d'allumage/position de stationnement qui exige que le levier sélecteur soit placé à la position P (stationnement) avant que la télécommande puisse être tournée à la position LOCK (antivol-verrouillé). La télécommande ne peut être retirée du commutateur d'allumage que lorsque celui-ci se trouve à la position LOCK (antivol-verrouillé) et que le levier sélecteur est verrouillé à la position P (stationnement).

### **Dispositif de déverrouillage du levier sélecteur au frein**

Ce véhicule est équipé d'un dispositif de déverrouillage du levier sélecteur au frein qui bloque le levier sélecteur en position P (stationnement) lorsque le commutateur d'allumage se trouve à la position LOCK (antivol-verrouillé). Pour déplacer le levier de vitesses de la position P (stationnement), le commutateur d'allumage doit être tourné à n'importe quelle autre position du commutateur (ACC, ON ou START), moteur en marche ou non, et la pédale de frein doit être enfoncée.

### **Neutralisation manuelle du dispositif de déverrouillage du levier sélecteur au frein**

#### **Sélecteur de la colonne de direction – Selon l'équipement**

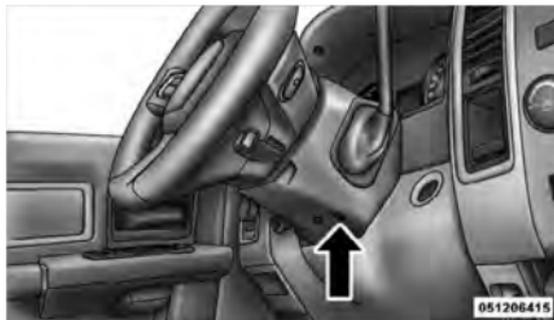
Il est possible de neutraliser le dispositif de déverrouillage du levier sélecteur au frein pour vous permettre de déplacer le levier sélecteur hors de la position de stationnement en cas d'une anomalie du système électrique (p. ex., batterie à plat).

1. Mettez la télécommande à la position ACC ou ON (marche), mais sans faire démarrer le moteur.
2. Relevez le volant complètement vers le haut
3. Serrez bien le frein de stationnement.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

4. Enfoncez et maintenez fermement la pédale de frein.

5. À l'aide d'un tournevis, appuyez sur la patte de neutralisation par l'ouverture d'accès circulaire située sur le dessous de la colonne de direction.



**Neutralisation manuelle du dispositif de déverrouillage**

6. Déplacez le levier de vitesses en position N (point mort).

7. Le véhicule peut alors être démarré en position N (point mort).

### **Sélecteur de la console centrale – Selon l'équipement**

Il est possible de neutraliser le dispositif de déverrouillage du levier sélecteur au frein pour vous permettre de déplacer le levier sélecteur hors de la position de stationnement en cas d'une anomalie du système électrique (p. ex., batterie à plat). Pour accéder au mécanisme de neutralisation, utilisez un petit tournevis à lame plate pour retirer avec précaution le couvercle du mécanisme situé à la droite de la grille du levier sélecteur.

1. Mettez la télécommande à la position ACC ou ON (marche), mais sans faire démarrer le moteur.

2. Serrez bien le frein de stationnement.

3. Enfoncez et maintenez fermement la pédale de frein.

4. À l'aide d'un tournevis, appuyez sur la patte de neutralisation et insérez-la dans l'orifice sur la console centrale.



**Neutralisation manuelle du dispositif de déverrouillage**

5. Déplacez le levier de vitesses en position N (point mort).

6. Le véhicule peut alors être démarré en position N (point mort).

7. Réinstallez le couvercle.

### Transmission automatique à quatre rapports – Selon l'équipement

**NOTA :** *Lorsque la température est très basse (-21 °C [-6 °F]) et que le levier sélecteur est en position de marche avant, il se peut que la transmission soit brièvement limitée au deuxième rapport. La transmission retrouve un fonctionnement normal dès que sa température atteint un niveau acceptable.*

Le passage de la position de marche avant à la position de stationnement ou en marche arrière ne doit être effectué que lorsque la pédale de l'accélérateur a été relâchée et que le véhicule est immobilisé.

Assurez-vous de maintenir votre pied sur la pédale de frein en déplaçant le levier sélecteur.

### Gamme de rapports

Il ne faut pas emballer le moteur au moment de déplacer le levier sélecteur de la position P (stationnement) ou N (point mort) vers d'autres positions de gamme.

### **P (stationnement)**

Cette position complète l'action du frein de stationnement, car elle permet de bloquer la transmission. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. N'essayez jamais de passer à la position P (stationnement) lorsque le véhicule est en mouvement. Serrez le frein de stationnement lorsque vous quittez le véhicule et que le levier sélecteur est engagé dans cette position. Serrez toujours le frein de

stationnement d'abord, puis placez le levier sélecteur à la position P (stationnement).

### MISE EN GARDE!

- **N'utilisez jamais la position P (stationnement) pour remplacer le frein de stationnement. Serrez toujours à fond le frein de stationnement lorsque vous stationnez votre véhicule pour éviter qu'il se déplace et cause des blessures ou des dommages matériels.**
-

- **Il est dangereux de déplacer le levier sélecteur hors de la position P (stationnement) ou N (point mort) si le régime du moteur dépasse le régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et heurter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier sélecteur à une position de marche que lorsque le moteur tourne à son régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.**

### **R (marche arrière)**

Cette gamme est utilisée pour déplacer le véhicule vers l'arrière. Passez à cette po-

sition uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.

### **N (point mort)**

Cette gamme est utilisée quand le véhicule est immobilisé pendant des périodes prolongées avec le moteur en marche. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. Serrez le frein de stationnement lorsque vous devez quitter le véhicule.

**NOTA :** *Le remorquage du véhicule, la marche au débrayé ou la conduite en laissant le levier sélecteur en position N (point mort) pour toute autre raison peut causer de graves dommages à la transmission. Consultez les paragraphes « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisirs » dans la section 5 et « Remorquage d'un véhicule en panne » dans la section 6 du présent guide.*

### **D (marche avant)**

Cette gamme convient surtout à la conduite urbaine et sur autoroute.

### **2 (deuxième)**

Cette gamme est utile pour gravir les pentes modérées et pour seconder le circuit de freinage sur revêtement sec, boueux ou enneigé. Le démarrage s'effectue en première, puis la transmission passe automatiquement la seconde. Elle ne passe pas à la troisième vitesse.

### **1 (première)**

Cette gamme assure un couple élevé à basse vitesse, dans la boue, la neige ou dans une forte pente. Le véhicule démarre et demeure en première sans passer à une vitesse supérieure. Offre un frein moteur par compression appréciable à basse vitesse.

### Fonctionnement du surmultiplicateur

Les quatrième et cinquième rapports de la transmission automatique à surmultipliée sont commandés électroniquement (surmultiplication). La transmission passe automatiquement du troisième rapport à la surmultipliée dans les conditions suivantes :

- le levier sélecteur est à la position D (marche avant);
- le liquide de refroidissement du moteur a atteint la température normale de fonctionnement;
- la vitesse du véhicule est supérieure à 48 km/h (30 mi/h) environ;
- le mode de remorquage-charge lourde n'a pas été activé à l'aide du bouton TOW/HAIL (remorquage-charge lourde)

- la transmission a atteint la température normale de fonctionnement.

**NOTA :** *Si vous démarrez le véhicule à des températures extrêmement basses, il est possible que la transmission ne puisse pas passer à la position de SURMULTIPLIÉE et qu'un autre rapport soit sélectionné automatiquement en fonction des conditions ambiantes. Le fonctionnement normal reprend lorsque la température de l'huile à transmission atteint un niveau acceptable.*

*Si la température de la transmission devient très élevée, la transmission sélectionnera automatiquement le rapport approprié pour la conduite du véhicule à cette température. Si la transmission surchauffe, le témoin de température de la transmission peut s'allumer et la transmission peut rétrograder hors de la position*

*de surmultiplication jusqu'à ce qu'elle refroidisse. Après refroidissement, le fonctionnement normal de la transmission sera rétabli.*

La transmission rétrograde de la surmultipliée à la position D (marche avant) lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée à une vitesse supérieure à environ 56 km/h (35 mi/h).

### Utilisation du mode TOW/HAIL (remorquage/transport)

Lorsque le véhicule roule sur une route montagnaise, qu'il tracte une remorque ou qu'il transporte une lourde charge, etc. et que la transmission change fréquemment de vitesse, appuyez sur le commutateur TOW/HAIL (remorquage-charge

lourde). Vous améliorerez ainsi la performance et réduirez les risques de surchauffe ou les défaillances de la transmission attribuables aux changements de rapports trop fréquents. En mode « TOW HAUL » (remorquage/transport), la transmission passe au troisième rapport et le quatrième rapport est activé lorsque les conditions de conduite sont stables.



**Commutateur TOW/HAUL  
(transport-remorquage)**

Le témoin TOW/HAUL (transport-remorquage) du groupe d'instruments s'allume pour signaler que le bouton a bien été enfoncé. Il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour rétablir le fonctionnement normal de la transmission. Vous devez appuyer sur le commutateur TOW/HAUL (remorquage/transport) à chaque démarrage pour mettre ce mode en fonction au besoin.

### **Mode de fonctionnement de secours de la transmission**

Le fonctionnement de la transmission est contrôlé. Si une condition susceptible d'endommager la transmission est détectée, la transmission passe en mode d'urgence. Le levier sélecteur demeure alors engagé dans le même rapport jusqu'à ce que le véhicule s'immobilise.

Pour réinitialiser la transmission, suivez la procédure suivante :

1. Immobilisez le véhicule.
2. Déplacez le levier sélecteur à la position P (stationnement).
3. Coupez le moteur et assurez-vous que la télécommande est bien à la position LOCK (antivol-verrouillé).
4. Attendez environ 10 secondes, puis redémarrez le moteur.
5. Placez le levier sélecteur à la position désirée.

Si l'anomalie n'est plus détectée, le fonctionnement normal de la transmission sera rétabli. Si le problème persiste, les positions P (stationnement), R (marche arrière) et N (point mort) continueront à fonctionner. Seul le deuxième rapport fonctionnera en position D (marche avant). Faites vérifier la transmission dès que possible par un concessionnaire autorisé.

### **Embrayage du convertisseur de couple**

La conception de la transmission automatique de votre véhicule permet de réduire la consommation de carburant. Le dispositif d'embrayage du convertisseur de

couple est actionné automatiquement à des vitesses prédéterminées. Vous pourriez remarquer une manœuvrabilité ou une conduite légèrement différente durant l'utilisation normale du véhicule à des rapports supérieurs. Lorsque le véhicule ralentit ou accélère, l'embrayage se désengage automatiquement et de façon discrète.

### **Transmission automatique à cinq rapports – Selon l'équipement**

Le témoin du levier sélecteur, situé dans le groupe d'instruments du tableau de bord, indique le rapport de transmission en-

gagé. Le levier sélecteur est monté soit sur le côté droit de la colonne de direction (selon l'équipement), soit sur la console au plancher (selon l'équipement). Vous devez enfoncer la pédale de frein pour pouvoir dégager le levier de la position P (stationnement). Pour démarrer, déplacez le levier sélecteur de la position P (stationnement) ou de la position N (point mort) à la position D (marche avant). Tirez le levier sélecteur vers vous pour sélectionner la marche arrière (R), le stationnement (P), ou encore pour sortir du stationnement (P).

### Fonctionnement de la sélection électronique des rapports (ERS)

La sélection électronique des rapports vous permet de sélectionner le rapport maximal désiré lorsque le levier sélecteur se trouve en position D (marche avant). Déplacez le levier sélecteur vers la gauche (-) ou vers la droite (+), ou basculez le commutateur situé sur la colonne de direction vers le bas (-) ou vers le haut (+) pour sélectionner le rapport supérieur souhaité. Par exemple, si le conducteur choisit la position 3 (troisième rapport) de la transmission, celle-ci ne pourra jamais passer au-dessus du troisième rapport, mais elle peut rétrograder au deuxième rapport ou au premier au besoin.



Levier sélecteur de la colonne de direction



Levier sélecteur de la console

Sur les véhicules équipés d'un moteur 4,7 L ou 5,7 L, l'utilisation de la sélection électronique des rapports [ou du mode TOW/Haul (remorquage-charge lourde)] active également un rapport de démultiplication supplémentaire qui n'est généralement pas utilisé pour les accélérations entre deux rapports. Ce rapport supplémentaire améliore les performances du véhicule ainsi que sa capacité de refroidissement pendant le remorquage. En mode ERS, les vitesses 1 à 3 correspondent à des rapports de démultiplication et la 4<sup>e</sup> vitesse est une prise directe. La cinquième vitesse en mode ERS (surmultipliée) est identique à la quatrième en mode normal.

En marche avant, du premier au quatrième rapport, le premier petit coup vers le bas (-) affiche la désignation de l'ERS

pour le rapport en cours (la transmission ne rétrograde pas). Par exemple, si le levier sélecteur est à la position D (marche avant) et au troisième rapport, lorsque vous déplacez le levier sélecteur une fois vers la gauche (-) ou basculez le commutateur vers le bas (-), l'afficheur indique 4 (ERS 4 : prise directe). Un autre petit coup vers le bas (-) fera rétrograder la transmission à ERS 3 (le rapport de démultiplication supplémentaire). En marche avant (D) au cinquième rapport, le premier petit coup vers le bas (-) rétrograde la transmission et affiche 5 (l'ERS 5 est identique à la 4<sup>e</sup> en mode normal). Un autre petit coup vers le bas (-) fera rétrograder la transmission à ERS 4 (prise directe).

Pour quitter le mode ERS, maintenez la partie supérieure du commutateur (+) en-

foncé jusqu'à ce que « D » soit de nouveau en surbrillance dans le groupe d'instruments.

**MISE EN GARDE!**

**Ne rétrogradez pas pour obtenir un frein moteur accru lorsque vous roulez sur une surface glissante. Les roues motrices pourraient perdre leur adhérence et le véhicule pourrait dérapé.**

|                     |          |          |          |          |           |          |
|---------------------|----------|----------|----------|----------|-----------|----------|
| Affichage à l'écran | <b>1</b> | <b>2</b> | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5*</b> | <b>D</b> |
| Rapport(s) permis   | 1        | 1-2      | 1-3      | 1-4      | 1-5       | 1-5      |

**\* Seulement pour les véhicules équipés d'un moteur de 4,7 L ou de 5,7 L.**

**NOTA :** *Pour sélectionner le rapport approprié pour une décélération maximale (freinage moteur), déplacez le levier sélecteur vers la gauche/le bas (-) et laissez-le à cette position. La transmission passera au rapport permettant le mieux de ralentir le véhicule.*

**Gamme de rapports**

Il ne faut pas emballer le moteur au moment de déplacer le levier sélecteur de la position P (stationnement) ou N (point mort) vers d'autres positions de gamme.

**P (stationnement)**

Cette position complète l'action du frein de stationnement, car elle permet de bloquer la transmission. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. N'essayez jamais de passer à la position P (stationnement) lorsque le véhicule est en

mouvement. Serrez le frein de stationnement lorsque vous quittez le véhicule et que le levier sélecteur est engagé dans cette position. Serrez toujours le frein de stationnement d'abord, puis placez le levier sélecteur à la position P (stationnement). Sur les véhicules à quatre roues motrices, assurez-vous que la boîte de transfert se trouve à la position D (prise directe).

### MISE EN GARDE!

- **N'utilisez jamais la position P (stationnement) pour remplacer le frein de stationnement. Serrez toujours à fond le frein de stationnement lorsque vous stationnez votre véhicule pour éviter qu'il se déplace et cause des blessures ou des dommages matériels.**

- **Votre véhicule risque de se déplacer et de vous blesser ainsi que de blesser d'autres personnes si la position P (stationnement) n'est pas complètement engagée. Vérifiez si le levier sélecteur est bien enclenché en position P (stationnement) en tentant de le faire bouger dans les deux sens, sans d'abord tirer sur le levier. Assurez-vous que le levier sélecteur est bien enclenché en position P (stationnement) avant de quitter votre véhicule.**

- **Il est dangereux de déplacer le levier sélecteur hors de la position P (stationnement) ou N (point mort) si le régime du moteur dépasse le régime de ralenti. Si vous n'appuyez pas fermement sur la pédale de frein, le véhicule pourrait accélérer rapidement vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et heurter une personne ou un obstacle. Ne déplacez le levier sélecteur à une position de marche que lorsque le moteur tourne au régime de ralenti normal et que vous appuyez fermement sur la pédale de frein.**

### **R (marche arrière)**

Cette gamme est utilisée pour déplacer le véhicule vers l'arrière. Passez à cette position uniquement lorsque le véhicule est complètement arrêté.

### **N (point mort)**

Passez à cette position lorsque vous immobilisez le véhicule pour une longue période sans éteindre le moteur. Vous pouvez faire démarrer le moteur à cette position. Serrez le frein de stationnement lorsque vous devez quitter le véhicule.

### **D (marche avant)**

Cette gamme offre toutes les vitesses avant, dont la troisième vitesse directe, de même que la quatrième ou la cinquième et la surmultipliée (référez-vous à la section « Fonctionnement du surmultiplicateur »). Utilisez cette position pour la plupart des situations de conduite urbaine et routière.

### **Fonctionnement du surmultiplicateur**

Les quatrième et cinquième rapports de la transmission automatique à surmultipliée sont commandés électroniquement (surmultiplication). La transmission passe automatiquement de la position D (marche avant) à la position surmultipliée dans les conditions suivantes :

- le levier sélecteur est à la position D (marche avant);
- le liquide de refroidissement (antigel) du moteur a atteint la température normale de fonctionnement;
- la vitesse du véhicule est supérieure à 48 km/h (30 mi/h) environ;
- le mode de remorquage-charge lourde n'a pas été activé à l'aide du bouton TOW/HAUL (remorquage-charge lourde);

- la transmission a atteint la température normale de fonctionnement.

**NOTA :** *Si vous démarrez le véhicule à des températures extrêmement basses, il est possible que la transmission ne puisse pas passer à la position de surmultipliée et qu'un autre rapport soit sélectionné en fonction des conditions ambiantes. Le fonctionnement normal reprend lorsque la température de l'huile à transmission atteint un niveau acceptable.*

*Si la température de la transmission devient très élevée, la transmission sélectionnera automatiquement le rapport approprié pour la conduite du véhicule à cette température. Si la transmission surchauffe, le témoin de température de la transmission peut s'allumer et la transmission peut rétrograder hors de la position*

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

de surmultiplication jusqu'à ce qu'elle refroidisse. Une fois l'huile refroidie, la transmission reprend son fonctionnement normal.

La transmission rétrograde de la surmultipliée à la position D (marche avant) lorsque la pédale d'accélérateur est complètement enfoncée à une vitesse supérieure à environ 56 km/h (35 mi/h).

### Utilisation du mode TOW/HAUL (remorquage/transport)

Lorsque le véhicule roule sur une route montagnaise, qu'il tracte une remorque ou qu'il transporte une lourde charge, etc. et que la transmission change fréquemment de vitesse, appuyez sur le commutateur TOW/HAUL (remorquage-charge lourde). Vous améliorerez ainsi la performance et réduirez les risques de surchauffe ou les défaillances de la transmis-

sion attribuables aux changements de rapports trop fréquents. En mode de transport/remorquage, le cinquième rapport est neutralisé et les paramètres de passage des rapports de la deuxième à la troisième et de la troisième à la quatrième sont modifiés.



**Commutateur TOW/HAUL (transport-remorquage)**

L'engagement de la surmultipliée (quatrième rapport) est permis pendant les trajets à vitesse de croisière stable (pour réduire la consommation de carburant) et les rétrogradations automatiques à papillon fermé au troisième rapport s'exécutent (pour favoriser le freinage) quand les conditions de conduite le justifient.

Le témoin TOW/HAUL (transport-remorquage) du groupe d'instruments s'allume pour signaler que le bouton a bien été enfoncé. Il suffit d'appuyer de nouveau sur le bouton pour rétablir le fonctionnement normal de la transmission. Chaque fois que vous faites démarrer le moteur, vous devez appuyer de nouveau sur le bouton TOW/HAUL (remorquage-charge lourde) si vous souhaitez profiter de cette fonction.

### Embrayage du convertisseur de couple

La transmission automatique de votre véhicule est dotée d'une fonction qui permet de réduire la consommation de carburant. Le dispositif d'embrayage du convertisseur de couple est actionné automatiquement à des vitesses prédéterminées. Par conséquent, la manœuvrabilité ou la conduite risque de différer légèrement aux rapports supérieurs, en temps normal. Lorsque la vitesse du véhicule chute ou durant l'accélération, lorsque la transmission rétrograde en seconde, l'embrayage est automatiquement désactivé.

#### NOTA :

- *L'embrayage du convertisseur de couple ne s'engage pas avant que l'huile de la boîte de vitesses et le liquide de refroidissement (antigel) du moteur*

*soient chauds (généralement après une distance de 1,6 à 4,8 km [1 à 3 milles]). Comme le régime du moteur est plus élevé lorsque l'embrayage du convertisseur de couple est désactivé, il pourrait vous sembler que la transmission ne passe pas à la surmultipliée lorsqu'elle est froide. Cela est normal. L'enfoncement du commutateur TOW/HAUL (remorquage-charge lourde) lorsque la transmission est suffisamment réchauffée permet de vérifier si la transmission est en mesure de passer à la surmultipliée et de la quitter.*

- *Si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, durant les premières secondes de conduite suivant l'engagement d'un rapport de la transmission, celle-ci semblera manquer de nervosité. Cette « mollesse » est attribuable*

*au liquide qui s'écoule partiellement du convertisseur de couple dans la transmission. Il s'agit d'un phénomène normal, qui n'est pas dommageable pour la transmission. Le convertisseur de couple se remplira dans les cinq secondes qui suivent le passage de la position P (stationnement) à tout autre rapport.*

### CONDUITE EN MODE QUATRE ROUES MOTRICES – SELON L'ÉQUIPEMENT

Les camions à quatre roues motrices peuvent être équipés d'une boîte de transfert à commande manuelle ou électronique. Consultez les directives d'utilisation de votre boîte de transfert dans la présente section.

### Boîte de transfert manuelle – Selon l'équipement

La boîte de transfert offre quatre modes :

- Mode 2 roues motrices gamme haute (2H)
- Mode 4 roues motrices gamme haute (4H)
- Point mort (N)
- Mode 4 roues motrices gamme basse (4L)

Un véhicule équipé de cette boîte de transfert doit être conduit en mode deux roues motrices pour un usage normal sur route ou autoroute avec revêtement sec et dur.

Lorsqu'une traction supplémentaire est nécessaire, les positions 4H et 4L peuvent être utilisées pour rendre solidaires les

arbres de transmission avant et arrière et forcer les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Cela peut être accompli en déplaçant le levier de vitesses aux positions désirées. Les modes 4H et 4L s'utilisent uniquement sur des surfaces instables ou glissantes. Si vous roulez en mode 4H ou 4L sur des chaussées à revêtement dur, vos pneus peuvent s'user plus rapidement et les organes de transmission peuvent aussi s'endommager.

Le témoin de sélection de la boîte de transfert du groupe d'instruments avertit le conducteur que le véhicule est en mode 4 roues motrices et que les arbres de transmission avant et arrière sont verrouillés l'un à l'autre. Ce témoin s'illumine lorsque la boîte de transfert passe à la position 4H ou 4L. Il n'y a pas de témoin pour les positions 2H ou N (point mort).

Lorsque vous conduisez votre véhicule à la position 4L, la vitesse du moteur est environ trois fois plus rapide que lorsque vous conduisez aux positions 2H ou 4H à une vitesse donnée. Faites attention de ne pas emballer le moteur et ne dépassez pas 40 km/h (25 mi/h).

Le bon fonctionnement d'un véhicule à quatre roues motrices nécessite des pneus de même taille, de même type et de même circonférence pour chacune des roues. Toute différence dans l'un ou l'autre des aspects des pneus nuira au changement de rapport et pourra endommager la boîte de transfert.

**NOTA :** *Ne tentez pas de déplacer le levier de la boîte de transfert alors que les roues avant ou arrière patinent indépendamment. La boîte de transfert n'est pas dotée d'un synchroniseur. La vitesse des*

arbres de transmission avant et arrière doit donc être la même pour que le changement de gamme s'effectue. Vous risquez d'endommager la boîte de transfert si vous effectuez un changement de gamme alors que seules les roues avant ou arrière patinent.

Comme la conduite en mode 4 roues motrices améliore la motricité, certains conducteurs ont tendance à effectuer des virages et des arrêts à des vitesses moins sécuritaires. Ne dépassez pas les vitesses imposées par les conditions routières.

**NOTA :** *Vous pourriez éprouver des difficultés à changer de vitesse en mode 4 roues motrices lorsque les pneus sont usés de façon inégale, que la pression des pneus est faible ou inégale, que le véhicule est trop chargé ou que la température est trop froide.*

### MISE EN GARDE!

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut se déplacer malgré la position de la transmission. Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

Pour obtenir plus de détails concernant l'usage adapté à chaque position de

gamme de la boîte de transfert, consultez les renseignements ci-après :

#### Position 2H

Mode 2 roues motrices arrière gamme haute - Cette gamme est destinée à la conduite normale sur rue et autoroute, sur des chaussées pavées et sèches.

#### Position 4H

Mode 4 roues motrices gamme haute - Cette gamme verrouille ensemble les arbres de transmission avant et arrière, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Motricité additionnelle pour les surfaces instables ou glissantes seulement.

#### Position N (point mort)

Point mort - Cette gamme dissocie les arbres de transmission avant et arrière du groupe motopropulseur. Cette gamme est

utile pour remorquer le véhicule toutes roues au sol derrière un autre véhicule. Consultez le paragraphe « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisir » de la présente section.

### Position 4L

Mode 4 roues motrices gamme basse - Cette gamme verrouille ensemble les arbres de transmission avant et arrière, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Motricité et couple additionnels pour les surfaces instables ou glissantes seulement. Ne roulez pas à plus de 40 km/h (25 mi/h).

### Procédure de changement de gamme – Boîte de transfert manuelle

#### 2H ⇔ 4H (2 roues motrices gamme haute – 4 roues motrices gamme haute)

Vous pouvez passer de la gamme 2H à celle de 4H, que le véhicule soit à l'arrêt ou qu'il roule. La vitesse maximale de changement de gamme lorsque le véhicule roule est de 88 km/h (55 mi/h). Si le véhicule roule, l'engagement ou le désengagement de la boîte de transfert s'effectue plus rapidement si vous relâchez momentanément l'accélérateur après le changement de gamme. Pour effectuer le changement de gamme, gardez une pression constante sur le levier de la boîte de transfert.

#### 2H ou 4H ⇔ 4L (2 roues motrices gamme haute ou 4 roues motrices gamme basse)

Alors que le véhicule roule entre 3 et 5 km/h (2 à 3 mi/h), sélectionnez la position N (point mort) de la transmission. Pendant que le véhicule roule en roue libre entre 3 et 5 km/h (2 et 3 mi/h), déplacez fermement le levier de la boîte de transfert à la position de gamme souhaitée. Ne marquez pas de pause à la position N (point mort) de la boîte de transfert.

#### NOTA :

- *Si l'on marque une pause à la position N (point mort) de la boîte de transfert sur un véhicule équipé d'une transmission automatique, il est possible qu'il faille couper le contact afin d'éviter le*

grincement des pignons au passage de gamme. En cas de problème, mettez la transmission au point mort, maintenez le pied sur la pédale de frein et éteignez le moteur. Procédez au changement de gamme souhaité.

- Il est possible d'engager ou de quitter la position 4L lorsque le véhicule est immobilisé, mais l'opération pourrait s'avérer difficile à cause du mauvais alignement des dents des bagues d'embrayage. Il faudra peut-être répéter plusieurs fois la manœuvre afin d'aligner correctement les dents et de terminer le passage de gamme. La méthode consistant à faire rouler le véhicule entre 3 et 5 km/h (2 et 3 mi/h) est conseillée. Évitez d'engager ou de quitter la position 4L lorsque le véhicule roule à plus de 3 à 5 km/h (2 à 3 mi/h).

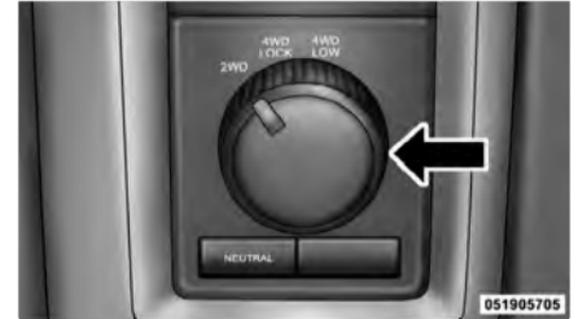
- Ne tentez pas de passer en gamme 4L ou d'en sortir lorsque la transmission est embrayée.

### Témoin de sélection de la boîte de transfert

Le témoin de sélection de la boîte de transfert du groupe d'instruments sert à avertir le conducteur que l'essieu avant est bien enclenché et que les quatre roues sont en mouvement.

### Boîte de transfert à commande électronique (quatre positions) – Selon l'équipement

La boîte de transfert à commande électronique est actionnée par le sélecteur quatre roues motrices (sélecteur de la boîte de transfert) situé sur le tableau de bord.



**Sélecteur de boîte de transfert (à 4 positions)**

Cette boîte de transfert électronique dispose de quatre positions/modes :

- Mode 2 roues motrices gamme haute (2WD)
- Mode 4 roues motrices bloquées (4WD LOCK)
- Mode 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW)
- Point mort (NEUTRAL)

En conduite normale sur route et autoroute (chaussée pavée et sèche), la boîte de transfert électronique est conçue pour fonctionner en mode 2WD (2 roues motrices).

Pour bénéficier de traction accrue, engagez la boîte de transfert au mode 4 roues motrices bloquées (4WD LOCK) ou 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW) pour interverrouiller les arbres de transmission avant et arrière et faire tourner les roues avant et arrière à la même vitesse. Pour ce faire, il suffit de tourner le sélecteur de commande 4WD (4 roues motrices) à la position souhaitée. Consultez la section « Procédure de changement de gamme » pour obtenir des directives précises de passage des rapports. Les modes 4 roues motrices bloquées et 4 roues motrices gamme basse ne sont censés être activés

que sur surfaces glissantes ou meubles. La conduite en mode 4 roues motrices bloquées ou gamme basse sur chaussée à revêtement dur peut entraîner l'usure rapide des pneus et des dommages aux organes de transmission.

**NOTA :** *La position N (point mort) de la boîte de transfert peut être sélectionnée en appuyant sur le bouton encastré dans le coin inférieur gauche du sélecteur de commande 4WD (4 roues motrices). La position N (point mort) de la boîte de transfert ne peut être utilisée qu'à des fins de remorquage récréatif seulement. Consultez le paragraphe « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisir » de la présente section.*

### **Témoins de sélection de la boîte de transfert**

Les témoins de position de la boîte de transfert (4WD et 4LOW) se trouvent dans le groupe d'instruments et indiquent les modes actuel et idéal de la boîte de transfert. Lorsque vous sélectionnez une position différente pour la boîte de transfert, le témoin fait ce qui suit :

#### **Si toutes les conditions de changement de gamme sont respectées :**

1. Le témoin de la position actuelle s'éteint.
2. Le témoin de la position sélectionnée clignote jusqu'à ce que la boîte de transfert ait effectué le changement.

3. Lorsque le changement a été effectué, le témoin de la position sélectionnée arrête de clignoter et demeure allumé.

**Si une ou plusieurs des conditions de changement de gamme ne sont pas respectées**

1. Le témoin de position actuelle demeure allumé.
2. Le témoin de la position sélectionnée continue de clignoter.
3. La boîte de transfert **n'effectue pas** le changement.

**NOTA :** Avant d'effectuer une autre sélection, assurez-vous que toutes les exigences relatives à la position de la boîte de

*transfert ont été respectées. Pour procéder à une nouvelle tentative de changement de gamme, remettez le sélecteur à la position de gamme en cours, attendez cinq secondes et essayez de nouveau. Pour connaître les exigences relatives au changement de gamme de votre boîte de transfert, consultez la section « Procédure de changement de gamme » dans le présent chapitre.*

Le « témoin SVC 4WD » contrôle le système de traction intégrale à changement de vitesse électronique. Si ce témoin demeure allumé après le démarrage du moteur ou s'il s'allume pendant la conduite, cela signifie que le système à quatre roues motrices est défectueux et qu'il doit être réparé.

**MISE EN GARDE!**

**Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez le véhicule après que le témoin « SVC 4WD » (vérifier le système à quatre roues motrices) se soit allumé. Si vous ne respectez pas cette consigne, le véhicule pourrait se mettre à rouler et causer des blessures.**

**NOTA :** N'essayez pas de changer de gamme quand les seules roues avant ou arrière patinent, au risque d'endommager les composants du groupe motopropulseur.

Au mode 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW), le moteur tourne environ au triple du régime habituel du mode 2 roues motrices (2WD) ou 4 roues motrices bloquées (4WD LOCK) à vitesse égale. Faites attention de ne pas emballer le moteur et ne dépassez pas 40 km/h (25 mi/h).

Le bon fonctionnement d'un véhicule à quatre roues motrices nécessite des pneus de même taille, de même type et de même circonférence pour chacune des roues. Toute différence dans la taille des pneus est susceptible d'endommager la boîte de transfert.

Comme la conduite en mode 4 roues motrices améliore la motricité, certains conducteurs ont tendance à effectuer des virages et des arrêts à des vitesses moins sécuritaires. Ne dépassez pas les vitesses imposées par les conditions routières.

### MISE EN GARDE!

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut se déplacer malgré la position de la transmission. Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

Pour obtenir plus de détails concernant l'usage adapté à chaque position de

gamme de la boîte de transfert, référez-vous aux renseignements qui suivent.

#### ***Position 2WD (2 roues motrices)***

Mode 2 roues motrices arrière gamme haute - Cette gamme est destinée à la conduite normale sur rue et autoroute, sur des chaussées pavées et sèches.

#### ***Position 4WD LOCK (4 roues motrices bloquées)***

Mode 4 roues motrices bloquées - Cette gamme verrouille ensemble les arbres de transmission avant et arrière, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Cette gamme offre une adhérence additionnelle sur les chaussées meubles ou glissantes seulement.

#### ***Mode 4WD LOW***

Mode 4 roues motrices gamme basse - Cette gamme utilise la gamme basse

4 roues motrices plus lente. Les arbres de transmission avant et arrière sont mécaniquement verrouillés ensemble, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Cette position de gamme offre davantage de motricité et un couple maximal pour les surfaces instables ou glissantes seulement. Ne roulez pas à plus de 40 km/h (25 mi/h).

### **Position N (point mort)**

Point mort - Cette gamme dissocie les arbres de transmission avant et arrière du groupe motopropulseur. Cette gamme est utile pour remorquer le véhicule toutes roues au sol derrière un autre véhicule. Consultez le paragraphe « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisir » de la présente section.

### **Procédure de changement de gamme**

#### **NOTA :**

- *Si une des conditions requises pour la sélection d'une nouvelle position de boîte de transfert n'est pas remplie, le changement de gamme n'est pas effectué. Le témoin du mode précédent demeure allumé et le témoin du nouveau mode sélectionné continue de clignoter jusqu'à ce que toutes les exigences du mode sélectionné soient remplies. Pour tenter de nouveau d'effectuer un changement de gamme : remettez le sélecteur à sa position initiale, assurez-vous que toutes les conditions sont remplies, attendez cinq secondes et essayez de nouveau.*
- *Lorsque les conditions de sélection du nouveau mode sont remplies, le témoin du mode de départ s'éteint et celui du*

*mode choisi clignote jusqu'à ce que la boîte de transfert termine le changement de mode. Lorsque le changement a été effectué, le témoin de la position sélectionnée arrête de clignoter et demeure allumé.*

### **2WD ⇔ 4WD LOCK (2 roues motrices et 4 roues motrices bloquées)**

Tournez le sélecteur 4WD à la position voulue. Les changements entre les modes 2 roues motrices (2WD) et 4 roues motrices bloquées (4WD LOCK) peuvent être effectués que le véhicule roule ou non. Lorsque le véhicule roule, la boîte de transfert s'engage et se désengage plus rapidement si vous relâchez momentanément l'accélérateur après avoir tourné le sélecteur. Si le véhicule est immobilisé, le commutateur d'allumage doit être à la position ON (marche) que le moteur soit

en marche ou arrêté. Ce changement ne peut pas avoir lieu si le commutateur d'allumage se trouve en position ACC (accessoires).

**NOTA :** *Le système à quatre roues motrices ne permet pas les passages entre les modes deux roues motrices et quatre roues motrices bloquées si les roues avant et/ou arrière patinent (aucune adhérence). Dans ce cas, le témoin de la position choisie clignote et le témoin de la position d'origine demeure allumé. Pendant ce temps, réduisez votre vitesse et cessez tout patinage des roues pour terminer le changement de mode.*

### **2WD ou 4WD LOCK ⇔ 4WD LOW**

**NOTA :** *L'activation ou la désactivation du mode 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW) peut donner lieu à des bruits*

*d'engrenages. Il s'agit d'un phénomène normal, qui n'a aucune incidence vis-à-vis du véhicule ou de ses occupants.*

Vous pouvez changer de mode uniquement lorsque le véhicule roule à une vitesse comprise entre 3 et 5 km/h (2 et 3 mi/h) ou lorsqu'il est complètement immobilisé. Vous pouvez utiliser l'une des méthodes suivantes :

#### **Méthode préférée**

1. Moteur en marche, ralentissez le véhicule à une vitesse de 3 à 5 km/h (2 à 3 mi/h).
2. Mettez le levier sélecteur de la transmission au point mort (N).
3. Tout en roulant, tournez la commande de la boîte de transfert à la position voulue.

4. Lorsque le témoin de la position voulue est allumé (il ne clignote pas), replacez la transmission en prise.

#### **Autre méthode**

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Avec le commutateur d'allumage à la position ON (marche) et le moteur éteint ou en marche, mettez le levier de transmission au point mort.
3. Tournez la commande de la boîte de transfert à la position voulue.
4. Lorsque le témoin de la position voulue est allumé (il ne clignote pas), replacez la transmission en prise.

#### **NOTA :**

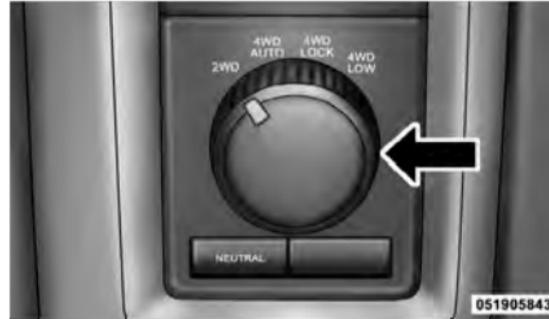
- *Si l'étape 1 ou 2 de l'une ou de l'autre des méthodes n'est pas exécutée correctement, le témoin de position du*

mode choisi clignote continuellement pendant que le témoin de position du mode de départ reste allumé tant que toutes les exigences ne sont pas respectées.

- Le commutateur d'allumage doit se trouver en position ON (marche) pour que le changement ait lieu et pour que les témoins de position soient fonctionnels. Si le commutateur d'allumage ne se trouve pas en position ON (marche), le changement n'aura pas lieu et aucun témoin ne s'allumera ou ne clignotera.

### Boîte de transfert à commande électronique (cinq positions) – Selon l'équipement

La boîte de transfert à commande électronique est actionnée par le sélecteur quatre roues motrices (sélecteur de la boîte de transfert) situé sur le tableau de bord.



#### Sélecteur de boîte de transfert (à 5 positions)

Cette boîte de transfert électronique dispose de cinq positions/modes :

- Mode 2 roues motrices gamme haute (2WD)
- Mode 4 roues motrices gamme automatique (4WD AUTO)
- Mode 4 roues motrices bloquées (4WD LOCK)

- Mode 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW)
- Point mort (NEUTRAL)

La boîte de transfert électronique est conçue pour fonctionner au mode 2WD ou 4WD AUTO pour la conduite urbaine et routière normale (chaussée sèche et dure). Le mode 2WD assure une meilleure consommation de carburant puisque l'essieu avant n'est pas engagé.

Le mode 4WD AUTO (4 roues motrices bloquées) peut être activé en présence de conditions de conduite variables. À ce mode, l'essieu avant est engagé, mais la puissance du véhicule est transmise aux roues arrière. Le mode quatre roues motrices s'engage automatiquement quand le véhicule détecte une perte de traction. Comme l'essieu avant est engagé, le

mode 4WD assure une consommation de carburant supérieure à celle du mode 2WD.

Pour bénéficier de traction accrue, engagez la boîte de transfert au mode 4 roues motrices bloquées (4WD LOCK) ou 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW) pour interverrouiller les arbres de transmission avant et arrière et faire tourner les roues avant et arrière à la même vitesse. Pour ce faire, il suffit de tourner le sélecteur de commande 4WD (4 roues motrices) à la position souhaitée. Consultez la section « Procédure de changement de gamme » pour obtenir des directives précises de passage des rapports. Les modes 4 roues motrices bloquées et 4 roues motrices gamme basse ne sont censés être activés que sur surfaces glissantes ou meubles. La conduite en mode 4 roues motrices blo-

quées ou gamme basse sur chaussée à revêtement dur peut entraîner l'usure rapide des pneus et des dommages aux organes de transmission.

**NOTA :** *La position N (point mort) de la boîte de transfert peut être sélectionnée en appuyant sur le bouton encastré dans le coin inférieur gauche du sélecteur de commande 4WD (4 roues motrices). La position N (point mort) de la boîte de transfert ne peut être utilisée qu'à des fins de remorquage récréatif seulement. Consultez le paragraphe « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisir » de la présente section.*

### **Témoins de sélection de la boîte de transfert**

Les témoins de position de la boîte de transfert (4WD, 4LOW et 4WD AUTO) se trouvent dans le groupe d'instruments et

indiquent les modes actuel et idéal de la boîte de transfert. Lorsque vous sélectionnez une position différente pour la boîte de transfert, le témoin fait ce qui suit :

### **Si toutes les conditions de changement de gamme sont respectées :**

1. Le témoin de la position actuelle s'éteint.
2. Le témoin de la position sélectionnée clignote jusqu'à ce que la boîte de transfert ait effectué le changement.
3. Lorsque le changement a été effectué, le témoin de la position sélectionnée arrête de clignoter et demeure allumé.

**Si une ou plusieurs des conditions de changement de gamme ne sont pas respectées**

1. Le témoin de position actuelle demeure allumé.
2. Le témoin de la position sélectionnée continue de clignoter.
3. La boîte de transfert **n'effectue pas** le changement.

**NOTA :** Avant d'effectuer une autre sélection, assurez-vous que toutes les exigences relatives à la position de la boîte de transfert ont été respectées. Pour procéder à une nouvelle tentative de changement de gamme, remettez le sélecteur à la position de gamme en cours, attendez cinq secondes et essayez de nouveau. Pour trouver les exigences relatives au changement de gamme, référez-vous à la

section « Procédure de changement de vitesse pour votre boîte de transfert » qui se trouve dans cette section du présent manuel.

Le « témoin SVC 4WD » contrôle le système de traction intégrale à changement de vitesse électronique. Si ce témoin demeure allumé après le démarrage du moteur ou s'il s'allume pendant la conduite, cela signifie que le système à quatre roues motrices est défectueux et qu'il doit être réparé.

**MISE EN GARDE!**

**Serrez toujours le frein de stationnement lorsque vous arrêtez le véhicule après que le témoin « SVC 4WD » (vérifier le système à quatre roues motrices) se soit allumé. Le non-respect de cette consigne pourrait faire en sorte que le véhicule se mette à rouler et qu'il cause des blessures.**

**NOTA :** Ne tentez pas de déplacer le levier de la boîte de transfert alors que les roues avant ou arrière patinent indépendamment. Vous risquez ainsi d'endommager les composants du groupe motopropulseur.

En mode 4WD LOW, le régime du moteur est environ trois fois plus rapide que le régime aux modes 2WD, 4WD AUTO et 4WD LOCK à la même vitesse. Faites attention de ne pas emballer le moteur et ne dépassez pas 40 km/h (25 mi/h).

Le bon fonctionnement d'un véhicule à quatre roues motrices nécessite des pneus de même taille, de même type et de même circonférence pour chacune des roues. Toute différence dans la taille des pneus est susceptible d'endommager la boîte de transfert.

Comme la conduite en mode 4 roues motrices améliore la motricité, certains conducteurs ont tendance à effectuer des virages et des arrêts à des vitesses moins sécuritaires. Ne dépassez pas les vitesses imposées par les conditions routières.

### MISE EN GARDE!

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut se déplacer malgré la position de la transmission. Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

Pour obtenir plus de détails concernant l'usage adapté à chaque position de gamme de la boîte de transfert, consultez les renseignements ci-après :

#### ***Position 2WD (2 roues motrices)***

Mode 2 roues motrices arrière gamme haute - Cette gamme est destinée à la conduite normale sur rue et autoroute, sur des chaussées pavées et sèches.

#### ***Position 4WD AUTO***

Mode 4 roues motrices automatique - Cette gamme transmet la puissance motrice aux roues arrière. Le mode quatre roues motrices s'engage automatiquement quand le véhicule détecte une perte d'adhérence. Il assure aussi de traction accrue en fonction de conditions de conduite variables.

### **Position 4WD LOCK (4 roues motrices bloquées)**

Mode 4 roues motrices bloquées - Cette gamme verrouille ensemble les arbres de transmission avant et arrière, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Motricité additionnelle pour les surfaces instables ou glissantes seulement.

### **Mode 4WD LOW**

Mode 4 roues motrices gamme basse - Cette gamme utilise la gamme basse 4 roues motrices plus lente. Les arbres de transmission avant et arrière sont mécaniquement verrouillés ensemble, ce qui force les roues avant et arrière à tourner à la même vitesse. Motricité et couple additionnels pour les surfaces instables ou glissantes seulement. Ne roulez pas à plus de 40 km/h (25 mi/h).

### **Position N (point mort)**

Point mort - Cette gamme dissocie les arbres de transmission avant et arrière du groupe motopropulseur. Cette gamme est utile pour remorquer le véhicule toutes roues au sol derrière un autre véhicule. Consultez le paragraphe « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisir » de la présente section.

### **Procédure de changement de gamme**

#### **NOTA :**

- *Si une des conditions requises pour la sélection d'une nouvelle position de boîte de transfert n'est pas remplie, le changement de gamme n'est pas effectué. Le témoin du mode précédent demeure allumé et le témoin du nouveau mode sélectionné continue de clignoter jusqu'à ce que toutes les exigences du mode sélectionné soient*

*remplies. Pour tenter de nouveau d'effectuer un changement de gamme : remettez le sélecteur à sa position initiale, assurez-vous que toutes les conditions sont remplies, attendez cinq secondes et essayez de nouveau.*

- *Lorsque les conditions de sélection du nouveau mode sont remplies, le témoin du mode de départ s'éteint et celui du mode choisi clignote jusqu'à ce que la boîte de transfert termine le changement de mode. Lorsque le changement a été effectué, le témoin de la position sélectionnée arrête de clignoter et demeure allumé.*

### **2WD (deux roues motrices) ⇔ 4WD AUTO (quatre roues motrices automatique) ou 4WD LOCK (quatre roues motrices bloquées)**

Tournez le sélecteur de commande 4WD (quatre roues motrices) à la position voulue. Les passages entre les modes 2WD (deux roues motrices), 4WD AUTO (quatre roues motrices automatique) et 4WD LOCK (quatre roues motrices bloquées) peuvent avoir lieu que le véhicule soit immobilisé ou en mouvement. Lorsque le véhicule roule, la boîte de transfert s'engage et se désengage plus rapidement si vous relâchez momentanément l'accélérateur après avoir tourné le sélecteur. Si le véhicule est immobilisé, le commutateur d'allumage doit être à la position

ON (marche) que le moteur soit en marche ou arrêté. Ce changement ne peut pas avoir lieu si le commutateur d'allumage se trouve en position ACC (accessoires).

### **Changements entre les modes 2WD ou 4WD AUTO ou 4WD LOCK et 4WD LOW**

**NOTA :** *L'activation ou la désactivation du mode 4 roues motrices gamme basse (4WD LOW) peut donner lieu à des bruits d'engrenages. Il s'agit d'un phénomène normal, qui n'a aucune incidence vis-à-vis du véhicule ou de ses occupants.*

Vous pouvez changer de mode uniquement lorsque le véhicule roule à une vitesse comprise entre 3 et 5 km/h (2 et

3 mi/h) ou lorsqu'il est complètement immobilisé. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

### **Méthode préférée**

1. Moteur en marche, ralentissez le véhicule à une vitesse de 3 à 5 km/h (2 à 3 mi/h).
2. Mettez le levier sélecteur de la transmission au point mort (N).
3. Tout en roulant, tournez la commande de la boîte de transfert à la position voulue.
4. Lorsque le témoin de la position voulue est allumé (il ne clignote pas), replacez la transmission en prise.

### Autre méthode

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Avec le commutateur d'allumage à la position ON (marche) et le moteur éteint ou en marche, mettez le levier de transmission au point mort.
3. Tournez la commande de la boîte de transfert à la position voulue.
4. Lorsque le témoin de la position voulue est allumé (il ne clignote pas), replacez la transmission en prise.

**NOTA :** *Si les étapes 1 ou 2 de l'une ou l'autre des méthodes ne sont pas correctement effectuées ou s'il se produit une anomalie lors de la sélection, le témoin de position de mode choisie clignotera continuellement pendant que le témoin de position de mode de départ demeurera allumé tant que toutes les conditions ne sont pas satisfaites.*

**NOTA :** *Le commutateur d'allumage doit se trouver en position ON (marche) pour que le changement ait lieu et pour que les témoins de position soient fonctionnels. Si le commutateur d'allumage ne se trouve pas en position ON (marche), le changement n'aura pas lieu et aucun témoin ne s'allumera ou ne clignotera.*

### DIFFÉRENTIELS À BLOCAGE (MODÈLES 2500 SEULEMENT) – SELON L'ÉQUIPEMENT

Ce véhicule est équipé de différentiels avant et arrière à verrouillage électronique. Une fois engagés, ces différentiels verrouillent mécaniquement les deux arbres du pont afin que les roues puissent patiner à la même vitesse. Cela permet au véhicule de conserver son élan et l'empêche de s'enliser. Les différentiels avant et arrière à blocage ne doivent être

engagés qu'à basse vitesse, dans des conditions hors route rigoureuses, lorsqu'une des roues risque de perdre le contact avec le sol. Il est déconseillé de rouler sur une route pavée alors que les différentiels sont verrouillés, car les manœuvres de braquage et la vitesse du véhicule sont limitées.

#### AVERTISSEMENT!

- **Ne verrouillez pas les différentiels lorsque vous roulez sur des surfaces dures ou compactées. Les manœuvres de braquage sont limitées lorsque les différentiels sont verrouillés et que vous roulez sur des surfaces dures. Vous risquez également d'endommager les organes de transmission.**
-

- **Ne tentez pas de verrouiller le différentiel arrière si le véhicule est enlisé et si les roues patinent. Vous pourriez endommager les organes de transmission du véhicule. Verrouillez le différentiel arrière avant d'entreprendre un passage difficile susceptible d'enliser le véhicule.**

Le verrouillage des différentiels s'effectue au moyen d'une commande de verrouillage.

La commande offre trois positions : AXLE UNLOCK (déverrouillé), REAR LOCK (verrouillage arrière) et FRONT/REAR (verrouillage avant/arrière). En conduite normale, la commande doit demeurer en position AXLE UNLOCK (déverrouillé). Dans cette position, les différentiels avant et arrière ne sont pas verrouillés. En posi-

tion REAR LOCK (verrouillage arrière), seul le différentiel arrière est verrouillé. En position FRONT/REAR LOCK (verrouillage avant/arrière), les différentiels avant et arrière sont tous deux verrouillés.

**NOTA :** *Même en position AXLE UNLOCK (déverrouillé), le différentiel autobloquant arrière peut répartir adéquatement le couple en situation d'adhérence modérément basse.*

Au cours d'une commande de verrouillage, le témoin clignote jusqu'à ce que le différentiel soit verrouillé. Une fois la commande exécutée et le différentiel verrouillé, le témoin s'allume en continu.

Pour verrouiller le différentiel arrière, sélectionnez d'abord la position 4LO pour le véhicule. Se référer à « Conduite en mode 4 roues motrices » dans la section 5 du présent manuel. Placez la commande de verrouillage des différentiels à la position REAR LOCK (verrouillage arrière) en roulant à moins de 5 km/h (3 mi/h). Le témoin RR s'allume en continu une fois le différentiel arrière verrouillé.

**NOTA :** *Le différentiel pourrait ne pas se verrouiller complètement avant que se produise un écart de vitesse de rotation des roues. Si le témoin clignote lorsque vous placez la commande à la position REAR LOCK ou FRONT/REAR LOCK, roulez en effectuant un virage ou sur du gravier pour déclencher le blocage.*

**MISE EN GARDE!**

**N'utilisez pas les positions de verrouillage pour la conduite normale. Un pont avant verrouillé ne s'utilise que pour la conduite hors route. Si vous verrouillez le pont avant en conduite routière, il vous sera plus difficile de braquer. Vous risqueriez de provoquer un accident et d'être gravement blessé.**

Pour verrouiller le différentiel avant, placez la commande de verrouillage des différentiels à la position FRONT/REAR LOCK (verrouillage avant/arrière) tout en roulant à moins de 5 km/h (3 mi/h). Le témoin s'allume en continu une fois le différentiel avant verrouillé.

**NOTA :** *Le différentiel arrière doit d'abord être verrouillé avant que le différentiel avant ne puisse être verrouillé.*

Pour déverrouiller le différentiel avant, placez la commande de verrouillage des différentiels en position REAR LOCK. Le témoin FRONT/REAR LOCK s'éteint une fois le différentiel déverrouillé.

**NOTA :** *Une réaction de couple, causée par les contraintes engendrées des deux côtés du pont, pourrait bloquer les différentiels. Si tel est le cas, il suffit de rouler doucement et de manœuvrer le volant de gauche à droite, ou de rouler quelque peu en marche arrière afin de débloquer les mécanismes.*

Pour déverrouiller le différentiel arrière, placez la commande de verrouillage des différentiels en position AXLE UNLOCK. Le témoin REAR LOCK s'éteint une fois le différentiel arrière déverrouillé.

## CONDUITE HORS ROUTE SÉCURITAIRE – POWER WAGON SEULEMENT

### Conseils pour la conduite hors route et caractéristiques du véhicule

Votre véhicule possède d'excellentes aptitudes pour la conduite sur route et hors route. Les performances hors route de la Power Wagon vous apporteront une satisfaction peu commune en vous laissant découvrir des endroits en milieu sauvage peu accessibles. Avant de planifier votre expédition, consultez votre agence gouvernementale afin de déterminer quels sont les zones ou chemins affectés à l'usage des véhicules tout-terrain. Vous devez toujours respecter l'environnement et emprunter uniquement les chemins, sentiers ou zones affectés à l'usage des véhicules tout-terrain. Des organismes

tels que le National Forest Service, le Bureau of Land Management ou votre ministère des Ressources naturelles sont d'importantes sources d'information et peuvent vous fournir des cartes indiquant les sentiers autorisés.

### **Plaques de protection et protection sous-carrosserie**

Les plaques de protection en acier protègent les principaux organes de transmission du véhicule, incluant le réservoir de carburant, la boîte de transfert et l'amortisseur de direction. De plus, ce véhicule possède des traverses caissonnées et des longerons longitudinaux. Cette protection complémentaire permet une utilisation hors route intensive normalement impossible pour un camion conventionnel.

### **Indice de distance sur rampe (RTI)**

Le RTI représente la distance, en pouces, qu'une roue d'un véhicule peut franchir en abordant une rampe inclinée de 20 degrés sans qu'une autre roue quitte le sol. Cette distance, divisée par l'empattement du véhicule et multipliée par 1 000, représente la valeur RTI. Ce véhicule possède un RTI de 655, ce qui signifie qu'une des roues avant peut s'articuler de 32 po sans qu'une des trois autres roues quitte le sol.

### **Caractéristiques de passage à gué**

Les caractéristiques de passage à gué d'un véhicule renseignent sur la possibilité de traverser une nappe d'eau calme, sans que le groupe motopropulseur ou les organes de transmission du véhicule ne subissent une infiltration d'eau. Les excellentes aptitudes de passage à gué du véhicule lui permettent de franchir sans

s'arrêter une nappe d'eau d'une profondeur de 610 mm (24 po) à une vitesse maximale de 16 km/h (10 mi/h) ou d'une profondeur de 762 mm (30 po) à une vitesse maximale de 8 km/h (5 mi/h) à un angle de franchissement de 1,3 degré.

### **AVERTISSEMENT!**

**La hauteur des seuils de porte est de 635 mm (25 po). L'eau peut s'infiltrer dans l'habitacle si la profondeur de l'eau dépasse cette valeur.**

### **Action simultanée des freins et de l'accélérateur**

La conduite hors route demande fréquemment l'utilisation simultanée des freins et de l'accélérateur (conduite à deux pieds). Le franchissement d'obstacles tels que des roches, troncs d'arbre, etc., nécessite

une légère application des freins et de l'accélérateur afin d'éviter une progression saccadée ou même une embardée. Cette technique s'applique également lorsque vous devez vous arrêter et redémarrer dans une pente raide.

### **Techniques de base de la conduite hors route**

La conduite hors route implique une grande diversité de terrains. Vous devez vous familiariser avec le terrain et la région avant de vous y aventurer. Il existe plusieurs types de surface de terrain : piste en terre compactée, en gravier, recouverte de roches, d'herbe, de sable, de boue ou de glace. Chacune de ces surfaces influence différemment la direction du véhicule, son comportement, sa motricité. L'un des points importants de la conduite hors route est de toujours rester maître de

son véhicule, en conservant une main ferme sur le volant et en adoptant une position de conduite adaptée à la nature du terrain. Évitez d'accélérer, de braquer ou de freiner trop brusquement. Dans la majorité des cas, vous ne rencontrerez aucun panneau de signalisation, aucune limite de vitesse ni feu de circulation. Il importe donc de bien juger la situation et de manœuvrer de la façon la plus sécuritaire possible. Lorsque vous conduisez hors route, soyez vigilant et essayez de prévoir les obstacles et les conditions changeantes du terrain. Il s'agit de regarder en avant tout en étant concentré sur sa conduite du moment.

#### **AVERTISSEMENT!**

**Ne stationnez jamais votre véhicule dans une zone recouverte d'herbe sèche, de broussailles ou de matières combustibles. La chaleur dégagée par le système d'échappement du véhicule pourrait provoquer un incendie.**

#### **MISE EN GARDE!**

**Portez toujours votre ceinture de sécurité et arrimez bien votre chargement. Un chargement non arrimé peut vous blesser en conduite hors route.**

### Quand utiliser la gamme basse

En conduite hors route, utilisez la position 4L (gamme basse) pour améliorer la traction et le comportement du véhicule sur des terrains glissants ou difficiles. La position de gamme basse procure une démultiplication accrue et permet d'exploiter la puissance du moteur à des régimes plus élevés. Vous pouvez ainsi rouler au pas en franchissant des obstacles ou en abordant une pente descendante, conserver une meilleure maîtrise du véhicule et diminuer les efforts ou contraintes mécaniques. Vous pouvez aussi sélectionner la position 4L (gamme basse) sur des terrains détrempés ou recouverts de glace ou de neige, sur des sols boueux ou sablonneux, afin d'obtenir une grande puissance d'arrachement ou tout simplement lorsque la position 4H (4RM gamme haute) ne suffit plus à la tâche.

### Conduite dans la neige, la boue et le sable

Votre véhicule subit une perte d'adhérence notable lorsque vous roulez dans la neige, la boue ou le sable. Vous remarquerez un manque de réponse dans les virages, en accélération ou en situation de freinage. À cet effet, vous devez accélérer doucement, prévoir des distances de freinage supérieures et éviter les manœuvres trop brusques. Essayez de conserver une allure modérée et constante. Il s'agit de ne pas perdre l'élan du véhicule.

- **Neige** – Dans la neige profonde, ou pour améliorer la maîtrise du véhicule et la traction à faible vitesse, passez un rapport inférieur et sélectionnez la position 4L (gamme basse) de la boîte de transfert au besoin. Ne rétrogradez pas plus qu'il n'est nécessaire pour mainte-

nir l'espacement entre les véhicules. Un surrégime du moteur peut causer le patinage des roues et faire perdre la motricité. Si vous sentez que le véhicule progresse de plus en plus difficilement, manœuvrez rapidement le volant dans les deux sens d'environ 1/4 de tour au maximum tout en donnant les gaz. Les pneus peuvent reprendre leur adhérence et vous permettre de conserver l'élan du véhicule.

#### AVERTISSEMENT!

**Ne tentez pas de passer un rapport inférieur à trop haut régime lorsque vous roulez sur des surfaces glacées ou glissantes, car l'effet de frein moteur pourrait vous faire déraiper et perdre la maîtrise du véhicule.**

- **Boue** – La boue profonde exerce un important phénomène de succion autour des pneus et s'avère un obstacle difficile à franchir. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser la position 4L (gamme basse) et de choisir un rapport de boîte assez lent pour maintenir votre lancée, et ce, sans quitter ce rapport. Si vous sentez que le véhicule progresse de plus en plus difficilement, manœuvrez rapidement le volant dans les deux sens d'environ 1/4 de tour au maximum pour gagner de la motricité. Les bourniers risquent d'endommager votre véhicule et de l'enliser. Ces derniers cachent souvent des débris laissés par d'autres conducteurs. Il est conseillé de descendre du véhicule, d'évaluer à pied la profondeur du bournier, de vérifier la présence éventuelle d'obstacles, et de prévoir la possibilité de

dégager de façon sécuritaire le véhicule en cas de difficulté.

- **Sable** – Le sable mou est un obstacle très difficile à franchir lorsque les pneus sont gonflés à la pression préconisée. Si vous devez traverser des zones sablonneuses, conservez votre vitesse et ne vous arrêtez pas. Si vous devez rouler sur le sable mou, il est important d'utiliser une pression de gonflage des pneus appropriée, d'accélérer doucement, d'éviter les manœuvres brusques et de conserver votre vitesse. Si votre parcours comprend de grandes étendues de sable mou ou des dunes de sable, réglez la pression des pneus à 103 kPa (15 psi) pour augmenter la surface de « flottaison » des pneus. Une pression réduite des pneus améliore grandement la motricité et la maî-

trise du véhicule dans ces conditions, mais il ne faut pas oublier de les regonfler à la pression préconisée avant de reprendre la route pavée ou de rouler sur des surfaces dures. Assurez-vous de disposer d'une source d'air comprimé pour regonfler vos pneus le moment venu.

### AVERTISSEMENT!

**Des pneus partiellement dégonflés risquent de se déjanter et de se dégonfler entièrement. Pour éviter une telle situation, réduisez votre vitesse, braquez et manœuvrez doucement.**

### Franchissement d'obstacles (roches ou autres obstacles élevés)

La conduite hors route implique une grande diversité de terrains. Tous ces

terrains présentent différents types d'obstacles. Avant de démarrer, visualisez bien le terrain et tentez de déterminer la meilleure façon de l'aborder et de dégager de façon sécuritaire le véhicule en cas de difficulté. Gardez une main ferme sur le volant, immobilisez le véhicule puis avancez au pas jusqu'au contact de l'obstacle. Appuyez graduellement sur l'accélérateur tout en freinant doucement et laissez le véhicule franchir l'obstacle.

### MISE EN GARDE!

**Le franchissement d'obstacles peut provoquer de violentes réactions dans la direction et vous faire perdre la maîtrise du véhicule.**

### L'aide d'une autre personne

Il arrive fréquemment que les obstacles soient difficiles à discerner ou que le tracé de la piste soit imprécis. Il n'est pas facile de déterminer le tracé de la piste lorsque le conducteur est confronté à une multitude d'obstacles. Dans ce cas, obtenez l'aide d'une autre personne pour vous guider à franchir ces obstacles. Demandez à cette personne de se tenir à une distance sécuritaire devant le véhicule, de telle façon qu'elle puisse voir l'obstacle ainsi que vos pneus et la sous-carrosserie.

### Franchissement de grosses roches

À l'approche des rochers, optez pour un tracé qui vous permettra de rouler sur les plus gros. Ainsi, la garde au sol de la sous-carrosserie sera augmentée. La semelle des pneus est plus robuste et épaisse que les flancs et peut encaisser

ce genre de situation. Regardez toujours devant et essayez de rouler le plus possible sur la semelle des pneus.

### AVERTISSEMENT!

- **Ne tentez pas de chevaucher une roche assez grosse pour heurter les essieux ou la sous-carrosserie.**
- **Ne roulez jamais sur une pierre dont la hauteur atteint les seuils de porte.**

### Franchissement d'un ravin, d'une rigole, d'un fossé, d'un ravinement ou d'une ornière

Si vous devez franchir un ravin, une rigole, un fossé, un ravinement ou une grosse ornière, vous devez surveiller votre angle d'approche afin de conserver votre élan.

Approchez l'obstacle à 45 degrés et laissez chaque pneu le franchir indépendamment. Vous devez être très prudent si l'obstacle est important et si ses flancs sont très abrupts. Ne tentez pas de franchir un obstacle important aux flancs très abrupts si vous risquez le capotage. Si le véhicule s'immobilise dans une ornière, creusez une petite tranchée devant les pneus avant, soit vers la droite ou la gauche, sous un angle de 45 degrés. Récupérez la terre pour combler les surfaces qui serviront à vous dégager. À présent, vous devriez pouvoir vous libérer de l'ornière en suivant les tranchées que vous avez creusées à un angle de 45 degrés.

### MISE EN GARDE!

**Les risques de capotage augmentent lorsque les flancs de l'obstacle sont très inclinés, peu importe votre angle d'attaque.**

#### Franchissement de troncs d'arbre

Si vous devez franchir un tronc d'arbre, votre angle d'approche devrait être d'environ 10 à 15 degrés. Ainsi, l'un des pneus avant sera au sommet du tronc alors que l'autre pneu l'amorcera. Lorsque les roues s'attaquent au tronc, dosez judicieusement l'accélérateur et les freins de façon à éviter que le tronc se mette à rouler. Terminez la manœuvre en serrant les freins au besoin.

### AVERTISSEMENT!

**Ne tentez pas de franchir un tronc d'arbre dont le diamètre serait supérieur à la garde au sol de votre véhicule, car vous seriez soulevé par l'obstacle.**

#### Véhicule soulevé par un obstacle

Si votre véhicule se trouve soulevé par un obstacle, descendez du véhicule et recherchez l'obstacle en question, l'endroit où l'obstacle touche la sous-carrosserie et la meilleure façon de s'en libérer. En fonction de la nature de l'obstacle, soulevez le véhicule et placez quelques roches sous les pneus de façon que le point en appui se libère lorsque le véhicule est abaissé. Vous pouvez également tenter une manœuvre de va-et-vient ou utiliser le treuil pour dégager le véhicule.

### AVERTISSEMENT!

**Les manœuvres de va-et-vient ou l'utilisation du treuil augmentent les risques d'endommagement de la sous-carrosserie.**

### Montée de pente

Les montées en pente nécessitent un excellent jugement et une bonne connaissance des capacités et des limites du véhicule. Les pentes raides peuvent entraîner de graves problèmes. Certaines pentes sont trop abruptes et ne doivent pas être franchies. Vous devez toujours vous sentir à l'aise avec votre véhicule et être sûr de vos compétences. Vous devez toujours gravir ou descendre une pente directement. N'attaquez jamais une pente en angle.

- **Avant de gravir une pente raide** – À l'approche d'une pente, évaluez l'état du terrain et l'importance de la pente. Déterminez si la pente est trop raide. La traction sur la piste en pente sera-t-elle suffisante ? La piste est-elle bien à angle droit avec la pente ? Qu'y a-t-il au sommet et de l'autre côté de la pente ? Peut-être des rigoles, des roches, des branches ou d'autres obstacles ? Pourriez-vous dégager le véhicule de façon sécuritaire en cas de problème ? Si tous ces critères sont satisfaisants et si vous êtes en confiance, passez un rapport inférieur, mettez la boîte de transfert en position 4L (4RM gamme basse) et allez-y prudemment. Utilisez le premier rapport et la position 4L (gamme basse) pour les pentes très raides.
- **Montée d'une pente** – Lorsque vous savez que vous pouvez gravir la pente et que les rapports de vitesses sont enclenchés, placez le véhicule le plus droit possible par rapport à la pente. Accélérez graduellement et augmentez les gaz lorsque vous amorcez la pente. N'attaquez pas la pente à grande vitesse, car le changement brusque de niveau du terrain pourrait vous faire perdre la maîtrise du véhicule. Si l'avant du véhicule se met à sautiller, relâchez doucement l'accélérateur pour ramener les quatre roues au sol. Lorsque vous approchez de la crête, relâchez doucement l'accélérateur et poursuivez votre manœuvre. Si les pneus se mettent à patiner lorsque vous approchez de la crête, relâchez doucement l'accélérateur et maintenez votre cap en manœuvrant rapidement le volant dans les

deux sens d'environ 1/4 de tour au maximum. Cette manœuvre fait adhérer les roues à la surface et assure généralement une traction suffisante pour conclure la montée. Si vous ne pouvez atteindre le sommet, passez en marche arrière et reculez bien droit en utilisant le frein moteur et les freins.

### MISE EN GARDE!

**Ne tentez jamais de gravir une pente raide en angle ou d'y faire demi-tour. La conduite le long d'une pente augmente les risques de capotage et vous pourriez vous blesser gravement.**

- **Descente d'une pente** – Avant de descendre une pente abrupte, tentez de définir si l'angle est trop prononcé pour

le faire de façon sécuritaire. La surface offre-t-elle une bonne traction ? La pente est-elle trop raide pour maintenir une vitesse lente et contrôlée ? Y a-t-il des obstacles ? La descente est-elle en ligne droite ? Y a-t-il une distance suffisante au bas de la pente pour reprendre la maîtrise du véhicule si la descente s'effectue trop rapidement ? Si vous avez confiance en vos moyens, assurez-vous que la boîte de transfert est en position 4L (gamme basse) et que la transmission est en première (sélectionnez manuellement la position 1 pour une boîte automatique) et procédez avec prudence. Laissez le frein moteur contrôler la descente et utilisez judicieusement les freins au besoin sans bloquer les roues.

### MISE EN GARDE!

**Ne descendez pas une pente au point mort. Utilisez conjointement les freins et le frein moteur. La descente trop rapide d'une pente peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule et vous pourriez vous blesser gravement.**

- **Conduite le long d'une pente** – Si possible, ne roulez jamais le long d'une pente. Sinon, vous devez connaître les limites de votre véhicule. Si vous roulez le long d'une pente, les roues du côté descendant de la pente supportent un poids excédentaire, ce qui augmente les risques de dérapage ou de capotage. Assurez-vous que la surface soit ferme et stable et qu'elle offre une bonne traction. Si possible, attaquez la pente en angle légèrement vers le haut ou le bas.

### MISE EN GARDE!

**La conduite le long d'une pente augmente les risques de capotage et vous pourriez vous blesser gravement.**

- **Si le moteur cale ou si vous perdez votre élan** – Si le moteur cale ou si le véhicule « perd du terrain » en gravissant une pente, laissez-le s'immobiliser et appliquez immédiatement les freins. Redémarrez le moteur et passez en marche arrière. Reculez lentement vers le bas de la pente en laissant le frein moteur par compression et la transmission vous aider à réguler votre vitesse. Si vous avez besoin des freins pour maîtriser la vitesse du véhicule, appuyez dessus légèrement pour éviter le blocage ou le patinage des pneus.

### MISE EN GARDE!

**Si le moteur s'étouffe ou si vous perdez votre élan et n'arrivez pas à atteindre le sommet d'une colline ou d'une pente raide, n'essayez jamais de faire demi-tour. Ce genre de manœuvre peut faire basculer le véhicule ou résulter en plusieurs tonneaux et vous pourriez vous blesser gravement. Reculez toujours prudemment, tout droit vers le bas de la pente, en marche arrière (R). Ne reculez jamais dans une pente au point mort (N) en n'utilisant que les freins. Souvenez-vous qu'il ne faut jamais conduire le long d'une pente. Abordez la pente tout droit, en montant ou en descendant.**

### Conduite dans l'eau

Vous devez faire preuve d'une grande prudence lorsque vous traversez un cours d'eau. La conduite dans l'eau doit être évitée dans la mesure du possible. Sinon, elle doit s'effectuer avec un minimum de risques. Vous devez emprunter uniquement les passages désignés et permis. Vous ne devez pas laisser de traces de votre passage et vous devez respecter l'environnement. Vous devez connaître les limites de votre véhicule et pouvoir vous dégager en cas de problème. Vous ne devriez pas vous arrêter ou couper le contact lorsque vous êtes en eau profonde, à moins que l'eau ne se soit infiltrée dans le système d'admission du moteur. Si le moteur cale, ne tentez pas de le faire redémarrer. Essayez de déterminer si l'eau a pénétré dans le moteur. Le franchissement d'un point d'eau doit se faire

lentement, en optant pour un maximum de démultiplication. Utilisez la première et la position 4L (gamme basse) et allez-y très lentement, entre 5 et 8 km/h (3 et 5 mi/h), en dosant au minimum l'accélérateur. Conservez votre vitesse et ne tentez pas d'accélérer lors du franchissement. Après avoir traversé un cours d'eau dont le niveau dépasse la partie inférieure des ponts, vérifiez si les lubrifiants montrent des traces de contamination par l'eau.

#### AVERTISSEMENT!

**L'eau peut pénétrer dans les ponts, la transmission, la boîte de transfert, le moteur ou l'habitacle si vous roulez trop vite ou si l'eau est trop profonde. L'eau peut endommager irrémédiablement le moteur, les organes de transmission et certains composants du véhicule, et le système de freinage sera moins efficace une fois atteint par l'eau ou la boue.**

- **Avant de franchir tout type de passage à gué** – Lorsque vous approchez d'un tel obstacle, vous devez déterminer si vous pouvez le traverser sans risque. Si nécessaire, descendez du véhicule et traversez la nappe d'eau à pied, en vous aidant d'une branche pour évaluer la nature de son lit. Vous

devez vous assurer de la profondeur de l'eau, de votre angle d'approche, de la force du courant et de la nature du lit de la nappe d'eau. Soyez particulièrement vigilant si l'eau est noire ou boueuse. Recherchez des obstacles cachés. Assurez-vous de ne pas perturber la faune aquatique et de pouvoir vous dégager d'une situation de détresse. Les éléments clés d'un passage à gué sont : la profondeur de l'eau, la force du courant et la nature du lit de la nappe d'eau. Si le fond est meuble, vous risquez de voir le véhicule s'enfoncer et le niveau de l'eau monter plus haut que prévu. N'oubliez pas de prendre en compte une telle situation lorsque vous devez déterminer la profondeur de l'eau et les possibilités de la franchir sans risque.

- **Flaques d'eau, mares, zones inondées ou eau stagnante** – Les flaques d'eau, mares, zones inondées ou l'eau stagnante sont généralement noirâtres et boueuses. Celles-ci cachent habituellement des obstacles et l'évaluation de la profondeur de l'eau, du meilleur angle d'approche et la nature du fond de l'eau sont difficiles à évaluer. Il est sage d'attacher ses sangles de remorquage avant d'entreprendre le passage de trous d'eau. Si nécessaire, vous pourrez dégager votre véhicule plus rapidement, plus facilement et peut-être plus proprement. Si vous croyez pouvoir franchir l'obstacle, faites-le lentement, en utilisant un maximum de démultiplication.

### AVERTISSEMENT!

**Les eaux troubles réduisent l'efficacité du système de refroidissement en laissant des débris sur le radiateur.**

- **Fossés, cours d'eau, rivières peu profondes ou eau vive** – L'eau vive peut être très dangereuse. Ne tentez pas de franchir un cours d'eau ou une rivière à fort courant, bien qu'ils soient peu profonds. Un fort courant peut facilement entraîner votre véhicule et saura vous désarmer complètement. Malgré la faible profondeur de l'eau, un fort courant peut entraîner le sable ou les roches qui se trouvent autour des pneus et vous mettre rapidement en péril. Les risques de blessures ou de dommages au véhicule sont nettement

amplifiés par un fort courant bien que la profondeur de l'eau ne dépasse pas les limites de garde au sol du véhicule. Ne tentez jamais de franchir un cours d'eau ou une rivière à fort courant dont le niveau de l'eau dépasse les limites de garde au sol du véhicule. Même un faible courant peut entraîner le plus lourd des véhicules si la profondeur de l'eau est suffisante pour pousser contre les surfaces importantes de la carrosserie. Avant de vous aventurer, essayez de connaître la force du courant, la profondeur de l'eau, l'angle d'approche, l'état du lit de la rivière et la présence éventuelle d'obstacles, puis amorcez lentement le passage, en utilisant un maximum de démultiplication.

**MISE EN GARDE!**

**Ne traversez jamais rapidement un cours d'eau profond dont le courant semble fort. Votre véhicule serait littéralement balayé par le courant. Vous et vos passagers pourriez être blessés et risquer la noyade.**

**Le sous-gonflage des pneus en conduite hors route**

Une pression de gonflage réduite des pneus peut améliorer le confort et la motricité du véhicule. Le débordement des flancs d'un pneu partiellement dégonflé augmente sa surface de contact, procure une meilleure « flottaison » et laisse le pneu s'adapter fidèlement aux irrégularités du terrain. La pression de gonflage idéale varie selon la nature du terrain, le type de pneu utilisé ou le modèle du

véhicule. Les surfaces dures telles que la roche, etc., en combinaison avec un véhicule plus lourd, nécessitent une pression de gonflage supérieure alors que les surfaces plus meubles telles que le sable, etc., avec un véhicule léger, nécessitent une pression de gonflage inférieure. Il s'agit d'essayer diverses pressions de gonflage afin de déterminer celle qui convient le mieux à votre cas. Il est certainement plus facile de libérer la pression d'un pneu que de le regonfler, donc, allez-y graduellement. Il ne faut pas oublier de regonfler vos pneus à la pression préconisée avant de reprendre la route pavée ou de rouler sur des surfaces compactées. Assurez-vous de disposer d'une source d'air comprimé pour regonfler vos pneus le moment venu.

**AVERTISSEMENT!**

**Des pneus partiellement dégonflés risquent de s'endommager et de se déjanter, ou alors de se dégonfler entièrement. Pour éviter une telle situation, réduisez votre vitesse, braquez et manœuvrez doucement.**

**Récupération du véhicule**

En conduite hors route, les risques sont nombreux et vous devez envisager la possibilité de devoir récupérer votre véhicule. Vous devez toujours songer à la récupération possible de votre véhicule avant de franchir un obstacle difficile. Vous ne devriez jamais entreprendre une excursion hors route sans prévoir la récupération possible de votre véhicule. L'aide d'un

second véhicule constitue la meilleure solution de dépannage hors route. En premier lieu, il s'agit d'évaluer la situation. Pourquoi êtes-vous enlisé ? Le véhicule est-il soulevé par un obstacle ? Serait-il mieux d'avancer ou de reculer ? Est-il encore possible de déplacer le véhicule ? Peut-on trouver un point d'ancrage pour le treuil ? Êtes-vous seul ou accompagné d'un autre véhicule ? Les risques de dommages sont-ils élevés pour dégager le véhicule ? La réponse à toutes ces questions aidera à déterminer la meilleure façon de dégager le véhicule. Si le véhicule n'est pas complètement enlisé en terrain glissant, il faut d'abord tenter la méthode du mouvement de va-et-vient. Si vous roulez à deux véhicules, si l'espace est dégagé et si les possibilités d'impact sur le terrain sont minces, la solution la plus rapide et facile consiste à utiliser les san-

gles et crochets de remorquage. Si le véhicule est soulevé par un obstacle ou si la situation demande un maximum de précautions, le treuil offre la meilleure solution. Si le véhicule est exagérément soulevé par un obstacle, il est préférable d'utiliser un cric de façon à loger des roches ou branchages sous les roues afin de le libérer sans causer davantage de dommages. Cette méthode est préférable à toute autre solution de dépannage.

### AVERTISSEMENT!

**La fait de tirer un véhicule pour le libérer d'un obstacle sans d'abord dégager cet obstacle peut endommager davantage la sous-carrosserie du véhicule.**

- **Mouvement de va-et-vient** – Le va-et-vient est l'une des méthodes les plus faciles et rapides et la plus couramment utilisée. Il s'agit simplement de passer de la marche avant à la marche arrière en appuyant sur l'accélérateur après chaque inversion de mouvement. Durant la manœuvre, tournez rapidement le volant dans les deux sens d'environ 1/4 de tour au maximum pour gagner de la motricité. Si vous êtes enlisé dans la boue, le sable ou la neige, faites patiner les roues afin de nettoyer les sculptures des pneus et ainsi améliorer la traction. Vous devez réussir à créer un mouvement de va-et-vient. Ce mouvement peut donner un élan au véhicule, qui devrait vous aider à le dégager. Assurez-vous de relâcher l'accélérateur avant et après les changements de rapport. Si la méthode du va-et-vient ne

suffit pas, abandonnez et essayez un moyen mieux adapté. Un va-et-vient continu peut endommager inutilement votre véhicule et dégrader le terrain.

### AVERTISSEMENT!

**Vous pouvez endommager votre véhicule si vous faites patiner les roues à grande vitesse. Ne faites pas patiner les roues à plus de 56 km/h (35 mi/h).**

- **Utilisation des crochets et sangles de remorquage** – Les sangles de remorquage constituent un moyen facile de dégager votre véhicule de situations peu difficiles si vous disposez d'un second véhicule qui n'est pas enlisé. Les crochets de remorquage de votre véhicule sont conçus pour encaisser les

contraintes abusives normalement imposées par la récupération d'un véhicule en détresse. N'utilisez pas les pare-chocs ou autres composants du véhicule comme point d'ancrage. L'utilisation de sangles de remorquage nécessite une bonne coordination entre les deux conducteurs. Pour réaliser une récupération sans risque, il faut une bonne communication entre les conducteurs et une excellente vue de l'ensemble. Attachez d'abord la sangle de remorquage aux crochets appropriés des deux véhicules. Afin de minimiser les risques, espacez les véhicules d'au moins 6 à 9 mètres (20 à 30 pieds). Si nécessaire, reliez deux sangles au moyen d'une cheville de bois dur de 1 1/2 po. Cette pratique empêchera les sangles de se nouer et constitue une approche plus sécuritaire que l'utilisa-

tion de chapes en métal si la sangle venait à se rompre. Faites reculer le véhicule de dépannage, en laissant entre 0,6 et 0,9 mètre (2 à 3 pieds) de mou sur la sangle. Le véhicule de dépannage doit maintenant accélérer doucement jusqu'à tendre la sangle et fournir la puissance nécessaire pour dégager le véhicule en détresse. Le conducteur du véhicule en détresse doit également participer à l'opération en faisant patiner les roues dans la même direction que le véhicule de dépannage. Une fois le véhicule en détresse dégagé, son conducteur doit le signaler et appliquer les freins afin d'immobiliser les deux véhicules. Le conducteur du véhicule de dépannage doit alors relâcher l'accélérateur sans appliquer les freins, une fois qu'il a compris que le véhicule

en détresse est dégagé. Cette séquence est importante afin d'éviter que le véhicule dépanné ne heurte le véhicule de dépannage.

### MISE EN GARDE!

**N'utilisez jamais de sangles avec crochets d'extrémité ou deux sangles reliées par une chape métallique. Si la sangle venait à se rompre, ces pièces métalliques pourraient être projetées et provoquer de graves blessures. Ne laissez jamais plus de 0,6 à 0,9 mètre (2 à 3 pieds) de mou dans la sangle. Sinon, les risques de blessures et de dommages aux véhicules sont augmentés. Ne laissez personne s'approcher à moins de 9 mètres (30 pieds) lors d'une opération de remorquage ou de treuillage.**

- **Treuillage (consultez la section « Utilisation du treuil » pour de plus amples renseignements sur le treuil)** –

Le treuillage est l'opération la plus couramment utilisée dans les situations suivantes : il n'y a pas de véhicule de dépannage disponible, une grande puissance contrôlée est nécessaire pour dégager le véhicule, les risques de dommages à l'environnement et au véhicule sont élevés, aucune autre solution ne semble fonctionner. Un treuil peut fournir une grande puissance bien contrôlée. Il permet de dégager votre véhicule de façon lente et contrôlée. Cette façon de procéder évite d'endommager davantage votre véhicule. Si vous décidez d'avoir recours au treuil, recherchez un bon point d'ancrage. Ce point d'ancrage doit pouvoir supporter une charge supérieure au

poids du véhicule et fournir une direction de treuillage aussi droite que possible. Si nécessaire, utilisez un palan pour modifier l'angle de treuillage ou augmenter la force de tirage. Si le point d'ancrage est un arbre, enroulez une sangle à sa base et raccordez le câble à la sangle. Si le point d'ancrage est un second véhicule, serrez le frein de stationnement et bloquez les roues avant. Si vous ne trouvez aucun point d'ancrage satisfaisant, utilisez votre roue de secours en l'enfouissant sous terre. Votre point d'ancrage étant fixé, attachez-y le câble en vous assurant qu'il est enroulé d'au moins cinq tours sur le tambour, et placez un tapis ou autre objet similaire sur le câble tendu. Le fait de placer un objet sur le câble tendu aide à le garder au sol s'il venait à se rompre. Sélectionnez le premier

rapport et accélérez doucement au moment d'actionner le treuil. Attention de ne pas laisser de mou dans le câble au moment de dégager le véhicule. Ne tentez pas de guider le câble sur le tambour. Si le câble semble s'enrouler exagérément à une extrémité du tambour, n'intervenez pas. Vous pourrez réenrouler correctement le câble après l'opération. N'utilisez jamais un câble de treuil en guise de sangle de remorquage et ne restez pas près du câble pendant le treuillage.

### MISE EN GARDE!

**Un câble de treuil sous tension peut se rompre et se transformer en projectile dangereux. Ne vous tenez pas au dessus du câble et ne l'enfourchez jamais. N'imposez pas de secousses au câble et ne le surchargez pas. Ne vous placez jamais devant le véhicule pendant l'opération de treuillage. Sinon, vous risquez de graves blessures voire la mort.**

### Après la conduite hors route

La conduite hors route impose plus de contraintes sur votre véhicule que la conduite sur la plupart des routes. Après avoir conduit hors route, il est toujours avisé de vérifier s'il y a des dommages.

- Inspectez en détail la sous-carrosserie de votre véhicule. Vérifiez les pneus, la

structure de la carrosserie, la direction, la suspension et le système d'échappement à la recherche d'éventuels dommages.

- Vérifiez si les attaches filetées ne sont pas desserrées, particulièrement sur le châssis, les composants du groupe motopropulseur, la direction et la suspension. Resserrez-les au besoin, et serrez-les, si nécessaire, aux valeurs de couple spécifiées dans le manuel d'atelier.
- Vérifiez l'accumulation de végétation ou de broussailles. Elles pourraient dissimuler des dommages aux conduites de carburant, aux flexibles de frein, aux joints de planétaires et aux arbres de transmission.

- Après une utilisation prolongée du véhicule dans la boue, le sable, l'eau ou des conditions similaires, faites vérifier les tambours et disques de frein, les garnitures de frein et chapes d'essieu. Faites-les nettoyer dès que possible.
- Si vous ressentez des vibrations inhabituelles après avoir conduit dans la boue, la neige fondante ou dans des conditions semblables, vérifiez si des matériaux ne sont pas encastrés dans les roues. Une accumulation de débris collée aux jantes peut déséquilibrer les roues. Il suffira de l'en dégager pour corriger la situation.

### MISE EN GARDE!

**Un matériau abrasif dans une partie quelconque des freins peut causer une usure excessive ou un freinage imprévisible. Vous pourriez manquer de la pleine puissance de freinage qu'il vous faudrait pour éviter un accident. Si vous avez utilisé votre véhicule dans des conditions salissantes, faites vérifier et nettoyer vos freins dès que possible. Sinon, de graves blessures pourraient en résulter.**

### DIFFÉRENTIEL AUTOBLOQUANT – SELON L'ÉQUIPEMENT

Le différentiel autobloquant offre une motricité additionnelle dans la neige, la boue, le sable et le gravier, particulièrement

dans les situations où l'adhérence est inégale entre les roues arrière droite et gauche. Dans des conditions normales de conduite et en virage, un différentiel autobloquant fonctionne de façon similaire à un différentiel conventionnel. Toutefois, sur des surfaces glissantes, un différentiel transmet un couple plus élevé à la roue qui offre la meilleure traction.

Le différentiel autobloquant est particulièrement utile lorsque la chaussée est glissante. Si les deux roues arrière manquent d'adhérence, un léger dosage de l'accélérateur offrira un maximum de motricité au véhicule. Si l'une des roues arrière du véhicule se trouve sur une surface très glissante, un serrage momentané et léger du frein de stationnement peut aider à gagner un maximum de motricité.

**MISE EN GARDE!**

**Si le véhicule est muni d'un différentiel autobloquant, ne faites jamais tourner le moteur avec l'une des roues soulevée du sol, car le couple pourrait être transmis à la roue au sol et le véhicule pourrait se déplacer de façon intempestive. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule.**

Il faut éviter d'accélérer soudainement lorsque les deux roues arrière manquent d'adhérence. Les deux roues arrière pourraient se mettre à patiner et le véhicule pourrait dérapier sur la surface bombée de la route ou dans un virage.

## CONDUITE SUR CHAUSSÉE GLISSANTE

Lorsque vous conduisez sur des routes mouillées et recouvertes de neige mouillée, une couche d'eau peut se former entre le pneu et la surface de la route. Ce phénomène est connu sous le nom d'aquaplanage et peut provoquer une perte partielle ou totale de la maîtrise ou du freinage du véhicule. Pour réduire les risques qu'une telle situation se produise, prenez les précautions suivantes :

1. Ralentissez durant les averses abondantes ou lorsque les routes sont recouvertes de neige mouillée.
2. Ralentissez si la route est recouverte d'eau ou de flaques.

3. Remplacez les pneus lorsque les indicateurs d'usure deviennent visibles.
4. Gardez vos pneus gonflés adéquatement.
5. Maintenez une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui se trouve devant vous afin d'éviter une collision en cas d'arrêt soudain.

## CONDUITE DANS L'EAU

La conduite dans l'eau d'une profondeur supérieure à quelques centimètres (pouces) exige des précautions additionnelles pour assurer la sécurité et prévenir les dommages à votre véhicule.

### Ruissellement et montée des eaux

#### MISE EN GARDE!

Ne traversez pas une route sur laquelle l'eau ruisselle ou s'accumule (comme dans le cas d'un torrent causé par un orage). La force du courant peut éroder la surface de la route et entraîner votre véhicule dans des eaux plus profondes. Par ailleurs, votre véhicule peut être rapidement emporté par le courant d'un torrent. En ignorant cette mise en garde, vous vous exposez, vous, votre passager et les gens qui vous entourent, à des blessures graves, voire mortelles.

#### Eau stagnante peu profonde

Bien que votre véhicule puisse franchir de l'eau stagnante peu profonde, tenez compte des avertissements et des mises en garde ci-après avant de le faire.

#### AVERTISSEMENT!

- Vérifiez toujours la profondeur de la mare avant de la traverser avec votre véhicule. Ne conduisez jamais dans une mare dont le niveau dépasse le bas des jantes de votre véhicule.
- Déterminez l'état du fond de la mare, qu'il s'agisse d'une route ou d'une autre surface, et vérifiez s'il s'y trouve des obstacles.

- Ne roulez pas à plus de 8 km/h (5 mi/h) pour traverser de l'eau stagnante. Vous réduirez ainsi au minimum la formation de vagues.
- La conduite dans de l'eau stagnante avec votre véhicule peut endommager les composants du groupe motopropulseur. Examinez toujours les liquides (huile moteur, huile à transmission, liquide pour pont, etc.) pour détecter tout signe de contamination (aspect laiteux ou mousseux) après avoir franchi une étendue d'eau. Cessez de conduire votre véhicule si n'importe lequel des liquides semble contaminé, pour ne pas risquer d'aggraver les dommages. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

- **Si de l'eau s'infiltré dans le moteur, le moteur risque de caler et de se bloquer et de graves dommages graves aux composants internes peuvent survenir. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

#### MISE EN GARDE!

- **La conduite dans de l'eau stagnante réduit la traction. Ne roulez pas à plus de 8 km/h (5 mi/h) pour traverser de l'eau stagnante.**

- **La conduite dans de l'eau stagnante réduit le pouvoir de freinage, ce qui allonge les distances d'arrêt. Par conséquent, après avoir traversé de l'eau stagnante, conduisez lentement en appuyant plusieurs fois sur la pédale de freinage pour sécher les freins.**
- **Si de l'eau s'infiltré dans le moteur, le moteur risque de caler et de se bloquer et de vous laisser en panne.**
- **En ignorant ces mises en garde, vous vous exposez, vous, votre passager et les gens qui vous entourent, à des blessures graves, voire mortelles.**

## CONDUITE HORS-ROUTE

Prenez les précautions nécessaires si vous devez gravir une forte pente, ou conduire sur le flanc d'une colline ou d'un terrain pentu en diagonale. Si la nature du parcours vous oblige à monter ou descendre une pente en diagonale, optez pour un angle modéré et limitez l'inclinaison latérale du véhicule. Progressez de façon constante et braquez en douceur et avec prudence.

Si vous êtes contraint de faire marche arrière dans une pente, reculez en ligne droite et enclenchez la marche arrière. Ne reculez jamais au point mort, ou diagonalement dans une pente.

Lorsque vous conduisez dans le sable, la boue ou en terrain meuble, passez un rapport inférieur et roulez à vitesse constante. Utilisez l'accélérateur de façon pondérée et évitez de faire patiner les roues.

Ne dégonflez pas les pneus pour ce genre de conduite.

**NOTA :** *Après un parcours hors route, plus particulièrement dans le sable ou la boue, vérifiez le dessous du véhicule et recherchez l'accumulation de matières autour des arbres de transmission, ponts, cardans, disques de frein et étriers.*

À l'aide d'un tuyau d'arrosage, délogez toute accumulation de saleté ou de boue.

Recherchez tout signe de dommage sur le système d'échappement ou les composants vulnérables.

Si vous ressentez des vibrations inhabituelles après avoir conduit dans la boue, la neige fondante ou autres éléments similaires, recherchez des accumulations de matière sur les jantes. Une accumulation de matière sur les jantes peut déséquilibrer les roues. Retirez les matières accumulées des jantes pour corriger cet état.

### **UTILISATION DU TREUIL (POWER WAGON SEULEMENT) – SELON L'ÉQUIPEMENT**

#### **Avant d'utiliser votre treuil**

#### **Renseignements généraux concernant le treuil**

Votre véhicule est muni d'un treuil électrique. Le moteur du treuil, utilisant l'énergie électrique du circuit de charge du véhi-

cule, entraîne un engrenage planétaire qui fait tourner un tambour sur lequel s'enroule le câble de treuil. Un treuil peut générer de grandes puissances et doit être utilisé avec précaution. N'utilisez pas le treuil sans d'abord lire et bien comprendre toute la section du Guide de l'automobiliste s'y rapportant.

#### **Mise en tension du câble**

Le câble de treuil doit être correctement tendu avant l'utilisation. Observez les directives de mise en tension du câble :

1. Déroulez le câble en laissant environ cinq tours sur le tambour de treuil.
2. Attachez-y un crochet à un point d'ancrage approprié.

**AVERTISSEMENT!**

**Assurez-vous que votre point d'ancrage est suffisamment solide pour tendre le câble de treuil.**

3. Appliquez une tension d'au moins 227 kg (500 lb) tout en enroulant le câble de treuil. Assurez-vous que le câble ne s'enroule pas exagérément sur un côté du tambour et qu'il se répartit uniformément sur toute la largeur du tambour.

**AVERTISSEMENT!**

**Le câble doit s'enrouler tel qu'indiqué sur l'autocollant de rotation du tambour appliqué sur le treuil.**

**Coupure de basse tension**

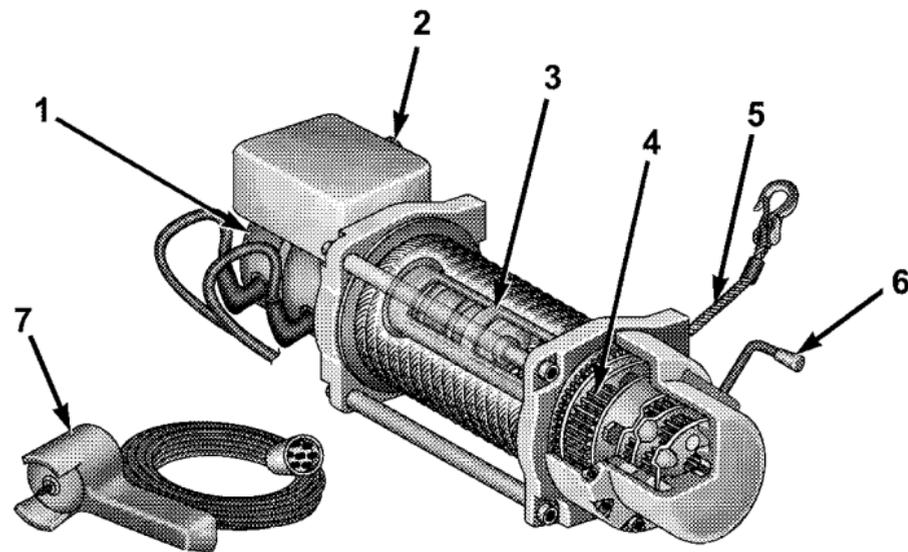
Votre système de treuil comporte une fonction de coupure automatique si la tension du système de charge du véhicule chute sous une valeur déterminée. Lorsque cette fonction intervient, le treuil ne fonctionne pas (dans les deux sens de marche) pendant 30 secondes. Dans ce cas, faites tourner le moteur du véhicule à un ralenti accéléré pendant quelques minutes afin que la batterie puisse se recharger dans le but de poursuivre l'opération.

**Protection thermique du moteur du treuil**

Le moteur du treuil est équipé d'un dispositif de protection thermique. Lorsque le treuil est utilisé pendant de très longues périodes, ce dispositif pourrait intervenir et couper l'alimentation électrique du moteur du treuil. Durant cette période, le

treuil ne fonctionnera que dans un seul sens, soit uniquement pour dérouler le câble. Il suffit de laisser refroidir le moteur du treuil pendant quelques minutes. Une fois le moteur refroidi, le treuil reprendra son fonctionnement normal.

Comprendre les caractéristiques de votre treuil



814a6beb

Composants du treuil

1. **Moteur** : Le moteur du treuil est alimenté par le système de charge du véhicule et comporte un dispositif de protection thermique qui, lorsque le moteur surchauffe, coupe l'alimentation électrique dans le sens d'enroulement du câble.
2. **Prise de commande à distance** : Cette prise permet de brancher la commande à distance au bloc de commande pour actionner le treuil.
3. **Tambour de treuil avec frein intégré** : Le tambour de treuil permet d'enrouler le câble et de transmettre la force au câble de treuil. Le treuil comporte un frein intégré qui bloque le tambour lorsque le moteur n'est pas alimenté.
4. **Train planétaire 3 étages** : Fournit une puissance équilibrée entre la vitesse et la force de tirage.

5. **Câble de treuil** : Le câble permet au treuil de se raccorder à un point d'ancrage et d'exercer une force de traction.
6. **Levier d'embrayage** : Le levier d'embrayage permet de déconnecter le tambour du moteur du treuil afin qu'il soit possible de dérouler le câble à la main.
7. **Commande à distance** : La commande à distance constitue l'interface entre l'opérateur et le treuil. La commande à distance permet d'actionner le treuil dans les deux sens de marche et de l'arrêter. Pour actionner le treuil, déplacez le commutateur à bascule vers le bas pour enrouler le câble, ou vers le haut pour le dérouler. Le treuil s'arrête lorsque le commutateur revient en position centrale.

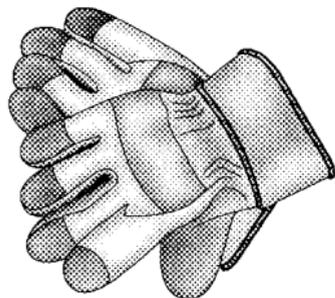
**AVERTISSEMENT!**

**S'il n'est pas installé, le crochet à sangle doit être attaché au crochet du câble.**

**Guide-câble** : Le guide-câble permet de guider le câble et de minimiser les dommages au câble.

**Accessoires de treuil**

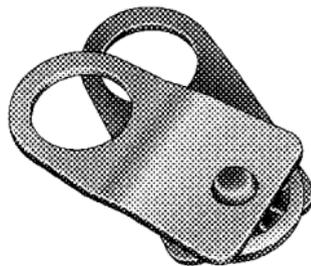
Les accessoires suivants sont nécessaires pour attacher le treuil aux ancrages, pour changer la direction de tirage et pour assurer la sécurité de l'opération de treuillage.



8149d0ee

**Gants :** À l'usage, le câble de treuil peut présenter des aspérités (brins cassés) qui peuvent trancher la peau. Il est primordial

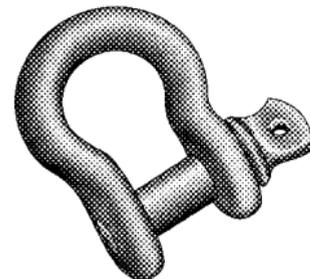
de porter des gants lors de l'opération de treuillage ou pour manipuler le câble. Évitez les vêtements amples ou tout autre objet qui pourrait se prendre dans le câble ou autres pièces mobiles.



8149d0ea

**Poulie ouvrante :** Utilisée correctement, une poulie ouvrante permet d'une part (1) d'augmenter la capacité de tirage du

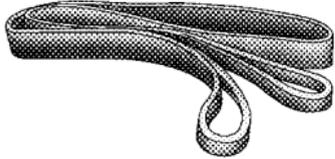
treuil et d'autre part (2) de changer la direction de tirage sans endommager le câble. La bonne façon d'utiliser une poulie ouvrante est détaillée dans la section « Avant le treuillage ».



8149d0e6

**Chape, manille droite :** La manille droite permet d'attacher de façon sécuritaire les boucles d'extrémité des câbles,

les sangles ou les poulies ouvrantes. La goupille de manille est filetée pour en faciliter le démontage.



8149d0fd

### Protecteur de tronc d'arbre :

Fait de nylon robuste de haute qualité, il permet de se rattacher à divers points d'ancrage

ou objets, de même qu'aux arbres vivants.

### Utilisation du treuil

#### MISE EN GARDE!

- Utilisez toujours la sangle de crochet fournie pour maintenir le crochet lorsque le câble s'enroule ou se déroule.
- N'utilisez jamais un palan.
- N'utilisez jamais le treuil pour déplacer des personnes.
- Ne dépassez jamais la capacité du treuil ou du câble de treuil.
- Portez toujours des gants épais lorsque vous manipulez le câble.
- Ne touchez jamais le câble ou le crochet lorsque l'ensemble est tendu ou en charge.

- N'engagez ou ne désengagez jamais l'embrayage lorsque le treuil est en charge, lorsque le câble est tendu ou lorsque le tambour tourne.
- Tenez-vous toujours à bonne distance du câble tendu et ne laissez personne s'approcher.
- Gardez les mains et les vêtements loin du câble, du crochet ou de l'ouverture du guide-câble lorsque le câble s'enroule.
- N'enroulez jamais le câble sur lui-même. Utilisez toujours une élingue, un collier à boucle ou un protecteur de tronc d'arbre sur l'ancrage.
-

- **N'attachez jamais une sangle de remorquage au crochet du treuil dans le but d'allonger le câble.**
- **Ne tentez jamais de remorquer un véhicule avec une sangle de remorquage attachée au crochet de treuil.**
- **N'utilisez jamais de tendeurs qui accumulent une grande force une fois étirés.**
- **Débranchez toujours la commande à distance lorsque non utilisée.**
- **Ne treuiliez jamais lorsqu'il y a moins de cinq spires sur le tambour.**

- **Si vous utilisez la commande à distance à l'intérieur du véhicule, passez-la par une glace ouverte et non par la porte pour éviter de pincer le câble.**
- **Ne laissez jamais la commande à distance branchée lorsque vous déroulez le câble à la main, que vous montez des accessoires sur le câble, ou que vous n'êtes pas prêts pour l'opération.**

**Le non-respect de l'une de ces règles peut entraîner de graves blessures.**

### **Généralités**

Familiarisez-vous avec votre treuil avant d'avoir à l'utiliser sur le vif. Points importants sur l'utilisation du treuil :

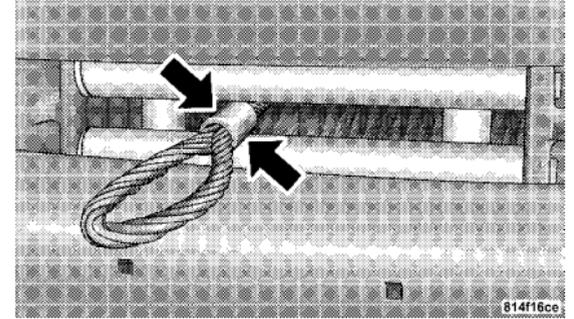
1. Prenez le temps nécessaire pour évaluer la situation et planifiez avec soin votre treuillage.
2. Ne brusquez rien lorsque vous utilisez un treuil.
3. Utilisez un équipement approprié à la situation.
4. Portez toujours des gants et ne laissez pas le câble vous glisser entre les mains lorsque vous le manipulez.
5. Seul l'opérateur doit manipuler le câble et actionner le treuil.
6. Penser d'abord à la sécurité.

## Dégagement du véhicule par treuillage

**AVERTISSEMENT!**

- Assurez-vous de bien connaître votre treuil : prenez le temps nécessaire pour lire intégralement et bien comprendre les directives de montage et de fonctionnement du treuil ainsi que les techniques de base du treuillage.
- Avant le treuillage, vérifiez toujours le bon montage du treuil et l'état du câble. Un câble déformé ou endommagé doit être remplacé dans les plus brefs délais. Les fixations desserrées ou endommagées doivent être resserrées ou remplacées dans les plus brefs délais.

- Tout élément pouvant nuire à la sécurité de l'opération doit être éliminé ou corrigé avant le treuillage.
- Tenez le câble de la commande à distance loin du tambour, du câble de treuil ou des accessoires de treuillage.
- Contrôlez le bon état du câble de la commande à distance, vérifiez s'il est fendu, pincé, effiloché, recherchez des connexions desserrées. Remplacer le câble au besoin.
- Attention de ne pas entraîner le collier du câble de treuil dans les rouleaux du guide-câble. Observez et tendez l'oreille pendant que le treuil fonctionne, et assurez-vous que tout est bien serré.

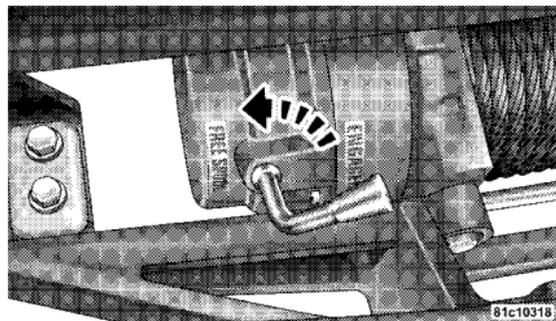


1. Vérifiez si le treuil, son plan de montage et le câble sont en bon état. N'utilisez pas le treuil s'il n'est pas solidement monté ou si le câble est très usé ou endommagé.

2. Portez vos gants.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

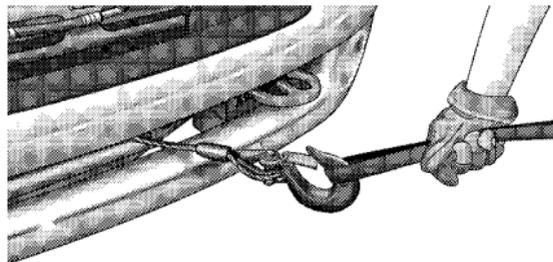
3. Tournez le levier pour désengager l'embrayage du treuil afin de pouvoir dérouler le câble à la main. Le déroulement manuel du câble économise l'énergie de la batterie.



Décrabotage

4. Détachez le crochet du câble de treuil et attachez-y la sangle de crochet. Libérez le crochet du treuil de son point d'at-

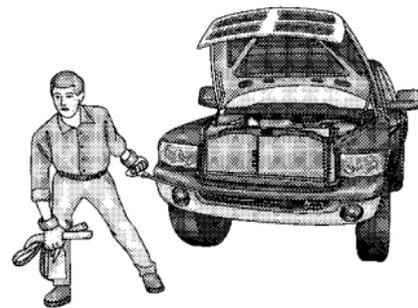
tache sur le véhicule. Attachez la sangle de tirage au crochet du treuil (si ce n'est déjà fait).



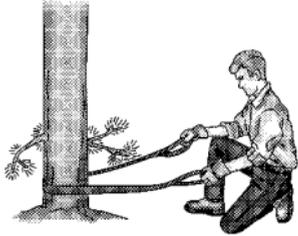
Sangle de crochet

5. Tirer le câble au point d'ancrage. Prévoyez une longueur suffisante pour atteindre votre point d'ancrage. Assurez-vous de conserver un minimum de tension sur le câble de telle façon qu'il ne se tortille pas ou ne s'enroule pas sur lui-même lorsque détendu, ce qui l'endommagerait.

Afin d'éviter que l'extrémité du câble vous échappe, maintenez la sangle de crochet pendant que vous arrimez l'ensemble.



6. Attachez le tout au point d'ancrage. Une fois votre point d'ancrage choisi, placez votre protecteur de tronc d'arbre ou votre élingue autour de l'objet.



8149d10f

Protecteur de tronc d'arbre

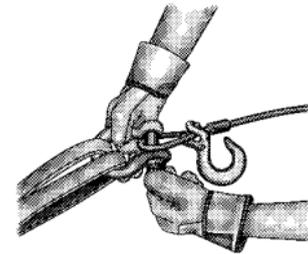
**AVERTISSEMENT!**

**Assurez-vous que votre point d'ancrage est suffisamment solide pour la charge imposée.**

**NOTA : Choisir son point d'ancrage :** Le point d'ancrage est l'un des éléments clés du treillage. Le point d'ancrage doit être suffisamment solide pour résister aux ef-

forts du treillage. Un point d'ancrage peut être un arbre, une souche, un rocher, etc. Placez le câble de tirage aussi bas que possible sur le point d'ancrage. En l'absence de points d'ancrage naturels, lorsque vous dépannez un autre véhicule, utilisez votre propre véhicule comme point d'ancrage. Dans ce cas, mettez la boîte de vitesse au point mort, serrez le frein de stationnement et bloquez les roues pour bien immobiliser le véhicule. Idéalement, votre point d'ancrage vous entraînera directement dans la direction où le véhicule doit se diriger. Ainsi, le câble de treuil s'enroulera fermement et uniformément sur le tambour du treuil. Un point d'ancrage éloigné permettra d'exploiter au maximum la capacité de votre treuil.

7. Attachez la manille et le protecteur de tronc d'arbre. Attachez la chape aux deux extrémités de la sangle ou de la chaîne et dans la boucle de crochet, en évitant de trop serrer (serrez puis reculez d'un demi-tour).



8149d116

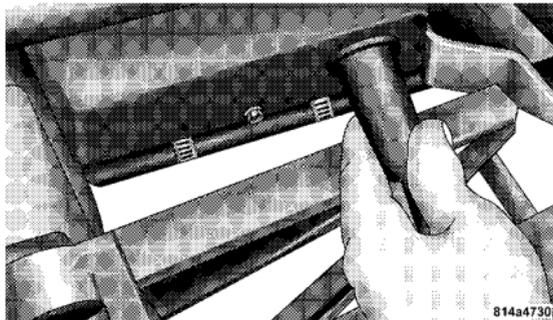
Manilles

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

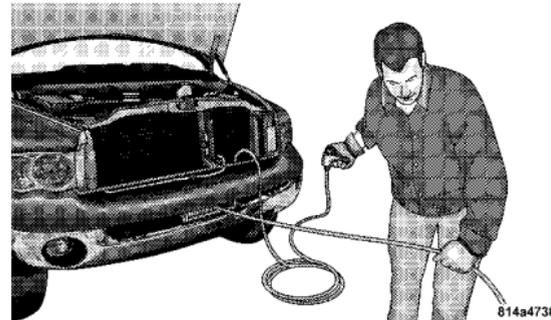
8. Verrouillez l'embrayage. Verrouillez le tambour de treuil en tournant le levier de l'embrayage.

**NOTA :** Assurez-vous toujours que l'embrayage est soit complètement engagé ou complètement désengagé.

9. Branchez la commande à distance au bloc de commande du treuil, situé derrière le pare-chocs avant. Attention de ne pas laisser le câble de la commande s'entortiller devant le treuil. Si vous utilisez la commande à distance à l'intérieur du véhicule, passez-la par une glace ouverte et non par la porte pour éviter de pincer le câble. Débranchez toujours la commande à distance lorsque non utilisée.

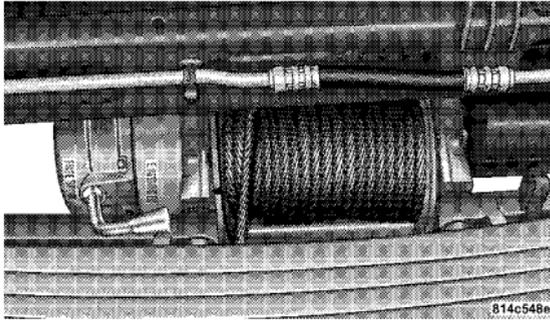


10. Tendez le câble de treuil. À l'aide de la commande à distance, enrroulez doucement le câble de façon à en éliminer le mou. Une fois le câble tendu, prenez vos distances et ne l'enfourchez jamais.



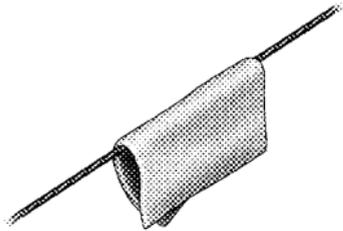
11. Vérification de votre point d'ancrage. Assurez-vous que tous vos points de raccordement sont solides et propres avant de poursuivre l'opération de treuillage.

12. Vérification du câble de treuil. Le câble de treuil doit être correctement enrroulé autour du tambour. Un câble mal enrroulé s'endommage.



814c548e

13. Dans certains cas, il est sage de déposer une couverture ou un vêtement plutôt lourd sur le câble. Une couverture

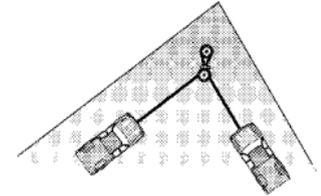
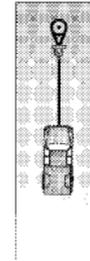


8149d108

lourde peut absorber l'énergie libérée par un câble qui se rompt. Déposez la couverture à mi-chemin entre le treuil et le point d'ancrage. Faites-le avant de mettre le câble sous tension. Ne vous approchez pas ou ne déplacez pas la couverture une fois le câble tendu. Ne laissez pas cet objet se faire entraîner dans le guide-câble. Si vous devez déplacer ou retirer la couverture, libérez d'abord la tension du câble.

14. **Établissement de zones** d'exclusion : faites savoir clairement ce que vous comptez faire! Assurez-vous que tous sachent bien qu'il faut se tenir à l'écart pendant l'opération de treuillage. **Établissez clairement que les spectateurs ne doivent jamais se trouver derrière ou devant le véhicule, ni près du câble de**

**treuil ou de la manille. Il se pourrait que vous ayez à établir d'autres zones d'exclusion.**



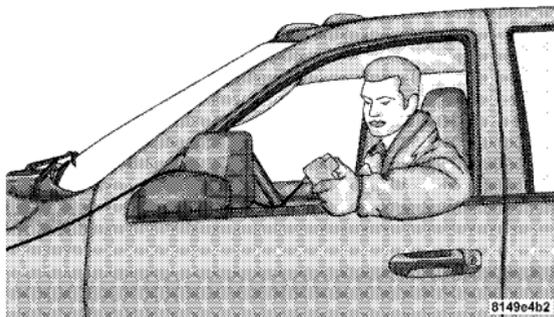
814a0ddc

#### Zones d'exclusion

15. Démarrez l'opération de treuillage. Les deux véhicules moteurs en marche, alors que le câble de treuil est légèrement tendu, démarrez le treuillage lentement et de façon continue. Assurez-vous que le câble de treuil s'enroulera fermement et uniformément sur le tambour du treuil.

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

Pour faciliter la tâche, le véhicule treuillé peut s'avancer doucement lorsque tiré par le treuil. Poursuivez le treuillage jusqu'à ce que le véhicule soit complètement dégagé. Si vous pouvez conduire le véhicule, l'opération de treuillage est terminée.



Utilisation de la commande à distance

### NOTA :

- Évitez de faire surchauffer le moteur du treuil. Si vous devez utiliser le treuil

*pendant de longues périodes, faites une pause de temps à autre pour laisser refroidir le moteur.*

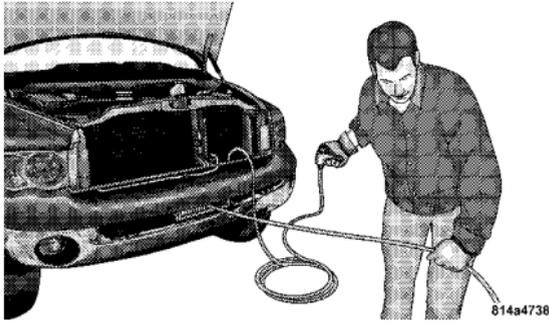
- **À surveiller lorsque le treuil est en charge :** Le câble doit s'enrouler tel qu'indiqué sur l'autocollant de rotation du tambour appliqué sur le treuil. Lorsque vous treuillez, assurez-vous que le câble s'enroule fermement et uniformément sur le tambour du treuil. Ceci empêche les spires externes de s'imbriquer dans les spires internes, en plus d'éviter les blocages et l'endommagement du câble. Évitez les à-coups en utilisant de temps à autre la commande à distance pour éliminer le mou du câble. Les à-coups peuvent provoquer momentanément le dépassement de la capacité du treuil et du câble. Le treuillage en angle peut engendrer un

*enroulement exagéré du câble à l'une des extrémités du tambour. Cet enroulement excédentaire du câble risque d'endommager sérieusement le treuil. Essayez de tirer le plus droit possible et stoppez l'opération si le câble s'approche trop de la plaque de montage. Pour corriger un enroulement excédentaire, déroulez la longueur de câble nécessaire et enroulez-la à l'extrémité opposée du tambour, ce qui permettra de poursuivre le treuillage.*

16. Immobilisation du véhicule. Une fois le véhicule dégagé, assurez-vous de bien l'immobiliser en serrant le frein de stationnement et en sélectionnant la position P (stationnement) Relâchez la tension du câble de treuil.

17. Détachez le câble de treuil et débranchez-le du point d'ancrage.

18. Rebobiner le câble de treuil. La personne qui s'occupe du câble doit marcher au même rythme que le câble, et non le laisser glisser dans la main; gardez bien le contrôle de la situation en tout temps.



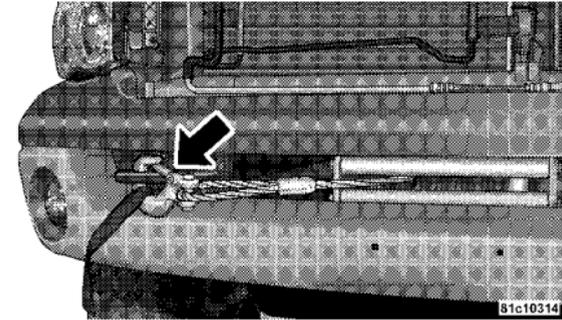
**MISE EN GARDE!**

**Pour éviter de vous blesser, ne mettez JAMAIS les doigts à l'intérieur du crochet lorsque vous tirez.**

**NOTA : Enroulement du câble en charge :** Faites en sorte que le câble électrique de la commande à distance ne s'entremêle pas avec le câble de treuil. Assurez-vous que le câble de treuil ne se tortille pas ou ne s'emmêle pas lorsqu'il s'enroule. Vérifiez que le câble déjà enroulé sur le tambour est bien serré et qu'il s'étage correctement. Si nécessaire, resserrez ou redressez le câble. Gardez une légère tension sur le câble et enroulez-le de nouveau sur le tambour en uniformisant les couches. Arrêtez-vous fréquemment pour resserrer et corriger les couches. Renouvelez l'opération jusqu'à ce que la longueur du câble et du crochet corresponde à la pleine longueur du câble électrique de la commande à distance. Pincez le crochet entre le pouce et l'index et attachez-y la sangle de crochet. Maintenez la sangle de crochet entre le pouce

et l'index pour conserver la tension du câble. Alimentez le câble dans le guide-câble en marchant, en enroulant avec soin le reste du câble. En agissant par impulsions sur le commutateur du treuil.

19. Attachez le crochet sur la boucle externe du crochet de remorquage.



20. Débranchez la commande à distance. Débranchez le câble de la commande à distance du bloc de commande

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

et rangez la commande dans un endroit propre et à l'abri de l'humidité. Le treuillage est maintenant terminé. Remettez le cache sur la prise de la commande à distance.

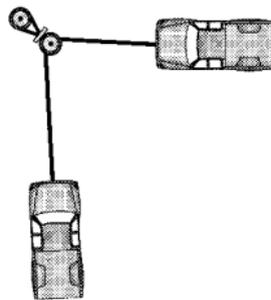
**NOTA :** Rangez toujours la commande dans un endroit propre, sécuritaire et à l'abri de l'humidité.

### Techniques de treuillage

Les nombreuses situations rencontrées appellent un nombre égal de techniques de treuillage. Il peut s'agir d'une distance trop courte pour profiter de la puissance du treuil en ligne droite, ou simplement d'augmenter la force de tirage, ou alors de

maintenir un treuillage en ligne droite. Vous avez le choix de la technique appropriée à la situation. Pensez d'abord à la sécurité.

### Changement de direction de tirage



Changez la direction de tirage

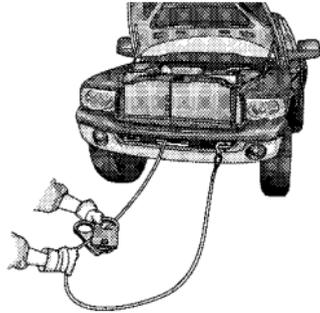
814a0e01

Toute opération de treuillage doit pouvoir s'effectuer en ligne droite entre le treuil et le point d'ancrage. Ceci évite l'enroulement exagéré du câble sur un côté du tambour afin de ne pas réduire la capacité de tirage et de ne pas endommager le câble de treuil. Une poulie ouvrante fixée sur un point situé devant le véhicule permet de changer la direction du tirage tout en laissant le câble s'enrouler proprement à 90 degrés sur le tambour.

### Augmentation de la force de tirage

Dans certains cas, vous pourriez avoir besoin d'une force de tirage supérieure. L'utilisation de poulies ouvrantes augmente la capacité de votre équipement et votre force de tirage.

## Deux brins



814a4734

Étant donné que la force de tirage diminue avec le nombre de couches d'enroulement de câble sur le tambour, vous pouvez utiliser une poulie ouvrante pour doubler la capacité du treuil. Cette méthode permet de diminuer le nombre de couches de câble sur le tambour et ainsi d'augmenter votre force de tirage. Commencez par dérouler suffisamment de câble pour libérer le crochet de treuil. Atta-

chez le crochet au châssis ou au crochet de remorquage de votre véhicule et attachez le câble à une poulie ouvrante. Désengagez l'embrayage du treuil et, à l'aide de la poulie ouvrante, déroulez suffisamment de câble pour atteindre votre point d'ancrage. N'attachez pas le crochet au nécessaire de montage. Fixez l'ancrage au protecteur de tronc d'arbre ou à l'élingue. Attachez la chape. Attachez la chape aux deux extrémités de la sangle ou de la chaîne et dans la boucle de crochet, en évitant de trop serrer (serrez, puis reculez d'un demi-tour).

## DIRECTION ASSISTÉE

La direction assistée normale améliore la réponse du véhicule et la manœuvrabilité en espace restreint. La direction peut également être utilisée mécaniquement en cas de panne de l'assistance électrique.

Si, pour une raison quelconque, la direction assistée tombe en panne, il est encore possible de manœuvrer votre véhicule. Vous noterez cependant que l'effort à fournir pour tourner le volant augmente considérablement, surtout à très basse vitesse et dans les manœuvres de stationnement.

### NOTA :

- *Vous noterez que le niveau de bruit augmente vers la fin de la course du volant. Cette augmentation de bruit est normale et n'indique aucunement qu'il y ait un problème avec le système de direction assistée.*
- *Après un démarrage par temps froid, la pompe de direction assistée peut émettre du bruit pendant quelques secondes. Ce phénomène est attribuable au liquide froid et épais qui circule dans le*

*circuit de direction assistée. Ce bruit est normal et ne signifie d'aucune façon que la direction est endommagée.*

### MISE EN GARDE!

**La conduite prolongée avec une assistance de direction moindre pourrait mettre en danger votre sécurité et celle de vos passagers. Vous devez la faire réparer dès que possible.**

### AVERTISSEMENT!

**Évitez autant que possible de maintenir trop longtemps le volant en fin de course; cela pourrait faire augmenter la température du liquide de direction assistée et endommager la pompe d'assistance de direction.**

### Vérification du liquide de la direction assistée

La vérification du liquide de direction assistée à un intervalle préconisé n'est pas nécessaire. Il faut vérifier le niveau de liquide si l'on suspecte une fuite, en cas de bruit anormal ou si le système ne semble pas fonctionner comme d'habitude. Faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire autorisé.

### AVERTISSEMENT!

**Aucun liquide de rinçage chimique ne doit être utilisé dans la direction assistée de votre véhicule, car cela risque d'endommager les composants de la direction assistée. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

### MISE EN GARDE!

**Afin d'éviter de vous blesser avec des pièces en mouvement et pour favoriser une lecture précise du niveau de liquide, vérifiez ce dernier lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane et que le moteur est à l'arrêt. Ne remplissez pas trop le carter. N'utilisez que le liquide de direction assistée recommandé par le constructeur.**

Au besoin, ajoutez du liquide pour rétablir le niveau d'huile approprié. À l'aide d'un chiffon propre, nettoyez le liquide renversé sur toutes les surfaces du réservoir. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans la section 7 pour connaître le type d'huile recommandé.

## FREIN DE STATIONNEMENT

Le frein de stationnement au pied se trouve sous le coin inférieur gauche du tableau de bord. Pour desserrer le frein de stationnement, tirez sur le levier du frein de stationnement.

**NOTA :** *Le témoin du circuit de freinage s'allume et clignote pour indiquer que le frein de stationnement est serré. Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement serré.*



Frein de stationnement

Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré lorsque le véhicule est stationné et que le levier sélecteur est à la position P (stationnement). Lorsque vous stationnez le véhicule en pente, serrez le frein de stationnement avant de placer le levier sélecteur à la position P (stationnement); autrement, la charge exercée sur le mécanisme de verrouillage de la transmis-

sion pourrait nuire au déplacement du levier sélecteur hors de la position P (stationnement).

### MISE EN GARDE!

- **Avant de quitter le véhicule, assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré, car votre véhicule pourrait se mettre en mouvement et ainsi causer des blessures ou des dommages matériels. Assurez-vous aussi de laisser la transmission à la position P (stationnement). Le non-respect de cette consigne pourrait faire en sorte que le véhicule se mette en mouvement et cause des blessures ou des dommages matériels.**

- **Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le véhicule. Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule pour de multiples raisons. Les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ne laissez jamais les clés dans le commutateur d'allumage. Un enfant pourrait actionner les glaces à commande électrique, d'autres commandes ou déplacer le véhicule.**
- **Assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré avant la conduite. Sinon, les freins arrière pourraient surchauffer et causer une défaillance du circuit de freinage.**

Lorsque vous stationnez en descente, braquez les roues avant contre le trottoir. En montée, braquez-les vers la rue.

Le frein de stationnement doit toujours être serré lorsque le conducteur quitte le véhicule.

### CIRCUIT DE FREINAGE

Si vous perdez l'assistance aux freins (servofreins) pour une raison quelconque (par exemple, le serrage répété des freins lorsque le moteur est arrêté), les freins continueront à fonctionner. Il faudra cependant exercer sur la pédale de frein une pression largement supérieure à la normale pour immobiliser le véhicule.

S'il y a défaillance de la capacité de freinage de l'un des deux circuits hydrauliques (avant et arrière), l'autre circuit toujours valide vous permettra quand même

de freiner, mais avec une certaine perte d'efficacité. Le cas échéant, la course de la pédale sera supérieure, un effort accru sera nécessaire pour ralentir ou immobiliser le véhicule et les témoins BRAKE (freinage) et ABS (système de freinage antiblocage, selon l'équipement) s'allumeront lors du freinage.

### Modèles 3500 à roues arrière jumelées uniquement

L'assistance du système de freinage est confiée au multiplicateur de frein hydraulique qui partage le circuit de la direction assistée. Le multiplicateur de frein hydraulique pourrait émettre un bruit de déclic ou un sifflement si vous devez freiner fortement.

**NOTA :** *Par temps froid, l'effort à la pédale pourrait être plus important qu'à la*

normale jusqu'à ce que le liquide de direction assistée atteigne sa température de fonctionnement.

### Système de freinage antiblocage aux quatre roues

#### MISE EN GARDE!

**Le système de freins antiblocage aux quatre roues comprend un dispositif électronique sophistiqué. De l'équipement de transmission radioélectrique incorrectement installé ou dont la puissance est élevée pourrait produire des interférences avec ces pièces. Ces interférences risquent d'empêcher le bon fonctionnement du dispositif antiblocage. L'installation d'un tel équipement doit être effectuée par du personnel qualifié.**

Le système de freins antiblocage aux quatre roues (ABS) est conçu pour aider le conducteur à garder la maîtrise du véhicule dans des conditions de freinage difficiles. Le système fonctionne à l'aide d'un ordinateur distinct qui permet d'adapter la pression hydraulique et de prévenir le blocage des roues, pour vous éviter de dérapier sur les surfaces glissantes.

Le moteur de la pompe du système entre en action durant le freinage avec le système de freins antiblocage, pour assurer une pression hydraulique stable. Le moteur de la pompe émet un faible bourdonnement durant son fonctionnement. Cela est normal.

Le système de freins antiblocage exécute un autodiagnostic de basse vitesse à environ 16 km/h (10 mi/h). Si vous posez le pied légèrement sur la pédale de frein

pendant cet autodiagnostic, il est possible que vous ressentiez une légère pulsation de la pédale de frein. Ce mouvement est surtout ressenti si vous conduisez dans la neige ou sur la glace. Cela est normal.

En conditions de freinage défavorables faisant appel au système de freins antiblocage, vous constaterez un certain affaissement de la pédale lorsque le véhicule s'immobilise complètement. Cela est normal. Cet abaissement est dû au fait que le système revient au freinage standard de base.

La mise en fonction du système de freins antiblocage peut être accompagnée de pulsations. Vous pourriez également entendre un cliquetis. Il s'agit de phénomènes normaux qui indiquent que le système est opérationnel.

### Témoin du système de freins antiblocage

Le système de freins antiblocage comprend un témoin de système de freins antiblocage ambre. Lorsque le témoin est allumé, le système de freins antiblocage ne fonctionne pas. Le système revient au freinage standard, sans antiblocage.

#### MISE EN GARDE!

- **Le pompage de la pédale de frein diminue le rendement du système de freinage antiblocage et peut provoquer un accident. Le pompage allonge la distance de freinage. Il suffit d'appuyer fermement sur la pédale de frein lorsque vous devez ralentir ou immobiliser le véhicule.**

- **Le système de freins antiblocage ne permet pas à un véhicule de contrevenir aux lois naturelles de la physique, pas plus qu'il ne peut augmenter la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que la condition des freins, des pneus ou de la traction du véhicule permet.**
- **Le système ABS ne peut empêcher les accidents, y compris ceux causés par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou par l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**

- **Il ne faut jamais se servir des capacités du système ABS en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

### SYSTÈME DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DES FREINS

Votre véhicule est équipé d'un système évolué de pilotage électronique des freins qui comprend le système de freins antiblocage (ABS), le système antipatinage (TCS), le système d'assistance au freinage (BAS), le système d'assistance au départ en pente (HSA), le système électronique d'antidérapage (ESP) et le système antilouvoiement de la remorque (TSC). Tous ces systèmes fonctionnent de concert pour améliorer la stabilité et la

maîtrise du véhicule dans différentes conditions de conduite, et ils sont souvent regroupés sous le vocable « antidérapage ».

### Système de freins antiblocage (ABS)

Le système de freins antiblocage aide le conducteur à conserver la maîtrise du véhicule en conditions de freinage défavorables. Ce système dose la pression hydraulique dans le circuit de freinage en vue de prévenir le blocage des roues et d'éventuels dérapages sur chaussée glissante, lorsque le conducteur serre les freins. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du dispositif de freins antiblocage (ABS), consultez le paragraphe « Système de freinage » de la présente section.

**NOTA :** *Le système ABS améliore la direction du véhicule dans les situations de freinage brusque.*

#### MISE EN GARDE!

- **Le système ABS ne peut empêcher les effets qu'ont les lois naturelles de la physique sur le comportement d'un véhicule, pas plus qu'il ne peut augmenter la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que la condition des freins, des pneus ou de la traction du véhicule ne le permet.**

- **Le système ABS ne peut empêcher les accidents, y compris ceux causés par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou par l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**
- **Il ne faut jamais se servir des capacités du système ABS en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

### Système antipatinage (TCS)

Le système antipatinage surveille le degré de patinage de chacune des roues motrices. Si un patinage excessif est détecté, le système applique les freins aux roues en cause tout en diminuant le couple

moteur qui leur est appliqué, en vue d'améliorer l'accélération et la stabilité. Le système antipatinage (TCS) offre une fonction qui s'apparente au différentiel autobloquant et il régule le patinage des roues d'un essieu moteur. Si l'une des roues de l'essieu moteur tourne plus vite que l'autre, le système serre le frein de la roue qui patine. Le système peut alors transmettre plus de couple à la roue qui ne patine pas. Cette fonction reste active même si l'antipatinage et l'antidérapage sont réglés au mode partiellement désactivé. Consultez le paragraphe « Système électronique d'antidérapage (ESP) » dans la présente section de ce guide. La modulation de la pression hydraulique dans le circuit de freinage permet de transférer le couple moteur vers les roues qui possèdent la meilleure prise.

### **Système d'assistance au freinage (BAS)**

Le système d'assistance au freinage est conçu pour maximiser la capacité de freinage du véhicule en cas de manœuvres de freinage d'urgence. Le système d'assistance au freinage détecte une situation de freinage d'urgence en captant la fréquence et la pression de freinage et en exerçant la pression optimale sur les freins. Le système applique aux freins une pression optimale que ne pourrait appliquer le conducteur en situation d'urgence. La distance de freinage s'en trouve ainsi réduite. Le système d'assistance au freinage (BAS) est un complément au système de freins antiblocage (ABS). L'application très rapide des freins produit un rendement optimal du dispositif d'assistance au freinage. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en appliquant une

pression ferme et uniforme sur la pédale pendant le freinage. Ne relâchez pas la pression sur la pédale de freins à moins de ne plus vouloir freiner.

Le système d'assistance au freinage se désactive lorsque la pédale de frein est relâchée.

### **MISE EN GARDE!**

- **Le dispositif d'assistance au freinage ne peut empêcher les lois naturelles de la physique de s'exercer sur le véhicule, pas plus qu'il ne peut améliorer la capacité de freinage ou de direction au-delà de ce que l'état des freins, des pneus ou de la traction du véhicule ne le permet.**

- **Le système d'assistance au freinage ne peut empêcher les accidents, y compris ceux causés par une vitesse excessive en virage, une distance insuffisante entre deux véhicules ou l'effet d'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**
- **Il ne faut jamais abuser des capacités du système d'assistance au freinage en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

### **Hill Start Assist (HSA) (assistance au départ en pente)**

Le système d'assistance au départ en pente est conçu pour aider le conducteur

à effectuer des départs dans des pentes. Le système maintient brièvement la pression de freinage initialement commandée par le conducteur lorsque celui-ci relâche la pédale de frein. Si le conducteur n'appuie pas sur l'accélérateur pendant ce court intervalle, le système relâche la pression de freinage et le véhicule se met à descendre la pente. Le système relâche la pression de freinage proportionnellement à l'accélération commandée.

L'assistance au départ en pente active le système de pilotage des freins et un clic retentit. Si votre pied se trouve sur la pédale de frein, vous percevrez peut-être un léger mouvement de la pédale. Le clic et le mouvement de la pédale sont normaux et cessent lorsque l'assistance au départ en pente passe hors fonction.

### **Critères d'activation du système d'assistance au départ en pente (HSA)**

Voici les critères d'activation du système d'assistance au départ en pente (HSA) :

- Le véhicule doit être immobilisé.
- Le véhicule doit être dans une pente d'au moins 7 %.
- La position de la transmission correspond à la direction du véhicule (par exemple, un véhicule qui avance pour monter une pente est en marche avant; un véhicule qui recule pour monter une pente est en marche arrière).

### MISE EN GARDE!

**Dans des pentes peu prononcées (inférieures à 7 %), quand le véhicule est chargé ou tire une remorque, le système risque de ne pas s'engager et il peut y avoir un léger roulis, situation pouvant provoquer une collision avec un autre véhicule ou un objet. Rappelez-vous toujours que le conducteur est responsable du freinage du véhicule.**

Le système ne fonctionne que si le rapport engagé correspond à la direction du véhicule dans la pente. Par exemple, si l'on souhaite gravir une pente en marche avant, que le sélecteur de vitesses est à la

position D (marche avant) et que les critères d'activation sont respectés, le système d'assistance au départ en pente (HSA) entre en fonction.

Le système fonctionne en marche arrière et à tous les rapports de marche avant et ne s'active pas si le levier sélecteur est au point mort (N).

### **Remorquage ou transport lourd avec le système d'assistance au départ en pente (HSA)**

Le système HSA ne détecte pas que le véhicule est chargé ou tire une remorque à moins que le bouton « TOW/HAUL » (remorquage et transport), situé sur le bloc central, soit enfoncé. Quand la fonction est activée, le témoin « TOW/HAUL »

du groupe d'instruments s'allume. Pour de plus amples renseignements sur le mode remorquage/transport, consultez le paragraphe « Conditions d'utilisation du mode remorquage/transport » sous « Transmission automatique » dans la présente section. Pour tenir compte du poids supplémentaire imposé par le remorquage ou le transport lourd et ainsi rehausser le confort du conducteur lors des départs en pente, le système détecte que le bouton « TOW/HAUL » a été enfoncé et réagit en conséquence en relâchant la pression de freinage plus lentement quand la pédale d'accélérateur est enfoncée, ce qui empêche le véhicule de descendre la pente.

**MISE EN GARDE!**

- Si vous disposez d'un dispositif de commande des freins de la remorque, ceux-ci peuvent être serrés et desserrés sous l'action du contacteur de freinage. Dans ce cas, quand la pédale de frein est relâchée, la pression de freinage risque d'être insuffisante pour maintenir le véhicule et la remorque immobilisés dans la pente, ce qui pourrait provoquer une collision avec un autre véhicule ou un objet se trouvant derrière. Pour éviter que l'ensemble véhicule-remorque recule dans la pente pendant que vous commencez à accélérer, serrez manuellement les freins de la remorque ou exercez une pression de freinage supérieure avant de relâcher la pédale de frein. Rappelez-vous toujours que le conducteur est responsable du freinage du véhicule.

- Le système d'assistance au départ en pente (HSA) ne se substitue pas au frein de stationnement. Si vous immobilisez le véhicule dans une pente sans mettre le levier de vitesses à la position P (stationnement) ni serrer le frein de stationnement, le véhicule descendra la pente, pouvant ainsi provoquer une collision avec un autre véhicule ou un objet. Rappelez-vous toujours de serrer le frein de stationnement pour immobiliser le véhicule dans une pente et que le conducteur est responsable du freinage du véhicule.

**Désactivation du système d'assistance au départ en pente (HSA)*****Véhicules non équipés du centre d'information électronique***

Voici la marche à suivre pour mettre le système d'assistance au départ en pente (HSA) hors fonction :

1. Commencez par couper le moteur et à mettre le levier sélecteur à la position P (stationnement) avec les roues droites.
2. Faites démarrer le moteur.
3. Avec le moteur en marche et le frein serré, tournez le volant de 180° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à partir du centre.
4. Appuyez sur le commutateur ESP OFF quatre fois en moins de 20 secondes. Le

témoin du système électronique d'antidérapage et du système antipatinage (ESP/TCS) est censé s'allumer quatre fois et s'éteindre.

5. Tournez le volant de 360° (1 tour) dans le sens horaire (180° [1/2 tour] dans le sens horaire à partir du centre).

6. Mettez le commutateur d'allumage à OFF (arrêt), puis remettez-le à ON (marche).

7. Si la séquence est exécutée correctement, le témoin du système électronique d'antidérapage et du système antipatinage (ESP/TCS) clignote plusieurs fois pour confirmer la désactivation du système d'assistance au départ en pente (HSA).

Les étapes 1 à 7 doivent être exécutées en moins de 90 secondes pour effective-

ment désactiver le système (HSA). Répétez les étapes 1 à 7 pour le réactiver.

### ***Véhicules équipés du centre d'information électronique***

Le système d'assistance au départ en pente (HSA) est une fonction programmable par l'utilisateur sur les véhicules équipés du centre d'information électronique. Si vous souhaitez désactiver le système d'assistance au départ en pente, consultez le paragraphe « Fonctions programmables par l'utilisateur/Centre d'information électronique (EVIC) » de la section 4 de ce manuel.

### **Système électronique d'antidérapage (ESP)**

Le système d'antidérapage améliore la stabilité directionnelle du véhicule et en facilite la maîtrise dans différentes conditions. Ce système corrige le survirage et le

sous-virage en serrant les freins de la roue appropriée. Il peut également restreindre le couple moteur en vue d'aider le véhicule à conserver sa trajectoire.



**Commutateur ESP OFF**

Le système ESP fait appel à des capteurs intégrés au véhicule pour déterminer la trajectoire désirée par le conducteur, puis il compare ensuite ces données à la trajectoire réelle du véhicule. Lorsque la trajectoire du véhicule ne correspond pas à

celle qui est choisie par le conducteur, le système ESP applique les freins à la roue appropriée en vue d'aider à contrer le survirage ou le sous-virage.

- Survirage – Tendence de l'arrière du véhicule à sortir d'un virage trop rapidement.
- Sous-virage – Tendence du véhicule à continuer tout droit dans un virage.

### Témoin du système électronique d'antidérapage et du système antipatinage (ESP/TCS)



Le témoin des systèmes ESP et TCS du groupe d'instruments se met à clignoter dès que les pneus perdent de l'adhérence et que le système électronique d'antidérapage entre en fonction. Le témoin ESP/TCS clignote

aussi lorsque le système antipatinage s'active. Si le témoin ESP/TCS se met à clignoter pendant l'accélération, relâchez l'accélérateur et diminuez les gaz autant que possible. Assurez-vous d'adapter votre vitesse et votre style de conduite aux conditions de la route.

#### MISE EN GARDE!

- **Le système ESP ne peut empêcher les lois de la physique d'influer sur la tenue de route du véhicule et ne peuvent accroître la traction offerte par l'état des routes.**

- **Le système ne peut prévenir les accidents, y compris ceux qui sont causés par la vitesse excessive dans les virages, la chaussée glissante ou l'aquaplanage. Seul un conducteur prudent, attentif et habile peut éviter les accidents.**
- **Il ne faut jamais abuser des capacités du dispositif ESP en adoptant un style de conduite insouciant ou dangereux qui compromettrait la sécurité du conducteur ou d'autres personnes.**

Le système électronique d'antidérapage (ESP) compte plusieurs modes de fonctionnement variant selon le type de véhicule – deux roues motrices (2WD) ou quatre roues motrices (4WD). Les véhicules à quatre roues motrices (4x4) peuvent

être dotés d'une boîte de transfert à quatre positions/modes (deux roues motrices [2WD]/quatre roues motrices bloquées [4WD LOCK]/quatre roues motrices gamme basse [4WD LOW]/point mort [N]) ou à cinq positions/modes (deux roues motrices [2WD]/quatre roues motrices automatique [4WD AUTO]/quatre roues motrices bloquées [4WD LOCK]/quatre roues motrices gamme basse [4WD LOW]/point mort [N]). Si vous avez un véhicule quatre roues motrices et que vous désirez déterminer quelle boîte de transfert est sur votre véhicule et comment la faire fonctionner, consultez « Conduite en mode 4 roues motrices » dans cette section.

**Tous les véhicules deux roues motrices et quatre roues motrices en mode 2WD, 4WD AUTO ou 4WD LOCK peuvent être configurés aux modes ESP suivants :**

### ***ESP activé***

Il s'agit du mode de fonctionnement normal du dispositif ESP en mode 4 roues motrices bloquées (2WD/4WD AUTO/4WD LOCK) et des véhicules à deux roues motrices. C'est le mode actif de l'antidérapage au démarrage du moteur ou lorsque la commande de la boîte de transfert (selon l'équipement) passe de la position 4WD LOW (4 roues motrices gamme basse) ou de la position N (point mort) à la position 4WD LOCK (4 roues motrices bloquées) ou 4WD AUTO (4 roues motrices automatique). Le mode ESP activé doit servir dans presque toutes les conditions

de conduite. Il y a lieu de désactiver partiellement ou entièrement le système électronique d'antidérapage dans les conditions particulières indiquées ci-dessous.

### ***Mode partiellement désactivé du système électronique d'antidérapage***

Pour désactiver partiellement le système d'antidérapage, appuyez brièvement sur la commande ESP OFF du système ESP (désactivation du système électronique d'antidérapage). En mode partiellement désactivé, l'élément antipatinage (TCS) – sauf la fonction « d'autoblocage » décrite dans la rubrique Système antipatinage (TCS) – est mis hors fonction et le témoin des systèmes ESP et TCS est allumé. Toutes les autres caractéristiques du système d'antidérapage fonctionnent normalement. Le mode de désactivation partielle est conçu pour la conduite dans la

neige profonde, le sable ou le gravier meuble, lorsque les roues doivent patiner plus que ne le permet le système ESP en vue d'assurer la motricité du véhicule. Pour réactiver le système ESP, appuyez brièvement sur le commutateur ESP OFF. Le véhicule passe alors au mode antidérapage activé.

**NOTA :** *Pour améliorer la traction d'un véhicule muni de chaînes à neige ou pour faciliter les départs dans la neige profonde, le sable ou le gravier, il est recommandé de passer au mode partiellement désactivé en appuyant sur le commutateur ESP OFF (désactivation du système électronique d'antidérapage). Lorsque les conditions qui justifiaient l'utilisation du mode partiellement désactivé du système électronique d'antidérapage ne sont plus en fonction, remettez le système en fonc-*

*tion en appuyant brièvement sur le commutateur ESP OFF (désactivation du système électronique d'antidérapage). Cette opération peut être exécutée pendant que le véhicule roule.*

#### MISE EN GARDE!

**En mode partiellement désactivé, les fonctions de réduction du couple moteur et de stabilité du véhicule sont désactivées. La stabilité accrue conférée au véhicule par le système ESP n'est donc pas disponible.**

**Tous les véhicules 4 roues motrices en mode 4WD AUTO et 4WD LOCK peuvent être configurés au mode ESP suivant. Il s'agit du seul mode de fonctionnement du dispositif ESP de la gamme 4WD LOW :**

#### *Entièrement désactivé*

Ce mode est destiné à la conduite tout terrain lorsque les caractéristiques du système électronique d'antidérapage (ESP) risquent de réduire la maniabilité du véhicule à cause de l'état des pistes. Pour désactiver entièrement le système d'antidérapage, maintenez la commande ESP OFF du système ESP enfoncée pendant cinq secondes lorsque le véhicule est immobilisé et que le moteur tourne. Après cinq secondes, le témoin du système ESP/TCS s'allume et le message

« ESP Off » s'affiche au compteur kilométrique. Pour effacer ce message, enfoncez et relâchez le bouton du totaliseur partiel, situé dans le bloc d'instruments.

**NOTA :** *Le message « ESP OFF » (système électronique d'antidérapage désactivé) s'affiche et le carillon retentit lorsque le levier sélecteur est placé à la position P (stationnement) depuis toute autre position, puis hors de la position P (stationnement). Cette situation se présente même si vous avez déjà effacé le message.*

À ce mode, l'antidérapage (ESP) et l'antipatinage (TCS), à l'exception de la fonction d'autoblocage décrite à la rubrique Système antipatinage (TCS), sont désactivés jusqu'à ce que le véhicule atteigne la vitesse de 64 km/h (40 mi/h). Le système revient alors au mode partiellement désactivé décrit ci-dessus. Quand la vitesse

du véhicule descend sous les 56 km/h (35 mi/h), le système ESP se désactive. Celui-ci est désactivé quand le véhicule roule à vitesse réduite, de sorte qu'il ne gêne pas la conduite tout terrain, mais il se réactive pour assurer la fonction d'antidérapage à plus de 64 km/h (40 mi/h). Le témoin des systèmes ESP et TCS est toujours allumé quand le système électronique d'antidérapage est hors fonction. Pour réactiver le système ESP, appuyez brièvement sur le commutateur ESP OFF. Le véhicule passe alors au mode antidérapage activé.

Le mode ESP désactivé est le seul qui soit valide dans la gamme 4WD LOW. C'est le mode actif de l'antidérapage au démarrage du moteur ou lorsque la commande de la boîte de transfert (selon l'équipement) passe de la position 4WD LOCK

(4 roues motrices bloquées) ou de la position N (point mort) à la position 4WD LOW (4 roues motrices gamme basse).

### MISE EN GARDE!

**Lorsque le système d'antidérapage est désactivé, la stabilité accrue du véhicule offerte par ce système n'est plus disponible. Lors d'une manœuvre d'évitement d'urgence, le système d'antidérapage ne s'activera pas pour faciliter la stabilité du véhicule. Le mode ESP entièrement désactivé est destiné à la conduite hors route ou tout terrain seulement.**

### Témoin d'avertissement ESP/BAS et témoin ESP/TCS

Le témoin de panne du système électronique d'antidérapage est combiné à celui du système d'assistance au freinage. Le

témoin ESP/BAS et le témoin ESP/TCS du groupe d'instruments s'allument tous les deux quand le commutateur d'allumage est à la position ON (marche). Ces témoins doivent s'éteindre lorsque le moteur tourne. Si le témoin ESP/BAS est allumé en continu pendant que le moteur tourne, c'est qu'une défektivité a été détectée dans le système électronique d'antidérapage, le système d'assistance au freinage ou les deux. S'il reste allumé après plusieurs cycles d'allumage et après que le véhicule a roulé sur plusieurs kilomètres/milles à plus de 50 km/h (30 mi/h), rendez-vous chez un concessionnaire autorisé dans les plus brefs délais pour faire analyser et régler le problème.

**NOTA :**

- *Le témoin des systèmes ESP et TCS et le témoin d'avertissement « ESP/BAS » s'allument brièvement quand le commutateur d'allumage est mis à la position ON (marche).*
- *Lorsque le contact est établi, le système électronique d'antidérapage est en fonction même s'il a été antérieurement mis hors fonction.*
- *Le système électronique d'antidérapage émet un bourdonnement ou un déclic lorsqu'il est activé. Cela est normal. Ces bruits sont normaux et cessent lorsque le système électronique d'antidérapage se désactive à la suite d'une manœuvre qui a causé son activation.*

**Dispositif anti-louvoiement de la remorque (TSC)**

Le dispositif anti-louvoiement de la remorque comporte des capteurs intégrés au véhicule qui détectent le louvoiement de la remorque; le dispositif prend alors les correctifs voulus pour éliminer le louvoiement. Le dispositif peut réduire le régime du moteur et appliquer le frein approprié pour éliminer le louvoiement de la remorque. Il peut également être activé automatiquement s'il détecte un louvoiement excessif de la remorque. Aucune intervention du conducteur n'est nécessaire. Notez que le dispositif antilouvoiement de la remorque ne peut pas empêcher le louvoiement de toutes les remorques. Faites toujours preuve de prudence quand vous tirez une

remorque et observez les recommandations quant au poids sur l'attelage. Consultez le paragraphe « Traction de remorque » de la présente section. Lorsque le dispositif antilouvoiement fonctionne, le témoin du système électronique d'antidérapage/dispositif antilouvoiement de la remorque clignote, le régime du moteur peut être réduit et vous pouvez constater que le véhicule applique le frein à une roue spécifique afin d'éliminer le louvoiement. Le dispositif anti-louvoiement est désactivé lorsque le système électronique d'antidérapage (ESP) est en mode partiellement ou entièrement activé.

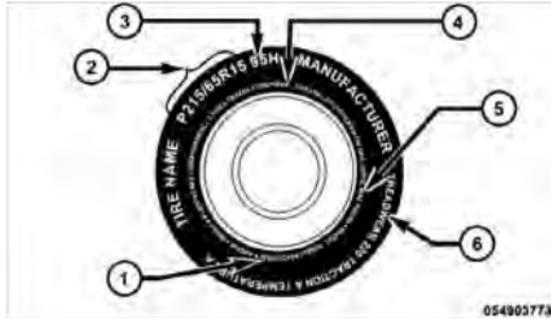
Le dispositif antilouvoiement n'est actif qu'en mode système électronique d'antidérapage en fonction par défaut. Le bouton ESP OFF (désactivation du système électronique d'antidérapage) permet de mettre le dispositif antilouvoiement hors fonction en passant en mode « ESP Partial Off » (système électronique d'antidérapage partiellement désactivé). Il n'est pas actif en mode système électronique d'antidérapage partiellement désactivé et désactivé. Consultez la partie consacrée au système électronique d'antidérapage de la présente section pour obtenir une explication sur les différents modes de fonctionnement du système électronique d'antidérapage.

### MISE EN GARDE!

**Si le dispositif antilouvoiement s'active pendant la conduite, ralentissez, immobilisez-vous à un endroit sécuritaire et répartissez la charge de la remorque afin d'éliminer le louvoiement.**

## INFORMATION CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES PNEUS

### Inscriptions sur les pneus



- |   |  |
|---|--|
| 1 – DOT U.S. (code des normes de sécurité du U.S. DOT) et TIN (numéro d'identification du pneu) | 4 – Charge maximale                                |
| 2 – Référence dimensionnelle  | 5 – Pression maximale                              |
| 3 – Description de l'usage  | 6 – Indices d'usure, d'adhérence et de température |

### NOTA :

- Le classement par dimensions de pneu P (véhicule de tourisme)-métrique est établi en fonction des normes américaines. La lettre « P » est moulée dans le flanc des pneus P-métriques devant la référence dimensionnelle. Exemple : P215/65R15 95H.
- Le classement par dimensions de pneu métrique européen est établi en fonction des normes européennes. La dimension des pneus conçus selon ces normes est moulée dans le flanc des pneus, en commençant par la largeur de section. La lettre « P » ne fait pas partie de la référence dimensionnelle de ces pneus. Exemple : 215/65R15 96H.
- Le classement par dimensions de pneu LT (camion léger)-métrique est établi en fonction des normes américai-

nes. La référence dimensionnelle des pneus LT-métriques est inscrite de la même façon que celle utilisée pour les pneus P-métriques à part le fait que ce sont les lettres « LT » qui sont moulées dans le flanc des pneus avant la référence. Exemple : LT235/85R16.

- Les roues de secours temporaires consistent en des pneus haute pression qui ne sont conçus que pour servir temporairement en cas d'urgence. La lettre « T » est moulée dans le flanc de ces pneus devant la référence dimensionnelle. Exemple : T145/80D18 103M.
- Les dimensions des pneus à portance élevée sont établies en fonction des normes de construction américaines et sont moulées dans le flanc des pneus, en commençant par le diamètre du pneu. Exemple : 31x10.5 R15 LT.

Tableau de référence dimensionnelle des pneus

| <b>EXEMPLE :</b>   |
|--|
| <b>Référence dimensionnelle :</b>  |
| <p><b>P</b> = Pneu pour voiture de tourisme de dimensions établies selon les normes de construction américaines</p> <p>« <b>...rien...</b> » = Pneu pour voiture de tourisme de dimensions établies selon les normes de construction européennes</p> <p><b>LT</b> = Pneu pour véhicule utilitaire léger de dimensions établies selon les normes de construction américaines</p> <p><b>T</b> = Pneu d'une roue de secours temporaire</p> <p><b>31</b> = Diamètre extérieur en pouces (po)</p> |
| <b>215</b> = Largeur de section en millimètres (mm)  |
| <p><b>65</b> = Rapport d'aspect en pourcentage (%)</p> <p>– Rapport de la hauteur de section sur la largeur de section du pneu</p>   |
| <b>10,5</b> = Largeur de la section en pouces (po)   |
| <p><b>R</b> = Code de construction</p> <p>– « R » Indique qu'il s'agit d'une construction radiale</p> <p>– « D » Indique qu'il s'agit d'une construction diagonale ou en biais</p>   |
| <b>15</b> = Diamètre de jante en pouces (po)   |

**EXEMPLE :**

**Description d'entretien :**

**95** = Indice de charge

– Code numérique correspondant à la charge maximale qu'un pneu peut supporter.

**H** = Symbole de vitesse

– Symbole indiquant la plage de vitesses auxquelles le pneu peut transporter une charge correspondant à son indice de charge en présence de certaines conditions de fonctionnement.

– La vitesse maximale correspondant au symbole de vitesse ne peut être atteinte que lorsque des conditions précises sont en vigueur (c.-à-d., pression des pneus, charge du véhicule, état des routes et vitesses maximales indiquées).

**Identification de la charge :**

« ...rien... » = L'absence de texte sur le flanc d'un pneu indique une charge permise standard (SL)

**Extra Load (XL)** = Pneu pouvant transporter une charge supplémentaire (ou pneu renforcé)

**Light Load** = Pneu pouvant transporter une charge légère

**C, D, E** = Gamme de charge associée à la charge maximale qu'un pneu peut transporter à un niveau de pression donné

**Charge maximale** – Indique la charge maximale que ce pneu peut transporter.

**Pression maximale** – Indique la pression de gonflage à froid maximale permise pour ce pneu.

**Numéro d'identification du pneu (TIN)**

Le numéro d'identification du pneu est inscrit sur un flanc ou les deux flancs du pneu. La date, quant à elle, ne peut être inscrite que sur l'un d'eux. Dans le cas

des pneus dont le flanc est blanc d'un côté, le numéro d'identification complet du pneu, incluant le code de date, est inscrit sur ce côté. Dans le cas des pneus dont les flancs sont noirs, le numéro

d'identification peut se trouver sur le bord extérieur du flanc du pneu tel que ce dernier a été monté sur le véhicule. S'il ne s'y trouve pas, c'est qu'il est inscrit sur le bord intérieur du pneu.

**EXEMPLE :****DOT MA L9 ABCD 0301**

**DOT** = Department of Transportation

– Ce symbole certifie que le pneu est conforme aux normes de sécurité des pneus du ministère américain des transports et que son utilisation est approuvée pour la conduite sur route.

**MA** = Code représentant l'emplacement de fabrication du pneu (2 chiffres)

**L9** = Code représentant la dimension du pneu (2 chiffres)

**ABCD** = Code utilisé par le fabricant de pneus (un à quatre chiffres)

**03** = Chiffre représentant la semaine de fabrication du pneu (2 chiffres).

– 03 signifie la troisième semaine.

**01** = Nombre représentant l'année de fabrication du pneu (2 chiffres)

– 01 signifie l'année 2001.

– Avant le mois de juillet 2000, les fabricants de pneus n'étaient tenus que d'indiquer un seul chiffre pour représenter l'année de fabrication du pneu. Exemple : 031 pouvait représenter la troisième semaine de 1981 ou de 1991.

## Charge et pression des pneus

### Emplacement de l'étiquette des pneus

**NOTA :** La pression de gonflage à froid adéquate est indiquée sur le pied milieu du côté conducteur.

### Étiquette d'information sur les pneus et la charge



Étiquette d'information sur les pneus et la charge

Cette étiquette fournit des renseignements importants concernant :

- 1) le nombre de personnes pouvant être transportées dans le véhicule;
- 2) le poids total pouvant être transporté par le véhicule;
- 3) la dimension des pneus conçus pour votre véhicule;
- 4) les pressions de gonflage à froid pour les pneus avant, arrière et pour le pneu de la roue de secours.

### Chargement

La charge maximale appliquée sur les pneus par votre véhicule ne doit pas dépasser la capacité de transport de charge des pneus de ce dernier. La charge maximale pouvant être transportée par vos pneus ne sera pas dépassée si vous respectez les spécifications de conditions de charge, de dimension des pneus et de

pressions de gonflage à froid dont il est question sur l'étiquette d'information sur les pneus et la charge et dans le paragraphe « Chargement du véhicule » de ce guide.

**NOTA :** Lorsque la charge maximale est atteinte, le poids nominal brut sur les essieux avant et arrière ne doit pas être dépassé. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le PNBE, le chargement du véhicule et la traction d'une remorque, consultez le paragraphe « Chargement du véhicule » dans cette section.

Pour déterminer les conditions de charge maximale de votre véhicule, repérez l'énoncé « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs. » (le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb) sur

l'étiquette d'information sur les pneus et la charge. Le poids combiné des occupants, des bagages et le poids au timon de la remorque (s'il y a lieu) ne doivent jamais dépasser le poids dont il est question ici.

### **Méthode permettant de déterminer la limite de charge appropriée**

1. Trouvez la déclaration « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs. » (le poids combiné des occupants et des bagages ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb) sur l'étiquette d'information de votre véhicule.

2. Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prennent place à bord de votre véhicule.

3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.

4. Le résultat correspond à la capacité de charge des bagages que le véhicule peut transporter. Par exemple, si le montant « XXX » est égal à 635 kg (1 400 lb) et que cinq passagers de 68 kg (150 lb) chacun prennent place dans votre véhicule, la capacité de chargement disponible de votre véhicule est de 295 kg (650 lb).  
Calcul :  $635 \text{ kg} - 340 (5 \times 68) = 295 \text{ kg}$  /  $1\ 400 \text{ lb} - 750 (5 \times 150) = 650 \text{ lb}$ .

5. Déterminez le poids combiné des bagages et de la cargaison chargés dans le véhicule. Ce poids ne peut dépasser la capacité de charge disponible (chargement et bagages) calculée à l'étape 4.

6. Si vous prévoyez de tracter une remorque, la charge de votre remorque sera

transférée à votre véhicule. Consultez ce guide pour déterminer de quelle façon ce poids réduit la capacité de charge des bagages pour votre véhicule.

### **NOTA :**

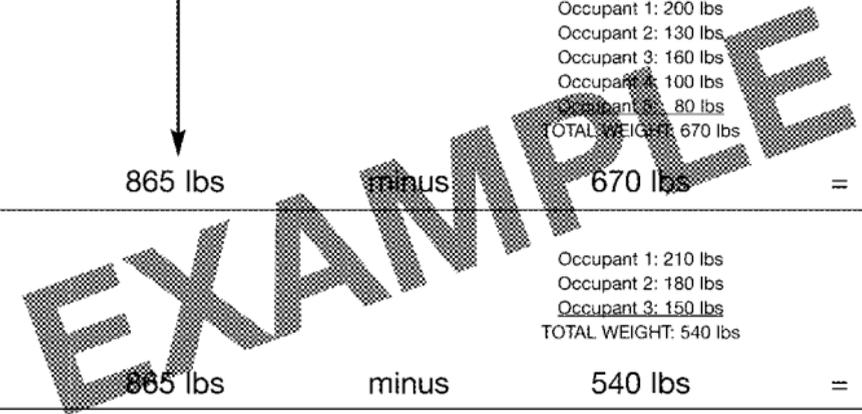
- *Le tableau suivant illustre la façon de calculer la charge totale, la capacité de charge en bagages et la capacité de remorquage de votre véhicule selon différentes configurations des sièges, ainsi qu'en fonction du nombre et de la taille des occupants. Ce tableau n'est fourni qu'à des fins d'explication et peut ne pas être précis quant à la configuration et aux capacités de transport de charge de votre véhicule.*
- *Dans l'exemple suivant, le poids combiné des occupants et de la cargaison ne devrait jamais dépasser 392 kg (865 lb).*

| Occupants        |       |      | Combined weight of occupants and cargo from Tire Placard | MINUS | Combined Occupant's weight | = | AVAILABLE Cargo/Luggage and Trailer Tongue Weight |
|------------------|-------|------|--|-------|----------------------------|---|---|
| TOTAL            | FRONT | REAR |  |       |                            |   |   |
| <u>EXAMPLE 1</u> |       |      | 865 lbs  | minus | 670 lbs                    | = | 195 lbs   |
| 5                | 2     | 3    |  |       |                            |   |   |
| <u>EXAMPLE 2</u> |       |      | 865 lbs  | minus | 540 lbs                    | = | 325 lbs   |
| 3                | 2     | 1    |  |       |                            |   |   |
| <u>EXAMPLE 3</u> |       |      | 865 lbs  | minus | 400 lbs                    | = | 465 lbs   |
| 2                | 2     | 0    |  |       |                            |   |   |

Occupant 1: 200 lbs  
 Occupant 2: 130 lbs  
 Occupant 3: 160 lbs  
 Occupant 4: 100 lbs  
 Occupant 5: 80 lbs  
 TOTAL WEIGHT: 670 lbs

Occupant 1: 210 lbs  
 Occupant 2: 180 lbs  
 Occupant 3: 150 lbs  
 TOTAL WEIGHT: 540 lbs

Occupant 1: 200 lbs  
 Occupant 2: 200 lbs  
 TOTAL WEIGHT: 400 lbs



**MISE EN GARDE!**

**Il est dangereux de surcharger les pneus. La surcharge des pneus peut entraîner leur défaillance, nuire au comportement routier du véhicule et augmenter sa distance de freinage. Vous devez utiliser pour votre véhicule des pneus conformes à la capacité de charge recommandée. Ne les surchargez jamais.**

**PNEUS – GÉNÉRALITÉS****Pression de gonflage des pneus**

Une pression de gonflage adéquate est essentielle à la conduite sécuritaire et au bon fonctionnement de votre véhicule. Une mauvaise pression de gonflage nuit aux trois éléments importants suivants :

**Sécurité****MISE EN GARDE!**

- **Des pneus mal gonflés peuvent être dangereux et provoquer des accidents.**
- **Le sous-gonflage accroît la flexion du pneu et peut entraîner une crevaison.**

- **Un pneu surgonflé perd sa capacité d'amortissement. Les objets jonchant la route et les nids-de-poule peuvent endommager les pneus et provoquer une crevaison.**
- **Une pression inégale des pneus peut provoquer des problèmes de direction. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule.**
- **Une pression des pneus trop faible ou trop élevée peut nuire à la tenue du véhicule et causer une défaillance subite des pneus qui vous ferait perdre la maîtrise du véhicule.**
-

- **Des pressions de gonflage inégales des pneus sur un même essieu peuvent entraîner une déviation du véhicule vers la gauche ou vers la droite pendant la conduite.**
- **Conduisez toujours avec des pneus tous gonflés à la pression de gonflage à froid recommandée.**

### Économie

Des pneus mal gonflés peuvent causer l'usure irrégulière de la bande de roulement. Ce genre d'anomalie peut réduire la durée de la bande de roulement et le pneu devra être remplacé plus tôt que prévu. Un pneu sous-gonflé offre également une plus forte résistance au roulement et peut contribuer à une plus forte consommation de carburant.

### Confort et stabilité

Lorsque les pneus sont gonflés à la pression prescrite, le confort de la suspension est au maximum. Par contre, si les pneus sont trop gonflés, la suspension devient trop ferme, ce qui nuit au confort.

### Pressions de gonflage des pneus

La pression de gonflage à froid adéquate est indiquée sur le pied milieu du côté conducteur.

Certains véhicules peuvent avoir des informations complémentaires sur les pressions des pneus pour les charges du véhicule qui sont inférieures à l'état de charge maximale. Ces conditions de pression sont indiquées dans le paragraphe « Informations complémentaires sur les pressions des pneus » du présent guide.

Au moins une fois par mois, la pression devrait être vérifiée et réglée, et les pneus vérifiés pour signes d'usure ou dommages apparents. Utilisez un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. Ne faites pas de jugement visuel en déterminant le gonflage approprié. Les pneus radiaux peuvent sembler être correctement gonflés même lorsqu'ils sont insuffisamment gonflés.

### AVERTISSEMENT!

**Après avoir vérifié ou réglé la pression des pneus, n'oubliez pas de remettre en place le bouchon du corps de valve. Cela empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans le corps de valve, ce qui pourrait l'endommager.**

Les pressions de gonflage précisées sur l'étiquette sont toujours des pressions de gonflage à froid, c'est-à-dire, la pression des pneus d'un véhicule inutilisé pendant au moins trois heures ou conduit sur moins de 1,6 km (1 mi) après une période de trois heures. La pression de gonflage à froid ne doit pas dépasser la valeur maximale moulée sur le flanc du pneu.

Il faut vérifier les pressions de gonflage plus souvent lorsqu'il y a de grandes variations de température extérieure, car la pression des pneus varie avec les changements de température.

La pression de gonflage des pneus change d'environ 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) à chaque variation de 7 °C (12 °F) de la température ambiante. Tenez-en compte lorsque

vous vérifiez la pression des pneus à l'intérieur d'un garage, particulièrement l'hiver.

Exemple : si la température à l'intérieur du garage est de 20 °C (68 °F) et que la température extérieure est de 0 °C (32 °F), augmentez la pression de gonflage à froid des pneus de 21 kPa (3 lb/po<sup>2</sup>), ce qui équivaut à 7 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) par tranche de 7 °C (12 °F) de différence entre les températures intérieure et extérieure.

La pression peut augmenter de 13 à 40 kPa (2 à 6 lb/po<sup>2</sup>) lorsque le véhicule roule. Ne réduisez pas cette augmentation normale de la pression ou la pression du pneu sera trop basse.

### **Pression des pneus pour conduite à vitesse élevée**

Le constructeur vous conseille de conduire aux vitesses réglementaires indiquées sur les panneaux de signalisation. Lorsque les limites de vitesse ou les conditions sont telles que le véhicule peut rouler à des vitesses élevées, il est très important que les pneus soient gonflés à la bonne pression. Il peut être nécessaire d'augmenter la pression de gonflage des pneus et de réduire la charge du véhicule pour la conduite à grande vitesse. Adressez-vous à votre concessionnaire ou à un marchand de pneus autorisé pour les recommandations concernant les vitesses sécuritaires, la charge et les pressions de gonflage à froid des pneus.

**MISE EN GARDE!**

**Il est dangereux de conduire à haute vitesse lorsque le véhicule est chargé au maximum. La pression exercée sur les pneus pourrait les endommager et vous pourriez avoir un accident grave. Ne conduisez pas un véhicule chargé à pleine capacité à une vitesse continue de plus de 120 km/h (75 mi/h).**

**Pneus radiaux****MISE EN GARDE!**

**La combinaison de pneus à carcasse radiale avec d'autres types de pneus sur votre véhicule résultera en une piètre tenue de route. L'instabilité ainsi créée pourrait causer un accident. Utilisez toujours des pneus à carcasse radiale en ensembles de quatre (ou de six, dans le cas de camions avec roues arrière jumelées). Ne les combinez jamais à d'autres types de pneus.**

Les coupures et crevaisons des pneus radiaux sont réparables seulement dans la bande de roulement, et non dans les flancs qui sont soumis à d'importantes

flexions. Pour la réparation des pneus radiaux, consultez le marchand de pneus autorisé.

**Roue de secours à usage limité – selon l'équipement**

La roue de secours à usage limité est conçue pour une utilisation temporaire d'urgence sur votre véhicule. Cette roue est désignée par une étiquette d'avertissement de roue de secours apposée sur la jante et le pneu de la roue de secours à usage limité. Ce pneu peut ressembler au pneu d'origine de l'essieu avant ou arrière de votre véhicule, mais il n'est pas identique. Le montage de cette roue de secours à usage limité modifie la tenue de route du véhicule. Comme ce pneu n'est pas de la même taille que le pneu d'origine, remplacez ce dernier (ou réparez-le) et reposez-le sur le véhicule le plus tôt possible.

### MISE EN GARDE!

**Les roues de secours à usage limité servent en cas d'urgence seulement. Le montage de cette roue de secours à usage limité modifie la tenue de route du véhicule. Avec ce pneu, ne dépassez pas une vitesse de 80 km/h (50 mi/h). Maintenez le pneu gonflé à la pression de gonflage à froid des pneus inscrite sur l'étiquette des pneus ou sur l'étiquette de la roue de secours à usage limité. Remplacez (ou réparez) le pneu d'origine à la première occasion et réinstallez-le sur votre véhicule. Autrement, vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule.**

### Patinage des roues

Lorsque vous êtes pris dans la boue, dans du sable, de la neige ou sur de la glace ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) ou plus de 30 secondes sans interruption.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consultez le paragraphe « Dégauchement d'un véhicule enlisé » dans la section 6.

### MISE EN GARDE!

**Il est dangereux de faire patiner excessivement les pneus. La force que génère une vitesse excessive des roues peut endommager le pneu. Les pneus pourraient éclater et blesser quelqu'un. Ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) ou continuellement pendant plus de 30 secondes lorsque le véhicule est enlisé et ne laissez personne s'approcher d'une roue qui patine, quelle que soit la vitesse.**

### Indicateurs d'usure

Les pneus de série de votre véhicule sont dotés d'indicateurs d'usure de la bande de roulement pour vous aider à déterminer le moment où ils devront être remplacés.



- 1 – Pneu usé  
2 – Pneu neuf

Ces indicateurs sont intégrés au fond des rainures du pneu. Ils ont l'aspect de bandes unies quand la profondeur de la semelle est inférieure à 2 mm (1/16 po). Le pneu doit être remplacé si la bande de roulement est usée jusqu'aux indicateurs d'usure.

### Durée de vie utile des pneus

La durée de vie utile d'un pneu est liée à différents facteurs, qui comprennent notamment :

- les habitudes de conduite;
- la pression de gonflage;
- le kilométrage parcouru.

### MISE EN GARDE!

**Les pneus et les roues de secours doivent être remplacés au bout de six ans, sans égard à l'usure de la bande de roulement. Le non-respect de cette directive pourrait entraîner la défaillance soudaine du pneu. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.**

Remisez les pneus démontés dans un endroit frais et sec et évitez le plus possible de les exposer à la lumière. Protégez-les de tout contact avec de l'huile, de la graisse et de l'essence.

### Pneus de rechange

Les pneus dont votre véhicule est chaussé assurent l'équilibre de plusieurs éléments. Ils doivent être inspectés régulièrement pour s'assurer qu'il n'y a pas de signes d'usure et que la pression de gonflage à froid est adéquate. Le fabricant recommande fortement que vous utilisiez des pneus de taille, de qualité et de performance équivalentes aux pneus d'origine lorsque vous devez les remplacer. (Consultez le paragraphe portant sur les « Indicateurs d'usure des pneus »). Consultez l'étiquette d'information sur les pneus et la charge pour connaître les

dimensions des pneus de votre véhicule. La description de service et l'identification de charge sont indiquées sur les pneus d'origine. La pose de pneus qui ne correspondent pas aux pneus d'origine pourrait nuire à la sécurité, à la tenue de route et au confort du véhicule. Nous vous recommandons de vous adresser à votre concessionnaire ou à un marchand de pneus autorisé pour les questions concernant les spécifications des pneus.

### MISE EN GARDE!

- **Respectez les spécifications de votre véhicule quant au choix des pneus, des capacités de charge ou des dimensions de roues. Certaines combinaisons de pneus et de roues non approuvées peuvent changer les caractéristiques de dimension et de performance de la suspension, et modifier la direction, la tenue de route et le freinage de votre véhicule. Cela pourrait provoquer une conduite imprévisible et imposer des tensions aux composants de direction et de suspension. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles. Utilisez uniquement les dimensions de pneus et de roues correspondant aux capacités de charge approuvées pour votre véhicule.**
- **N'utilisez jamais de pneus avec un indice ou une capacité de charge inférieurs ou autres que ceux des pneus montés à l'origine sur votre véhicule. La pose de pneus avec un indice ou une capacité de charge inférieurs pourrait entraîner la surcharge et une défaillance des pneus. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident.**
- **Si votre véhicule est équipé de pneus qui ne sont pas conformes aux limites de vitesses prescrites pour ce type de véhicule, vous vous exposez à des risques de défaillance subite des pneus, ce qui peut vous faire perdre la maîtrise du véhicule.**

**AVERTISSEMENT!**

**Le remplacement des pneus d'origine par des pneus de taille différente peut fausser la lecture de l'indicateur de vitesse et du compteur kilométrique.**

## **DONNÉES COMPLÉMENTAIRES SUR LA PRESSION DES PNEUS – SELON L'ÉQUIPEMENT**

Une charge légère du véhicule se définit par la présence à bord de deux passagers de 68 kg (150 lb) chacun et d'un chargement de 91 kg (200 lb). Les pressions de gonflage à froid des pneus d'un véhicule légèrement chargé sont appo-sées sur la tranche de la porte du conduc-teur.

## **CHAÎNES ANTIDÉRAPANTES**

N'utilisez que des chaînes de classe « S » ou d'autres dispositifs d'adhérence res-pectant les normes SAE de type « S ».

Sur les modèles de camions 2500/3500 de classe U, n'utilisez que des chaînes de « classe U » ou d'autres dispositifs d'ad-hérence respectant les normes SAE de catégorie « U ».

**NOTA :** *N'utilisez que des chaînes de dimensions appropriées au véhicule et recommandées par le fabricant de chaî-nes.*

**AVERTISSEMENT!**

**Pour éviter d'endommager votre vé-hicule, les pneus ou les chaînes, pre-nez les précautions suivantes :**

- **À cause de l'espace limité entre les pneus et les autres éléments de la suspension, il est très impor-tant que vous n'utilisiez que des chaînes en bon état. Les chaînes brisées peuvent endommager gra-vement un véhicule. Arrêtez le vé-hicule dès que vous entendez des bruits qui laissent présager une rupture de la chaîne. Avant d'utili-ser les chaînes de nouveau, enle-vez les pièces qui sont endomma-gées.**
- **Installez les chaînes aussi serrées que possible et resserrez-les après environ 0,8 km (1/2 mi).**
- **Ne dépassez pas 72 km/h (45 mi/h).**
-

- **Conduisez prudemment et évitez les virages brusques et les bosses, surtout lorsque le véhicule est chargé.**
- **N'installez pas de chaînes sur les pneus avant des véhicules à deux roues motrices.**
- **Ne roulez pas longtemps sur une chaussée sèche.**
- **Respectez les directives du fabricant de chaînes antidérapantes relatives à la méthode d'installation, à la vitesse de fonctionnement et aux critères d'utilisation. Si le fabricant des chaînes et le fabricant des pneus suggèrent des limites différentes de vitesse de conduite, suivez la limite la plus basse.**

Ces précautions s'appliquent à tous les dispositifs de traction à chaînes, y compris aux chaînes à anneaux et à câble (radiales).

L'utilisation de chaînes n'est permise que sur les pneus arrière de votre camion à deux roues motrices.

### **NOTA :**

- *L'utilisation de chaînes de classe « S » n'est permise qu'avec des pneus P245/70R17.*
- *Pour les modèles de camions 2500 à quatre roues motrices (4X4) équipés de pneus de dimension LT245/70R17E, l'utilisation de chaînes de classe « U » est permise sur les pneus avant et arrière.*

- *Pour les modèles de camions 3500 à quatre roues motrices à roues arrière jumelées équipés de pneus de dimension LT235/80R17E, l'utilisation de chaînes de classe « U » est permise sur les pneus avant et arrière.*
- *Pour les modèles de camions 2500 et 3500 à deux roues motrices, l'utilisation de chaînes de classe « U » n'est permise sur les pneus arrière que si le véhicule est équipé de pneus LT245/70R17, LT265/70R17 ou LT235/80R17.*
- *Pour les modèles de camions 2500 et 3500 SRW (à quatre roues motrices à roues arrière simples), l'utilisation de chaînes de classe « U » n'est permise sur les pneus arrière que si le véhicule est équipé de pneus LT265/70R17E.*

**AVERTISSEMENT!**

**N'équipez pas de chaînes les modèles de camions à 4RM à pneus de dimensions P265/70R17, LT275/70R17 ou P275/60R20. L'espace requis pour les chaînes pourrait être insuffisant et vous risqueriez d'endommager la structure ou la carrosserie de votre véhicule. N'installez pas de chaînes sur les pneus avant des camions 2500 et 3500 à deux roues motrices à roues arrière simples équipées de pneus LT245/70R17, LT265/70R17 ou LT235/80R17, ni sur les modèles de camions à quatre roues motrices équipées de pneus LT265/70R17E. L'espace requis pour les chaînes pourrait être insuffisant et vous risqueriez d'endommager la structure ou la carrosserie de votre véhicule.**

**PNEUS D'HIVER**

Les pneus d'hiver doivent être de même dimension et de même type que les pneus avant. Consultez le fabricant des pneus d'hiver pour déterminer les limites de vitesse maximales associées aux pneus. Les pneus d'hiver doivent toujours être gonflés à la pression de capacité maximale du véhicule, dans toutes les conditions de charge.

Bien que les pneus cloutés améliorent la performance du véhicule sur la glace, leur performance en matière d'adhérence et de traction sur une chaussée sèche ou mouillée s'avère moindre que celle des pneus non cloutés. Les pneus cloutés sont interdits dans certains États. Il est donc important de vérifier la réglementation locale avant d'installer ce type de pneus.

**RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA PERMUTATION DES PNEUS**

Les pneus avant et arrière d'un véhicule sont assujettis à des charges et à des sollicitations différentes (direction, traction, freinage). C'est pourquoi le taux d'usure des pneus varie et que les pneus s'usent de différentes façons.

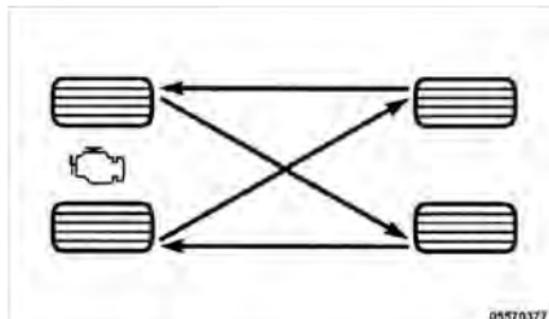
Vous pouvez minimiser cette inégalité d'usure en procédant à la permutation des pneus aux intervalles requis. La permutation des pneus est particulièrement bénéfique aux pneus dont la sculpture est efficace, comme c'est le cas pour les pneus toutes saisons. La permutation des pneus améliore la longévité de la bande de roulement, aide à maintenir un bon niveau de traction dans la boue, la neige

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

ou sur des surfaces mouillées, et contribue à une conduite agréable et en douceur.

Consultez le paragraphe « Calendrier d'entretien » dans la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien. Au besoin, vous pouvez effectuer une permutation plus fréquente des pneus. En cas d'usure rapide ou inhabituelle, vous devriez en trouver la cause et la corriger avant de permuter les pneus.

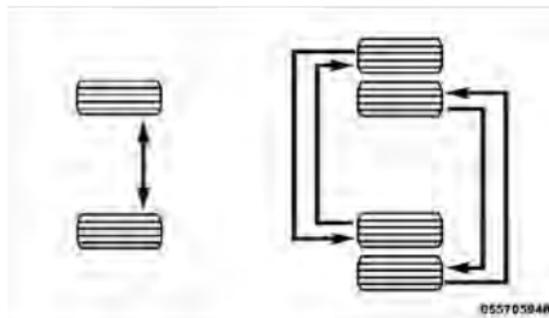
Le diagramme suivant illustre la méthode de permutation « croisée vers l'avant » recommandée. Ce modèle de rotation ne s'applique pas à certains pneus directionnels qui ne doivent pas être inversés.



Permutation des pneus

055703771

### Roues arrière jumelées



Permutation des pneus

055705848

Les pneus utilisés avec un montage en roues jumelées doivent comporter un niveau d'usure identique pour prévenir la surcharge sur un des pneus jumelés. Pour vérifier si l'usure des pneus est égale, placez une règle ou une barre droite sur les quatre pneus. La règle doit toucher tous les pneus.

### AVERTISSEMENT!

**Pour les Ram 3500 à roues arrière jumelées, une seule méthode de permutation des pneus est approuvée. La raison en est qu'il faut tenir compte de la structure asymétrique (dessin de la bande de roulement) des pneus de type route/hors route et de l'utilisation de pneus à lettres à contour blanc.**

•

- **Lorsque vous remplacez un pneu crevé, il est possible que vous deviez remonter la roue de secours sur la jante ou l'installer à un endroit différent, de manière à placer le pneu à l'endroit approprié sur la roue par rapport aux autres pneus et roues du camion. Par exemple, si vous utilisez la roue de secours pour remplacer un pneu arrière extérieur, vous devrez la placer sur la jante de manière à ce que la roue soit rentrée vers l'intérieur. De cette manière, les pneus à structure asymétrique de la bande de roulement et les pneus à lettres à contour blanc seront maintenus dans la bonne position.**

## **SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS)**

Le système de surveillance de la pression des pneus avertit le conducteur si la pression d'un pneu est insuffisante en se basant sur les pressions de gonflage à froid recommandées. Ces pressions sont inscrites sur l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge. L'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge est apposée sur le pied milieu du côté conducteur.

La pression des pneus varie en fonction de la température, à raison d'environ 6,9 kPa (1 lb/po<sup>2</sup>) par tranche de 6,5 °C (12 °F). Autrement dit, à mesure que diminue la température, la pression des pneus baisse proportionnellement. La pression des pneus doit toujours être réglée en

fonction de la pression de gonflage à froid. La pression de gonflage à froid est mesurée lorsqu'un véhicule a été immobilisé pendant plus de trois heures ou lorsqu'il a roulé sur une distance inférieure à 1 km après une période d'immobilisation de trois heures. Pour connaître la bonne méthode de gonflage des pneus, se référer à la « Pression des pneus » sous « Pneus – Généralités » dans cette section. La pression des pneus augmente pendant la conduite du véhicule; il s'agit d'un phénomène normal qui n'exige aucune mesure corrective.

Le système de surveillance de la pression des pneus avertit le conducteur que la pression des pneus est insuffisante si, pour une raison quelconque, elle chute en deçà du seuil d'avertissement, y compris en raison du temps froid et d'une perte naturelle de pression par le pneu.

Il maintient son message d'avertissement tant que la pression demeure inférieure au seuil d'alerte, qui ne s'arrête que si elle atteint ou dépasse de nouveau la valeur recommandée sur l'étiquette de pression des pneus. Quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, il faut gonfler le ou les pneus visés à la pression à froid recommandée sur l'étiquette d'information pour que le système de surveillance de la pression des pneus éteigne le témoin. Le système de surveillance de la pression des pneus met automatiquement les données à jour et le témoin de basse pression s'éteint dès que les données de pression à jour sont reçues. Pour recevoir ces informations, le véhicule doit rouler pendant 20 minutes à une vitesse supérieure à 25 km/h (15 mi/h).

Supposons par exemple que la pression de gonflage à froid recommandée pour votre véhicule (stationné depuis plus de 3 heures) est de 241 kPa (35 psi). Si la température ambiante est 20 °C (68 °F) et la pression des pneus mesurée est 207 kPa (30 psi), une chute de température de -7 °C (20 °F) réduira la pression des pneus d'environ 179 kPa (26 psi). Cette pression est suffisamment basse pour allumer le témoin du système de surveillance de la pression des pneus. Si le véhicule roule, la pression des pneus peut augmenter jusqu'à environ 207 kPa (30 lb/po<sup>2</sup>), mais le témoin du système de surveillance de la pression des pneus restera allumé. Dans ce cas, le témoin ne s'éteint que lorsque les pneus ont été gonflés à la valeur de pression de gonflage à froid recommandée.

### AVERTISSEMENT!

- **Le système de surveillance de la pression des pneus a été optimisé pour les pneus et les roues d'origine. Les pressions du système ont été établies pour la dimension des pneus montés sur votre véhicule. Vous pourriez dégrader le fonctionnement du dispositif ou endommager les capteurs lorsque vous utilisez du matériel de dimension, de style ou de type différents. Des roues de deuxième monte peuvent endommager les capteurs. Si votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus, n'utilisez aucun scellant à pneu de marché secondaire ni masselottes d'équilibrage car cela risquerait d'endommager les capteurs.**

- **Après avoir inspecté ou réglé la pression des pneus, n'oubliez pas de remettre en place le bouchon du corps de valve. Cela empêchera l'humidité et la saleté de pénétrer dans le corps de valve, ce qui pourrait endommager le capteur du système de surveillance de la pression des pneus.**

**NOTA :**

- *Le TPMS n'est pas conçu pour remplacer l'entretien normal des pneus, ni pour signaler une défaillance ou un autre problème d'un pneu.*
- *Il ne faut pas non plus s'en servir comme d'un manomètre pendant le gonflage des pneus.*
- *La conduite sur un pneu dangereusement dégonflé cause une surchauffe du*

*pneu qui peut provoquer une défaillance du pneu. Des pneus sous-gonflés augmentent la consommation de carburant, s'usent plus rapidement et peuvent nuire à la conduite ainsi qu'à la capacité de freinage du véhicule.*

- *Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien approprié des pneus et le conducteur a la responsabilité de maintenir une pression des pneus adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour allumer le témoin de basse pression.*
- *Les variations de température saisonnières influencent la pression des pneus, et le système de surveillance de la pression des pneus surveille la pression réelle des pneus.*

**Composants du système de surveillance de la pression des pneus**

Le système de surveillance de la pression des pneus fait usage de la technologie sans fil et de capteurs électroniques montés sur les jantes des roues pour surveiller la pression des pneus. Les capteurs installés sur chacune des roues sont intégrés au corps de valve et transmettent les lectures de pression des pneus à un module récepteur.

**NOTA :** *Il est particulièrement important de vérifier la pression de tous vos pneus régulièrement et de les maintenir à une pression appropriée.*

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) comporte les éléments suivants :

- module récepteur;

- quatre capteurs de surveillance de la pression des pneus;
- témoin du système de surveillance de la pression des pneus.

### **Avvertissements de basse pression du système de surveillance de la pression des pneus**



Lorsque la pression d'au moins un des quatre pneus est basse, le témoin du système de surveillance de la pression des pneus intégré au groupe d'instruments s'allume et le carillon retentit. Le cas échéant, immobilisez le véhicule dès que possible, vérifiez la pression de tous les pneus du véhicule et gonflez-les à la pression de gonflage à froid recommandée sur l'étiquette des pneus. Le système de surveillance de la pression des pneus met automatiquement les données à jour et le témoin de basse

pression s'éteint dès que les données sont reçues. Pour recevoir ces informations, le véhicule doit rouler pendant 20 minutes à une vitesse supérieure à 25 km/h (15 mi/h).

### **Témoin de vérification du système TPMS**

Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus au groupe d'instruments clignote pendant 75 secondes et demeure allumé en cas de défaillance du système. Dans ce cas, il fait également sonner un carillon. Si la clé de contact est tournée, la séquence se répète, indiquant ainsi que la défaillance n'est pas corrigée. Différentes circonstances peuvent être à l'origine d'une anomalie du système. Par exemple :

1. Brouillage causé par des dispositifs électroniques ou la conduite à proximité

d'installations émettrices de fréquences radio identiques à celles des capteurs du système de surveillance de la pression des pneus.

2. Pose de glace teintée du marché secondaire qui entrave les signaux radio-électriques.

3. Accumulation de neige ou de glace autour des roues ou des passages de roues.

4. Utilisation de chaînes à neige.

5. Utilisation de pneus ou de roues non munis de capteurs de surveillance de la pression des pneus.

6. Perte de communication avec les capteurs du système de surveillance de pression des pneus.

**NOTA : Le véhicule est muni d'un pneu de secours non assorti et d'une roue de secours pleine grandeur.**

1. Le pneu de secours n'est pas équipé d'un capteur de surveillance de la pression des pneus. Par conséquent, le TPMS ne mesure pas la pression de la roue de secours.
2. Si vous posez la roue de secours pleine grandeur à la place d'un pneu de route dont la pression est sous le seuil d'avertissement, le témoin du système de surveillance de la pression des pneus reste allumé et le carillon sonne de nouveau au prochain cycle d'allumage.
3. Après avoir roulé pendant 10 minutes à plus de 25 km/h (15 mi/h), le témoin du système de surveillance de la pression

*des pneus clignote 75 secondes, puis s'allume en continu.*

*4. À chaque cycle d'allumage suivant, le carillon retentit et le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote 75 secondes, puis s'allume en continu.*

*5. Lorsqu'un pneu d'origine est réparé puis remonté sur le véhicule à la place de la roue de secours pleine grandeur, le système met automatiquement à jour les données et éteint le témoin, à condition que la pression des quatre pneus de route actifs soit supérieure au seuil de pression critique. La réception du signal par le système de surveillance de la pression des pneus peut exiger jusqu'à 10 minutes de conduite à plus de 25 km/h (15 mi/h).*

**Commutateur de gonflage pour charge légère du système de surveillance de la pression des pneus (modèles 2500) – Selon l'équipement**

**MISE EN GARDE!**

**N'utilisez jamais votre véhicule en réglant le système de surveillance de la pression des pneus et la pression des pneus en fonction des paramètres de pression de gonflage pour charge légère s'il y a plus de deux occupants de 68 kg chacun (150 lb) et 91 kg (200 livres) de marchandises qui se trouvent dans le véhicule. La définition d'une charge légère figure sur l'étiquette de renseignements supplémentaires sur la pression des pneus apposée sur le rebord arrière de la porte du conducteur. Autrement, vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule, provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.**

Le commutateur de gonflage pour charge légère du système de surveillance de la pression des pneus permet au conducteur de choisir les seuils d'avertissement des pressions de gonflage (à froid) pour charge maximale ou des pressions de gonflage (à froid) pour charge légère en fonction de la charge du véhicule. L'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge définit les pressions de gonflage à froid recommandées pour les pneus avant et arrière lorsque les valeurs de charge maximale sont en vigueur. Une étiquette de renseignements additionnels sur la pression des pneus précise en outre la pression des pneus pour charge légère lorsque les valeurs de charge légère sont en vigueur. Lorsque la DEL du commutateur de gonflage pour charge légère est allumée, le système de surveillance de la

pression des pneus utilise les seuils de pression de gonflage (à froid) pour charge légère.



**Commutateur de gonflage pour charge légère**

### **Fonctionnement du commutateur de gonflage pour charge légère – Selon l'équipement**

- Les pressions de gonflage des pneus de ce véhicule peuvent différer à l'avant et à l'arrière comme il est indiqué sur

l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge et sur l'étiquette de renseignements additionnels sur la pression des pneus. Ce véhicule est aussi équipé pour rouler avec des pneus gonflés pour une charge légère ou une charge maximale.

- Le commutateur de gonflage pour charge légère permet au conducteur de choisir les seuils d'avertissement des pressions de gonflage (à froid) pour charge maximale ou des pressions de gonflage (à froid) pour charge légère en fonction de la charge du véhicule. Consultez l'étiquette de renseignements supplémentaires sur la pression des pneus pour connaître les pressions de gonflage pour une charge légère et l'étiquette de renseignements

sur les pneus et la charge pour connaître les pressions de gonflage pour une charge maximale.

| INFORMATION COMPLÉMENTAIRE CONCERNANT LA PRESSION DES PNEUS<br>POUR CONDITIONS DE CHARGEMENT LÉGER ET CHARGEMENT MAXIMAL |   |   |
|--|---|---|
| DÉTILTON DE CHARGEMENT LÉGER:<br>SÉRIEL/CLASSE CHARGEMENT MAXIMAL  |   | 2 OCCUPANTS 68 kg (150 lb) - CHARGEMENT PLUS-21 kg (50 lb) CHARGEMENT<br>SÉRIEL/CLASSE CHARGEMENT MAXIMAL |
|  | AVANT                                   | ARRIÈRE   |
| PRESSION DE GONFLAGE POUR CHARGE LÉGÈRE (À FROID)  | 345 kPa, 50 lb/po <sup>2</sup> (30 psi) | 390 kPa, 56 lb/po <sup>2</sup> (40 psi)   |
| PRESSION DE GONFLAGE POUR CHARGE MAXIMALE (À FROID)  | 430 kPa, 62 lb/po <sup>2</sup> (43 psi) | 480 kPa, 70 lb/po <sup>2</sup> (50 psi)   |
| DIMENSIONS DES PNEUS   | LT265/70R17E                            | LT265/70R17E  |

VOIR LE MANUEL DE L'UTILISATEUR POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

81c57c10

### Exemple d'étiquette de renseignements additionnels sur la pression des pneus

Pour passer du seuil d'avertissement de pression de gonflage (à froid) pour charge maximale au seuil d'avertissement de pression de gonflage (à froid) pour charge légère, commencez par placer le commutateur d'allumage à la position RUN. En-

suite, abaissez la pression des quatre pneus aux valeurs de pression pour charge légère inscrites sur l'étiquette de renseignements additionnels sur la pression des pneus. L'étiquette de renseignements additionnels sur la pression des pneus est apposée sur le rebord arrière de la porte du conducteur. Utilisez un manomètre précis pour vérifier la pression des pneus lorsque vous abaissez la pression des quatre pneus. Une fois la pression des quatre pneus abaissée à la pression de gonflage pour charge légère, appuyez sur le commutateur de gonflage pour charge légère. Lorsque la DEL de couleur ambre du commutateur de gonflage pour charge légère est allumée, le système de surveillance de la pression des pneus utilise les seuils de pression de gonflage (à froid) pour charge légère.

Si la DEL ambre du commutateur de gonflage pour charge légère clignote pendant 10 secondes après la diminution de la pression des quatre pneus aux pressions de gonflage pour charge légère, la pression d'un des quatre pneus peut ne pas se trouver à la valeur de la pression de gonflage (à froid) pour charge légère définie sur l'étiquette de renseignements additionnels sur la pression des pneus apposée sur le rebord arrière de la porte du conducteur. Au moyen d'un manomètre précis, revérifiez si la pression des pneus est conforme à la valeur de pression de gonflage (à froid) pour charge légère.

### MISE EN GARDE!

**Il incombe au conducteur de passer au seuil d'avertissement de pression de gonflage (à froid) pour charge maximale lorsque le véhicule ne transporte plus une charge légère (deux occupants de 68 kg [150 lb] et 91 kg [200 lb] de charge). La définition d'une charge légère est énoncée sur l'étiquette de renseignements supplémentaires sur la pression des pneus apposée sur le rebord arrière de la porte du conducteur. Autrement, vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule, provoquer un accident et causer des blessures graves, voire mortelles.**

Appuyez sur le commutateur de gonflage pour charge légère pour revenir au seuil d'avertissement de pression de gonflage (à froid) pour charge maximale. Il n'est pas nécessaire de gonfler d'abord les pneus aux valeurs de pression de gonflage (à froid) pour charge maximale afin de rétablir le système de surveillance de la pression des pneus au seuil d'avertissement de pression de gonflage (à froid) pour charge maximale. Si les pressions sont inférieures au seuil d'avertissement de pression de gonflage (à froid) pour charge maximale après que vous ayez appuyé sur le commutateur de gonflage pour charge légère, le témoin du système de surveillance de la pression des pneus du groupe d'instruments s'allume et un carillon retentit. Il faut maintenant augmenter la pression des pneus aux valeurs de pression de gonflage (à froid) pour

charge maximale inscrites sur l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge. L'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge est apposée sur le pied milieu du côté conducteur. Si la DEL du commutateur de gonflage pour charge légère s'éteint, le système de surveillance de la pression des pneus a été réinitialisé, le système de surveillance de la pression des pneus utilise les seuils de pression de gonflage (à froid) pour charge lourde.

### Généralités

Ce dispositif est conforme à la norme RSS 210 d'Industrie Canada et à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux conditions suivantes :

- Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles.

- Ce dispositif doit pouvoir accepter tous les types d'interférences, y compris celles qui pourraient l'activer de façon inopinée.

Les capteurs de pression des pneus sont couverts par l'une des licences suivantes :

États-Unis . . . . . KR5S120123  
Canada . . . . . 2671-S120123

## EXIGENCES EN MATIÈRE DE CARBURANT

### Moteurs 3,7 L et 4,7 L



Tous les moteurs (sauf les moteurs 5,7 L) sont conçus en conformité avec tous les règlements anti-pollution et offrent une consommation et un rendement excellents avec

de l'essence « régulière » sans plomb de qualité supérieure d'un indice d'octane de 87. Il n'est pas conseillé d'utiliser du supercarburant puisqu'il n'offre aucun avantage supplémentaire par rapport à l'essence ordinaire dans ce type de moteur.

### Moteur 5,7 L



Le moteur 5,7 L est conçu en conformité avec les règlements antipollution et offre une consommation et un rendement satisfaisants avec de l'essence sans plomb de qualité supérieure d'un indice d'octane de 87 à 89. Pour vous assurer d'un rendement optimal, le constructeur recommande l'utilisation d'une essence à indice d'octane de 89. Il n'est pas conseillé d'utiliser du

supercarburant puisqu'il n'offre aucun avantage supplémentaire par rapport à l'essence ordinaire dans ce type de moteur.

Des cognements légers à bas régime ne présentent aucun danger pour votre moteur. Cependant, si ces cognements perdurent et s'amplifient à haut régime, votre moteur peut subir des dommages. Faites corriger le problème immédiatement. Une essence de qualité inférieure peut causer des problèmes, notamment des difficultés de démarrage, un calage ou un fonctionnement irrégulier du moteur. Si votre véhicule présente un de ces problèmes, essayez une autre marque d'essence avant de faire inspecter votre véhicule.

Plus de 40 constructeurs automobiles dans le monde ont participé à l'élaboration de la Charte universelle sur l'essence (World Wide Fuel Charter, WWFC) pour définir les propriétés de carburant nécessaires à la réduction des émissions de même qu'à l'amélioration de la performance et de la durabilité de votre véhicule. Dans la mesure du possible, le constructeur recommande l'utilisation d'essences conformes aux spécifications de la WWFC.

### Essence reformulée

L'emploi d'essence à combustion plus propre, appelée « essence reformulée », est obligatoire dans de nombreuses régions du pays. Les essences reformulées sont des mélanges oxygénés spéciaux destinés à réduire les émissions des véhicules et à améliorer la qualité de l'air.

Le constructeur recommande l'utilisation d'essences reformulées. Les essences reformulées adéquatement mélangées offrent d'excellentes performances et prolongent la durée de vie du moteur et des composants du circuit d'alimentation.

### Essences à mélange oxygéné

Certains fournisseurs mélangent l'essence sans plomb avec des matières oxygénées, notamment l'éthanol (10 %), l'éther méthyltertiobutylique (MTBE) et l'éther d'éthyl terbutylique (ETBE). En hiver, certaines provinces et certains États exigent l'utilisation de mélanges oxygénés afin de réduire la teneur en monoxyde de carbone des gaz d'échappement. Ces mélanges peuvent être utilisés dans votre véhicule.

### AVERTISSEMENT!

**N'UTILISEZ PAS d'essence contenant du méthanol ou de l'éthanol E85. Il peut nuire au démarrage et au comportement routier du véhicule et peut endommager des pièces essentielles du circuit d'alimentation.**

Le constructeur n'est pas responsable des problèmes causés par l'emploi de mélanges méthanol-essence ou à base d'éthanol E85. Bien que le MTBE soit un mélange oxygéné à base de méthanol, il n'a pas ses effets nocifs.

**Utilisation de carburant E-85 dans les véhicules qui ne sont pas à carburant mixte**

Les véhicules qui ne sont pas à carburant mixte peuvent utiliser une essence renfermant au maximum 10 % d'éthanol (E10). L'utilisation d'une essence renfermant plus de 10 % d'éthanol pourrait annuler la garantie du véhicule.

Un véhicule qui n'est pas à carburant mixte et qui a été par mégarde ravitaillé à l'aide de carburant E-85 montrera un ou plusieurs symptômes tels que décrit ci-après :

- fonctionnement en mode de mélange appauvri;
- allumage du témoin de panne (OBD II);
- perte de rendement du moteur;

- démarrages à froid laborieux et qualité de conduite à froid dégradée;
- risque accru de corrosion des composants du circuit d'alimentation.

Lorsqu'un véhicule qui n'est pas à carburant mixte a été par mégarde ravitaillé à l'aide de carburant E-85, vous pouvez corriger la situation comme suit :

- vidangez le réservoir de carburant (consultez votre concessionnaire autorisé);
- remplacez l'huile moteur et le filtre;
- débranchez puis rebranchez la batterie pour réinitialiser la mémoire du module de commande du moteur.

L'utilisation prolongée de carburant E-85 peut entraîner des dommages importants.

**MMT dans le carburant**

Le MMT est un additif métallique contenant du manganèse qui est mélangé à certaines essences pour en augmenter l'indice d'octane. Les essences contenant du MMT n'offrent aucun avantage par rapport aux essences d'indice équivalent sans MMT. L'essence mélangée à du MMT réduit la vie utile des bougies d'allumage et le rendement du système antipollution dans certains véhicules. Chrysler vous recommande d'utiliser des essences sans MMT dans votre véhicule. Étant donné que la présence de MMT peut ne pas être indiquée sur la pompe, il est important de demander au préposé de la station service si l'essence qu'il vend en contient. Au Canada, la concentration maximale en MMT permise est supérieure à celle autorisée aux États-Unis. Il est donc encore plus important de s'assurer

de l'absence de MMT dans le carburant. Il est interdit d'ajouter du MMT dans les essences reformulées.

### **Substances ajoutées au carburant**

Toutes les essences vendues aux États-Unis doivent contenir des additifs détergents. L'usage d'autres détergents ou additifs n'est donc pas nécessaire dans des conditions de conduite normale, et ne ferait qu'occasionner des frais supplémentaires. Vous ne devriez pas avoir à en ajouter au carburant.

### **Avertissements relatifs au circuit d'alimentation**

#### **AVERTISSEMENT!**

**Consignes à suivre pour conserver les performances de votre véhicule :**

- **La loi fédérale interdit l'utilisation d'essence contenant du plomb. L'utilisation d'essence contenant du plomb peut nuire au bon fonctionnement du moteur et endommager le système antipollution.**

- **Un moteur mal réglé, l'usage d'un carburant inadéquat ou des déficiences d'allumage peuvent causer la surchauffe du catalyseur. Si votre moteur produit une odeur âcre de brûlé ou une légère fumée, il se peut qu'il soit mal réglé et qu'il nécessite une réparation immédiate. Adressez-vous à votre concessionnaire autorisé.**
- **Chrysler déconseille l'utilisation d'additifs censés augmenter l'indice d'octane du carburant. La plupart de ces produits possèdent une forte teneur en méthanol. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés au circuit d'alimentation en carburant ou des problèmes de rendement du véhicule découlant de l'utilisation de ces types de carburant ou d'additif.**

**NOTA :** *La modification intentionnelle du système antipollution peut entraîner des sanctions civiles contre vous.*

### Mises en garde concernant le monoxyde de carbone

#### MISE EN GARDE!

Le monoxyde de carbone (CO) contenu dans les gaz d'échappement est mortel. Observez les précautions indiquées ci-après pour éviter tout risque d'empoisonnement :

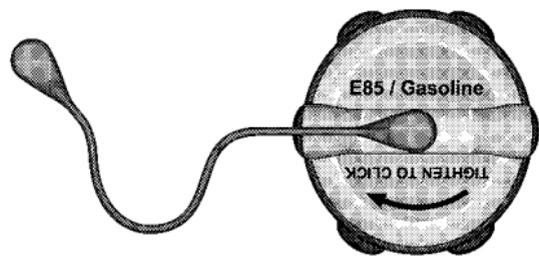
- **Ne respirez pas les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone, substance incolore, inodore et potentiellement mortelle. Ne faites jamais fonctionner votre moteur dans un espace clos, tel qu'un garage, et ne restez jamais dans un véhicule stationné durant une longue période pendant que le moteur tourne. Si vous devez vous immobiliser dans un espace ouvert et si le moteur fonctionne pendant plus de quelques minutes, réglez le système de ventilation pour faire pénétrer de l'air frais dans l'habitacle.**

- **Évitez les problèmes liés au monoxyde de carbone en effectuant des entretiens adéquats. Faites vérifier le système d'échappement chaque fois que le véhicule est monté sur un élévateur. Faites immédiatement réparer toute défectuosité et roulez avec les glaces latérales entièrement baissées tant que la réparation n'a pas eu lieu.**

## CARBURANT MIXTE (MOTEUR 4,7 L UNIQUEMENT) – SELON L'ÉQUIPEMENT

### Renseignements généraux concernant le carburant E-85

Les renseignements contenus dans cette section ne concernent que les véhicules à carburant mixte. Ces véhicules peuvent être identifiés par l'étiquette apposée sur la trappe de carburant qui porte la mention **Ethanol (E-85) or Unleaded Gasoline Only (éthanol ou essence sans plomb seulement)**. Cette section ne couvre que les sujets qui se rapportent à ces véhicules. Veuillez consulter les autres sections de ce guide pour obtenir des renseignements communs qui concernent autant les véhicules à carburant mixte que les véhicules à essence.



81ae46ab

Bouchon du réservoir de carburant E-85

#### AVERTISSEMENT!

**Seuls les véhicules qui possèdent l'étiquette mentionnée ci-dessus peuvent fonctionner à l'aide du carburant E-85.**



81ae46a9

Identification E-85

### Carburant à l'éthanol (E-85)

Le carburant E-85 est un mélange composé d'environ 85 % de carburant à l'éthanol et de 15 % d'essence sans plomb.

**MISE EN GARDE!**

**Les vapeurs d'éthanol sont extrêmement inflammables et peuvent causer de graves blessures. Ne fumez jamais à proximité ou à l'intérieur du véhicule lorsque le bouchon de remplissage de carburant est retiré ou lorsque le réservoir est en cours de remplissage. N'utilisez pas le carburant E-85 comme agent de nettoyage et tenez-le à l'écart des flammes.**

**Exigences relatives au carburant**

Si votre véhicule est conçu pour fonctionner avec du carburant E-85, vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane de 87, du carburant E-85, ou un mélange de ces deux carburants.

**Pour obtenir les meilleurs résultats, évitez d'alterner entre le carburant E-85 et l'essence sans plomb.**

Lorsque vous désirez passer d'un carburant à l'autre, nous vous recommandons de :

- ne pas ajouter une quantité de carburant inférieure à 19 L (5 gallons US) lors du plein de carburant;
- rouler immédiatement après le ravitaillement sur une distance d'au moins 8 km.

En suivant ces directives, vous éviterez le risque de démarrage difficile ou d'instabilité significative du moteur pendant le réchauffement.

**NOTA :**

- *Utilisez du carburant E-85 formulé en fonction des saisons (ASTM D5798). L'utilisation d'un carburant E-85 non formulé pour la saison peut rendre le démarrage du moteur laborieux et provoquer un ralenti irrégulier une fois le moteur en marche, même si les directives ci-dessus sont respectées, surtout lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).*
- *Quelques additifs utilisés dans l'essence régulière ne sont pas entièrement compatibles avec le carburant E-85 et peut former des dépôts dans votre moteur. Pour éliminer les problèmes de maniabilité qui pourraient être causés par ces dépôts, un additif d'essence supplémentaire comme le nettoyant pour injecteurs MOPAR<sup>MD</sup> ou Techron peut être utilisé.*

### Choix de l'huile moteur des véhicules à carburant mixte (E-85) et à essence

Les véhicules à carburant mixte alimentés au carburant E-85 doivent utiliser une huile moteur spécialement formulée. Les huiles moteur Mopar<sup>MD</sup> répondent à ces exigences, ainsi que les huiles équivalentes répondant à la norme MS-6395 de Chrysler. Le constructeur recommande d'utiliser exclusivement des huiles moteur certifiées par l'API conformes aux exigences de la norme MS-6395. La norme MS-6395 comporte des exigences supplémentaires qui ont été définies dans le cadre d'essais de parc intensifs et qui offrent une protection supplémentaire aux moteurs Chrysler Group LLC. Utilisez une huile Mopar<sup>MD</sup> ou une huile équivalente conforme à la norme MS-6395.

### Démarrage

Les caractéristiques du carburant E-85 le rendent inadéquat à l'utilisation lorsque la température ambiante chute en dessous de -18 °C (0 °F). Lorsque la température ambiante se situe entre -18 °C et 0 °C (0 °F et 32 °F), vous pouvez remarquer que le moteur est plus long à démarrer et qu'il fonctionne de façon instable (creux ou hésitations) pendant la période de réchauffage.

**NOTA :** *L'utilisation d'un chauffe-bloc (selon l'équipement) facilite le démarrage d'un moteur alimenté au carburant E-85 lorsque la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).*

### Autonomie de route

Du fait que le carburant E-85 est moins énergétique que l'essence pour un volume donné, la consommation peut être

plus élevée avec du carburant E-85. Vous pouvez vous attendre à une consommation accrue et à une autonomie réduite de 30 % par rapport à l'essence.

### Pièces de rechange

Plusieurs composants de votre véhicule à carburant mixte sont conçus pour s'adapter à l'utilisation d'éthanol. Assurez-vous que des pièces appropriées, compatibles avec l'éthanol, sont installées sur votre véhicule lors de toute intervention.

#### AVERTISSEMENT!

**Le remplacement des composants du circuit d'alimentation par des composants qui ne sont pas compatibles avec l'éthanol peut endommager votre véhicule.**

## Entretien

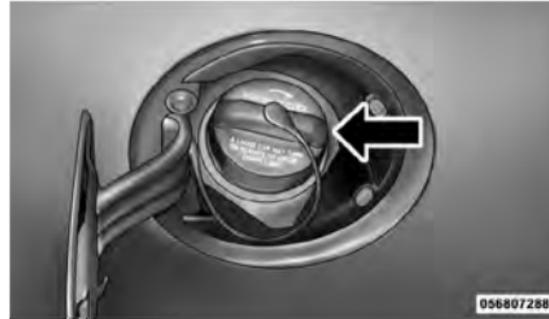
Si vous utilisez du carburant E-85, suivez le calendrier d'entretien du présent guide.

### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas un mélange d'éthanol contenant plus de 85 % dans votre véhicule. Un tel mélange pourrait entraîner des difficultés de démarrage par temps froid et nuire à la maniabilité de votre véhicule.**

## AJOUT DE CARBURANT

Le bouchon du réservoir de carburant est situé derrière la trappe de carburant, du côté gauche du véhicule. Ouvrez la trappe de carburant et déposez le bouchon du réservoir en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Bouchon de remplissage de réservoir de carburant

**NOTA :** *Lorsque vous dévissez le bouchon de remplissage du réservoir de carburant, placez le cordon de retenue sur le crochet situé sur la trappe de carburant.*

### AVERTISSEMENT!

- Le circuit d'alimentation en carburant ou le système antipollution peuvent être endommagés si un bouchon inapproprié est fixé au réservoir de carburant.
- Un bouchon mal adapté peut laisser des impuretés s'infiltrer dans le circuit d'alimentation en carburant.
- Un bouchon mal adapté peut entraîner l'activation du témoin de panne.
-

- Pour éviter les débordements et les remplissages excessifs, ne remplissez pas « à ras bord » le réservoir après le remplissage. Lorsque le pistolet de la pompe émet un déclic ou se ferme, le réservoir de carburant est plein.

### MISE EN GARDE!

- Ne fumez jamais à proximité ou à l'intérieur du véhicule lorsque le bouchon d'essence est enlevé ou lorsque le réservoir est en cours de remplissage.

- N'ajoutez jamais de carburant à un véhicule dont le moteur tourne. Pareille pratique peut constituer une infraction à certains règlements locaux et entraîner l'activation du témoin d'anomalie.
- Vous risquez de causer un incendie si vous remplissez de carburant un bidon portable placé à l'intérieur du véhicule. Vous pourriez subir des brûlures. Posez toujours les bidons au sol lorsque vous les remplissez.

### NOTA :

- Serrez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Cela indique que le bouchon du réservoir est correctement serré. Le témoin de panne dans le groupe d'instruments peut s'allumer si le bouchon

*de remplissage du réservoir de carburant est mal vissé. Assurez-vous de bien serrer le bouchon de remplissage du réservoir chaque fois que vous faites le plein.*

- Lorsque le pistolet de la pompe émet un déclic ou se ferme, le réservoir de carburant est plein.

### Message de bouchon de remplissage de réservoir de carburant desserré

Si le système de diagnostic embarqué détermine que le bouchon est desserré, incorrectement posé ou endommagé, le message GASCAP (bouchon du réservoir de carburant) s'affiche dans le groupe d'instruments. Serrez le bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre/sentir. Cela indique que le bouchon du réservoir est correctement serré.

Appuyez sur le bouton de réinitialisation du compteur kilométrique pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule. Cela pourrait indiquer que le bouchon est endommagé. Si le problème est détecté deux fois de suite, le système allume le témoin de panne. La résolution du problème éteindra le témoin de panne.

## CHARGEMENT DU VÉHICULE

### Étiquette d'homologation du véhicule

Conformément aux règlements de la NHTSA, une étiquette d'homologation est apposée sur le pied de la porte du conducteur ou sur la porte même.

Cette étiquette comporte le mois et l'année de fabrication, le poids nominal brut du véhicule (PNBV), le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) avant et arrière

ainsi que le numéro d'identification du véhicule (NIV). Les mois, jour et heure de fabrication du véhicule figurent également sur cette étiquette. Le code à barres qui figure au bas de cette étiquette représente le NIV.

### Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Le PNBV représente le poids total autorisé du véhicule qui comprend le poids du conducteur, des passagers, du véhicule, des équipements et de la charge transportée. Cette étiquette informe également sur les capacités de poids maximales des essieux avant et arrière (PNBE). La charge totale doit être limitée de façon que le PNBV des essieux avant et arrière ne dépasse pas le PNBE.

### Charge utile

La charge utile d'un véhicule représente la charge totale qu'un camion peut transporter, incluant le poids du conducteur, des passagers, des équipements et des articles transportés.

### Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Le PNBE est la charge maximale autorisée sur les essieux avant et arrière. La charge doit être répartie dans l'espace de chargement de façon à ne pas dépasser le PNBE de chaque essieu.

Le PNBE de chaque essieu est déterminé en fonction des composants du système offrant la plus faible capacité de charge (essieu, ressorts, pneus ou jantes). Des essieux ou composants de suspension plus robustes qu'achètent parfois les propriétaires en vue d'accroître la durabilité

ne signifient pas nécessairement une augmentation du PNBV.

### **Dimensions des pneus**

Les dimensions des pneus indiquées sur l'étiquette correspondent à la taille réelle des pneus de votre véhicule. Les pneus de rechange doivent être capables de supporter la même charge que cette dimension de pneus.

### **Dimensions des jantes**

Il s'agit de la dimension de jante appropriée pour la dimension de pneu indiquée.

### **Pression de gonflage des pneus**

Il s'agit de la pression de gonflage à froid des pneus de votre véhicule pour toutes les conditions de charge jusqu'à un poids égal au PNBE.

### **Poids à vide**

Le poids à vide d'un véhicule est défini comme étant le poids total du véhicule avec tous les liquides, incluant le plein de carburant, mais sans occupant ni charge. Les valeurs du poids à vide avant et arrière sont déterminées en pesant votre véhicule sur une balance commerciale avant d'y faire monter des occupants ou de le charger.

### **Chargement**

Le poids total réel ainsi que le poids de l'avant et de l'arrière de votre véhicule sont plus faciles à déterminer lorsque ce dernier est chargé et prêt à démarrer.

Vous devez d'abord peser le véhicule au complet sur une balance commerciale pour vous assurer qu'il ne dépasse pas le PNBV. Vous devez ensuite déterminer séparément le poids sur l'essieu avant, puis

sur l'essieu arrière du véhicule pour vous assurer que la charge est répartie correctement sur les deux essieux. Peser le véhicule peut révéler que la charge sur l'un ou l'autre des essieux, avant ou arrière, dépasse le PNBE alors que la charge totale reste inférieure au PNBV. Si tel est le cas, vous devez déplacer la charge de l'avant vers l'arrière ou inversement de façon à respecter les limitations spécifiées. Placez les articles plus lourds le plus près possible du plancher et assurez-vous que la charge est bien répartie. Avant de conduire, arrimez solidement tous les articles.

Des charges mal réparties peuvent nuire au comportement directionnel et routier du véhicule ainsi qu'aux performances du système de freinage.

**AVERTISSEMENT!**

**Ne chargez en aucun cas votre véhicule à un poids supérieur au PNBV et aux PNBE avant et arrière. Vous risqueriez de provoquer la rupture de certaines pièces de votre véhicule ou encore de modifier le comportement de ce dernier. Vous pourriez alors perdre la maîtrise de votre véhicule. La durée de vie d'un véhicule surchargé peut être raccourcie.**

**TRACTION DE REMORQUE**

Vous trouverez dans cette section des consignes de sécurité et des renseignements relatifs aux limites à ne pas dépasser lorsque vous voulez tracter une remorque. Lisez attentivement ces informations avant de tracter une remorque, afin de le

faire dans des conditions aussi efficaces et sécuritaires que possible.

Pour être couvert par la garantie, vous devez respecter les exigences et les recommandations formulées dans ce guide au sujet du remorquage.

**Terminologie du remorquage**

Les termes et définitions ci-après vous aideront à mieux comprendre les principes du remorquage avec un véhicule :

**Poids nominal brut du véhicule (PNBV)**

Le PNBV représente le poids total permis de votre véhicule. Cette valeur correspond au poids combiné du conducteur, des passagers et du chargement, auquel est ajouté le poids sur l'attelage. Il faut limiter la charge totale afin de ne pas dépasser le PNBV.

**Poids brut de la remorque (PBR)**

Le poids brut de la remorque (PBR) correspond au poids de la remorque, auquel est ajouté le poids de tous les objets, bagages et équipements (permanents ou non) chargés dans la remorque en situation de remorquage effectif. Le meilleur moyen de déterminer le poids brut de la remorque est de la peser sur un pont-basculé lorsqu'elle est entièrement chargée. Tout le poids de la remorque doit reposer sur le pont-basculé.

**Poids nominal brut combiné (PNBC)**

Le PNBC (poids nominal brut combiné) est le poids combiné maximal autorisé de votre véhicule et de la remorque.

**NOTA :** *Le PNBC comprend un supplément de 68 kg (150 lb) représentant le poids du conducteur.*

### Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Le poids nominal brut sur l'essieu représente la capacité maximale des essieux avant et arrière. Répartissez la charge également entre les essieux avant et arrière. Assurez-vous de ne pas dépasser le poids nominal brut sur l'essieu avant ou sur l'essieu arrière.

#### MISE EN GARDE!

**Il est important que vous ne dépassiez pas le poids nominal brut sur l'essieu avant et arrière. La conduite de votre véhicule pourrait devenir dangereuse si vous dépassez les limites permises. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident.**

### Poids sur l'attelage

Le poids sur l'attelage est la force descendante qu'exerce la remorque sur la boule d'attelage. Dans la plupart des cas, le poids sur l'attelage ne doit pas être inférieur à 10 % ni supérieur à 15 % de la charge de la remorque. Vous devez tenir compte de cette charge comme faisant partie de la charge de votre véhicule.

### Surface frontale

La surface frontale représente la hauteur et la largeur maximales de l'avant de la remorque.

### Dispositif antiroulis

Le dispositif antiroulis de la remorque consiste en une tige coulissante qui peut être installée entre le support de boule et l'attelage de la remorque. Cette tige assure un effet de frottement réglable qui,

jumelé au mouvement télescopique, réduit le roulis de la remorque sur la route.

### Attelage porteur

L'attelage porteur soutient le poids au timon de la remorque, tout comme s'il s'agissait de bagages placés au niveau de la boule de remorquage ou à un autre point de jonction avec le véhicule. Ce type d'attelage, le plus populaire sur le marché aujourd'hui, est couramment utilisé pour la traction d'une remorque de taille compacte ou intermédiaire.

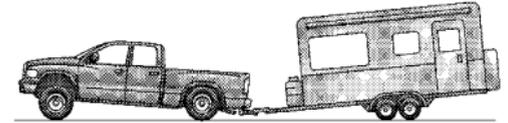
### Attelage répartiteur de charge

Le fonctionnement du système de répartition de la charge repose sur l'effet de levier exercé par des barres à ressort (de charge). Celles-ci sont habituellement utilisées pour supporter des charges très lourdes en répartissant le poids sur l'attelage de la remorque entre l'essieu

avant du véhicule tracteur et l'essieu de la remorque. S'il est utilisé conformément aux directives du fabricant, le système répartiteur assure un roulement équilibré, des caractéristiques de conduite et de freinage uniformes, tout en augmentant la sécurité du remorquage. L'ajout d'un dispositif antiroulis hydraulique ou à friction réduit également le roulis causé par les autres véhicules et les vents latéraux et contribue à accroître la stabilité du véhicule tracteur et de la remorque. Le dispositif antilouvoiement et l'attelage répartiteur de charge sont recommandés pour supporter des poids sur l'attelage plus élevés. Ils peuvent même être obligatoires, selon la configuration et la charge du véhicule et de la remorque, pour respecter les exigences en matière de poids nominal brut sur l'essieu (PNBE).

### MISE EN GARDE!

- **Un attelage répartiteur de charge incorrectement réglé peut compromettre la tenue de route, la stabilité et le freinage du véhicule et même causer un accident.**
- **Les systèmes de répartition de la charge peuvent ne pas être compatibles avec les coupleurs de frein à inertie. Pour de plus amples renseignements, consultez le fabricant de la remorque et de l'attelage ou un concessionnaire de véhicules récréatifs digne de confiance.**



057003770

**EXEMPLE – Sans attelage répartiteur de charge (méthode inappropriée)**



057003769

**EXEMPLE – Avec attelage répartiteur de charge (méthode appropriée)**



057003768

### EXEMPLE – Mauvais réglage (inapproprié)

#### Dispositif à sellette d'attelage

L'attelage de sellette de remorque est une plateforme élevée spéciale qui se monte au-dessus de l'essieu arrière du véhicule tracteur dans la caisse du camion. Ce dispositif sert à atteler un véhicule et une sellette d'attelage au moyen d'un pivot d'attelage.

#### Dispositif d'attelage à col-de-cygne

L'attelage à col-de-cygne comporte un bras d'attelage articulé qui s'accroche à une boule montée dans la caisse d'un camion. Le bras d'attelage s'emboîte dans l'attelage monté au-dessus de l'essieu arrière dans la caisse du camion.

#### Classification des attelages de remorque

L'attelage du pare-chocs arrière est conçu pour tracter des remorques d'un poids atteignant 2 268 kg (5 000 lb) sans équipement spécial ni modification de l'équipement de série. Votre véhicule peut être livré avec l'ensemble optionnel d'attelage de remorque qui vous permet de tracter en toute sécurité des remorques pesant plus de 2 268 kg (5 000 lb). Adressez-

vous à votre concessionnaire pour plus d'informations sur cet ensemble.

Le tableau suivant, qui présente les normes de l'industrie quant au poids maximal de la remorque qu'une classe d'attelage de remorque donnée peut tracter, vise à vous aider à sélectionner l'attelage de remorque convenant à vos besoins de remorquage. Consultez le paragraphe « Capacité de remorquage (poids maximal de la remorque) » pour prendre connaissance de l'adresse du site Web présentant les renseignements propres au groupe motopulseur de votre véhicule.

| Définition des classes d'attelage de remorque |   |
|---|---|
| Classe  | Valeurs maximales de l'attelage de remorque (normes de l'industrie) |
| Classe I – Service léger                      | 907 kg (2 000 lb)   |
| Classe II – Service moyen                     | 1 587 kg (3 500 lb)   |
| Classe III – Service intensif                 | 2 268 kg (5 000 lb)   |
| Classe IV – Service très intensif             | 4 540 kg (10 000 lb)  |

| Définition des classes d'attelage de remorque   |   |
|---|---|
| Classe  | Valeurs maximales de l'attelage de remorque (normes de l'industrie) |
| Sellette d'attelage ou col-de-cygne   | Supérieur à 4 540 kg (10 000 lb)                                    |
| Consultez le tableau des capacités de remorquage (poids maximal de la remorque) pour connaître le poids maximal brut de la remorque (PBR) que vous pouvez tracter en fonction du groupe motopropulseur de votre véhicule. |   |

L'installation de l'attelage de remorque sur votre véhicule devrait être effectuée par un professionnel.

### Capacité de remorquage (poids maximal de la remorque)

**NOTA :** Pour de plus amples renseignements sur le remorquage (poids maximal de la remorque), visitez l'un des sites Web suivants :

- [http:// www.dodge.com](http://www.dodge.com).
- [http:// www.dodge.ca](http://www.dodge.ca) (Canada).

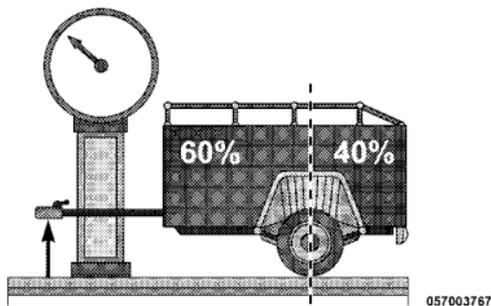
### Poids de la remorque et poids sur l'attelage

Chargez toujours une remorque avec 60 % à 65 % du poids sur l'avant de la remorque. Cela place entre 10 % et 15 % du PBR sur l'attelage de votre véhicule. De fortes charges sur les roues ou des charges plus lourdes à l'arrière peuvent causer un **important** roulis de la remorque, ce qui risque de provoquer la perte

## DÉMARRAGE ET CONDUITE

de la maîtrise du véhicule et de la remorque. L'omission de charger plus lourdement la remorque à l'avant est la cause de nombreux accidents impliquant une remorque.

Ne dépassez jamais le poids maximal sur l'attelage indiqué sur le pare-chocs ou l'attelage de remorque de votre véhicule.



Tenez compte des éléments suivants pour calculer le poids appliqué sur l'essieu arrière du véhicule :

- le poids au timon de la remorque;
- le poids de toute autre charge ou équipement à l'intérieur ou sur votre véhicule;
- le poids du conducteur et celui de tous les passagers.

**NOTA :** *N'oubliez pas que toute charge ajoutée à la remorque s'ajoute à celle de votre véhicule. Également, des équipements optionnels installés à l'usine ou par un concessionnaire doivent être pris en compte en regard de la charge maximale de votre véhicule. Consultez le paragraphe « Étiquette des renseignements au sujet des pneus et de la charge » sous*

« Renseignements de sécurité sur les pneus » dans cette section.

### Exigences de remorquage

Il est recommandé de suivre les consignes suivantes qui favoriseront le rodage approprié des composants du groupe motopropulseur de votre véhicule neuf :

#### AVERTISSEMENT!

- **Évitez de tracter une remorque pendant les premiers 805 km (500 mi) d'utilisation de votre véhicule. Vous risqueriez d'endommager le groupe motopropulseur.**
- **En outre, pendant les premiers 805 km (500 mi) avec une remorque, limitez votre vitesse à 80 km/h (50 mi/h).**

**MISE EN GARDE!**

- **Un remorquage inadéquat peut provoquer un accident et entraîner des blessures. Suivez les recommandations ci-après pour rendre la traction de votre remorque la plus sécuritaire possible.**
- **Assurez-vous que la charge est correctement retenue en place dans la remorque et qu'elle ne tombera pas durant vos déplacements. Si la charge de remorquage n'est pas fixée assez solidement, les mouvements possibles de la charge dynamique peuvent nuire à la conduite du véhicule. Vous pourriez perdre la maîtrise du véhicule et avoir un accident.**

Lorsque vous transportez des objets ou tractez une remorque, ne surchargez jamais votre véhicule ou la remorque. Une surcharge peut causer une perte de la maîtrise, un manque de performance ou des dommages aux freins, au pont, au moteur, à la transmission, à la direction, à la suspension, au châssis ou aux pneus.

Vous devez toujours fixer des chaînes de sécurité entre votre véhicule et la remorque. Reliez toujours les chaînes au châssis ou aux points de fixation du crochet de l'attelage du véhicule. De plus, croisez les chaînes sous l'attelage de remorque et prévoyez un jeu suffisant pour les virages.

Il ne faut jamais stationner un véhicule avec une remorque dans une pente. Lorsque vous stationnez un véhicule avec une remorque, appliquez toujours le frein de stationnement. Placez le levier sélecteur de la transmission du véhicule tracteur à la position P (stationnement). Dans le cas d'un véhicule à quatre roues motrices, assurez-vous que la boîte de transfert n'est pas au point mort (N). Bloquez toujours les roues de la remorque ou placez-y une cale pour éviter son déplacement.

Ne dépassez pas le poids nominal brut combiné (PNBC).

**Le poids total doit être distribué entre le véhicule tracteur et la remorque de manière à ne jamais dépasser les quatre valeurs nominales suivantes :**

1. PNBV
2. PBR
3. PNBE
4. Poids nominal sur l'attelage selon l'attelage de remorque utilisé (cette exigence peut restreindre la possibilité de toujours atteindre une plage de 10 % à 15 % du poids sur l'attelage comme pourcentage du poids total de la remorque).

### **Exigences de remorquage – Pneus**

- Ne tractez pas de remorque lorsque vous roulez avec une roue de secours compacte.
- Une pression de gonflage adéquate des pneus est essentielle à la conduite sécuritaire et au bon fonctionnement de votre véhicule. Consultez le paragraphe « Pneus – Généralités » dans cette section pour connaître les méthodes de gonflage appropriées.
- Vérifiez la pression de gonflage des pneus de la remorque avant de l'utiliser.

- Avant de tracter une remorque, inspectez soigneusement les pneus du véhicule pour vérifier l'usure de la bande de roulement et la présence éventuelle de dommages. Consultez le paragraphe « Pneus – Généralités » pour connaître la méthode d'inspection appropriée.
- Consultez la section « Pneus – Généralités » de ce manuel pour connaître les méthodes appropriées de remplacement des pneus. Le remplacement des pneus d'origine par des pneus possédant une capacité de charge plus élevée n'augmentera pas le PNBV ni le PNBE du véhicule.

### Exigences de remorquage – Freins de remorque

- **Ne branchez pas** le système de freins hydrauliques ou le circuit de dépression de votre véhicule à celui de la remorque. Le fonctionnement du circuit de freinage pourrait s'en trouver compromis et vous risqueriez de vous blesser.
- Un dispositif de contrôle électronique des freins de la remorque doit être utilisé si la remorque est munie de freins à commande électronique. Un tel dispositif n'est pas requis si la remorque est munie d'un système de freinage hydraulique.

- Il est conseillé de disposer d'un système de freinage sur les remorques de plus de 454 kg (1 000 lb); un tel système est obligatoire sur les remorques de plus de 907 kg (2 000 lb).

#### AVERTISSEMENT!

**Si le poids de la remorque chargée dépasse 454 kg (1 000 lb), celle-ci doit posséder ses propres freins et la capacité de freinage de ceux-ci doit être adéquate. La non-observance de cette règle pourrait entraîner une usure prématurée des garnitures de frein, exiger un effort supplémentaire sur la pédale et prolonger les distances de freinage.**

#### MISE EN GARDE!

- **Ne raccordez jamais le système de freinage de la remorque au circuit de freinage hydraulique de votre véhicule. Cela risquerait de surcharger et d'endommager le circuit de freinage, ce qui pourrait donner lieu à la perte des freins et provoquer un accident.**
- **Le remorquage accroît inévitablement les distances de freinage. Lorsque vous tractez une remorque, prévoyez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède. La non-observance de cette règle pourrait être la cause d'un accident.**

### Module de freinage intégré pour remorque – Selon l'équipement

Votre véhicule peut être muni d'un de freinage intégré pour remorque pour les freins de remorque à commande électrique.

**NOTA :** *Ce module est conçu uniquement pour les freins de remorque à commande électrique. Pour déterminer le type de freins de votre remorque, adressez-vous au fabricant de la remorque ou au concessionnaire qui vous l'a vendue.*



- 1 — GAIN/Affichage de la puissance aux freins
- 2 — Levier de commande manuelle des freins
- 3 — Témoin de l'état des freins de la remorque
- 4 — Touches de réglage GAIN

L'interface utilisateur comporte les éléments suivants :

#### **GAIN/ Affichage de la puissance aux freins**

Affiche le réglage actuel GAIN.

Cet écran peut aussi être utilisé au besoin pour afficher des données de diagnostic.

- SC — Court-circuit à la mise à la terre
- Sb — Court-circuit à la batterie
- CF — Controller Fault (erreur du contrôleur) – Si ce message s'affiche à l'écran, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé.

Lorsque les freins du véhicule sont appliqués, l'écran n'affiche plus GAIN et change pour indiquer la puissance des freins de la remorque.

### **Levier de commande manuelle des freins**

Faites glisser le levier de commande manuelle des freins vers la droite pour activer la puissance aux freins électriques de la remorque indépendamment des freins du véhicule qui tire la remorque. Si le levier de commande manuelle des freins est activé pendant que le frein est aussi appliqué, l'entrée la plus grande détermine la puissance qui est envoyée aux freins de la remorque.

Les témoins de frein de la remorque et du véhicule s'allument lorsque les freins du véhicule ou les freins manuels de la remorque sont appliqués.

### **Témoin de l'état des freins de la remorque**

Ce témoin indique l'état de connexion électrique de la remorque.

Si aucune connexion électrique n'est détecté après l'établissement du contact, appuyez sur la touche de réglage GAIN ou faites glisser le levier de commande manuelle des freins pour que le réglage GAIN s'affiche pendant 10 secondes. Le témoin de l'état des freins de la remorque ne s'affiche pas dans ce cas.

Si une déféctuosité des circuits de câblage de remorque ou du freinage intégré pour remorque (ITBM) est détectée, le témoin de l'état des freins de la remorque se met à clignoter.

### **Touches de réglage GAIN (+/-)**

Appuyez sur ces boutons pour régler la puissance de freinage des freins de la remorque par paliers de 0,5. Le réglage GAIN peut être augmenté jusqu'à un maximum de 10 ou abaissé jusqu'à un minimum de 0 (pas de freinage de remorque).

### **GAIN**

Le réglage GAIN sert à choisir le degré des freins de remorque pour une condition de remorquage particulière et devrait être modifiée en fonction des conditions de remorquage. Les changements de conditions de remorquage comprennent notamment la charge de la remorque, le chargement du véhicule, les conditions routières et les conditions météorologiques.

### **Réglage de GAIN**

**NOTA :** *Ce réglage ne devrait être effectué que dans une zone sans circulation routière et à une vitesse d'environ 30-40 km/h (20-25 mi/h).*

1. Assurez-vous que les freins de la remorque sont en bon état, qu'ils fonctionnent normalement et qu'ils sont correctement ajustés. Au besoin, adressez-vous à votre concessionnaire de remorque.

2. Attachez la remorque et raccordez les faisceaux électriques conformément aux directives du fabricant de la remorque.

3. Lorsqu'une remorque munie de freins électriques est raccordée, le réglage GAIN s'allume.

4. Utilisez les touches de réglage GAIN (+/-) pour augmenter ou abaisser le réglage GAIN jusqu'au point de départ souhaité. Un réglage GAIN de 6 est un bon point de départ pour les charges lourdes.

5. Dans une zone sans circulation routière, tractez la remorque jusqu'à une surface plane et sèche à une vitesse de

30-40 km/h (20-25 mi/h) et serrez complètement le levier de commande manuelle des freins.

6. Si les roues de la remorque se bloquent (ce qui est indiqué par des grincements des pneus), abaissez le réglage GAIN; si les roues de la remorque tournent librement, augmentez le réglage GAIN.

Répétez les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que le réglage GAIN soit à un point juste sous le blocage des roues de la remorque. Si vous tractez une remorque plus lourde, il est possible que vous ne puissiez pas atteindre le blocage des roues de la remorque même au réglage GAIN maximum de 10.

### ***Messages à l'écran du centre d'information électronique***

La commande des freins de la remorque interagit avec le centre d'information électronique. Des messages s'affichent à

l'écran, de même qu'un seul carillon, lorsqu'une anomalie est détectée au niveau de la connexion de la remorque, de la commande des freins de la remorque ou de la remorque elle-même. Consultez la rubrique « Centre d'information électronique » de la section 4 pour de plus amples renseignements.

### **AVERTISSEMENT!**

**Si vous raccordez une remorque qui n'est pas compatible avec le système ITBM, il pourrait en résulter une diminution ou même la perte complète du freinage de la remorque. Il peut y avoir une augmentation de la distance de freinage ou de l'instabilité de la remorque, ce qui pourrait endommager votre véhicule, la remorque ou causer d'autres dommages matériels.**

**MISE EN GARDE!**

**Si vous raccordez une remorque qui n'est pas compatible avec le système ITBM, il pourrait en résulter une diminution ou même la perte complète du freinage de la remorque. Il peut y avoir une augmentation de la distance de freinage ou de l'instabilité de la remorque, ce qui pourrait entraîner des blessures corporelles.**

**NOTA :** Un contrôleur du marché secondaire peut être offert pour utilisation avec les remorques dotées d'un système de freinage à air ou électro-hydraulique. Pour déterminer le type de freins de votre remorque et la disponibilité des contrôleurs, adressez-vous au fabricant de la remorque ou au concessionnaire qui vous l'a vendue.

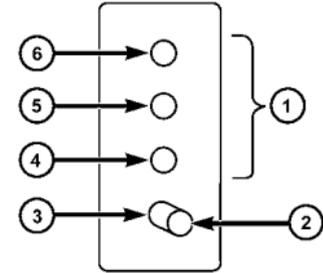
**Exigences de remorquage – Feux et câblage de la remorque**

Si vous tractez une remorque, quelle que soit sa taille, il est obligatoire, par mesure de sécurité, d'y installer des clignotants et des feux d'arrêt.

Certains ensembles de remorquage incluent un faisceau de câblage à quatre ou sept broches. Utilisez toujours un faisceau de câblage et un connecteur approuvés par le fabricant de votre véhicule.

**NOTA :** Ne coupez pas ou ne faites pas d'épissures dans le faisceau de câblage du véhicule.

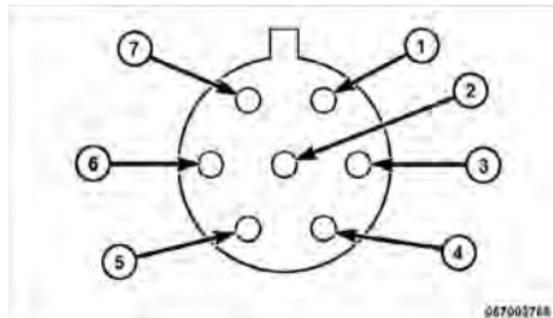
Toutes les connexions aux circuits du véhicule sont effectuées, mais vous devez relier le faisceau à un connecteur pour remorque. Consultez les illustrations suivantes.



057003766

**Connecteur à quatre broches**

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 1 – Broches femelles | 4 – Feux de position                     |
| 2 – Broche mâle      | 5 – Feu de freinage et clignotant gauche |
| 3 – Masse            | 6 – Feu de freinage et clignotant droit  |



Connecteur à sept broches

- |   |  |
|---|--|
| 1 – Batterie                            | 5 – Masse                                |
| 2 – Feux de recul                       | 6 – Feu de freinage et clignotant gauche |
| 3 – Feu de freinage et clignotant droit | 7 – Feux de jour                         |
| 4 – Freins électriques                  |  |

### MISE EN GARDE!

**Confiez tout travail sur le câblage ou le circuit électrique du véhicule à un technicien compétent du domaine de l'automobile. Des travaux incorrectement exécutés peuvent endommager le câblage du circuit électrique et provoquer des blessures graves, voire mortelles.**

### Conseils pour le remorquage

Avant d'entreprendre un voyage avec une remorque, il est recommandé de pratiquer ses virages, arrêts et manœuvres de marche arrière dans un endroit à faible circulation.

### Transmission automatique

La gamme « D » (marche avant) peut être utilisée pour tracter une remorque. Toutefois, si vous devez changer fréquemment de vitesse, appuyez sur l'interrupteur TOW/HAUL (selon l'équipement) ou rétrogradez au moyen du sélecteur électronique de gamme (ERS).

**NOTA :** *L'emploi du mode de transport/remorquage ou d'un rapport inférieur pour conduire le véhicule dans des conditions difficiles permet d'améliorer la performance de la transmission et d'en prolonger la durée de vie, en réduisant le nombre des passages de vitesses et la surchauffe qui en résulte. De plus, vous obtiendrez ainsi une meilleure performance du frein moteur.*

L'huile de la transmission automatique et le filtre doivent être remplacés si vous tractez régulièrement une remorque pendant plus de 45 minutes consécutives. Consultez le paragraphe « Calendrier d'entretien » dans la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

**NOTA :** Vérifiez l'huile de la transmission automatique avant toute traction de remorque.

### Remorquage et transport

Pour réduire les risques de surchauffe de la transmission automatique, appuyez sur le commutateur TOW/HAUL quand vous conduisez sur des routes vallonnées ou rétrogradez (au moyen du sélecteur électronique de gamme [ERS]) si les pentes sont plus prononcées.

### Régulateur de vitesse électronique – selon l'équipement

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse en terrain montagneux ou pour le déplacement de charges lourdes.
- Si vous utilisez le régulateur de vitesse en remorquage et faites face à des décélérations supérieures à 16 km/h (10 mi/h), désactivez-le et attendez de rouler de nouveau à vitesse de croisière pour le réactiver.
- L'utilisation du régulateur de vitesse en terrain plat et avec des charges légères favorisera l'économie de carburant.

### Circuit de refroidissement

Vous pouvez réduire les risques de surchauffe du moteur et de la transmission en procédant comme suit :

#### – **Conduite urbaine**

Lorsque le véhicule est temporairement immobilisé, placez la transmission en position N (point mort) et augmentez le régime de ralenti du moteur.

#### – **Conduite sur route**

Réduisez la vitesse.

#### – **Climatisation**

Arrêtez-la temporairement.

## CHASSE-NEIGE

**NOTA :** *Ne montez pas de chasse-neige sur ce véhicule.*

### MISE EN GARDE!

Vous ne devez pas installer d'équipement de chasse-neige ou d'accessoires du marché secondaire à l'avant de votre véhicule. En modifiant la structure de l'avant de votre véhicule, vous pouvez compromettre le fonctionnement des capteurs d'impact des sacs gonflables. Les sacs gonflables pourraient se déployer inopinément ou ne pas se déployer en cas de collision, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

### AVERTISSEMENT!

Vous risquez d'endommager votre véhicule si vous l'utilisez comme chasse-neige.

### MISE EN GARDE!

L'installation d'un chasse-neige sur ce véhicule peut nuire à la performance du système de retenue à sac gonflable lors d'un accident. Ne vous attendez pas à ce que le système de sacs gonflables fonctionne de la manière décrite précédemment dans ce guide.

## REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE DERRIÈRE UN VÉHICULE DE LOISIR (AUTOCARAVANE, ETC.)

### AVERTISSEMENT!

Il ne faut jamais remorquer le véhicule au moyen de paniers porteurs avant ou arrière. L'utilisation de paniers porteurs avant ou arrière entraînera des dommages internes à la transmission ou à la boîte de transfert pendant un remorquage derrière un véhicule de loisirs.

### Remorquage derrière un véhicule de loisir – modèles à deux roues motrices

**Le remorquage des modèles à deux roues motrices derrière un véhicule de loisir n'est pas autorisé.** Le remorquage du véhicule avec les roues arrière au sol peut endommager gravement la transmission.

### Remorquage derrière un véhicule de loisir – modèles à quatre roues motrices

#### AVERTISSEMENT!

**Le non-respect des exigences pourrait causer de graves dommages à la transmission ou à la boîte de transfert.**

**NOTA :** *Pour le remorquage derrière un véhicule de loisir, les boîtes de transfert à commande manuelle et électronique doivent être en position N (point mort). Les transmissions automatiques doivent se trouver en position P (stationnement) pour le remorquage derrière un véhicule de loisir. Consultez les sections suivantes pour obtenir la méthode appropriée de passage à la position N (point mort) de la boîte de transfert de votre véhicule.*

#### Procédure pour le remorquage de loisir – boîte de transfert manuelle – selon l'équipement

Observez les procédures suivantes afin de préparer votre véhicule pour le remorquage de loisir :

#### MISE EN GARDE!

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut être déplacé, même si le levier sélecteur de la transmission se trouve à la position P (stationnement). Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

### AVERTISSEMENT!

**Pour prévenir les dommages aux pièces internes, vous devez suivre ces étapes afin de vous assurer que la boîte de transfert se trouve bien en position N (point mort) avant le remorquage derrière un véhicule de loisir.**

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Arrêtez le moteur.
3. Appuyez sur la pédale de frein.
4. Mettez le levier sélecteur de la transmission au point mort (N).
5. Déplacez le levier de la boîte de transfert au point mort.

6. Faites démarrer le moteur.
7. Placez le levier sélecteur de la transmission en position R (marche arrière).
8. Relâchez la pédale de frein pendant cinq secondes et assurez-vous que le véhicule demeure immobile.
9. Répétez les étapes 7 et 8 en plaçant la transmission automatique en position D (marche avant).
10. Éteignez le moteur et placez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt).
11. Placez le levier sélecteur de la transmission en position P (stationnement).
12. Serrez le frein de stationnement.

13. Fixez le véhicule au véhicule tracteur au moyen de la barre de remorquage.

14. Desserrez le frein de stationnement.

### AVERTISSEMENT!

**La transmission pourrait être endommagée si elle était placée en position P (stationnement) lorsque la boîte de transfert est en position N (point mort) et que le moteur tourne. Lorsque la boîte de transfert est en position N (point mort), assurez-vous d'arrêter le moteur avant de passer en position P (stationnement).**

### Retour à une utilisation normale – boîte de transfert manuelle

Observez les procédures suivantes afin de préparer votre véhicule pour un usage normal :

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Arrêtez le moteur.
4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Mettez le levier sélecteur de la transmission au point mort (N).
6. Placez le levier de la boîte de transfert à la position voulue.
7. Placez le levier sélecteur de la transmission en position P (stationnement).

### MISE EN GARDE!

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut être déplacé, même si le levier sélecteur de la transmission se trouve à la position P (stationnement). Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

### AVERTISSEMENT!

- **N'utilisez pas une barre de remorquage à pince montée sur le pare-chocs de votre véhicule. Cela endommagera la barre frontale du pare-chocs.**
- **Ne dissociez pas l'arbre de transmission arrière de la boîte de transfert sous peine de perdre le lubrifiant et d'endommager les composants internes.**

### Procédure pour le remorquage de loisir – Boîte de transfert électronique – Selon l'équipement

Observez les procédures suivantes afin de préparer votre véhicule pour le remorquage de loisir :

### MISE EN GARDE!

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut être déplacé, même si le levier sélecteur de la transmission se trouve à la position P (stationnement). Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

### AVERTISSEMENT!

**Pour prévenir les dommages aux pièces internes, vous devez suivre ces étapes afin de vous assurer que la boîte de transfert se trouve bien en position N (point mort) avant le remorquage derrière un véhicule de loisir.**

1. Immobilisez complètement le véhicule.
2. Coupez le moteur.
3. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (marche), mais sans lancer le moteur.
4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Mettez le levier sélecteur de la transmission au point mort (N).

6. Appuyez sur le bouton N (point mort) du sélecteur de boîte de transfert pendant quatre secondes.

7. Lorsque le passage est terminé et que le témoin N (point mort) s'allume, relâchez le bouton N (point mort).

8. Faites démarrer le moteur.

9. Placez le levier sélecteur de la transmission en position R (marche arrière).

10. Relâchez la pédale de frein pendant cinq secondes et assurez-vous que le véhicule demeure immobile.

11. Répétez les étapes 9 et 10 en plaçant la transmission automatique en position D (marche avant).

12. Éteignez le moteur et placez le commutateur d'allumage à la position OFF (arrêt).

13. Placez le levier sélecteur de la transmission en position P (stationnement).
14. Serrez le frein de stationnement.
15. Fixez le véhicule au véhicule tracteur au moyen de la barre de remorquage.
16. Desserrez le frein de stationnement.

**NOTA :**

- Les conditions des étapes 1 à 5 doivent être remplies avant d'enfoncer le bouton N (point mort) et demeurer en vigueur pendant les quatre secondes jusqu'à ce que le passage soit terminé. Si une de ces conditions (à l'exception de l'étape 3 – clé en position ON [marche]) n'est pas remplie avant d'enfoncer le bouton N (point mort) ou n'est plus en vigueur avant la fin des quatre secondes, le témoin N (point mort) clignote jusqu'à ce que toutes les condi-

tions soient remplies ou jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton N (point mort).

- Le commutateur d'allumage doit se trouver en position ON (marche) pour que le changement ait lieu et pour que les témoins de position soient fonctionnels. Si le commutateur d'allumage ne se trouve pas en position ON (marche), le changement n'aura pas lieu et aucun témoin ne s'allumera ou ne clignotera.
- Le clignotement du témoin de la position N (point mort) signifie que les conditions de passage n'ont pas été remplies.

**AVERTISSEMENT!**

**La transmission pourrait être endommagée si elle était placée en position P (stationnement) lorsque la boîte de transfert est en position N (point mort) et que le moteur tourne. Lorsque la boîte de transfert est en position N (point mort), assurez-vous d'arrêter le moteur avant de passer le levier sélecteur de la transmission en position P (stationnement).**

**Retour à une utilisation normale – Boîte de transfert électronique**

Observez les procédures suivantes afin de préparer votre véhicule pour un usage normal :

1. Immobilisez complètement le véhicule.

2. Coupez le moteur.
3. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (marche), mais sans lancer le moteur.
4. Appuyez sur la pédale de frein.
5. Mettez le levier sélecteur de la transmission au point mort (N).
6. Appuyez sur le bouton N (point mort) du sélecteur de boîte de transfert pendant une seconde.
7. Lorsque le témoin N (point mort) s'éteint, relâchez le bouton N (point mort).
8. Une fois le bouton N (point mort) relâché, la boîte de transfert passe à la position indiquée par le sélecteur.
9. Placez le levier sélecteur de la transmission en position P (stationnement).

### NOTA :

- *La boîte de transfert ne peut être déplacée en position N (point mort) à partir de la position 4WD AUTO (quatre roues motrices automatique, selon l'équipement).*
- *Les conditions des étapes 1 à 5 doivent être remplies avant d'enfoncer le bouton N (point mort) de la boîte de transfert et demeurer en vigueur pendant une seconde jusqu'à ce que le passage soit terminé. Si une de ces exigences (à l'exception de l'étape 3 – clé en position ON [contact]) n'est pas remplie avant d'enfoncer le bouton N (point mort) ou n'est plus en vigueur pendant la période d'une seconde, tous les témoins de position de mode clignotent jusqu'à ce que toutes les exigences*

*soient remplies ou jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton N (point mort).*

- *Le commutateur d'allumage doit se trouver en position ON (marche) pour qu'il soit possible de changer la boîte de transfert de position et pour que les témoins de position soient fonctionnels. Si le commutateur d'allumage ne se trouve pas en position ON (marche), le changement n'aura pas lieu et aucun témoin ne s'allumera ou ne clignotera.*
- *Le clignotement du témoin N (point mort) signifie que les conditions de passage n'ont pas été remplies.*

**MISE EN GARDE!**

**Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés si vous laissez votre véhicule sans surveillance avec la boîte de transfert à la position N (point mort) sans serrer complètement le frein de stationnement. Lorsque la boîte de transfert est à la position N (point mort), les arbres de transmission avant et arrière sont dissociés du groupe motopropulseur et le véhicule peut être déplacé, même si le levier sélecteur de la transmission se trouve à la position P (stationnement). Le frein de stationnement doit toujours être serré quand le conducteur n'est pas dans le véhicule.**

**AVERTISSEMENT!**

- **N'utilisez pas une barre de remorquage à pince montée sur le pare-chocs de votre véhicule. Cela endommagera la barre frontale du pare-chocs.**
- **Ne dissociez pas l'arbre de transmission arrière de la boîte de transfert sous peine de perdre le lubrifiant et d'endommager les composants internes.**

**PLAQUE SIGNALÉTIQUE**

La plaque d'identification de l'équipement est apposée sur la face interne du capot moteur.

Cette plaque présente les renseignements suivants concernant votre véhicule : le modèle, l'empattement, le numéro d'identification du véhicule, le numéro de commande et les numéros de code et descriptions de l'équipement de série et optionnel du véhicule à sa sortie de l'usine.

**NOTA :** *Si vous devez commander des pièces de rechange, reportez-vous toujours à la plaque d'identification de l'équipement.*



# SECTION 6

## EN CAS D'URGENCE

- MULTICLIGNOTANTS D'URGENCE . . . . . 404
- MISE SUR CRIC DU VÉHICULE ET REMPLACEMENT D'UN PNEU . . . . . 404
  - Emplacement du cric . . . . . 405
  - Retrait de la roue de secours . . . . . 407
  - Préparatifs . . . . . 408
  - Directives . . . . . 409
  - Enjoliveurs de roue – Selon l'équipement . . . . . 414
  - Écrous de roue . . . . . 415
  - Pour ranger le pneu crevé ou la roue de secours . . . . . 417
- LEVAGE . . . . . 417
- DEMARRAGE AVEC BATTERIE AUXILIAIRE . . . . . 418
  - Avec unité de démarrage portative . . . . . 420
- POUR DÉGAGER UN VÉHICULE COINCÉ . . . . . 420
- CROCHETS DE REMORQUAGE D'URGENCE — SELON L'ÉQUIPEMENT . . . . . 421
- REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE . . . . . 422
  - Véhicules à quatre roues motrices . . . . . 422
  - Véhicules à deux roues motrices . . . . . 423

### MULTICLIGNOTANTS D'URGENCE

L'interrupteur des feux de détresse se trouve sur le bloc de commandes supérieur au-dessous de la radio.



Appuyez sur cet interrupteur pour que les feux de détresse clignent. À ce moment, tous les clignotants s'allument afin d'alerter les autres automobilistes d'une situation d'urgence. Appuyez de nouveau sur cet interrupteur pour mettre hors fonction les feux de détresse.

Il s'agit d'un système d'urgence qui ne devrait pas être utilisé lorsque le véhicule est en mouvement. Ne l'utilisez que lorsque votre véhicule est en panne et représente un danger pour la sécurité des autres conducteurs.

Si vous devez quitter le véhicule pour aller chercher de l'aide, les feux de détresse continuent de fonctionner, même si le contact est coupé.

**NOTA :** *L'utilisation prolongée des feux de détresse risque de décharger votre batterie.*

### MISE SUR CRIC DU VÉHICULE ET REMPLACEMENT D'UN PNEU

#### MISE EN GARDE!

- **Il est dangereux de se glisser sous un véhicule soutenu par un cric, car celui-ci pourrait se déplacer et faire tomber le véhicule. Vous pourriez être écrasé. Aucune partie du corps ne doit se trouver sous un véhicule hissé sur un cric. Ne démarrez jamais et ne faites jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est soutenu par un cric. S'il est nécessaire de travailler sous le véhicule, rendez-vous chez un garagiste pour faire monter votre véhicule sur un élévateur.**

- **Le cric est conçu uniquement pour changer une roue. Il ne doit pas servir à soulever le véhicule afin de procéder à une réparation. Le véhicule doit toujours être soulevé sur une surface plane et ferme. Évitez les zones glacées ou glissantes.**

### Emplacement du cric

Le cric et les outils du cric sont logés sous le siège du passager avant.

### Démontage

Pour accéder au cric et aux outils de levage, vous devez déposer le cache d'accès en plastique situé sur le côté du siège. Pour déposer le cache, tirez sur l'avant du cache (le plus proche de l'avant du siège) vers vous pour débloquer la languette de verrouillage. Une fois que

l'avant du cache est débloqué, faites-le coulisser en direction de l'avant du siège jusqu'à ce qu'il sorte du cadre du siège.

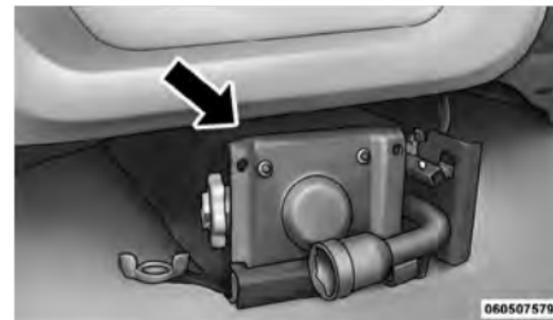


Panneau d'accès au cric

Desserrez la vis à oreilles et faites glisser l'ensemble du cric et des outils du dessous du siège.



Cric et outils (série 1500)



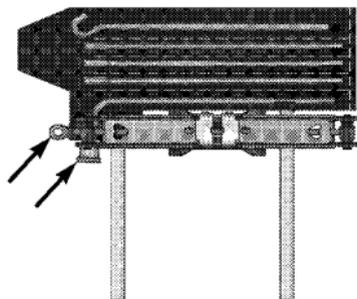
Cric et outils (séries 2500/3500)

**MISE EN GARDE!**

Après vous être servi du cric et des outils, réinstallez-les toujours à l'emplacement prévu à cet effet. Lorsque vous conduisez, vous pourriez devoir freiner, accélérer ou tourner brusquement. Vous pourriez vous blesser gravement si des objets non arrimés, par exemple le cric, des outils ou des fixations, étaient projetés avec force à l'intérieur du véhicule.

**Réinstaller le cric et les outils (série 1500)**

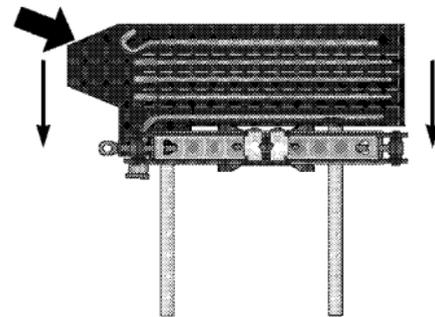
1. Abaissez complètement le cric en tournant la vis de cric jusqu'au serrage.
2. Positionnez le cric et la trousse d'outils (déroulée). Vérifiez que la clé pour écrous de roue se trouve sous le cric, près de la vis de cric.



Tournez la vis et l'écrou

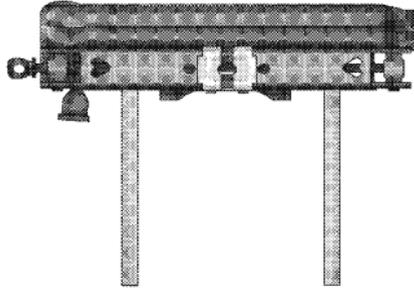
8105e6b6

3. Repliez le rabat et enrroulez la trousse d'outils (dans le sens des flèches), puis attachez-la au cric au moyen des sangles.



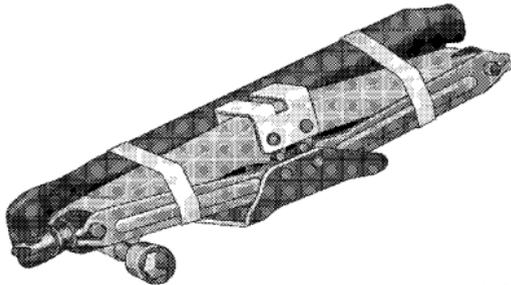
81054f07

Repli du rabat et enrroulement de la trousse d'outils



81054ec6

Attache de la trousse au cric au moyen  
des sangles



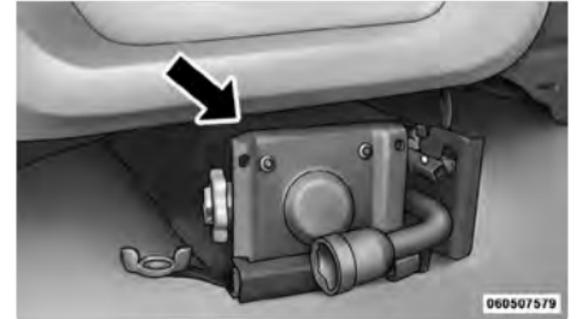
81054ed3

Cric et outils arrimés

4. Placez le cric et les outils en position de rangement en tenant le cric par sa vis, puis glissez le cric et ses outils sous le siège de sorte que l'encoche inférieure s'engage dans la fixation du plancher; attachez l'ensemble à la tôle de plancher à l'aide de la vis à oreilles. Remettez le couvercle de plastique en place.



Cric et outils (série 1500)



Cric et outils (séries 2500/3500)

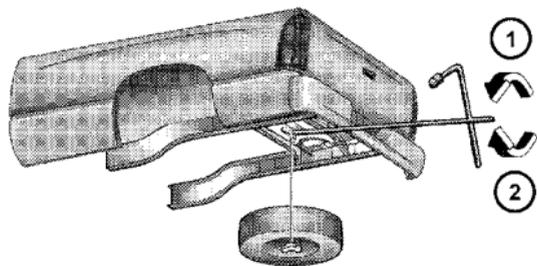
### Retrait de la roue de secours

Enlevez la roue de secours avant de tenter de lever le camion à l'aide du cric. Fixez la clé pour écrous de roue à la poignée de rallonge du cric. Insérez la poignée de rallonge dans le trou d'accès entre la partie inférieure du hayon et le haut du pare-chocs, dans le tuyau du treuil. Faites tourner la clé en sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue

## EN CAS D'URGENCE

de secours repose sur le sol et que le câble soit suffisamment lâche pour vous permettre de retirer la roue du dessous du véhicule. Lorsque la roue de secours est libérée, inclinez la rondelle de retenue à l'extrémité du câble et tirez-la vers le centre de la roue.

**NOTA :** Rangez toujours le pneu de secours avec la tige de soupape faisant face au sol.



060505395

### Retrait de la roue de secours

- 1 – Abaisser
- 2 – Lever

Il est recommandé d'arrimer le pneu crevé ou la roue de secours pour éviter d'emmêler le câble.

**NOTA :** Le dispositif de treuil est conçu pour être utilisé uniquement avec le mandrin du cric. L'utilisation d'une clé pneumatique ou de tout autre dispositif du

même type est déconseillée, car de tels outils peuvent endommager le treuil.

### Préparatifs

1. Stationnez le véhicule sur une surface ferme et de niveau. Évitez les zones glacées ou glissantes.

### MISE EN GARDE!

**N'essayez pas de changer un pneu qui se trouve du côté du véhicule qui est exposé à la circulation. Éloignez-vous autant que possible de la voie de circulation pour éviter un accident pendant la réparation.**

2. Serrez le frein de stationnement.

3. Mettez le levier sélecteur à la position P (stationnement). Dans le cas d'un véhicule à quatre roues motrices, faites passer la boîte de transfert à la position « 4L ».
4. Coupez le contact.
5. Allumez les multiclignotants d'urgence.



6. Bloquez l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position de levage. Par exemple, si vous devez changer la roue avant droite, calez la roue arrière gauche.

**NOTA :** Les occupants ne doivent pas demeurer dans le véhicule lorsque ce dernier est soulevé par un cric.

## Directives

### MISE EN GARDE!

**Respectez soigneusement les mises en garde ci-après concernant le changement d'une roue. Ils vous aideront à éviter de vous blesser ou d'endommager le véhicule.**

- **Avant de soulever le véhicule, stationnez-le sur une surface plane et ferme, le plus loin possible de la route.**
- **Calez la roue qui est diagonalement opposée à celle qui doit être changée.**

- **Serrez fermement le frein de stationnement, puis placez le levier sélecteur de la transmission automatique en position P (stationnement), ou le levier sélecteur de la transmission manuelle en position R (marche arrière).**
- **Ne démarrez jamais le moteur et ne le laissez jamais tourner lorsque le véhicule est levé au moyen d'un cric.**
- **Ne laissez personne s'asseoir dans le véhicule lorsqu'il est soulevé.**
- **Ne vous glissez pas sous le véhicule lorsqu'il est soutenu par un cric.**
-

- Ne placez le cric qu'aux positions de levage indiquées et pour soulever ce véhicule afin de remplacer un pneu.
- Si vous changez un pneu sur la route ou à proximité d'une route, faites très attention aux véhicules qui y circulent.
- Pour ranger de façon sécuritaire le pneu crevé ou la roue de secours dans son logement, assurez-vous que le corps de valve soit dirigé vers le sol.
- Allumez les multiclignotants d'urgence.



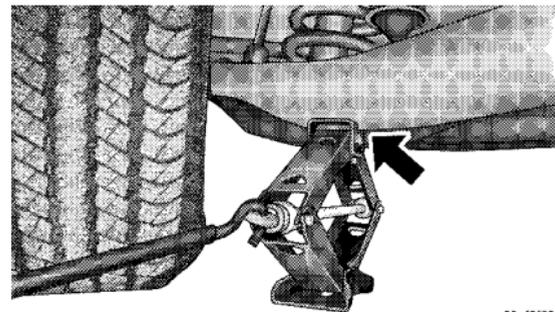
Étiquette d'avertissement du cric

1. Retirez la roue de secours, le cric et les outils de leur espace de rangement.
2. À l'aide de la clé pour écrous de roue, desserrez les écrous sans les enlever, en les tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pendant que la roue touche encore le sol.

3. Emplacement du cric :

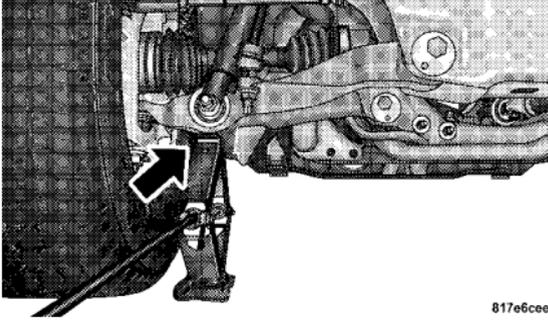
• **Camions de série 1500**

Lorsque vous changez une roue avant, placez le cric à parallélogramme sous la partie arrière du bras de suspension inférieur, tel qu'illustré ci-dessous.



80ef9180

Emplacement du cric – modèle à deux roues motrices

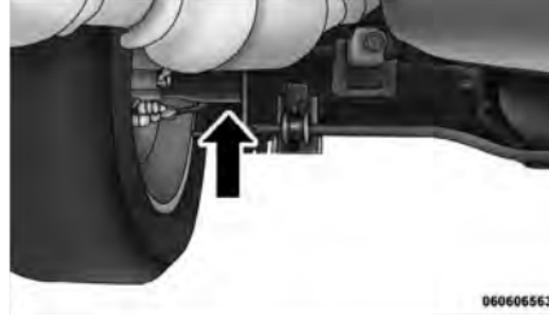


817e6cee

**Emplacement du cric – modèle à quatre roues motrices**

Vous aurez besoin du tube d'entraînement et de la clé pour écrous de roue pour actionner le cric. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser la poignée de rallonge.

Pour les camions 4x2 et 4x4, lorsque vous changez une roue arrière, installez le mandrin sur le cric et fixez-le à la poignée de rallonge. Placez le cric sous l'essieu, entre la roue et le support d'amortisseur, en plaçant les mandrins vers l'arrière.



06060563

**Position de levage arrière**

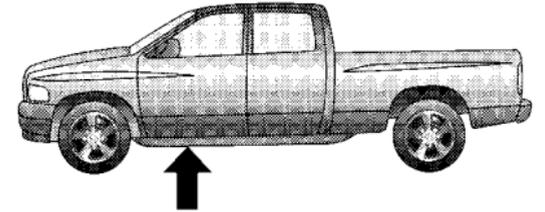
Fixez la clé sur la poignée de rallonge du cric.

**AVERTISSEMENT!**

**Avant de soulever la roue du sol, assurez-vous que le cric n'endommagera pas une quelconque partie du véhicule. Au besoin, changez-le de position.**

• **Camions de séries 2500/3500**

Pour les modèles de camions 2500 et 3500 4x2, lorsque vous changez une roue avant, vous devez placer le cric télescopique sous le longeron derrière la roue. Installez le cric le plus vers l'avant possible sur la partie rectiligne du bâti.



060505396

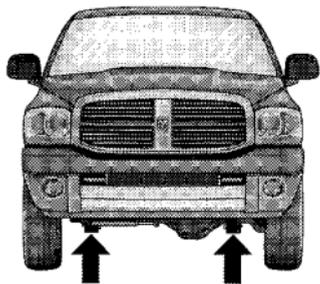
**4x2 Emplacement de levage du cric**

Vous aurez besoin du tube d'entraînement et de la clé pour écrous de roue pour

## EN CAS D'URGENCE

actionner le cric. Si vous le souhaitez, vous pouvez utiliser la poignée de rallonge.

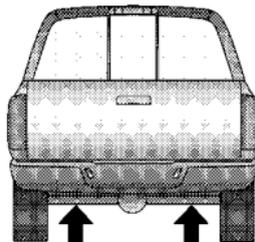
Pour les modèles 2500 et 3500 4x4, lorsque vous changez une roue avant, installez le mandrin sur le cric et fixez-le à la poignée de rallonge. Placez le cric sous l'essieu, le plus près possible du pneu, en plaçant les mandrins vers l'avant. Fixez la clé sur la poignée de rallonge du cric.



060505397

**4x4 Emplacement de levage du cric**

Pour les camions 4x2 et 4x4, lorsque vous changez une roue arrière, installez le mandrin sur le cric et fixez-le à la poignée de rallonge. Placez le cric sous l'essieu, entre le ressort et l'amortisseur, en plaçant les mandrins vers l'arrière.



060505398

**Emplacement arrière du cric  
(tous les modèles)**

Fixez la clé sur la poignée de rallonge du cric.

### AVERTISSEMENT!

**Avant de soulever la roue du sol, assurez-vous que le cric n'endommagera pas une quelconque partie du véhicule. Au besoin, changez-le de position.**

**NOTA :** *Si le cric télescopique ne baisse pas lorsque vous tournez le cadran (motelette) à la main, il pourrait être nécessaire d'utiliser le mandrin pour pouvoir descendre le cric.*

4. Soulevez le véhicule en tournant la clé dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que la roue ne touche plus au sol.

**MISE EN GARDE!**

**Ne levez pas le véhicule plus que nécessaire au risque de le déstabiliser et de causer un accident. Le véhicule pourrait glisser du cric et blesser quelqu'un se trouvant à proximité. Soulevez le véhicule juste ce qu'il faut pour retirer la roue.**

5. Retirez les écrous de roue et enlevez la roue du moyeu. Dans le cas des camions à roues arrière simples, installez la roue de secours et les écrous de roue en dirigeant leur extrémité conique vers la roue. Dans le cas des modèles 3500 à roues arrière jumelées, les écrous de roue sont formés de deux pièces et comportent une partie plate. Serrez légèrement les écrous de roue. Ne serrez pas les écrous à fond

avant d'avoir abaissé le véhicule afin d'éviter de déplacer le véhicule sur le cric.

6. À l'aide de la clé pour écrous, finissez de serrer les écrous de roue à tour de rôle, en croisé. Le couple de serrage approprié est de 177 N.m (130 pi-lb) (série 1500), de 183 N.m (135 pi-lb) pour les modèles 2500/3500 à roues arrière simples et de 197 N.m (145 pi-lb) pour les modèles 3500 à roues arrière jumelées. Si vous n'êtes pas certain d'avoir bien serré les écrous, faites-les vérifier par un concessionnaire autorisé ou un garagiste au moyen d'une clé dynamométrique.

**MISE EN GARDE!**

**Si un pneu ou un cric est mal fixé, il risque d'être projeté en avant lors d'une collision ou d'un arrêt brusque, et de blesser les occupants du véhicule. Rangez toujours le cric et la roue de secours dans les espaces prévus à cet effet.**

7. Installez le couvre-moyeu et retirez les blocs des roues. Ne posez pas de couvre-moyeu en chrome ou en aluminium sur la roue de secours. Vous pourriez l'endommager.

8. Abaissez le cric jusqu'à ce qu'il se referme complètement. Si le cric télescopique ne baisse pas lorsque vous tournez le cadran (molette) à la main, il pourrait être nécessaire d'utiliser le mandrin pour

pouvoir descendre le cric. Rangez la roue remplacée, le cric et les outils de la manière décrite précédemment.

9. Vérifiez la pression d'air du pneu dans les plus brefs délais.

**NOTA :** *Ne graissez pas les goujons de roue. Pour les roues chromées, ne remplacez pas vos écrous par des écrous chromés.*

### **Enjoliveurs de roue – Selon l'équipement**

Les enjoliveurs de roue doivent être retirés avant de soulever le véhicule du sol.

Dans le cas des modèles 2500 et 3500 à roues arrière simples, servez-vous de la lame de la clé à écrous pour enlever l'enjoliveur. Insérez la lame dans la coche

de retrait de l'enjoliveur et soulevez doucement l'enjoliveur d'un mouvement de va-et-vient.

Pour les modèles 3500 à roues arrière jumelées, vous devez d'abord retirer les couvre-moyeux. Une des extrémités du levier de manœuvre du cric comporte un crochet qui s'adapte à l'encoche servant à retirer les couvre-moyeux arrière. Placez le crochet et tirez fermement sur la clé à cliquet. L'enjoliveur devrait sortir d'un coup. Vous pouvez maintenant retirer l'enjoliveur. Pour les enjoliveurs de roue avant des modèles 3500, servez-vous de la lame à l'extrémité de la clé à écrous pour soulever les couvre-moyeux. Vous pouvez maintenant retirer l'enjoliveur.

### **AVERTISSEMENT!**

- **D'un mouvement de va-et-vient, enlevez l'enjoliveur. N'appliquez pas un mouvement de torsion pour retirer l'enjoliveur, au risque d'en endommager le fini.**
- **Les enjoliveurs des roues arrière jumelées comportent deux coches de retrait. Assurez-vous que le crochet du levier de manœuvre du cric loge correctement dans la coche de retrait de l'enjoliveur avant de tirer.**

Vous devez vous servir de l'extrémité plate de la clé à écrous pour retirer les enjoliveurs de roue. Insérez entièrement l'extrémité plate et exercez un mouvement de

va-et-vient pour desserrer l'enjoliveur. Répétez cette procédure tout autour du pneu jusqu'à ce que l'enjoliveur sorte de son logement.

Réinstallez d'abord les enjoliveurs à l'aide d'un maillet de caoutchouc. Lorsque vous replacez les couvre-moyeux, inclinez la pièce de retenue sur le pourtour du boulon de l'écrou de roue et frappez sur le haut avec un maillet de caoutchouc. Assurez-vous que les couvre-moyeux et les enjoliveurs de roue sont correctement ancrés autour de la roue.

### Écrous de roue

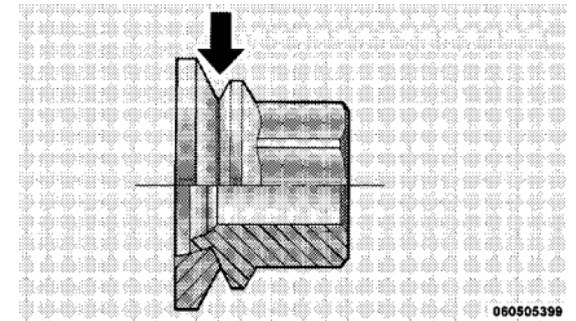
Tous les écrous de roue doivent être resserrés à l'occasion, afin d'éviter que les goujons de roue ne se cisailent ou que les trous de boulons ne s'allongent. Cela est spécialement important durant les premières centaines de kilomètres ou de mil-

les pour permettre aux écrous de se loger correctement en place. Tous les écrous doivent être d'abord serrés fermement contre la roue. Resserrez-les ensuite selon les couples de serrage recommandés. Les écrous doivent être serrés au couple final de façon graduelle. Suivez la séquence indiquée de manière à serrer l'écrou de roue qui se trouve à l'opposé de celui que vous venez de serrer, jusqu'à ce que vous atteigniez le couple de serrage final. Les couples de serrage recommandés sont indiqués dans le tableau suivant.

| Roues à dis-que | Type d'écrou | Dim. du goujon | Couple lb-pi | Couple Newton-mètre |
|-----------------|--------------|----------------|--------------|---------------------|
|                 | Coni-que     | 9/16 à 18      | 120 à 150    | 160 à 200           |
|                 | À col-let    | 9/16 à 18      | 130 à 160    | 190 à 220           |

### Roues arrière jumelées à huit goujons

Les roues jumelées sont montées à plat et pilotées au centre. Les écrous de roue sont constitués de deux pièces. Lors de la permutation ou du remplacement des pneus, nettoyez les écrous de roue et ajoutez deux gouttes d'huile à la jonction entre l'écrou hexagonal et la rondelle.



060505399

Emplacement de lubrification

## EN CAS D'URGENCE

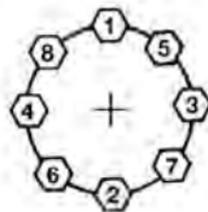
Les encoches sur les roues vous aideront à orienter correctement les roues intérieures et extérieures. Lorsque vous installez les roues, alignez ces encoches de manière à accéder plus facilement à la valve du pneu de la roue intérieure. Les pneus des deux roues jumelées ne doivent pas toucher au sol pendant que vous serrez les écrous, afin de centrer et de serrer la roue correctement.

Pour les modèles à roues jumelées, vous devez utiliser un adaptateur de serrage des écrous robuste (fourni avec le véhicule) pour serrer correctement les écrous de roue. De plus, lorsque vous devez retirer et installer des roues arrière jumelées, vous devez utiliser un dispositif de levage de véhicule approprié.

**NOTA :** Lorsque vous installez une roue de secours pour remplacer une roue ar-

*rière jumelée, le diamètre des deux pneus doit être comparable. Si la différence est importante, le pneu le plus grand doit être installé à l'avant. Vous devez aussi respecter la séquence de permutation pour les roues jumelées.*

**Les goujons des roues arrière jumelées doivent être serrés dans l'ordre suivant :**



Modèle de serrage

1. Resserrez les écrous de roue selon la séquence indiquée pour obtenir un serrage ferme.

2. Serrez de nouveau les écrous de roue dans le même ordre, selon le couple de serrage indiqué dans le tableau. Refaites l'opération une deuxième fois pour vous assurer que le couple de serrage est respecté. Resserrez les écrous conformément aux spécifications après 160 km (100 mi), puis après 800 km (500 mi).

Il est recommandé de maintenir en tout temps les écrous de goujon aux couples de serrage indiqués. Les écrous de goujon doivent également être resserrés au couple selon les spécifications à chaque intervalle de lubrification indiqué au programme.

## Pour ranger le pneu crevé ou la roue de secours

**NOTA :** *Dans le cas de véhicules équipés de roues en aluminium, celles-ci ne peuvent pas être rangées sous le véhicule car la rondelle de retenue n'est pas adaptée au trou de guidage de la roue. Arrimez le pneu crevé dans la caisse du camion. Faites immédiatement réparer ou remplacer le pneu crevé.*

### MISE EN GARDE!

**Une roue mal fixée risque d'être projetée vers l'avant en cas de collision ou d'arrêt brusque et de blesser ainsi les occupants du véhicule. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.**

Tournez la roue de manière à ce que le corps de valve soit dirigé vers le bas. Faites glisser la rondelle de retenue par le centre de la roue et positionnez-la en travers de l'ouverture de la roue.

Pour faciliter la vérification de la pression de gonflage de la roue de secours, placez-la de façon à ce que le corps de valve soit dirigé vers l'arrière du véhicule.

Fixez la clé pour écrous à la poignée de rallonge du cric. Tournez le dispositif de treuil jusqu'à ce que la roue intègre son logement contre le dessous du véhicule. Continuez de tourner jusqu'à ce que vous sentiez le treuil glisser ou cliquer trois ou quatre fois. Vous ne pouvez pas le serrer davantage. Secouez la roue à plusieurs reprises pour vous assurer qu'elle est bien en place.

## LEVAGE

Un cric rouleur conventionnel peut être utilisé aux points de levage. Reportez-vous aux graphiques qui montrent les points de levage. Toutefois, un cric rouleur ou à prise sous châssis ne doit jamais être utilisé sous les autres parties de la carrosserie.

### AVERTISSEMENT!

**Il ne faut jamais utiliser de cric rouleur directement sous le carter du différentiel d'un camion chargé au risque d'endommager le camion.**

## **DEMARRAGE AVEC BATTERIE AUXILIAIRE**

Il ne faut pas essayer de faire démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule. Il ne faut pas faire démarrer ainsi le moteur d'un véhicule muni d'une transmission automatique. Les risques d'accident sont également plus grands lorsque l'on pousse ou remorque un véhicule. Si la batterie du véhicule est déchargée, on peut faire démarrer le moteur en se raccordant à l'aide de câbles volants à une batterie d'appoint ou à la batterie d'un autre véhicule. Cette façon de procéder peut être dangereuse si elle n'est pas effectuée correctement. Aussi, veuillez suivre scrupuleusement la procédure ci-après.

### **MISE EN GARDE!**

- **Retirez tous les bijoux en métal, tels que les bracelets-montres ou les bracelets qui pourraient provoquer un court-circuit accidentel. Sinon, vous risquez de subir des blessures graves.**
- **Le liquide de batterie est une solution acide corrosive pouvant causer des brûlures graves. Évitez tout contact de ce liquide avec les yeux, la peau ou les vêtements. Portez toujours des lunettes de protection. En cas d'éclaboussures d'acide dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau les zones atteintes.**

- **Une batterie dégage des vapeurs d'hydrogène, lequel est un gaz inflammable et explosif. Aussi, tenez les trous d'aération de la batterie à distance de toute flamme ou étincelle. Ne vous penchez jamais au-dessus de la batterie lorsque vous fixez les cosses et évitez que ces dernières ne se touchent.**
- **N'utilisez pas de batterie d'appoint ni quelque autre source de survoltage d'une puissance supérieure à 12 volts. Par exemple, il ne faut pas utiliser une source d'une puissance de 24 volts.**

1. Retirez tous les bijoux en métal, tels que les bracelets-montres ou les bracelets qui pourraient provoquer un court-circuit accidentel.

2. Garez le véhicule qui fournira la charge d'appoint de façon à pouvoir brancher les câbles d'appoint mais en veillant à ce que les véhicules ne se touchent pas. Serrez le frein de stationnement sur les deux véhicules, sélectionnez la position P (stationnement) et coupez le contact.

3. Éteignez le chauffage (ventilateur), la radio et tous les accessoires électriques inutiles.

4. Raccordez une extrémité du câble volant à la borne positive de la batterie d'appoint. Raccordez l'autre extrémité du même câble à la borne positive de la batterie déchargée.

#### MISE EN GARDE!

**Ne permettez pas aux véhicules de se toucher, car il pourrait se produire une mise à la masse et des blessures pourraient en résulter.**

5. Raccordez l'autre câble, d'abord à la borne négative de la batterie d'appoint, et ensuite au moteur du véhicule dont la batterie est déchargée. Assurez-vous de la qualité du contact électrique au moteur.

#### MISE EN GARDE!

- **Ne branchez pas le câble sur la borne négative de la batterie déchargée, car cela produirait une étincelle électrique qui pourrait faire exploser la batterie ou vous blesser.**
- **Par temps froid, lorsque les températures se situent sous le point de congélation, l'électrolyte d'une batterie déchargée peut geler. Ne tentez pas de faire un démarrage d'appoint, car cela pourrait faire exploser la batterie ou vous blesser. La température de la batterie doit être ramenée au-dessus du point de congélation avant de faire un démarrage d'appoint.**

6. Démarrez le moteur du véhicule qui possède la batterie d'appoint, laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes, puis démarrez le moteur du véhicule dont la batterie est déchargée.

7. Pour retirer les câbles volants, suivez exactement la même procédure dans l'ordre inverse. Prenez garde aux courroies en mouvement et au ventilateur.

### MISE EN GARDE!

**Toute procédure autre que celle décrite ci-dessus pourrait provoquer :**

- **Des blessures causées par le giclement de l'électrolyte hors des orifices de ventilation de la batterie.**
- **Des blessures ou des dommages à la propriété en raison de l'explosion de la batterie.**

### AVERTISSEMENT!

**Toute manipulation autre que celle décrite ci-dessus pourrait endommager le circuit de charge du véhicule d'appoint ou du véhicule immobilisé.**

#### **Avec unité de démarrage portative**

Plusieurs types de ces unités sont disponibles. Suivez les directives du fabricant quant aux précautions à prendre et au fonctionnement.

### AVERTISSEMENT!

**Il est très important que la tension de fonctionnement de la source d'appoint ne dépasse pas 12 V c.c. pour prévenir les dommages à la batterie, au démarreur, à l'alternateur et au circuit électrique.**

## POUR DÉGAGER UN VÉHICULE COINCÉ

Si votre véhicule s'est enlisé dans la boue, le sable ou la neige, il peut être possible de le dégager en lui imprimant un mouvement de va-et-vient. Passez successivement de la marche avant (D) à la marche arrière (R) tout en appuyant légèrement sur l'accélérateur. Il est généralement préférable d'appuyer très légèrement sur l'accélérateur pour maintenir le mouvement de va-et-vient, sans faire patiner les roues ni emballer le moteur.

Laissez le moteur tourner au ralenti avec le levier sélecteur à la position N (point mort) pendant au moins une minute après chaque cycle de cinq mouvements de va-et-vient. Ceci réduira la possibilité de surchauffe et le risque d'endommager la

transmission si vous insistez longtemps pour dégager votre véhicule enlisé.

#### AVERTISSEMENT!

- Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule enlisé par un mouvement de « va-et-vient » en passant du premier rapport à la marche arrière, ne faites pas patiner les roues à plus de 24 km/h (15 mi/h), car vous pourriez endommager le groupe motopropulseur.
- Le fait d'emballer le moteur ou de faire patiner les roues trop rapidement peut faire surchauffer la transmission et l'endommager. Vous pourriez également endommager les pneus. Ne faites pas patiner les roues au-delà de 48 km/h (30 mi/h).

#### MISE EN GARDE!

Il est dangereux de faire patiner excessivement les pneus. Les forces engendrées par une vitesse excessive des roues peuvent endommager l'essieu ou les pneus. Les pneus pourraient éclater et blesser quelqu'un. Ne faites pas patiner les roues à plus de 48 km/h (30 mi/h) ou pendant plus de 30 secondes lorsque le véhicule est enlisé, et ne laissez personne s'approcher d'une roue qui patine, quelle que soit la vitesse.

#### CROCHETS DE REMORQUAGE D'URGENCE — SELON L'ÉQUIPEMENT

Votre véhicule peut être équipé de crochets de remorquage d'urgence.

**NOTA :** *Il est recommandé, pour les véhicules hors route, d'utiliser les deux crochets avant afin de minimiser les risques de dommages au véhicule.*

#### MISE EN GARDE!

- L'utilisation de chaînes pour dégager un véhicule enlisé est déconseillée. Les chaînes peuvent se briser et causer des blessures graves, voire mortelles.
-

- **Éloignez-vous des véhicules lorsque l'un d'eux est tiré par les crochets de remorquage. Les sangles ou les chaînes peuvent se briser et causer des blessures graves.**

**AVERTISSEMENT!**

**Les crochets de remorquage sont réservés aux situations d'urgence seulement, pour dégager un véhicule enlisé. Il ne faut pas se servir de ces crochets pour remorquer un véhicule sur la route ou l'autoroute. Vous pourriez endommager votre véhicule.**

## REMORQUAGE D'UN VÉHICULE EN PANNE

Il est important de posséder le bon équipement de remorquage ou de levage pour éviter d'endommager votre véhicule. N'utilisez que des barres de remorquage et autre équipement conçu à cet effet et suivez les directives du fabricant de l'équipement en question. L'utilisation de chaînes de sécurité est obligatoire. Fixez la barre de remorquage ou un autre dispositif à la structure principale du véhicule, et non aux pare-chocs ou aux supports de pare-chocs. Il faut observer les lois provinciales et locales s'appliquant aux véhicules remorqués.

### Véhicules à quatre roues motrices

La boîte de transfert doit se trouver à la position N (point mort) et la transmission automatique doit être à la position P (stationnement) pour remorquer un véhicule à quatre roues motrices soulevé à une extrémité. Pour plus de renseignement sur mettre la boîte de transfert au point mort, consultez le paragraphe « Remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de loisir » de la section 5.

Le fabricant recommande de remorquer le véhicule avec les quatre roues **soulevées** du sol. Les méthodes acceptables consistent à transporter le véhicule sur un camion à plateforme ou à remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière en faisant reposer l'autre extrémité sur un chariot de remorquage.

**AVERTISSEMENT!**

**Le non-respect de ces méthodes de remorquage pourrait entraîner des dommages à la boîte de transfert.**

**Véhicules à deux roues motrices**

Pour le remorquage, si la transmission fonctionne, passez au point mort et placez le commutateur d'allumage à la position LOCK (antivol-verrouillé). Les roues avant

doivent être soulevées et les roues arrière doivent se trouver au sol. Ne dépassez pas une vitesse de 50 km/h (30 mi/h) et ne parcourez pas plus de 25 km (15 mi).

**AVERTISSEMENT!**

**Le remorquage à plus de 50 km/h (30 mi/h) ou sur plus de 25 km (15 mi) peut causer de graves dommages à la transmission.**

Si le véhicule doit être remorqué à une vitesse supérieure à 50 km/h (30 mi/h) ou sur plus de 25 km (15 mi), il faut le remorquer en le soulevant par l'arrière. On peut également le remorquer sur une dépanneuse à plateforme ou par l'avant avec les roues arrière sur un chariot de dépannage.



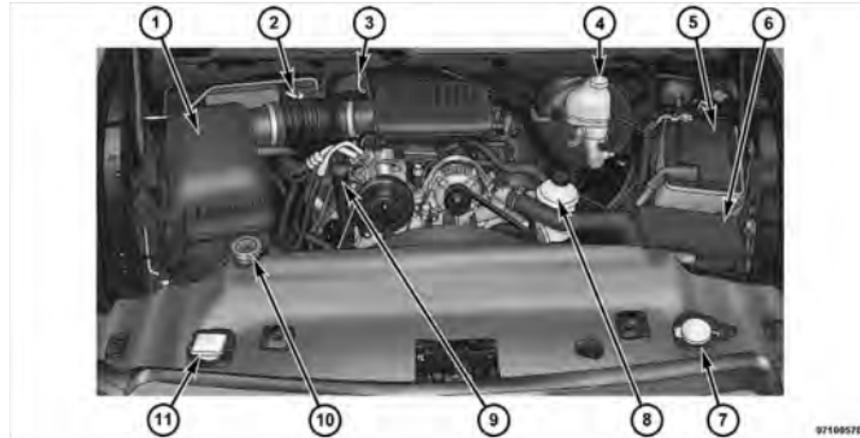
## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

- COMPARTIMENT MOTEUR – MOTEUR 3,7 L . . . . . 427
- COMPARTIMENT MOTEUR – 4,7 L . . . . . 428
- COMPARTIMENT MOTEUR - 5,7 L . . . . . 429
- SYSTÈME DE DIAGNOSTIC EMBARQUÉ (OBD II) . . . . . 430
  - Message de bouchon de remplissage de réservoir de carburant desserré . . . . . 430
- INSPECTION DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET PROGRAMMES D'ENTRETIEN . . . . . 431
- PIÈCES DE RECHANGE . . . . . 432
- SERVICE OFFERT PAR LE CONCESSIONNAIRE. . . . . 432
- DIRECTIVES D'ENTRETIEN . . . . . 433
  - Huile moteur . . . . . 434
  - Filtre à huile . . . . . 436
  - Filtre à air du moteur . . . . . 436
  - Batterie sans entretien . . . . . 437
  - Entretien du climatiseur . . . . . 438
- Lubrification de l'arbre de transmission avant – Modèles 2500/3500 (4 roues motrices) . . . . . 439
- Graissage des articulations de la carrosserie . . . . . 439
- Balais d'essuie-glace . . . . . 440
- Ajout de liquide lave-glace . . . . . 440
- Échappement . . . . . 441
- Circuit de refroidissement . . . . . 443
- Circuit de freinage . . . . . 448
- Niveau de liquide du pont arrière et du pont avant 4x4 . . . . . 450
- Boîte de transfert . . . . . 451
- Transmission automatique . . . . . 452
- Entretien extérieur et protection contre la corrosion . . . . . 454
- FUSIBLES . . . . . 460
  - Module d'alimentation entièrement intégré. . . . . 460
- ENTREPOSAGE DU VÉHICULE . . . . . 465

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

- REMPLACEMENT DES AMPOULES . . . . . 466
- REMPLACEMENT D'UNE AMPOULE . . . . . 466
  - Phares doubles ou quadruples/feux de position et clignotants avant – Selon l'équipement . . . . . 466
  - Phares antibrouillards . . . . . 468
  - Feu arrière et feu d'arrêt, clignotant et feux de recul . . . . . 468
  - Feu de freinage central surélevé avec éclairage de l'espace de chargement. . . . . 469
  - Feux de gabarit du haut de la cabine – Selon l'équipement . . . . . 471
  - Barre de feux de position arrière (modèles à roues arrière jumelées) – Selon l'équipement . . . . 471
  - Feux de gabarit (modèles à roues arrière jumelées) – Selon l'équipement . . . . . 472
- LIQUIDES ET CONTENANCES . . . . . 473
- LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE RECOMMANDÉS . . . . . 475
  - Moteur . . . . . 475
  - Châssis . . . . . 476

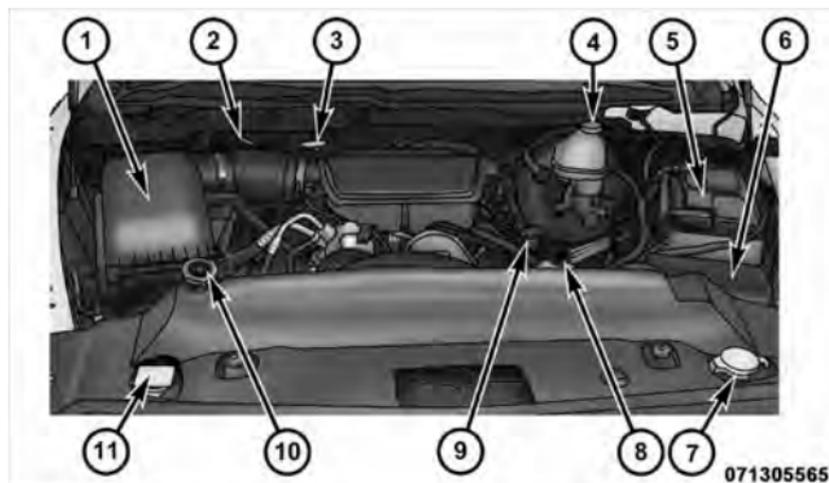
## COMPARTIMENT MOTEUR – MOTEUR 3,7 L



- 1 – Filtre à air
- 2 – Jauge de niveau d'huile de la transmission automatique (selon l'équipement)
- 3 – Jauge d'huile moteur
- 4 – Réservoir de liquide pour freins
- 5 – Batterie
- 6 – Module d'alimentation intégré

- 7 – Réservoir de liquide lave-glace
- 8 – Réservoir de liquide de direction assistée
- 9 – Bouchon de remplissage d'huile
- 10 – Bouchon du radiateur
- 11 – Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

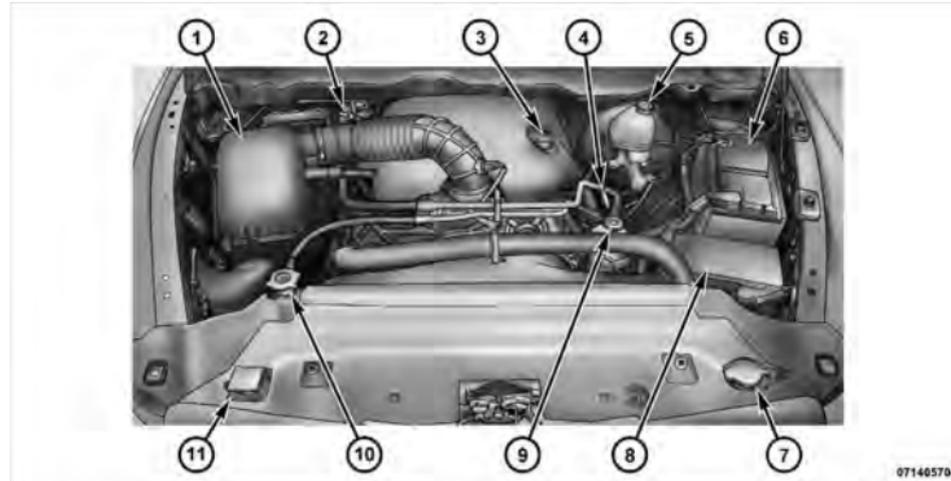
## COMPARTIMENT MOTEUR – 4,7 L



- 1 – Filtre à air
- 2 – Jauge de niveau d'huile de la transmission automatique
- 3 – Jauge d'huile moteur
- 4 – Réservoir de liquide pour freins
- 5 – Batterie
- 6 – Module d'alimentation intégré

- 7 – Réservoir de liquide lave-glace
- 8 – Réservoir de liquide de direction assistée
- 9 – Bouchon de remplissage d'huile
- 10 – Bouchon du radiateur
- 11 – Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

## COMPARTIMENT MOTEUR - 5,7 L



- 1 – Filtre à air
- 2 – Jauge de niveau d'huile de la transmission automatique
- 3 – Bouchon de remplissage d'huile
- 4 – Jauge d'huile moteur
- 5 – Réservoir de liquide pour freins
- 6 – Batterie

- 7 – Réservoir de liquide lave-glace
- 8 – Module d'alimentation intégré
- 9 – Réservoir de liquide de direction assistée
- 10 – Bouchon du radiateur
- 11 – Réservoir de liquide de refroidissement du moteur

### SYSTÈME DE DIAGNOSTIC EMBARQUÉ (OBD II)

Votre véhicule est équipé d'un système perfectionné de diagnostic de bord appelé OBDII. Ce système contrôle le fonctionnement des systèmes antipollution, de contrôle du moteur et de la transmission automatique. Lorsque ceux-ci fonctionnent correctement, votre véhicule est en mesure de vous fournir d'excellentes performances en matière de conduite et de consommation d'essence, ainsi qu'un niveau d'émissions nettement inférieur à celui exigé par le gouvernement.

Si l'un de ces dispositifs tombe en panne, le système de diagnostic embarqué OBD II allume le témoin de panne. Il met également en mémoire des codes de diagnostic et d'autres renseignements qui aident les mécaniciens à effectuer les

réparations nécessaires. Bien que, dans la plupart des cas, il ne soit pas nécessaire de faire remorquer le véhicule, adressez-vous à votre concessionnaire autorisé aussitôt que possible.

#### AVERTISSEMENT!

**Une utilisation prolongée de votre véhicule alors que le témoin de panne est allumé risque d'endommager davantage le système antipollution. Cela pourrait également avoir un impact sur la consommation de carburant et sur la maniabilité. Faites réparer votre véhicule avant de passer le test de contrôle antipollution.**

**Si le témoin de panne clignote, cela indique que le catalyseur est sur le point de subir des dommages importants et qu'une perte de puissance substantielle est imminente. Une réparation immédiate est nécessaire.**

#### Message de bouchon de remplissage de réservoir de carburant desserré

Si le système de diagnostic du véhicule détermine que le bouchon du réservoir de carburant est desserré, incorrectement installé ou endommagé, le message « gASCAP » (bouchon de réservoir de carburant) s'affiche dans le groupe d'instruments. Serrez le bouchon de remplissage jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre/sentir. Cela indique que le bouchon du réservoir est correctement serré. Appuyez sur le bouton de réinitialisation

du compteur kilométrique pour effacer le message. Si le problème persiste, le message sera affiché au prochain démarrage du véhicule. Cela pourrait indiquer que le bouchon est endommagé. Si le problème est détecté deux fois de suite, le système allume le témoin de panne. La résolution du problème éteindra le témoin de panne.

## INSPECTION DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION ET PROGRAMMES D'ENTRETIEN

Dans certaines provinces, la loi peut exiger la vérification du système antipollution de votre véhicule. Tout manquement à cette obligation peut entraîner la suspension de l'immatriculation.



Dans les provinces où prévaut une exigence d'inspection et d'entretien, cette vérification a pour but

de vérifier si le témoin de panne fonctionne, s'il demeure éteint lorsque le moteur tourne et si le système de diagnostic embarqué OBD II est prêt pour le contrôle.

En général, le système OBD II est prêt. Toutefois, il se peut qu'il ne soit **pas** prêt si un entretien a récemment été effectué sur votre véhicule, si votre batterie s'est récemment déchargée, ou si la batterie a été remplacée. Si votre système de diagnostic embarqué OBD II n'est pas prêt pour le contrôle, votre véhicule échouera le test.

Avant de vous rendre au centre de contrôle, vous pouvez effectuer un test simple à l'aide de votre clé de contact. Pour vérifier le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule :

1. Insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage.

2. Mettez le commutateur d'allumage à la position ON (marche), mais sans lancer ou faire démarrer le moteur.

3. Si vous lancez ou démarrez le moteur, vous devrez recommencer le test.

4. Dès que vous placez le commutateur d'allumage à la position ON (marche), le témoin de panne s'allume. Il s'agit de la vérification normale de l'ampoule.

5. Environ 15 secondes plus tard, l'une des deux situations suivantes se produit :

a. Le témoin de panne clignote durant 10 secondes, puis reste allumé jusqu'à ce que vous coupiez le contact ou démarriez le moteur. Cela signifie que le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule n'est **pas prêt** et que vous ne devriez **pas** vous rendre au centre de contrôle.

b. Le témoin de panne ne clignote pas et reste allumé jusqu'à ce que vous coupiez le contact ou que vous démarriez le moteur. Cela signifie que le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule est **prêt** et que vous pouvez vous rendre au centre de contrôle.

Si votre système de diagnostic embarqué OBD II n'est **pas prêt**, vous devriez consulter votre concessionnaire ou un atelier de réparation autorisé. Si un entretien a récemment été effectué sur votre véhicule, si votre batterie s'est déchargée ou a été remplacée, il vous suffit d'attendre que le système de diagnostic embarqué OBD II se mette à jour. Si vous repassez le test de routine indiqué plus haut, il est fort probable qu'il se révèle concluant.

Que le système de diagnostic embarqué OBD II de votre véhicule soit prêt ou non, si le témoin de panne s'allume lorsque vous roulez, faites vérifier votre véhicule avant de vous rendre au centre de contrôle. En effet, votre véhicule pourrait y être refusé si le témoin de panne est allumé pendant que le moteur tourne.

### PIÈCES DE RECHANGE

Il est conseillé, afin de garantir la performance prévue du véhicule, d'utiliser des pièces d'origine MOPAR<sup>MD</sup> pour effectuer l'entretien régulier et les réparations. La garantie du constructeur ne couvre pas les dommages et défaillances résultant de l'utilisation de pièces et produits ne provenant pas de MOPAR<sup>MD</sup> pour effectuer l'entretien et les réparations.

### SERVICE OFFERT PAR LE CONCESSIONNAIRE

Votre concessionnaire autorisé dispose d'une équipe d'entretien qualifiée, d'un outillage spécialisé et de l'équipement nécessaire pour exécuter toutes les opérations d'entretien de façon experte et professionnelle. Vous pouvez vous procurer des manuels d'atelier qui contiennent toutes les informations détaillées concernant l'entretien de votre véhicule. Veuillez consulter ces manuels avant d'entreprendre vous-même toute procédure sur votre véhicule.

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution peut annuler la garantie et est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

**MISE EN GARDE!**

**Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. Limitez-vous à effectuer les opérations d'entretien pour lesquelles vous disposez des connaissances suffisantes et de l'outillage nécessaire. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.**

**DIRECTIVES D'ENTRETIEN**

Les pages qui suivent traitent des services d'entretien **obligatoires** déterminés par les ingénieurs qui ont conçu votre véhicule.

En plus des éléments d'entretien prescrits dans le programme d'entretien prévu, il se peut que l'entretien ou le remplacement d'autres composants soit requis.

**AVERTISSEMENT!**

- **Si vous n'effectuez pas l'entretien ou les réparations requises pour votre véhicule, cela pourrait entraîner l'augmentation des coûts des réparations, l'endommagement d'autres composants ou la diminution du rendement du véhicule. Assurez-vous de faire inspecter toute anomalie par un concessionnaire Chrysler Group LLC ou un centre de réparations agréé.**

- **Votre véhicule a été rempli de liquides à formule améliorée qui permettent de réduire la fréquence des entretiens. Aucun liquide chimique de rinçage ne doit être utilisé, car cela pourrait endommager le moteur, la transmission, la direction assistée ou le climatiseur. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf. Si un rinçage est requis par suite de la défaillance d'un composant, utilisez uniquement le liquide prescrit par la procédure de rinçage.**

### Huile moteur

#### Vérification du niveau d'huile

Pour assurer la bonne lubrification du moteur, l'huile moteur doit être maintenue au niveau approprié. Vérifiez le niveau d'huile régulièrement, par exemple, à chaque plein d'essence. Le meilleur moment pour contrôler le niveau d'huile moteur est environ cinq minutes après l'arrêt du moteur, alors qu'il était à sa température normale de fonctionnement.

Pour obtenir une lecture précise du niveau d'huile, la vérification doit se faire lorsque le véhicule se trouve sur une surface plane. Maintenez toujours le niveau d'huile au sein de la plage SAFE (niveau adéquat) de la jauge. L'ajout d'une pinte d'huile lorsque la lecture se trouve au bas de la plage SAFE (niveau adéquat) fait passer le niveau au haut de la plage sur ces moteurs.

#### AVERTISSEMENT!

**Un trop-plein ou un sous-remplissage du carter provoque une aération ou une perte de pression de l'huile. Cela pourrait endommager votre moteur.**

#### Vidange de l'huile moteur

L'indicateur de changement d'huile vous rappelle l'entretien de votre véhicule prévu au calendrier. Consultez le paragraphe « Calendrier d'entretien » dans la section 8 pour obtenir de plus amples renseignements sur ce système.

**NOTA : L'intervalle des vidanges d'huile ne doit jamais dépasser plus de 10 000 km (6 000 mi) ou 6 mois, selon la première éventualité.**

#### Choix de l'huile moteur

Pour bénéficier du meilleur rendement possible et d'une protection maximale, peu importe les conditions de conduite, Chrysler recommande d'utiliser uniquement des huiles moteur homologuées par l'API et conformes aux exigences de la norme MS-6395 de Chrysler.

#### Pictogramme identifiant les huiles moteur conformes à l'API



Ce pictogramme signifie que l'huile a été homologuée par l'American Petroleum Institute (API). Le constructeur recommande d'utiliser

uniquement des huiles moteur homologuées par l'API.

#### AVERTISSEMENT!

**Aucun liquide chimique de rinçage ne doit être utilisé dans l'huile moteur, car cela pourrait endommager le moteur de votre véhicule. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**

#### Indice de viscosité des huiles moteur (indice SAE)

L'huile moteur SAE 5W-20 est recommandée pour toutes les températures de fonctionnement. Ce type d'huile facilite les démarrages par temps froid et réduit la consommation de carburant. La viscosité d'huile moteur recommandée pour le véhicule est aussi inscrite sur le bouchon de

remplissage. Pour connaître l'emplacement du bouchon de remplissage d'huile de votre moteur, consultez le paragraphe « Compartiment moteur » de la présente section.

**NOTA :** *Les véhicules équipés d'un moteur 5,7 L doivent utiliser de l'huile SAE 5W-20. Sinon, le système à cylindrée variable pourrait ne pas fonctionner correctement. Consultez la section « Système à cylindrée variable » de la section 5 du présent manuel.*

Les lubrifiants dont l'étiquette n'affiche pas l'indice correct de viscosité SAE et qui ne sont pas certifiés selon les critères de l'API ne doivent pas être utilisés.

**NOTA :** *Quant aux camions 2500/3500 dotés du moteur de 5,7 L soumis à un poids nominal brut combiné d'au moins*

*6 350 kg (14 000 lb), l'huile moteur SAE 5W-30 est recommandée à toutes les températures de fonctionnement.*

#### Huiles moteur synthétiques

Vous pouvez utiliser des huiles moteur synthétiques à condition qu'elles répondent aux exigences recommandées. En outre, vous devez respecter les intervalles recommandés de vidange d'huile et de remplacement du filtre à huile.

#### Additifs pour huile moteur

Le constructeur déconseille fortement l'ajout de toute forme d'additif (autres que les colorants pour la détection des fuites) à l'huile moteur. L'huile moteur est un produit techniquement modifié et l'ajout d'additifs peut en compromettre le rendement.

### Mise au rebut de l'huile moteur et des filtres à huile usagés

Prenez les précautions nécessaires pour vous défaire de l'huile moteur usagée et du filtre provenant de votre véhicule. L'huile et les filtres usagés abandonnés sans précaution aucune peuvent causer un préjudice à l'environnement. Adressez-vous à votre concessionnaire, votre station-service ou une agence gouvernementale pour savoir comment et à quel endroit dans votre région vous pouvez vous débarrasser en toute sécurité des huiles et des filtres usagés.

### Filtre à huile

Vous devez remplacer le filtre à huile à chaque vidange.

### Choix du filtre à huile

Les moteurs Chrysler possèdent un filtre à huile à passage total. Les filtres de rechange doivent être du même type. La qualité des filtres de rechange varie considérablement. Vous ne devez utiliser que des filtres de haute qualité afin de garantir un fonctionnement optimal. C'est pourquoi nous vous recommandons les filtres à huile de haute qualité MOPAR<sup>MD</sup>.

### Filtre à air du moteur

Consultez le paragraphe « Programmes d'entretien » de la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

### MISE EN GARDE!

**Le circuit d'admission d'air (filtre à air, tuyaux, etc.) peut également assurer une protection en cas de retour de flamme du moteur. Ne retirez pas le circuit d'admission d'air (filtre à air, tuyaux, etc.) à moins que cela ne soit nécessaire pour la réparation ou l'entretien. Assurez-vous que personne ne se trouve près du compartiment moteur avant de démarrer le moteur lorsque le circuit d'admission d'air (filtre à air, tuyaux, etc.) est retiré. De graves blessures pourraient en résulter.**

### Sélection de filtre à air du moteur

La qualité des filtres à air du moteur de remplacement varie considérablement. Vous ne devez utiliser que des filtres de haute qualité afin de garantir un fonctionnement optimal. Les filtres à air de moteur MOPAR<sup>MD</sup> sont des filtres de haute qualité et sont recommandés.

### Batterie sans entretien

Le dessus de la batterie sans entretien est scellé en permanence. Vous n'aurez jamais à y ajouter d'eau ni à en effectuer l'entretien périodique normalement requis.

### MISE EN GARDE!

- **Le liquide de la batterie est une solution acide corrosive qui peut causer des brûlures et même la cécité. Évitez tout contact du liquide de batterie avec les yeux, la peau ou les vêtements. Ne vous penchez pas au-dessus d'une batterie lorsque vous fixez les cosSES. En cas d'éclaboussures d'acide sur le visage ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment la zone touchée à l'eau.**

- **Les émanations de la batterie sont inflammables et explosives. Tenez la batterie éloignée des flammes ou des étincelles. N'utilisez pas une batterie d'appoint, ni aucune source d'appoint produisant une tension de sortie supérieure à 12 V. Ne laissez pas les cosSES des câbles se toucher.**
- **Les bornes de batterie, les cosSES et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après les avoir touchés.**

**AVERTISSEMENT!**

- Lorsque vous remplacez les câbles de la batterie, il est essentiel que le câble positif soit raccordé à la borne positive et que le câble négatif soit raccordé à la borne négative. Les bornes de batterie sont désignées (+) (positive) et (-) (négative) sur le boîtier de la batterie.
- Si vous utilisez un « chargeur rapide » avec la batterie dans le véhicule, débranchez les deux câbles de batterie avant de raccorder le chargeur à la batterie. N'utilisez pas un « chargeur rapide » pour produire la tension de démarrage.

**Entretien du climatiseur**

Pour assurer le bon fonctionnement du climatiseur, faites-le vérifier au début de la saison chaude par un concessionnaire autorisé. Ce service comprend généralement le nettoyage des ailettes du condenseur et la vérification du rendement. La tension de la courroie d'entraînement doit aussi être vérifiée au même moment.

**AVERTISSEMENT!**

N'utilisez pas de fluide de rinçage chimique dans le climatiseur car les produits chimiques peuvent en endommager les composants. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.

**MISE EN GARDE!**

- N'utilisez pour votre système de climatisation que des liquides frigorigènes et des lubrifiants pour le compresseur approuvés par le constructeur. Certains liquides frigorigènes non approuvés sont inflammables et peuvent exploser, vous causant ainsi des blessures. D'autres liquides frigorigènes ou lubrifiants non approuvés peuvent causer une défaillance du système qui nécessiterait des réparations coûteuses. Consultez la section 3 du livret des sur la garantie (sur le DVD) pour obtenir de plus amples renseignements.

- **Le système de climatisation contient du liquide frigorigène sous haute pression. Afin d'éviter les risques de dommages au système ou les blessures, confiez à un mécanicien compétent toute réparation nécessitant l'ajout de liquide frigorigène ou le débranchement des canalisations.**

**NOTA :** *N'utilisez que des produits d'étanchéité pour système de climatisation, des produits antifuite, des conditionneurs de joints d'étanchéité, de l'huile pour compresseur ou des liquides frigorigènes homologués.*

### **Récupération et recyclage du liquide frigorigène**

Le liquide frigorigène de climatiseur R-134a est un hydrofluorocarbure (HFC),

approuvé par l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis ; il est sans danger pour la couche d'ozone. Toutefois, le constructeur recommande que l'entretien du système de climatisation soit effectué par des concessionnaires autorisés ou par tout autre établissement de service utilisant du matériel approprié de récupération et de recyclage.

### **Lubrification de l'arbre de transmission avant – Modèles 2500/3500 (4 roues motrices)**

Graissez le graisseur de l'arbre de transmission avant à chaque vidange d'huile. Consultez le paragraphe « Calendrier d'entretien » dans la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien. Utilisez de la graisse Mopar<sup>MD</sup> type MS-6560 (graisse au lithium), ou une graisse équivalente.

### **Graissage des articulations de la carrosserie**

Les serrures et tous les points d'articulation de la carrosserie, comme les glissières des sièges de même que les galets et les charnières des portes, du hayon, des portes coulissantes et du capot, doivent être régulièrement graissés avec une graisse au lithium, telle que Spray White Lube de MOPAR<sup>MD</sup>, ou l'équivalent, pour assurer un fonctionnement silencieux et régulier et les protéger contre la rouille et l'usure. Avant l'application de tout lubrifiant, les pièces concernées doivent être nettoyées pour éliminer la poussière et la saleté. Après la lubrification des pièces, l'excédent d'huile ou de graisse doit être essuyé. Portez une attention particulière aux composants de fermeture du capot pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Lorsque vous ouvrez le capot pour l'entretien d'autres

pièces, nettoyez et lubrifiez-en les mécanismes de fermeture et d'ouverture de même que le crochet de sécurité.

Graissez les barillets des serrures extérieures deux fois par an, de préférence à l'automne et au printemps. Introduisez directement dans le barillet une petite quantité de lubrifiant de haute qualité tel que le Lubrifiant pour barillets de serrures MOPAR<sup>MD</sup> ou un produit équivalent.

### Balais d'essuie-glace

Nettoyez régulièrement les lames caoutchoutées des balais d'essuie-glaces et le pare-brise à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux et d'un détergent non abrasif. Cela permettra d'en retirer les accumulations de sel et de saletés provenant de la route.

L'utilisation prolongée des essuie-glaces sur un pare-brise sec détériore les balais. Envoyez toujours un peu de liquide lave-glace avant d'actionner les essuie-glaces pour enlever le sel et la saleté d'un pare-brise sec.

Évitez d'utiliser les balais d'essuie-glace pour enlever le givre ou la glace du pare-brise. Évitez de mettre le caoutchouc des lames de balai en contact avec des dérivés pétroliers tels que de l'huile moteur, de l'essence, etc.

**NOTA :** *La durée utile des balais d'essuie-glace varie selon la région et la fréquence d'utilisation. Le broutage, les marques, les lignes d'eau ou les traces d'humidité peuvent entraver le rendement des balais d'essuie-glace. Dans ce cas, enlevez les débris qui pourraient entraver*

*le fonctionnement des balais au moyen d'un ligne humide.*

### Ajout de liquide lave-glace

Le niveau du réservoir de liquide dans le compartiment moteur doit être vérifié régulièrement. Remplissez le réservoir de liquide lave-glace (et non d'antigel pour radiateur). Lors du remplissage du liquide lave-glace, appliquez un peu de liquide sur un chiffon ou une serviette et essuyez les lames des balais d'essuie-glace. Cela améliorera la performance des lames.

Pour éviter la formation soudaine d'une couche de givre sur le pare-brise par temps très froid, privilégiez une solution ou un mélange qui répond ou qui dépasse les exigences propres aux écarts de température qui correspondent à votre climat. Ces renseignements sur l'évaluation du

produit peuvent être trouvés sur la plupart des contenants de liquide lave-glace.

Vous devez remplir le réservoir d'environ quatre litres de liquide lave-glace lorsque le témoin de bas niveau de liquide lave-glace s'allume.

### MISE EN GARDE!

**Les liquides lave-glace vendus dans le commerce sont inflammables. Ils peuvent s'enflammer et vous causer des brûlures. Veillez à prendre les précautions qui s'imposent lorsque vous remplissez le réservoir ou lorsque vous travaillez à proximité de la solution de liquide lave-glace.**

Une fois le moteur réchauffé, activez le dégivreur pendant quelques minutes afin de réduire les possibilités de poissage ou de gel du liquide sur la surface froide du pare-brise. La solution de liquide lave-glace utilisée avec de l'eau tel qu'indiqué sur le contenant, favorise l'action nettoyante, abaisse le point de congélation pour éviter le blocage de la canalisation et ne nuit pas à la peinture ou aux garnitures.

### Échappement

Un échappement bien entretenu représente la meilleure protection contre la pénétration de monoxyde de carbone dans l'habitacle.

Si vous remarquez un changement dans la sonorité de l'échappement ou si vous détectez la présence de vapeurs d'échappement à l'intérieur, ou encore si le dessous ou l'arrière du véhicule ont été endommagés, faites vérifier l'ensemble de l'échappement ainsi que les parties voisines de la carrosserie par un mécanicien qualifié afin de repérer les pièces cassées, endommagées, détériorées ou mal positionnées. Des soudures ouvertes ou des raccords desserrés peuvent laisser pénétrer des gaz dans l'habitacle. De plus, nous vous recommandons de faire vérifier l'échappement chaque fois que le véhicule est soulevé pour une vidange ou un graissage. Remplacez des pièces s'il y a lieu.

**MISE EN GARDE!**

Les gaz d'échappement peuvent causer des lésions ou entraîner la mort. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO), une substance incolore et inodore. L'inhalation de ce gaz peut vous faire perdre connaissance et même vous empoisonner. Pour vous protéger contre le monoxyde de carbone, consultez le paragraphe sur les gaz d'échappement dans les conseils de sécurité du présent guide.

**AVERTISSEMENT!**

Le catalyseur nécessite l'utilisation exclusive d'essence sans plomb. L'essence au plomb empêche le catalyseur d'agir comme dispositif antipollution et peu réduire le rendement du moteur ou l'endommager de façon significative.

Dans des conditions normales d'utilisation, le catalyseur ne nécessite aucun entretien. Toutefois, il importe que le moteur soit toujours bien réglé pour assurer le bon fonctionnement du catalyseur et éviter que ce dernier ne se détériore.

**AVERTISSEMENT!**

Vous risquez d'endommager le catalyseur si le véhicule n'est pas maintenu en bon état de fonctionnement. Si le moteur présente des signes de défaillance, tels que des ratés ou une baisse évidente des performances, faites vérifier votre véhicule sans tarder. Le catalyseur risque de surchauffer si vous continuez de rouler avec un véhicule défaillant, ce qui risque d'endommager le catalyseur et le véhicule.

**NOTA :** *Toute modification intentionnelle du système antipollution est condamnée par la loi et passible de poursuites judiciaires.*

**MISE EN GARDE!**

**Si vous garez votre véhicule sur des matières combustibles alors que votre système d'échappement est chaud, vous risquez de provoquer un incendie. Il peut s'agir d'herbes ou de feuilles entrant en contact avec votre système d'échappement. Ne garez pas votre véhicule et ne le conduisez pas là où votre système d'échappement risque d'être en contact avec des matières combustibles.**

Dans les cas exceptionnels où le moteur est en très mauvais état, une odeur de roussi peut signifier une surchauffe grave et anormale du catalyseur. Dans un cas semblable, arrêtez le véhicule, coupez le moteur et laissez-le refroidir. Faites ensuite effectuer immédiatement une mise au

point, conformément aux spécifications du constructeur.

Pour éviter d'endommager le catalyseur :

- N'éteignez jamais le moteur ou ne coupez jamais le contact lorsque la transmission est en prise et que le véhicule roule.
- N'essayez pas de faire démarrer le moteur en poussant ou en remorquant le véhicule.
- Ne faites pas tourner le moteur au régime de ralenti alors que des câbles de bougie d'allumage sont débranchés ou enlevés, comme durant des essais de diagnostic, ou durant de longues périodes de régime de ralenti très instable, ou dans des conditions de mauvais fonctionnement.

**Circuit de refroidissement****MISE EN GARDE!**

**Le liquide de refroidissement chaud ou la vapeur provenant du radiateur peuvent causer de graves brûlures à vous-même comme à d'autres personnes. Si vous voyez ou entendez de la vapeur s'échapper de sous le capot, attendez que le radiateur soit refroidi avant d'ouvrir le capot. N'essayez jamais d'ouvrir le bouchon du radiateur lorsque celui-ci est chaud.**

**Vérifications du liquide de refroidissement**

Vérifiez le liquide de refroidissement du moteur (antigel) aux 12 mois (avant l'arrivée du temps froid, s'il y a lieu). Si le liquide de refroidissement du moteur (antigel) apparaît sale ou rouillé, le système

doit être vidangé, rincé, puis rempli de nouveau de liquide de refroidissement (antigel) propre. Assurez-vous que l'avant du condensateur du climatiseur n'est pas obstrué par l'accumulation d'insectes, de feuilles mortes, etc. S'il est sale, nettoyez-le en vaporisant doucement de l'eau au moyen d'un boyau d'arrosage, en un mouvement vertical, sur la face avant du condensateur.

Assurez-vous que les tuyaux du vase d'expansion ne sont pas friables, craquelés, déchirés ou coupés et que les raccords au vase et au radiateur sont solides. Vérifiez l'ensemble du circuit pour y déceler de possibles fuites.

Lorsque le moteur est à la température normale de fonctionnement (mais à l'arrêt), vérifiez l'étanchéité du bouchon du radiateur en créant une dépression par la vidange d'une petite quantité de liquide de refroidissement (antigel) au moyen du robinet de vidange du radiateur. Si le bouchon est bien étanche, le liquide de refroidissement devrait commencer à s'évacuer du vase d'expansion. **NE DÉVISEZ EN AUCUN CAS LE BOUCHON DE RADIATEUR LORSQUE LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT EST CHAUD.**

### **Circuit de refroidissement – Vidange, rinçage et remplissage**

Si le liquide de refroidissement du moteur (antigel) est sale ou contient une quantité considérable de sédiments, vidangez le circuit et rincez-le avec un nettoyant fiable pour circuit de refroidissement. Rincez

ensuite soigneusement pour enlever toute trace de dépôts et de produits chimiques. Mettez correctement au rebut l'ancienne solution de liquide de refroidissement (antigel).

Consultez le paragraphe « Programmes d'entretien » de la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

### **Choix d'un liquide de refroidissement**

N'utilisez que le liquide de refroidissement (antigel) recommandé par le constructeur. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé.

**AVERTISSEMENT!**

- Le mélange d'un liquide de refroidissement (antigel) autre que le liquide de type HOAT précisé peut endommager le moteur et diminuer la protection contre la corrosion. Si un liquide de refroidissement qui n'est pas de type HOAT est versé dans le circuit de refroidissement en cas d'urgence, il doit être remplacé dès que possible par le liquide de refroidissement (antigel) précisé.

- **N'utilisez pas uniquement de l'eau ou un liquide de refroidissement (antigel) à base d'alcool. N'utilisez pas d'autres produits inhibiteurs de rouille ou antirouille car ils pourraient se révéler incompatibles avec le liquide de refroidissement (antigel) et obstruer le radiateur.**
- **Ce véhicule n'est pas conçu pour utiliser un liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol. L'utilisation de liquide de refroidissement (antigel) à base de propylène glycol n'est pas recommandée.**

**Ajout de liquide de refroidissement**

Votre véhicule est doté d'un liquide de refroidissement (antigel) amélioré qui prolonge les intervalles d'entretien. Le liquide

de refroidissement (antigel) peut être utilisé jusqu'à 5 ans ou 170 000 km (102 000 mi) avant d'être remplacé. Pour éviter de raccourcir cet intervalle d'entretien prolongé, il est important d'utiliser le même liquide de refroidissement (antigel) pendant toute la durée de vie utile du véhicule. Veuillez observer ces recommandations d'utilisation du liquide de refroidissement (antigel) de formule HOAT (Hybrid Organic Additive Technology).

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement (antigel) :

- Chrysler recommande l'utilisation de liquide de refroidissement (antigel) MOPAR<sup>MD</sup> d'une durée utile de cinq ans ou 160 000 km (100 000 mi) de formule HOAT (Hybrid Organic Additive Technology) ou un antigel équivalent.

- Mélangez une solution à 50 % de liquide de refroidissement (antigel) HOAT et d'eau distillée. Si des températures inférieures à  $-37\text{ °C}$  ( $-34\text{ °F}$ ) sont prévues, utilisez une solution à plus forte concentration (mais sans dépasser une concentration de 70 %).
- N'utilisez que de l'eau très pure, comme de l'eau distillée ou déionisée, lorsque vous mélangez la solution d'eau et de liquide de refroidissement (antigel). L'utilisation d'une eau de qualité moindre réduit la protection contre la corrosion du circuit de refroidissement du moteur.

Veillez noter qu'il incombe au propriétaire d'assurer le niveau de protection approprié contre le gel, en fonction des températures propres à la région où il compte utiliser son véhicule.

**NOTA :** *Le mélange de divers types de liquides de refroidissement (antigel) diminue la durée de vie utile du liquide de refroidissement (antigel) et exige de plus fréquents changements de liquide de refroidissement (antigel).*

### Bouchon de radiateur

Le bouchon doit être entièrement serré pour prévenir la perte de liquide de refroidissement (antigel) et pour s'assurer que le liquide de refroidissement (antigel) retourne dans le radiateur à partir du vase d'expansion.

Le bouchon doit être vérifié et nettoyé s'il y a des dépôts de substances étrangères sur les surfaces de contact devant assurer l'étanchéité.

### MISE EN GARDE!

- **La mention « DO NOT OPEN HOT » (ne pas ouvrir lorsque le radiateur est chaud) apparaît sur le bouchon de radiateur par mesure de sécurité. N'ajoutez jamais de liquide de refroidissement (antigel) lorsque le moteur surchauffe. Ne desserrez pas ou n'enlevez pas le bouchon pour essayer de refroidir un moteur surchauffé. La chaleur cause une augmentation de la pression dans le circuit de refroidissement. Afin d'éviter de vous ébouillanter ou de vous blesser, ne dévissez pas le bouchon de radiateur tant que le circuit est chaud ou sous pression.**
-

- **N'utilisez pas un bouchon de radiateur autre que celui fabriqué pour votre véhicule, au risque de vous blesser ou d'endommager le moteur.**

### **Mise au rebut du liquide de refroidissement usagé**

Le liquide de refroidissement (antigel) à base d'éthylène glycol usagé est une substance dont la mise au rebut est réglementée. Informez-vous auprès des autorités locales pour connaître les règlements pertinents en matière d'élimination des déchets. Pour empêcher les enfants et les animaux d'ingérer du liquide de refroidissement (antigel) à base d'éthylène glycol, n'entrez pas le liquide dans des récipients ouverts et ne laissez pas le liquide s'accumuler au sol. Si un enfant ou un animal ingère du liquide de refroidisse-

ment, communiquez immédiatement avec les secours d'urgence. Nettoyez immédiatement tout renversement de liquide.

### **Niveau du liquide de refroidissement**

Le vase d'expansion permet de vérifier rapidement si le niveau du liquide de refroidissement est adéquat. Lorsque le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement (antigel) dans le vase d'expansion doit se trouver entre les repères du vase.

Le radiateur demeure normalement plein, il n'est donc pas nécessaire de retirer le bouchon du radiateur à moins de vérifier le point de congélation du liquide de refroidissement (antigel) ou de remplacer le liquide de refroidissement (antigel). Informez toute personne devant assurer l'entretien de votre véhicule à ce sujet. Tant que la température de fonctionne-

ment du moteur demeure satisfaisante, une vérification mensuelle du vase d'expansion suffit.

S'il faut ajouter du liquide de refroidissement (antigel) pour maintenir le niveau adéquat, le liquide doit être ajouté dans le vase d'expansion. Ne remplissez pas trop le carter.

### **Points à ne pas oublier**

**NOTA :** *Lorsque le véhicule est arrêté après avoir parcouru quelques kilomètres (quelques milles), de la vapeur peut s'échapper de l'avant du compartiment moteur. Cela résulte en général de l'humidité provenant de la pluie, de la neige ou d'une humidité élevée sur le radiateur qui se vaporise lorsque le thermostat s'ouvre et laisse entrer le liquide de refroidissement chaud dans le radiateur.*

Si l'examen du compartiment moteur ne vous permet pas de déceler de trace de fuite au niveau des tuyaux ou du radiateur, vous pouvez utiliser le véhicule en toute sécurité. La vapeur se dissipera peu après.

- Ne remplissez pas trop le vase d'expansion.
- Vérifiez le point de congélation du liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le radiateur et dans le vase d'expansion. Si vous devez ajouter de l'antigel, le contenu du vase d'expansion doit être également protégé contre le gel.

- S'il faut fréquemment ajouter du liquide de refroidissement (antigel) ou si le niveau du vase d'expansion ne descend pas lorsque le moteur refroidit, le circuit de refroidissement doit faire l'objet d'un essai de pression servant à détecter les fuites.
- Maintenez la concentration du liquide de refroidissement (antigel) à 50 % de liquide de refroidissement (antigel) HOAT (minimum) et d'eau distillée pour bien protéger le moteur (qui comprend des composants en aluminium) contre la corrosion.
- Assurez-vous que les tuyaux du radiateur et du vase d'expansion ne sont ni tordus, ni obstrués.

- Gardez l'avant du radiateur propre. Si votre véhicule possède un climatiseur, gardez l'avant du condensateur propre également.
- Ne remplacez pas le thermostat pour l'été ou l'hiver. S'il est nécessaire de remplacer le thermostat, posez SEULEMENT le type de thermostat approuvé. Les autres types peuvent entraîner un rendement insatisfaisant du liquide de refroidissement (antigel), une consommation médiocre et une augmentation des émissions.

### **Circuit de freinage**

Tous les éléments du circuit de freinage doivent faire l'objet d'un contrôle régulier afin d'assurer le bon fonctionnement du système. Consultez le paragraphe « Programmes d'entretien » de la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

**MISE EN GARDE!**

**L'usage abusif des freins peut causer leur défaillance et être à l'origine d'un accident. Le fait de conduire en gardant le pied sur la pédale de frein peut causer la surchauffe des freins, user de façon excessive les garnitures et même endommager le circuit de freinage. En cas d'urgence, la pleine puissance de vos freins pourrait ne pas être disponible.**

**Vérification du niveau du liquide de freins**

Le niveau de liquide dans le maître-cylindre doit être vérifié lors de toute intervention sous le capot, ou immédiatement lorsque le témoin du circuit de freinage indique une défaillance du circuit.

Le maître-cylindre des freins est doté d'un réservoir de plastique transparent. Sur le côté extérieur du réservoir se trouvent les repères « MAX » et « MIN ». Le niveau de liquide doit se situer entre ces deux indicateurs. Ne dépassez pas le repère « MAX » sous peine de fuite par le bouchon.

Les freins à disques peuvent faire en sorte que le niveau de liquide peut diminuer à mesure que s'usent les garnitures de freins. Toutefois, une diminution inopinée du niveau du liquide pourrait être causée par une fuite et vous devez alors procéder à une vérification.

Utilisez seulement du liquide pour freins recommandé par le constructeur. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé.

**MISE EN GARDE!**

- **Utilisez seulement du liquide pour freins recommandé par le constructeur. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé. L'utilisation du mauvais type de liquide de frein peut endommager sévèrement votre circuit de freinage ou affecter son rendement. Le type adéquat de liquide de frein pour votre véhicule est aussi étiqueté sur le réservoir d'origine du maître-cylindre hydraulique installé en usine.**

- **N'utilisez que du liquide pour freins provenant d'un bidon hermétiquement fermé afin d'éviter sa contamination par des substances étrangères ou l'humidité. Garder le chapeau de réservoir du maître-cylindre fixé en permanence. Le liquide de frein dans un récipient ouvert absorbe l'humidité de l'air et aboutit avec un point d'ébullition inférieur. Ceci pourrait faire bouillir subitement le liquide pendant un freinage dur ou prolongé, et résulter en une panne du circuit de freinage. Ceci pourrait possiblement provoquer un accident.**

- **Si le réservoir de liquide pour freins est rempli de façon excessive, du liquide pour freins peut se déverser et prendre feu au contact des pièces chaudes du moteur. Le liquide pour freins peut aussi endommager les surfaces peintes et en vinyle. Prenez soin d'éviter tout contact du liquide avec ces surfaces.**
- **Évitez toute contamination du liquide pour freins avec un dérivé de pétrole. Les composants de joint de frein pourraient être endommagés, causant une anomalie des freins partielle ou complète. Ceci pourrait possiblement provoquer un accident.**

### **Niveau de liquide du pont arrière et du pont avant 4x4**

Pour une utilisation de type normale, les vérifications périodiques du niveau de liquide ne sont pas nécessaires. À l'occasion d'une quelconque inspection du véhicule, jetez un coup d'œil sur les carters de pont. Si l'on suspecte une fuite d'huile à engrenages, contrôlez le niveau du pont. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé.

Ce contrôle doit s'effectuer avec le véhicule sur une surface plane. Le niveau de liquide du pont avant C205F HD du fabricant doit correspondre à la base de l'orifice de remplissage. Le niveau du pont arrière de 9 1/4 po du fabricant doit se

trouver à 16 mm (5/8 po) du bas de l'orifice de remplissage.

Dans le cas des ponts de modèle 2500 et 3500, le niveau de liquide doit se trouver à 6,4 mm  $\pm$  6,4 mm (1/4 po  $\pm$  1/4 po) sous l'orifice de remplissage des ponts avant de 23,5 cm (9,25 po) et à 19 mm  $\pm$  6,4 mm (3/4 po  $\pm$  1/4 po) sur les ponts arrière de 27 cm (10,5 po). Le niveau du pont arrière de 29 cm (11,5 po) doit se trouver à 6,4 mm  $\pm$  6,4 mm (1/4 po  $\pm$  1/4 po) sous l'orifice de remplissage.

### Vidange et remplissage

Consultez le paragraphe « Programmes d'entretien » de la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

### Choix du lubrifiant

Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé.

**NOTA :** *La présence d'eau dans l'huile pour engrenages entraînera de la corrosion et une éventuelle défaillance des composants du différentiel. L'utilisation du véhicule dans l'eau, par exemple, dans des conditions hors route, nécessite une vidange et un remplissage du pont pour éviter les dommages.*

**Les différentiels autobloquants** pour ce véhicule exigent l'ajout de 118 ml (4 oz) d'additif pour différentiel autobloquant MOPAR<sup>MD</sup> ou d'un produit équivalent au lubrifiant du pont. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le

type d'huile recommandé. L'additif pour différentiel autobloquant MOPAR<sup>MD</sup> ou le produit équivalent doit être ajouté à chaque vidange du pont.

Les ponts arrière des modèles 2500 et 3500 **NE REQUIÈRENT PAS** d'additif pour différentiel à glissement limité (réducteur de frottement).

### Boîte de transfert

#### Vidange et remplissage

Consultez le paragraphe « Programmes d'entretien » de la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

### Choix du lubrifiant

Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé.

### Vérification du niveau d'huile

Le niveau d'huile peut être vérifié en enlevant le bouchon de remplissage. Le niveau de liquide doit se trouver à égalité du bas du goulot de remplissage alors que le véhicule est stationné sur une surface plane.

### Transmission automatique

#### Choix du lubrifiant

L'utilisation du bon lubrifiant est essentielle pour obtenir un fonctionnement optimal de la transmission. N'utilisez que l'huile de transmission recommandée par le constructeur. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé. Vous devez toujours maintenir l'huile de la transmission au niveau prescrit, en utilisant l'huile recommandée.

#### AVERTISSEMENT!

- **N'utilisez pas de fluide de rinçage chimique dans la transmission car les produits chimiques peuvent endommager les composants. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie limitée de véhicule neuf.**
- **L'utilisation d'une huile pour transmission différente de celle recommandée par le constructeur risque de détériorer la qualité du passage des vitesses ou de causer des vibrations dans le convertisseur de couple. En outre, elle nécessitera également le remplacement plus fréquent de l'huile à transmission et du filtre. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » de la présente section pour connaître le type de liquide recommandé.**

### Vérification du niveau d'huile

Procédez comme suit si la transmission comporte une jauge. Si votre véhicule est doté d'une jauge étanche munie d'un bouchon, vous ne devez pas y toucher. Votre concessionnaire autorisé possède les outils appropriés pour s'assurer que le niveau de liquide est approprié. Le niveau d'huile doit être vérifié lorsque le moteur est entièrement réchauffé et que l'huile de la transmission a atteint sa température normale de fonctionnement. Utiliser une huile non adéquate réduira considérablement la durée de vie de la transmission et de l'huile. Vérifiez le niveau de l'huile à chaque intervention menée sur le véhicule.

### Vérification du niveau d'huile – 42RLE/545RFE

Vérifiez le niveau de liquide lorsque la transmission a atteint sa température normale de 82 °C (180 °F). Cette température est atteinte après avoir parcouru une distance d'au moins 25 km (15 mi). À cette température, le liquide ne peut pas être touché confortablement du bout des doigts.

Vous devez suivre les directives décrites ci-après pour vérifier adéquatement le niveau d'huile de la transmission automatique :

1. Faites tourner le moteur au régime de ralenti normal et à la température normale de fonctionnement.
2. Placez le véhicule sur une surface plane.

3. Serrez à fond le frein de stationnement et appuyez sur la pédale de frein.
4. Placez le levier sélecteur pendant quelques instants sur chacune des positions en terminant par la position P (stationnement).
5. Retirez la jauge, essuyez-la et réintroduisez-la jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
6. Retirez-la de nouveau et observez le niveau du liquide de chaque côté. Le niveau doit se trouver entre les trous de référence supérieurs « HOT » (chaud) de la jauge à la température normale de fonctionnement. Assurez-vous de la présence d'un film d'huile continu sur les deux faces de la jauge. Si le niveau de liquide est bas, ajoutez du liquide au besoin dans le tube de la jauge. **Ne rem-**

**plissez pas trop le carter.** Après avoir ajouté du liquide par le tube de la jauge, attendez au moins deux minutes pour que le liquide puisse descendre dans le carter avant de revérifier le niveau.

**NOTA :** *Si vous devez absolument vérifier le niveau d'huile quand la température de la transmission est **inférieure** à la normale, il doit se trouver entre les deux trous inférieurs de la jauge identifiés par la mention « COLD » (froid) lorsque la température de l'huile est d'environ 21 °C (70 °F) (température ambiante). Si le niveau de liquide est déterminé correctement à la température ambiante, il doit s'établir entre les trous de référence « HOT » (chaud) situés plus haut sur la jauge lorsque la transmission atteint une température de 82 °C (180 °F). N'oubliez*

pas qu'il est préférable de vérifier le niveau d'huile à la température normale de fonctionnement.

### AVERTISSEMENT!

**Rappelez-vous que l'huile n'atteindra peut-être pas l'extrémité de la jauge si sa température est inférieure à 10 °C (50 °F). N'ajoutez pas de liquide jusqu'à ce que la température s'élève suffisamment pour obtenir une valeur précise.**

7. Recherchez des fuites. Desserrez le frein de stationnement.

Pour empêcher l'infiltration d'eau et de saleté dans la transmission, assurez-vous de bien remettre en place le bouchon de la jauge après avoir vérifié ou rétabli le niveau de liquide. Il est normal que la

jauge ressorte légèrement du tube après son insertion complète. Toutefois, vérifiez que le joint torique demeure bien enfoncé dans le tube de jauge.

### Changement de l'huile à transmission automatique et du filtre

Consultez le paragraphe « Calendrier d'entretien » dans la section 8 pour connaître les intervalles d'entretien.

**NOTA :** *Si la transmission doit être démontée pour quelque raison que ce soit, vous devez remplacer l'huile et le(s) filtre(s).*

Il est important d'utiliser le lubrifiant approprié dans la transmission. Consultez le paragraphe « Liquides, lubrifiants et pièces d'origine » dans cette section pour connaître le type d'huile recommandé.

### Additifs spéciaux

L'huile à transmission automatique est un produit fabriqué en usine et l'ajout d'additifs peut en compromettre le rendement. N'ajoutez aucun additif liquide à la transmission. La seule exception à cette règle touche l'usage de teintures spéciales facilitant la détection des fuites. En outre, évitez d'utiliser des produits d'étanchéité car ce type de produit risque d'endommager les joints.

### Entretien extérieur et protection contre la corrosion

#### Protection de la carrosserie et de la peinture contre la corrosion

Les précautions à prendre varient en fonction du type d'utilisation et de la région géographique. Les produits chimiques répandus sur les routes pour rendre celles-ci praticables en hiver et ceux que

l'on pulvérise sur les arbres et sur les routes aux autres saisons sont très corrosifs pour la carrosserie de votre véhicule. Le stationnement à l'extérieur, qui expose le véhicule à la pollution atmosphérique, les chaussées sur lesquelles vous roulez, les températures et les autres conditions extrêmes ont un effet néfaste sur la peinture, les garnitures métalliques et la protection de la sous-carrosserie.

Les recommandations d'entretien qui suivent vous permettront de bénéficier au maximum du traitement anticorrosion que reçoivent les véhicules au moment de leur fabrication.

### **Causes de la corrosion**

La corrosion résulte de la détérioration ou de la disparition de la peinture et des couches protectrices appliquées sur votre véhicule.

Les causes les plus courantes sont :

- l'accumulation de sel, de poussière et d'humidité;
- l'impact des cailloux et du gravier;
- les insectes, la sève des arbres et le goudron;
- l'air salin à proximité des côtes;
- la pollution atmosphérique, notamment dans les régions industrielles.

### **Lavage**

- Lavez régulièrement votre véhicule. Lavez toujours votre véhicule à l'ombre, à l'aide du concentré de lave-auto de MOPAR<sup>MD</sup> ou un produit équivalent ou d'un savon doux pour l'auto, puis rincez-le à grande eau.

- Pour éliminer les traces d'insectes, de goudron ou d'autres résidus tenaces, servez-vous du dissolvant pour goudron et insectes MOPAR<sup>MD</sup> Super Kleen Bug and Tar Remover ou de l'équivalent.
- Utiliser une cire nettoyante de qualité supérieure, MOPAR<sup>MD</sup>Cleaner Wax ou l'équivalent pour enlever les saletés provenant de la route, les taches, et protéger le fini de la peinture. Prenez garde à ne jamais rayer la peinture.
- Évitez d'utiliser des composés abrasifs ou une polisseuse mécanique qui risquent d'éliminer le fini brillant de votre carrosserie.

### AVERTISSEMENT!

**N'utilisez pas de produits abrasifs ni de produits tels qu'une laine d'acier ou de la poudre à récurer, qui rayent les surfaces métalliques et peintes.**

### Entretien exceptionnel

- Si vous roulez sur des routes salées ou poussiéreuses, ou encore au bord de la mer, lavez au jet le soubassement de votre véhicule au moins une fois par mois.
- Les trous d'écoulement au bas des portes, des bas de caisse et du coffre ne doivent jamais être obstrués.
- Retouchez immédiatement les impacts de pierres et les rayures sur la peinture.

Le coût de ces réparations est à la charge du propriétaire.

- Si la peinture et les couches protectrices de votre véhicule ont été endommagées à la suite d'un accident ou d'un événement similaire, faites réparer votre véhicule dans les plus brefs délais. Le coût de ces réparations est à la charge du propriétaire.
- Si vous devez transporter des chargements particuliers tels que des produits chimiques, des fertilisants, du sel routier, etc., assurez-vous que ces matières sont bien emballées dans des contenants étanches.
- Si vous roulez souvent sur des routes en gravier, pensez à installer des barettes garde-boue ou des boucliers derrière chaque roue.

- Appliquez de la peinture de retouche MOPAR<sup>MD</sup> ou un produit équivalent sur les rayures dès que possible. Votre concessionnaire autorisé vous fournira la peinture de retouche dans la teinte exacte de votre véhicule.

### Entretien des roues et de leur finition

Toutes les roues et les garnitures de roue, particulièrement les roues chromées et en aluminium, doivent être régulièrement nettoyées avec un savon doux et de l'eau pour prévenir la corrosion. Pour enlever les taches tenaces et la poussière de frein, utilisez le nettoyant pour roues MOPAR<sup>MD</sup> Wheel Cleaner ou un nettoyant équivalent, ou encore employez un nettoyant non abrasif et non acide. N'utilisez pas de tampons à récurer, de laines d'acier, de brosses en soies ou de produits d'entretien pour les métaux. Seuls

les produits MOPAR<sup>MD</sup> ou des produits équivalents sont recommandés. N'utilisez pas de nettoyant pour le four. Évitez les lave-autos automatiques qui utilisent des solutions acides ou des brosses rugueuses qui peuvent endommager le fini protecteur des roues.

### **Procédure de nettoyage du tissu de revêtement anti-taches – Selon l'équipement**

Les sièges en tissu anti-taches peuvent être nettoyés de la façon suivante :

- Enlevez le plus possible de la tache en tapotant avec une serviette propre et sèche.
- Tapotez le reste de la tache avec une serviette humide et propre.

- Pour les taches résistantes, appliquez le produit MOPAR<sup>MD</sup> Total Clean, un produit équivalent ou une solution à base de savon doux sur un tissu propre et humide et enlevez la tache. Utilisez une serviette propre et humide pour enlever les résidus de savon.
- Pour les taches de graisse, appliquez le nettoyant tout usage Mopar<sup>MD</sup> Multi-Purpose Cleaner ou un produit équivalent sur un chiffon propre et humide et enlevez la tache. Utilisez une serviette propre et humide pour enlever les résidus de savon.
- N'utilisez pas de solvants trop puissants ou ni aucune autre forme de liquide protecteur sur les produits anti-taches.

### **Entretien de l'habitacle**

Utilisez le nettoyant pour tissu de MOPAR<sup>MD</sup> Total Clean, ou un produit équivalent, pour traiter les tissus et la moquette de votre véhicule.

Utilisez le nettoyant pour tissu de MOPAR<sup>MD</sup> (Total Clean) pour traiter les tissus de vinyle de votre véhicule.

Le nettoyant MOPAR<sup>MD</sup> (Total Clean) ou l'équivalent est précisément conçu pour les garnitures de cuir.

Vous préserverez votre sellerie en cuir de la meilleure façon qui soit en la nettoyant régulièrement au moyen d'un chiffon doux et humide. Les petites particules de poussière agissent comme un abrasif et endommagent le cuir de la sellerie; vous devez les éliminer rapidement à l'aide d'un chiffon humide. Enlevez les saletés tenaces au

moyen d'un chiffon doux et du nettoyant « Total Clean » de MOPAR<sup>MD</sup> ou l'équivalent. Vous devez faire attention à ne pas imbiber le cuir de votre sellerie avec quelque liquide que ce soit. Veuillez ne pas vous servir de cires, d'huiles, de liquides de nettoyage, de détergents, de solvants ou de produits à base d'ammoniaque pour nettoyer votre sellerie en cuir. Il n'est pas nécessaire d'appliquer de traitement pour le cuir pour conserver celui-ci dans son état d'origine.

### MISE EN GARDE!

**N'utilisez aucun solvant volatil pour effectuer le nettoyage. Nombre d'entre eux sont potentiellement inflammables et peuvent également entraîner des lésions respiratoires si vous les utilisez dans des espaces clos.**

### Nettoyage des phares

Votre véhicule est équipé de lentilles de phares et de phares antibrouillard en plastique (selon l'équipement), plus légères et plus résistantes aux projections de cailloux que les lentilles de phares en verre.

Le plastique étant moins résistant aux égratignures que le verre, le nettoyage des lentilles de diffusion doit être effectué différemment.

Pour minimiser les risques de rayer ces lentilles et d'en réduire le rayonnement, évitez de les nettoyer avec un chiffon sec. Pour éliminer la poussière de la route, lavez-les avec une solution de savon doux, puis rincez-les.

N'utilisez pas de détergents abrasifs, de solvants, de laine d'acier ou d'autres matériaux agressifs pour nettoyer les phares.

### Surfaces vitrées

Il y a lieu de nettoyer toutes les surfaces vitrées régulièrement à l'aide du nettoyant pour vitres de MOPAR<sup>MD</sup> ou de tout produit domestique équivalent. N'utilisez jamais de nettoyant de type abrasif. Faites attention lors du nettoyage de l'intérieur de la lunette munie de dégivreurs électriques ou la glace de custode arrière droite dotée de l'antenne radio. N'utilisez ni grattoir ni instrument tranchant qui risquerait d'en rayer les éléments. Lorsque vous nettoyez le rétroviseur, vaporisez le nettoyant sur la serviette ou le chiffon que vous utilisez. Ne vaporisez pas le nettoyant directement sur le miroir.

### **Nettoyage des glaces de diffusion en plastique du groupe d'instruments**

Les glaces qui se trouvent devant les instruments du tableau de bord sont moulées en plastique transparent. Lorsque vous les nettoyez, prenez garde de ne pas en rayer le plastique.

1. Utilisez un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser une solution de savon doux, mais jamais de produits à haute teneur en alcool ou de produits abrasifs.

Si vous utilisez du savon, nettoyez avec un chiffon propre et humide.

2. Séchez ensuite avec un autre chiffon doux.

### **Entretien des ceintures de sécurité**

N'utilisez aucun solvant chimique ou nettoyant abrasif pour javelliser, teindre ou nettoyer les ceintures de sécurité. De tels produits affaibliraient la résistance du tissu dont elles sont faites. Les rayons du soleil peuvent également affaiblir la résistance du tissu.

Si vous devez nettoyer les ceintures de sécurité, utilisez une solution à base de savon doux ou tout simplement de l'eau tiède. Ne retirez pas les ceintures du véhicule pour les laver.

Remplacez les ceintures de sécurité si elles paraissent usées ou effilochées, ou encore si les boucles sont défectueuses.

Séchez ensuite avec un autre chiffon doux.

## FUSIBLES

### Module d'alimentation entièrement intégré

Le module d'alimentation entièrement intégré (TIPM) se trouve dans le compartiment moteur, près de la batterie. Le module contient des fusibles de types cartouche et miniature. La description de chaque fusible et composant peut être indiquée à l'intérieur du couvercle, sinon le numéro de chaque porte-fusible y est inscrit, ce qui correspond au tableau ci-après.



Module d'alimentation totalement intégré

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                         |
|---------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|
| J01           | 30 A Rose         |                   | Bat — Presafe n° 1                  |
| J02           | 30 A Rose         |                   | Bat — Circuit princ. de la remorque |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                                       |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| J03           | 25 A Naturel      |                   | Bat — Module de porte du passager                 |
| J04           | 40 A Vert         |                   | Bat — Pompe ABS                                   |
| J05           | 30 A Rose         |                   | Bat — Soupape ABS                                 |
| J06           | 30 A Rose         |                   | Bat — Lavephares/MTV/CM2200/pompe à dépr. électr. |
| J07           | 25 A Naturel      |                   | Bat — Module de porte du conducteur               |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                                 |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| J08           | 30 A Rose         |                   | Bat — Mod. comm.gr. motoprop./verr. essieux |
| J09           | 30 A Rose         |                   | Bat — Hayon/frein électrique                |
| J10           | 40 A Vert         |                   | Bat — Arceau d'éclairage/hors route         |
| J11           | 30 A Rose         |                   | Bat — Barre stab./Thatchum/portes arrière   |
| J12           | 40 A Vert         |                   | Solénoïde du démarreur                      |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                         |
|---------------|-------------------|-------------------|-------------------------------------|
| J13           | 60 A Jaune        |                   | Bat — Vent. de rad. n° 1/n° 2/SSR   |
| J14           | 40 A Vert         |                   | Bat — Siège rabattable/PZEV         |
| J15           | 60 A Jaune        |                   | Bat — Circuit princ. IOD            |
| J16           | 40 A Vert         |                   | Moteur de ventilateur CVC avant     |
| M17           |                   | 25 A Naturel      | Bat — Toit ouvrant/toit panoramique |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description   |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| M18           |                   | 25 A Naturel      | TCM/Gamme de transmission                           |
| M19           |                   | 5 A Beige         | ALLUM R/ACC — Toit ouvrant/Témoin de comm. de glace |
| M20           |                   | 25 A Naturel      | Essuie-glace avant                                  |
| M21           |                   | 25 A Naturel      | Verrouillage des portes                             |
| M22           |                   | 20 A Jaune        | Pompe à carburant                                   |

## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                              |
|---------------|-------------------|-------------------|--|
| M23           |                   | 20 A Jaune        | Bat — Feux de la remorque/ Pre-Safe n° 2 |
| M24           |                   | 20 A Jaune        | Bat — Remorquage BUX/ HGM                |
| M25           |                   | 10 A Rouge        | Bat — Diagnostic J1962/ rétroviseurs     |
| M26           |                   | 10 A Rouge        | Bat — Comm. d'allum., WIN, PASS          |
| M27           |                   | 15 A Bleu         | Bat — Comm. du feu de freinage surélevé  |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                                 |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| M28           |                   | 10 A Rouge        | Bat — Corax TPM/PEM/ pompe de chauffage CVC |
| M29           |                   | 15 A Bleu         | Bat — Rétroviseur rabattable                |
| M30           |                   | 25 A Naturel      | Bat — Inverseur                             |
| M31           |                   | 20 A Jaune        | Bat — Prise de courant n° 1                 |
| M32           |                   | 20 A Jaune        | Lave-glace av./ arr.                        |
| M33           |                   | 15 A Bleu         | Bat — NGC/ EATX/PCM                         |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description   |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| M34           |                   | 15 A Bleu         | Bat — CCN/ éclairage intérieur/SCM/ bloc de commandes |
| M35           |                   | 20 A Jaune        | Allum. R-bouche d'air/ siège av.                      |
| M36           |                   | 20 A Jaune        | Allum. R-volant de direction/ siège arr.              |
| M37           |                   | 10 A Rouge        | Avertisseur sonore 1                                  |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description   |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| M38           |                   | 20 A Jaune        | Modules de décharge (IOD), nœud d'habitacle/éclairage intérieur |
| M39           |                   | 30 A Vert         | Radio IOD-Amp/Radio   |
| M40           |                   | 25 A Naturel      | Essuie-glace arrière  |
| M41           |                   | 15 A Bleu         | IOD-SDARS/VES 2-3/DVD/HFM/UGDO/éclairage de courtoisie          |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description  |
|---------------|-------------------|-------------------|--|
| M42           |                   | 10 A Rouge        | Chauffage, ventilation et climatisation, éclairage sous le capot |
| M43           |                   | 10 A Rouge        | Avertisseur sonore 2   |
| M44           |                   | 10 A Rouge        | ALLUM. R/S-ORC/OCM   |
| M45           |                   | 10 A Rouge        | ALLUM. R-ORC/capteur de freinage de remorque (BUX)               |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                                      |
|---------------|-------------------|-------------------|--|
| M46           |                   | 20 A Jaune        | ALLUM. R-circuit de la remorque (BUX)            |
| M47           |                   | 10 A Rouge        | ALLUM. R-lave-phares/CVC/capteur d'aide au recul |
| M48           |                   | 20 A Jaune        | ALLUM. R/ACC-prise de courant n° 2               |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description                                |
|---------------|-------------------|-------------------|--|
| M49           |                   | 20 A Jaune        | ALLUM. R/ACC/<br>Bat-prise de courant n° 3 |
| M50           |                   | 25 A Naturel      | Coupure automatique (ASD) 1, 2             |
| M51           |                   | 20 A Jaune        | Coupure automatique (ASD) 3                |

| Porte-fusible | Fusible cartouche | Fusible miniature | Description   |
|---------------|-------------------|-------------------|---|
| M52           |                   | 10 A Rouge        | ALLUM. R/<br>S-BARRE STABILISATRICE /B.<br>TRANSFERT/<br>VERR. AUTO/<br>FAD |
| M53           |                   | 15 A Bleu         | ALLUM. R/S-<br>MFSW/CNN/<br>SCM/TPM/RR<br>View                              |
| M54           |                   | 20 A Jaune        | IOD — De secours  |

**AVERTISSEMENT!**

- Lorsque vous installez le module d'alimentation entièrement intégré, il est important de vous assurer que le couvercle est correctement positionné et solidement verrouillé. Autrement, de l'eau pourrait s'infiltrer dans le module d'alimentation entièrement intégré et provoquer une panne électrique.
- Ne remplacez un fusible grillé que par un fusible de la bonne intensité. Des fusibles d'intensité différente de la valeur indiquée peuvent entraîner une surcharge électrique dangereuse. Si un fusible d'intensité correcte grille à répétition, il y a défectuosité à corriger dans le circuit correspondant.

## ENTREPOSAGE DU VÉHICULE

Si vous ne vous servez pas du véhicule pendant plus de 21 jours, vous pouvez prendre certaines précautions pour protéger la batterie :

- Débranchez le fusible de décharge à contact coupé situé dans le module d'alimentation intégré du compartiment moteur. Le logement du fusible de décharge à contact coupé comprend un dispositif de retenue à pression qui permet de débrancher le fusible sans le retirer du bloc-fusibles.
- Vous devriez placer la boîte de transfert à commande électronique en mode 4HI et la laisser dans cette position pour protéger la batterie.

- Vous pouvez également débrancher le câble négatif des deux batteries plutôt que de suivre les étapes ci-dessus.
- Chaque fois que vous entreposez votre véhicule ou que vous le remisez (par exemple, pour la durée des vacances) pour deux semaines ou plus, faites fonctionner le climatiseur, moteur au ralenti, pendant environ cinq minutes en mode d'air extérieur avec le ventilateur réglé à la vitesse maximale. Cette mesure assure une lubrification adéquate du système et minimise la possibilité d'endommager le compresseur lorsqu'il faudra le redémarrer.

### NOTA :

- *Lorsque vous remettez le fusible de décharge à contact coupé en place, assurez-vous de le loger bien à fond; les aiguilles des instruments du tableau*

*de bord effectuent un balayage complet des cadrans à l'établissement du contact. Cette situation est normale.*

- *Le véhicule est expédié de l'usine avec le fusible de décharge à contact coupé dans sa douille, mais débranché. Si la radio, l'éclairage intérieur, le télédéverrouillage ou tout autre accessoire électrique ne fonctionne pas lorsque le contact est coupé, vérifiez que le fusible est bien enfoncé dans son logement, ou vérifiez qu'il n'est pas grillé. Lorsque le fusible de décharge à contact coupé est extrait de son logement, l'afficheur du compteur kilométrique du groupe d'instruments affiche NO FUSE (pas de fusible).*

## REPLACEMENT DES AMPOULES

| AMPOULES – Intérieur                     | Ampoule n° |
|--|------------|
| Éclairage de console suspendue . . . . . | TS 212-2   |
| Plafonnier . . . . .                     | 7679       |

**NOTA :** Adressez-vous à votre concessionnaire pour savoir comment remplacer les lampes des commutateurs lumineux.

Les culots de toutes les ampoules utilisées pour l'éclairage intérieur sont en laiton ou en verre. Les ampoules à culot en aluminium ne sont pas approuvées.

| AMPOULES – Extérieur   | Ampoule n° |
|--|------------|
| Feux de recul . . . . .                                      | 921        |
| Feu de freinage central surélevé (CHMSL) . . . . .           | 921        |
| Phares antibrouillards . . . . .                             | 9145       |
| Phares doubles . . . . .                                     | H13        |
| Phares quadruples – feux de croisement . . . . .             | H11        |
| Phares quadruples – feux de route . . . . .                  | 9005       |
| Feux de gabarit (phares doubles) . . . . .                   | 3157K      |
| Feux de gabarit (phares quadruples) . . . . .                | 3157NA     |
| Éclairage de la plaque d'immatriculation arrière . . . . .   | 194        |
| Éclairage arrière de l'espace de chargement . . . . .        | 921        |
| Feux rouges arrière/feux d'arrêt et clignotants . . . . .    | 3157K      |
| Feux de gabarit du toit de la cabine . . . . .               | 194NA      |
| Barre de feux de position arrière . . . . .                  | 194        |
| Feux de gabarit (modèles à roues arrière jumelées) . . . . . | 194        |

## REPLACEMENT D'UNE AMPOULE

### Phares doubles ou quadruples/feux de position et clignotants avant – Selon l'équipement

1. Ouvrez le capot.
2. Débranchez et isolez le câble de la borne négative de la batterie.
3. Retirez les quatre fixations à pression en plastique qui fixent le joint de caoutchouc supérieur du radiateur au support de calandre et aux deux rebords d'aile.
4. Retirez les deux rivets à pression en plastique qui fixent le joint de caoutchouc supérieur du radiateur au radiateur.
5. Retirez du véhicule le joint de caoutchouc supérieur du radiateur.

6. Retirez les deux vis de montage du bloc optique du phare.



7. Passez votre main par le passage de roue avant, devant la roue, enlevez l'attache et levez le couvercle de l'orifice d'accès de la partie avant du bouclier de passage de roue. Vous pouvez accéder à l'arrière de l'ampoule par ce trou d'accès.

8. En passant par le trou d'accès du bouclier de passage de roue, poussez le verrou assez haut pour le dégager de la plaque de verrou qui se trouve au dos du boîtier de phare avant.



9. Retirez le bloc optique du phare. Saisissez le rebord extérieur du phare et tirez-le fermement vers l'avant pour dégager le pivot à rotule de l'oeillet en plastique.

10. Débranchez les connecteurs du faisceau de câblage de la douille de l'ampoule.

11. Remplacer les ampoules selon les besoins.

**AVERTISSEMENT!**

- **Ne contaminez pas le verre de l'ampoule en le touchant avec les doigts et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces huileuses. Sa durée de vie en serait réduite.**
- **Utilisez toujours une ampoule de la taille correcte et du bon type pour le remplacement. Sinon, le phare, sa douille et son câblage pourraient surchauffer et subir des dommages.**

**NOTA :** Il y a des couvercles d'accès par-dessus les deux trous d'accès de l'ampoule de phare dans le boîtier de phare avant quadruple (selon l'équipement). Ces couvercles DOIVENT être réinstallés après le remplacement de l'ampoule.

### Phares antibrouillards

1. Passez votre main en dessous et derrière le pare-chocs avant pour accéder à la partie arrière du boîtier de phare antibrouillard avant.

2. Débranchez le faisceau de câblage du connecteur du phare antibrouillard de la douille de l'ampoule.

3. Tournez l'ampoule d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la dégager du boîtier.

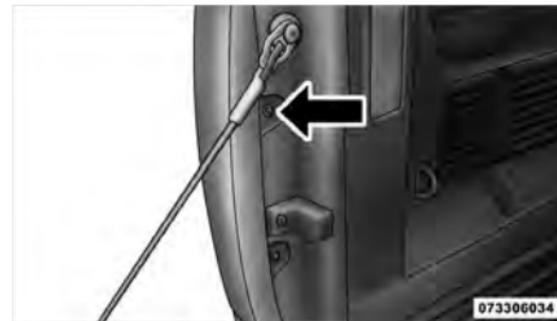
4. Tirez l'ampoule directement hors du boîtier.

### AVERTISSEMENT!

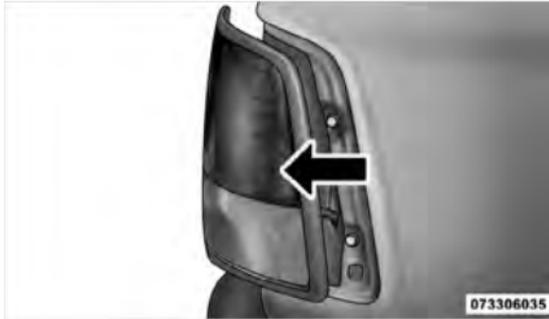
**Ne contaminez pas le verre de l'ampoule en le touchant avec les doigts et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces huileuses. Sa durée de vie en serait réduite.**

### Feu arrière et feu d'arrêt, clignotant et feux de recul

1. Retirez les deux vis qui traversent la tôle de la caisse.



2. Tirez le côté extérieur du phare vers l'arrière jusqu'à dégager les deux prises qui se trouvent sur le côté extérieur du boîtier du phare des deux retenues de plastique du panneau latéral de la boîte extérieure.



3. Débranchez les connecteurs du faisceau de câblage de la douille de l'ampoule.

4. Tournez la douille de l'ampoule d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la dégager de son logement.

5. Tirez l'ampoule directement de la douille.

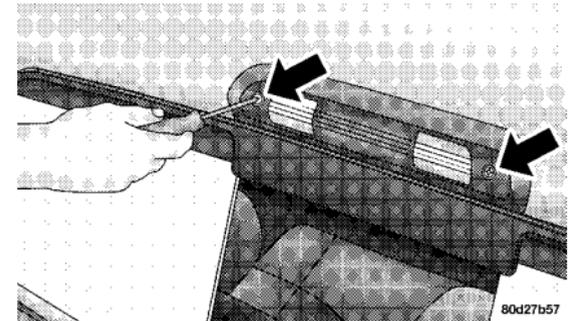
**AVERTISSEMENT!**

**Ne contaminez pas le verre de l'ampoule en le touchant avec les doigts et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces huileuses. Sa durée de vie en serait réduite.**

6. Inversez cette procédure pour installer l'ampoule et le boîtier.

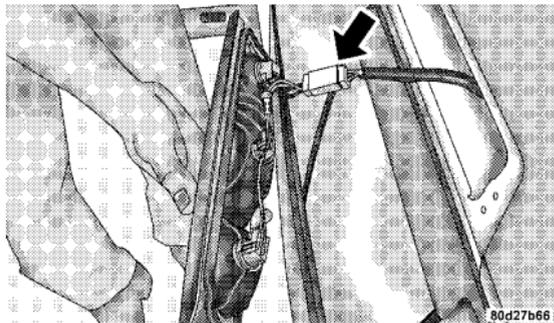
**Feu de freinage central surélevé avec éclairage de l'espace de chargement**

1. Retirez les deux vis qui fixent le boîtier et la lentille à la carrosserie, comme il est illustré.



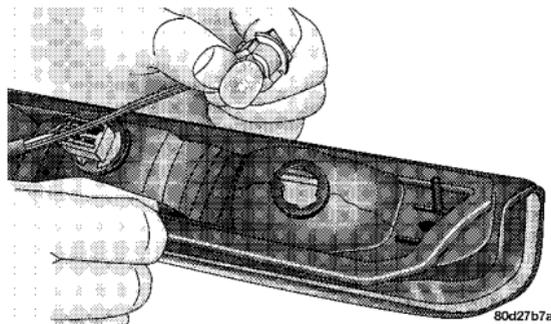
## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

2. Séparez le connecteur retenant le bloc optique et le faisceau de câbles à la carrosserie.



3. Tournez la douille désirée d'un quart de tour et retirez la douille et l'ampoule du boîtier.

4. Tirez l'ampoule désirée directement de la douille.



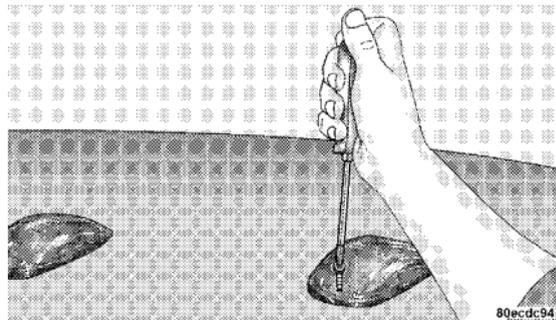
### AVERTISSEMENT!

**Ne contaminez pas le verre de l'ampoule en le touchant avec les doigts et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces huileuses. Sa durée de vie en serait réduite.**

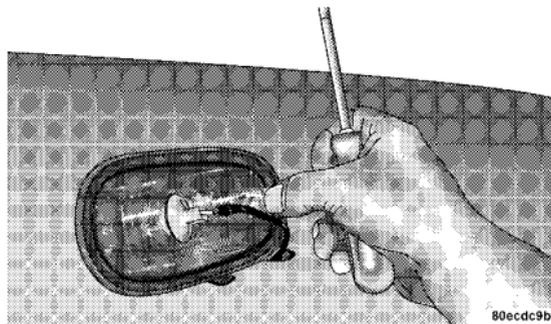
- Ampoules extérieures : éclairage de l'espace de chargement
  - Ampoule intérieure : feu de freinage central surélevé
5. Installez les ampoules et le boîtier en inversant la procédure.

### Feux de gabarit du haut de la cabine – Selon l'équipement

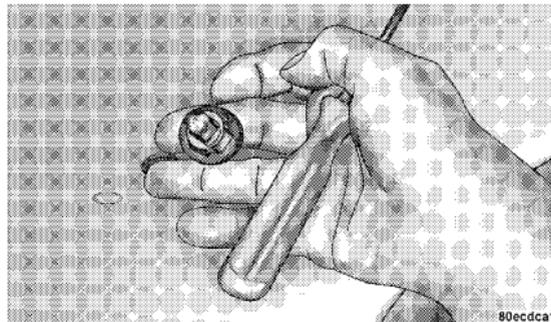
1. Retirez les deux vis sur le dessus du bloc optique.



2. Tournez la douille d'un quart de tour et retirez-la du bloc optique.

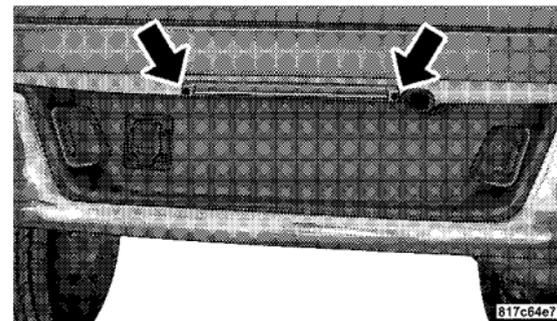


3. Retirez l'ampoule de la douille et remplacez-la.



### Barre de feux de position arrière (modèles à roues arrière jumelées) – Selon l'équipement

1. Desserrez les deux vis et le boîtier pour accéder aux douilles d'ampoule.



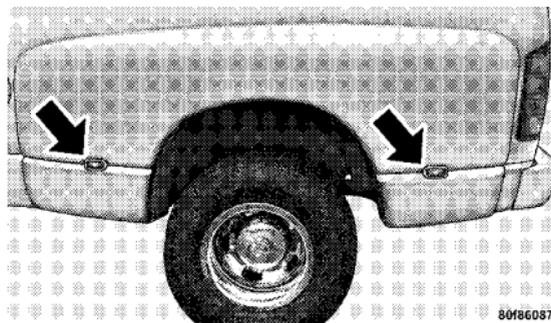
## ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

2. Tournez la douille d'un quart de tour dans le sens antihoraire pour accéder à l'ampoule.

3. Tirez l'ampoule directement de la douille.

4. Procédez en sens inverse pour l'installation des ampoules et du boîtier.

### Feux de gabarit (modèles à roues arrière jumelées) – Selon l'équipement



1. Poussez vers l'arrière sur le bloc optique du feu de gabarit.

2. Retirez l'optique hors de l'aile.

3. Tournez la douille d'un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-la pour accéder à l'ampoule.

4. Tirez l'ampoule directement hors de la douille.

5. Procédez en sens inverse pour l'installation des ampoules et du boîtier.

## LIQUIDES ET CONTENANCES

|   | Mesures impériales | Mesures métriques |
|---|--------------------|-------------------|
| <b>Essence (quantité approximative)</b>   |                    |                   |
| Modèles 1500 à cabine simple et à caisse courte/Crew Quad Cab   | 26 gallons US      | 98 L              |
| Modèles 1500 à cabine simple et à caisse longue/Crew Quad Cab (en option)   | 32 gallons US      | 121 L             |
| Modèles 2500 et 3500 à caisse courte  | 34 gallons US      | 129 L             |
| Modèles 2500 et 3500 à caisse longue  | 35 gallons US      | 132 L             |
| <b>Huile moteur avec filtre</b>   |                    |                   |
| Moteur 3,7 L (SAE 5W-20, certifiée par l'API)   | 5 pintes US        | 4,7 L             |
| Moteur 4,7 L (SAE 5W-20, certifiée API)   | 6 pintes US        | 5,7 L             |
| Moteur 5,7 L (SAE 5W-20, certifiée API)   | 7 pintes US        | 6,6 L             |
| Moteur 5,7 L (SAE 5W-30, certifiée API) Camions de modèles 2500 et 3500 d'un poids nominal brut combiné <b>supérieur</b> à 6 350 kg (14 000 lb) | 7 pintes US        | 6,6 L             |

**ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE**

|   | Mesures impériales | Mesures métriques |
|---|--------------------|-------------------|
| <b>Circuit de refroidissement</b>   |                    |                   |
| Moteurs de 3,7 L (antigel/liquide de refroidissement MOPAR <sup>MD</sup> de formule 5 ans ou 160 000 km [100 000 mi]) ou l'équivalent.  | 14 pintes US       | 13 L              |
| Moteurs de 4,7 L (antigel/liquide de refroidissement MOPAR <sup>MD</sup> de formule 5 ans ou 160 000 km [100 000 mi]) ou l'équivalent.  | 14 pintes US       | 13 L              |
| Moteur 5,7 L — Modèles 1500 (antigel/liquide de refroidissement MOPAR <sup>MD</sup> de formule 5 ans ou 160 000 kilomètres [100 000 milles] ou l'équivalent)                        | 16 pintes          | 15 L              |
| Moteur 5,7 L — Modèles 2500/3500 (antigel/liquide de refroidissement MOPAR <sup>MD</sup> de formule 5 ans ou 160 000 kilomètres [100 000 milles] ou l'équivalent)                   | 18,7 pintes US     | 17,7 L            |
| Moteur 5,7 L — Modèles 2500/3500 service rigoureux (antigel/liquide de refroidissement MOPAR <sup>MD</sup> de formule 5 ans ou 160 000 kilomètres [100 000 milles] ou l'équivalent) | 19,2 pintes US     | 18,2 litres       |

## LIQUIDES, LUBRIFIANTS ET PIÈCES D'ORIGINE RECOMMANDÉS

## Moteur

| Composant   | Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine  |
|---|--|
| Liquide de refroidissement du moteur  | Antigel-liquide de refroidissement MOPAR <sup>MD</sup> de formule 5 ans ou 160 000 km (100 000 mi) HOAT (Hybrid Organic Additive Technology) ou un produit équivalent  |
| Huile moteur  | Utilisez une huile moteur certifiée API SAE 5W-20 conforme aux exigences de la norme MS-6395 de Chrysler. Consultez l'inscription du bouchon de remplissage d'huile de votre moteur pour connaître l'indice de viscosité SAE appropriée.       |
| Huile pour moteurs — Pour camions des modèles 2500 et 3500 d'un poids nominal brut combiné (PNBC) <b>supérieur</b> à 6 350 kg (14 000 lb) | Utilisez l'huile moteur SAE 5W-30 homologuée par l'API et conforme à la norme de matériaux MS-6395 de Chrysler. Consultez l'inscription du bouchon de remplissage d'huile de votre moteur pour connaître l'indice de viscosité SAE appropriée. |
| Filtre à huile  | Filtre à huile moteur MOPAR <sup>MD</sup> ou un filtre équivalent  |
| Bougies d'allumage – Moteur 3,7 L   | ZFR6F-11G (écartement de 1,09 mm [0,043 po])   |
| Bougies d'allumage – Moteur 4,7 L   | Rangée de cylindres supérieure – FR8TE2 (écartement de 0,99 mm [0,039 po])<br>Rangée de cylindres inférieure – FR8T1332 (écartement de 1,30 mm [0,051 po])   |
| Bougies d'allumage – Moteur 5,7 L   | LZFR5C-11 (écartement de 1,09 mm [0,043 po])   |
| Choix de carburant – Moteurs 3,7 L et 4,7 L   | Indice d'octane 87   |
| Choix de carburant – Moteur 5,7 L   | Octane 87 acceptable – Octane 89 recommandé  |

**Châssis**

| <b>Composant</b>                                    | <b>Liquides, lubrifiants ou pièces d'origine</b>   |
|---|--|
| Transmission automatique                            | Liquide MOPAR <sup>MD</sup> ATF+4 pour transmission automatique ou l'équivalent  |
| Boîte de transfert                                  | Liquide MOPAR <sup>MD</sup> ATF+4 pour transmission automatique ou l'équivalent  |
| Boîte de transfert — NVG 246 seulement              | MOPAR <sup>MD</sup> NVG 246 pour transmission automatique ou l'équivalent.   |
| Essieu avant — Modèles 1500 à quatre roues motrices | Huile GL-5 SAE 75W-90 (MS-9763) ou l'équivalent.   |
| Essieu arrière – Modèles 1500                       | Lubrifiant synthétique pour engrenages MOPAR <sup>MD</sup> SAE 75W-140 (MS-8985). L'essieu arrière autobloquant nécessite l'ajout de 118 mL (4 oz) d'additif pour différentiel autobloquant MOPAR <sup>MD</sup> ou son équivalent. |
| Essieux avant et arrière – Modèles 2500/3500        | Huile synthétique GL-5 SAE 75W-90 ou l'équivalent. Essieux arrière à glissement limité de 10,5 et 11,5 pouces, <b>Aucun modificateur de friction nécessaire.</b>   |
| Maître-cylindre de frein                            | Liquides MOPAR <sup>MD</sup> DOT 3 et SAE J1703 ou l'équivalent. Si vous ne disposez pas de liquide DOT 3, vous pouvez utiliser du liquide DOT 4. N'utilisez que les liquides pour freins recommandés.                             |
| Réservoir de direction assistée                     | Liquide MOPAR <sup>MD</sup> pour direction assistée + 4, liquide MOPAR <sup>MD</sup> ATF+4 pour transmission automatique ou l'équivalent.  |

# SECTION 8

## PROGRAMMES D'ENTRETIEN

- ENTRETIEN DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION . . . . . 478
- CALENDRIER D'ENTRETIEN . . . . . 478
  - Intervalles d'entretien . . . . . 480

### ENTRETIEN DU SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Pour assurer le bon fonctionnement du système antipollution, les services d'entretien réguliers, indiqués en **gras**, doivent être effectués aux intervalles ou aux kilométrages recommandés. Ces services, ainsi que tous les autres services d'entretien général mentionnés dans ce guide, permettent d'optimiser les performances et la fiabilité de votre véhicule. Un entretien plus fréquent peut être cependant nécessaire si le véhicule est utilisé dans des conditions rigoureuses, notamment sur des routes poussiéreuses et pour des trajets très courts.

Il est également nécessaire de procéder à la vérification et à l'entretien chaque fois qu'une anomalie est soupçonnée.

### CALENDRIER D'ENTRETIEN

L'indicateur de changement d'huile vous rappelle l'entretien de votre véhicule prévu au calendrier.

Dans les véhicules équipés du centre d'information électronique, le message « Oil Change Required » (vidange d'huile requise) s'affiche à l'écran du centre d'information électronique et un carillon retentit, indiquant qu'il est temps d'effectuer une vidange d'huile.

Sur les véhicules non munis d'un centre d'information électronique, le message « Change Oil » (vidange d'huile) clignotera sur le compteur kilométrique du groupe d'instruments et un carillon retentira pour signaler la nécessité d'effectuer une vidange d'huile.

Selon les conditions de fonctionnement du moteur, le message de vidange d'huile s'affichera. Ce message indique la nécessité de faire exécuter l'entretien de votre véhicule. Faites faire l'entretien de votre véhicule dans les plus brefs délais, c'est-à-dire avant d'avoir parcouru 805 km (500 mi).

**NOTA :**

- *L'indicateur de changement d'huile ne tient pas compte du temps qui s'est écoulé depuis votre dernière vidange d'huile. Effectuez la vidange d'huile de votre véhicule si vous ne l'avez pas faite depuis six mois, même si l'indicateur ne s'allume PAS.*
- *Rapprochez les intervalles de vidange si vous utilisez souvent votre véhicule hors route.*
- *Les intervalles de vidange d'huile ne doivent en aucun cas dépasser 10 000 km (6 000 mi) ou 6 mois, selon la première éventualité.*

Votre concessionnaire rétablira à zéro l'indicateur de vidange d'huile après avoir effectué une vidange d'huile. Si cette vidange d'huile périodique n'est pas effectuée par votre concessionnaire, le message peut être réinitialisé en effectuant les étapes décrites sous « Compteur kilométrique/totaliseur partiel », « Description du tableau de bord » de la section 4 du présent manuel.

**À chaque plein d'essence**

- Vérifiez le niveau d'huile moteur environ cinq minutes après avoir éteint un moteur complètement réchauffé. La lecture du niveau d'huile sera plus précise si le véhicule se trouve sur une surface plane. N'ajoutez de l'huile que lorsque le niveau indiqué est égal ou inférieur au repère ADD (ajout nécessaire) ou MIN.
- Vérifiez le niveau du liquide lave-glace et ajoutez-en s'il y a lieu.

### Une fois par mois

- Vérifiez la pression des pneus et assurez-vous qu'il n'y a ni signe d'usure, ni dommage inhabituel.
- Vérifiez la batterie et l'état de ses cosSES (nettoyez et resserrez les cosSES s'il y a lieu).
- Vérifiez le niveau des réservoirs de liquide de refroidissement, de maître-cylindre de frein, de direction assistée et de transmission, et ajoutez du liquide s'il y a lieu.
- Vérifiez le fonctionnement des feux, des lampes et des autres accessoires électriques.

### À chaque vidange d'huile

- Remplacez le filtre à huile du moteur.
- Vérifiez les flexibles et les conduites de frein.

#### AVERTISSEMENT!

**Si vous n'effectuez pas l'entretien prescrit, votre véhicule pourrait subir des dommages.**

### Intervalles d'entretien

**NOTA :** \*\* Les véhicules équipés d'un moteur de 4,7 L sont pourvus de 16 bougies : un jeu de bougies sur la partie supérieure du moteur sous les bobines, et un jeu sur la partie latérale du moteur.

Les bougies d'allumage situées sous les bobines sont des bougies conventionnelles qui doivent être remplacées tous les 80 000 km (48 000 mi).

Les bougies d'allumage situées sur la partie latérale du moteur sont des bougies perfectionnées qui doivent être remplacées à tous les 160 000 km (96 000 milles).

**6 000 Milles (10 000 km) ou  
6 Mois Calendrier d'entretien  
périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).

---

Lecture de compteur kilométrique

Date

---

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

**12 000 Milles (20 000 km) ou 12 Mois Calendrier d'entretien périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Si vous utilisez votre véhicule dans n'importe laquelle des conditions suivantes : routes poussiéreuses ou conduite hors route. Inspectez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez les garnitures de freins et remplacez-les au besoin.
- Vérifiez les joints homocinétiques. Effectuez la première inspection à 20 000 km (12 000 mi) ou 12 mois.
- Vérifiez le système d'échappement. Effectuez la première inspection à 20 000 km (12 000 mi) ou 12 mois.
- Vérifiez si la suspension avant, les embouts de biellette de direction et les soufflets comportent des fissures ou des fuites et assurez-vous que toutes pièces sont en bon état, qu'elles ne sont pas anormalement lâches ou qu'elles ne présentent pas de jeu axial. Remplacez les pièces, le cas échéant.

---

Lecture de compteur kilométrique Date

---

N° du bon de travail Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada



### 30 000 Milles (50 000 km) ou 30 Mois Calendrier d'entretien périodique

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Remplacez le filtre à air du moteur.
- Remplacez les bougies d'allumage (moteurs 3, 7 L et 5,7 L).**
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert.

Lecture de compteur kilométrique

Date

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

### 36 000 Milles (60 000 km) ou 36 Mois Calendrier d'entretien périodique

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Si vous utilisez votre véhicule dans n'importe laquelle des conditions suivantes : routes poussiéreuses ou conduite hors route. Inspectez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez les garnitures de freins et remplacez-les au besoin.
- Vérifiez le niveau de liquide des ponts avant et arrière; remplacez-le si votre véhicule est utilisé pour les raisons suivantes : police, taxi, parc, hors route ou remorquages fréquents.
- Vérifiez si la suspension avant, les embouts de biellette de direction et les soufflets comportent des fissures ou des fuites et assurez-vous que toutes pièces sont en bon état, qu'elles ne sont pas anormalement lâches ou qu'elles ne présentent pas de jeu axial. Remplacez les pièces, le cas échéant.

Lecture de compteur kilométrique

Date

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

**42 000 Milles (70 000 km) ou  
42 Mois Calendrier d'entretien  
périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).

---

Lecture de compteur kilométrique

Date

---

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

**48 000 Milles (80 000 km) ou 48 Mois Calendrier d'entretien périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Si vous utilisez votre véhicule dans n'importe laquelle des conditions suivantes : routes poussiéreuses ou conduite hors route. Inspectez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.
- Remplacez la rangée supérieure de bougies d'allumage (moteurs 4,7 L). \*\***
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez les garnitures de frein et remplacez-les au besoin.
- Vérifiez les joints homocinétiques.
- Vérifiez le système d'échappement.
- Vérifiez si la suspension avant, les embouts de biellette de direction et les soufflets comportent des fissures ou des fuites et assurez-vous que toutes pièces sont en bon état, qu'elles ne sont pas anormalement lâches ou qu'elles ne présentent pas de jeu axial. Remplacez les pièces, le cas échéant.

---

Lecture de compteur kilométrique Date

---

N° du bon de travail Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

**54 000 Milles (90 000 km) ou  
54 Mois Calendrier d'entretien  
périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez le niveau de liquide des ponts avant et arrière; remplacez-le si votre véhicule est utilisé pour les raisons suivantes : police, taxi, parc, hors route ou remorquages fréquents.

---

Lecture de compteur kilométrique

Date

---

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada



**66 000 Milles (110 000 km) ou  
66 Mois Calendrier d'entretien  
périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).

---

Lecture de compteur kilométrique

Date

---

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

**72 000 Milles (120 000 km) ou 72 Mois Calendrier d'entretien périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Si vous utilisez votre véhicule dans n'importe laquelle des conditions suivantes : routes poussiéreuses ou conduite hors route. Inspectez le filtre à air du moteur et remplacez-le au besoin.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez les garnitures de frein et remplacez-les au besoin.
- Vérifiez les joints homocinétiques.
- Vérifiez le système d'échappement.
- Vérifiez si la suspension avant, les embouts de biellette de direction et les soufflets comportent des fissures ou des fuites et assurez-vous que toutes pièces sont en bon état, qu'elles ne sont pas anormalement lâches ou qu'elles ne présentent pas de jeu axial. Remplacez les pièces, le cas échéant.
- Vérifiez le niveau de liquide des ponts avant et arrière; remplacez-le si votre véhicule est utilisé pour les raisons suivantes : police, taxi, parc, hors route ou remorquages fréquents.

---

Lecture de compteur kilométrique Date

---

N° du bon de travail Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada









**114 000 Milles (190 000 km) ou  
114 Mois Calendrier d'entretien  
périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).

---

Lecture de compteur kilométrique

Date

---

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada





**138 000 Milles (230 000 km) ou  
138 Mois Calendrier d'entretien  
périodique**

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).

---

Lecture de compteur kilométrique

Date

---

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

---

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada



### 150 000 Milles (250 000 km) ou 150 Mois Calendrier d'entretien périodique

- Remplacez l'huile moteur et remplacez le filtre à huile.
- Permutez les pneus.
- Remplacez le filtre à air du moteur.
- Remplacez les bougies d'allumage (moteurs 3, 7 L et 5,7 L).**
- Graissez le raccord de l'arbre de transmission avant (modèles 2500 et 3500, 4 roues motrices seulement).
- Vérifiez le niveau de liquide de la boîte de transfert.

Lecture de compteur kilométrique

Date

N° du bon de travail

Code du concessionnaire

Signataire autorisé du concessionnaire Chrysler Canada

† Entretien recommandé par le constructeur, mais non obligatoire pour le maintien de la garantie du système antipollution.

#### MISE EN GARDE!

- **Vous pouvez vous blesser gravement en travaillant sur un véhicule automobile ou à proximité. N'effectuez que les travaux d'entretien qui vous sont familiers ou pour lesquels vous possédez les outils nécessaires. Si vous doutez de votre compétence quant à certains travaux, faites appel à un mécanicien qualifié.**

- **Si vous omettez d'inspecter ou d'entretenir correctement votre véhicule, cela pourrait entraîner la défaillance des composants et nuire à la maniabilité et au rendement du véhicule. Par ailleurs, un accident pourrait survenir.**

# SECTION 9

## ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

- POUR OBTENIR LE SERVICE AUQUEL VOUS AVEZ DROIT POUR VOTRE VÉHICULE . . . . . 502
- SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE . . . . . 502
- RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE. . . . . 504
- PIÈCES MOPAR<sup>MD</sup> . . . . . 504
- POUR SIGNALER DES DÉFECTUOSITÉS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ . . . . . 505
- BONS DE COMMANDE DE PUBLICATION . . . . . 505
- INDICES DE QUALITÉ DES PNEUS . . . . . 506

### **POUR OBTENIR LE SERVICE AUQUEL VOUS AVEZ DROIT POUR VOTRE VÉHICULE**

#### **Préparation pour la visite d'entretien**

Pour une opération sous garantie, veillez à apporter tous les justificatifs. Apportez votre dossier de garantie. Toute intervention à effectuer peut ne pas être couverte par la garantie. Discutez des frais supplémentaires avec le directeur du service d'entretien. Maintenez à jour un carnet des services d'entretien effectués sur votre véhicule. L'information qu'il contient facilitera généralement la résolution du problème.

#### **Préparation d'une liste**

Dressez une liste écrite des problèmes à résoudre ou des réparations précises à effectuer sur votre véhicule. Si vous avez

eu un accident ou si vous avez fait faire des réparations qui n'apparaissent pas dans votre carnet d'entretien, mentionnez-le au préposé au service.

#### **Faites des demandes raisonnables**

Si votre liste de services à effectuer est longue et si vous voulez récupérer votre véhicule à la fin de la journée, parlez-en au conseiller technique et établissez un ordre de priorité des travaux. De nombreux concessionnaires peuvent vous fournir un véhicule de location moyennant un léger supplément quotidien. Si cette possibilité vous intéresse, mentionnez-le lorsque vous prenez le rendez-vous.

#### **SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE**

Le constructeur et ses concessionnaires autorisés tiennent à vous satisfaire. Leur plus grand désir est donc que leurs produits et services vous conviennent.

L'entretien sous garantie doit être effectué par un concessionnaire autorisé. Nous vous recommandons fortement de confier votre véhicule à un concessionnaire autorisé. Ces gens vous connaissent, ils savent ce qui convient le mieux à votre véhicule et ils s'efforceront de vous offrir un service rapide et de première qualité. Les concessionnaires autorisés de Chrysler possèdent les locaux, les techniciens formés en usine, les outils spécialisés et l'information la plus récente pour vous assurer une réparation adéquate de votre véhicule dans des délais raisonnables.

Ce sont les raisons pour lesquelles nous vous conseillons de toujours commencer par consulter le directeur du service après-vente de votre concessionnaire

autorisé. Il vous aidera à résoudre la plupart de vos problèmes.

- Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes toujours pas satisfait, adressez-vous au gérant ou au propriétaire de l'établissement concessionnaire autorisé. Il se fera un devoir de vous aider.
- Si un concessionnaire autorisé ne parvient toujours pas à résoudre le problème, communiquez avec le service à la clientèle du constructeur.

Assurez-vous d'inclure les renseignements suivants lors de toutes les communications avec le service à la clientèle du constructeur :

- Nom et adresse du propriétaire
- Numéros de téléphone du propriétaire (domicile et travail)

- Nom du concessionnaire autorisé
- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- Date de livraison et kilométrage du véhicule

**Centre de service à la clientèle  
Chrysler Group LLC**

C. P. 21-8004

Auburn Hills (Michigan) 48321-8004

Téléphone : 1-800-992-1997

**Service à la clientèle de Chrysler  
Canada Inc.**

P.O. Box 1621

Windsor (Ontario) N9A 4H6

Téléphone : 1-800-387-9983

**Au Mexique :**

Av. Prolongacion Paseo de la Reforma,  
1240

Sante Fe C.P. 05109

Mexico, D. F.

À Mexico : 5081-7568

À l'extérieur de Mexico : 1-800-505-1300

**Service à la clientèle pour les  
personnes malentendantes et celles  
qui souffrent de troubles de la parole  
(ATS ou téléimprimeur)**

Pour offrir de l'assistance aux personnes malentendantes, le fabricant a installé des appareils de télécommunication pour personnes sourdes (ATS) dans son centre de service à la clientèle. Par conséquent, les personnes malentendantes qui résident

aux États-Unis et qui ont accès à un ATS ou à un téléimprimeur conventionnel peuvent communiquer avec le fabricant au 1-800-380-CHRY.

Les résidents canadiens malentendants qui ont besoin d'assistance peuvent se prévaloir des services adaptés et des services de relais offerts par Bell Canada. Pour communiquer avec un agent des services de relais de Bell, les utilisateurs d'un téléimprimeur peuvent composer le 711, tandis que les appelants peuvent composer le 1-800-855-0511.

### **Contrat de service**

Vous avez peut-être souscrit à une protection complémentaire par l'intermédiaire d'un contrat de service. Chrysler Canada Inc. en répond sans réserve. Assurez-vous qu'il s'agit bien

d'un contrat de service Chrysler Canada Inc. original. Nous ne sommes pas responsables des contrats de service émis par d'autres entreprises. Si vous avez souscrit à un contrat autre qu'un contrat de service Chrysler Canada Inc. original et que des réparations sont nécessaires, vous devrez contacter le gestionnaire de ce contrat. Son numéro de téléphone se trouve sur les documents contractuels.

Nous comprenons l'importance de l'investissement que vous avez effectué en faisant l'achat d'un véhicule neuf. Un concessionnaire autorisé a également beaucoup investi dans des locaux, des outils et dans la formation technique de son personnel pour vous assurer le meilleur service possible. Nous sommes convaincus que vous apprécierez ses efforts et sa volonté de

résoudre tout problème couvert par la garantie ou toute préoccupation connexe.

### **RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA GARANTIE**

Veuillez consulter le livret de renseignements sur la garantie pour prendre connaissance des modalités pertinentes de Chrysler Canada Inc. relatives à ce véhicule.

### **PIÈCES MOPAR<sup>MD</sup>**

Vous pouvez vous procurer les liquides, les lubrifiants, les pièces et les accessoires MOPAR<sup>MD</sup> chez votre concessionnaire autorisé. Ils sont recommandés pour votre véhicule afin d'aider à en maintenir le bon fonctionnement.

## POUR SIGNALER DES DÉFECTUOSITÉS COMPROMETTANT LA SÉCURITÉ

Si vous pensez que votre véhicule présente des défauts de sécurité, communiquez immédiatement avec le service à la clientèle de Chrysler. Les clients canadiens qui désirent signaler à leur gouvernement des défauts liés à la sécurité doivent écrire à : Transports Canada, Défauts et rappels de véhicules, 2780, chemin Sheffield, Ottawa (Ontario) K1B 3V9.

## BONS DE COMMANDE DE PUBLICATION

Vous pouvez utiliser le site Web ou l'un des numéros de téléphone énumérés ci-après pour vous procurer les manuels énumérés ci-après. Nous acceptons les cartes Visa, MasterCard, American Express et Discover. Si vous préférez nous transmettre votre paiement par la poste, communiquez avec nous par téléphone pour obtenir le formulaire de commande.

**NOTA :** *Une adresse municipale est nécessaire pour commander des publications (aucune case postale).*

- *Manuels d'atelier*

Ces manuels d'atelier détaillés à l'intention des étudiants et des techniciens professionnels offrent des renseignements sur le diagnostic, le dépannage, la résolution de problèmes, l'entretien et la réparation des véhicules Chrysler Group LLC. Toutes les connaissances pratiques sur le véhicule, les systèmes et les pièces y sont clairement exposées et sont accompagnées d'illustrations, de schémas et de tableaux.

- *Manuels de diagnostic*

Les manuels de diagnostic comprennent des schémas, des tableaux et des illustrations détaillées. Ces manuels pratiques aident les étudiants et les techniciens à repérer et à corriger les

problèmes relatifs aux fonctions et aux systèmes contrôlés par ordinateur. La façon précise de déterminer et de résoudre le problème du premier coup y est indiquée au moyen de procédures de dépannage et de conduite pas-à-pas, d'essais diagnostiques éprouvés et d'une liste complète des différents outils et équipements.

- *Guides de l'automobiliste*

Préparés en collaboration avec les spécialistes de l'entretien et de l'ingénierie, ces guides ont pour objet de vous familiariser avec votre véhicule Chrysler Group LLC. Des procédures de démarrage, de conduite, d'urgence et d'entretien comprenant les fiches techniques et les capacités du véhicule y sont présentées ainsi que certains conseils sur la sécurité.

***Vous pouvez téléphoner sans frais au :***

- **1 800 890-4038 (É.-U.)**
- **1 800 387-1143 (Canada)**

OU

***Visitez notre site Web à l'adresse :***

- **[www.techauthority.com](http://www.techauthority.com)**

### **INDICES DE QUALITÉ DES PNEUS**

Vous trouverez, ci-après, la description des catégories de pneus. Les indices attribués par le fabricant de pneus pour chaque catégorie figurent sur le flanc des pneus de votre véhicule.

### **Indice d'usure de la bande de roulement**

L'indice d'usure de la bande de roulement est une mesure comparative basée sur l'usure d'un pneu lors d'essais effectués dans un environnement contrôlé, soit sur une piste d'essai gouvernementale spécifique. Par exemple, un pneu d'indice 150 doit s'user une fois et demie moins vite qu'un pneu d'indice 100 sur ce circuit. Le rendement relatif des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut différer grandement de la norme en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, des caractéristiques de la route et du climat.

### Indice d'adhérence

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ces indices représentent la capacité du pneu de s'arrêter sur une chaussée mouillée en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton. Un pneu d'indice C peut présenter une adhérence inférieure.

#### MISE EN GARDE!

**L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est basé sur des essais d'adhérence au freinage en ligne droite qui ne tiennent pas compte des caractéristiques de tenue en accélération, en virage et en aquaplanage, ni de la traction maximale.**

### Résistance à la chaleur

L'indice de température (A, B ou C, en ordre décroissant) représente la résistance d'un pneu à la production de chaleur et sa capacité de dissiper la chaleur produite, valeurs mesurées en environnement contrôlé au moyen d'un tambour d'essai intérieur soumis à des normes précises. Une exposition prolongée à de hautes températures peut provoquer la dégénérescence des matériaux composant un pneu et réduire sa durée de vie. Des températures excessives peuvent même provoquer l'éclatement du pneu. En vertu de la norme de sécurité automobile 109, tous les pneus pour voitures de tourisme doivent au moins afficher l'indice de température C. Les indices A et B sont attribués aux pneus ayant démontré lors des essais sur tambour une performance supérieure au minimum exigé par la loi.

#### MISE EN GARDE!

**L'indice de température de ce pneu est établi lorsque celui-ci est correctement gonflé et non surchargé. La conduite à vitesse excessive, une pression insuffisante ou en surcharge, ou la combinaison de ces facteurs peut entraîner la surchauffe du pneu et une crevaison.**



**INDEX**

**SECTION**

**10**

## INDEX

- 3ème-5ème porte . . . . . 157
- Accès éclairé . . . . . 17
- Additifs, carburant . . . . . 370
- Adhérence . . . . . 305
- Ajout d'essence . . . . . 375
- Alarme antivol . . . . . 16
- Alarme d'urgence . . . . . 21
- Allumage . . . . . 12
- Clé de contact . . . . . 11,12
- Allume-cigare . . . . . 136
- Ampoules d'éclairage . . . . . 73,466
- Ancrage d'attache de retenue  
d'enfant . . . . . 62,65
- Ancrages inférieurs pour siège  
d'enfant (LATCH) . . . . . 62
- Animaux de compagnie . . . . . 70
- Animaux de compagnie, transport . . 70
- Antenne de radio satellite . . . . . 231
- Antidémarrreur Sentry Key . . . . . 14
- Antigel (liquide de refroidissement  
du moteur) . . . . . 444,445,473
- Mise au rebut . . . . . 447
- Antipatinage . . . . . 172,329
- Appel de phares . . . . . 106
- Appuie-tête . . . . . 87
- Assistance à la clientèle . . . . . 502
- Assistance au freinage  
d'urgence . . . . . 330
- Attelages
- Traction de remorque . . . . . 382
- Avertissement concernant l'oxyde  
de carbone . . . . . 71,371
- Avertissement relatif au circuit  
d'alimentation . . . . . 375
- Banquette arrière rabattable . . . . . 93
- Banquette inclinables à l'arrière . . . 92
- Batterie . . . . . 437
- À économiseur d'énergie  
    (protection) . . . . . 105
- Démarrage d'urgence . . . . . 418
- Remplacement de la  
    télécommande de  
    télédéverrouillage . . . . . 21
- Batterie sans entretien . . . . . 437
- Bloc d'instruments . . . . . 165,167,169
- Boîte de transfert . . . . . 451
- Électronique . . . . . 273,279
- Liquide . . . . . 476
- Bouchon de dépressurisation  
(bouchon de radiateur) . . . . . 446
- Bouchon du radiateur (bouchon  
de dépressurisation) . . . . . 444,446
- Bouchon du réservoir de  
carburant . . . . . 376,430
- Bouchons de remplissage
- Direction assistée . . . . . 324
- Huile (à moteur) . . . . . 435
- Radiateur (pression du liquide  
    de refroidissement) . . . . . 446
- Bougies d'allumage . . . . . 475
- Boussole . . . . . 194
- Boussole, déclinaison  
magnétique . . . . . 195
- Boussole, étalonnage . . . . . 195
- Caisse de camionnette . . . . . 148
- Caméra d'aide au recul . . . . . 122

|  |                                     |  |          |  |            |
|--|-------------------------------------|--|----------|--|------------|
| Carburant . . . . .                            | 367                                 | Carrosserie, lubrification des<br>mécanismes . . . . .           | 439      | Centrale de signalisation du<br>véhicule . . . . .         | 185        |
| Additifs . . . . .                             | 370                                 | Carrossier-constructeur, guide . . . . .                         | 6        | Centre d'information électronique<br>du véhicule . . . . . | 122,185    |
| Ajout . . . . .                                | 375                                 | Casier de rangement du siège<br>central . . . . .                | 141      | Chaînes pour pneus . . . . .                               | 355        |
| Antipollution . . . . .                        | 368                                 | Ceintures de sécurité . . . . .                                  | 33,34,72 | Changement de voie . . . . .                               | 106        |
| Bouchon du réservoir de<br>carburant . . . . . | 376                                 | Ancrage supérieur réglable de<br>la ceinture diagonale . . . . . | 40       | Changement de voie et<br>clignotants . . . . .             | 106        |
| Capacité du réservoir<br>d'essence . . . . .   | 473                                 | Femmes enceintes . . . . .                                       | 44       | Changements et améliorations,<br>véhicule . . . . .        | 7          |
| Économiser . . . . .                           | 192,193                             | Protection des enfants . . . . .                                 | 58,69    | Chargement du véhicule . . . . .                           | 345,377    |
| Essence . . . . .                              | 367                                 | Rallonge . . . . .   | 44       | Pneus . . . . .  | 345        |
| Éthanol . . . . .                              | 368                                 | Rappel sonore . . . . .  | 184      | Chauffage . . . . .  | 237        |
| Indice d'octane . . . . .                      | 367,475                             | Siège avant . . . . .  | 34       | Chauffage, bloc moteur . . . . .                           | 255        |
| Jauge . . . . .                                | 169                                 | Vérification . . . . .   | 72       | Choix de liquide de<br>refroidissement (antigel) . . . . . | 444,475    |
| Méthanol . . . . .                             | 368                                 | Ceintures de sécurité diagonales,<br>ancrage supérieur . . . . . | 40       | Circuit d'échappement . . . . .                            | 71,441     |
| Mode économique . . . . .                      | 192,193                             | Ceintures de sécurité ventrales . . . . .                        | 41       | Classification uniformisée des<br>pneus . . . . .          | 506        |
| Spécifications . . . . .                       | 367,473                             | Ceintures de sécurité ventrales et<br>diagonales . . . . .       | 34       | Clés . . . . .   | 11         |
| Témoin . . . . .                               | 177                                 | Ceintures de sécurité centrales<br>abdominales . . . . .         | 41       | Clés de rechange . . . . .                                 | 15         |
| Carburant E-85 . . . . .                       | 372                                 | Ceintures diagonales . . . . .                                   | 34       | Clignotants . . . . .                                      | 73,106,169 |
| Carburant, polycarburants . . . . .            | Voir<br>Véhicules<br>polycarburants | Cendrier . . . . .   | 136      | Feux de direction . . . . .                                | 73,106,169 |
| Carrosserie de camping . . . . .               | 157                                 |  |          |  |            |

## INDEX

|  |         |   |         |   |            |
|--|---------|---|---------|---|------------|
| Clignotants d'urgence . . . . .                        | 404     | Commandes de la climatisation . . .                                     | 237     | Contenances en liquides . . . . .                       | 473        |
| Climatisation . . . . .                                | 237     | Commandes de la radio montées<br>sur le volant . . . . .                | 235     | Contrat de service . . . . .                            | 504        |
| Climatisation, conseils<br>d'utilisation . . . . .     | 247     | Commutateur sélecteur de feux de<br>route, feux de croisement . . . . . | 106     | Couple de serrage des écrous de<br>roue . . . . .       | 415        |
| Climatisation, entretien . . . . .                     | 438     | Compte-tours . . . . .  | 169     | Déclinaison de la boussole . . . . .                    | 195        |
| Colonne de direction inclinable . . .                  | 108     | Compteur de vitesse . . . . .   | 170     | Défauts reliés à la sécurité,<br>signallement . . . . . | 505        |
| Commande de température<br>automatique . . . . .       | 241     | Compteur kilométrique . . . . .   | 173     | Dégagement d'un véhicule<br>embourbé . . . . .          | 420        |
| Commande électrique                                    |         | Trajet . . . . .  | 173     | Dégivreur de pare-brise . . . . .                       | 73,239,244 |
| Direction assistée . . . . .                           | 323,324 | Conduite  |         | Dégivreur électrique de lunette,<br>arrière . . . . .   | 145        |
| Glaces . . . . .                                       | 30      | Dans l'eau vive, montante ou<br>stagnante et peu profonde . . . . .     | 305     | Démarrage . . . . .                                     | 22,253     |
| Prise d'alimentation                                   |         | Hors route . . . . .  | 287     | Si le moteur ne démarre pas . . . .                     | 254        |
| auxiliaire . . . . .                                   | 134,137 | Conduite permettant d'optimiser<br>l'économie de carburant . . . . .    | 192     | Système de démarrage à<br>distance . . . . .            | 22         |
| Rétroviseurs commandés à<br>distance . . . . .         | 82      | Conduite tout-terrain . . . . .   | 287,307 | Transmission automatique . . . . .                      | 253        |
| Serrures de porte . . . . .                            | 26      | Connecteur d'interface client   |         | Démarrage d'un moteur noyé . . . . .                    | 254        |
| Sièges motorisés . . . . .                             | 88      | universelle (UCI) . . . . .   | 225     | Démarrage par batterie<br>d'appoint . . . . .           | 418        |
| Toit ouvrant . . . . .                                 | 131     | Connecteur UCI . . . . .  | 225     | Déneigeuse . . . . .                                    | 394        |
| Vitres arrière coulissantes . . . . .                  | 146     | Conseils de sécurité . . . . .  | 71      |   |            |
| Commandes de contrôle de la<br>température . . . . .   | 237     | Console au pavillon . . . . .   | 124     |   |            |
| Commandes de freins de<br>remorque intégrées . . . . . | 388     | Consommation optimale . . . . .   | 192     |   |            |
|  |         | Consommation réduite . . . . .  | 192     |   |            |

Déploiement des coussins de sécurité . . . . . 54  
 Différentiel (arrière) . . . . . 450  
 Différentiel autobloquant . . . . . 304,451  
 Différentiel (avant) . . . . . 450  
 Direction  
     Direction assistée . . . . . 323,324  
     Volant, chauffé . . . . . 109  
     Volant, réglage de l'inclinaison . . 108  
 Dispositif amélioré de réponse en cas d'accident . . . . . 53  
 Dispositif anti-louvoiemnt de la remorque . . . . . 339  
 Dispositif d'interverrouillage du levier sélecteur . . . . . 257  
 Dispositif d'ouverture automatique des glaces . . . . . 31  
 Dispositif de démarrage . . . . . 254  
 Dispositif de protection contre l'impact pour les genoux . . . . . 46  
 Dispositif de retenue des occupants . . . . . 33

Dispositifs électroniques programmables . . . . . 196  
 Durée utile des pneus . . . . . 353  
 Eau  
     Conduite dans l'eau . . . . . 305  
 ÉBMT/ÉÉTB . . . . . 368  
 Éclairage de l'espace de chargement . . . . . 104  
 Éclairage et témoins . . . . . 73,100  
     Accès éclairé . . . . . 17  
     Alarme . . . . . 172  
     Alarme antivol . . . . . 172  
     Appel de phares . . . . . 106  
     Avertissement de freins antiblocage . . . . . 328  
     Bas niveau de carburant . . . . . 177  
     Bloc d'instruments . . . . . 165,169  
     Boîte de transfert . . . . . 273  
     Check Engine (témoin d'anomalie) . . . . . 181  
     Clignotants d'urgence . . . . . 404

Éclairage de courtoisie, de lecteur . . . . . 124  
 Éclairage intérieur . . . . . 103,124  
 Entretien . . . . . 466  
 Espace de chargement . . . . . 104  
 Feu d'arrêt central surélevé . . . . . 469  
 Feux de direction . . . . . 73,106,466,468  
 Feux de gabarit . . . . . 472  
 Feux de gabarit supérieur de la cellule cargo . . . . . 471  
 Feux de jour . . . . . 105  
 Feux de route . . . . . 106,177  
 Feux extérieurs . . . . . 73  
 Indicateur de feux de route . . . . . 177  
 Indicateur de traction intégrale . . 273  
 Intelliphares . . . . . 101  
 Manomètre d'huile . . . . . 179  
 Phares . . . . . 101  
 Phares antibrouillards . . . . . 103,182,468  
 Phares automatiques . . . . . 101  
 Rappel sonore des phares . . . . . 105  
 Remplacement d'ampoule . . . . . 466  
 Sacs gonflables . . . . . 46,51,56,73,182

- Sélecteur de feux de route/feux de croisement . . . . . 106
- Système de contrôle de la pression des pneus . . . . . 179
- Système électronique d'antidérapage . . . . . 335
- Témoin de l'alarme antivol . . . . . 172
- Témoin de l'antiblocage des roues (ABS) . . . . . 182
- Témoin de rappel de ceinture de sécurité . . . . . 184
- Témoin des freins . . . . . 178
- Témoin du système d'antipatinage . . . . . 335
- Témoins (Groupe d'instruments du tableau de bord) . . . . . 165,169
- Éclairage extérieur . . . . . 73,101
- Éclairage intérieur . . . . . 103
- Économiser le carburant . . . . . 192,193
- Embrayage du convertisseur de couple . . . . . 263,269
- Emplacement du cric . . . . . 404
- Emplacement du pied milieu . . . . . 345
- Enfants, protection . . . . . 58,63
- Enjoliveur de roue . . . . . 414
- Enjoliveurs . . . . . 414
- Entreposage du véhicule . . . . . 246,465
- Entretien . . . . . 433
- Entretien de votre système de coussins de sécurité . . . . . 55
- Entretien des ceintures de sécurité . . . . . 459
- Entretien des roues et des jantes . . . 456
- Entretien du fini intérieur . . . . . 457
- Entretien du lecteur de disque compact . . . . . 236
- Entretien du système antipollution . . . . . 431,478
- Entretien extérieur . . . . . 454
- Essence antipollution . . . . . 368
- Essence (carburant) . . . . . 367
- Economiser . . . . . 192,193
- Essence reformulée . . . . . 368
- Essence sans plomb . . . . . 367
- Essieu, liquide . . . . . 450,476
- Essuie-glace à balayage intermittent à cadence variable . . . 107
- Essuie-glaces à balayage intermittent à cadence variable . . . 107
- Essuie-glaces avant . . . . . 107,108,440
- Éthanol . . . . . 368
- Étiquette d'homologation . . . . . 377
- Étiquette d'informations sur les pneus et le chargement . . . . . 345,355
- Feu d'arrêt central surélevé . . . . . 469
- Feux de direction . . . . . 106,169,466,468
- Feux de gabarit supérieurs de cabine . . . . . 471
- Feux de jour . . . . . 105
- Filtre à air du moteur . . . . . 436
- Filtres
- À huile à moteur . . . . . 436,475
- Mise au rebut des huiles à moteur usées . . . . . 436
- Frein de stationnement . . . . . 325
- Fuites de liquide . . . . . 73
- Fuites de liquides . . . . . 73

|   |             |  |         |  |         |
|---|-------------|--|---------|--|---------|
| Fusibles . . . . .  | 460         | Indicateur de pression . . . . .                             | 172     | Indicateurs d'usure de la bande<br>de roulement . . . . .                          | 352     |
| Gamme surmultipliée . . . . .                             | 261,267     | Intervalles entre les vidanges . . .                         | 434     | Indice d'octane, essence . . . . .   | 367     |
| Gammes de rapports . . . . .                              | 259,265     | Jauge . . . . .  | 434     | Indice de déplacement de la<br>rampe . . . . .                                     | 288     |
| Gaz d'échappement,<br>précautions . . . . .               | 71,371,442  | Mise au rebut . . . . .                                      | 436     | Information supplémentaire<br>concernant la pression des pneus .                   | 355     |
| Glaces . . . . .  | 30          | Mise au rebut du filtre . . . . .                            | 436     | Informations sécuritaires, pneus . .   | 341     |
| Commande électrique . . . . .                             | 30          | Symbole d'identification . . . . .                           | 434     | Intelliphares . . . . .  | 101     |
| Glaces, formation de buée . . . . .                       | 246         | Synthétiques . . . . .                                       | 435     | Interrupteur de mise hors fonction<br>(OFF) de la gamme<br>surmultipliée . . . . . | 261,267 |
| Glissières de l'espace de<br>chargement arrière . . . . . | 156         | Viscosité . . . . .  | 435,473 | Introduction . . . . .   | 4       |
| Guide de l'automobiliste . . . . .                        | 4,505       | Huile à moteur synthétique . . . . .                         | 435     |  |         |
| Guide de remorquage d'une<br>remorque . . . . .           | 383         | Indicateur de vidange<br>d'huile . . . . .                   | 175,191 | Jauges de niveau<br>Direction assistée . . . . .                                   | 324     |
| Guide du carrossier-constructeur . . . .                  | 6           | Indicateur de vidange d'huile,<br>réinitialisation . . . . . | 175,191 | Transmission automatique . . . . .   | 453     |
|   |             | Indicateurs<br>Carburant . . . . .                           | 169     |  |         |
| Horloge . . . . .   | 203,206,215 | Compte-tours . . . . .                                       | 169     | Lames d'essuie-glace de<br>pare-brise . . . . .                                    | 440     |
| Hors route, conduite . . . . .                            | 287,307     | Compteur de vitesse . . . . .                                | 170     | LATCH (ancrages inférieurs pour<br>siège d'enfant) . . . . .                       | 62      |
| Huile à moteur . . . . .                                  | 434,475     | Manomètre de pression d'huile . .                            | 172     | Lavage du véhicule . . . . .   | 455     |
| Additifs . . . . .  | 435         | Température de liquide de<br>refroidissement . . . . .       | 169     |  |         |
| Capacité . . . . .  | 473         | Voltmètre . . . . .  | 177     |  |         |
| Conseils pour le choix . . . . .                          | 434,473     |  |         |  |         |
| Filtre . . . . .  | 436,475     |  |         |  |         |

## INDEX

- Lave-auto . . . . . 455  
Lave-glace avant . . . . . 107,108,440  
Lave-glace de pare-brise  
Liquide . . . . . 107,440  
Lecteur de DVD (Video  
Entertainment System<sup>MC</sup>) . . . . . 234  
Levage . . . . . 417  
Liquide de frein . . . . . 449,476  
Liquide de refroidissement de la  
climatisation . . . . . 438,439  
Liquide pour direction assistée . . . 476  
Liquide réfrigérant . . . . . 439  
Liquides, lubrifiants et pièces  
d'origine . . . . . 475  
Lubrification de la carrosserie . . . . 439  
Lubrification des essieux (liquide  
pour essieux) . . . . . 450  
Lunette arrière, caractéristiques . . . 145  
Lunette arrière coulissante . . . . . 146
- Manette d'ouverture du capot . . . . . 99  
Manette multifonction . . . . . 105  
Manuel d'entretien . . . . . 505
- Manuels d'atelier . . . . . 505  
Marquages de pneu . . . . . 341  
Méthanol . . . . . 368  
Mini-ordinateur de voyage . . . . . 193  
Mise au rebut  
Antigel (liquide de  
refroidissement) . . . . . 447  
Mode  
Économique . . . . . 192,193  
Module d'alimentation intégré  
(fusibles) . . . . . 460  
Moteur . . . . . 427,428,429  
Bouchon de remplissage  
d'huile . . . . . 435  
Chauffe-moteur . . . . . 255  
Choix de carburant . . . . . 367,473  
Choix de l'huile . . . . . 434,473  
Filtre à air . . . . . 436  
Huile . . . . . 434,473,475  
Huile synthétique . . . . . 435  
Identification du  
compartiment . . . . . 427,428,429  
Indicateur de température . . . . . 169
- Liquide de refroidissement  
(antigel) . . . . . 475  
Noyé, démarrage . . . . . 254  
Précautions concernant les gaz  
d'échappement . . . . . 71,371  
Recommandations pour le  
rodage . . . . . 70
- Nettoyage  
Roues . . . . . 456  
Nettoyage des lentilles du  
panneau d'instruments . . . . . 459  
Nettoyage des surfaces vitrées . . . 458  
Numéro d'identification du pneu  
(NIP) . . . . . 344  
Numéro d'identification du  
véhicule (NIV) . . . . . 7
- Opérations de maintenance . . . . . 433  
Ordinateur de bord . . . . . 193  
Ouvre-porte de garage . . . . . 125  
Ouvre-porte de garage  
HomeLink<sup>MD</sup> . . . . . 125

|  |             |  |            |  |         |
|--|-------------|--|------------|--|---------|
| Panneau d'instruments et commandes . . . . .                         | 164         | Phares automatiques . . . . .                        | 101        | Radiaux . . . . .  | 351     |
| Paramètres personnels . . . . .                                      | 196         | Pièces de rechange . . . . .                         | 432        | Renseignements généraux . . . . .                                  | 348     |
| Pare-brise, dégivrage . . . . .                                      | 73          | Pièces Mopar . . . . .                               | 432,504    | Sécurité . . . . .   | 341,348 |
| Passage des vitesses . . . . .                                       | 256         | Plancher de chargement rabattable . . . . .          | 146        | Système de contrôle de pression . . . . .                          | 359     |
| Boîte de transfert . . . . .   | 272         | Plaquette d'identification de l'équipement . . . . . | 401        | Tailles . . . . .  | 342     |
| Boîte de transfert, passage au point mort (N) . . . . .              | 395,397     | Pneu crevé, rangement . . . . .                      | 417        | Témoin d'avertissement de pression . . . . .                       | 179     |
| Boîte de transfert, passage hors du point mort (N) . . . . .         | 397,399     | Pneu de secours . . . . .                            | 351        | Pneus radiaux . . . . .  | 351     |
| Transmission automatique . . . . .                                   | 259,263     | Pneus . . . . .                                      | 73,348,506 | Poids de remorque . . . . .  | 383     |
| Pédales réglables . . . . .  | 110         | Capacité de charge . . . . .                         | 345        | Poids nominal brut du véhicule (PNBV) . . . . .                    | 377,379 |
| Permutation des pneus . . . . .                                      | 357         | Chaînes pour pneus . . . . .                         | 355        | Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) . . . . .                   | 380     |
| Phares . . . . .   | 466         | Classe de qualité . . . . .                          | 506        | Poids sur l'attelage/poids de la remorque . . . . .                | 383     |
| Appel de phares . . . . .  | 106         | De rechange . . . . .                                | 353        | Port de la ceinture de sécurité par les femmes enceintes . . . . . | 44      |
| Automatiques . . . . .   | 101         | Doubles . . . . .                                    | 358,415    | Porte-tasses . . . . .   | 138     |
| Commutateur . . . . .  | 101         | Durée utile des pneus . . . . .                      | 353        | Pour signaler un défaut relié à la sécurité . . . . .              | 505     |
| Commutateur sélecteur de feux de route, feux de croisement . . . . . | 106         | Indicateurs d'usure des pneus . . . . .              | 352        | Précautions à prendre . . . . .                                    | 430     |
| Feux de route . . . . .  | 106         | Patinage . . . . .                                   | 352        | Précautions, Gaz d'échappement . . . . .                           | 71      |
| Nettoyage . . . . .  | 458         | Permutation des roues . . . . .                      | 357        |  |         |
| Rappel sonore des phares . . . . .                                   | 105         | Pneus de rechange . . . . .                          | 353        |  |         |
| Phares antibrouillards . . . . .                                     | 103,182,468 | Pneus-neige . . . . .                                | 357        |  |         |
|  |             | Pour conduite à vitesse élevée . . . . .             | 350        |  |         |
|  |             | Pression de gonflage . . . . .                       | 348,349    |  |         |

Pressions de gonflage  
des pneus . . . . . 349,355  
Prise d'alimentation auxiliaire . . . . 134  
Prise d'alimentation de 115 V . . . . 137  
Procédures de démarrage  
(moteurs à essence) . . . . . 253  
Programmation de clé . . . . . 15  
Programmation de clé à puce . . . . . 15  
Programmes d'entretien . . . . . 478  
Protection des enfants . . . . . 58,59  
Protection des occupants . . . . 33,50,54  
Protection des occupants  
(berline) . . . . . 47,50,52

Radio satellite (uconnect<sup>MD</sup>  
studios) . . . . . 230  
Rangement, casier de siège  
central . . . . . 141  
Rappel de ceinture de sécurité . . . . 43  
Rappel de clé de contact . . . . . 13  
Recommandations pour le rodage  
d'un nouveau véhicule . . . . . 70  
Réglage de l'horloge . . . . . 203,206,215

Régulateur de vitesse  
électronique . . . . . 111  
Réinitialisation de l'indicateur de  
vidange d'huile . . . . . 175,191  
Remorquage . . . . . 379  
D'un véhicule en panne . . . . . 422  
Guide . . . . . 383  
Loisirs . . . . . 394  
Poids . . . . . 383  
Remorquage d'urgence,  
crochets . . . . . 421  
Remorquage de loisir . . . . . 394  
Passage au point mort (N) . . . 395,397  
Passage hors du point  
mort (N) . . . . . 397,399  
Remorque, dispositif  
anti-louvoiment . . . . . 339  
Remplacement de clé . . . . . 15  
Remplacement de clé à puce . . . . . 15  
Remplacement des ampoules . . . . 466  
Remplacement des balais  
d'essuie-glaces . . . . . 440

Remplacement des piles de la  
télécommande (système de  
télédéverrouillage) . . . . . 21  
Renseignements concernant la  
garantie . . . . . 504  
Renseignements généraux . . . 15,22,366  
Retenue de filet à provisions . . . . 144  
Retrait de la clé de contact . . . . . 12  
Rétroviseur intérieur . . . . . 80  
Rétroviseurs automatiques  
antiéblouissement . . . . . 80  
Rétroviseurs et miroirs . . . . . 80  
Atténuation automatique des  
éblouissements . . . . . 80  
Chauffés . . . . . 83  
Commande électrique . . . . . 82  
Extérieurs . . . . . 81  
Intérieur . . . . . 80  
Mémoire . . . . . 95  
Traction de remorque . . . . . 84  
Rétroviseurs extérieurs . . . . . 81  
Rétroviseurs extérieurs  
chauffés . . . . . 83,145

|   |             |  |  |
|---|-------------|--|--|
| Risque  |             |  |  |
| Conduite dans l'eau vive,<br>montante ou stagnante et peu<br>profonde . . . . . | 305         |  |  |
| Roues et enjoliveurs . . . . .  | 456         |  |  |
| Roues jumelées à l'arrière . . .  | 358,415     |  |  |
| Sac gonflable latéral . . . . .   | 47,50,52    |  |  |
| Sacs gonflables . . . . .   | 45,52       |  |  |
| Sections Avertissement et<br>Attention . . . . .                                | 6           |  |  |
| Sécurité des enfants . . . . .  | 58,59       |  |  |
| Sélection électronique des<br>rapports . . . . .                                | 264         |  |  |
| Sentry Key, antidémarrreur . . . . .  | 14          |  |  |
| Serrures . . . . .  | 25          |  |  |
| A l'épreuve des enfants . . . . .   | 29          |  |  |
| Electriques de porte . . . . .  | 26          |  |  |
| Porte . . . . .   | 25          |  |  |
| Serrures de porte . . . . .   | 25          |  |  |
| Service à la clientèle . . . . .  | 502         |  |  |
| Service offert par le<br>concessionnaire . . . . .                              | 432         |  |  |
| Siège à mémoire de position . . . . .   | 95          |  |  |
| Sièges . . . . .  | 85,92       |  |  |
| À commande électrique . . . . .   | 88          |  |  |
| À mémoire de position . . . . .   | 95          |  |  |
| Banquette arrière rabattable . . . . .  | 93          |  |  |
| Banquette inclinable . . . . .  | 86          |  |  |
| Banquette inclinables à l'arrière . . .   | 92          |  |  |
| Chauffés . . . . .  | 90          |  |  |
| Plancher repliable . . . . .  | 146         |  |  |
| Pour enfant . . . . .   | 69          |  |  |
| Réglage . . . . .   | 85          |  |  |
| Sièges avant inclinables . . . . .  | 86          |  |  |
| Sièges chauffants . . . . .   | 90          |  |  |
| Sièges pour enfants . . . . .   | 59,63       |  |  |
| Surchauffe du moteur . . . . .  | 170         |  |  |
| Système d'aide au recul arrière . . .   | 114         |  |  |
| Système d'alarme (antivol) . . . . .  | 16          |  |  |
| Système d'essuie-glace<br>intermittent . . . . .                                | 107         |  |  |
| Système de<br>climatisation . . . . .   | 237,241,438 |  |  |
| Système de contrôle de pression<br>des pneus . . . . .                          | 359         |  |  |
| Système de démarrage à<br>distance . . . . .                                    | 22          |  |  |
| Système de diagnostic<br>de bord . . . . .                                      | 430,431     |  |  |
| Système de freinage . . . . .   | 326,448     |  |  |
| Antiblocage des roues<br>(ABS) . . . . .  | 327,329     |  |  |
| Frein de stationnement . . . . .  | 325         |  |  |
| Maître-cylindre . . . . .   | 449         |  |  |
| Témoin . . . . .  | 178         |  |  |
| Vérification du liquide . . . . .   | 449         |  |  |
| Système de freins antiblocage<br>(ABS) . . . . .                                | 329         |  |  |
| Système de navigation<br>(uconnect <sup>MD</sup> gps) . . . . .                 | 122         |  |  |
| Système de protection contre le<br>vol . . . . .                                | 16          |  |  |
| Système de reconnaissance<br>vocale (RV) . . . . .                              | 85          |  |  |
| Système de refroidissement . . . . .  | 443         |  |  |
| Ajout de liquide de<br>refroidissement (antigel) . . . . .                      | 445         |  |  |
| Bouchon du radiateur . . . . .  | 446         |  |  |

|   |             |  |         |   |                 |
|---|-------------|--|---------|---|-----------------|
| Capacité de liquide de refroidissement . . . . .                          | 473         | Système antipatinage . . . . .                                       | 329     | Témoin d'antiblocage des roues (ABS) . . . . .                  | 182,328         |
| Choix du liquide de refroidissement (antigel) . . . . .                   | 444,473,475 | Système d'assistance au freinage . . . . .                           | 330     | Témoin de coussin de sécurité . . . . .                         | 46,51,56,73,182 |
| Inspection . . . . .  | 447         | Système de freins antiblocage . .                                    | 329     | Témoins (Groupe d'instruments du tableau de bord) . . . . .     | 165,169         |
| Mise au rebut du liquide de refroidissement usé . . . . .                 | 447         | Système électronique d'antidérapage . . . . .                        | 334     | Température, commande automatique . . . . .                     | 241             |
| Ne pas oublier les points suivants . . . . .                              | 447         | Tableau, référence dimensionnelle des pneus . . . . .                | 342     | Température du liquide de refroidissement, indicateur . . . . . | 169             |
| Niveau du liquide de refroidissement . . . . .                            | 443,447     | Télécommande Système de démarrage à distance . . . . .               | 22      | Tête, appuis . . . . .  | 87              |
| Vidange, rinçage et remplissage . . . . .                                 | 444         | Télécommande de système audio . . . . .                              | 235     | Toit ouvrant . . . . .  | 131             |
| Système de télédéverrouillage, programmation de la télécommande . . . . . | 17          | Télécommande, ouvre-porte de garage HomeLink <sup>MD</sup> . . . . . | 125     | Totalisateur partiel . . . . .                                  | 173             |
| Système de télédéverrouillage, télécommande . . . . .                     | 17          | Télédéverrouillage . . . . .   | 17      | Traction de remorque . . . . .                                  | 379             |
| Système électronique d'antidérapage . . . . .                             | 334         | Téléphone cellulaire . . . . .                                       | 84      | Attelages . . . . .   | 382             |
| Système électronique de commande des freins . . . . .                     | 328         | Téléphone mains libres (uconnect <sup>MD</sup> ) . . . . .           | 84      | Câblage . . . . .   | 391             |
|   |             | Témoin d'alarme . . . . .  | 172     | Conseils concernant le système de refroidissement . . . . .     | 393             |
|   |             | Témoin d'anomalie . . . . .  | 181,431 | Exigences minimales . . . . .                                   | 384             |
|   |             |  |         | Poids de la remorque et sur l'attelage . . . . .                | 383             |
|   |             |  |         | Rétroviseurs . . . . .  | 84              |
|   |             |  |         | Traction intégrale . . . . .                                    | 269             |

|   |             |   |         |  |        |
|---|-------------|---|---------|--|--------|
| Transmetteur universel . . . . .            | 125         | Treuil . . . . .                        | 308     | Entretien . . . . .                      | 375    |
| Transmission . . . . .                      | 259         | Accessoires . . . . .                   | 311     | Huile à moteur . . . . .                 | 374    |
| Automatique . . . . .                       | 259,263,452 | Fonctionnement . . . . .                | 313     | Pièces de rechange . . . . .             | 374    |
| Entretien . . . . .                         | 452         | Technique d'arrimage . . . . .          | 322     | Vérifications de niveau de liquide       |        |
| Liquide . . . . .                           | 476         | Utilisation . . . . .                   | 308     | Direction assistée . . . . .             | 324    |
| Passage des vitesses . . . . .              | 256         | Uconnect <sup>MD</sup> (téléphone mains |         | Freins . . . . .                         | 449    |
| Transmission automatique . . . . .          | 259         | libres) . . . . .                       | 84      | Transmission automatique . . . . .       | 453    |
| Additifs spéciaux . . . . .                 | 454         | Urgence                                 |         | Vérifications de sécurité . . . . .      | 71     |
| Ajout d'huile . . . . .                     | 453         | Clignotants d'urgence . . . . .         | 404     | Vérifications de sécurité à              |        |
| Changement de l'huile et du                 |             | Crochets de remorquage . . . . .        | 421     | l'extérieur du véhicule . . . . .        | 73     |
| filtre . . . . .                            | 454         | Dégagement d'un véhicule par            |         | Vérifications de sécurité à              |        |
| Convertisseur de couple . . . . .           | 263         | mouvement de balancement . . . . .      | 420     | l'intérieur du véhicule . . . . .        | 72     |
| Gammes de rapport . . . . .                 | 259         | Démarrage d'appoint . . . . .           | 418     | Verrous . . . . .                        | 73     |
| Passage des rapports . . . . .              | 263         | Remorquage . . . . .                    | 422     | Vibrations dues au vent . . . . .        | 33,133 |
| Type de liquide                             |             | Véhicule, entreposage . . . . .         | 465     | Video Entertainment System <sup>MC</sup> |        |
| recommandé . . . . .                        | 452,476     | Véhicules polycarburants                |         | (Système vidéo arrière) . . . . .        | 234    |
| Vérification du niveau                      |             | Autonomie de route . . . . .            | 374     | Vitre arrière coulissante                |        |
| d'huile . . . . .                           | 452,453     | Choix de carburant . . . . .            | 372,373 | À commande électrique . . . . .          | 146    |
| Transmission manuelle                       |             | Démarrage . . . . .                     | 374     | Vitres                                   |        |
| Choix du lubrifiant . . . . .               | 476         |   |         | Arrière coulissantes . . . . .           | 146    |
| Vérification du niveau de liquide . . . . . | 452         |   |         | Voltmètre . . . . .                      | 177    |